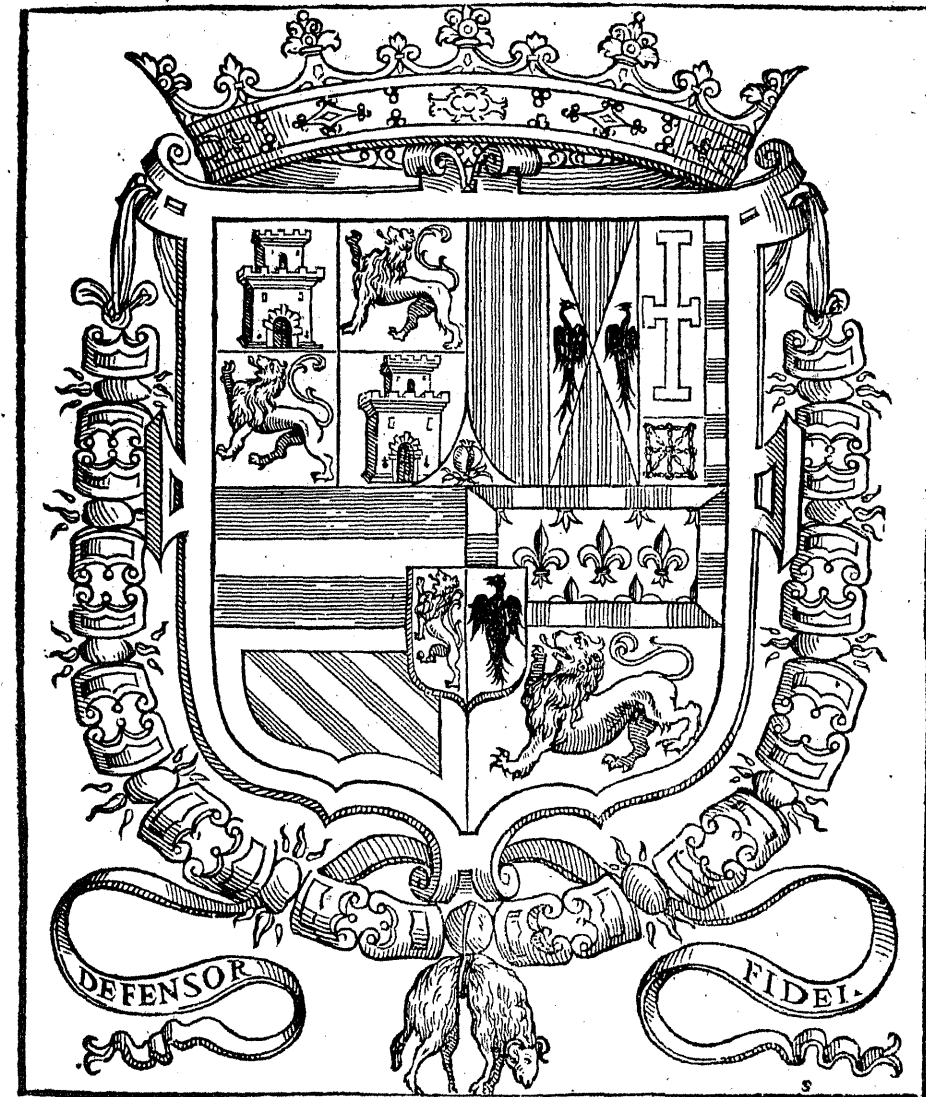


ELOGIOS O VIDAS BRE- ues, de los Caualleros antiguos y modernos, Illustres en valor de guerra, q̄ estan al biuo pintados en el Museo de Paulo Iouio.

Es autor el mismo PAVLO IOVIO. Y traduxolo de Latin en
Castellano, el Licenciado GASPAR de BAEÇA.

DIRIGIDO A LA CATHOLICA Y REAL
Magestad del Rey don PHILIPPE. II. nuestro señor.



EN GRANADA.
En casa de Hugo de Mena.
CON PRIVILEGIO.
1568.



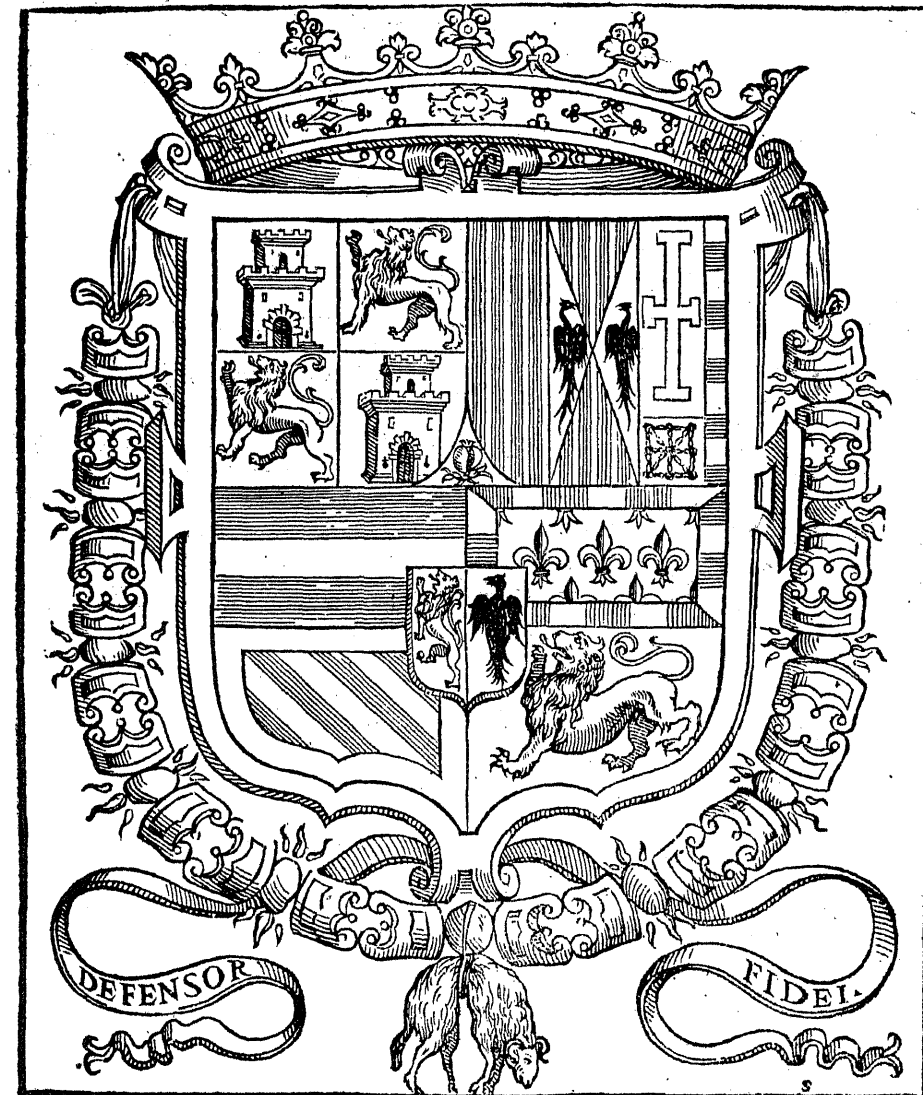
J. F. Riaño.

2 400 40
Galea
MADE IN SPAIN

❧ ELOGIOS O VIDAS BRE-
ues, de los Caualleros antiguos y modernos,
Illustres en valor de guerra, q̄ estan al biuo
pintados en el Museo de Paulo Iouio.

Es autor el mismo PAVLO IOVIO. Y traduxolo de Latin en
Castellano, el Licenciado GASPAR de BAEÇA.

❧ DIRIGIDO A LA CATHOLICA Y REAL
Magestad del Rey don PHILIPPE. II. nuestro señor.



EN GRANADA.
En casa de Hugo de Mena.
CON PRIVILEGIO.
1568.





R O R quanto nos por vna nueſtra cedula hecha en la villa de Madrid à onze de Junio vltimo, dimos licencia à vos el licenciado Gaspar de Baeça vezino dela ciudad de Granada, para que por tiempo de diez años, que ſe contaffen desde el día dela hecha della en adelante, pudiesſedes imprimir vn libro intitulado Elogios y vidas de varones Illuſtres en guerra, antiguos y modernos que auia des traduzido de lengua latina en la Eſpañola, como mas largo en la dicha cedula aque nos referimos ſe contiene cuyo tenor es el ſiguiente. E L R E Y. Por quanto por parte de vos el Licéciado Gaspar de Baeça vezino dela ciudad de Granada, nos fue hecha relacion que vos auia des traduzido de lengua Latina en la Eſpañola vn libro intitulado Elogios de varones Illuſtres, el qual era muy vtil y prouechoſo, y nos ſuplicaſtes os dieſſemos licencia y facultad, para le imprimir y vender, y priuilegio para que por tiempo de diez años, otra persona no le pudiesſe imprimir ſino vos o quien vuestro poder vuiere, y os mandaſſemos taſſar el precio que por cada volumen ouieſſedes de auer, o como la nueſtra merced fueſſe, lo qual viſto por los del nueſtro conſejo y auiendoſe hecho las diligencias, que la pragmatika por nos hecha ſobre la impreſion de los libros diſpone, por os hazer bien y merced fue acordado que deuiamos mádar dar eſta nueſtra cedula en la dicha razon, y por la preſente, damos licencia y facultad à vos el dicho Licenciado Gaspar de Baeça o a quien vuestro poder vuiere, para q̄ por tiépo de diez años primeros ſiguientes q̄ corran y ſe cuenten desde el día de la hecha deſta nueſtra cedula en adelante, podays imprimir el dicho libro de q̄ de ſuſo ſe haze mencion y le podays vender en todos los nueſtros reynos y ſeñorios, è mádamos è defendemos q̄ durante el dicho tiempo ninguna ni algunas personas, deſtos dichos nueſtros reynos y ſeñorios, no ſean ofados de imprimir el dicho libro ni lo puedan vender ni traer à vender de fueradeſtos reynos, ſaluo vos el dicho Licéciado Gaspar de Baeça o las personas q̄ para ello el dicho vuestro poder ouiere, ſo pena q̄ qualesquier otras personas q̄ vendieren o imprimieren el dicho libro o le truxeren de fuera, no ſiendo los q̄ vos hizieredes imprimir, pierdá todos los moldes y aparejos con q̄ los vuieren impreſſos. las quales dichas penas ſea la mitad para la nueſtra camara è la otra mitad para el juez q̄ lo executare è para vos el dicho licenciado Gaspar de Baeça, y para el denunciador por tercias partes: y mádamos a los del nueſtro conſejo, preſidentes, e oydores de las nueſtras audiéncias, alcaldes alguaziles de la nueſtra caſa, corte, y chancillerias, y a otras qualesquier nueſtras juſticias de todas las ciudades, villas y lugares de los nueſtros reynos, y ſeñorios: aſi a los que agora ſon, como a los que ſeran de aquí adelante, que guarden y cumpan eſta nueſtra cedula, e lo en ella contenido: e contra el tenor e forma della no vayan, ni paſſen, ni conſientá yr ni paſſar en tiempo alguno, ni por alguna manera, duráte el dicho tiépo de los dichos diez años, ſo pena de la nra merced, e de diez mil maravedis para la nueſtra camara, a cada vno que lo contrario hiziere, e mandamos que los dichos libros no ſe puedan vender ni ſe vendan a mas precio que a nueue reales cada volumen del dicho libro. Fecha en Madrid à onze de Junio de mil y quinientos y ſeſenta y ocho años. Yo el rey. Por mandado de ſu mageſtad Pedro de Hoyo. Y agora por parte de vos el dicho licenciado nos ha ſido hecha relacion que en la traduccion del dicho libro aueys trabajado y gaſtado mucho: el qual es muy vtil y prouechoſo, y el termino de los dichos diez años en la ſobre dicha cedula cōtenidos. Es muy breue, ſuplicadonos que teniendo conſideracion a eſto, fueſſemos ſeruido de prorrogar os por el tiempo que mas fueſſemos ſeruido, o como la nueſtra merced fueſſe. Y nos acatando lo ſuſodicho, auemos tenido y tenemos por bien de prorrogar os, como por la preſente os prorrogamos el termino de los dichos diez años contenidos en la ſobrecedula de licencia que de ſuſo va incorporada por otros diez años mas, que ſe cuenten desde el día que ſe cumplieren los dichos diez años en adelante: y mandamos que por el dicho tiempo vos el dicho licenciado, o quien vuestro poder ouiere, y no otra persona pueda imprimir el dicho libro, y vender en qualesquier partes y lugares deſtos nueſtros reynos y ſeñorios de la corona de Caſtilla, ſo las penas contenidas en la ſobre dicha cedula de licencia. Y mandamos a los del nueſtro conſejo, preſidentes y oydores de las nueſtras audiencias, alcaldes, alguaziles de la nueſtra caſa, corte, y chancillerias, y a todos los corregidores, aſiſtente, gouernadores, alcaldes, alguaziles, merinos, prebostes, y otros juſticias y juces qualesquier deſtos nueſtros reynos y ſeñorios, aſi a los que agora ſon, como a los que ſerá de aquí adelante, que guarden y hagan guardar y cumplir eſta prorrogación y la ſobre dicha cedula que de ſuſo va incorporada, como en ella ſe contiene. Fecha en Madrid a. xviii. de Julio de mil y quinientos y ſeſenta y ocho años.

Y O E L R E Y.

 Por mandado de ſu Mageſtad
 Antonio de Eraſſo.

E R R A T A.

Fol. 6. deſpues eſta demañado. Fol. 71. vergudo, verdugo. Fol. 20. nueue à de dezir diez.

AVVE ATREVIMIENTO PARA DEDICAR à V. M. estos Elogios de Paulo Iouio, por ser à juyzio de los hombres graues, el mas excelente y prudente libro q̄ de hystoria en nuestro tiempo se a escripto. Por que este varon doctissimo (a quien todas las naciones de conformidad llaman padre de la hystoria) buscando por todo el mundo con gran cuydado los retratos verdaderos que se pudieron auer de hombres señalados en guerra, puso los en su Museo (q̄ es vna hermosa casa puesta a vna milla de Como ribera del Lago) y al pie de cada retrato puso a cada cauallero su Elogio (que es como vida breue.) La orden que tuuo fue poner primero al que murio primero (porque de los que eran biuos al tiempo que esta obra escriuio hizo libro de por si, que es el libro septimo destos Elogios) No van en ellos mas de los caualleros que se auian señalado en guerra hasta el año de cincuenta, porque de ay a poco murio el autor. Es obra en que se representa al biuo, y casi se ve con los ojos la mudança dela fortuna y inconstança de las cosas humanas, para consuelo de los desdichados, y para que los dichosos no se ensoberuezcan con su felicidad. Quita el fastidio la breuedad y variedad y yr el libro en prosa y verso. Suplico a V. M. que pues con la grandeza de su inuictissimo animo, alteza de ingenio, riqueza de juyzio, grandeza de Imperio, religion, y felicidad de hazañas, doma los poderosos reyes, y en todas las partes del mundo es (con armas inuictas) terrible a sus enemigos, y defensor de la religion y republica Christiana, ampare y fauorezca este pequeño libro, que yo su menor vasallo humilmente le ofrezco, y lo reciba alegremente, conforme a sus reales virtudes.

D. V. M. Humil vasallo que sus reales manos besa.

*El Licenciado Gaspar
de Baeça.*

Tabla de los Varones Ilustres cuyos

Elogios se contienen en estos siete libros.

A		Bracho y Esforcia.	66
Alberico Balbiano.	64. pag. 2.	C	
Alexandro Magno	3. pag. 2.	¶ Cesar Borja llamado el Duque	
Alexandro de Medicis Duque de		Valentino.	110
Florenzia.	181.	Camillo Vitelo.	99. pag. 2.
Alonso de Aragon rey de Napo-		Campson Gaurio Soldan del Cay-	
les.	73.	ro.	122
Alonso de Este Duque de Ferrar-		Can dela escala.	36
ra.	173.	Carmagnola.	67. pag. 2.
Alonso de Aualos Marques del Va-		Carlos Quinto Maximo Empe.	206
sto.	189.	Carlos inuictissimo Duque de	
Amurates Segundo Emperador de		Borgoña.	86
los Turcos.	77.	Carlos Magno Emperador.	12
Andrea Gritti Duq de Venecia.	184.	Carlos octauo rey de Francia.	98
Andrea Doria general de las gale-		Castrucio Castracani señor de Lu-	
ras del Emperador.	213. pag. 2.	ca.	32. pag. 2.
Anibal.	5.	Caytbey Soldan del Cayro.	93. pa. 2.
Antonio Grimano Duque de Ve-		Celebin señor de los Turcos.	61. p. 2.
nenecia.	144.	Christierno rey de Dacia.	211. pag. 2.
Antonio de Leyua famosissimo ca-		Christoual Colon.	103. pag. 2.
pitan.	179.	Cosme de Medicis el viejo.	71
Artoxerxes rey de Persia.	2. pag. 2.	Cosme de Medicis Duque de Flo-	
Ascanio Esforcia Cardenal.	106	renzia.	221
Athila rey de los Hunos.	7.	D	
Azolino tirano de Padua.	23.	¶ Daud rey d Ethiopia llamado el	
Azo Duque de Milan.	42.	Preste Iuan.	200
B		Los q̄ tienē dō buscaldos por el nō	
¶ Bayazeto primero señor de los		bre.	E
Turcos.	58. pag. 2.	¶ Enriq̄. 2. rey de Francia.	211
Bayazeto segūdo señor de los Tur-		Enriq̄. 8. rey de Inglaterra.	190
cos.	116.	Esforcia y Bracho.	66
Ballones.	135. pag. 2.	F	
Bartollome Colló de Bergamo.	80	¶ Farinata de Vberti.	19. pag. 2.
Bartolome de Albiano.	120	Federico de Mōtefeltro Duque de	
Basilio Duq de Moscouia.	177. pa. 2.	Vrbino.	92
Bernabe Viscōde Duq de Milā.	45	Fernando rey de España llamado	
		el	†

Tabla

el Catholico.	129.
Fernando rey de Romanos	210
Fernando de Auálos Marques de Pescara.	146.
Fernando Alvarez de Toledo Duque de Alua.	216.
Fernando de Gonzaga.	219.
Francisco primero deste nombre rey de Francia.	194
Francisco Alidosio Cardenal de Padua.	114
Francisco Gonzaga Marqs de Mantua.	131.
Francisco Maria de Montefeltro. 182. par. 2.	
Francisco Esforcia.	76
Filiberto principe de Orange.	168
Francisco Esforcia Duque de Milan.	175
Filipo Duque de Milan.	48
Federico Emperador primero deste nombre.	17
Francisco de Borbõ Duque de Anguien.	188. pag. 2
G	
¶ Grã capitan Gonçalo Hernandez de Córdoua.	120
Galeaço el primero duq de Milã.	41
Galeaço segundo duq de Milã.	44
Galeaço Esforcia.	83
Gaston de Fox general del rey de Francia.	117
Gatamelata de Narni capitã famoso.	68. pag. 2.
Godofre de Bullon el que ganò la tierra santa.	14
H	
¶ Hipolyto d Medicis cardenal.	144

Haradin Barbaroxa.	192
Horuchi Barbaroxa.	192
Hyfmael Sophi rey de Persia.	142
Hernan Cortes.	196
Hernãdo Daualos Marques de Pescara.	146
Lo demas arriba en la palabra Fernãdo.	I
¶ Jacobo. 5. rey de Escocia. 185. pa. 2	
Iacobo triuulcio.	124. pag. 2
Iorge Castrियो.	79
Iorge de Franispergo.	160
Ioan Arçobispo de Milan.	43
Iuan Tarnouio.	210
Iuan Aucuto Ingles.	63. pag. 2.
Iuan Bentiuollo tyrano de Bolo-	
nia.	147
Iuan Galeaço duq de Milan.	46
Iuã Maria Duque de Milan.	47
Iuan de Medicis	156
Iuan Vitelesco patriarcha de Cor-	
neto.	49
Iulian Cesarino Cardenal. 52. pag. 2	
Iulian de Medicis.	87. pag. 2
Ifabel de Arago hija del rey de Na-	
poles.	152. pag. 2
L	
¶ Luquino Duq de Milan.	42
Luy's rey de Frãcia duodecimo de-	
ste nombre.	118
Luy's Rey de Vngria.	154
Luy's Griti.	171. pag. 2
Ludouico Esforcia Duque de Mi-	
lan.	107. pag. 2
Lutrec.	161
M	
¶ Mahometo señor de los Turcos.	90. pag. 2

Ma-

Tabla

Malatesta Ballon.	135
Marco Antonio Colona.	138
Martin dela Torre.	26
Matheo Cardenal de Syon.	139
Matheo el grãde duq de Milan.	40
Mathia Coruino rey de Vngria.	96
Maximiliano Emperador.	133
Maximiliano Esforcia duq de Mi-	
lan.	166
Muleyhamet llamado el Xarife	
rey de Fez.	219
Muleyhaçẽ rey de Tunez. 202. pa. 2	
N	
¶ Narfes el Eunuchio.	10. pag. 2
Nicolao Vrsino conde de Petilla-	
no.	112. pag. 2
Nicolao Picinino.	69
Numa Pompilio.	2
O	
¶ Odeto de Fox llamado Lutrec.	161
Othon Arçobispo de milã.	39. pa. 2
P	
¶ Pedro Nauarro.	164
Pandulfo Petrucci tyrano de Se-	
na.	148
Paulo Ballon.	135
Paulo Vitello.	99
Pedro de Medicis.	102
El conde Pedro Nauarro.	164
Pedro Soderino gouernador de Flo-	
rencia.	151
Põpeyo Colona Cardenal. 170. pa. 2	
Prospero Colona.	141

Pyrro rey de Epyro.	4. pag. 2
Pyrro Colona señor de Stipicia-	
no.	204.

R

¶ Roberto Rey de Nápoles.	37. p. 2
Romulo Quirino rey de Roma.	1

S

¶ Saladino Soldã del Cayro.	15. pa. 2
Sarra Colona.	28. pag. 2
Scipion el mayor.	6
Selin señor de los Turcos.	137
Sfortia y Bracho.	66
Sigismundo rey de Polonia.	199
Sinan cofario llamado el Iudio.	192
Solimã señor delos Turcos.	212. p. 2

T

¶ Taborlá señor delos Tartaros.	55
Tamas Sophi rey de Persia.	214
Tomas Hauardo Duque de Nor-	
folte.	215
Tomúbeyo Soldan del Cayro.	123
Totila Rey de los Godos.	8. pag. 2
Tristan de Acuñã Portugues.	126

V

¶ Vgo de Moncada.	162
Vgucion de la Fagiñola.	30
Vincencio Capelo general del ar-	
mada de Venecia.	186. pag. 2
Los Vitellos.	99. pag. 2
Vitelloccio Vitello.	99

X

Xarife.	219.
---------	------

ERRATA S.

Folio. 126. do dize Vnicornio a de dezir Rhinocerote.
Iten en el retrato de Scipion pagina. 1. do dize de ay a poco despues, el despues esta superfluo.

ANTE todo aduerto al letor, q̄ en estos Elogios, solaméte professa Paulo Iouio escriuir de aq̄llos caualleros cuyos retratos tenia al biuo pintados en su Museo. De tal manera que ningun gran rey, ni famoso cauallero de ninguna nacion se puede quejar de no estar aqui, si su retrato no estaua en el Museo de Paulo Iouio. Y assi aunq̄ Paulo Iouio escriuio Elogio a Numa Pompilio, no lo escriuio, a Iulio Cesar, ni a Pompeyo, ni a Octauiano, aunq̄ fueron principes grandes en potencia, valor y felicidad, y (mas dignos de Elogio q̄ Numa Pópilio.) Todo lo qual fue, porq̄ no tenia su retrato. Y assi aunque demas de tantos principes y caualleros Españoles como aqui ay, merecian generosissimo y exagerado Elogio los antiguos reyes de Castilla, por su admirable valor y virtud, y infinitas victorias, (ganadas con belicosa mano y animo sin pavor, contra infinita multitud de Barbaros) no estan aqui los reyes del tiempo antiguo, porq̄ no creo q̄ ay en el mundo quié tenga sus retratos. Lo segúdo aduerto al letor q̄ el Museo de Paulo Iouio, esta ribera del Lago de Como, junto a la ciudad de Como en Lóbardia, y es vna hermosissima casa, y en vn aposento della (deláte dela qual está las armas del inuictissimo Emperador dō CARLOS) está estos retratos, los quales los grandes principes para ornamento de sus casas embian de muy lexos a sacar en nueuos trasladados. Puse al principio de cada Elogio vn quadro redódo, para q̄ el lector fuffra mejor la falta del retrato verdadero, el qual Paulo Iouio no puso en su libro Latino, porq̄ fuera cosa de grandissima costa y trabajo. Iten aunq̄ en este libro se dize hado y fortuna son palabras q̄ se vsan, sin q̄ el q̄ las dize dexede entender que no ay fortuna ni hado, sino q̄ todo se gouierna por la infinita prouidencia y voluntad de DIOS nuestro señor.

DON Philippe por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Hierusalen, de Nauarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorcas, de Seuilla, de Cordoua, de Corcega, de Murcia, de Iuen, de los Algarues, de Algezira, de Gibraltar, de las Yslas de Canaria, de las Indias, yslas y tierra firme del mar Oceano, Conde de Flandes y de Tirol, &c. Por quanto por parte de vos el Licenciado Gaspar de Baeça abogado en la nuestra audiencia e Chancilleria, q̄ reside en la ciudad de Granada, nos fue hecha relacion diziendo q̄ vos auades traduzido de Latin en Romance vn libro q̄ copuso Paulo Iouio, intitulado Elogios y vidas de varones Illustres en guerra, q̄ era cosa vtil y necessaria. Suplicadonos os diessemos licencia e facultad, para que lo pudieffedes imprimir e vender. Mandado q̄ por el tiempo q̄ la nuestra merced fuesse otra persona ninguna lo pudieffese imprimir ni vender so graues penas, o como la nuestra merced fuesse. Lo qual visto por los del nuestro consejo, y auiendo se hecho en el dicho libro la diligencia q̄ la pragmatika por nos agora nueuamente hecha dispone, fue acordado q̄ deuiamos mandar dar esta nuestra carta, en la dicha razon e nos touimos lo por bien. Y por la presente damos licencia e facultad a qualquier impressor destos nuestros reynos, para q̄ pueda imprimir el dicho libro sin q̄ por ello cayga ni incurra en pena alguna. Y mandamos q̄ despues de impresso el dicho libro no se pueda vender ni venda, sin q̄ primero se trayga al nuestro consejo, juntamente con el original q̄ fue visto, q̄ va rubricado e firmado de Iuan dela Vega nuestro escriuano de camara de los q̄ residen en el nuestro consejo, para q̄ se vea si la dicha impresion esta conforme al original, y se le de licencia para lo poder vender y se tasse el precio q̄ yuiere de vender cada volumen, so pena de caer en las penas contenidas en la dicha pragmatika y leyes de nuestros reynos. E no fagades en deal, so pena dela nuestra merced, e de diez mil maravedis para la nuestra camara. Dada en Madrid a veynte y nueue dias del mes de Nouiēbre, de mil y quinientos y sesenta y seys años.

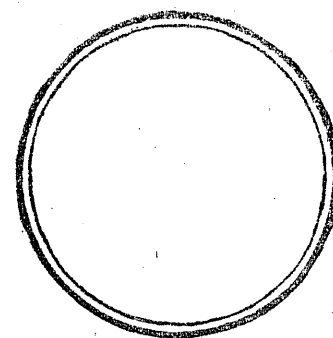
El Licéciado Diego de Espinosa. El Licéciado Pedro Méchaca. El Licéciado Pedro Gasco. El Licéciado Fuen Mayor. Doctor Fráncisco Hernández de Lieuana. El Licéciado Gaspar de Capata.

Yo Iuan dela Vega escriuano de camara de su. M. La fize escreuir por su mandado.

LIBRO PRIMERO DE LOS Elogios del doctissimo Paulo Iouio Obispo de Nochera.

TRADVZIDO EN CASTELLANO POR EL Licenciado GASPARD DE BAEÇA.

Debaxo del retrato de ROMULO QUIRINO Rey de Roma.



VERDADERAMENTE CON gran razon y justicia, y en señal de buen successo, ponemos delante de todos el retrato de Romulo Quirino Rey de Roma. Porque ningun retrato de hombre mortal ay en Roma, mas noble por milagro y successo de estupendo origen, y veneracion justa dela edad antigua, ni mas ex-

celente por verdadera estimacion de obras immortales, ni finalmente mas Augusto ni de mayor grandeza en auctoridad de rostro y presencia venerable, segun claro lo conocen los doctos comparando vna medalla antigua con la estatua de mármol que vemos cabo sant Lorenzo in Damaso frontero de la casa de los ciudadanos Franceses. Pareceme cierto justo, honrrar al fundador dela ciudad eterna, hijo segun los Gentiles dezian del Dios Marte, y por esso autor de la disciplina militar con que la republica Romana crecio infinitamente para que fuesse echados los fundamentos de su fatal Imperio que jamas sea de acabar. Porque a pesar dela fortuna, que muchas vezes sea puesto en impedirlo, vemos que a Roma como a ciudad sancta y Augusta, morada segura y libre patria de todas las naciones (por auer en tiempos passados sujetado con inuictas armas la redondez dela tierra) se pide el titulo y corona Imperial y ley en que los hombres biuan. Porque cosa propria de Roma es dar leyes y donar reynos, a los que por insigne valor lo merecen, en testimonio claro y sempiterno de su sancta dignidad. Romulo auiendo ordenado vnas companias de caualleros, y instituydo vn senado de viejos, y partido la ciudad en tribus, estando haziendo reseña de su gente, leuanto se

A subi

Elogios de Varones Ilustres.

subito vna tempestad grande estado sereno el cielo y como era decente à hijo de vn dios (como los vanos Gentiles dezia) subiose al cielo y dexo de estar entre los mortales. Porque auiendo triumphado de sus enemigos y dedicado solemnemente en el capitolio templos à Iupiter Feretrio y à Iupiter Stator no le quedaua por hazer cosa maior ni mas admirable q̄ mostrar à sus ciudadanos q̄ no auia sido mortal. Reyno treynta y siete Años.

DE IVAN VITAL DE PALERMO.

Traduzido en Castellano.

Aqui se representa la figura

Del primer Rey dela Romana gente

Romulo, de dioses descendiente.

Fundador de la Ilustre clara y pura

Ciudad. que el mundo todo sojuzgo.

Y las barbaras naciones allano.

Este principe fue de tal valor

De tanto merecer tan estremado

Que bino al alto cielo fue lleuado

Donde recibido fue con el honor

Y con aquel contento y alegria

Que a fundador de Roma se deuia.

DE AVGVSTIN COCEIANO de Bresa.

Varones claros del furioso Marte,

Queridas prendas. que en eterna hystoria

Procura el docto Ionio con gran arte

Que biva vuestra fama y vuestra gloria

Y que aya para siempre en toda parte

De vuestros claros hechos gran memoria

Que este, sufri con animo prudente,

Romulo en el lugar mas eminente.

Que el origen suyo fue diuinidad,

Y aca entre los mortales la sembro,

Y en las riberas del Tiber la ciudad

Señora de la tierra edifico

Y el vencedor pueblo en gran felicidad

Con industria en paz y guerra sustento

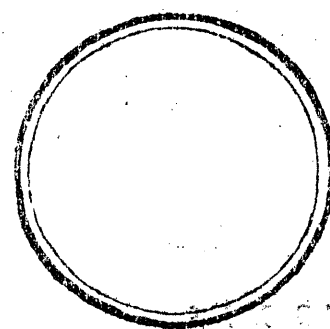
Su honor sobre el de todos fue estremado

Y al fin por Dios con dioses collocado.

Libro Primero.

2.

Debaxo del retrato de NUMA POMPILIO.



VERTO Romulo cabo la laguna de Capri y puesto en el numero de los Dioses; succediole Numa Pompilio. Porque los Senadores trayendo diferencias llamaron de los Curos pueblos de los Sabinos (donde florecia vna graue y incorrupta bondad) à Numa Pompilio hombre celebre por fama de justicia y virtuosa grauedad.

Porque los Romanos viendose sin el rey à quien tantos años auian obedecido, no entendian que era libertad ni la tenian por buena, y en todo el Senado no auia hombre que quisiessse dar el nombre de Rey à su compañero y quitarlo assi, porque se tenian por yguales y se murmurauan superbamente. Por lo qual tomando vna determinacion affrentosa pero de buen successo, tomaron en lugar de vn ciudadano por rey vn extranjero à quien solo conocian de oydas. Cō esto Numa Pompilio electo por rey pacifico con gran prudencia los comarcanos aquien el inuicto valor de Romulo auia vencido, y mitigo con religion la ferocidad de aquel pueblo nacido para las armas. Porque edifico cabo Argileto vn templo al dios Iano, y despues cerrolo, para que los belicosos animos de los Romanos se inclinassen à paz, entendiendo que Dios la queria. Porque dezia que todo esto hazia por auiso de la diosa Egeria à quien hablaua de noche en vn nemoroso valle regado de vna perpetua fuente. Con esto ordeno sacerdotes à los Dioses, y tres à Iupiter y a Marte, y a Quirino, y eligio virgines que cō sagro à la diosa Vesta, y partiendo el año en doze meses segun el curso de la Luna, señalo al pueblo los dias de fiesta y de trabajo. Estas cerimonias catiaron tanto aq̄l pueblo feroz y rudo que facilmente aprendio à guardar justicia verdad y moderacion no temiendo menos por sus peccados el castigo de los Dioses que la pena de sus magistrados. Auendo Numa reynado quarenta y tres años, murio muy viejo, dexando aquella ciudad superba con gloria de guerra, templada con buenas leyes, y floreciente cō util paz, que era lo que le faltaua. Su rostro y nombre, vemos en medallas de bronze, y cotejadas con los retratos de marmol que vemos en muchas partes de Roma con vna corona en la cabeça, vemos que estan al biuo.

DE ANTONIO FRANCISCO RINIER

Traduzido en Castellano.

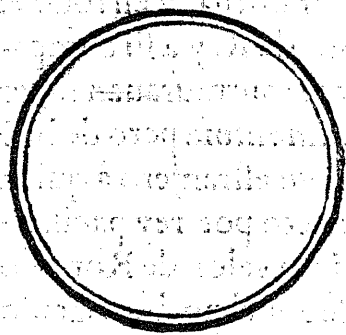
DE.

A 2 El

Elogios de Varones Ilustres.

*El Tiber conquistar los comarcanos
Quando Romulo reynaua visto auia
Y al tiempo que Pompilio florecia
Con summos sacrificios mas que humanos
Aplacar à los dioses soberanos
Entonces el rio resonar se oya
O quan bien sacrifica nuestra Roma
Da leyes y à sus contrarios doma.*

Debaxo del retrato de **ARTOXERXES.**



Esta ymagen deste Rey cõ esta mitra en la cabeça, rostro superbo barua larga y nariz alta; fospeschasse que es del gran rey Artoxerxes. Riddolpho Pio Cardenal de Carpi, aficionado à toda curiosidad antigua, tenia vna antiquissima medalla de plata con este retrato, y mostrola à los mas doctos dela vniuersidad de Roma

para que se la declarassen y todos por coniecturas probables dixeron que era del Rey Artoxerxes. Porque los reyes de Persia se ordenauan, y eran instruydos en los vanos mysterios delos Magos, y eran principes delas ceremonias, y trayan vna mitra adornada de pedreria, y vna almatica y habito no muy diferente del que los Pontifices Romanos vsan en las missas solemnes. Por lo qual creo que los Iudios lo tomaron de los Persas, y que delos Iudios vino à nosotros. Vnas letras Griegas que auia en la buelta de la medalla no dezian mas que. *Al liberal Arface Rey delos Reyes.* Porque segun dize Plutarcho Artoxerxes hermano del Rey Cyro el menor, que à diferencia de Artoxerxes el maior (llamado Longimano) se llamo por sobrenombre Mnemon, que quiere dezir memorioso, tuuo por sobre nombre Arface. Concuerdà con esta lectura vn problema de Plutarcho, de que se collige que los Reyes de Persia tenian la nariz alta como descendientes del Rey Cyro el mayor, y assi la tenia esta ymagen. Y no obsta que las letras no dizen nada de Artoxerxes, ni de los Persas, porque de esta dificultad nos faca vna ymagen de vn Sagitario que en la buelta de la medalla auia sentado en vna silla Real. Porque el mesmo Plutarcho escriue, que los Reyes de Persia batian la moneda de oro y plata con vna ymagen de vn Sagitario, y añade vn gracioso dicho del Rey Agefilao, el

lao, el qual como en Asia vuisse hecho grandes hazañas por mar y tierra contra los Persas, y estuuiesse para ganar vna gran vitoria, fue llamado del gouernador de Lacedemonia, y preguntandole vn amigo suyo porque se auia venido tan presto teñiendo en la mano tan grã vitoria, el respõdio, como vn hombre de guerra como vos os marauillays de q̃ no aya podido sufrir la furia de treynta mil Sagitarios q̃ de nueuo vinierõ contra mi. El amigo como no auia oydo q̃ vuisse venido ningun socorro de Persia à Ionia reprottaua toda via la venida, porq̃ entendio tarde la agudeza del dicho, porq̃ Agefilao por el Sagitario, quiso significar à los caualleros de Lacedemonia, q̃ auiedo embidia de su gloria lo hizierõ venir de Asia por treynta mil ducados q̃ Tisapherne Persa les dio en los quales auia esculpido vn Sagitario. Yo por no parecer mal auisado, no quiero escreuir la vida de Artoxerxes, pues Plutarcho escriptor eloquẽtissimo escriuio sus calidades y valor. Pero no puedo dexar de alabar su insigne liberalidad q̃ es la cosa mas virtuosa q̃ en vn Principe puede auer, y la q̃ mas encubre sus vicios. Fue este principe tã liberal y agradecido q̃ muchas vezes por vn rustico y peq̃no seruicio daua no solo grã cãtidad de dinero, sino prouincias y ciudades.

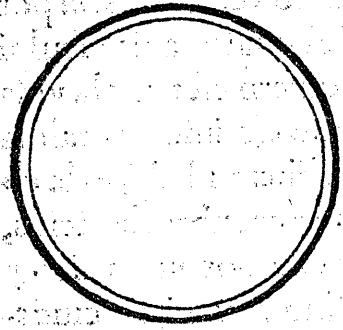
DE IVAN VITAL TRADVZIDO.

*Este que de sacra thiara adornado
Ves con habito y vestido militar
A quien Ionio en su museo tiene dado
Entre valerosos principes lugar
Artoxerxes es en quien mostrado
A la natura exemplo singular
De valor y virtud inestimable
Y de bondad immensa y admirable
Fue grande su valor pues y igualmente
Tyranos y claros Reyes sojuzgo
Y con sumas mercedes largamente
Qualquier pobre seruicio compenso
Muchas vezes voluntariamente
Ciudades insignes y prouincias dio
Sobre todo la virtud era su gloria
Puesta y collocada en su memoria.
Tinieblas vno en tanto resplandor
Que hizo vna notable y gran maldad
A dos hijas tuuo detestable amor.*

Elogios de Varones Ilustres.

*Tambien negando la paternal piedad
Fue homicida de su hijo y matador
Con esto escurecio su gran bondad
Mas aunque dello es notado aca enel suelo
Sus virtudes subieron hasta el cielo.*

Debaxo del retrato del gran ALEXANDRO.



ALEXANDRO Rey de Macedonia que vencido el Oriente alcanço el sobrenombre de grande, y estendio los fines de su Imperio hasta los montes Rifeos y mar de la India, tuuo este generoso rostro y cara como rosa gentil. Esto parece de estatuas y medallas, y especial de las historias delos Griegos que fidelissimamente pintaron su figura, Escriuen vna cosa que parece marauilla, conuiene à saber que à vezes teniendo el rostro lindo y sereno se paraua terrible y brauo, especial quando en las batallas ayrandose, echaua por los ojos furioso fuego representando el vigor de Marte. Fue este Principe desde su juuentud tan ensalçado y en estremo amigo de gloria (como instruydo en excelentes costumbres y letras por Aristoteles su preceptor,) que recibia gran tristeza quando veyá ganar honrra à su padre, porque competia ya conel en honor y le parecia que venciendo su padre tantos enemigos y ganando por fuerça tantas ciudades no le quedaua à el (que auia de intentar por armas maiores cosas) en que pudiesse mostrar su valor q̄ aun no era conocido. Pero la fortuna que las mas vezes fauorece à los magnanimos, como sucediesse enel inuicto exercito desu padre (a quien matarõ) tenia le guardada mucha maior gloria y estado del que el entõces dessea-ua, y assi como varõ excelente dotado de muchas excelentes partes passo de Europa à Asia (guardada para su immortal gloria) donde despues de infinitas victorias, puso yugo à todas las naciones, con felicidad tanta que hasta enlos desiertos delos Indios y Tartaros consagro altares en testimonio de su victoria. Pero este que se entiende q̄ estendio la fama desu nombre sobre todos los mortales pudiera ser tenido por proximo à los moradores del cielo si pues vencio todas las cosas venciera à si mismo, y no quisiera con gran vanidad ser tenido y adorado por Dios. Porque los

Perfas

Libro Primero. 4.

Perfas engañandolo con sus adulaciones, corrompieron la admirable esperança de su ensalçado animo. Porque como estauan vsados à seruir à sus reyes, pareciales Alexandro mas Augusto y de mayor belleza que la hermosura humana, y el mirando la mucha felicidad de su fortuna (que nunca siendo le contraria auia fauorecido desordenadamente sus empresas y ofadia) auia con animo inflado, començado à sentir de tal manera la gloria (que naturalmente nace delas obras marauillosas) que ya se afrentaua de ser hijo del inuictissimo rey Philippo, y con gran injuria de su madre, dezia que auia sido adultera, y inuentaua que era hijo del Dios Hamon, y olvidando la humanidad, mataua con crueldad insana los principales de sus priuados, porque murmurauan de su vanidad y soberuia. Pero los escriptores Griegos (como dessea tanto gloria que el mundo no bastaua paraque le pareciesse buen triumpho) ensalçan lo tanto sobre los mortales, que las de mas gentes lo tienen por mas admirable delo que fue. Porque sin ver aduersidad de la fortuna, murio en mitad de su edad entendiêdo en leuantar vna guerra de otra, Y cierto su hado no fue cruel, pues le aparto delas armas Romanas, cuyo valor y disciplina si passando à Italia lo prouara, por ventura fuera despojado de la gloria militar que auia ganado, o alomenos perdiera mucho desu fama y esplendor.

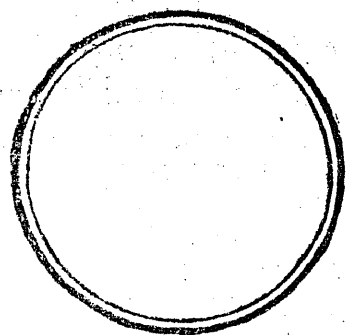
DE ANTON FRANCISCO RINIER.

*De que sirue Alexandro que la gloria,
De tu gran victoria dilatado,
Se aya enlo poblado desde el suelo
Que el rigido yelo. Hyperboreo tiene,
Y por do viene, y se alça la montaña
De Persia y por do vaña la corriente
Del Indo enel Oriente, Y vencedor
Auer sido y señor. de tantas gentes,
De Reynos excelentes. si vencido
Del vino y rendido, como vano
As sido profano, y compeliste
Al mundo y hiziste, te adorasse
Y por Dios te honrassse, que mouio
Y la causa dio, que tus priuados
Fieles indinados, conspirassen
Contra ti y tratassen, darte muerte*

Elogios de Varones Ilustres.

*Con veneno fuerte. O soberanos.
Reyes que en las manos. los estados.
Teneys y Principados. iusta cosa
Es que honrreis la diosa. fortuna mudable
Que ser variable. es su fortaleza
Y Reynos quita y da con gran presteza.*

Debaxo del retrato de **PYRRO** Rey
de los Epirotas.



ENTRE las maravillosas memorias dela antiguidad Romana, la principal es la estatua de marmol de Pyrrho Rey de Epiro. Esta estatua es maior que la estatura humana, y esta entera, armada con vna celada y coraças à modo de hombre de pie arrimado à vna lança. Vemos la en casa de Angelo Maximo ciudadano

muy honrrado y admira à los miradores, por que con honrra del artifice, representa en los ojos y rostro el valor de este gran varon. Por que ninguno de los mas famosos capitanes se le pudo comparar en robusta y suelta forma de cuerpo, ni en exercicio, ni en vigor indomito de bellicoso animo, ni en desseo de eminente gloria ganada por valor de guerra. Porque por confession de todos, fue entre los capitanes bellicosissimos casi vnico, y el primero entre reyes magnanimos amigos de honor y gloria. Pero aunque sabia derribar con inuicta mano el enemigo, y excedia à todos los capitanes en destreza de alojarse y ordenar vna batalla y sabia entre todos los esforçados ganar fama de verdadero valor, no sabia contentarse con ninguna gran gloria, sino leuantando vna guerra de otra, y pro-uocando muchas vezes la fortuna, no acabaua las guerras sino queria vna victoria tras otra, y arrebarado de biuo fuego y ardiente animo pretendia ygualar la gloria del gran Alexandro, y assi passando de Albania à Italia y de alli à Sicilia, y de Sicilia tornando à Grecia, la fortuna escarnecio de sus vagabundas armas y acabo tan indignamēte vn hombre tan heroyco que aquel, cuyo impetu à penas pudieron sustentar las armas Romana lo mato vna muger de Argos dandole con vna teja en la cabeça.

De

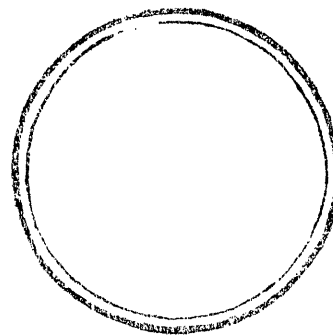
Libro Primero.

5.

DE GABRIEL FAERNO CREMONES.

*Epiro fue mi patria y nacimiento
Tierra breue mas fuerte y bellicosa
Que encendio el valeroso pensamiento
Y la sangre do desciendo generosa
Mis claros hechos dan conocimiento
Que de Achilles es su estirpe valerosa
Yo ordene en la guerra el retirarse
Y los campos entre fuertes alojarse.
En batalla sangrienta destrozados
Los Romanos fueron por mi gran valor
En Heraclea, y fue tanto su temor
Que sus animos fuertes y esforçados
De todo punto fueran quebrantados
Compelidos à tenerme por señor
Si Apio no resistiera con porfia
La infame paz que Roma ya queria
Sali de Italia sin hazer effecto
Ya Argos me lleuo mi suerte dura
Adonde combatiendo fuy sujeto
Al caso que ordenaua mi ventura
Que arrojando vna teja (o caso fuerte)
Vna debil muger me dio la muerte.*

Debaxo del retrato de **ANIBAL**.



AMAS el valor de ningun capitan excelente, fue mas illustre ni conocido q̄ el de Anibal el Carthagines, pues auendo sido tan gran enemigo de los Romanos, merecio que ellos por admiracion de su estraño animo, le pudiesen estatua en honrra de su valor, y quisiesen que en medio de su ciudad se viesse la estatua de su capital enemigo. Fue esta determinacion muy

noble y graue, y si la miramos abominaremos de los Carthaginenses, que à este capitan famosissimo y su natural, lo hizieron yr desterrado por auer sido vencido, mas con adopcion gloriosa se passo à la ciudad de sus

A 5 ene-

Elogios de Varones Ilustres.

enemigos en estatua. Porq̄ ninguna cosa pudo hazer el pueblo Romano mas gloriosa, que leuantar vna estatua para perpetua memoria de su capital enemigo que auiendo andado huydo por todo el mundo, beuio finalmente ponçoña y murio miserable, queriendo significar, que es de tanta fuerça la excelente virtud, que aun en el enemigo sea de estimar. Y cierto ninguno pudo ser mas notorio testimonio del inuicto valor delos Romanos que mostrar à Anibal en todas partes para que las gentes viesse que auian vengado sus injurias, y vencido à aquel que poco antes trayendo cõ figo para destruyr à Italia legiones de bellicosissimas naciones de España, Africa y Francia, auia ganado muchas victorias cabo Trebia, y Trasimeno, y Canas, y puesto fumo terror à la turbada pero inuicta ciudad de Roma. Yo è visto su cabeça de Anibal entera q̄ parecia ser de estatua de marmol, y tenia la Fabricio peregrino de Parma, y tenia vn capelete velloso y aguzado semejante al q̄ se ve en vna medalla de plata del rey Iuba q̄ delos comẽtarios de Hircio consta que era colorado. Porq̄ aquel Barbaro Rey, queriendo cõ superbo fasto mostrar q̄ el solo era capitã de dos exercitos, mando à Scipion suegro del gran Pompeyo, que no se vistiesse de colorado sino de blanco. Destos capeletes vellofos à modo de turbantes, vsauan poco à (quando auia Soldanes en Suria y en Egypto.) los Mamellucos de la guarda del Soldan para espantar y feruirse de celada. Otro retrato de Anibal de metal antiquissimo, me mostro poco antes del saco de Roma Isabela Gonzaga madre del Cardenal Hercules de Gonzaga sumptuosa ayuntadora de antiguedades curiosas. Estaua en aquella ymagen Anibal sentado en vn Elephante tan grande como vn coudo, con vn capelete alto, y vn ojo ciego, y de alli se faco vn retrato, el qual parece mucho à vna cabeça de marmol de vna estatua medio quebrada que los regidores de Mecina guardan mucho por cabeça de Anibal, laqual tienen juntamẽte con el retrato de Scipion el mayor.

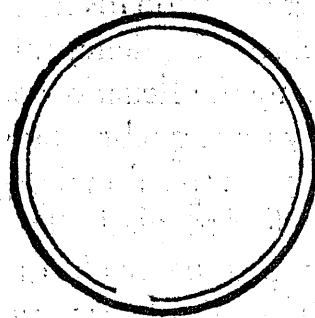
DE FAERNO CREMONES.

*En esta tabla esta con biua mano
Anibal, que de Roma fue terror
Destruycion del nombre Ytaliano
De insignes capitanes vencedor
A quien tanto estimo el pueblo Romano
(O graue exemplo) que enel sumo honor
El enemigo quiso se mostrasse*

Y de

*Y de estatua immortal tambien gozasse.
Mira en la misma patria si estimado
Sera varon tan alto y tan solemne
Al qual la enemiga ciudad tiene
Por su valor en marmol figurado.*

Debaxo del retrato de SCIPION el mayor.



SCIPION el mayor que por auer vencido à Annibal y sujetado à Carthago se llamo por sobrenombre Africano, dizen que quando siendo Proconsul en España vencio à los capitanes Carthageneses y rindiendosele los Españoles por admiracion de su virtud y justicia vengo la muerte de su padre y tio, tenia este rostro ensalçado,

cabello largo, y corona ciuica. Porque en la batalla que vuo cabo Pauia, se señalo mucho defendiendo de muerte no algun ciudadano sino à su mismo padre (que era Consul) Cosa de mucha mas honrra que librar vn ciudadano. Esta honrra acrecento de ay à poco despues con vn hecho nuevo y mas señalado. y fue q̄ como los caualleros Romanos desmayassen con la destruycion de la batalla de Canas, y pensassen huyr y desamparar la patria, echo mano à la espada y jugandola sobre sus cabeças refreno con tanto rigor su determinacion afrentosa que se entendio que el solo con su gran animo auia aquel dia librado y conseruado à Roma. Floreciendo Scipion con muestra de auer de ser muy valeroso la gente lo acataua tanto que por vn secreto prodigio de vna fabula de vn dragon que auia sido visto en su cuna creyan que era de linaje de dioses, y que enel Capitolio y capilla de Iupiter hablaua con ellos y recibia sus oraculos, porque tirando por este camino à ganar gloria y ayuntando vn Triumpho sobre otro, nunca le falto dios inmortal, Porque como la excelencia de su virtud fuesse tanta que aun las naciones barbaras se admirauan del, fauoreciao Dios en quanto en paz y guerra ponía mano. Pero lo que en este varon fue sin comparacion mas admirable entre tantos dones de natura y fortuna como fuera delo ordinario tuuo, es que la envidia monstruo cruel y siempre enemigo de la excelente virtud no solo no lo derribo sino lo ensalço infinito sobre todos los mortales estriando el en su inuincible gloria. Porque ninguna cosa mas noble o gloriosa se le pudo

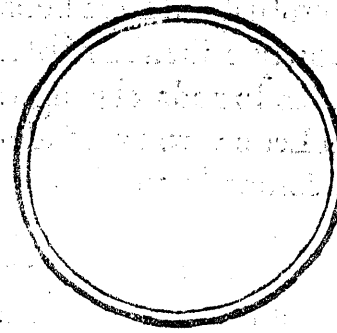
pudo dar para eternizar su nombre que vencer à la cruel embidia y con ello triumphar del pueblo Romano vencedor de todas las gentes. Fue assi que siendo citado à respóder à cierta acusacion de que auia robado la hacienda publica no hizo caso de los Petilios y dexando su infame y baxo tribunal el pueblo todo lo fue acompañando hasta el Capitolio. Porque dixo que antes que fuesse ante los juezes profanos era razon yr con deuocion y agradecimiento à dar gracias à Iupiter porque aquel era el dia festiuo y solemne en que en Africa auia vencido à Annibal enemigo capital del pueblo Romano. Estas generosas palabras auergonçaron los maliciosos animos de los Tribunos y hizieron que el pueblo lo siguiesse, y assi no yendo ante aquel tribunal injusto fue justissimamente lleuado con pompa triumphal, y los Tribunos siendo su malicia y rigor quebrantado quedaron solos burlando dellos la gente sin poder hablar palabra digna de su soberuio Imperio ni alçar los ojos (señal que su ferocidad estaua quebrantada.) Mas Scipion como buen ciudadano porque pareciesse que obedecia las leyes, fuesse de su voluntad à Linterno, harto de gloria y menospreciando las cosas de la ciudad. Esto pudieramos tener por cierto si indignado del rigor de los Magistrados no hiziera escreuir en su sepulchro. *Ingrata patria ni aun mis huesos no an de estar de ti.* Por este epitafio, vemos que Linterno perdiendo su antiguo nombre se llama oy Patria. Andando Scipion desterrado por lugares solitarios de la costa de Campania, considerando con animo tranquilo el mucho honor que sus obras merecian, vino de repente vn honor de suprema gloria maior que todos los triumphos que de Annibal ni de Sifax gano, y fue que vnos cossarios (enemigos del linage humano) aportando de improuiso à la costa con sus fustas, se fueron muchos llegando à la casa de Scipion lo qual visto por sus criados corrieron con el subito miedo à tomar las armas, para deffender su vida y la entrada, pero los cossarios arrojando las armas dixeron no venimos à hazer daño sino auer à Scipion à quien por ser en gloria y virtud famosissimo en todas las naciones desseamos venerar y adorar. Salio Scipion intrepido, y echandose le los cossarios à los pies el les hablo y satisfizo humanamente, y considerando el caso no pensado vno verguença de la afrenta de sus ciudadanos, pues andado el fuera de su casa y casi desterrado auia sido mas estimado de cruels cossarios que de los ciudadanos que lo auian visto triumphar y sido librados por su mano, Murio en el mismo año en que Annibal y Philopomenes clarissimos capitanes de Grecia y Carthago murieron miserablemente.

DE

DE FAERNO TRADVZIDO.

*Heroyco varon famoso estrago
De la superba Carthago, que à Asdrubal
Venciste ya Anibal. tu claro gesto
Tiene el Ionio puesto. entre notables
Varones admirables, de tu gloria
Se alegra mi memoria, contemplando
Tu rostro y mirando, su diuinidad
Y quanta magestad, una pequeña
Tabla nos enseña, y quanto honor.
Florece en tu valor, donde es notado.
Tu animo es forçado, a quien natura
Dotó de hermosa, graue honesta
Bina tu yllustre y imagen varon fuerte
Sin que el tiempo jamas pueda offenderte.*

Debaxo del retrato de ATHILA Rey de los Hunos.



ESTE terrible rostro por su inhumano y descolorido amarillo, fiera y monstruosa hechura de cara y braua mirada de ojos, muestra la desapiadada crueldad de Athila Rey de los Hunos, como parece de los escriptores que del escriuieron y de retratos de bronze hechos por mano de artifices. Este es la ruyna cruel de su desdichado siglo, monstruoso assolador de

ciudades, que con soberuio y espantoso nombre quiso ser llamado açote de Dios para atribuyr à su yra la infamia de su fiereza, y el odio que el linage humano le tenia. Como si le faltaran à Dios ministros sin Athila, q̄ pudieran con mas rigor matar, quemar y despedaçar, para graue castigo de los hombres de aquel siglo infame merecedores de la muerte y de quantas penas se pueden dar. Era Athila hijo de Manduco, y matando maluadamente à Bleda su hermano que se auia hecho Rey de Buda y de Vngria, baxo por Austria y por tierra de Augusta y Rems, y con innumerable multitud de Hunnos y otras naciones, entro por Francia. Saliole al encuentro Accio, y vno con el vna sangrientissima batalla en los campos de Scialon y rebatiolo tan valerosamente que Athila se boluio con mucho daño

daño à Vngria. Mas passados algunos años rehizo su exercito, y baxo de Vngria furibundo à Italia por los Alpes de la Carnia, y parando algun tiempo à la entrada de Italia tuuo dos años cercada Aquileia y tomádola por hambre assolola, y no auiedo su rauia sido mitigada con destruycion de tan nobilissima ciudad tiro hazia Padua y Venecia auiedo allanado o destruydo à Altino Concordia Vderzo Treuifo y Padua. Porque los vezinos de estas tierras con miedo dela muerte auian huydo à las cercanas lagunas del mar Adriatico. Mas de esta miserable y estraña calamidad nacieron para felicidad, y bien, los admirables principios dela ciudad de Venecia, porque con gran prouidencia del omnipotente señor, entre las lagunas del mar fueron echados los fundamētos de aquella estupenda ciudad, que no auiedo en mil años sido vencida, conserua casi sola en Italia el honor de su libertad, porque las demas padecē clara seruidumbre. Moria Athila hombre siempre brauo y cruel por ygualar la fama del ladron rey Alarico que mas de quarenta años antes auia deslustrado brauamente à Roma señora del mundo cabeça del summo Imperio. Y assi desseo de presa y de derramar sangre yua alla con toda la flor de sus barbaros y cierto saliera con su cruel desseo, si el Emperador Marciano viendo se en fuerças y fortuna desigual no implorara el ayuda de Dios. Porque siendole reuelado en sueños que se dexasse de armas, y embiasse al Papa Leon contra la bestia que venia, el Emperador rogo à Leon que fuesse à hablar à Athila. Leon aceto alegremente el officio no remiando nada el peligro de que podia nacer gloria de verdadera virtud. Era Leon varon verdaderamente venerable por su mucha sanctidad y vejez, y tomando consigo compañía humilde de perlados y caualleros lleugo con su mitra y habito sacerdotial y vna cruz de plata delante ante el Tyrano, y echandose a sus pies mitigo tanto con sanctos ruegos su cruel animo (siempre ayrado y implacable) que amedrentádolo secreta fuerça delos moradores del cielo quedo atonito, y ablandandose rindiose à la voluntad de Leon y no mucho despues el que sin poder ser detenido auia arruynado quanto auia encontrado, boluio se a Vngria contento con vn pequeño tributo. Porque nada pudo pretender por armas maior ni mas glorioso q̄ hazer que los Romanos (que venciendo a todas las gentes las auian hecho sus tributarias) le pagassen a el tributo vencidos de sola admiracion de su valor. Marauillauanse los caualleros Hunnos (desseosos del sacro de Roma) de q̄ Athila olvidando su valor y fortuna, vuisse por las palabras de vn humilde clerigo perdido su vigor y de repente tornadose de capitán bellicosissimo hombre timido y cobarde, mas Athila les respondia q̄ la causa de su mudança

dança auian sido dos hombres de magestad mayor que el ser humano, q̄ quado el Papa Leon le suplicaua estauan a su mano diestra y siniestra amenazandole con dos espadas mostrando que lo matarian sino concediesse sus sanctos ruegos. Estos creen firmemente los buenos Christianos q̄ eran sant Pedro y sant Pablo. Dizen que Athila aunque era el mas rustico y fiero hombre que jamas barbaro à sido, dixo vn gracioso dicho respondiendo à la murmuracion que del hazian los suyos, y que les dixo necios foys en espantaros de que tan presto me aya vencido el rey de los animales temido de todos, aludiendo graciosamente al nombre de Leon. Athila auiedo con esto y conel tributo, hecho paz con los Romanos boluiose à Vngria y casosse con Hildilde muger de gran hermosura, Mas nuestro señor remedio presto que de matrimonio tan bestial no nasciesse algun monstruo del linage humano, y la noche dela boda el que con tantas muertes auia ensangrentado tantas prouincias espiro subito y ensangrento la cama de su esposa con vn largo rio de sangre que le salio delas natizes, estando borracho y soñoliento. Leemos que la noche que Athila, murioel Emperador Marciano soño que Theodosio le dezia que mirasse el arco y factas del Tyrano quebradas lo qual muestra que nuestro señor tenia cuydado de q̄ Marciano no tuuiesse mas miedo desta terrible bestia.

DE ADAMO FVMANO VERONES.
Traduzido en Castellano.

*El fuego dela tierra y el terror
De Europa hijo y monstruo denodado
Que à su misma madre à destrozado
Rompiendo sus entrañas sin temor
El que con soberuio y barbaro furor
Castigo cruel de Dios se a intitulado
Athila que de Iupiter ayrado
En el mundo fue terrible executor*

*Este es por quien los siglos se dixerón
De hierro y en su tiempo se nombraron
Desque por todas partes se sembraron
Sus barbaras costumbres y esparzieron*

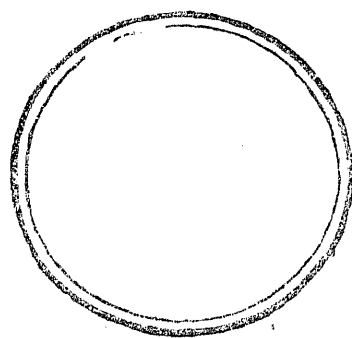
Elogios de Varones Ilustres.

*Si ver quieres su talle y compostura.
El Iouio nos lo muestra en su pintura.*

DE ANTONIO DE VVLPE DE COMO.

*El alto sepulchro caminante,
Que tiene delante rodeado
De insignias adornado y de tropheos
De despojos y arreos muy famosos
De Reyes bellicosos y esculpidos
De pueblos ya vencidos los reales
Triumphos principales que mirando
Suspensó estas notando son de aquel
Athila rey cruel que aca en el suelo
Yra fue del cielo que aqui esta
Y aun su ceniza da señal terrible
Que con furor visible muestra y señorio
Y vn soberuio brio de manera
Que si mas biuiera trastornara
El mundo y lo allanara conquistando
Victorias ayuntando con famosos
Nombres y honorosos fue su muerte.
Caso duro y fuerte que en el talamo
La sangre presurosa de vna vena
Al mundo liberto de su cadena.*

Debaxo del retrato de TOTILA Rey
de los GODOS.



TOTILA que con este rostro Ilustre colorado, alta disposicion de cuerpo y mucho vigor de militar animo mostraua ser descendiente dela Real sangre delos Visogodos, fue electo Rey en Treuiso poco despues que el Rey Vitiges siendo quebrantada su potencia por Belisario rindio a Rhauena y su persona al vencedor, el qual lo lleuo al Emperador Iustiniano para ador-

Libro Primero.

9.

para adornar y yllustrar su triumpho, con loqual los caualleros Godos que auian quedado en los lugares de la Marca Triuigiana y Lombardia; estauan enojados de que el valor de los Godos hasta entonces nunca vido uiesse sido domado por vnos hombrezillos Griegos por el poco saber de Vitiges o por su presta desesperacion. Por esto buscauan con los ojos y coracon alguno digno de Real corona que leuantasse el honor Godo affligido y derribado por el suelo. Porque el Rey Theudobaldo que auia poco antes succedido en lugar de Vitiges; auia estando comiendo sido muerto, por Belarogo, porque auia muerto indinamente à Vraya hõbre principal por su valor; y por deudo con el Rey Vitiges. Item el Rey Atharico q̄ auia succedido à Theudobaldo auia de ay à pocos meses sido muerto por los caualleros Godos no se sabe si con ponçoña, porque auia querido mas hazer paz vergonçosa con Iustiniano que traer guerra y menear el espada. Era Totila hijo de vna hermana del Rey Theudobaldo, y confiando que por ello seria muy querido de los grandes, tomo tanto brio que lleno de buena esperança y deseoso de guerra aspiraua à la grandeza del antiguo Imperio del Rey Theodorico y haziendo muchos publicos razonamientos a los Godos persuadiales que no desmayassen, y que pues Belisario se auia ydo de Italia creyessen que todo les succederia bien. Era Totila muy amado y estimado de los suyos, y en todas partes mostro que era verdadera la opinion que del tenian. Porque en quantas guerras tuuo, mostro fuerça y valor marauilloso, de manera que se entiende que en felicidad de hazañas ygualo la fama de potentissimos Reyes, y que los nuestros le pusieron sin razon nombre de cruel tyrano, si burlando del la fortuna en el postrero acto de su vida no cayera como lo vemos en las tragedias. La primera victoria que vuo fue cabo Verona contra Beza y Vitalio capitanes de Belisario con tanta fortuna y buen successo que rompiendo los les tomo todas las vanderas. De alli vitorioso y feroz corrio por Italia y reforçando en toda parte los presidios tomo à Espoleto y derribo los muros de Benaente y domo con vn largo cerco à Napoles, en la qual victoria vfo de tanta clemencia humanidad y justicia, que como ofreciesse largo sueldo à Conon capitán dela gente del presidio, y el lo rehusasse diziendo que no podia sin infamia quebrantar el juramento que à su señor auia hecho, Totila le dio compañía y licencia, para que se fuesse à Roma, Y como los soldados Romanos, y ciudadanos Napolitanos estuuiesse casi muertos de hambre, y se cayessen a cada passo de mucho comer, hizo q̄ les diessen moderadaméte de comer, y curandolos conseruoles la vida, Demas desto castigaua de tal

B mane-

Elogios de Varones Ilustres.

manera qualquier delito de los suyos que à su paje delança moço noble y esforçado le hizo cortar la cabeça, porque forço vna donzella, y lo cõdenno en perdimiento de bienes, y los aplico para que la donzella se casasse. Despues espantando toda la tierra forço à boluer à su obediencia à los pueblos de Calabria y Basalicata y tierra de Otranto, con loqual pudiera juzgar que auia ganado harta honrra y estado, sino desseara ganar à Roma señora de todas las ciudades para summo fastigio de su gloria, Y cierto Dios que mucho auia desfauorecia à los Romanos, no falto del todo al desseo de este barbaro soberuio, y como su diuina magestad lo tenia ordenado Roma fue dos vezes tomada dando entrada los Caramanos por la parte que hazian guardia. Mas Totila como discreto entendio la gran ocasion de gloria, que con la victoria se le ofrecia, y con determinacion generosa, moderó su soberuia furia, y mando que à todos los que estuuiesse en los templos no se les hiziesse mal y fuesse libres, y fue tanto lo que su fiereza se aplaco, que como el Papa Pelagio le suplicasse que vsasse de clemencia con la ciudad obedecio sus ruegos mouido de religiosa verguença, y assi solo hizo daño en los muros de Roma mandando derribar ciertos pedaços que parecian grandes puertas para perpetuo testimonio de su potencia y moderacion. Demas de esto hizo que las familias Romanas saliesse desterradas à los lugares de tierra de Labor à llorar la calamidad de su patria. Mas como estos miserables (segun las mas vezes acontece en las aduersidades) se boluiesse à Dios y pidiessen misericordia no tardo mucho de venir Narses que los vengo. Porque mudandose fortuna, el grande y poderoso Rey Totila, que no auia podido ser vencido del gran capitan Belisario, fue vencido de vn viejo Eunucho tamaño como tres palmos. Porque auiendo reynado onze años, peleo con el eunucho Narses en la Vmbria, junto à la ciudad de Calli (que es en la via Flaminia cabo las aguas llamadas Alagna) y auiendo mostrado su gran destreza en caualgar escaramuçando gran rato en medio ambas batallas cauallero en vn cauallito encubertado y armado con vnas hermosas y doradas armas, tirando muchas vezes por el ayre la lança y tornandola à recoger, en fin trauada la batalla huyo, y siendo seguido escapo à mas correr con tres cauallitos en Capri, donde como atandosse vna herida no pudiesse restañar la sangre, espiro, siendo en vna cosa bueno su hado conuiene à saber, en que siendo poco antes Rey de tan gran nombre, fortissimo entre los mas esforçados soldados, y hasta entonces nunca vencido, gano con la muerte que vn Eunucho no triumphasse del. Fue enterrado secretamente sin pompa entre vnas ma-

tas

tas mas de ay à algunos dias enseñando vna mugerica su sepulchro lo sacaron, y siendo conocido, Narses considerando grauemente la vanidad de este mundo lloro de lastima y plazer.

DE ANTON FRANCISCO RINIER.

Traduzido en Castellano.

¶ El Rey Totila es este que se ofrece

En quien concurren junto con piedad

Virtud, gracia, valor, y honestidad

Que con armas mezclada resplandece

No es menos piadoso fuerte que parece

Gano à Roma poderosa y gran ciudad

Mas aun que muy poderoso en ella entro

En los santissimos templos no turo

Este que vencedor continuo asido

Y en el mundo de nadie sojuzgado

De vn hombre femenino fue vencido

Y en batalla por el desbaratado

Que quiso su ventura que muriesse

A manos de vn Eunucho y perciesse

DE ADAMO FVMANO

Traduzido en Castellano.

¶ Aquel barbaro cruel que destruyo

A Roma poderosa antiguamente

Que su grande señorio desde Oriente

Hasta do el Sol se pone dilato

Aquel tyrano que violentamente

Nuestros bienes y ciudades assolo

Toruellino con el viento embraecido

Delos hombres y dioses mal querido.

Totila es que aun agora figurado

Esta cruel molesto duro y fuerte

Y amenaza con rostro denodado

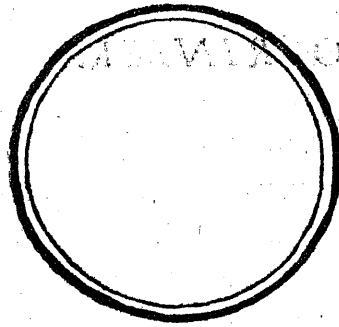
Furia tempestad terror y muerte.

B 2 Debaxo

Elogios de Varones Ilustres.

Debaxo del retrato de NARSES

EL EUNUCHO.



ESTA verdadera ymagen de Narses, aunque no esta curiosamente esculpida en medalla de metal ni plata, Procopio, Agathio y Suidas escriptores Griegos nos la pintan tan al biuo

que con mucha razon deuemos alegremente y cõ afficion y gracias venerar la no sin admiracion.

Porque q̃ cosa se halla escripta en ninguna hysto-

ria mas marauillosa, que vn hombre pequenuelo delgadillo, y lo que sus enemigos tuuieron por mas graue que vn Eunuchõ aya casi en todas las batallas, y en toda la guerra vencido à los Godos terribles por sus grandes cuerpos y desmesurado animo, y al mesmo Rey Totila principe hasta entonces nunca vencido y auer los echado de Sicilia y de toda Italia y destruyndolos en toda parte hasta casi no dexar memoria dellos. Esto bien bastara para su honor y incomparable gloria pues en memoria de Narses se leuanto vn illustrissimo Tropheo en testimonio que auia restaurado à Roma y librado à Italia mas la gloria de su immenso valor no se acaba cõ ningun termino, Porque à la grandeza de su famoso tropheo se aadió nueuo lustre con la vitoria que vuo de los Franceses cabo Vulturno, Porque passa assi q̃ de Francia auian entrado en Italia dos hermanos Alemanes llamados Bultino y Leutar, principe de los Franceses, Porque no contentos con la rica tierra q̃ siendo aduenedizos de Alemania auia ocupado echando à los moradores, querian hazerse señores de Italia pues Narses auia echado della los Godos. Para esto partieron su gente, y Bultino dende el mar Toscano y Leutar dende el mar Adriatico corrieron lo largo de Italia arruynando quanto encontrauan. Y ya Bultino rico de presa se boluia de Calabria y Basalicata en punto que saqueara otra vez à Roma (que estaua maltratada afligida y no fortificada) si Narses no saliera cabo Casilino al encuentro à bestia que tan furiosa venja. Eran los Frances inuincibles y de temer. Trayan dardos mortales y ningun capitan cuerdo peleara conellos en campo rasõ ni los acometiera en su alojamiento porque lo tenían cercado à modo de vn cerco de luna con carretas enterradas en el suelo hasta los exes. Mas Narses, aunq̃ salio con poca gente entretuuõ de tal manera con dilaciones y mañas la fuerça de tantos barbaros, q̃ q̃brantandolos y cercandolos cõ vna nueua manera de batalla mato à Bultino, y à quan

Libro Primero.

II.

Y à quantos conel venian, y el rio Volturno teñido en sangre lleuaua el agua abaxo los muertos al mar Tyrreno. El mismo successo vuo la empresa y vida de Leutar aunque en manera diferente, porque auiendo se buuelto por tierra de Otranto a la Marca Triuigiana por la Pulla y por la Marca de Ancona y por la Romaña, Dios embio sobre el vna enfermedad horrible, por auer saqueado todos los templos, y el mismo con furiosa rauia se mordia sus miembros, y beuia la sangre que le salia y cayendo peste en los suyos, todos sin faltar vno perecieron. Auendo Narses hecho tan grandes cosas, edificaua con mucha deuocion templos en Italia, y reparaua las ruynas que los Godos auian hecho en todas partes, y con gran moderacion hazia justicia à los pueblos, y solo procuraua que Italia afligida con tantos males gozasse de tranquila y florida paz. Conesto auiendo ganado gracia y acrescentado sus riquezas y floreciendo con Illustre fama el que no auia podido ser vencido delas desmesuradas fuerças delos Godos, y paurosas armas Francesas fue de repente herido dela embidia (mal comun dela felicidad humana) de manera que encendido de increyble yra reboluiõ su coraçon dotado de todas virtudes de justicia religion y paciencia a executar su desseo de vengança. Porque la emperatriz. Sofia con embidia de muger, incitada de chismeros determino embiar a Italia vn nueuo gouernador y escriuiõ a Narses que pues ya estaua bien relleno de riquezas que dexasse el reyno de Italia pues pareceria mejor con vna rueca entre las mugeres del palacio de Constantinopla que en Roma con sceptro de Rey. Penetraron tanto estas palabras en el coraçon de Narses que le respondio que el estaua vsado a hilar, vrdir y texer y vrdiria tan presto, y tambien vna tela con hilaza que tenia apunto que no la destexiessen ella ni el Emperador su marido que se dexaua gouernar della. Conesto determino hazer venir de Vngria a Italia a Alboyno rey delos Longobardos a quiẽ ninguno de sus embidiosos pudiesse resistir paraque las entrañas del Imperio Romano fuessen molestadas con venida desta nueua y belicosa gente estauan todos muy temerosos viendo la grandeza del peligro, pero el Papa Iuan mitigo con sanctos ruegos su justa ira, y hizo que se acordasse de su antigua Christiandad, y perdiessse el enojo y vuisse piedad, con esto estando el Rey Alboyno ya de camino Narses le embio a dezir q̃ no partiesse hasta q̃ el le auisasse q̃ era tiempo, hizieron los Lõgobardos lo q̃ Narses les embio à dezir y assi no vinieron à Italia hasta q̃ Narses y à viejo passo desta vida auiendo recebido del Emperador todas las honrras que en el mundo se pueden recibir, Porque su excelente virtud auia en lo vltimo de su vida vencido con su resplandor y grandeza à la embidia monstruo

Elogios de Varones Ilustres.

cruel y terrible (cosa por cierta de suma felicidad.) Porque los cobardes y embidiosos caualleros de la corte del Emperador que pretendian el gobierno de Italia, temieron la guerra que venia y alabauan en publico hasta el cielo (como muchas vezes acótece) à Narses a quien de secreto aborrecian. Por esto Narses me parece admirable sobre todos los mortales pues auiendo nascido en Persia y sido esclauo eunucho criado en casa del Emperador entre regalos femeninos, y sido guarda joyas, vino de tanta calamidad como fue castrarlo, à ser capitan casi vnico en valor y fortuna Porque tenia ingenio agudo y abil, y excedia à los demas en saber vsar del con sagacidad estraña. Ninguno executo mejor negocios grauissimos, ninguno sustento ni rebatio mas esforçada ni felicemente la furia de ambas fortunas, y lo que excede toda admiracion, no sabiendo letras ni auiendo oydo retórica tuuo tan eficaz eloquencia militar que quando era necesario se mostraua de repente sumo orador y traya los animos de los hombres à la parte do queria. Porque todas sus cosas encomendaua à la voluntad de Dios y assi sentia muy de antes lo que en las guerras le auia de suceder. Tenia animo inuicto, paciencia grande y el termino que los virtuosos añ de tener, y aun que era de cuerpo pequeño y delicado tenia demas de vigor y animo grã destreza en caualgar y tirar, cosa deseada de los grandes capitanes. Hurtaua marauillosamente el cuerpo al enemigo (que con mayor fuerça le acometia) Vese en Roma vna de sus mas excelētes obras q̄ es vna puente de marmol a quien el rey Totila auia derribado la qual esta sobre el Teueron en la via Salaria con este Epigrama que tiene las letras au enteras y merece ser celebrado y leydo no solo en la puente sino en todo el mundo para gloria de Narses.

¶ *Quam bene curuati directa est semita pontis
Atque interruptum continuatur iter
Calcamus rapidas subiecti fluminis undas
Et libet irata cernere murmur aquæ
Ite igitur faciles per gaudia vestra quirites
Et Narsim resonans plausus ubique canat
Qui potuit rigidas Gothorum subdere mentes
Hic docuit durum flumina ferre iugum*

Que quiere dezir.

¶ *Quambien reedificada esta la puente*

Que

Que solia estar deshecha y derribada

Y las ligeras aguas del corriente

Rio se passan y del agua ayrada

El murmullo que suena nos agrada

De oy mas pasad Romanos facilmente

A vuestros plazer y en qualquier lugar

Honrrad à Narses pues felicemente

Los feroces Godos pudo sojuzgar

Y à los rios jugos hizo sustentat

DE ANTON FRANCISCO RIVERA

NIER Traduzido.

¶ *Si en tan pequeño cuerpo el esforçado*

Animo miras, y el valor subido

No es bien que en tabla Narses figurado

Este, sino en marmol esculpido

O alla en el monte Rodope crecido

O en las peñas del Caucaço fixado

Este que en la Persia inclytà nacido

Y en la gran Constantinopla fue criado

Este es aquel eunucho belicoso

Que en ocio y en deleytes se crio

Y al Frances y à su campo poderoso

Y à Totila y à los Godos destruyo

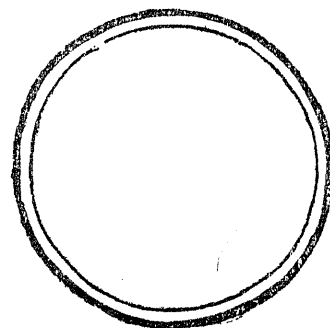
Fue entre los Ilustres mas famoso

Y de Italia los barbaros echo

O si Dios permitiese y ordenasse

Que agora este varon resuscitasse.

Debaxo del retrrto de CARLO MAGNO.



SALVE OS DIOS heroyco cauallero famoso en valor de guerra, illustre en justicia y virtud Christiana sobre todos los Emperadores. Salue os Dios Emperador inuicto, dignissimo, no solo del nòbre de magno a quien el mudo todo con incomparable gloria os da, sino de sobre nòbre mas que Maximo.

Domastes con vuestra diuina virtud y justas armas gentes de ferocidad barbara vsadas à morir antes que ser vencidas, y no les quitastes su libertad o hazienda sino vsando de virtuosa clemencia distes les à conocer à Dios y hizistes que dexada su supersticion tomassen la religion verdadera. Cõ estas partes en paz y guerra excelentes, vencistes los indomitos Saxonos y obstinados Vizcaynos y lo que haze vuestro nombre mas eterno vemos que Dios castigador de las maldades acabo por vuestra mano totalmente à los Longobardos que con maldad y arrogancia hazian guerra al Papa. Salue os Dios Augustissimo ampliador del Imperio Christiano, librador y deffensor dela libertad dela yglesia, autor de vn siglo dorado. Pues con vuestro fabor Italia principalmente que auia muchos dias que estaua con gran trabajo deslustrada de los Godos y Vandalos se reparo de manera que recobro los ornamentos de su antigua grandeza, y la religion fauorecida tuuo nombre mas illustre y casi en en todas las ciudades dexastes memorias marauillosas de vuestra gran magnificencia y liberalidad. Pero los Florentines en ningun tiempo os dexaran de alabar, pues reedificastes la mas hermosa ciudad de Italia à quien los Godos auian destruydo, conuiene à saber à Florencia hermosissima sobre todas las ciudades ornamento de Italia por sus edificios marauillosos. De toda la memoria de vuestro honor Carlo magnanimo, no nos queda cosa mayor ni mas honrrõsa que poder venerar este vuestro generoso virtuoso y verdaderamente Augusto rostro. Porque no se deue dudar sino que gozays de felicidad eterna entre los heroicos caualleros antiguos que por su bondad merecieron sillas enel cielo. Soys señor enla tierra mayor y mas dino de alabança, porque muchos Emperadores vuestros successores no queriendo imitar vuestra gloria fueron malos y affrentosos y no acataron como deuian à la yglesia. Diome esta medalla de metal con el retrato de Carlo, Madona Alfonsina nuera del gran Lorencio de medicis.

DE IVAN DE BELAY CARDE-
NAL DE PARIS.

¶ Carlo enel tiempo que hiziste
El Italiano reyno que sufriessse
El estrangero iugo y conociessse
La suauidad del tuyo consumiste
Sus fuerças y las tuyas sin que vuisse
En ganancia tanta y de tan gran valor

Como

Como era justa cosa algun honor
Que aquel que en tan gran reyno sucedio
Y en tu supremo nombre y nueno estado
No imito enel gouierno el estremado
Valor tuyo, mas antes offendio
A Italia y la pena del pecado
A ti que fuyste autor del principado
Con muy justa razon se deuoluió

DE DON HONORATO FAS-
tello Traduzido.

¶ Oystes despues de Hector el famoso
Nombrar à don Roldan jamas vencido
Que por su braço fuerte y valeroso
En toda España tanto fue temido
Oystes el coraçon brauo animoso
Que Bradamente en armas à tenido
Que donzella como rosa combatia
Y uencia caualleros cada dia
¶ Oystes tambien nombrar los caualleros
Paladines que enel mundo fueron
Tenidos por fortissimos guerreros
Por los notables hechos que hizieron
Los quales de enemigos brauos fieros
Tropheos y despojos adquirieron
A quien Francia hasta el cielo leuanto
Y entre estrellas reluzientes coloco
¶ Todos ganaron nombre tan subido
Siendo capitan suyo excelente
Este que como rey esta vestido
Cuya figura manifestamente
Magestad denota. el conocido
Carlos es. illustre y eminente
Y tal que mejor principe no aura
Ni en ningun siglo jamas se ballara
Debaxo su estandarte pelearon
En España los Franceses. y tremieron

B s

Los

Elogios de Varones Ilustres.

Los Reyes de Asia y allanaron
A los Carthagineses y vencieron
Y lo mas de que aqui no se da cuenta
El Iouio nos lo dize y representa.

DE PARTHENIO PARAVICINO

de Como Traduzido.

¶ Aquesta yllustre imagen que cercada
Esta de tanto principe famoso
Ati Rey alto insigne poderoso
Carlos con gran razon es dedicada
Pues el antiguo honor del belicoso
Marte restituyes en la tierra.
Mouiendo à los Franceses à la guerra
¶ Porque luego que à Pepino succediste
A los brauos Gascones sujetaste
Y aunque del Saxon la furia viste
Que guerra preparaua en fin passaste
Los Alpes y aun apenas estendiste
Tus vanderas quando en tierra dieron
Vencidos los Lombardos y cayeron.
Italia quedo entonces confiada
De cobrar la gran potencia en que seuio
Y la naue de sant Pedro fatigada
El puerto deseado en fin tomo
Tanto la gloria y religion sagrada
Y Italia à su deffensa te mouio
Del mundo todo yllustre domador
Y dela inuincible España vencedor
Despues que tus trabajos en el suelo
Fenecieron fuiste sublimado
En el altura del Impyreo cielo
Y en el sacro santo inclyto Sen ado.
O Italia que quedaste sin consuelo
Quien sera en virtud tan estremado
Que en guerra y paz con puro coraçon
Defienda la Christiana religion
Los que con ciuiles guerras fatigays

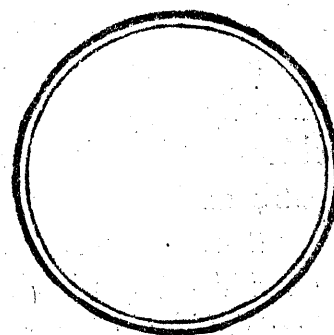
Los

Libro Primero.

14

Los reynos y de tanta sin razon
Injusto honor y premio desseays
Si os mueue el desseo dela gloria
A Carlo tened siempre en la memoria.

Debaxo del retrato de GODOFRE DE BULLON.



EN la guerra Sancta, que à persuasiõ del Papa Urbano (mas à de quatrocientos años) emprendieron por la gloria del nombre Christiano Ilustres caualleros de Europa con deuocion increyble y la acabaron con valor estraño y con felicidad marauillosa, el que mas honrra gano fue Godofre de Bullon. Descendia este de la antiquissima casa de Lorena, y era señor de Bolonia en la costa de Picardia al tiempo que el Papa en Claramonte de Vbernia, prometia la vida eterna à los que se hazian escreuir para passar à Asia à recobrar a Hierusalem a los quales ponía en el hombro siniestro vna cruz colorada. Godofre siendo hecho cabeça dela empresa, y soldado de CHRISTO recibio de mano del Papa la cruz y contraseña dela guerra que era. *Dios lo quiere.* Tenia Godofre vn principal don de natura, conuiene assaber alta estatura de cuerpo, rostro graue, y de lindo parecer a quien adornaua excelente valor de guerra y obseruancia religiosa de su palabra, y costumbres virtuosas y incorruptas. Auia seruido fiel y esforçadamente al Emperador en la guerra que auia hecho en Italia, y ganado dello noticia de tres lenguas, y fama de singular industria en paz y guerra. Es cosa increyble con quanto concurso de soldados, con que ardor de caualleros, con que menosprecio de haciendas casasy mugeres, y finalmente dela vida, venian los hombres a recibir la cruz colorada. Porq̃ arrebatados de vn furor diuino, y de terminando offrecer sus cuerpos a la muerte, venian los generosos caualleros a ganar no honor caduco sino immortal. Porque como sus deuotos y esforçados animos estauan llenos de deuocion, sola esperança de alcanzar eterna gloria hazia que menospreciassen todo peligro y por ella dexauan su casa sosiego y plazer. Esta determinacion animosa santa y honrrosa mouio no solo a los Franceses, sino a los Alemanes, Ingleses, Escoceses, Vngaros, y gente de Dacia compitiendo entre si en virtud y gloria, Y no faltaron en Italia principes emulos dela gloria estrañera, antes juntan-
do prom-

Elogios de Varones Ilustres.

do promptamente conellos sus armas siguieron con gran voluntad à los que passauan à vltamar. Entre estos delos que moran de aquella parte del Po, fueron Guillermo Longaespada y Otho Vizconde y dela Pulla, Boemundo y Tancredo principes illustres debaxo de cuyas vanderas yuan entre infantes y cauallos treynta mil hombres. Endereçaron los cruzados à la tierra Santa por diuersos caminos y en diferentes armadas porque para sustentar tanta multitud no bastauan los mantenimientos proueydos, ni los nauios de todas partes juntados. Pedro Ermitaño (que era el q principalmente persuadia y animaua la gente à la guerra) aunque en el camino recibio muchos daños delos Vngaros lleço à Constantinopla, y conel la gente que yua delante, Y Hugo Magno hermano del Rey de Francia (que era la persona mas principal que yua en la jornada) passo de Bari à Durazzo, y caminando por Macedonia endereço à Tracia, y Boemundo con la gente Italiana se embarco en Brindez y Otranto, y corrièdo el mar Ionio lleço à Corinto, y por tierra de Lepanto y por Focide y Tessalia endereço à Constantinopla. Fue tanto el miedo que Alexo Emperador de Constantinopla vuo de ver tanta multitud, q como le pidiessen cosas justas y fuesen inuincibles, les concedio con ingenio constante y astuto quanto le pidieron, con ciertas condiciones, porque quiso descargar à Thracia de la graue y peligrosa multitud de tantas fortissimas naciones, y estarse à la mira sin daño ni miedo. Con esto los cruzados embarcandose en Constantinopla, passaron à Escutari trezientos mil infantes y cien mil cauallos armados, y como yuan à empresa tan gloriosa, nunca faltandoles fortuna hizieron temblar casi a toda Asia. Porque assi como de Europa, estos terribles exercitos de tantas naciones con tantos inuincibles capitanes lleuan determinado morir o ganar vna gran victoria, y passar a Suria al Santo sepulcho de CHRISTO, assi alterádose y tomando las armas todas las naciones Mahometanas de Leuante, deffendian pertinacissimamente el señorio de Asia que mas de trezientos años antes auian ganado por valor de guerra. Pero fue tal la fuerça delos nuestros, y la felicidad de su inuicto y religioso brio, que aunque pelearon cien vezes en sangrienta y dudosa batalla, no bastaron a detener su furia poderosos rios, ni las inacessibles peñas del monte Tauro, ni ponerseles a cada passo delante innumerables esquadrones de barbaros, ni la sed, ni cruel hambre, ni enfermedades, que en las bestias y hombres cayan, y verdaderamente los escriptores de aquel tiempo principalmente el obispo de Tyro que escriuio verissimamete lo q en esto passo, son oprimidos de la variedad de tantos casos increybles y de tantas grandes batallas, porque excedè la capacidad de la memoria huma-

na, y

na, y toda la fee que se fuele dar à las hystorias, y cierto no es de maravillarse pues mouiendo se las mas belicosas naciones de casi todo el mundo, pelearon no solo sobre los reynos y haciendas, sino sobre la verdad de su ley y autoridad de su religion (que es lo que mas enciende los coraçones humanos.) Primeramente los nuestros vencieron cabo Niça en vna gran batalla à Soliman señor de los Turcos, capitán famoso y hizieron le muy gran daño. Despues nuestros caualleros peleando en dudosa batalla rompièro en Suria cabo el rio Farfar junto à Antiochia à Corban y à su innumerable exercito de Partos, Medos, y Afiyrios. Despues vencieron en vna memorable batalla al Califa Rey de Egipto. Despues combatieron mucho tiempo à Hierusalem, y aunque les fue brauamente deffendida tomaron la con gran matança de infieles. Porque Godofre de Bullon delante todos, hizo llegar al muro vna torre de madera y echando della vna puente al muro, el en persona señalado con muchos penachos cubierto de vna rodela de infante, salto primero que todos en la ciudad matando y rebatiendo à los infieles. Por esta notable hazaña de conformidad de tantos caualleros fue electo por Rey de Hierusalem. Mas el como fuesse tan excelente en virtud como en valor, resistio con animo inuicto y religioso, la vanidad, y repudio el nombre de Rey que à otros pareciera honroso y à el parecio soberuio, porque dixo, que no era justo que el traxesse corona de oro donde CHRISTO nuestro señor la auia traydo de espinas. Con este gesto de hõbre que rehusaua la corona, esta sacado de vna verdadera medalla y pintado por mãdado del Papa Leon en vna sala del palacio sacro. Godofre en siendo electo, de nada tuuo mas cuydado que de purgar religiosamente las yglesias de aquella ciudad sancta y reparar los muros (rõpidos de las machinas con que los auian combatido) Y entendio con gran sollicitud en combatir à lafa, para que las armadas Christianas tuuiesen puerto en la costa cercana. Porque los Venecianos y Ginoueses con emulacion no menos sancta que honrosa, lleuauan maquinas de guerra y nuevos mantenimientos à los nuestros que con valor siempre vencian. Porq con la fama de la victoria crecio la deuocion de los virtuosos y esforçados, y a porfia passauan à visitar el sancto sepulchro de CHRISTO y a quella ciudad famosissima por la antigua celebridad de su religion. Porque los principes y caualleros cumplido su voto ante el sepulchro santo se boluian à Europa vencedores auer sus mugeres y hijos, y llenos de increyble alegria amonestauan à los que encontrauan, que fuesen con armas y animos determinados à suplir la falta de los que en la gloriosa militia auian fallecido, para que acabando de destruir à los infieles ganassen la

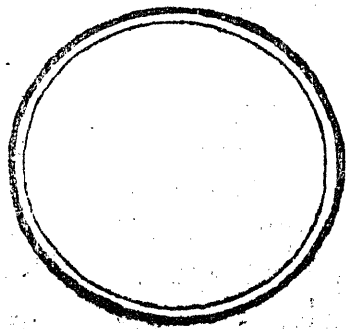
la honrra que quedaua por ganar, que no seria meños que si dende principio se vüieran hallado en la empresa. Godofre auiendo tomado à Iafa, y a Afcalone, y rôpido en mas de vna batalla à los infieles, y tomado por concierto algunos lugares mediterraneos, murio de peste auiendo reynado vn año. Fue tanto lo que los Christianos y Surianos lloraron su muerte y el desseo que del quedo, que Godofre que biuiendo fue por valor y virtud preferido à muchos sus yguales, es despues dela muerte tenido por bienauenturado en el mundo, pues dexando à sus descendientes herencia de tanta gloria. Balduyno su hermano que a la fazon era señor de Orfa ciudad de Diarberca (y mitador dela grandeza y fortuna de su hermano) fue de consentimiento delos caualleros electo por Rey de Hierusalem.

DE ANTON FRANCISCO RINIER.

Traduzido en Castellano.

Quando la ciudad sancta ganaste
 Corona Godofredo no quisiste
 Antes tu bondad manifestaste
 Quando con diuina boca respondiste.
 No es justo mi Dios, do nos saluaste
 Y de espinas coronado fuyste
 Que quiera el hombre ser tan estimado
 Que de corona rica este adornado
 En hechos y palabras eres santo
 Fortissimo en las armas y tal fuyste
 O principe famoso que pusiste
 En Asiria y Babilonia gran espanto.

Debaxo del retrato del SALADINO. SOLDAN
 dela Suria y de Egipto.



ESCRIVEN los autores, que el Saladino, fue hijo de Sarracô Medo, que matando con gran traycion al Califa Soldan del Cayro (cuyo capitán era) se alço con el reyno. y que tuuo tanta grandeza y valor de animo, que en brio inuicto, y alteza de sagaz ingenio y gran

gran fuerça de cuerpo y sciencia y fortuna de guerra, ygualo la gloria de los mas excelentes capitanes. Fue dende su mocedad instruydo en todas artes de guerra, y como fuesse gran menospreciador de dinero, atraya con liberalidad à su cõpañia los mas esforçados y valiêtes. Derramaua dinero para saber los dichos y hechos de sus enemigos y entender las ocasiones de hazer guerra y tregua. Era muy justiciero, guardaua su palabra. Vsaua de clemencia en la victoria, y con gentil animo, consejo, y discrecion, remediaua los casos repentinos. Y assi no es de marauillar que Iuan Bocacio (admirable en sus nouelas) estimasse el valor de este, aunque barbaro, y assi dexo escrito que el Saladino vino en habito de mercader por toda Francia y Italia à entender la potencia y intencion de los Christianos. Porque à aquella fazon, el Emperador Federico Barbarroxa, y despues Philipo Rey de Francia, y Ricardo Rey de Inglaterra, y los Venecianos Ginoueses y Pisanos, juntauan grandes armadas y exercitos para socorrer las cosas de Suria que estauan apretadas. Mas este aparato tan grande, (aunque costo trabajo increyble) fue tal la emulacion y infame disension de los nuestros que el Saladino gano à Hierusalem ochenta y siete años despues que Godofre de Bullon con gran gloria la gano à espada y lança. Despues venciendo y prendiêdo en batalla cabo Tyberiadè à Guydo Lusignanò Rey de Hierusalem, arruyno en Suria y Iudea el señorio delos Christianos. Mas en esta vitoria, tuuo gran terminò entre humanidad y braueza, porque dexando en Hierusalem à los Christianos biuir en sus casas, quito solamente las campanas de las torres delas yglesias, y dio licencia que hombres religiosos reuerenciassen el sancto sepulchro de CHRISTO, y admirandose del valor de Godofre de Bullon, no consintio que se tocasse en su sepulchro, El Saladino vsando de su fortuna y valor inuicto, y destruyendo con continos daños toda la tierra de Iafa y Gaza, y Afcalon y Acre, y Baruti y Tripol por nuestra poquedad y discordia, lleugo su hora, y murio antes dela vejez, auiendo reynado diez y feys años, dexando à Safandino su hijo materia para ganar honrra destruyendo los pocos Christianos que en Suria quedauan. Quando murio acordandose de la miseria humana, mando en su testamento que lo enterrassen sin põpa, y que solo lleuassen delante del en vna lança vna vestidura vieja negra, y que vn Alfaqui fuesse cantando al pueblo estos versos, que Bocacio dexo escriptos.

Por mi valor de todos fuy estimado.
 Biui soberuiamente,

Y muy

*Y muy prosperamente
De reynos y riquezas abastado
Y agora que soy muerto
De vn solo paño negro voy cubierto.*

ST E Saladino, o lo que mas creo Safandino su hijo, fue el que vencio y prendio en batalla al Rey Luys de Francia. Porq̄ abrio vna boca del rio Nilo, y echando sus aguas hazia el campo de los Christianos, hizo les grandissimo daño cabo Damiata. Dizen que el Rey Luys, queriendose rescatar, dexo al infiel Safandino en prenda de su palabra vna hostia consagrada, (cosa de no menos gloria para el infiel que la recibio, que para el Rey Luys que la dio.) Porque Safandino, aunque era infiel, y no creya la diuinidad y mysterio sancto dela hostia, tomola para ignominia perpetua de aquel sancto y generoso Rey sino cumplierse su palabra de pagarle el dinero que le prometia. Traya el Saladino a vso de su nacion vn turbante, que era vna toca de lienço que hazia ciertos cuernos en significacion de otros tantos reynos. que por su lança auia ganado; el qual genero de diadema vemos que usaron despues los Soldanes sus successores. El retrato del Saladino vestido en este abito, me dio Donato de Legge cauallero Veneciano, hombre insigne por auer tenido mucho tiempo gouernos en Suria y Chypre, y por ser muy estudioso de antiguidad y hystoria.

DE MARULO TARCAGNOTA CON
STANTINOPOLITANO Traduzido.

*Quando el Soldan Saladino sitiaua
Siendo vencedor enel Oriente
Su campo y en riberas lo sentaua
Del Faro. alguna aduadora gente
Que à Reyes seguyr suele, le à cercado
Y vno dellos desembueltamente
De su rey sublimando el gran estado
Dezia. el Eg ypto auays vencido
Y los brauos Franceses sujetado
Mirad bien este exercito luzido
Y del conocereis su poder fuerte
Que allega a questa arena do oprimido*

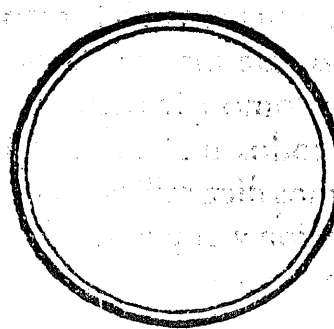
El

El gran Pompeyo fue con cruda muerte.

DE IVAN VITAL DE PALERMO.
Traduzido en Castellano.

*A I E S V tomo por prenda el Saladino
Quando al rey Luys de Francia liberto
El qual con oro su rehen diuino
Mayor que todo el oro recobro
Qual destos os parece fue mas dino
Quien tuuo mayor se pregunto yo?*

Debaxo del retrato del Emperador FEDERICO
primero de este nombre.



ING V N O de los Emperadores que con Illustre fama de hazañas, estendieron la dinidad del Imperio Romano, tuuo nombre mas contrario à su condicion que el Emperador

Federico primero, llamado por la color dela barba Barbarroxa. Porque en antigua lengua Tudesca, Federico quiere dezir rico de paz, y el fue de feroz ingenio, amigo de armas y batallas, y que nada aborrecia mas que paz. Anduuo en guerra dende su mocedad en Asia, en compañia del Emperador Conrado su tio, y en sucediendole enel Imperio vistiose las armas con juramento de no desarmarse hasta verse coronado Emperador. Porque el Emperador Conrado, auia muerto triste de no auer podido cumplir este desseo. Mas con ingenio profundo Federico tiraua años, conuiene a saber a en auriendose coronado hazer se señor de toda Italia como los antiguos Emperadores lo solian ser. Porque las ciudades que solian ser feudatarias del Imperio, auian alcançado grandes libertades, y no pagando el tributo, parecia que como ingratas no le querian obedecer. Estaua à esta fazon Federico en la flor de su edad, Incitauale estrañamente à estender su fama el yllustre y verdaderamente belicoso nombre de la casa de Sueuia, y las antiguas honrras y gloria de sus mayores,

C y el

y el moderno aunque infelice exemplo del Emperador su tio, en cuyo campo con varios successos de ambas fortunas, auia exercitado y aprendido la militar disciplina. Con esto juntando exercito baxo à Italia, y tomando y destruyendo à Tortona, y assolando de camino à Espoletto, tiro à Roma, donde fue tanto el miedo del Papa Adriano, que huyo a la mar. Porque Federico, venia cercado de terrible exercito, y muy brauo (aun que con muestra de humanidad) dezia, que queria entrar de paz en Roma a hazer reuerencia al Papa. Cerraron los Romanos las puertas, y saliendo por la puerta de Sant Angel, vieron vna sangrienta y alborotada batalla con los Alemanes (que estauan alojados cabo los prados de Neron.) Mas como el Papa boluiesse à Roma, el Emperador se aplaco y fue coronado en Sant Pedro conforme à la costumbre antigua; No mucho despues Federico boluiendose à Lombardia, hizo guerra à los Milanefes, porque como soberuios hazian cruel guerra à sus comarcas, y por hazer se grandes señores, auian arruynado cruelmente à Lodi, y tomado y quemado con rezio cerco à Como, y hecho todos daños de guerra à Pauia, de manera, que su injusta y intolerable potencia les causaua odio y murmuracion. El successo desta guerra (que muchas vezes se renouo) fue, que Federico venciendo muchas batallas, fue vna vez vencido cerca de Calcano, cabo el lago de Ife, mas al cabo domo a los Milanefes con cerco difficil y trabajoso, y les mando que todos sin faltar vno se saliesfen de su tierra y se fuesfen a los lugares cercanos diez millas adelante de Milan, para que dende alli viesfen la destruycion y ruyna de su superba patria. Fue tan grande su crueldad que Milan (ciudad mayor y mas rica que todas las de Italia) no bastado hombre à aplacar su furia, fue assolada y derribada por el suelo, y a penas quedando en pie las yglesias, todos los edificios publicos y particulares fueron arruynados. Era grande el llanto de aquel gran pueblo, forçado a salirse de su tierra, mas era grande y no injusto el plazer de los comarcas, que tenian por vengança, la calamidad de sus enemigos. Acrecento la crueldad del Emperador, y afrenta de los Milanefes, que la ciudad despues de allanada, fue arada como campo, no para sembrar, sino para ararla de Sal por escarnio. El mismo daño, casi recibieron los de Crema Cremona y Soncino, por que como se leuantasse scisma, parecia que la scisma causaua estos fuegos. Porque como muerto el Papa Adriano, le succediesse Alexandro Senes, y no quisiesse conceder ciertas cosas nuevas, indinas de sancto Pontifice que el Emperador soberuiamente le pedia, fue tanta la colera que el Emperador iracundo y brauo tomo que lo echo de Ro-

Roma, y sustituyo en su lugar à Victor Antipapa, y mando juntar concilio para deponer lo como à Pontifice illegitimo. Con laqual alteracion Federico turbo lo diuino y humano, y siguiola con tanta passion que muriendo Victor, sustituyo con la misma pertinacia à Pasqual, y muerto Pasqual eligio otro tercero Antipapa, a quien llamo Calisto, y despues otro quarto llamado Inocencio. Mas eneste medio Alexandro fatigado de tantos trabajos, pobre y echado de su casa conseruo su auctoridad entera, y huyendo de Italia, fue Francia, y de alli à Sicilia y de Sicilia a Venecia pidiendo en todas partes socorro a los reyes virtuosos, y rogandoles que fauoreciesfen con tiempo la republica Christiana cruelmente destrozada que yua en ruyna. Fue tanta la felicidad deste inuicto y constante Pontifice, que los Antipapas aunque eran moços y fanos, anatematizados y castigados de Dios murieron antes que el, aunque era viejo. Fauorecian à Alexandro dos Reyes, conuiene a saber Luys Rey de Francia (dino de su sobrenombre de sancto) y Guillermo rey de Sicilia enojado de la fea disension dela Christiandad. El mismo zelo mouio a los Venecianos, con los quales se junto casi toda Italia, y el fin del abominable escandalo fue, que Othon hijo del Emperador fue preso en vna batalla naual por los Venecianos loqual fue ocasion de paz. Porque Federico cansado de tantas guerras, desseo ver à su hijo, y començo a temer a Dios, y metiendose por medio Ziano Duque de Venecia, echo se humildemente a los pies del Papa, elqual lo recibio en su gracia, y lo absoluió a la puerta de sant Marcos, con condicion que fuesse a defender la tierra sancta. Porque a esta fazon el Saladino Soldan de Ægypto, juntaua gran aparato contra el rey de Hierusalem. Dizen los escriptores que el Papa quando el Emperador le beso el pie, acordandose de su calamidad dixo, con desden, aquel verso de Dauid.

*Super aspidem & basiliscum ambulabis
Et conculcabis leonem & draconem.*



SCARNECIENDO con poca piedad de aque auia domado la ferocidad de animo tan soberuio. Mas el Emperador sonriendose le respondio no menos graue que religiosamente. NON TIBI SED PETRO, Significado q̄ veneraua la dinidad, pero q̄ no se daua nada por su persona. Despues siendole hechos grandes seruicios en Venecia boluió se a Alemania, dōde cō animo santo y generoso jūto vn escogido exercito de soldados viejos, y siēdo Enriq̄ su hijo (de cōformidad delos Principes)

Elogios de Varones Ilustres.

electo rey de Romanos tiro por Vngria y Seruia, y luego à Constantino-
pla, y auiendo su gente descansado, y dando le liberalmente manteni-
mientos Manuel Emperador de Constantinopla su pariente, tiro ribera
del rio Meandro, y hizo brauissima guerra à los Turcos. La vltima de sus
hazañas fue que tomo por fuerça à Phylomela, mas de ay à poco como
cabo Iconio ciudad de Agogna, incitado delas lucidas ondas del rio Fe-
rreo entrasse con calor a lauarle, ahogosse enel rio, Siendo nos graue exem-
plo dela vanidad desta vida, pues este varon fortissimo, y llustre en guerra
fobre todos los Reyes, a quien mil esquadrones enemigos peleando con
valor no auian podido matar, fue muerto del impetu de vn olvidado
arroyo. Fue grande el llanto delos nuestros, y grande su perdida y gran-
dissimo el plazer delos infieles, Su cuerpo fue lleuado à Suria, dõde el Rey
Guydo lo enterro muy solemnemente, y le hizo vn sepulchro de mar-
mol. Los Milanefes, boluiendo à las ruynas de su patria, esculpieron al bi-
uo en vn arco de marmol fobre la puerta Romana, la persona de Federi-
co, el qual esta en pie con vn dragon rebuelto à las piernas, y a aquel ro-
stro barba y manera parece mucho otro su retrato que esta bien esculpi-
do en vna caja de oro que cuelga de los priuilegios dela ciudad de Pisa,
El qual retrato comparado con otro que esta en la puente del Vulturno,
(el qual fue derribado dela basa en la proxima guerra de Lotret) ve se que
aquel es otro tercero retrato a quien Federico el Iouè su nieto esculpio alli
adornando aquella sumptuosa y torreada puente cõ retratos de Principes
dela casa de Sueuia.

DE ANTONIO DE VOLPE

Traduzido en Castellano.

Quando de Italia el daño reparar
Federico Barbarroxa desseaste
O morir honrosamente y acabar
Y de Asia los terminos passaste
Y con animo inuincible y singular
Las reliquias Christianas recobrate
Fortuna de tus hechos embidiosa
Te dio en vn rio muerte presurosa.
Principe de Asia dino, generoso,
Por ti todos fatigan los metales

Y plu-

Libro Primero.

19.

Y plumas, retratando tu famoso
Gesto, el qual entre estos principales
Varones, lugar y asiento tiene
Segun que à tu excelencia mas conuiene.

DE IORGE YDOCO BERGANO.

Traduzido en Castellano.

Sueuia fue la tierra do naci
Mi valor à las estrellas me subio
De Austria y de Bauiera señor fuy
Milan mi gran poder reconocio
A Dacia con mis fuerças compeli
Y las leyes del Imperio obedecio
De Europa riguroso freno è sido
Tambien en Asia y Africa temido.
Y aunque enel mundo todo fue estimado
Mi gran valor es fuerço y valentia
Fuy del amor de vn hijo sojuzgado
Que Venecia captiuo me tenia
El qual la causa fue de que al sagrado
Pontifice obedeciesse el alma mia
Mi muerte triste y desdichada fue
Que en vn rio dela Armenia me ahogue
Fortuna en mi contino variaua
A vezes me era madrastra rigurosa
A vezes como madre muy piadosa
Amorosissimamente me trataua
Lector que mis successos as notado
Parezco te dichoso o desdichado.

DE PARTHENIO PARAVICINO.

Traduzido en Castellano.

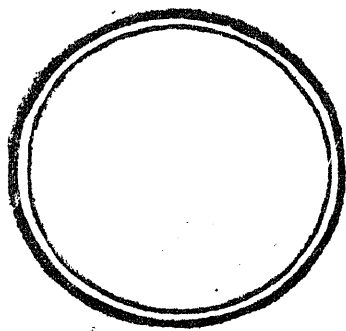
Federico delas armas summa gloria
El Iouio de ti tiene gran cuydado
Y entre varones Ilustres colocado
Te tiene en su museo y en su hystoria.

C 3 Enel

Enel mundo te a dado mas vitoria
 Que con tus claros hechos as ganado
 Pues que para siempre en lo criado
 Aura sin fin por el de ti memoria.
 Que aunque reynos insignes adquiriste
 Y en remotissimas partes cada dia
 Venciendo tus vanderas estendiste
 El tiempo assi escondido lo tenia
 En las ondas donde pereciste
 Que aun sombra de tu nombre ya no auia

Mas Iouio de ti luz eterna dio
 Y por orden de Dios resucitaste
 Tu su dulcissima patria que quedo
 Con guerras destruyda reparaste
 El de escura tiniebla te saco
 Y assi tu honor perdido recobraсте
 A tu persona este premio se deuia
 Y à tus famosos hechos conuenia.

Debaxo del retrato de FARINATA
 de VBERTI.



NICER Farinata, del antiquissimo linage de los Vbertos, fue muy señalado entre los caualleros Florentines, por la nobleza de su linage y virtud excelente de su generoso animo y assi el poeta Dáte lo alaba en sus eternos versos por el mucho amor que a su patria tuuo. Gasto Farinata su vida en vandos y guerras ciuiles,

Por que en Florencia vuo la pestifera enfermedad que vuo casi en toda Italia, conuene a saber vandos. Porque cõla venida del Emperador Federico Barbarroxa à Italia, de mas de tantos males y guerras nacieron los diabolicos nombres de Guelfos y Gibellinos, que con terremoto largo y ho-

y horrible, alteraron lo diuino y humano. Porque las ciudades partiendo se en vandos con desatinada y cruel diffension, los Guelfos peleauan por los Papas, y los Gibellinos por los Emperadores auenturádo su poder hõrra y vida. Mas los que mas pertinazmente pelearon fueron los Florentines, entre los quales los principales del vando Gibellino en nobleza, riquezas, y varones, eran los Vbertos, y entre ellos el mas señalado era Farinata. Porque era pratico en artes de paz y guerra y por su prudencia y fuerças era muy temido de los Guelfos. Peleaua se en Florencia en todas las calles con tantas muertes y rauia, que muchas torreadas y hermosas casas de caualleros de ambos vandos fuerõ con lastimera crueldad destruydas. Eneste alboroto los Gibellinos, vencieron en todas las ciudades de Italia (especial en Florencia) à los Guelfos. Porque en aquel tiempo el Emperador Federico segundo, nieto del Emperador Federico Barbarroxa, perseguya soberuia y cruelmente à los Guelfos. Con loqual los Vbertos muy vitoriosos, echaron de Florencia à los Adimaros y Bondelmontes y Pazis, cabeças del vando Guelfo. Mas como el Emperador Federico muriesse en la Pulla, y el autoridad del Papa durasse, los Guelfos acrecentados de fuerças boluieron à Florencia y cobraron su principalidad, y vencieron y ahuyentaron à los Gibellinos. Farinata echado conesto de su tierra, estuuõ algunos dias en Sena, no perdiendo nada de su esperança, antes traçando y solicitando procuraua derribar los Guelfos, y boluer breue à Florencia su patria. Hazia esto con mas constancia y cuydado que los de mas, porque le dezian que sus hermosas casas y de todo el linage delos Vbertos, no solo auian sido deslustradas por la repentina ira del pueblo, sino assoladas de cimientos por decreto dela señoria, y que los marmoles dellas auian sido lleuados à vna obra publica que la ciudad hazia fortificando los muros dela otra parte del Arno à la parte del medio dia, Los Florentines, derribadas las casas de Farinata allanaron las ruynas y enel solar edificaron el hermosissimo consistorio que oy vemos en Florencia, do residen los ocho varones y el summo magistrado. Estauan los Guelfos Florentines mal con los Seneses, porque como imperiales acogian à todos los Gibellinos. Por loqual entrando en el Senes, combatieron y tomaron algunos lugares, y sin daño lo corrieron y saquearon todo. Porque los Seneses eran pocos, y del todo desiguales al poder de los Guelfos Florentines. Visto esto por Farinata, varon de agudo y sagaz ingenio, (quien los Seneses metian en consejo) persuadio con graue eloquencia à los gouernadores de Sena, que para rebatir à los enemigos y vengar los daños pidieffen socorro

de cauallos Alemanes al Rey Manfredo. Era Manfredo hijo bastardo de Federico, y queriendo quitar el reyno de la Pulla a Córado su hermano legitimo (que era mochacho) ahogo cruelmente (segun autores escriuen) a Federico su padre poniendo le vna almohada sobre la boca estando enfermo, Por lo qual trabajaua de con qualquier maldad armarse contra sus parientes. Oydo el consejo de Farinata los Seneses y foragidos Florentines embiaron embaxadores al Rey Manfredo, y entre ellos fue Farinata, hombre famoso en Italia por sus prosperos y aduersos successos. Oyda por el Rey Manfredo la demãda, dixo que el holgaua de socorrerlos, mas que no les daria mas de vna vanda de cien celadas Tudescas, aun que feria de caualleros de valor inuicto. Los Seneses pareciendoles poco socorro, y que no les aprouecharia, pensauan no acetarlos teniendolo por costoso y inutil, y enojauan se de que aq̃l nueuo rey, no imitando el valor de su padre, defendiessse tan tibiamente su parcialidad. Entonces Farinata, enojado dela tibieza y poco saber del rey, dixo a sus compañeros como graue y astuto, que ningun socorro que el rey les ofreciessse deuiã rehusar, con que el rey en señal de amistad, y para espantar los Guelfos, diessse al alferes de los cien cauallos su estandarte real con sus armas, (que era vn aguila negra que estendia las alas en campo de plata, Porque con esta poca gente (dixo Farinata) si tuuieremos abilidad haremos que Manfredo aunque no quiera nos socorra. Porque los enemigos como soberuios y muchos romperan estos soberuios y pocos Alemanes, y visto por el rey entendera su culpa y negligencia, y sera forçado por su honrra a defender nos, y embiarnos bastante socorro. Con esto pidierõ a Manfredo q̃ diessse al alferes su estandarte real, y Mãfredo no solo se lo dio de buena gana sino con cierta arrogancia. Los cien caualleros llegando a Sena con los embaxadores, acometieron muchas vezes a los Florentines (que estauan alojados cabo Petronela.) Mas dentro de pocos dias (segun Farinata lo adiuinaua) como los Florẽtines corriẽdo hasta la puerta Camolya, incitassen a los moços de Sena a salir a pelear, los caualleros de Mãfredo oyendo la trompeta, salieron por la puerta de Sena y huyendo los Florentines siguieron los tanto que matando muchos entraron hasta dentro de su alojamiento, y como yuan bien comidos y calientes, con el vino, y vitoria, perseguyan tanto a los enemigos, que leuantando vn grande y sangriento alboroto entraron hasta medio del alojamiento do estaua el Carrocio. Visto el negocio por los Florentines, cogieron los en medio, y dieron les triste pago de su osadia, rebatiandolos primero, y despues matandolos, sin que escapasse hombre. y tomando les el estandarte del rey Manfredo,

do, llevaron lo con gran aplauso à Florencia, donde el pueblo feroz con la vitoria lo escarnecio tanto, que lo arrastraron y barrieron con el las calles. Farinata, viendo cumplido su desseo, hizo à los gouernadores de Sena que escriuiesssen al rey Manfredo, el valor con q̃ sus caualleros auian temerariamente acometido y entrado hasta el alojamiento de los Florentines, y peleado en medio del con gran pavor muerte y peligro de los Guelfos, y como defendiendo valerosissimamente su aguila auian con estrañas hazañas acabado la vida vengando primero sus muertes, y que los Gibellinos sobre la perdida de tan valerosos caualleros, tenian por gran desdicha, que los Guelfos auian arrastrado su estandarte, y lo tenian en Florencia colgado al reues en vn lugar celebre. Que sin duda si los suyos fueran mas, el estandarte se leuantara en mitad dela plaça de Florencia, y auiese vna gran vitoria los Guelfos fueran echados della. Sintio Manfredo su daño y injuria, y desseando vengar su ira, embio à la Toscana vn valeroso cauallero su deudo llamado el conde Iordan, con ochocientos hombres de armas. Cõ cuya venida, los Guelfos se salierõ luego del Senes, esperando para renouar la guerra que los Seneses consumidos de la gran paga que à los ochocientos hombres de armas dauan, los despidiesssen. Porque los tenian por tan valerosos, que no les parecia conueniente pelear con ellos. Fatigaua mucho esto à Farinata, y viendo que los Alemanes auian lleuado paga dos meses, y que breue se boluerian à Napoles, començo à vsar de sus artes, y con vna astucia nueva hizo que los Florentines renouassen la guerra. Fue assi que fingiendo que se queria passar à ellos, persuadio à vn frayle que dixesse de su parte à los caualleros Florentines, que el enfadado de lo mucho que auia andado fuera de su tierra, y mouido de amor y desseo de su patria, no podia ver à los Seneses, que como necios y alterados gouernauan peruersamente la republica, y que assi estaua aparejado de con vna esquadra de foragidos, tomar la puerta de Sena que va à Arezo, si juntando exercito y renouando la guerra viniesssen à vista de la ciudad. Oydo por los gouernadores Florentines, tuuieron lo muy secreto, y al punto (como el frayle de parte de Farinata lo pedia) juntaron su gente y la de sus amigos, y determinaron sacar el Carrocio. Era tanta la gana y brauosidad con que se ponian en orden, que algunos vanos populares burlauan en consejo de Tegia Aldobrando, y de otros hombres graues praticos de guerra, por que se recelauan de los Alemanes, y querian entretenir la guerra hasta que los Seneses que estauan necessitados de dinero, despidiesssen à los Alemanes, porque la caualleria Italiana sin gran peligro no podria sufrir su furia. Fauorecio la fortuna el engaño de Farinata, para

quebrantar la arrogancia de los Guelfos, y como los Florentines se alojassen cerca de Monte Aperti arriba del rio Arbia (à cinco millas de Florencia) esperando el successo dela traycion, salio el Conde Iordan con los hombres de armas, y aunque los Florentines eran mas traouosse la mas sangrienta batalla que en aquel tiempo vuo, en la qual Iordan hizo tan braua matança en los Florentines, que las aguas del rio Arbia yuan teñidas de sangre de innumerables cuerpos. Porque de parte de los Florentines vuo en la batalla treynta mil infantes y cinco mil caualllos, y participaron del daño los focorros que les auian venido de Luca, Prato, Oruieto, y Bolonia. Porque como los caualleros de Manfredó, deseassen hazer obsequias à sus compañeros (que auian sido muertos en Petrone-la) no perdonauan à los presos ni rendidos. Murieron en la batalla casi todos los Guelfos, y passo à treynta y vno de Agosto año de nuestro señor de mil y dozientos y sesenta. No vuo en Florencia casa a quien no cupiessse parte del dolor y daño, tanto que parecia que la ciudad auia sido destruyda, porque hombres y mugeres viejos y niños de toda edad, llorauan, y no se oyan sino gritos y sospiros. Visto el negocio por los nobles y plebeyos del vando Guelfo, desesperaron de buen successo, y antes que viniessen los vencedores huyeron de Florencia, y dentro de pocos dias el Conde Iordan restituyo en Florencia à Farinata y à los Gibellinos, los quales hordenando la republica y sustituyendo à Guydo Nouello en lugar del Conde Iordan (aquien el rey Manfredó mandaua boluer à Napoles) hizieron guerra à los de Luca, en cuya ciudad las reliquias de los Guelfos (teniendo por capitan à Tegia Aldobrando) hordenauan renouar la guerra. Gano Nouello algunos castillos, y vencio en batalla à los Guelfos y Luqueses, y en la batalla por vn cruel caso fue muerto Bondelmonte, llamado por sobrenobre Cicer cabeça de los Guelfos. Porque como Farinata sacandolo de en medio la matança, lo tomasse à las ancas del cauallo, perdonauanle aun los mas brauos soldados, teniendo respeto à la persona de Farinata. Mas Pedro hermano de Farinata llamado por sobre nombre el Asno (hóbre in humano y cruel) no perdono al preso antes dandole con vna maça de hierro lo mato, abominando Farinata de su crueldad pues le quitaua la honrra que con la clemencia ganaria. Los Guelfos, no desmayando por estas dos rotas, hazian mouimientos en la via Emilia, y embiádo sus embaxadores à Alemania à Conrado que era niño, y à Francia à Carlos Duque de Angio, procurauan leuantar de todas partes guerra contra Manfredó, y contra los Gibellinos, lo qual sabido por los Gibellinos, juntaron se en Emperio

lugar

lugar en el camino de Pisa, para tratar de sustentar y hazer la guerra. Hallaron se en esta junta, embaxadores de Arezo, Sena, Pisa, y Pistoia, y de los Vbaldinos, y Albertos, personas poderosas en el Apenino, y los Condes de Santa Flor tributarios de los Seneses. Presidia en la junta Guydo Nouello conde de Mutiliana, del linaje de los Condes Guydos, y auia pareceres diferentes sobre la horden de confirmar su potencia. Porque hallaua grandes dificultades por la fama del aparato que en Francia se hazia, y por la alteracion que tenian los Alemanes contra el rey Manfredó, y porque los caualleros de la Torre señores de Milan perseguian brauissimamente à los Guelfos en Lombardia, y auian auido dellos algunas vitorias, y el Papa faouerecia determinadamente à los Guelfos, Demas desto inquietaua su espiritu, que el comun de Florencia professaua el vando Guelfo, y aunque estauan sujetados por armas, aborrecian pertinacissimamente à los Gibellinos. Visto esto por los consultantes, determinaron hazer vna cosa muy fea y cruel, conuiene à saber derribar los muros de Florencia, y partir la ciudad en barrios, lo qual oydo por Farinata, no pudo sufrir consejo tan cruel, y con generosa piedad contradixo lo brauamente, abominando de hombres tan inhumanos que holgauan dela ruyna de tan hermosa ciudad. Tenganla en buen hora los Guelfos (dixo Farinata) y sean señores della si assi esta hordenado por Dios, que mas quiero verla sana y entera en su poder, que consentir que se haga tan cruel maldad. Que de señores nuestra patria entera, para premio de los que fueren verdaderamente valerosos. Quede salua, pues es vniuersal madre de todos, pues nadie porna manos en ella que no sea malo y cruel. Yo por mi parte (aunque soy solo) la deffendere hasta la muerte, aunque ando della huydo Era Farinata de cuerpo y animo grande, rostro superbo y eloquencia tan vehemente y graue, que puso verguença à los confederados, y hizo saltar las lagrymas à los Florentines presentes. Con esto la ciudad qdo por mano de su buen ciudadano, libre del daño que le venia. Mas como Franceses entrassen en Italia, y el rey Manfredó fuesse vencido y muerto en batalla cabo Benauente, los Guelfos fueron restituydos en Florencia, y Farinata el premio que vuo de su ingrata patria, (aquien libro) fue morir desterrado como Scipion Africano. Mas no murio desdichado, pues era tan virtuoso y su fama se estendio tan largo. Mas el Asno su hermano, fue preso con el conde Iordan en la batalla de Benauente, y siendo por mandado del rey Carlos puesto en prision en Niça de Proença, passo gran trabajo, y al cabo siendo muerto lleuo la pena que su crueldad merecia. El retrato de Farinata esta entre otros antiguos caualleros Florentines, gentilmen-

Elogios de Varones Ilustres.

tilmente pintado con este habito y armas en el corredor de la casa de campo de Pandolfo, à vna milla de Florencia saliendo por la puerta de sant Friano.

DE DON HONORATO FASINATELO Traduzido.

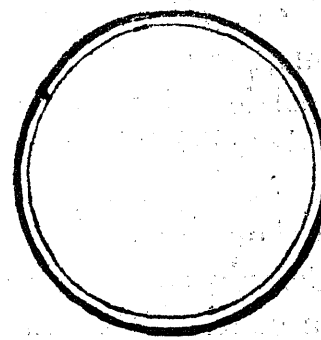
En paz y en guerra principe excelente
 Vberto con justissima razon
 Bives en tu patria gratamente
 Pues solo la saluaste à la sazón
 Que tantos varones crudamente
 Tratauan su infelice perdicion
 Bivira en la tierra tu memoria
 El tiempo que biviere aquesta hystoria.

DE ANTON FRANCISCO RINIER Traduzido.

Con animo excelente y singular
 Al enemigo siempre preferiste
 Y fue tanta tu fuerza en el hablar
 Que competir con Dedalo pudiste
 A los Romanos antiguos y gualar
 Te puedes Vberto, pues que fuyste
 Capitan en la guerra valeroso
 Y juntamente orador famoso
 Tu patria que esperaua gran cayda
 Y estaua vacilando fatigada
 Con virtuosa piedad le diste vida
 Y por tu gran valor fue libertada
 Iustamente en el cielo recebida
 El alma tuya fue y eternizada
 Pues libertaste la ciudad famosa
 Que no auisto el Sol otra mas hermosa
 Con razon para siempre sublimado
 Estas del docto Ionio aca en la tierra
 Y el pueblo Florentin te esta obligado
 Pues fuyste su deffensa en paz y guerra.

Deba-

Debaxo del retrato de AZOLINO el Tyrano.



AZOLINO tyrano de Padua, monstruo del linage humano, que en esta fiera y arrugada frente ojos de bivo- ra y palor in humano muestra la fiereza de su indomita condicion, esta pintado en el consistorio de Pauia, y de alli lo- hize retratar en esta tabla para ponerlo en mi museo.

Fue este de linage de Saxones y su visabuelo. Alberico y su abuelo y padre se llamaron Azolinos, y para horrible ruyna de su tiempo se mezclaron con sangre Italiana, al tiempo que el Emperador Oton el tercero vino à Italia, y auiéndose coronado destruyo à vso de Barbaros à fuego y sangre las casas de campo de los Romanos. Seruia a este incendiario Emperador, Azolino abuelo deste, el qual era maestro de la caualleria, y por merced del Emperador vuo en la Marca Triuigiana vn lugar llamado Romano, para que este nueuo vezino engédralle este cruel y horrible monstruo, ruyna de toda aquella tierra. Porque no degenerando de su progenie, inficionada con sangre ponçoñosa, ni bastaron à mitigar su ravia, la leche de su madre y abuela, ni la hermosura y lindeza de aquella tierra, ni ningun trato humano y gentil, aunque desde su mocedad fue criado noble y honestamente, y dio muestras de auer de ser virtuoso, y llegado a ser hombre hizo obras de gentil soldado. Llegose Azolino al Emperador Federico segundo que hazia guerra al Papa y procuraua aterrar en Italia el nombre de los Guelfos, mas Federico, fue con mucha perdida de su honrra puesto en huyda, y su alojamiento tomado por los de Parma, y à penas se pudo retirar à Cremona. Porque auiendo tenido cercada muchos dias con poca diligencia à Parma, salio de su alojamiento y sin proposito fuesse à caça de halcones hazia Buffeto. Fue Azolino hombre muy agudo, doblado y constante, tenia cuerpo mediano, pero tan suelto diestro y rezio, que apie y à cauallo excedia à todos los de su tiempo en exercicio de armas, y ni hambre, ni frio, ni calor, ni falta de sueño, jamas le quebrantauan. Lo que tuuo muy particular y marauilloso, fue que conforme la necesidad, se mudaua en vn punto de diferentes gestos, mudando la boz, gesto, y meneo de los ojos, y con artificio increyble, entendia los pensamientos de qualquier hombre astuto. Porque sobre ser sospechoso, doblado, cruel, y embidioso, y que siempre pretendia mayor estado, sabia como farfante representar diferentes personages. Auia heredado,

dado estas costumbres de su padre, y abuelo, los quales teniendo grandes enemistades con caualleros principales dela comarca de Padua, auian algunos años occupádose en muertes y quemas. Estas enemistades auian nacido del matrimonio y adulterio de Cecilia Baonia, que estando desposada con Gerardo Campeffanpetrio, moço principal de Padua, fue con defuergonçada astucia tomada por Azolino abuelo deste, llamado el Tartaoso, y casada con Azolino su hijo llamado el monge. Tenia la moça gran dote, y cudicia hizo que Azolino olvidando el mucho deudo que con Gerardo tenia hiziesse cosa tan fea. Porque Gerardo era hijo de su hermana, y como buen sobrino auia comunicado conel su casamiento. Por esto el moço Gerardo, viendose engañado con tanta inhumanidad y traycion, arrebatado de justo dolor, determino para vengarse, hazer vna gran maldad, y fue que yendo Cecilia a los baños de Abano (despues de casada con Azolino) echo mano della, y poniendole vn puñal a la garganta y diziendo que si se defendiesse la mataria, la forço en mytad del camino, no por luxuria, sino con superbo y vengador animo, para perpetua ignominia de los Azolinos. Esta injuria, armo de repente a los Azolinos contra los de Padua. porq̄ no castigaron a Gerardo, ni hizieron caso de su injuria, y fue principio de grâdes y largos males, cõ q̄ demas de las ciudades principales dela Marca Triuigiana, fueron casi destruydas de todo punto (con sacos y talas) mas de cien villas y lugares, y Cecilia aunque tenia el animo incorrupto, como su cuerpo vuiesse sido poluto, fue repudiada por Azolino, el qual embiandola a sus parientes se caso con Aldeida Toscana, dela noble casa Mangayna, que en los Alpes es muy principal. Deste vientre desdichado, y generacion terrible, nacio el tercero Azolino de quien hablamos, tyrano mas cruel que Falaris, ni Dionysio, ni Neron producido (como es verisimil) por cõjunciõ prodigiosa de algunos malinos planetas. Porq̄ muerto Azolino su abuelo, y retirandose a vida quieta Azolino el monge su padre, hallandose muy exercitado en armas por las sangrientas pendencias que auia tenido, començo de nueuo otra guerra mas braua y terrible que la primera, con tanta furia, que leuantando y sustentando vandos en todas las ciudades y villas, tomo a Padua y a Vincenza, y a Verona y a Treuifo, por auer entre los vezinos discordia. Tenia Azolino infanteria y caualleria enuegecida en perpetuas guerras, y lo que era de mucho prouecho) era le muy leal y aficionada por los vandos que auia, Tenia assi mismo pauorosas vandas de caualllos Moros, y companias de Alemanes, y esquadras de valerosos caualllos, a quien el Emperador Federico le auia embiado como a cabeça del vando Gibellino, defensor valeroso del vando

vando Imperial. Para sustentare esta gente, confiscaua las haciendas de las ciudades, condenaua los ciudãdanos ricos, tomaua los dones de los templos, cogia las rentas de las yglesias, quitaua la vida a todos los que eran principales en riquezas, autoridad o vasallos. Porque como atreuido, cudicioso y maluado, que nunca se hartaua de matar, auia destruydo aquellas florentissimas ciudades, y quãdo auia muerto a sus enemigos (de quie sospechaua) reboluia contra los Gibellinos y contra sus mayores amigos, y hazia en ellos grandes crueldades. Auia edificado en todas las ciudades y villas, carceles de escuridad espantosa donde echaua a manadas a los que aborrecia, para que consumidos de piojos, hedor, hambre, y afflicion, muriessen en dolor y cadenas, y sus cuerpos podridos causassen conel miedo y abominable hedor, muerte a los demas desdichados presos que la desfeauan. Porque era tanta la crueldad de los carceleros, que passauan meses antes que limpiassen las carceles llenas de grandes montones de suziedad, y de mucha podre de los cuerpos podridos, y quando entrauan sacauan con garauatos los cuerpos muertos, que estauan encima de los miserables que ya morian. No bastauan las carceles aunque eran grandes, para tantos presos, aunque estauan apretados, ni bastauan manos de verdugos, ni atormentadores, para atormentar, matar, y aparejar lazos y segures. Partian los hombres biuos, cortandolos a pedaços con cuchillos de carniceros, Atauã a otros en palos en largas rengleras, y ponianles al derredor llamas y fuego (y lo que es crueldad inaudita) tenia pena de muerte el verdugo que mataffe presto. Porque queria que la vida durasse, y que por puntos y momentos fuesse el paciente sintiendo largo tiempo dolores. A los que no tenian culpa, o eran acusados de delitos pequenos, este crudelissimo tyrano por fingir clemencia dexaualos con vn pie, o con vn ojo, o con vna mano. A los que llorauan la muerte de sus padres o parientes, sacauales los ojos para que no llorassen. A los que de miedo querian huyr, para quitarles el trabajo del camino, cortauales los pies. A los que con libres palabras se dolian de la calamidad de otros, cortauales la lengua para que no bozeassen, A los delatores (quando faltaua a quien condenar) subia los a vna torre alta para que atalayassen, y en pena de su negligencia despeñaualos en el foffo (escarnio cruel, pero pena bien merecida.) Tenia por gran humanidad y merced, dexar la vida a las mugeres y hijos de los condenados o huydos, pero cortaua las tetas a las hembras, y castraualos varones para agotar la generacion de sus enemigos. Desta manera vsando sin cessar de crueldad braua y inhumana, dizen los escriptores de aquel tiempo, que mato con estraños tormentos mas de treynta mil personas de todas

de todo sexo y edad, y ya esta cruel bestia sedienta de sangre humana pensaua tragarse à Mantua, y a Bressa, y à Milan, y todas las ciudades de Italia, y hiziera lo, si vn legado del Papa, y Azo de Este señor de Ferrara, con armas vengadoras, no quebrantaran la rauia indomita deste fiero monstruo. Porque el Papa Innocencio auia descomulgado y anatematizado à Azolino, como à menospreciador de Dios y de los sanctos, pues ayudaua al Emperador Federico, y assi vn grueso exercito suyo, y de Azo de Este, cercaron à Padua, y no aprouechando la deffensa de Ansedisio alcaide, ganaron la esforçada y felicemenre, y quebrando las carceles, pusieron en libertad y embiaron à sus casas, innumerable multitud de presos, que estauan muy cercanos à la muerte. Fue grande el alegria delos Paduanos, y estraño el dolor del tyrano Azolino, porque estaua ausente ocupado en tomar à Bressa, con tanta pertinacia, que aunque supo que Padua estaua cercada de tanta gente, no curo de yr la a socorrer, porque no pareciesse que se yua sin acabar lo començado. Mas quando supo la perdida, arrebatado de furiosa yra leuanto su campo, y con celeridad increyble, fue bolando à Padua, pensando hallar à los enemigos desapercibidos conel regozijo de la vitoria, y destruyrlos. Mas Azo de Este (que era pratico de guerra y conocia al enemigo) como el tyrano llegasse, y arremetiendo lo llamasse à la batalla, puso le delante las puertas de Padua cerradas, y los muros con buenos deffensores, y con prouechosa paciencia, quebranto su furioso impetu. Visto por el tyrano, que no le podia sacar à batalla, retirose bramando hazia Vincenza, y Verona y derramando la ponçoña que le quedaua, atormento y mato con varios tormentos à todos los Paduanos que auian salido de las carceles, y de ay à poco ligandose con Vberto Palauicino señor de Plasencia y de Cremona, torno a cercar à Bressa, y como los Bressanos pidieffen socorro, el Legado no les falto. Mas la fortuna, desfauecio causa tan justa, y ordeno que el legado cayendo en vna emboscada (cerca de vn lugar llamado Marcaria) fuesse rompido y preso del tyrano. Con loqual los Bressanos desmayando, abrieron le de miedo las puertas, y los Guelfos del vando del Papa, fueron muertos o desterrados. Azolino hinchado con tan grã victoria, no quiso que Vberto Pallauicino que auia sido compañero en ganarla, vudiesse parte en ella, y como soberuio, forço lo ayrse della, contra lo concertado. Vberto colerizado de su injuria, ligo se con Bossia de Douara, antiguo enemigo suyo, rico y poderoso en Cremona, y emulo de su principado, y ambos determinaron destruyr à Azolino. Porque Bossio aunque auia andado en seruicio de Azolino auia se apartado del por otras tales injurias. Y al memento conformes, llamaron de

de Ferrara à Azo de Este, y hizieron lo venir a Brixelo, y alli se conjuraron todos contra Azolino, y embiaron a dezir a Martin dela Torre señor de Milan, que se guardasse del, y se pusiesse a punto, porque ellos querian vsar de toda ocasion, y juntando su gente destruyr al enemigo comun. En estos dias Azolino, auiendo se conjurado conel los nobles de Milan (aquien Martin de la Torre gouernado la tierra por los populares auia desterrado) tenia todo su pensamiento en asaltar de improuiso a Milan, y restituyr a los nobles y echar del à Martin dela Torre (que era del vando del Papa) y ensalçar la parte imperial, (que auia muchos dias que estaua arruinada y perdida.) Combatia Azolino a esta sazón, vn lugar llamado Vrceo. Mas los dela liga teniendo cuydado del bien del lugar venian de Soncino contra el con su gente junta. Y Martin dela Torre sacando de Milan el Carroccio, y su infanteria, auia hecho vna puente sobre el rio Ada, para juntarse con los dela liga, o paraq si conuiniessse ellos se juntasen con el. El tyrano entendiendo el fin delos enemigos, y aconsejandose lo los foragidos, y mostrandole vado, tomo vn consejo nueuo, que le cauio la muerte, y fue que determino passar el rio, y arremeter y tomar vna puente q Martin dela Torre auia hecho. Fauorecio la fortuna su repentino impetu, y a la primera arremetida la guarda que Martin dela Torre auia puesto, fue rompida. Porque los que alli estauan pensauan que no tenian que temer dela otra parte dela ribera, porque à la entrada dela puente tenian vn fuerte aquien guardauan con vigilancia y cuydado. Turbandose pues conel repentino miedo, huyeron con gran alboroto, y dexaron la puente al vencedor, el qual al memento fortifico ambas entradas con vna trinchea hecha de priessa, y entrando la tierra adentro, metiola à fuego y sangre, y no pudiendo tomar à Monza, quemo sus arrabales, y corriendo hasta vn lugar llamado Sesto, embio delante los Moros para que con su barbara grita y estrangero habito espantassen à los Milaneses llegando hasta las puertas de Milan. Esto hazia astutamente, para que Martin de la Torre se apartasse de la ciudad para entonces el dar vna buelta por otro camino, y poder yr bolando à Milan, y dar ocasion a los Imperiales, para que con su venida le abriessen las puertas. Mas el dela Torre, se estuuu quedo, y temiendo traycion apartose de pelear con tan bellicoso y brauto enemigo, y refrenando con muchos ruegos la osadia y desseo delos suyos, estuuose en su fuerte, y reconociendo la tierra cercana tenia el ojo en la ciudad, y en el enemigo. A este tiempo Azo de Este y Bossio, y Vberto Palauicino, no faltado à la occasiõ, y ayudados de socorro de Mantua, vinieron por otra parte bolado a la puete, y matadolas

Elogios de Varones Ilustres.

guardas, recobraronla con la breuedad que Azolino la auia ganado, y auifando a Martin dela Torre de su fuerte y felice hecho, embiaron le a dezir que no peleasse, porque la temeridad de los soldados no les quitasse la victoria delas manos, pues tenian al enemigo cogido en medio, y lo podian assolar sin herida. Azolino oyendo que la puente era perdida, conocio la mudança dela fortuna, mas no desmayando, arremetio a ella a mas correr para recobrarla con la celeridad y fuerça que dos vezes auia sido tomada. Mas los capitanes enemigos, como fuessen muy praticos, auian a la entrada hecho con trabajo y diligencia de los suyos, vna trinchera de forma de luna, y como el tyrano peleando brauissimamente con muchas muertes, procurasse romperla, passole el pie vna xara de vn escorpion, y los Moros y Alemanes y el resto de los suyos, fueron rebatidos. Mas el tyrano, no faltandose, ni desmayado por el dolor dela herida, ni por peligro tan grande, hizo boluer sus vanderas, y como le apretasse por las espaldas Martin dela Torre, boluiose al vado por do auia passado, y ahogandosele muchos en las balsas del rio, passo dela otra parte en vn alto y hermoso cauallo. Mas como se le mojasse la herida, y fuesse viejo de setenta años, començo a sentir frio y dolor intolerable, y lo que podia vencer su indomito brio, vio los corredores enemigos q̄ venian bolando a destruyrlo. Con lo qual apretandole por las espaldas Martin dela Torre, y poniendosele delante Vberto Pallauicino y los demas, fue rompido, y començo a huyr por la via de Bressa cō vnos pocos. Siguieronlo Vberto y Azo de Este cō suelta caualleria, y alcançandolo rindiose a Vberto como a Gibellino, q̄ poco antes auia sido su amigo, y no a Azo su antiguo, y implacable enemigo. Desta manera despojado delas armas, cauallero en vn rocin, fue traydo al pauellon de Bossio de Douara, el qual considerado su miseria lo recibio humanamente. Mas como su feroz animo, no consintiesse que le atassen las heridas, y con obstinada fiereza no quisiessse comer, ni oyr los ruegos de los que le dezian que tuuiesse buen animo, estaua regañando los dientes con gesto contumaz, los ojos en el suelo. Acudian infinitos soldados, y llamandolo muchas vezes salteador, carnicero, tenian cercado el pauellõ de Bossio, y bramando y dando bozes pedian, q̄ se lo entregassen para matarlo. Los capitanes temiendo a los soldados, quitaron se lo delante, y a media noche, embiarõ lo cõ guarda a Soncino. Mas no mucho despues Azo lino perseuerando en su pertinacia, despidio su abominable alma, escapando de los tormentos que la ardiente ira de los foragidos le ordenauã. Mas Alberico tyrano de Treuiso su hermano y su yqual en crueldad, aunque no en valor de guerra, pago por si y por el. Porque siendo echado de Treuiso

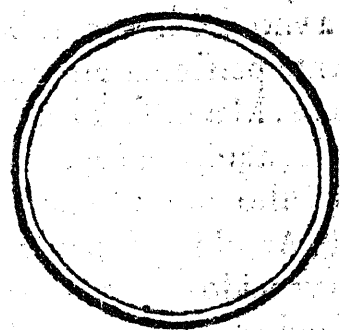
uiso, y cercado y preso en el castillo de Zenon, vio quemar biuas delante sus ojos sus mugeres y hijas, y vio sus hijos ser cortados miẽbro a miẽbro y el siendo mucho tiempo atormentado, fue en cauallos vnzidos arrastrado de los pies, y lleuado por entre espinas y matas, y el mas miserable de los mortales vio sus miẽbros despadaçados guardarse pa echar a aues y fieras.

DE ANTON FRANCISCO RINIERO

Traduzido en Castellano.

De tan mala inclinacion
Maluado Azolino fuyste
Que en crueldades excediste
A Sila Mario y Nerón
Y mas malo que ellos fuyste.

Debaxo del retrato de MARTIN dela TORRE



En las hystorias, que la casa dela Torre es de origen de Flamen- cos. Porque Tacio cauallero poderoso en el val de Safina (famoso por sus minas de plata que es arriba del lago de Como) caso dos hijas con dos hermanos estrangeros, que uieron en dote la herencia de su hazienda. Estos hermanos eran Fla-

mencos, moços de noble linage, y gentiles costumbres, y de gran muestra de valor de guerra, y siguyendo el campo Imperial, trayan en los escudos por armas vna Torre, de cuyas ventanas salian dos lanças cõ vnas flores de lys en las puntas tendidas à modo de vanderas, por la qual deuifa fueron llamados los dela Torre. Deste linage dizen que era Martin de la Torre el mayor, à quien por la insigne grandeza de su animo y cuerpo llamaron por sobrenombre el Gigante. Señalose muchas vezes el valor de este en la tierra sancta, donde al cabo siendo cerca de Antiochia preso por los infieles padecio grandes tormentos y alcanço felicidad eterna como los martyres bienauenturados, y dexo por hijo à Iacobo de la Torre, que felice con generacion copiosa de excelentes moços, tuuo por hijos a Pagã dela Torre y a este Martin dela Torre de quiẽ hablamos, llamado assi por su glorioso abuelo. Fue Pagã dela Torre hõbre de insigne valor y prudencia, y assi los Milaneses lo recibierõ por ciudadano, y haziendolo su juez lo

merieron en sus consejos. Porque con mucha gloria de liberal y virtuoso recogio la gente Milanesa a quien el Emperador Federico segundo rompio en vna sangrienta batalla, y usando de gran liberalidad les hizo todo el regalo possible. Administro Pagan dela Torre su officio de manera, que ninguno fue mas estimado por templança, equidad, y industria, y auiendo hecho tambien su officio murio, dexando à Martin de la Torre su hermano abierto camino para hazerse señor de todo. Tenia Martin dela Torre ingenio perspicaz. Era amigo de gloria y desseo de Imperio, y tenia partes acomodadas para alcançarla. Conuiene a saber mueha politica prudencia, y astuta blandura. Mostrauasse muy popular, y deffendiendo à los escuderos, y gente menuda, quebrantaua la soberuia de los nobles so titulo de gentileza y liberalidad. Con esto echo de la ciudad y confisco los bienes a Paulo Sorecina cabeça de los nobles, y a algunos otros ciudadanos ricos de su opinion, porque eran soberuios y molestos al pueblo, y lo que mas quebranto el espiritu de los nobles fue, que quito el Arçobispado de Milan a Leon Perego, porque auia sido promovido à el por los nobles, y sustituyo en su lugar a vno del linage de los Septarios, porque se lo rogo el pueblo. Finalmente perseguia publicamente a todos los nobles especial a los Gibellinos. Mas dissimulaualo porque muchos dellos ocurrían a Otho Vizconde, a quien el Papa auia electo por Arçobispo priuando a los demas, y el Otho tomando las armas pretendia recobrar a Milan su patria (sede de su Arçobispado) con tanta constancia que aunque muchas vezes auia sido vencido en batalla, renouaua siempre con gran esfuerço la guerra, confiando en su justicia. Este es aquel Otho que sobre la diferencia del Arçobispado fue vencido cinco vezes por los de la Torre, y acabo de veynte años venciendo y perdiendo en batalla cabo Decimo a los mas principales desta casa, fue el que fundo el señorío que los Vizcondes tuuieron en el ducado de Milan. Con esto Martin de la Torre auiendo allanado o arruynado la nobleza de Lombardia, biuia tan como señor que en lugar de juez parecia claramente tyrano, por lo qual queriendo no ser mal quisto, entretenia a los nobles con esperança de mejorarlos y darles vida mas quieta, y porque no pèssassen que los aborrecia, casaua personas de los linages mas antiguos con personas de su casa de la Torre, y tomaua mugeres dela casa de los Castelliones Biragos y Pusterlos. Porque sabia bien las artes con que se sustenta vn principado y se gana la gracia del pueblo. Y assi de mas de estos deudos cueradamente tomados, dexauasse facilmente hablar. Oya y remediaua con admirable paciencia las quejas de los plebeyos

impor-

plebeyos importunos y siempre necios, Su casa estaua liberalmente abierta à todos los que en ella querian recibir regalo, y lo que importaua para ser tenido por amigo de la gente menuda, daua comidas, hazia publicos vanquetes, ponía premios, hazia con aparato magnifico justas y otros exercicios nobles en que los moços se exercitassen. En las fiestas principales, para poner à la gente deuocion, hazia representar comedias de cosas dela sagrada escriptura y hystorias de los sanctos martyres, con las quales artes gano la gracia del pueblo y acrescento su autoridad de manera, que claramente parecia principe, con tanta afficion de toda suerte de ciudadanos que lo llamauan deffensor del pueblo, padre dela patria, y gouernador perpetuo. En este tiempo, casi todos los nobles, especial las cabeças del vando Gibellino, como anduuiessen huydos, auian ocurrido à Azolino cabeça del vando Imperial (tyrano de crueldad abominable) para con su fauor ser restituydos en Milan, y echar del sus enemigos. Sabido por Martin dela Torre pidio socorro à sus amigos, y persuadiendo con muchos razonamientos al pueblo que deffendiesse su libertad, saco debaxo de vadera toda la caualteria y infanteria, y el Carrocio. Con lo qual Azolino (que passando el rio Ada metia a fuego y a sangre quanto encontraua, y auia quemado a Trezo, y saqueado a Vicomercato, y corrido hasta Sesto) quando supo que el Carrocio venia (cosa que el no penso) y que no estaua lexos Martin de la Torre, retirose hazia Cassano, por que tuuo auiso que por las espaldas venian contra el otros enemigos. Porque se auian juntado Azo de Este señor de Ferrara, y Vberto Pallaucino de Plazencia, y Bossio de Douara de Cremona, y embiando delante su caualteria auian tomado la puente por donde auia passado (que era cabo Ripalta) Pues como sobre esto Martin dela Torre le apretasse por otra parte, viendose cercado de dos peligros hizo la vltima temeridad, conuiene a saber passo con su caualteria el rio por vn vado que hallo. Mas passando fue herido en vn pie con vna xara de vn escorpion, y fatigado dela herida y muerta su gente de aca y de alla del rio, fue preso siendo de setenta años, y de ay a poco rehusando confiera obstinacion y terribles gemidos toda medicina, y no queriendo comer, murio escapado de los tormentos que por su inhumana crueldad merecia. Ganada la victoria, Martin dela Torre fue famoso y grãde, y gouernado a Milan a su arbitrio era verdaderamente principe. Labraua obras magnificas para dar de comer al pueblo. Edifico vna grã casa frõtero dela puerta nueva, y para vtilidad publica saco del Teseo vna canal por do vienē nauios peqños hasta la puerta Ticinese, por cerca de Abrato. Esta canal que en costa se puede comparar con las obras antiguas es

sufficiente para grandes barcos, y muy acomodada para traer las mieffes y frutos del campo, y el plazer con que por el se nauega verano y inuier- no, haze eterna la gloria de Martin dela Torre. Pero la casa que edifico, (que en anchura, jardines, y labor excelente) era hermosissima, derribola el Arçobispo Othon, (quando vuo victoria) pareciendole que tenia justa yra, y hizolo con tanta colera, que para perpetua ygnominia dela casa, edi- fico cuerdamente en sus ruynas vna yglesia à Sant Iuan Baptista, pero mã do que los ahorcados y condenados fueffen perpetuamente enterrados alli. Porque los dela Torre, por su soberuia, vinieron a ser muy aborre- scidos. Porque Napo dela Torre, y Francisco dela Torre, hermanos de Martin de la Torre, como en vna batalla que vencieron cabo Angleria, prendieffen veynte y dos caualleros y entre ellos a Theobaldo padre del gran Matheo (hijo de vn hermano del Arçobispo Oton) ataron les las co- letas a vn timon de vn carro, y con gran crueldad cortaronles las cabeças con vna hacha de labradores. Martin dela Torre despues que vencio à Azolino, fue quatro años señor de Milan, siempre muy principal por su valor, y por la gran afficion que el pueblo le tenia. Murio antes de ser vie- jo, y en ombros de ciudadanos fue llevado al monesterio de Clareual, donde fue enterrado enel sepulchro. de sus mayores. Vese alli su retrato, pintado debaxo de vn arco de marmol, vestido de grana con vna ropa fo- rrada en pieles armelinas (que estas deuián ser entonces las insignias del fumo magistrado.) Pero aunque fue mas insigne que esto por su yllustre prudencia, hizieronlo famosissimo Filipo y Napo sus successores. Porque Filipo sucediendo en la potencia de su hermano, quiso mas parecer tyra- no y principe soberuio, que juez, ni gouernador, y Napo aunque fue va- liente en guerra fue intolerable y cruel en paz, y assi siendo vencido en la batalla Decumana arruyno su persona, y el estado y fortuna de su familia.

DE ADAMO FVMANO.

Traduzido en Castellano.

¶ Yua contra Milan aquel maluado
Azolino cruel barbaro furioso
De domar la ciudad bella confiado
En sus fuerças y campo poderoso
El qual en maldades fue estremado
Que todos los tyranos mas famoso

Que

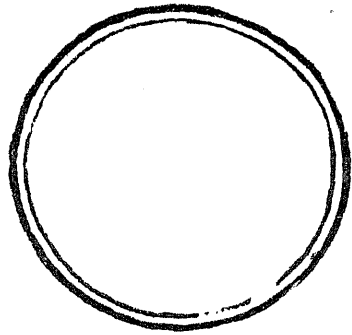
Que enel mundo son seran y ansido
Del cielo y de la tierra aborrecido.
Cuyo coraçon ageno estaua
De justicia verguença y de bondad
Los hijuelos pequeños apartaua
De los pechos de sus madres sin piedad
Y con yra y furor despedaçaua
Sus tiernos miembros y otra gran crueldad
Con las mugeres miserables vsaua
Que biuas las abria y y les sacaua
Cruelmente las criaturas delicadas
De las miserables entrañas, sin temor
De ti Lucina, que à las fatigadas
Mugeres en los partos das fauor
Las lagrimas que vertian las cuytadas
Iamas aplacar pudieron su furor
De su crueldad tuuieron esperiencia
Padua Bressa Verona con Vincencia
Yua pues el fiero Italiano
Como rayo ferocissimo furioso
Quando el inclyto Martin Turriano
Con animo esclarecido y valeroso
Como el brauo jauali Lucano
O leon feroz de Lybia muy sañoso
Que al salir dela montaña descuydado
Se ve de caçadores rodeado
Los quales bozes dando y alaridos
Le van con los venablos oprimiendo
Y los canes de Numidia con latidos
Ferocissimos le andan persiguyendo.
El entresi dando va rugidos
La cola sobre el cuello reboluiendo
Y va les deste modo amenazando
Los venablos que le echan quebrantando
Assi el dela Torre embrauecido
Contra el viejo ferocissimo salio
De exercito famoso apercebido
Y à Milan con gran gloria liberto

D 4

Que

Que en la primer batalla fue vencido
 El tyrano fiero y en prision quedo
 Do el alma perdio en carcel tenebrosa
 Como era conueniente y justa cosa.
 Assi como en Italia tu vitoria
 Se yua diuulgando y estendia
 Las virgines en choros con gran gloria
 Muy grandes bozes dauan de alegria
 Ensalçauan tu nombre y tu memoria
 Y juntamente entre ellas se dezia
 Martin de nuestra patria deffensor
 Que à todos sobrepujas en valor
 Tu el ladron maluado confundiste
 Tu nuestras haziendas conseruaste
 Tu à tus ciudadanos les pusiste
 Animo y esfuerço, y confortaste
 A las mugeres los maridos diste
 Y à los padres y hijos sustentaste
 Todo quanto bien y honor tenemos
 A tu persona sola lo deuemos.

Debaxo del retrato de SARRA COLONA.



STE brauo y rustico rostro de Sarra Colona, muestra bien el generoso y infracto brio con que vengandose del Papa Bonifacio vengo (aunque con maldad) su gran injuria. Mas toda la honrra que en esto gano, deslustra la infamia de auer violado la religion. Porque ninguna maldad pudo ser mayor, que combatir con insidiosas armas al Papa (principe dela yglesia venerado como sancto y diuino con religion de todas las naciones) y prenderlo con sacrilegas manos, y causarle la muerte con estraña crueldad. Porque el Papa aunque sea soberbio, vanderizo y auaro, y aunque diga y haga qualquier mala cosa, no por esso pierde el poder y autoridad que Dios le dio, Porque en siendo conflagrado y tomando nueuo nombre, y el baculo pastoral, y en poniendose en su sacra cabeça aquella preciosa mitra, al memento es diuino y mayor

y mayor que humano. Auia el Papa Bonifacio alcançado el Pontificado por ambicion y malos medios, engañando con estrañas artes al Papa Celestino, Tanto que como Celestino fuesse simplicissimo y ignorante de cosas de mundo y muy amigo de religion, renunció el pontificado, desseando (segun dezia) biuir en vida priuada como mas sancta, y diziendo que no era bastante para tan gran carga, y assi tornandose à tomar su habito, se fue à las seluas y cueuas del monte de Sant Angelo à contemplar las obras diuinas. Bonifacio auiendo salido con su desseo, negocio de tal manera con ruegos y largueza, que dentro de pocos dias fue electo por Papa en Napoles y se vino à Roma, y en siendo coronado, tomo vna determinacion cruel, y fue que (segun algunos dizen) hizo traer à Celestino del yermo, y que lo mataassen en la carcel del castillo de Fumonia. Porque como Celestino fuesse vn bendito, y por auer renunciado tan gran alteza todos se marauillassen de su bondad, auia ganado tanta reputacion de sanctidad, que al principio lo venian auer los pueblos cercanos, y despues los remotos, y muchos (aunque el huya de encontrar con nadie) le pedian q̄ los absoluiesse de sus peccados, y les dixesse cosas futuras, y estendiendose la fama de su sanctidad, era reuerenciado como sancto, y algunos caualleros del Abruzo, dezian que deuia ser restituydo en su silla pontifical (a quien aquel astuto engañador auia alcançado con tales medios.) Porque por el vulgo andaua la maldad, engaño, y ambicion, con que Benedicto se auia concertado con el Rey Carlos y con los Cardenales que engañassen à Celestino, y hiziesse que renunciasse el Pontificado. Pues Bonifacio como con su muerte quedo libre del gran miedo y cuydado q̄ esta fama le daua, tomo tanto brio, que aunque era yllustre, y de notable ingenio, y gran canonista, gouernaua la republica no como Pontifice moderado, sino como hombre riguroso y vanderizo, por que queria mas ser temido que amado, y adorado mas que reuerenciado. Gouernando desta manera, tuuo enemistad y despues braua guerra con los Coloneses cabeças de la nobleza Romana, Porque Iacobo y Pedro Colona Cardenales de aquel linage (hijos de Iuan Colona ciudadano muy principal) dezian en confistorio su parecer con libertad Romana, y le contradezian en negocios grauissimos deffendiendo su honrra y los seruidores de su casa, contra Bonifacio que olvidado dela equidad Christiana fauorecia à los Guelfos, y se mostraua gran enemigo de los Gibellinos pareciendole que assi conuenia para dar fuerças à su Imperio. Còesto como estos Cardenales no obedeciendole se fuesse à Preneste à las tierras de su padre, Bonifacio los dio por enemigos, y los anathematizo y priuo del capelo, y descomulgo à

todos los caualleros de su linage, y como no temieffen las excomuniones diziendo que eran de apassionado y vanderizo, junto vn gruesso exercito y determino perseguyrlos con armas. Los Cardenales huyeron presto, y dos tios suyos el vno llamado Stephano Colona (a quien Petrarcha celebra en sus versos) huyo à Francia al rey Filipe, y el otro que fue este Sarra de quien hablamos, escondiose en los bosques Ardeatinos no pudiendo huyr. El papa muy colerico, combatio y tomo siete lugares delos Coloneses, y entre ellos à Preneste, y à Colona (que esta debaxo la felua de Allo) y quemolos, y con la misma yra puso las manos en las casas que tenian en Roma cabo monte Cabalo, y cabo la via Lata, y horadando las torres hizo gran destroço en ellas. Andaua por los bosques Sarra huyendo de encontrar con hombres, y sustentauase con frutas saluajes, pero por vn gran caso fue preso de vnos coffarios de Marsella que llegando sus fustas à la playa salieron à coger agua. Estos metiendolo en vna cadena lo echaron al remo, y despues de durissimos trabajos lo llevaron à Marsella. Sarra oprimido de tan subito infortunio, sufriolo algun tiempo con tanto valor y paciencia, que jamas dixo su nombre, antes dezia que era guarda de vnos bufalos de vn vezino de Piperno, que andauan pacienddo por alli, porque temia la cudicia del capitan delos coffarios, que si lo conociesse lo venderia por gran precio al Papa para que lo matasse. A este tiempo el Papa Bonifacio auia dado por malo y indigno del Reyno à Filipe rey de Francia, porque profana y soberuiamente offendia la auctoridad Pontifical proueyendo los beneficios, y leuantaua contra el al Emperador Alberto, y a los Alemanes y Borgoñones. El Rey Filipe vsaua à esta fazon del consejo de Stephano Colona hombre de insigne prudencia y auctoridad, y la enemistad entre el Rey y el Papa auia llegado atanto, que el Rey infamando al Papa de grauissimos delitos dezia que lo auia de hazer venir al concilio y deponerlo del Pontificado. Mas Sarra, le mostro mas breue camino para refrenar su soberuia. Porque dende el puerto de Marsella, auiso à su hermano Stephano Colona de su trabajo, y siendo a la hora rescatado vino a la corte del Rey, y tratando con su hermano sus desños, y comunicando los con el rey, persuadióle que lo embiasse à Italia à juntar gente, y q̄ Musciato Frâces noble cauallero Florentin (amado del rey por muchas obras de fiel industria y valor) fuesse delâte del à la Toscana y le proueyesse comodamête de dinero (pues lleuaua mucho.) Hizose assi y juntandose ambos vna noche en vn castillo del Musciato (llamado Stagia q̄ es en tierra de Sena juto a la via Romana) sacaron dineros y asoldaron à Nogareto Frances varon esforçado con

con vna vanda de caualleros Franceses, de los que auian andado en Italia con Carlos de Valoys hermano del rey Filipe. Sarra juntando esta fuelta vanda con sus soldados viejos y vasallos, fue vna noche por caminos no vsados à Alagna a oprimir a Bonifacio. Passaua alli Bonifacio cõ plazer los estios, porque era su patria, y recebia gran plazer de posar en la casa de su padre, y como no tenia miedo, estaua con poca guarda, y con dañosa altivez menospreciaua la fama de que los huydos venian. Mas como no temia à nadie, no le faltaron enemigos domesticos q̄ como traydores abrieron sobre concierto la puerta a Sarra, El qual vn dia en amaneciendo entro en la ciudad, apellidando los caualleros Franceses el nombre de su Rey, y los Coloneses alçando vna gran grita. Con lo qual los Cardenales y la debil compania cortesana, dieron se à huyr por todas partes, y leuantandose alboroto terrible, los enemigos cercaron al Papa en su casa, y llamandolo por Benedicto Maledicto, y por Bonifacio Malefacio, dezian con brauas palabras que se lo entregassen para matarlo pues auia muerto à Celestino. Aeste tiempo Bonifacio aunq̄ estaua turbado de gran dolor y miedo, no desmayo, antes cõ buen animo y rostro constante, hizo que le truxessen sus insignias Pontificales, y poniendo selas, sentosse en vna silla de oro y espero à los enemigos. Estaua tan venerable con aquel sacro habito y magestad de su rostro, que Sarra admirandose, no oso poner manos en el aunque yua lleno de justa yra y le tenia mortal enemistad. Mas Nogareto derramando su colera de Frances, le dixo con brauo aspecto que juraua a Dios que en cadenas lo auia de llevar al concilio de Leo para que alli le diessen la pena de su arrogancia, pues auia con tan gran injuria prouocado à su Christianissimo rey. Sarra auiendo sido saqueada la casa del Papa, truxolo no mucho despues con buena guarda à Roma, donde dentro de pocos dias furioso de dolor y inflamado de estraña yra murio y fue enterrado en vn sepulchro de marmol que auia labrado cabo la puerta Argentea en Sant Pedro. Porque como amigo de honor y gloria tuuo gran cuydado de edificar en vida vn hermoso sepulchro, en el qual vemos sobre el altar su retrato cõ su mitra en la cabeça esculpido en marmol, y labrado de musayco. Muerto Bonifacio sucediole Benedicto vndecimo, el qual desterro à Sarra y à Nogareto como à auctores de tã abominable maldad. Mas Sarra aunque fue otra vez echado de Roma alcanço fama, y fue dichoso, porque antes que ya viejo muriesse en Preneste, vio restituyr el capelo à los Cardenales Pedro y Iacobo Colona, y poner en el Catalogo de los sanctos à Celestino con grande y eterna ygnominia de Bonifacio. Mostrome el retrato de Sarra. Marcio Colona, para que vn pin-

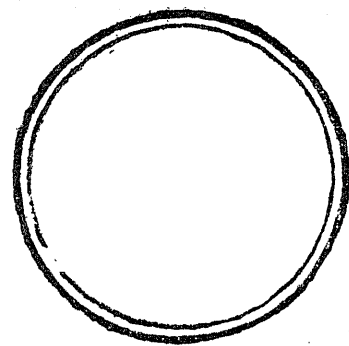
vn pintor me sacasse otro. Esta pintado en vna tabla antiguaya sido hereda do de mano en manode sus mayores, y es guardado cō gran acatamiento.

DE PARTHENIO PARAVICINO.

Traduzido en Castellano.

Tanto el honor de Bruto te a encendido
 Y à sus hijos las muertes que se dieron
 Y en tanta manera te an mouido
 Los reyes que de Roma se expelieron
 A caso tan nefando y atreuido
 Semejantes exemplos te truxeron
 Que del summo Pontifice sagrado
 Osaste offender el principado
 Si de tu inhumano atreuimiento
 Gloria y honor mereces alcançar
 Es que no te mouiste con intento
 Injusto de offender ni de reynar
 Sino con virtuoso pensamiento
 De los tuyos y tu patria libertar.

Debaxo del retrato de VGVCION dela
 FAGIVOLA.



LA FORTUNA de si inconstante y muchas vezes burladora, hizo bur las marauillosas abatiendo y enfal çando a Vgucion de la Fagiuola.

Descendia este de vezinos de Massa Trebaria, lugar dela Romaña (puesto en la parte del Apenino que se estiende hazia los Alpes de Arezo) y como en su tiempo los nobles y villanos peleassē trayendo vandos, meneo casi toda la vida las armas fauoreciēdo con mucha honrra a los Gibellinos. Porque matando, quemando y asolando lugares, se mostro en toda parte brauo y bellicoso, y como tuuiesse cuerpo firmilissimo grande y robusto y vsase de armas grandes y pesadas y fue se de ingenio sollicito y agudo, acometia toda cosa aspera delante todos y peleaua valerosamente. Porque en todo peligro era tan pertinaz y brauo, q

uo, que en vna batalla que vuo cabo Ceron (aunque fue desamparado de los suyos y casi cercado delos enemigos) se retiro esforçadamente, y bol uio a los suyos herido en vna pierna con la celada abollada y quatro par tesanas y treze saetas hincadas en el paues. Despues siēdo famoso por mu chas hazañas y muy temido de los Guelfos, los Tarlatos señores de Are zo (siendo combatidos de los Florentines) lo asoldaron con gentil salario, y teniendolo por capitan rebatieron de tal manera a los Florentines en al gunas batallas que les fue forçoso salirse de su tierra. Iten quando el Em perador Enrique (auiendo tenido en vano cercada à Florencia) murio en Bonconuento, los Pisanos viendo se huerfanos del Emperador su patron, y que los de Luca les hazian guerra, acabaron con los de Arezo que les embiassen por capitan à Vgucion, Porque a nadie tenian por mas bastante para hazer la guerra. Vino Vgucion y truxo consigo soldados viejos y vandas de cauallos Alemanes, con loqual los Pisanos cobraron tantas fu erças, que haziendo retirar à los enemigos no solo recobraron las tierras que poco antes auian perdido, sino les tomaron algunos castillos, y llegan do à las puertas de Luca, destruyeron los jardines y casas de plazer de los Luqueses, y locos con la vitoria, y aficionados fuera de modo à Vgucion, tomaronlo por señor por no parecer ingratos. Mereçialo biē el seruicio q̄ el les auia hecho, si despues como desordenado no hiziera officio de cruel tyrano en lugar de moderado señor. Porque pareciendole que todo le era licito, y que podia hazer a su voluntad de las haciendas de los ciudadanos, mato ante todos à Bonconte cauallero principal, porque se acordaua de la libertad antigua, y osaua contradezir su maluada voluntad, Y echo en prision à otros, en quien veyra riquezas o brio, y confisco y tomo los bienes a muchos. Con loqual teniendo atemorizada la ciudad, acrecen to sus fuerças, y acometiendo subito a los Luqueses (que trayan van dos) rompio en vna escaramuça à Gerardo de Sant Lopidio su general, na tural de la Marca, hombre, pratico de guerra. Y ayudado de traycion del vn vando, entro en Luca y hinchola de muertes llanto y terror. Saquearō los Alemanes hasta los sagrados tesoros delas yglesias, y echando dela ciu dad los Guelfos, hizo boluer à ella los Gibellinos (que auia mucho que andauan desterrados) Entre estos era principal. Castrucio, que en grande za de animo y sciencia de guerra ygualo à los capitanes antiguos. Hecho tan gran negocio Vgucion como se vio señor de Luca començo à ser te mido de los Guelfos especial de los Florentines, porque veyan que por su valor auian cobrado brio los Gibellinos (que muerto el Emperador Enrique auian quedado desesperados y debilitados de fuerças.) Por esto

los Florentines juntando ayuda del Rey Roberto y de su valia, acometieron à Vgucion que desseando tomar à Pistoia combatia con gran aparato à Montecatino. Pero el como pratico de guerra, aprouechose del tiempo y lugar, y dandolés vna memorable batalla venciolos, y ganoles el alojamiento. Dizen los escriptores, que fue tan grande la matança de este dia, que el rio Nicuola cubierto de cuerpos muertos lleuaua las aguas hechas sangre. Mas aunque la vitoria fue tan grande Vgucion no se alegro mucho, porque perdio en ella à Francisco su hijo mayor (moço de gran esperanza) y fueron mal heridos. Castrucio, y Luquino Vizconde capitán del socorro que le embio el gran Matheo Duque de Milan. Mas dela parte de los enemigos se ahogo en el rio el general llamado Pedro Tempesta, hermano del rey Roberto, y Carlos su sobrino fue hallado entre los muertos. Esta es aquella batalla tan desdichada para los Guelfos, por la qual en Florencia, Bolonia, Sena, Perusa, y Napoles, todos se vistieron de luto llorando sus ciudadanos. Vgucion confiado en la vitoria quiso dar fuerças al señorío que Neri su hijo tenia en Luca, y determino (como sospechoso tyrano) matar à Castrucio, porque por ser principal, y muy gracioso al pueblo, le parecia competidor de su hijo. Para esto concerto con su hijo que lo cogiese y el hijo combidandolo à comer prendiolo estando muy descuydado, y leuantandole que auia muerto vn hombre, condenolo à muerte. Mas como temiese no se alborotasse el pueblo (que bramaua sobre lo que con hombre tan principal se hazia) no oso executar la sentencia, sino embio à llamar à Vgucion su padre, el qual desseando matar al memento à Castrucio, vino bolando de Pifa à Luca con gente de guerra. Los Pifanos vista su partida tomaron las armas, y matádo sus criados, saquearon su casa, y acudiendo con la furia à las puertas dela ciudad, apoderaron se dellas. El tyrano, llegado à Luca, y estando sentado para comer con su hijo, llegole nueua de la rebelion de Pifa, y no creyendolo estuuose quedo, y como fuese gran comedor y capacissimo de mucha vianda, comio a su plazer de todo lo que para el vanquete estaua adereçado no dexando fruta ni regalos, teniendo intencion cruel de en alçando la mesa hazer degollar a Castrucio, y yr bolando a Pifa a oprimir los sediciosos. Pero como llegando vn correo y dos y tres, creciesse la fama de que todo era perdido, y que Pifa se auia con gran conformidad rebelado, los de Luca viendo tan gran exemplo arrebataron las armas para librar à Castrucio, y recobrar su libertad, y quebrando las puertas dela carcel sacaron a Castrucio como estaua aprisionado, y segun Dios lo tenia ordenado, llamaron lo principe y señor dela ciudad Vgucion aunque era valero-

fo y

fo y esforçado, como se vio cercado de dos males desmayo, y con la gente de su guarda saliose desesperado huyendo dela ciudad no sabiendo si yr a Pifa, y huyendo vergonçosamente no paro hasta que fue recogido de Spineta Malespina Gibellino en Fosdenouo (llamado antiguamente las Fossas Papirianas arriba del rio Magra) Alli cansado del trabajo y casi muerto de dolor descansó vn poco, y temiendo no le hiziesen los que le seguyan otra peor burla, fuese a Verona a Can dela Scala. Porque en este tiempo la casa de Can, era liberal acogimiento de los huydos y de todos los hombres señalados. Estuuo alli Vgucion muy bien tratado. Mirauan lo todos viejo alto, barrigudo, que retenia la ferocidad y gesto de tyrano, y tenian lo por admirable exemplo dela insolente fortuna, pues siendo poco antes yllustre por valerosas hazanas, auia en media hora caydo dela alteza del señorío de dos ciudades, y venido a ser tã miserable q̄ se reyan del Porque sobre su calamidad la cruel fortuna, añadió que lo menospreciaban y le dezian malicias. Como acontecio vna vez que en vn vanquete hablando Can dela Scala de hombres comedores, Vgucion dixo que el siendo moço, se comia en vna cena quatro capones gordos, y otras tantas perdizes, y vn quarto de cabrito assado, y vn pecho de ternera relleno, de mas dela salsa, a lo qual Pedro Nauo (hombre gracioso) dixo por Dios señor Vgucion no nos marauillamos de que siendo moço comiesse des esso, pues siendo viejo y sin dientes os comistes dos ciudades en vna comida. Porque se dezia que si Vgucion dexara la comida llegara a Pifa a tiempo q̄ pudiera aplacar la rebellion, y conseruar sus dos ciudades. Estando Can dela Scala sobre Padua, Vgucion como capitán antiguo le siruio marauillosamente. Pero enfermado cabo las lagunas del rio Brenta, fue lleuado a Verona donde murio no del todo desdichado, pues estando onrrado cõ militar Imperio (aunque en nombre de otro) fue enterrado con gran pompa y solemnidad. Su retrato acuallo (con Castrucio al lado con vn halcon en la mano siniestra) se ve pintado al natural con preciosas colores en Pifa, en el cimenterio llamado Campo sancto.

DE ANGELO PEROSO DE CAMERINO.

Traduzido en Castellano.

Este que representa, al fiero Marte

De cuerpo grande y rostro denodado.

Es aquel que fue de humilde parte

Y en las armas tan diestro y esforçado.

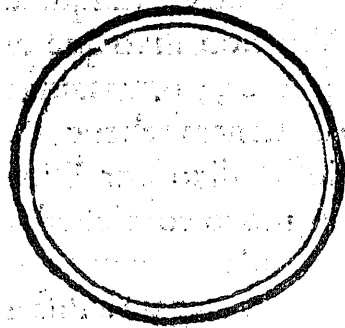
Que

Elogios de Varones Ilustres.

*Que con su industria militar y arte
En Italia alcanço gran principado
Mas fortuna de repente en solo vn dia
Dos ciudades le quito que posseia.*

*En la fortuna engañosa
Ninguno deve fiar
Que en vn punto viene à dar
Los reynos y de embidiosa
Los buelue luego à quitar.*

• Debaxo del retrato de **CASTRUCIO**
CASTRACANE.



ARRVYNADA la potencia del Imperio Romano por poquedad de los Emperadores Griegos, como nadie pudiesse sufrir el impetu de los Godos, murieron las buenas artes y letras con Roma señora del mundo, y acabose la disciplina militar con q̄ el Imperio Romano se estendio con perpetuas victorias por todo el mundo. Por q̄ casi en mil años q̄ Italia siruio a estrangeros, mas se guerreaua con multitud y desordenadas fuerças, que con arte ni razon, porq̄ todo andaua alterado con alboroto terrible y differētes entradas de barbaros. Mas la fortuna del pueblo Romano, causó que el honor de la militar disciplina, que no solo estaua menospreciada sino verdaderamente muerta, fuesse por vn hombre nueuo resucitada casi debaxo la tierra. Este fue Castrucio Castracane ciudadano de Luca, del noble linage delos Interminelos, que de factor de vn mercader hecho soldado y de soldado capitán illustre, llegó cō obstinado valor a ser principe, no faltando le jamas la fortuna caminando el a ganar gloria. Siendo moço, fue con su padre Geri, y con su madre Pucia, echado de Luca (porque eran Gibellinos) y breuemente quedo huerfano de ambos en Ancona. Viendose assi determino yrse à Francia, para en tierra diferente prouar su hado y fortuna. Auiendo estado algun tiempo en Leon cō vn mercader de Luca, passo a Inglaterra proueydo honrradamente de caualllo vestidos y dinero para el camino, con intencion de buscar en Londres a Alderico Gentil pariente suyo, que en Londres era

vn mer-

vn mercader rico. Alderico viendo à Castrucio moço esmerado en hermosura de rostro, elegancia de costumbres y dignidad de cuerpo, no solo lo recibio amorosamente, sino en breue lo dio à conocer al rey Eduarte, que era muy aficionado al juego dela pelota. Porque Castrucio en este juego era tan diestro y marauilloso, que en la corte no auia su par, y assi el rey le tomo mucho amor. Mas todo lo que Castrucio pensaua q̄ podia esperar del amor del Rey, perdio por vn inopinado caso, y fue que como vn soberuio señor Ingles, porfiando sobre el juego le diesse vna bofetada, Castrucio sin poder ser detenido le dio de puñaladas delante el rey, y medio desnudo salto en vna barca, y huyendo por el rio Tamis abaxo, escapo delos que le seguian y llegó a la costa de Fládes. Trayan a esta sazón cruel guerra los Flamencos y Ingleses de vna parte, y los Franceses de otra, y seruia con gran honor al rey Filipe de Francia, Alberto Scoto cauallero Placentino (que auia lleuado de Italia vna hermosa vanda de quinientos caualllos y infanteria de soldados viejos) Llegado Castrucio à el, Alberto lo hizo capitán, y en el officio Castrucio mostro tanto consejo y fuerça, y tal vigilancia y cuydado, que en aq̄lla guerra de conformidad de todos alcanço nombre clarissimo, y es celebrado de los escriptores Fráceses. Acabada la guerra el rey Filipe le dio ricos dones, cō los quales se boluio a Italia muy adereçado de armas y caualllos, con intencion de buscar la ocasion q̄ Dios le tenia ordenada para boluer à su patria. Era à esta sazón señor de Pisa, Vgucio de la Fagiuola, y traya guerra con los de Luca. Castrucio abriendole Dios camino, se llegó a el, y auiendo sido los de Luca vencidos y quebrantados, Vgucion lo restituyo en su patria. Castrucio como fuesse en valor el principal de Luca començo a pretender de secreto el señorío dela ciudad. Porq̄ Vgucion auia con titulo de juez puesto à Neri su hijo por gouernador, y como auia vécido a los Guelfos cabo Montecatino, estaua brauo y poderoso, y pretendia hazerse señor de Pistoia y Volterra, ciudades vezinas à Pisa y Luca, para hazer en la Toscana vn principado poderoso contra los Florentines. Teniendo Vgucion este pensamiento, de termino matar à Castrucio (porque por tener mucha auctoridad y gracia en el pueblo, era muy poderoso en Luca, y por ello lo temia. Mas la fortuna (que como diximos en la vida de Vgucion) huelga de mudarse en mal y bien, libro à Castrucio del gran peligro de affrentosa muerte, y de miserable y condenado, (y que casi tuuo el cuchillo a la garganta) lo hizo (con admirable suerte) señor de la ciudad, y reboluió su rezió golpe contra Vgucion. Castrucio hecho señor de Lu-

E Luca

Luca, gano à Pistoia, y mostrose cabeça del vando Gibellino, y reboliendo en toda ocasion sus prompts arms contra los Guelfos, junto con artes buenas y malas el fauor dela fortuna à su natural y creciente valor, de manera, que en Italia ninguno era tenido por principe mas prudente ni por capitan mejor ni mas acertado. Auia se ligado con Guido Tarlato, y con Galeaço Vizconde, duque de Milan, y con Can dela Scala señor de Verona, y con Passarino Gonzaga señor de Mantua que en Italia deffendian la parte Imperial. Mas dela otra parte, los Florentines, y el Papa, y el rey Roberto de Napoles, juntando sus fuerças, hazian gran guerra enel estado de Milan, y en las tierras de Genoua y Bolognia y en la Romagna. Esta sangrienta y larga contencion paro, en que los Guelfos fueron rompidos en vna memorable batalla cabo Altopascio, y de alli Castrucio, y Azo Vizconde muy vitoriosos llegaron talando y corriendo hasta las puertas de Florencia. Esta rota si se mira el numero delos muerros, fue menor que la de Montecatino, pero si se miran las fortissimas naciones y capitanes estrangeros que enella fueron presos, fue mucho mas noble. Porque Castrucio auida la victoria, represento vn nuevo y celeberrimo triumpho, con tanta orden y aparato en todo, que imitando la felicidad de los antiguos tiempos, y de la soberuia Romana, acudieron à Luca (à la fama dela gran fiesta) los mas principales de Italia cortesmente combidados. Entro Castrucio en la ciudad en vn carro de quatro cauallos, con vna corona de Laurel en la cabeça, vestido en habito Real. Delante yua villanos y soldados comunes, con las cabeças descubiertas y pies descalços, mostrando incierta esperança de libertad. Luego yua el Carrocio, insignia del alojamiento de los enemigos, elqual tirauan Bufalos vestidos de vnas sobreuestas. Enel carrocio yua vna antena sobre vn alto madero con el estandarte dela republica Florentina desplegado, y buelto al reues. Encima yua vna gran campana quien los vencedores auian quitado el badajo porque no sonasse. Despues venian los estandartes delos demas principes dela parte Guelfa, conuiene a sauer vn dragon apretado delas vnas de vn Aguila, y vn gran lirio colorado, y vnos lyrios de oro en campo azul, y los rastrillos roxos del rey Roberto con las puntas atras arrastrado por el suelo. Luego venian los capitanes dela infanteria enemiga sin espadas, y los capitanes de cauallos sin espuelas. Despues venia vn escuadron de cauallos de guerra, sobre los quales yua pajes con los yelmos, penachos y sobreuestas de enemigos muertos o presos. Sobre todo, tres grauissimos varones comissarios Florentines, y despues los generales

especial

especial los mas señalados conuiene a saber. Guillermo Narseiò delos Frances, y Vrlimbaca Sueuo de los Alemanes, y don Remon de Cardona con vn su hijo moço con vna esquadra de cauallos Españoles compañeros de su miseria, adornauan tanto la fiesta, con sus insignias y melancolico aspecto, que à muchos venian las lagrimas à los ojos viendo la precipitada vanidad dela fortuna. Gozando desta manera Castrucio del fruto q̄ su valor y gloria mereciã, los Florentines y el rey Roberto y el Papa, no auiedo por tan gran rota perdido punto el brio ni potencia, mouieron otra guerra mas braua que la primera con tan estraña o loca passion delos Florentines, que por deffender su libertad no rehusaron de tomar por señor al hijo del rey Roberto. El qual como truxesse gran caualteria à la Toscana, leuanto tanto la poca esperança que los Florentines tenian, y espanto tanto à los Gibellinos, que por consejo de Castrucio y de Galeaço señor de Milan, hizierõ venir à Italia à Ludouico Duque de Bauiera electo Emperador, para con su gran auctoridad y potècia dar calor à su parcialidad. Mas el Emperador (que era vn robador y hombre de condicion fiera) peruertio de tal manera sus designos que auiendo recebido en Milan la corona de hierro, se hizo de patron, brauo contraditor y enemigo, y prendio à Galeaço y à sus hermanos principes de tanta auctoridad sin ocasiõ ni causa y auiendo robado à Milan (a quien queria mostrar que daua libertad) fueffe à Luca, y cerco à Pifa (porque los Pisanos le cerraron la puerta quando llego por no ver en su casa peste de hombre tan cruel y cudicioso.) El suceffo dela rebellion fue, q̄ como Castrucio ayudasse al Emperador con gente, dinero, y mantenimientos, y Pifa fueffe cercada con diferentes quarteles (de aquella parte del rio Serquio) los Pisanos viendo que les auia tomado muchos lugares, abrieron las puertas al Emperador y fueron condenados en mucha cantidad de dinero, El Emperador viendo la mucha voluntad que Castrucio auia mostrado à su seruicio, y las obras leales y valerosas que auia hecho, dio le titulo de Duque de Luca y de Lunigiana, y las insignias dela nueva dignidad. Despues como los Pisanos estuuiesen fatigados con nueuas dissensiones, y tuuiesen diferencias sobre la republica, Castrucio con diferentes artificios y dadiuas secretas boluio de tal manera la cabeça à los gouernadores que fauoreciendolo el Emperador, y queriendolo los Pisanos, fue hecho señor de Pifa. Despues como el Emperador se fueffe à coronar à Roma, y dixesse à Castrucio que se fueffe con el, el lo fue a acompañar con escogida caualteria y algunas conpañias de Vallesteros, y entrando el Emperador en Roma à cinco de Henero, fue coronado en Sant Pedro

con gran fauor de Sarra Colona , y de Iacobo Sabello . Y para que pareciese que auia recibido legitimamente la corona fue electo vn Antipapa llamado Pedro Corbaro . Porque la principal intencion del Emperador era , que el legitimo Papa llamado Iuan no tuuiese en Roma auctoridad (como despojado de toda dignidad y reputacion) Y recogiendo de todas partes dinero, quiso hazer vna gran guerra al rey Roberto , que defendia la parte Guelfa . Estando ocupado en proueer estas cosas , las cabeças del vando Gibellino , Sarra Colona , y Iacobo Sabello , y especial Castrucio , le rogauan con instancia , que mandasse soltar de prision à Galeaço y à sus hermanos , que à mal tiempo auian sido priuados de su estado y hazienda , y que no permitiese que los Guelfos se holgassen mas con su calamidad . Como el Emperador no se resoluiesse (según muchas vezes acontece à los ygnorantes de mundo) y estuuiese duro y pertinaz y por parecer constante , ni lo concediese , ni lo negasse , offendio mucho à todos sus seruidores . En este interin , estando Castrucio muy adelante con tanta honrra , y con que gouernaua casi todo lo que el Emperador hazia , llegole dela Toscana vna rezia nueua , que lo altero mucho , y fue que vn correo que vino por mar le dixo , que los Florentines auian tomado à Pistoia por traycion de los Guelfos , y que auian muerto la guarnicion , y que sus hijos moços auian con gran ofadia escapado , por que la gente de guarnicion auia resistido valentissimamente vna noche hasta que amanecio . Castrucio medio enojado contra el Emperador , porque su venida a Italia auia sido mas prouechosa à los Guelfos que à los Gibellinos , a penas pidiendole licencia , tiro a grandes jornadas (por la via de Marema) à Pisa , Con tanta priessa , que como el rio Ombron (por yr muy crecido no se pudiese passar y tentasse su peligroso vado) estuuu para ahogarse , y de repente entro con pocos por las puertas de Pisa . Esta celeridad , confirmo en su obediencia a los Pyfanos , por que (aunque andauan vacilando) temieron la presençia y manos de su señor , y la gente que tras el venia . Con lo qual Castrucio pidiendoles dinero junto la mas gente que pudo , y pidio a todas partes socorro , y fue a cercar a Pistoia . Tenian alli los Florentines por capitán del presidio y dela ciudad , a Simon Tosa ciudadano de militar industria , y haziendo nueuas municiones sobre las antiguas , y bestiones de madera , auian henchido los muros de todo genero de armas . Mas Castrucio antes que pudiesen segar los trigos , determino cercarlos , porque sabia que a penas tenian mätenimientos para dos meses , y con vna manera de guerra no vñda en aquel tiempo , determino cercar la ciudad con dos trincheas , y dos fossos

fossos , para quitar les toda esperança de salir ni rescibir mantenimientos , y junto al vn foso y al otro , hizo vnos bestiones de madera fortificados con vallestas gruesas , y talo todos los arboles cercanos , para que la caualleria y infanteria Florentina que venia à socorrer los cercados , no tuuiesen con que cubriese , ni pudiesen llegar à las municiones . Auia venido de Milan (en fauor de Castrucio) Galeaço Vizconde señor de Milan (a quien el Emperador despues de la partida de Castrucio auia soltado , con ciertas condiciones .) Este cauallero auia vencido muchas grandes batallas , y alcançado nombre de gentil capitán , y como Castrucio fuesse gran amigo suyo , y la principal causa de su libertad , ayudauale en esta guerra , y tenia a su cargo defender el foso y trinchea que estaua frontero dela ciudad , y Castrucio defendia el que estaua hazia la campaña . Por que se sonaua q los Florentines venian a quitar el cerco có grueso exercito de gente del Papa (que el legado de Bolonia auia hecho bajar à la Toscana) y de las de mas ciudades confederadas del vando Guelfo . Era capitán de esta gente Filipino Sanguineto Frances por cuya mano los Florentines auian vna noche tomado à Pistoia , y traya debaxo de vndera tres mil hombres de armas , y cerca de treynta mil infantes . Pero como presentandose no ofasse asaltar las municiones , Castrucio se estuuu quedo , y Galeaço dando en los de Pistoia que salieron , hizo los meter en la ciudad con muchas heridas . Filipino Sanguineto marauillandose de tan grandes trincheas , y municiones de tan gran artificio y nueua inuencion , llamo à la batalla à Castrucio con gran ruydo de trompetas , y como viesse que era escusado mudo parecer y leuantando su campo determino correr la tierra de Pisa y Luca , para que Castrucio viendo la calamidad de su tierra , y el incendio de las casas de campo , fuesse forçado a dexar lo comenzado y pelear (aunque le tenia ventaja .) Mas Castrucio , no haziendo caso de tantos daños (aunque eran tristes para sus vasallos) perseuero constantemente en el cerco de manera , que Simon Tosa desesperando de socorro , y estando en la vltima necesidad de vituallas , se rindio despues de tres meses , con que lo dexassen yr saluo con la guarnicion . Fue grande el affrenta de tan gran exercito como lo vino à socorrer , y singular la gloria de Castrucio , pues imitando la grandeza delos antiguos Romanos , y sus ingenios y modo de guerra , hizo que fuesse inutil la fuerza de tan gran exercito . Mas como auiendo hecho este vltimo acto de extraño valor , se boluiesse alegre a triúphar à Luca , enfermo de vn mal pestilencial de q murio en pocos dias , y endole deláte Galeaço , q enfermado dela misma destemplança del ayre del Otoño auia fallecido en Pescia .

Elogios de Varones Ilustres.

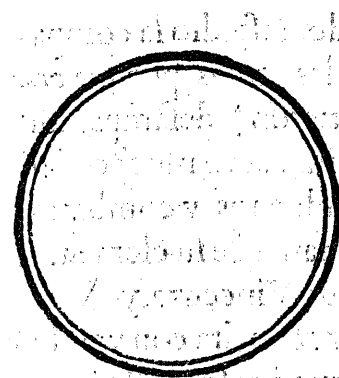
Porque estos dos capitanes, estremados entre todos los Italianos, yguales en edad, estatura, y grandeza de animo, auian de tal manera fatigado con continuo trabajo su cuerpo y espiritu (en aquel alojamiento) que padeciendo en los calores de Agosto todos los trabajos que pueden causar enfermedad, parecia que auian querido mas la honrra dela vitoria que la vida. Castrucio al tiempo que murio, dexo en su testamento por heredero de su estado à Enrique su hijo; el qual nolo conseruo con las artes que su padre. Porque su padre (con admirable don de natura) tenia cuerpo de hierro, animo inuicto, expedita fuerça de prompto ingenio, y caudal de infinita prudencia, con las quales cosas auia fundado aquel estado, y como el hijo fuesse moço debil, y la fortuna se mudasse, no pudo imitar sus virtudes. Demas desto el padre hazia vna cosa muy difficil, conuiene a saber templaua de tal forma sus vicios de insolente cudicia, y rauiosa crueldad (cosas naturales o necessarias à tyrano) q̄ con magnificencia de obras eloquencia y mucha muestra de religion, era tenido por mas proximo à buen principe que a señor soberuio. Su retrato (segun dixen en la vida de Vgucion) se ve muy bien pintado en Pisa, y otro de marmol muy su parecido me mostro Nicolao Tegrimi cauallero de Luca, que a escrito y impresso en Latin fielmente la vida de Castrucio, Y no puedo dexar de abominar dela embidia, y poca verguença de Nicolao Machiaueli, que escriuiendo con falsedad y mala intencion la vida de Castrucio (por ser enemigo de su tierra) deslustro infamemente toda su hystoria.

DE GABRIEL FAERNO CREMONES.
Traduzido en Castellano.

¶ Castrucio que en Italia restauo
El arte dela guerra ya perdido
Señor de Luca que siempre deffendio
De Cesar el vando y el partido
A qui yaze y descansa sepultado
En poluo y en ceniza transformado

Debaxo del retrato de CAN dela
ESCALA.

Entre



ENTRE los Escalas señores de Verona, descendientes de vezinos de Bauiera, Can dela Escala el viejo, illustre en valor de guerra merecio el sobrenombre de grande, no por alta disposició de cuerpo (porq̄ a penas era mediano) si no por la grandeza de su inuicto y liberal animo, y perpetuo esplendor de Illustre vida con que excedio à los mas ricos señores de su tiempo. Aqui Can no quiere dezir perro, sino como entre Tartaros quiere dezir Emperador. Porque en aquel tiempo, en la guerra de la tierra Sancta, los caualleros mas valerosos, tenian por testimonio honroso de su valor, tomar los nombres delos infieles a quien matauan o prendian. Porque siguiendo a Godofre de Bullon, o a los grandes reyes de Europa, (que despues compitiendo en ganar gloria passaron à Suria) ningun tropheo se tenia por mas rico ni honrrado que enxerir en sus familias los nombres delos infieles a quien vencian. Y assi en la casa delos dela Torre, y delos Vizcondes, vuo muchos que se llamaron Soldan, y Musta, y Casson, y Amurathes. Y muchas mugeres se llamaron Antiochia, Heredando Can dela Escala el señorio de Verona, fue tan moderado, humano, y justiciero, y tuuo tan excelente orden en su casa y en la guerra, q̄ como fuesse grãde en auctoridad, gracia y amigos y en aparato de armas, era tenido por digno de mayor Imperio, y del sobre nombre de gran Can que tenia. Porque con juyzio admirable, mezclaua seueridad con clemencia, de manera que nadie murmuraua del ni lo aborrecia. Era bueno sin fiction, cortes sin afrenta conseruaua su auctoridad sin arrogancia. Porque teniendo siempre animo recto y constante, era tan diestro en mudar el gesto y obras (segun la necesidad) que en paz era apazible y blando, y en guerra superbo feroz y riguroso, y especial era inexorable y casi cruel en castigar delitos de soldados. Con estas costumbres, ni en su casa vuo conjuraciones ni discordias, ni en el campo motines de soldados, y sin que nadie murmurasse del fue vencedor de muchas batallas, Sola vna vez fue rompido. Porque teniendo apretados con rezió y largo cerco à los Paduanos, llegaron en su socorro caualleros de Esclaunia y de Austria, y saliendo subito, rompieron las guardas de Can que estauan descuydadas, y entraron en su alojamiento. Lo qual visto por el, deffendia y peleaua brauamente, y siendo herido y derribado del cauallo, estuuó en gran peligro, tanto que la caualleria de su guarda rebatiendo con gran fuerça à los enemigos a penas lo pudo

E 4 librar

librar. Visto por Can el gran daño que auia recebido, despidio la compañía de soldados que hazia guardia y despojolos de las armas porque como cobardes auian (quando los enemigos arremetieron) desamparado el lugar que guardauan, y condeno à muerte al capitan. No mucho despues renouando la guerra hizo tales daños à los Paduanos y combatiolos con tales machinas y pertinacia, que oyendo la fama de su clemencia se le rindieron. Ganada tan gran ciudad, sujeto à los de Vincenza, y aspirando à mayor estado penso tomar à Bressa (por andar rebuelta con vandos sangrientos) y despues auer el estado de Milan. Porque à caño à esta fazon el Emperador Ludouico auia prendido à Galeaço Vizconde señor de Milan estando sin recelo de tal, y como el Emperador era amigo de dinero, y por esso aparejado para toda ruynidad; Can lo acompañó con vna hermosa vanda de caualllos, quando fue a recibir la corona de hierro en Milan y gano la amistad de sus consejeros dando les ricos dones y dineró cōtado. Pero ni uuo à Milan ni à Bressa, porque el Emperador se fue à la Toscana, y los Bresanos siendo vencedores por tierra y agua en el lago de Garda, deffendieron gentilmente contra el su libertad. Mudando por esto cōsejo fuesse à combatir à Treuiso, desseando como Azolino aerecentar su estado (aunq̄ por manera diferente.) Porque Azolino era cruel y traydor, Can era virtuoso y fiel. Azolino era feroz, Can era muy blando y humano. Azolino era turpissimo infame por abominables maldades, Cã en toda cosa publica y particular ganaua nōbre muy hōrrado. Los de Treuiso fatigados con braua guerra, y desesperados de socorro, viendo que su libertad estaua muy debil, y que sin gran trabajo no la podian deffender, tuuieron por mejor darse à este cauallero poderoso en armas y consejo, illustre en fama de clemencia. Mas Can aunque vencio, no gozo mucho del alegria de auer ayuntado à su estado tan acomodada ciudad, porque enfermando (de que armado y sudando beuio de vna fuente fria) passo desta vida por Iulio antes dela vejez. Celebro su enterramiento todo el exercito, y fue lleuado de Treuiso à Verona, donde Mastin hijo de su hermano (heredero de su estado) le hizo despues vn sepulchro de marmol q̄ oy vemos. Dizen los escriptores, q̄ la corte de Can era liberal y illustre acogimiento de todos los ingeniosos estrangeros, especial de los que echados de sus casas, eran mal tratados dela fortuna. Y particularmente, Gazadio de Regio (que era muy su familiar) escriuió distinctamente la manera con que hospedaua los que à su casa venian, y la costa y adereços hordenados para cada quadra y sala, y los officios de diferentes ministros, y los titulos que sobre cada puerta auia, y las ymagines y empresas de bu-

na o mala fortuna que auia labradas en la tapiceria o en pintura: Porque vnos eran aposentados en vna parte del palacio, otros en otra. Los magnanimos vencedores, eran aposentados en el aposento de los triumphos, los desterrados en el de la buena esperanza. Los huydos, en el dela segura confianza. Los poetas, en el delas sombras delas musas. Los artifices excelētes, en el aposento de Mercurio. Los predicadores en el parayso terrenal. Era tãta la diligencia, amor y esplendor, con que todo esto se hazia, que todo respondia al plazer de los huespedes. Dauanles suaues musicas, auia graciosos truhanes, y maestros de burlas donofas, que andauan visitando los huespedes. De mas desto el mismo Can quando queria trauar a algunos, escogia los mas discretos y graciosos, y sentaualos à la mesa. Entre ellos estuuó muchas vezes Dante, huydo de Florencia su patria, mas admirable que agradable por la libertad de sus doctas pero mordaces palabras, y Vgucion dela Fagiùola, derribado por la fortuna de su gran estado, al qual honrraua mucho, aunque parecia vna gran não de carga, que con fortuna auia dado al traues, Porque ninguna cosa tenia por mas noble, ni dichosa en esta vida, que oponerse con animo inuicto à la fortuna propria y agena, y ganar gran fama de virtud con perpetuas obras de beneficencia y liberalidad. Su effigie pintada gentilmente en vnã tabla, muestra à los curiosos y auisados, Aquilino Boloñes aficionado a cosas antiguas.

DE ADAMO FVMANO Traduzido.

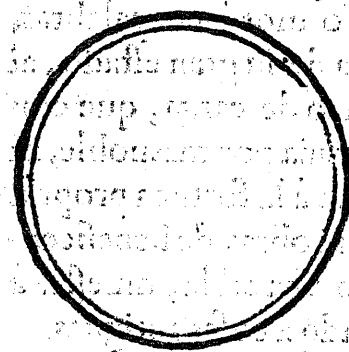
Es estetu retrato natural.
 Que tanto quiero y amo Can famoso
 Eres tu aquel varon tan principal
 Que fuyste sobre todos mas piadoso
 Consuelo y vida del ageno mal
 Amparo de poetas y reposo
 Quen tu casa y corte sostenias
 A los desterrados y los mantenias
 Alegrate principe excelente
 Yllustre y valeroso en paz y guerra
 Que el Louio entre esta illustre gente
 Te puso por mas honrra aca en la tierra
 donde perpetuamente eternizado
 Sera tu claro nombre y celebrado.

FIN DEL PRIMERO LIBRO.

**LIBRO SEGUNDO DE LOS
Elogios del doctissimo Paulo Iouio
Obispo de Nochera.**

TRADVZIDO EN CASTELLANO, POR
el Licenciado GASPAR DE BAEÇA.

Debaxo del retrato de ROBERTO Rey de
NAPOLÉS.



RESPLANDECIO mucho en el rey
Roberto de Napoles, el vigor per-
petuo de animo belicoso que se di-
ze que tuuo estremado el rey Car-
los su abuelo. Mas su abuelo era amigo de matar
sus enemigos, y muchas vezes cruel y inexorable,
y Roberto le excedia en moderacion clemencia y
bondad. Porque su abuelo, terrible con sus descō-

certadas y coloradas narizes, nunca perdonaua à los que prendia en bata-
lla, ni à los que se le humillauan, y era tan inhumano y obstinado en exe-
cutar su crueldad, que no solo nego al rey Manfredo (a quien mato en ba-
talla cabo Benauente) el vltimo honor de sepultura (diziendo que era ene-
migo del Papa) sino prendiendo en la batalla à Conrradino (descendiente
de dos Emperadores que pretendia recobrar por armas el reyno que de
derecho pensaua que era suyo) le hizo cortar la cabeça en la plaça à el y al
Archiduq̄ de Austria. Mas Roberto vsando de su moderaciō y virtud, exce-
dio tãbien al rey Carlos su padre en grãdeza de animo, y en manificēcia y
en esplendor de vida, y en cōtinencia grauedad y ornamento de habito Real,
y en magestad de rostro. Porque su padre fue toda su vida desordenada-
mente dado à mugeres, disforme contrechō, vsado à vestirse tan corto
y angosto que a penas se cubria las nalgas y partes vergonçosas (cosa que
mouia a risa a los que lo veyan, aunque por otra parte era admirable con
grandes virtudes.) Mas Roberto fue mas Illustre que su padre y abuelo, en
eminencia de ingenio, estudio de letras, y singular memoria, y en incom-
parable fama de virtud Christiana imitando en esto al Rey Sant Luys de
Francia su tio, que muriendo en Africa sobre Tunez, merecio por su san-
ctidad

ctidad ser puesto en el catalogo de los sanctos. Esto cierto se puede bien
dezir de Roberto, que ninguno de los que antes del reynaron en Napo-
les, ni despues an reynado en estos dozientos años, an dexado mayores
ni mas perfectas memorias de verdadera religion que el. Porque edifican-
do tēplos magnificos, no pretendia gloria vana, sino queria dexar a sus de-
scendientes exemplos de virtud Christiana que ymitassen, y tras esto no
se oluidaua de las obras vtilis al ornato o comodidad de la ciudad. Forti-
ficaua las torres y muros, limpiaua el puerto, alargaua el muelle, restaura-
ua los caños, gastaua para que vuisse abundancia, quitaua los ladrones de
la tierra, y hazia officio de sancto y justissimo principe. Porque queria
mas nombre de benigno amador de su tierra, que de rico soberuio y mo-
lesto à sus vassallos. Porque no le parecia que deuia esperar honrra ni gra-
cia, de cosa en que no vuisse virtud y justicia. Hizo perpetua guerra a
los Gibellinos deffendiendo el auctoridad Pontifical contra los Empera-
dores sus enemigos, y deffendiendo la libertad de Florencia. Prosiguyen-
do esta empresa, como procurasse leuantar las fuerças de los Guelfos (que
estauan abatidas en la Toscana) perdio en la sangrienta batalla de Monte-
catino à Pedro su hermano, y à dos hijos de sus hermanos, moços de grã
esperança. Y apretando en Lombardia à los Vizcondes señores de Mi-
lan, recibio dos grandes rotas, vna cabo Alexandria, donde fue preso y
muerto Hugo de Balzo su gran Condestable, otra cabo el rio Ada (no le-
xos de Milan) donde siendo quebrantadas las fuerças de su parte, sus van-
deras y capitanes, y gran numero de insignes caualleros vinieron à poder
del vencedor Galeaço Vizconde señor de Milan. De mas desto en Lygu-
ria defendio fortissimamente à Genoua contra Marco Vizconde señor
de Milan. Porque aunque con cerco y bateria la tenia en la vltima desespe-
racion y rompido el muro. Roberto peleando valerosamente defendio
de tal manera la entrada que con gran peligro suyo y muchas muertes re-
batio à los enemigos. De mas desto espantando al Emperador Ludouico
Duque de Bauiera, con vn exercito que embio al Aguila, y con el que de-
spues hizo que se acostasse hazia Roma por la compana, atemorizolo de
manera que el Emperador (que en deshonor del Papa Iuan auia criado en
Roma vn Antipapa llamado Nicolao) fue forçado à salirse de Roma. He-
chas estas cosas, fue à Auiñon a visitar al Papa Iuan, y ligandose con el, al-
canço tanta auctoridad, que los Florentines le pidieron que les diese por
señor à Carlos su hijo, y lo recibieron por tal. Porque a este tiēpo los Flo-
rentines estauan fatigados de las armas de Castrucio su gran enemigo, y
Carlos hijo de su Rey recibiendo gran salario, tomo el señorio de aquella
ciudad

ciudad libre, con tanta afficion de los Guelfos, que todos los magistrados y rentas del comun, y la gente de guerra se sometieró por publico decreto a su voluntad. Pero este moço, auiedo tomado el señorio, no hizo en la Toscana cosa memorable, solo hizo condenar y quemar en la plaça a Checo de Ascoli Philosopho acutissimo que en verso Toscano tenia la opinion de Empedocles, porque teniendo fama de Nigromantico fue por ciertos frayles acusado de herege. Despues boluiendose a Napoles murio de enfermedad dexando a Roberto su padre en perpetuas lagrymas de verse huerfano de hijos. Mas Roberto suffrió con animo extraño el caso de su vnico hijo, consolandose con que le quedauan muchos nietos, y con darse a buenas letras, en las quales salio tan eminente que dezia que estimaua mas sus letras que su reyno. Fauorecia estrañamente a los doctos. Holgauase con el deleyte de la Poesia, tan liberalmente que dando muchos dones a Francisco Petrarca (porque sometio a su Real juyzio vna obra de Poesia, notable, para aquel tiempo llamada la Africa) desseo laurearlo. Mas Petrarca quiso mas ser laureado en el capitolio de Roma. Murio Roberto muy viejo, auiedo reynado treynta y tres años. Su sepulchro con su retrato de marmol vemos en la yglesia de Sancta Clara a quien edifico, y tiene este titulo.

¶ ASPICE ROBERTVM MVLT A VIRTVTE REFERTVM.
Que quiere dezir. Mira a Roberto cumplido de mucha virtud.

DE ANTON FRANCISCO RINIER.
Traduzido en Castellano.

¶ Serenas delicadas
Choro de Pierides sagrado
O bellas y estremadas
Ninfas que teneis el Tyber rodeado
Cantemos juntamente
Al rey Roberto principe excelente

Que con valor extraño
El campo del impio Cesar rebatio
El qual o graue daño
Al sagrado Pontifice offendio

Yá

Yá Roma ciudad bella
Trataua de asolalla y desbazella.

Mas con piadoso intento
Roberto resiste su fiereza
Como lo haze el viento
Que destierra las nuues con presteza
Y con duro freno
Detuuvo aquel maluado de yra lleno.

A Roma diste vida
De Ytalia las guerras sosegando
De la yglesia afligida
Con gran peligro la honrra sustentando
Y tanto te estimaron
Que padre dela patria te llamaron.

La famosa Florencia
A tu hijo recibio por su señor
Y diole la obediencia
Por tus meritos grandes y valor
Y llustre varon fuyste
Y de sangre de dioses descendiste.

Insignes y notables
Templos por tu orden se hizieron
Tan altos y admirables
Que las cumbres del Caucaaso excedieron
Y hiziste baxasse
De Pindo el roxo Apolo, y que abitasse.

De Sebetho la fuente
Napolytana donde recibiste
Al poeta excelente
Y diuino Petrarca el qual hiziste
Que fuese rodeado
En Roma de Laurel y coronado.
Tu fuyste intercessor

Que

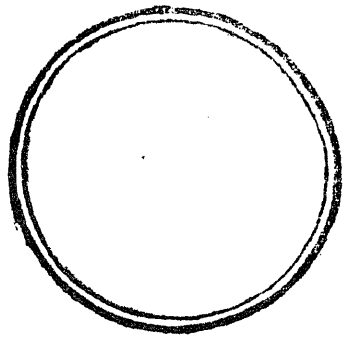
Elogios de Varones Ilustres.

*Que vn premio semejante se le diessse
Y que vn tan gran fauor.
Roma à su persona concediessse
Por todo esto arrogante
El Arno va muy claro y muy triumphante.*



ONESTE Rey Roberto, truxeron perpetua guerra los Vizcondes señores de Milan. Porque los Vizcondes, fauorecian el vando Gibellino, y Roberto la potencia y salud de los Guelfos. Parecio me poner aqui por horden los retratos de los Vizcondes, paraq̄ la diuersidad de tantos gestos mirados juntos, sea mas agradable, y no entremeti otros (aunq̄ lo requiriese la horden del tiempo) paraq̄ los curiosos entendidas sus condiciones y hechos vean si respondian bien à su philosomia y faycion. Sera el Elogio destos breue, porque en vn libro particular que he publicado, escreui muchos dias ha sus vidas. Porque dende Otho que fundo el estado, hasta el duq̄ Filipo en quien falto la generacion legitima de los Vizcondes escreui diligentemente sus hechos y costumbres sin interrumpir la orden del tiempo.

Debaxo del retrato del Arçobispo OTHON.



ESTE Othon, con altissimo ingenio y increyble constancia, nunca perdió el vigor de su inuicto, animo por ninguna aduersidad de contraria fortuna. Porque con larga paciencia vencio la insolécia de sus publicos y particulares enemigos, y siendo muchas vezes vencido en batalla y largo tiempo pobre y huydo, leuanto con sola la grandeza de su coraçon indomito sus esperanças que estauan muy caydas. Despues de muchas fatigas alcançando victoria pudo parecer felice, porque prendio en batalla à los capitanes enemigos, y fundando vn principado de ciudad tan noble como Milan y dádole fuerças, dexo por successor à Matheo Vizconde que por su gran valor merecio sobrenombre de grande, acompañado de muchos militares hijos. Veesse su retrato sumptuosamente pintado en la sala grande del Castillo de Angiera, donde hasta oy con las figuras enteras se ve la victoria que vuo cabo Decimo contra los dela Torre.

DE

Libro Segundo.

40.

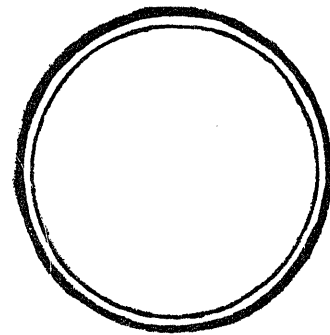
*DE IVAN VITAL.
Traduzido en Castellano.*

*Principes heroycos recebid
Alla en vuestro diuino ayuntamiento
Y compañia
A Othon y dad le asiento
Que gloria fue y honor
De Lombardia.*

*De inuenciones y galas adornado
Poned le yelmo rico y excelente
Con la espada
Lustrosa prefulgente
Armada su mano diestra
Y esforçada.*

*Entre los fuertes Fabios y Camilos
Este y en las estrellas colocado
En gran honor
Tal principe esforçado
Que gloria à dado al mundo.
Su valor.*

Debaxo del retrato del gran MATHEO.



MATHEO llamado por sobre nombre el grande, mostro mucha grauedad de ingenio, y vigor indomito de excelente animo y incomparable prudencia en remediar las dificultades bellicas y ciuiles imitando siempre las virtudes del Arçobispo Othon su tio. Este hizo felicemente mas cosas con consejo que con armas. Pero aunque fue varon fortissimo inuicto contra todos males de auaricia y deleytes, fue arruynado dela embidia, y no pudo escapar de las celadas de sus ocultos enemigos, y asechanças de sus parientes, y siendo echado de su patria y señorío fuesse arriba del lago de Garda, donde mi-
fero

fero por su pobreza, pero dichoso por su grã esperança y conciencia de cosas hechas, espero la venida del Emperador Enrrique, del qual siendo restituydo en su patria, echo à los dela Torre (no se sabe si por caso o engaño) y recobro su potencia. Pero auiendo estendido los terminos de su estado y ganado por su gran valor sobrenombre de grande, ya viejo en lo vltimo de su vida, viendose oprimido de gran congoxa y peligro, renunció el estado para que fuesse gouernado por el valor de sus hijos. Porque a esta sazón venian sobre el las pauorosas armas del rey Roberto, y del papa Iuã Hecho esta retirose à vna casa de campo, triste porque el Papa lo auia contra razon descomulgado (siendo obseruantissimo dela virtud Christiana) y fallecio alli con todos sus sentidos, cerrandole los ojos cinco hijos (cosa que lo consolo mucho.) Mas no tuuo honor de enterramiento ni de sepultura porque como descomulgado por el Papa no parecio licito enterrarlo publicamente en sagrado, Su retrato se ve en Monza, en la yglesia mayor, en habito de hombre que ofrece vna image à vn templo que auia prometido à sant Iuan Baptista.

DE IVAN VITAL Traduzido en Castellano.

O gran Matheo de Milan deffensa
 Con razon amado
 Eres y estimado
 Porque tan gran offensa
 Permite el duro bado
 Que viendo que enti esta nuestro consuelo
 No permite que bueluas à este suelo.

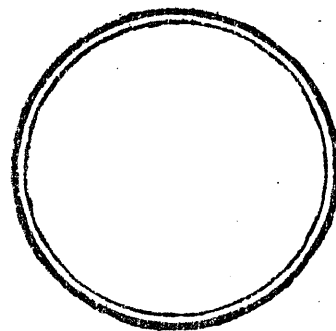
En Milan de ti siempre el desseo crece
 Y bive la memoria
 De tu summa gloria
 Alli tu honor floreçe
 Do con gran vitoria
 Guerras illustres emprendiste
 Y con solo consejo las venciste.

De hierro el siglo, en oro le mudaste
 Y siendo ya cargado
 De años y cuydado

Asi

Asi menospreciaсте
 El reyno y principado
 Que à tus hijos mostrando tu bondad
 Lo diste de tu propria voluntad.
 La dulce soledad con gran prudencia
 Seguiste y discrecion,
 Que de Sylla y Scipion
 Mayor fue tu abstinencia
 Y asi con gran razon
 Eres del gran Iouio celebrado
 Pues fuyste en valor grande y estremado.

Debaxo del retrato de GALEAÇO el primero señor de Milan.



GALEAÇO hijo del gran Matheo, señalado con este colorado y resplandeciente rostro, escurecio la fama de los principes de su tiempo, en autorizada presençia Illustre facundia, y liberal esplendor de vida, y florecio con tanta fama de valor, que por auer ganado notables victorias y rompido muchas vezes sus enemigos,

fue tenido por capitán felice y valeroso. Es notorio que ayunto al estado de su padre, à Plazencia, y à Cremona, y à Verceles, y que auiendo cabo el rio, rompido los exercitos del rey Roberto, y del Papa y Florentines y tomado sus vanderas y prendido sus capitanes, vfo con gran consejo de tal termino en la victoria, que aquellos poderosos enemigos hizieron por su mucho artificio con el paz muy honrrrosa. Pero no gozo mucho del fruto dela paz, porque acusandole con maluada traycion Marco su hermano, y Leodrifo su pariente ante el Emperador Ludouico, cargarón lo de tales calumnias que vino casi à la vltima miseria, Porque aquel ingrato y cudiofoso Emperador, auendolo Galeaço liberalmente hospedado, lo prèdio con repentina traycion y el y su hijo y los de mas sus hermanos maldiziendo la maldad de Marco fueron echados en prision en Monza. Mas como Castrucio suplicasse al Emperador q̄ desagrauiasse a Galeaço de tal sin razon, fue suelto dela prision despues de nueue meses, con condicion que Azo su hijo fuesse por rehen de su fidelidad à Pisa à estar en poder del

F Empe

Emperador. Mas Galeaço no pudo gozar mucho deste beneficio, porque de ay à poco, ayudando brauamente à Castrucio (autor de su libertad) en cercar y combatir à Pistoia, enfermo de vna pestilencial calentura y fuera de su casa y despojado de su gran estado murio en Pescia, no del todo miserable, pues siendo hombre nacido para armas, murio en el mayor regozijo de tan gran victoria. Su retrato se ve gentilmente esculpido en el sepulchro de Azo su hijo, y pintado en vna yglesia questa cabo Viboldon en la via Romana amano derecha siete millas de Milan.

DE IVAN VITAL Traduzido
en Castellano.

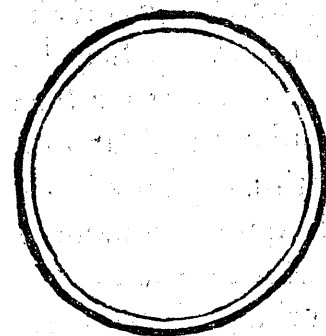
Este es Galeaço principe excelente
Capitan insigne y estremado
A quien à embidiado
La peruersa fortuna grandemente
Y el Bauaro maluado
Con tramasy asechanças que ordeno
Estando descuydado lo prendio.

Porque nunca fue tan atreuido
Que le ofasse al descubierto acometer
Y al que jamas vencer
Reyes poderosos no an podido
Veniste lo à offender
Con vna escura carcel, y venciste
Bauaro maluado y lo oprimiste.

Por esto en el infierno persiguiendo,
Las furias te estan y à tormentando,
Por caso tan nefando,
Vengança de Galeaço rescibiendo,
Y estasse el recreando
En los campos Elisios muy contento
Mientras tu malo passas tu tormento.

Debaxo del retrato de AZO
señor de Milan.

Azo



AZO hijo de Galeaço, vuo en su mocedad dos victorias, y tenia muestra de auer de ser gentil capitan, y principe virtuoso. Y aunque participo de la calamidad de su padre, en fin el Emperador vencido de gran summa de dinero, le satisfizo la injuria con vn gran beneficio, y fue que como Azo fuesse fauorecido de los principes Gi-

bellinos, el Emperador le restituyo su estado. Fue Azo el primero de su linaje que quiso señalarse edificando magnificamente, y assi cerco à Milan con torres y muros de ladrillo, y edifico vna gran casa de Iusticia con su yglesia, y con vna torre con vn hermoso chapitel de marmol. Y cierto pudiera ser tenido por felice (porque era dotado de todas insignes virtudes) sino matara à Marco su tio, que con gran locura auia causado tanta calamidad à Galeaço su padre y à todo su linaje. Porque recibendolo en su gracia, como Marco (con la misma traycion y locura) intentase nouedades, Luquino y Iuã sus tios le dixerõ q lo mataste, como à ruyna fuya y de su linaje. Demas desto Leodrisio como toda via tuuiesse la misma embidia y odio con q auia perseguido à Galeaço y al gran Matheo padre y aguelo de Azo, junto ayuda de barbaros, y puso à Azo en gran peligro de perder el estado. Pero siendo rompido en vna sangrienta batalla cabo Neruiano, estuu largo tiempo en prision el y sus hijos, lleuando la pena que su maldad merecia. Pero Azo a quien ninguna aduersidad quebranto, fue en su juventud y edad florida tan quebrantado de dolores de gota, que tollido de todos los miembros fallecio antes de auer quarenta años. Su retrato vemos elegantissimamente pintado en la yglesia de sant Gotardo entrando a mano derecha.

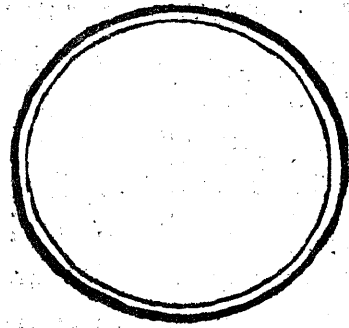
DE PTOLOMEO GALLO de Como
Traduzido en Castellano.

Siempre en guerra victorioso
Fue este inçlyto varon
Azo fuerte
Y estondo en paz y reposo
La gota fue la occasion
De su muerte.

Debaxo del retrato de LVQUINO, Señor de Milan.

F 2

Muerto



MVERTO Azo, sucedieron en el estado de Milan Luquino, y Iuan sus dos tios, con condicion que Iuan (que era Arçobispo de Milan) go-uernasse lo espiritual, y Luquino lo tocante a paz y guerra. Mas Luquino, (aunque en todas las guerras passadas se auia mostrado capitán muy belicoso) en siendo principe, hizo las guerras por mano de capitanes apartandose (como prudente) de las burlas de la fortuna. Porque en siete sangrientas batallas en que se auia hallado, auia salido mal herido (aunque vencedor.) Pero aunque era alabado de principe muy justo, humano, no vāderizo, y el pueblo lo llamaua padre de la patria, y autor de paz, estuuó en gran peligro de la vida por conjuracion de sus amigos y parientes (como auia sucedido à sus mayores.) Pero descubriendose la conjuracion castigo à los conjurados (como merecian) y desterro à las ciudades de Flandes à Galeaço y à Bernabe hijos de su hermano (porque auian sido sabidores de la maldad) y enojose tanto con ellos, que escriuiendo la conjuracion à los principes Christianos los cargo de crimen de trayciõ . Cõpro à Parma à dinero y ayuntola à su estado. Fue señor ocho años enfermo del cuerpo, y melācolico y triste del alma . Porq̃ como auia muerto à sus amigos, y desterrado sus parientes, y tenia sospecha que su muger era adultera, y incestuosa, y la gota le atormentaua, dezia q̃ la vida le era tormento. Pero su desonesta muger (temiẽdo la pena de su maldad) lo mato antes de llegar su dia, echādole ponçoña en la copa. Su retrato se ve esculpido de marmol en el sepulchro de Azo.

DE IVLIO FEROLDO Cremones.

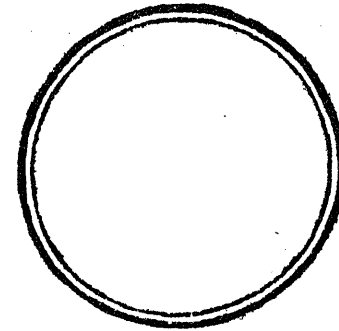
Traduzido en Castellano.

¶ Tu muerte lamentada
 Luquino estrañamente
 Fue de tus vasallos y llorada
 Porque juntamente
 Contigo se perdieron
 Piedad y justicia y fenecieron.
 Sino te atosigara
 Veneno y te diera
 Tu muger y sin tiempo te acabara
 Tu muerte alegre fuera
 Partieras muy contento

Partie

Despues de tanta gloria y vencimiento.

Debaxo del retrato de IVAN Arçobispo de Milan.



MVERTO Luquino, Iuan tomo la administracion de lo tēporal y espiritual; y hizo officio de principe cõ incomparable grandeza de animo, y tal virtud, justicia, clemencia, y esplendor, que merece ser comparado con los heroes hõbres antiguos. Tenia vn gesto virtuoso, y en el vna magestad alegre, que (a los que le hablan) mostraua bondad, y grauedad de animo sincero y llaneza y esperanza de justa liberalidad. Ablando las voluntades de sus particulares enemigos con beneficios y humanidad, y quebranto el brio de sus enemigos publicos con gran valor. Perdonó humanamente à los hijos de sus hermanos (a quien Luquino auia desterrado) y señaló los por herederos del estado. Obecieron su mandado Genoua y toda su ribera, y poniendo grā miedo a los Florentines (con vn gruesso exercito que por el Apenino embio contra Florencia) forçolos a pedirle paz, y aprometer que no harian guerra à los de Luca, Sena, ni Pisa. Y imitando la inclinaciõ que Azo tuuo de edificar manificamente, edifico vna muy hermosa casa frontero de la yglesia mayor junto ala casa de la justicia que Azo auia edificado) y con gran costa hizo vna puente de piedra sobre el rio Ada (en la parte donde acabandose el Lago de Como cabo Leco sale por vna estrecha corriente.) Mostro principalmente su gran moderacion, quando haziendole en Pisa Cardenal Iacobo Antipapa, rehusó constantemente aq̃l honor, no obstante q̃ el Emperador le persuadia que lo acetasse. Pero el no quiso offender la magestad del legitimo Papa recibiendo el capelo. Murio de sesenta y tres años. Vese su retrato entero, (mal tratado de tanto tiempo) en la sala alta de la casa Arçobispal, pintado noblemente con vna ropa azul, hincado de rodillas haziendo oracion ante la virgen Maria madre de Dios.

DE ANTONIO FRANCISCO RINIER.

Traduzido en Castellano.

¶ El que veys aqui luzido
 Compuesto y adereçado
 De azul escuro vestido
 En blanco armiño aforrado
 De mil pintas esparzido,

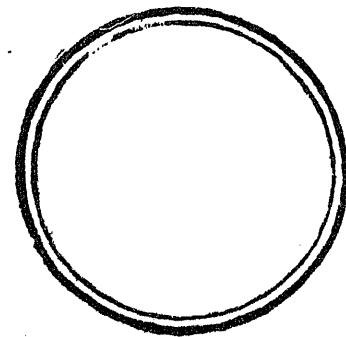
F 3 De ade

De adereços y señales
 Transparentes y preciosos
 De varones celestiales
 De altos reyes poderosos
 Y de dioses immortales.
 Fue capitán valeroso
 De Milan y Lombardia,
 En cuyo rostro gracioso
 Ved quan bien que parecia
 La magestad con reposo.
 Ved la virtud excelente
 Que otro tiempo desterrada
 Fue del mundo por la gente
 Quan bien parece sentada
 En medio su alegre frente.
 Ved que sus ojos mirando
 Parece que à la contina
 Estan alegres mostrando
 Vna biveza diuina
 Que Venus les va inspirando.
 Este es el que fue temido
 Por donde el Po discurriendo
 Va con apazible ruydo
 Y por do despues creciendo
 Va en dos braços repartido.
 Este à la indomita gente
 De Apenino puso el freno
 Y à la dura inobediente
 En la costa del Tyrreno
 Dexo mansa y obediente.
 Este sus sobrinos antes
 Afligidos desterrados
 Boluio en su tierra pujantes
 Y en su fortuna y estado
 Los hizo participantes.
 Este à Milan adornada
 Dexo de grandes labores
 Su real casa labrada

De

De colunas y primores
 Con artesones dorada.
 Este con presteza y brio
 En Ada hizo una puente
 Para quel agua y el rio
 Aprendan ser obediente
 A su yugo y señorío.
 Laqual fue Lario famoso
 Ante tus ojos labrada
 Con edificio costoso
 Porquel agua sujeta
 Pierda su correr furioso.
 Este el capelo morado
 Su gloria perecedera
 Su ornamento desseado
 Por el qual otro muriera
 Lo dexo menospreciado.
 Este es el que à merecido.
 Con justa y buena razon
 Ser acatado y tenido
 Por padre de religion
 Por principe esclarecido.
 Este es el que sabiamente
 Gouerno toda su tierra
 Este es el que fue valiente
 Por su persona en la guerra
 Y en el consejo prudente.

Debaxo del retrato de GALEAÇO segundo.



ESTE es aquel Galeaço hijo de Estevan hijo menor del gran Matheo, que en hermosura de rostro excedio a todos los de su tiempo. Este muerto el Arçobispo Iuan su tio, partio en tres partes con Bernabe y Matheo sus hermanos à Milan, y todas las ciudades del estado como el Arçobispo lo auia mandado en su

F 4 testa-

testamento, y muriendo Matheo, fue señor veynte y dos años, teniendo gran concordia con Bernabe su hermano, de manera que toda su vida defendieron el estado con gente y consejo comun. Pero competia cō su hermano en edificar magnificamente, de manera que prosiguyendo su noble inclinacion, y gualo con admirables edificios à los mayores reyes de Europa, y segun dize Petrarca se vencio assi mismo, edificando vn castillo en Pauia. Antes desto auia hecho vna puente de piedra sobre el Tesin (que passa por junto a los muros de aquella ciudad) y auia la cubierto toda cō su enmaderamiento, y hecho le bestiones a ambas entradas. Esta puente, esta adornada de colunas, y en Italia no ay obra mas hermosa. Demas desto por ennoblecer aquella ciudad (famosa por su buen cielo, y por la comodidad de dos rios que la prouen en abundancia de toda suerte de frutas, laqual solia ser morada de los reyes Lógobardos.) fundo vna vniuersidad, con autoridad del Emperador Carlo quarto, y hizo venir à ella con gran salario maestros de todas las sciencias. Sobre lo qual por consejo de Petrarcha, añadió vn don excelente y grande, conuiene a saber vna libreria, laqual yo vi llena de nobilissimos libros. Pero como sucedio la guerra fue cruelmente saqueada por los soldados estrangeros, que con la misma licencia destruyeron los jardines, llamados vulgarmente el parque. Este parque, esta cercado de muros de ladrillo, y toma veynte millas, y siempre ay enel todo genero de caça de perros y bolateria, para que se huelguen los principes. Demas desto como su riqueza y ambiciosa pompa fuesse grande, procuro adeudar con grandes reyes, y assi casó a Galeaço su hijo con hija del rey de Francia, y vna hija con Leonato hijo del rey de Inglaterra. Murio de cinquenta y nueue años atormentado de grandes dolores de gota. Su retrato elegantissimamente pintado se vee en muchos lugares del castillo de Pauia, y coneste habito se vee particularmente en la lonja de abaxo a mano siniestra como entramos.

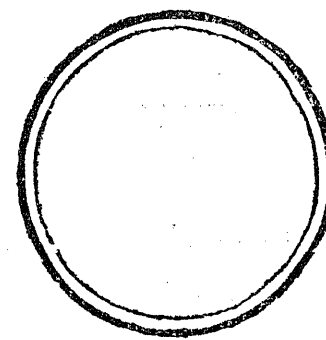
DE IVLIO FEROLDO Traduzido en Castellano.

Este duque valeroso
 Por lugar acomodado
 A las Musas prouechofo
 A Pauia a señalado
 Junto al Tesino famoso.
 Donde en buenas artes fuesse
 Su juventud ocupada
 Y enellas tanto creciesse

Y en

Que su fama diuulgada
 Por el mundo floreciesse
 Assi el Ionio celebrado
 De aquesta misma manera
 Enel lago intitulado
 De Como quen la ribera
 Del Tesin esta sentado.
 A vna casa establecido
 Donde las Musas apuesto
 Y entrellas de armas vestido
 Con su proprio talle y gesto
 Este Duque esclarecido.
 Porque viendo por su hystoria
 Su virtud alta excelente
 Quiso que su nombre y gloria
 Entre esta famosa gente
 Conseruase su memoria.
 Y assi nos dexo pintado
 Este Principe hermoso
 Fuerte valiente esforçado
 Entre tanto valeroso
 Cauallero señalado.

Debaxo del retrato de BERNABE.



MOR o tanto enel animo deste belico
 so principe, vna gran fuerça de vigor
 siempre indomito cruel y soberuio,
 que como su desordenado animo de
 seasse acrecentar su estado nunca por
 buenosni malos successos se moderó. Porq̄ era de su
 natural belicoso, intrepido, y como holgase de ten-
 tar la fortuna y sus rentas no bastassen para los ga-
 stos dela guerra, fatigaua cruelmente sus vasallos pidiendoles dinero. Ro-
 bauales las haziēdas, y como al mismo tiēpo tuuiesse tanta afficiō de edifi-
 car q̄ casi llegaua a locura, hazia les grandes agrauios mādando q̄ le siruie-
 sen cō gastadores. Era principalmēte cruel cō los labradores (mas delo q̄ se
 puede dezir) Porq̄ como fuesse muy perdido por caça y los instrumētos

F 5 della

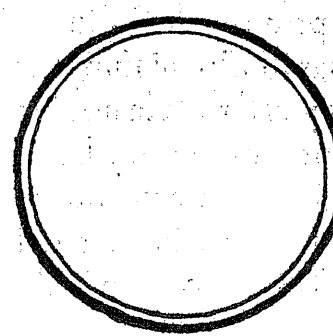
della llegassen à dos mil hermosos perros, hazia que los labradores felos guardassen y criassen, y repartialos por linages y lugares con gran daño de los pobres labradores, y mucha congõxa y miedo que tenian, porque por qualquier peqña negligẽcia les daua penas crueles, y algunas vezes ahorcaua vn linage entero, porque auia muerto vn jauali, y saladolo y comidolo. Para sustentat este fasto, era infamemente prodigo, y robador. Mostro principalmente su cudicia, en que caso diez hijas con diez nobilissimos señores de Europa, y en dotarlas gasto innumerable suma. Porque hasta los fines de Inglaterra, y Chipre busco ambiciosamente yernos de linage real. Pero principalmente consumian sus rentas, siete hijos de edad florida, grandes gastadores, y muy dados siempre à plazer como su padre. Lo qual visto por el, y que todo seria poco estãdo partido, començo a mirar su hazienda, y lo poco que acada vno de sus hijos cabria si se partiesse, y començo à auer embidia de ver à Iuan Galeaço (hijo de su hermano) tan gran señor (porque possesya la mitad del estado.) Porque Iuan Galeaço como fuesse deuoto, y mas dado a letras que a armas, y no metido en vicios (como los de su hedad) era tenido por rudo, floxo, y de poco valor. Y assi sus primos (hijos de Bernabe) que tan gastadores eran, no hazian caso del, y lo aborrecian de manera que hablauan affrentosamente en su persona, y desseauã matarlo, y assi tratandolo con su padre llego a tãto su crueldad, que determinaron quitarlo del mundo en qualquier manera. Mas Iuan Galeaço, sabiendo de espias su maldad, determino anticiparse y encubriendo bien su determinacion, publico que queria yr por deuocion à visitar la yglesia de nuestra señora dela montaña, y como saliesse a el Bernabe su tio fuera dela puerta Ticinese sin recelo ninguno prendiolo, y entrãdo con vn esquadron de armados en la ciudad dio à saca al pueblo, la casa de su tio, y el castillo, y en vn punto el principado y tantas riqueças de Bernabe cayeron sin que nadie le osasse socorrer (aunque lo veian preso.) Pocos dias despues Iuan Galeaço lo echo en prision en el castillo de Trezo, donde miserable sobre todos los mortales, el que con sus armas auia alborotado à toda Italia, y sido aborrecido por el rigor de su condicion fallecio à los sesenta y seys años de su edad, y casi el mismo fin viuieron sus hijos, fatigados de grãdes trabajos de pobreza, y destierro. El retrato de Bernabe, esta pintado en la yglesia de sant Iuã en Cãca, y alli esta hasta oy su estatua de marmol à cauallo, la qual Iuan Galeaço le hizo poner sobre la sepultura por mitigar en alguna manera la grauedad del delito y honrrar à Bernabe que era su suegro y tio.

DE

DE FRANCISCO MANFREDO Cremones.
Traduzido en Castellano.

Bernabe que cudicia te à mouido
En medio la vejez graue y cansada
Que furor o que furia ensangrentada.
Te mouio el coraçon endurecido.
Mas Iupiter esto à consentido
Y à todos los demas dioses agrada
Que la traycion questaua aparejada
A tu sobrino en ti se a conuertido
Dichoso bien pudieras ser llamado
Si tu fe contraycion no escurecieras
Ni maldad semejante imaginaras
Mas con animo puro y reposado
La hambrienta cudicia resistieras
Y en la passada fe te conseruaras.

Debaxo del retrato de IVAN GALEAÇO.



IVAN Galeaço (como deste retrato se puede ver) tuuo magestad de grauissimo rostro ygal à la grandeza de su estado, y por ser en Italia señor de tantas ciudades, fue principe poderosissimo, y el mas señalado en valor de prudente ingenio, y fortuna de guerra de quantos despues de Theodorico rey delos Godos an rey-

nado en Italia. Ninguno tuuo mayores rétas, ni exercitos mas poderosos, ni fue mas dichoso en fe y valor de capitanes, sustentauã soldados valentissimos, y a todos los capitanes de gran fama, y por su mano hazia las guerras, Pagauanle los soldados las ciudades ricãs, y el disponia todas las cosas con horden disciplina y prompta liberalidad. Porque queria mas estar se en su casa, traçando con diligencia lo que conuenia, que yr por su persona à la guerra. Porq̃ dende vida de su padre, sabia q̃ cosa era guerra, y en ella auia rescibido muchos reufes, tanto que en vna escaramuça (siendo rompido en tierra de Bressa) por Iuan Aucuto Ingles estuuu tan rodeado de enemigos que apenas escapo de sus manos. Buscaua causas de contencion

cion para que dellas naciesse guerra, y saltando, y apretando, echo à los Escalas de Verona, y à los Carrarefes de Padua, y salto poco para echar à los Gonizagas de Mantua. Con los quales successos, recobro à Bolonia, y venciendo en vna gran batalla (cabo Cafalechio) el exercito del Papa, se apodero de Luca, Pisa, y Sena, y gano à Perugia, y à Ascesi (en la Vmbria) y mouio vna gran guerra à los Florentines, la qual seguia con mayor furia, porque auia recebido dellos graues injurias y desseaua vengarse. Porque los Florentines temiendo con razon tan poderoso y gran enemigo, que amenazaua superbamente que auia de echar el yugo à la Toscana, leuataron contra el (con mucho dinero) la belicosa nacion Francesa, y al Emperador de Alemania. Pero con la fortuna de Galeaço, y valor de sus capitanes, los Franceses y el Còde de Armeñaque su general, fuerõ rompidos y muertos cabo Alexandria, y algunas vandas de caualleros Alemanes fueron rompidas en tierra de Bresa, y forçadas aboluerse à Alemania, Con lo qual Galeaço victorioso, pensaua dar la vltima ruyna à la Toscana, y sin duda pretendiera hazerse señor de toda Italia, si la muerte no le viera embidia a tan gran honor. Porq̃ passando vn estio cabo el rio Lambro, murio de vna enfermedad pestilencial, o de veneno. Lo cierto no se sabe, sino que la priessa de su hado impidió la esperança de tan gran empresa, siendo de cinquenta y cinco años, y auiendo poco que el Emperador Ladislao, le auia dado titulo de Duque de Milan, (que el fue el primero de su linaje q̃ lo alcanço) Ningun rey fue enterrado cõ pompa mas illustre ni sumptuosa, porque los embaxadores de todas las ciudades y casi toda la nobleza de Milan, se cubrio de ropas de luto dadas de sus rentas y dinero, y las hachas que acompañauan à los clerigos, y el tumulo, llegaron à veynte mil hachas. Su retrato esculpido de marmol, se vee en muchos lugares de la Cartuxa cerca de Pauia, pero en el monesterio de Castelacio cabo Milan esta pintado en muy gentil abito.

DE IVLIO FEROLDO.

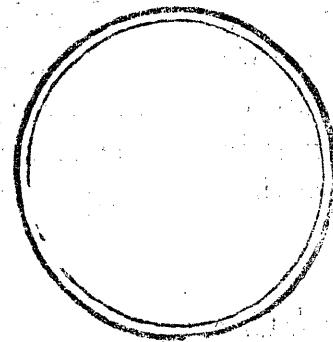
Traduzido en Castellano.

Este es el bino traslado
De aquel gentil Cauallero
A quien Cesar à nombrado
Principe y Duque primero
De Milan y de su estado.

Este

Este es aquel valeroso
Cauallero venturoso
En todo estremo en la guerra
Que à Florencia y a su tierra
Y à Barbaros fue espantoso.
A cuyo estado y grandezza
Vinieron à obedecer
Bolonia con su riqueza
Verona con su poder
Sena con su fortaleza.
Este las brauas legiones
De Francia, y los esquadrones
De Alemania à resistido
Y no les à consentido
Parar en nuestras regiones.
Este con animo fuerte
El estado procuraua
De Florencia, mas su suerte
Quando mas lo codiciaua
Se lo quito con la muerte.
Con la qual fue derribado
Del desño y principado
De Ytalia, en la sepultura
Porque la misma ventura
Vno embidia de su hado.

Debaxo del retrato de IVAN MARIA
Duque de Milan.



BIERTO el testaméto de Iuan Galeaço, sus dos hijos menores de catorze años, Iuã y Philipo (llamados por sobrenombre Maria, sucedierõ en el estado. Con esta orden, que Iuã Maria, se llamasse Duque de Milan, y Philipo cõde de Pauia, y que partiesen las demas ciudades, y que Gabriel hijo natural, y mayor que ellos, fuesse señor de Crema y Pisa. Mas publicandose la muerte de Iuan Galeaço, sus

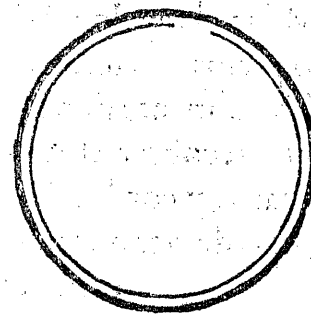
ço, sus capitanes sin verguença de ser traydores, tomaron las ciudades que mas à proposito les cayan, y como la gran maquina de tan gran estado no pudiesse ser gouernada por vn debil moço como Iuan Maria, cayo se à pedaços, por la gran traycion de sus capitanes, y en todas las ciudades se leuataron grandes alborotos, y vandos sangrientos. Porque Pandulfo Malatesta rebelandose sin verguença, tomo à Bresa, y a Bergamo, y Cabin Fondulo tomo à Cremona, y Iuan Vignato à Lodi, y Otho Bonterzo à Pauia, y los Arcelos à Plazencia, y los Tornielos à Nouara, y Francu Rusca à Como, y Facin Can se auia apoderado de Pauia, y de Alexandria por armas y afficion de aquel vanderizo pueblo, y el flaco moço Iuan Maria, auia venido à tanta miseria, que fue forçado à llamar diuersos gouernadores que con armas y autoridad pacificassen los alborotos y males que en Milan auia. Despues viendo quel pueblo brauama, era muchas vezes forçado a quitar à los gouernadores los officios como a parciales, y al cabo hizo venir à Milan a Bucicaldo Frances (q̄ en nombre del Rey era gouernador de Genoua) paraque gouernasse el estado de Milan a su voluntad, Este como tuuiesse animo y cuerpo desmesurado, y con soberuia pretendiesse el estado, dieron enel los Gibelinòs, y echaron lo dela ciudad. Conesto el duque Iuan Maria se hizo tan cruel cõtra los ciudadanos, que auiendo hecho degollar muchos amigos de su padre; inuento vna carniceria de crueldad nunca oyda, y fue que criaua grandes y hambrientos alanos primero con cuerpos de mal hechores, y despues con cuerpos de inocentes, y Gyramo maestro delos alanes cõ rauiosa crueldad los echaua a los que el Duque mal queria. Era conesto increyble el miedo y lagrimas del pueblo, y fue causa q̄ vna generosa manada de caualleros de ambos vãdos (siendo cabeça Paulo Baucio) se conjurassen de matar tan cruel bestia dentro de su palacio, y assi baxando a missa a la yglesia de sant Gortardo, fue muerto siendole hendida la cabeça hasta los ojos, y cortada vna pierna, sin que hombre lo socorriessse, y quedando su cuerpo desamparado, cubierto de sangre, sola vna mugercica enamorada auiendo lastima le hizo el vltimo beneficio, cubriendo su cuerpo con vn mõton de rosas frescas, porque no se viesse la fealdad y asco de las heridas. Su retrato (que yo aya visto) esta solamente en vn lugar donde fue pintado biuo su padre, cõ uiene a saber enel retablo de vn altar questa frontero del altar mayor de la yglesia mayor de Milan al fin dela naue.

DE IVAN PAVLO Amanio de Crema.
Traduzido en Castellano.

¶ Qual

¶ Qual braua fiera qual ossa
Que leona endurecida
Enel Caucafo nacida
Como sierpe venenosa
Aparido
Este fiero desabrido
A todo el linage humano
Y al mismo Dios soberano
Tan sin verguença atreuido
Que teniendo
Debaxo su imperio horrendo
La afligida Lombardia
Con su cruda tyrania
La yua toda consumiendo
Porque daua
Los que culpados hallaua
Y a vezes los no culpados
Abrauos perros ayrados
Que à aqueste efeto buscaua
Mas quan cierto
Pienso que despues de muerto
Deue pagar con setenas
En otras mas ditas penas
Su braueza y desconcierto
Y que el fiero
Y triforme Cancerbero
Toma agora del vengança
Do paga sin esperança
El mal que hizo primero

¶ Debaxo del retrato de FILIP O Duque de Milan.



El mismo dia q̄ Iuan Maria fue muerto en Milan, Facin Can auendolo sabido murio en Pauia de gota, y rogo à sus capitanes que vengassen la traycion y muerte de Iuan Maria, y q̄ ayudassen à Filippo Maria, paraque vuisse el estado de su pa-

su padre. Estaua a esta sazón Filipino Maria en el castillo de Patua y al tiempo que Facin murió, estuvo presente a modo de preso (privado de su estado y fuerzas y pobre de dinero) Porque Facin con su gente auia tomado la ciudad por trato que tuuo con Castelino de Becaria. Pero favoreció a Filipino, Beatriz Tenda muger de Facin, y viendo morir a su marido echó el ojo al moço Filipino desheando casarse con él. Porque inflamada de ambición y luxuria de muger, pensaua que aunque era desyguale Filipino en linage, y mayor de dias que él, harto buena era pues era rica y le daria gran dote. Con esto hizieronse en vn punto las desdichadas bodas, procurando los capitanes que auian echado el ojo al dinero de Facin, y a la hora Filipino juntado gente, y pagando les el dinero, se apoderó de Milan, y echó a Sagramor, y a Carlos hijos de Bernabe, y con gran fauor del pueblo fue alçado por Duque, y muchos de los conjurados siendo presos en el alboroto fueron degollados, y el castillo de Monza vino a su poder siendo muerto Sagramor de vn tiro de artilleria. Fue grande la felicidad que Filipino Maria tuuo en recobrar el estado, y perseguir a sus enemigos. Porque prendió y mató a los tyranos de casi todas las ciudades, o los echó de ellas. Pero pudo ser tenido por cruel, y ingrato para con su muger, pues auiendolo ella con sus riquezas hecho señor del estado estando sin vn real desamparado de todos, la condenó por adúltera por indicios inciertos, y la hizo degollar (aunque en el tormento negó y desonró a los juezes) todo por casarse con vna hija del Duque de Saboya. Truxo Filipino Maria guerra con varia fortuna y diferente fama de costumbres, con los Venecianos y Florentines, y el successo fue que perdió a Bergamo, y a Bressa, y a Verona, y muriendo dexó en su testamento por heredero de su estado a Francisco Esforcia con quien auia casado a Blanca su hija a quien auia auído en vna amiga muger noble. Tuuo Filipino tan corta vista que siendo viejo no conocia a los que se le ponian delante, y assi tenia siempre vno que quedo le dezia quien era cada persona, para que hablando a proposito no se entendiese la falta de los ojos. Pero en grandeza de animo generoso, entendiése que excedió a los mayores reyes de su tiempo. Porque renouó las guerras con infinitas riquezas, y alcanço la mas excelente virtud que es clemencia verdadera. Porque siendo le traydos a Milan el rey don Alófo y sus hermanos y el rey de Nauarra (que auian sido presos en vna batalla en la mar cabo la ysla de Ponza) no solo lo soltó liberalmente sino hizo al rey grandes presentes y dióle gente, y dexolo yr a recobrar el reyno de Napoles sobre que traya guerra con la Reyna Iuana, y con los Anjoynos. Para que no solo se alegrasse de verse libre, sino de ver que mudándose

dándose de repete la fortuna ganó el reyno. Mas la honrra que ganó de Clemente, aunque fue grande fuele muy dañosa. Porque los Ginoueses que auian perdido al rey, no sufrieron la afreza de que el rey su enemigo viesse sido suelto por liberalidad agena, por que creyán que les tenia capital odio. Por lo qual rebeláronse contra el Duque, y mataron a Opicino que gouernaua a Genoua por él. Vesse el retrato deste principe, pintado en muchas partes en Milan. Pero principalmente esta elegantemente hecho de relieve en casa de Francisco. Taberna gran chanciller frontero de la sala grande de abaxo.

DE IVAN VITAL Traduzido en Castellano.

Este clemente y liberal varon

Fue Filipino que auiendo regalado

Los reyes de Nauarra y Aragon

Que presos a sus manos an llegado

No solo los solto de la prision

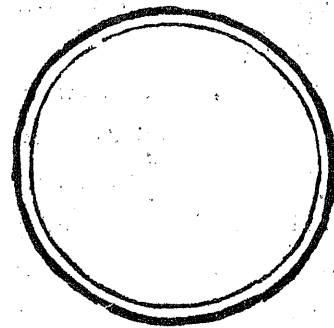
Mas con gente y dineros a ayudado

Porque el principe gana en vencer gloria

Y con clemencia ilustra la vitoria.

Debaxo del retrato de IVAN VITELESCO de Corneto,

Patriarcha y Cardenal.



GRANDE y memorable exéplodela insolente fortuna fue con su muerte tan estraña para sacerdote, Iuan Vitellesco descendiente de noble sangre de Corneto tierra de Toscana. Este desde su mocedad tuuo letras medianas, pero tan próptas para toda ocasión de pláticas graues (por tener excelente memoria y própta facultad.) que parecia hombre de gran erudición. Venido a ser hombre, como tuuiese esta muestra de ingenio, fuese aun tyrano vezino señor de Toscanela (a quien por ser tartamudo llamauan Tartalia) Era este vno de los famosos capitanes de aquel tiempo, y tenia valerosas vadas de cauallos, y recibiendo a Vitellesco en su seruicio, vsaua de su ingenio en escriuir cartas y embiarlo por embaxador a diferentes príncipes y capitanes. Fue tanto el juyzio y eficaz industria que en esto mostro que Tartalia le comunicaua sus negocios mas secretos, teniendolo por hombre de gentil consejo. Por

que se veyá en el maravillosa fuerza de ingenio. Era indomito cōtra todo trabajo y sueño. Menospreciador de los peligros. Era amigo de ser capitán y de ganar honrra de guerra. Armava se muchas vezes, y metiase animosamente en los peligros y aprouechandose de algunas florezillas de leyes determinaua las contiendas que entre los soldados auia. Finalmente era de gran provecho à Tarralia en las cosas de dificultad. Pero como Tarralia siendo acusado de que se queria passar a Bracho (capitan del vando contrario) fuesse en pena de su traycion degollado en la plaça de Auerfa por mandado del Papa Martino y juyzio de Esforcia, Vitelesco se fue a Roma y breuemente como era sagaz y a propiada para cosas de corte, fue conocido del Papa Martino, el qual lo hizo protonotario. Despues siendo, Papa Eugenio, su industria por ser vehemente, prompto y (con fauor de Dios) felice en las empresas, era tan alabada en consistorio, que parecia que en el consistia el autoridad y bien de la yglesia, y como en grandes trabajos de la republica siruiesse fiel y esforçadamente, fue con tanto fauor del Papa promouido à todas dignidades, que fue hecho gouernador de la yglesia, y de su exercito con autoridad de Legado, y con la buena fama de lo que con el exercito hizo, el Papa no cessando en hazerle merced, le hizo de Protonotario, Obispo de Récenati, y poco despues Patriarcha de Alexandria, y luego Arçobispo de Florencia, y finalmente, oyendo la nueua de la vitoria que deseaua, lo hizo Cardenal. Con esto, como con el gran fauor del Papa era principal y poderoso, no hazia caso de sus enemigos ni de embidiosos, (aquiẽ pesaua de su acrecentamiento. Por q̄ eran grandes las cosas q̄ (en notable vtilidad de la republica) auia hecho. Por q̄ auia destruydo casi todos los tyranos q̄ (sin vergueça) se alçauã con tierras de la yglesia. Y aunq̄ en las guerras auia hecho cosas mas rigurosas que conuiniera a sacerdote, el Papa no daua oreja à las queexas que del le dauã, por q̄ creya q̄ eran inuenciones de embidiosos, y respõdia q̄ costumbre era de necios y vanderizos ser enemigos de justicia y rigor, y pensar q̄ las injurias publicas no sean de castigar cō pena de muerte. Por q̄ Vitelesco persiguiendo cō armas al Principe de Salerno hijo de vn hermano del Papa Martino, y a los caualleros de la casa Colonese (por q̄ étrarõ cō armas en Roma por la puerta de san Sebastia saqueado todas las cosas, tomole sus tierras, y hizo cortar la cabeça en el castillo de Suriano à Iacobo de Vico gouernador de Roma (señor de muchas t̄rras al derredor de Vetralla) Y lo mismo hizo à Trincio tirano de Fuligno, a los quales prẽdio. Y auiedo rōpido y p̄so en vna escaramuça à Antonio Pisano llamado el Põtadera (por vn lugar de la Toscana) hōbre famoso en guerra, y illustre por muchos ornamentos de letras,

lo hizo ahorcar de vna oliua (dandole indigno y miserable suplicio,) por que auia tomado à Piperno lugar en la Campaña de Roma. Esta crueldad le cauõ gran odio. Porque suplicandole humilmente Antonio, que no lo matasse de aquella manera, tan indigna de hombre tan principal como el, pues con honrra auia seguido largo tiempo la milicia, y era muerte propria de salteadores, no lo quiso hazer, antes con yronia cruel, boluiendose al verdugo, le dixo echa dos cabestros à este hombre tan honrado y valiente, que razon pide, y para que este mas honrrado atalo al ramo mas alto. Con esto Antonio, que (fuera desto) era indigno de tã afrentosa muerte, fue miserablemente ahorcado de vn arbol con dos cabestros. Desta misma manera auia hecho matar à la Toscana, a Armalero de Ascoli (capitan famoso) creyendo por vanas coniecturas que queria huyr al campo enemigo, Y auiendo buscado en Roma con mucha diligencia à los que leuando alboroto hizieron huyr al Papa por el Tyber, y pusieron sacrilegamente las manos en la sacristia de sant Iuan de Letran, y saquearon algunas joyas, hizo gran carniceria en el campo de Flor, temblando los Romanos de ver su gesto y aceleradas y cruels sentencias. Porque no bastaron à mitigarlo, ruegos de personas de gran dignidad, que le suplicauan que vsasse de clemencia. Mas no mucho despues, Vitelesco perdio la opinion, y la gracia del Papa. Porque siendo embiado contra el rey don Alonso en fauor de Renato Duque de Angio, y auiendo cabo Napoles rompido y prendido à Vrsino principe de Taranto, lo solto, y creyose que con dilacion traydora o necia, no quiso vsar de la victoria. Y antes desto tomando Francisco Esforcia la Marca de Ancona, Vitelesco como no estuuiesse muy poderoso con gente ni fauor de los de la tierra huyo supito por la mar, y fingiendo que corria peligro su vida dexole la tierra. Finalmente con vn hecho cruel y maluado, cargo su fama y la del Papa. Porque estando el rey don Alonso descuydado con ciertas treguas que se auian hecho, Vitelesco hizo vna conjuracion para destruyrlo. Porque teniendo el rey cercado à Vitelesco en Salerno, el Vitelesco hombre astuto y engañoso, por librarse del gran peligro que corria, hizo treguas con el rey por tres meses, y en ellos quebrando turpemente la tregua, junto sus designos y gente con Iacobo Caudola, y fue de repente a dar sobre el rey (que estaua inuernando en Iuliano lugar de tierra de Auerfa) Este dia no saluo otra cosa al Rey sino su deuocion. Por q̄ siendo à caso la fiesta solenne de la Natiuidad de CHRISTO nuestro señor, el rey poco despues del alua estaua hincado de rodillas ante vn altar para oyr tres missas. Estando assi vinieronle a dezir que la gente del Vitelesco

venia de repête. Fue tâta la presteza dela gête de Vitelesco, q̄ aun no siêdo biê acabada la missa salto poco paraq̄ el rey fuesse preso, y el tiêpo q̄ tuuo para escapar fue muy poco, y aq̄llos traydores enemigos saq̄arõ todos los ornamêtos y aparato del culto diuino, y la baxilla del rey (sacada para vn sumptuoso vanq̄te.) Este negocio enojoso al Papa, y odioso à la ordê sacerdotâl, y abominado de todos, diminuyõ la autoridad del Vitelesco. Porq̄ aunq̄ veyã su marauillosa y singular industria cõdenauã su poca verdad, y atroz violencia. Pero esta nota de animo maluado y feroz, escusaua cõ vn donaire diziendo q̄ auia q̄rido cõplir lo q̄ auia prometido al rey, y el rey desseaua. Porq̄ poco antes el rey le auia embiado à dezir con vn trõpeta, q̄ pues tâ contra lo q̄ era decente exercitaua las armas, el con el espada en la mano le pornia en pũto, q̄ como zote pobre le viniessse a dezir vna missa por vn real. Alaqual soberuia el Vitelesco respondio con yronia, q̄ el holgaua por cierto de ser capellã de tâ grã rey, pero q̄ no q̄ria comêçarlo à ser hasta q̄ al principio del año le dixessse vna missa de balde el dia de Nauidad. Conesto el rey despues del peligro entendio la yronia del sagaz clerigo, y dixo delãte de muchos q̄ el Vitelesco lo auia engañado lindamête con su donayre. Mas no mucho despues el Vitelesco, como su animo desmesurado, y infaciãble, y sus pecados, le hizieffen pretêder grã Imperio, y ser Papa biuo Eugenio si fuesse depuesto por el Cõcilio, o si murieffe (porq̄ ya esta ua muy enfermo de tristeza de ver lo q̄ enel Concilio de Basilea se auia ordenado cõtra el) Auia el Vitelesco tomado esta esperãça de ser Papa, porq̄ se hallaua con grã exercito, y tenia todas las fortalezas dela yglesia, con fieles criados q̄ le teniã obligaciõ, y pensaua q̄ dende el primero dia del conclave, no le faltaria fauor y votos de Cardenales. Porq̄ como estaua rico, tenia con q̄ ser liberal. Estaua mal el Vitelesco con los Florêtines diziêdo q̄ como ingratos auieêdo con su autoridad (segũ el publicaua) conseruado su republica y aplacado la sedicion q̄ en su tierra auia ellos por affrentarle, auian desterrado a Raynaldo de Albizi, vno de los principales ciudadanos aquiẽ principalmête les auia encomendado. Demas desto estaua enojado con los Venecianos, porq̄ por mano de sus embaxadores auia procurado deribarle dela gracia y autoridad q̄ conel Papa Eugenio tenia, por loqual començo a tratar de nouedades con Nicolao Picinino capitan a esta sazõ famosissimo, general del exercito de Filipo Duque de Milan, cuyas tierras defendia brauamente de los Venecianos que estauan ligados con los Turcos. La summa dela intencion de Vitelesco era hazer que Picinino entrasse en la Toscana, y entonces el partir cõ su exercito dela campañã de Roma, y jũtarse conel. Este trato se descubrio por vnã cartas que fueron

toma-

tomadas cabo Montepulchano, por las quales Vitelesco escreuia en cifra à Picinino lo q̄ queria q̄ hizieffe, y aunq̄ no se podian bien entender pusierõ grã sospecha de q̄ no andaua derecho ni leal. Gouernaua al Papa Eugenio, Ludouico Paduano Patriarcha de Aquileya, de medico hecho Cardenal, hõbre de condicion terrible y astuta, y pesauale mucho dela potencia del Vitelesco, y como con gran facundia acusasse sus costumbres y desñios, y dixesse q̄ mientras el biuieffe Eugenio no seria verdadero señor del estado dela yglesia offreciose de dar manera como oprimirlo, y cumpliolo. Por que era Castellano del castillo de Santangel Antonio Rido hombre de guerra, prõpto para toda maldad, porq̄ conel fauor del Patriarcha auia alcanzado aq̄l officio. Hablõle el Patriarcha y dixole en secreto lo q̄ el Papa mãdaua y el desseaua q̄ hizieffe, y ordeno lo q̄ conuenia para la execuciõ del negocio. Enesto el Vitelesco estando para mouer su cãpo a primero de Abril, auiso à Antonio Rido, q̄ le viesse al tiêpo q̄ pasasse por la puente de Santangel, porq̄ queria comunicãr cõel ciertas cosas tocãtes a la guarda, y municion del castillo, y à la jornada, Antonio Rido pareciendole buen tiêpo para efetuar lo cõcertado, determino ponerse en ello, y como al abrir del alua, el Vitelesco embiasse delante a Auerfo Conde de Anguilara con quatro mil cauallõs, y dos mil infantes, y el viniessse postrero cõ sus familiares cerrando el esquadro, Antonio salio por la puerta del castillo desarmado, y encõtro al Vitelesco q̄ auia pasado todo lo largo dela puête, y haziêdole cõ rostro sossegado reuerẽcia, llegõse cerca mostrãdo q̄ le queria hablar secreto y fuesse à pie hablãdo cõel tocãdo blandamête las riendas del cauallo y diziendole como era necessario proueer vituallas, y renouar la municion armas y artilleria, y conesto alargo la platica hasta que en parejarõ frontero dela puerta del castillo, y respõdiendole el Vitelesco q̄ el lo proueeria todo breue, y q̄ porq̄ conuenia à la yglesia, yua a la Toscana, y q̄ de camino passaria por Corneto por ver vna casa q̄ con grã cõsta auia edificado, Antonio a este punto tiro por las riendas del cauallo, y haziendo señaal echaron el rastrillo que cerraua la otra parte dela puente y saltando fuera soldados cercarõ al Vitelesco que estaua turbado del repêtino mal. Pero el no faltando se punto dio de espuelas al cauallo, y no pudiendo lo arremeter, echo furiosamête mano a vna cimitarra q̄ como hõbre de guerra lleuaua, y como se defendieffe, cogiolo vn soldado por el pescueço cõ vna rõca, y diõle vna mala cuchillada en el braço derecho, cõ q̄ echãdo mano ala espada mostraua q̄ q̄ria dar à Antonio en la cabeza, y en sangrentado metierõlo por la puerta del castillo, dõde turbado de tan gran calamidad, y q̄ xãdose cõ vn pfundo sospiro de q̄ le auia hecho trayciõ acostarõlo en

Elogios de Varones Ilustres.

vna rica cama, y atandole las heridas, dixole Antonio, que no tuuiesse pena, porque el Papa queria que de ay adelante le siruiesse como Cardenal y no como capitan, à loqual Vitelesco muy fatigado respondio, que no era tan necio, que no entendiesse que los hombres principales vna vez presos no son sueltos sino por milagro, aunque no tengan culpa. Hecho esto los de dentro, subieronse à lo alto del castillo, y dixeron a la gente del Vitelesco que no se alterassen, ni temiesen, porque el Papa por causas graves lo auia mandado prender, y assi el conde Auerso, tiro a passo largo con las vâderas, y lleuose por presa las ricas arcas del Vitelesco a su Castillo de Roncillon. Y no mucho despues el Vitelesco (segun algunos escriuen) murió dela grauedad delas heridas o de ponçoña, y no tuuo honor de sepultura, aunque sus parientes le hizieron despues en Corneto, vn sepulchro de marmol con vn epitafio grossero, pero hasta oy nos marauillamos dela fabrica y grandeza de su hermosissima casa, dedicada para aposento delos Papas. Antonio Rido en premio de tan gran hecho vuo, que despues de muerto le hizieron vna estatua de marmol a cauallo, laqual vemos a la entrada de Santa Maria noua, cabo el arco de Tito, Y el Patriarcha fue sustituydo en lugar de Vitelesco en la gouernacion dela gente del Papa. Vesse el verdadero retrato de Vitelesco pintado en Corneto, en vna sala grande de su casa.

DE FAERNO Traduzido en Castellano.

Vitelo no ay eloquencia
 Ni estilo tan delicado
 Que aunque escriua en competencia
 Pueda estar en yguar grado
 Con tus hechos y excelencias

Tu con tu toga vestida
 Con tu Capelo de grana
 Boluiste en su ser y vida
 La disciplina Romana
 Que estava casi perdida

Por tu valor soberano
 En magestad se mantiene
 El Pontifice Romano

y el

Y el ser y honrra que ora tiene
 Lo deue à tu sola mano.

Tu las personas culpadas
 Con gran justicia condenas
 Y en las assi condenadas
 Mandas luego ser las penas
 Con presteza executadas.

Tu procurando ocasiones
 Con mil artes y maneras
 Con astucias y inuenciones
 Como el caçador las fieras
 Caças y prendes ladrones.

Tu quitaste con tus manos
 De Italia la pesadumbre
 De señores inhumanos
 Y la dura seruidumbre
 De los sobernios tyranos.

Y despues de desterrados
 De toda Italia y su tierra
 Los pueblos y los estados
 Que les quitaste en la guerra
 Dexaste en paz gouernados.

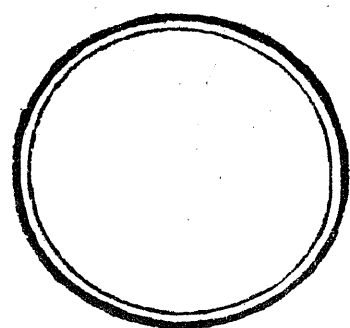
Tu quando al Papa hallaste
 De su silla desterrado
 Dentro en Roma lo tornaste
 Y el alboroto maluado
 Con justas armas vengaste.

Salue te Dios ornamento
 Honrra y gloria del Capelo
 Gran columna y fundamento
 Amparo defensa y zelo
 Del Romano ayuntamiento.

G 4 Excelente

*Excelente imitador
 Delas virtudes que dieron.
 A los antiguos honor
 Y en la fama que tuuieron
 Valiente competidor.
 Ciertamente dino fueras
 Dela gran silla Romana
 Que por ventura tuuieras
 Si por tu ambicion temprana
 Sin tiempo no la perdieras.*

*Debaxo del retrato del Cardenal IVLIAN
 Cesarino.*



L linage de los Cesarinos que entre las Ilustres casas Romanas florece en nuestro tiempo en riquezas y personas principales, dizen que le dio gran esplendor. Iulian Cesarino Cardenal de Santangel cuyo retrato veys aqui pintado. La antiguidad desta, casa no la toman muy alto sus aficionados, porque sus armas muestran ser mas modernos que los Ursinos y Colonenses. Porque sus armas son cópuestas de las armas de ambos linages. Porque traen vn escudo con vn Osso ligado con vna cadena a vna columna, y encima della esta vna aguilina negra quien los Emperadores en Illustre testimonio de nobleza, suelen dar a sus fauoridos y seruidores. Cuentan estos que en la hedad passada famosa por sus vandos sangrientos, peleando los Ursinos y Colonenses sobre la principalidad, los Cesarinos se acostaron à los Colonenses como hombres del vando Gibellino, y que haziendo vna gran hazaña vencierõ à los Ursinos, y que por esto como autores de tan gran vitoria, en memoria de tan noble hazaña pintaron en los escudos vn Osso atado con vna cadena à vna columna. Pero estas cosas, mas se saben por fama, heredada de mano en mano, que por autoridad de hystoria. Porque, como las cosas Romanas fueron casi arruynadas por discordias civiles, y crueldad de los Emperadores Alemanes, no ay hystoria cierta de los successos de quatrocientos años. Pero la principalidad dela casa Cesarina, parece bien por la gran preroga-

rogatiua que por antigua costumbre tiene la cabeça deste linage de llevar el estandarte grande en guerra si la ay, o sino en las fiestas de Carnestolendas que se hazen à vso de los juegos Lupercales en las quales salen los manebos armados a cauallo, y escaramuçan en forma de batalla, y la gente de pie sale en ordenança, por barrios, y hazen reseña y alarde. Esta noble prerogatiua dada à este linage por el pueblo Romano les confirmo en forma amplissima, el papa Paulo tercio. Fue Iulian Cesarino (de quien hablamos) hombre de gentil rostro, muy dispuesto, de animo enfalçado, singular eloquencia y nobles costumbres, y como vuisse estado con curiosidad en vniuersidades, era doctissimo en derecho Canonico y ciuil, laqual facultad le fue grado para auer el capelo. Porque en aquel tiempo los professores de esta sciencia, eran tenidos en gran honor, por las grâdes diferencias que sobre el Pontificado auia. Porque en vn mismo tiempo con terrible cisma y vergonçoso exemplo, auia tres Papas. Fue Iulian Cesarino hecho vno de los juezes que hazen relacion, y dizen su parecer sobre las peticiones que se dan al Papa, Y llamasse referendario, y hizo el officio subtilissima y rectissimamente, y como fuesse dotado de estas letras el Papa Martino lo hizo Cardenal con tanto aplauso de todos, que poco despues fue embiado por legado à Bohemia a desengañar los animos de aquella nacion que inficionada de errores de Iuan Hus perseveraua obstinadissimamente en ellos, no obstante que auia poco que en vituperio suyo Hieronymo de Praga herege de su opinion auia sido condenado y quemado en Constancia, Pero era tan grande la opinion que dela virtud de Iulian se tenia, que parecio que este negocio se deuia encomendar à el y no a otro, Porque en todo officio de Cardenal, se veyan en el grauedad sin soberuia, letras sin ostentacion, bondad sin hypocresia, y diligencia sin passion. Estas cosas no solo en Roma (ciudad vanderiza) y en su soberuia corte, sino en todas partes y con todos hombres con quien trataua negocios de importancia le ganauan gracia y voluntad. Partido à Alemania hallò à los Bohemios mas duros delo que penso, y aparejados à sufrir torméto y muerte, antes que dexar sus errores, De manera que parecia que deuian ser domados no con sermones sino con armas (cosa que a los vencedores y vencidos fuera muy dañosa.) Por esto Iulian yendo à los principes Alemanes, y tentando sus voluntades, como le pareciesse cosa difficil y muy costosa juntar de diuersas ayudas exercito para domar a los Bohemios gente bellicosa fortificada con montañas y rios fuesse à Basilea à hazer su officio de legado del Papa en el concilio, que estaua publicado y comenzado. Porque se auia estatuydo en el concilio de Constancia, que de

ay à cinco años se renouasse el sancto Concilio en Basilea, y q̄ allí se juntassen los obispos y perlados de toda Europa, para mirandolo todo diligentemente diffinir las cosas tocantes a la Fe, y corregir las malas costumbres, el qual estatuto muerto el Papa Martino aprouo el Papa Eugenio, y mando à Iulian que continuando su officio de legado presidiessse en el Concilio de Basilea. El successo fue, que acudiendo muchos perlados, el Papa Eugenio fue citado a hallarse enel, porque estauã mal conel algunos principes y perlados, que so color de religion auian embidia de verle Pontifice. Auian los virtuosos de tratar eneste Concilio muchas cosas importantes al bien dela Christiandad. Porque parecia que la locura delos Bohemios deuia ser curada con gran artificio, y que se deuia poner remedio contra los Turcos que assolauan la Transiluania y Vngria, y auia se de declarar quales eran opiniones Catholicas, y en que opinion se conformauan los perlados Christianos, y paraque todo esto se pudiesse discutir, y diffinir bien, parecia necessaria la presencia del Papa, y pediaselo Iulian con tanta instancia, que parecia que por amor dela religion le pedia lo q̄ le estaua mal, y que queria mas lo que Dios mandaua, que lo que conuenia al biẽ de Eugenio que en aquel seuerissimo Concilio se auia de ver en peligro de su dignidad. Biuen hasta oy dos cartas que le escriuio, reprehendiendole, de que auiendo sido citado no yua à remediar los trabajos dela Christiandad, y porque auendolo jurado no yua a hallarse enel Concilio que auia publicado, y hablale tan asperamente, que le dize, que si es viejo, no le faltara vna litera para el camino, y que no auia enel mundo escusa paraque llamandole tan excelentes varones los dexasse engañados cõ colores poco decentes y religiosas. Pudierã algunos tener este rigor por desuergonçado y ambicioso, sino lo escusara el mucho zelo del bien dela Christiandad y dela concordia vniuersal. Mas Eugenio, como auia sido Cardenal antiguo de profunda prudencia, aunque era Pontifice nuevo sabia bien lo q̄ conuenia à su officio y persona, y assi dissimulo con mucha blandura la injuria, y dezia que no tenia libertad ni vida el Papa que en tierras ajenas se fiasse del Concilio. Porque no temia el Concilio, sino el lugar dõde se celebraua, recelando perderse como Baltasar Cosa. Por esto auisando à Iulian, y entendiendõ que le armauan desuaradero, condeno el lugar del Concilio, y dixo que no conuenia para los perlados Españoles, Italianos y Franceses, y dio por ninguno todo lo que enel se hiziesse, Y llamo à Ferrara al pueblo Christiano à vn solemne Concilio, y hizo venir de Constantinopla à Iuan Emperador de Grecia; paraque con su autoridad se compusiesse las diferencias que auia entre los Griegos, y Latinos

tinios, y no mucho despues juntando el Papa a su costa vna armada de galeras, el Emperador con los mas principales perlados y señores de su Imperio passo el golfo de Venecia, y lleo a Ferrara, acompañado del Cardenal Iulian Cesarino de quien hablamos, que abominando en Basilea dela iniquidad de algunos que no pretendian reformar la religion, sino hazer con estraña cudicia mal al Papa, siguió la voluntad de Eugenio, Porque enel Concilio lo auian depuesto, porque auiendo sido citado no auia venido, y eligieron vn Antipapa conuiene a saber à Amideo Duque de Saboya; que ya muy viejo y con hijos grandes, enfadado delas cosas del mudo se auia como hermitaño retirado a vnõs bosques solitarios, y poniendole por nombre Felix coronaronlo con gran fiesta en Basilea. Pero como los Griegos viniessen, y el Concilio (que por miedo dela pestilencia se passo de Ferrara à Florencia) floreciesse mucho el Concilio de Basilea, y sus sessiones se resfriaron, y el Antipapa Felix vuo en su dignidad este successo, que siendo priuado, fue hecho Cardenal por el legitimo Papa Eugenio, Porque como era viejo venerando y simplicissimo, pareció que para consuelo le deuiã dexar el capelo. En estas contiendas de tanta importancia Iulian gano loa de mucho zelo, y generosa industria, y varia erudicion, pues hizo que los Griegos dexando su error acerca dela processió del Espiritu sancto se reconciliaassen con la yglesia Latina. En este interin compuestas en Florencia las diferencias de los Griegos y Latinos, y acabado el Cõcilio, Ladislao rey de Polonia y de Vngria, peleo cõ los Turcos cabo el monte Hemo, y vencendolos, prendio à Carambeyo su principal capitan, y despues considerando sus fuerças y las del enemigo, hizo vna honesta paz con el Turco Amurates y el sela concedio, porque desseaua desembaraçarse dela guerra de Vngria, y yr presto contra el rey de Cilicia aquien era facil quebrar la cabeça. Como el Papa y los principes Christianos supieron la paz que el rey Ladislao (auida tan gran victoria) auia hecho conel Turco, parescioles inutil y afrentosa. Porque auia muchos dias que casi todos tenian determinado juntarse y hazer vna gran guerra. Porque el Emperador de Constantinopla les rogaua con gran instancia, que porque aquella nacion bellicosissima lo tenia rodeado le socorriesse presto. Y Iorge Castrioto (llamado por sobrenombre Escanderbeco) que en Albania auia hecho grandes daños à Amurates y à sus capitanes, se offrescia de si el rey de Vngria entrasse en Tracia ayudarle con grueso exercito. Conesto el rey de Ladislao (que era moço) incitado de esperança de victoria, y delas amonestaciones de los principes, quebró la paz, y mo- uio guerra a Amurates con mayor aparato que primero. El papa Eugenio
vista

vista la ocasion, pareciole que ninguno era mas competente para la jornada que el Cardenal Cesarino, y embiolo por su legado al rey Ladislao, para que con sermones y razonamientos, incitasse al rey y a los suyos a tan sancta guerra. Auia el rey Ladislao verguença de que le feria affrenta quebrar la paz. Pero como vio que la guerra era en seruicio de nuestra Religion no hizo mucho caso dello, porque el Cardenal le dezia que no se deuia guardar palabra a infieles, y que si alguna vana sospecha tenia que era peccado, el por autoridad Pontifical lo absolueria luego dello. Porque el rey, y Samoceo embaxador de Amurates, auian jurado las pazes, el rey sobre los sanctos Euangelios, y Samoceo sobre el Alcoran de Mahoma, Que brando pues Ladislao la paz contra la costumbre delos reyes, mouio en mala ora sus vanderas, y con su exercito entro hasta Varna, lugar en la ribera del Mar mayor, para en la costa esperar la venida del armada Christiana. Sabido por Amurates, blasfemaua dela liuidad y traycion delos Christianos, y boluendo a grandes jornadas de Cilicia, passo su gēte por el estrecho de Galipoli, y lleugo en siete dias à Varna. Su venida mas presta de lo que los nuestros pensaron, espanto mucho al rey, y à Iuan Huniades hombre vsado a guerras de Turcos, y ambas partes pelearon de manera, que se dize que ala primer arremetida Amurates desespere de vitoria, pero que como los nuestros abriesen neciamente el esquadron, vna nueua, y descansada vanda de Turcos entro por ellos, y les quito la victoria de las manos. Porque Ladislao peleando valentissimamente, y derribando cauallos del mas noble esquadron de los Turcos, auia llegado a los Ianiceros, pero como ellos estendiendose, lo cogiesen en medio, dejarretarōle el cauallo, y cayendo mataronlo sin que el Baiuoda Huniades bastasse à cobrar su cuerpo. Muerto el rey, los Turcos pusieron su cabeça en vna lança, y corriendo con ella alçaron gran grita, y siguieron à los nuestros que huyan. Huyo Huniades sin que le tocassen. Pero el Cardenal Cesarino que cō vna cruz de plata delante, yua animando los Christianos y siguiēdolas vanderas del rey, como huyendo alargasse las riendas al cauallo, para que beuiesse en vna laguna, llegarō los Turcos (o segun otros piensan) los mismos Vngaros lo mataron, abominando los Turcos del, porque siendo sacerdote auia contra el derecho de las gentes dicho que se podia quebrar la palabra, y romper la paz. Era Iulian indigno de fin tan desdichado, si con la muerte no ganara el cielo y inmortal gloria. Porque con este nobilissimo y sancto hecho, dexo à sus descēdientes singular fama de biua gloria que relumbrara para siēpre, y así despues de muchos años, por la memoria de tan buen Cardenal, que dio su vida por el bien dela republica, el

Papa

Papa Alexandro sexto, hizo Cardenal à Iulian Cesarino, que en generosas costumbres y nombre le parece, Y Leon decimo hizo Cardenal à Alexandro Cesarino, insigne en erudito ingenio, para que restaurassen la nobleza de su linage benemerito dela republica Christiana. Su retrato pintado gentilmente para aquel tiēpo en vna tabla, me presto para que facasse otro, Iulian Cesarino su visnieto, que con mucha honrra sustenta el nombre de su familia. Biuió quarēta y seys años, y murio el año de nuestro señor de mil y quatrocientos y quarenta y quatro.

DE ANTON FRANCISCO RINIER.

Traduzido en Castellano.

¶ *Illustrate el renombre esclarecido*

De Cesar, de tus padres heredado

Illustrate el estar acostumbrado

Vno de tu linaje y apellido

Siendo à todos en esto preferido

Allear en sus manos bien armado

El Romano estandarte muy dorado

De sus temidas armas esculpido.

Illustran te dos padres procurando

Su siglo socorrer que se caya.

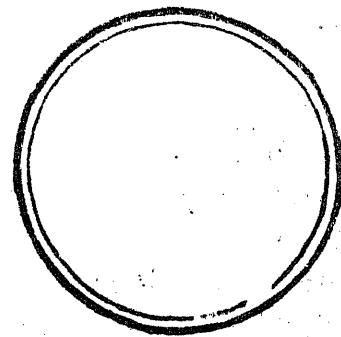
Los quales en el cielo estas gozando

Y reluze tu valor que pretendia

El mundo sustentar lo qual tratando

Llego tu ultimo fin y postrer dia.

Debaxo del retrato del TABORLAN señor de los Tartaros.



L Taborlan señor delos Tartaros, que por su inaudita crueldad y fiereza, y fuerças monstruosas fue llamado terror del mundo y ruyna del Leuante, subio de lugar baxo, por grados, al mas alto punto dela milicia, y a ser capitan y rey, Ayudole principalmente el gran fauor de los soldados, que adulandole, le llamauan Temir Cuthlan

thlan, que en Tartaro quiere dezir hierro dichoso. Dizen que el Taborlan era hõbre baxo de Samarcãda, ciudad cabo el rio Iaxarte, cercana a la provincia Sogdiana laqual ciudad vemos de Quinto Curtio q̄ fue conocida en tiempo de Alexandro Magno. Dizen algunos Persas doctos en hystoria con quien yo e hablado, q̄ el Taborlan adorno y acreceto estrañamete a Samarcãda su patria, con las riquzasy despojos del Leuante a quiẽ sujeto, Tenia gesto brauo, ojos sumidos, siẽpre amenazadores, cuerpo grãde, tan neruoso y reziõ q̄ flechãdo vn grã arco-Tartaro, hazia passar la cuerda tras la oreja (cosa q̄ pocos podian hazer) y cõ la flecha passaua vn mortero de açofar q̄ se ponía por blanco. Dizen algunos autores, q̄ tenia vna pierna coxa, y q̄ assi andaua feamente. Fue alçado por rey principalmente por el autoridad de su nombre, y junto tan gran exercito de innumerables gentes (de scosãs, de robar y guerrear) q̄ se creyo q̄ faltarian vituallas a los hõbres y campos con yerua para tantas bestias y camellos. Fueron en su exercito los Sogdianos, Aracosios, Bactrianos, y Hircanos, a todos los quales los Barbaros llaman oy de vn nombre Zagatays. Fueron conel las Hordas de Tartaros que moran dende el rio Iaxarte, hasta el rio Volga, y dende el rio Volga, hasta la ciudad de Moscã.

¶ Son Hordas esquadrones o manadas de Tartaros, que no teniendo afficto cierto, andan siempre de vna parte a otra por desiertos de infinita grandeza hasta el Monte Imao, y los antiguos los llamauan Amaxobios, porque biuen en carros, cubiertos de fieltros contra el frio. Las mas poderosas Hordas, son la Cassania, y la Sciabania, y la Nogaya, conocidas de los Moscouitas por el trato que con ellos tienen. Todas estas obedecieron al Taborlan. Porque las mas remotas, obedecen al gran Can del Catay, principe potentissimo, que reyna en la China y en la costa del mar Oceano.

¶ Alço el Taborlan sus vanderas, y passo su gran exercito a nado por el rio Volga, aunque en furiosa corriente y multitud de aguas es el mayor rio despues del Danubio, y del Nilo. mas despues partiendose en siete brazos, entra en el mar Caspio, turbio y menos furioso, y alli tiene vado mas facil.

¶ Hallandose pues buen vado la gente passo sin daño por abaxo de Citracan, lugar famoso por su trato. Llegaua la gente a vn millon de infantes y cauallos, y auia gran cantidad de ganado mayor y menor, el qual passaron parte en las ceruizes de los cauallos, parte en barquetas que de repente hizieron, las quales passauan mas facilmente, porque la caualleria estaua en medio el rio quebrando la furia de la corriente, y cada hombre

bre de cauallo lleuaua a las ancas vn infante. Del rio Volga, llamado antiguamente Rha, el Taborlan, tiro por los montuosos valles de los Hyberos y Albanos, y lleugo al estrecho passo de las puertas de Derbento, que tiene vnas puertas de hierro, y torres de piedra de labor antigua, y no se sabe si los Persas que lo guardauan huyeron de miedo de enemigo tan poderoso, o si echados por fuerza se pusieron en cobro. Con esto la multitud infinita del exercito del Taborlan, passo y entro en Armenia por el mismo camino por donde casi cien años antes, Haylon, y Absaga, passaron a Suria, trayendo los Christianos guerra con los Egypcios sobre el Reyno de Hierusalem. Quando estos passaron no se entendia si eran amigos o enemigos, porque eran Ydolatras, y ni tenían la religion Christiana ni la secta Mahometica. Pero aunque el rey Balduyno les embio presentes, y les rogo que fuesen sus amigos, no aprouecho, antes tomaron la secta Mahometica.

¶ Tomo el Taborlan algunas ciudades de Armenia la mayor, y saqueo y quemò a Sultania, morada de los reyes de Persia, y tomando a mano derecha, passo el rio Eufrates cabo Arfenga, y entro en Capadocia, sabiendo que Bayazeto señor de los Turcos alçando el cerco de Constantinopla venia a Capadocia con gran exercito a defender su frontera. Llegaron estos dos mayores Reyes del mundo, con dos potentissimos exercitos, al monte Estela (famoso por la memorable victoria del gran Pompeyo y calamidad del rey Mithridates.) Este monte sale del Antitauro, y debaxo tiene vn gran llano y campos estendidos apropiados para pelear y llamanlos, los Turcos Cassouassi, que quiere dezir campos de Anseres. Por que estas aues acuden alli a ciertos tiempos del año para passar a manadas a Europa con sus capitanes. Queriendo pues estos grandes capitanes pelear, y determinar con vna buena o mala batalla quien auia de biuir y ser señor de Asia, a ninguno faltaron ardides. Porque el Taborlan confiado en las armas de que particularmente vsan los suyos, mandoles que començassen y prosiguieffen y acabassen la batalla con flechas, y que el haria que dende la mañana hasta puesta de sol no les faltassen si peleassen valerosamente. Para esto auia ordenado que muchos camellos anduieffen por los esquadrones dãdo manojos de flechas a los infantes y cauallos. Dela otra parte Bayazeto no ygnorando la manera de pelear del enemigo, proueyo lo que se pudo proueer, y auiedo animado a los suyos, mando dezir a la gente de cauallo que recibieffen con animo la primera rociada de flechas con los escudos sobre las cabeças, y que luego baxassen las lanças y arremetieffen a los enemigos cuya canalla

canalla desfluzida y desarmada parecia que facilmente podría ser alcançada y muerta a cuchilladas. Hicieronlo assi los fortísimos caualleros Turcos, y menospreciando sin pavor las flechas, arremetieron con tropel furioso y brauo impetu a los Tartaros (que estauan muy cerrados) y haciendo gran carniceria en los q̄ no tenían yelmos ni coraças, apenas les dieron lugar para dexar los arcos y desennayar las cimitarras. Pero era tanta la multitud de los flecheros Tartaros, por todas partes esparzidos, que aun la retaguarda Turquesca era derribada con vna perpetua y espesísima lluvia de flechas. Porque los Tartaros (conforme a su costumbre) tirauan las flechas hazia el cielo, para que cayendo con más fuerza passassen las ceruizes y ancas de los cauallos, y assi ni las largas y plegadas adargas de los Turcos de Europa, ni los redondos escudos de los de Asia, bastauan à resistir las flechas que les herian. Nūca dende que ay memoria de historias, mayor numero de gēte peleo cō mayor alboroto ni cō mayor fuerza y rauia por hazerse pedaços, ningunā gēte peleo cō mayor pertinacia y obstinacion, porque lleuandose à vezes los vnos a los otros a vezes, los otros a los otros, y acudiendo los que venian detras, y rēpuxando a los delanteros, la vitoria estuuó muchas oras dudosa, a modo de mar tempestuoso a quien la furia de los vientos arrebatava de vna parte a otra. Pero yendo baxo el Sol, la victoria se mostro por los Tartaros (aunque con mucha sangre) Y Bayazeto siendole muerto el cauallo de muchas flechas, y auiendo visto derribar sus vanderas, fue preso y guardado para escarnio, y para hartar la soberuia del Taborlan, Cuya crueldad fue tanta, que aunque Bayazeto era poco antes vn rey tan famoso, y aunque le hizo todas las injurias del mundo, nunca se hartó. Porque quando quería subir a cauallo, hazia le baxar las espaldas, para que siruiesse de escalon, imitando (segun es veríssimil) lo que Sapor rey de los Parthos hizo con Valeriano Emperador de Roma (a quien con semejantes afrentas hizo morir) Pero la voluntad de Dios que à Bayazeto truxo a este estado, ordeno que biuiesse mucho en su miseria, y assi siendo traydo por Asia en vna jaula de hierro, fue vn miserable espectáculo de su fortuna. Pero la inexorable y barbara condicion del Taborlan fue vn singular exemplo de justa seueridad. Porque como vn Ginoues que era muy su priuado (por ser gran conosciador de piedras, con las quales el Taborlan holgaua mucho) le hablasse sobre la miseria de Bayazeto, y le dixesse blandamente que vsasse de clemēcia con el, y se acordasse que en riquezas y victorias auia sido principe claríssimo entre los reyes Mahometanos, el Taborlan arrugado la frente, puso los ojos en el, y reprehendiendolo dixole, yo no castigo à este como à hombre so-

ber.

beruio por su potencia y nobleza, sino como a traydor mal hombre que mato cruelmente a su hermano mayor, y doyle por ello la pena que merece. Auiedo el Taborlan vencido esta batalla, en que dizen que murieron mas de ciento, y quarenta mil hombres, cogio los despojos y repartio los justamente entre los suyos, los quales vanquetearon tres dias larga y esplendidamente. Porque auian sido muertos casi innumerables cauallos o estauā tan debilitados de heridas que no podian ser de prouecho, y por esto matauan los para honrrar los vanquetes. Porque los Tartaros comen ordinariamentē carne de cauallos, y quando les falta, abren a los cauallos vna vena tras la oreja, y beuiendo su sangre sustentan la hambre. El Taborlan auiedo pasado el monte Tauro, entro en tierra de Diarbeca, con tanto estrepito de armas y terror de los hombres, que no auia ciudad que no se le rindiesse. Porque el primer dia que llegaua a vista de vna ciudad hazia que le armassen vn pauellon blanco, significando que si se rindiesse vsaria de clemencia, y dexaria a los moradores la vida. El segundo hazia que le armassen vn pauellon colorado, significando que si se detuuiessen los passaria todos a cuchillo. El tercero armaua vn pauellon negro, significando q̄ lo auia de meter todo a fuego y sangre. Porque cō horrible boz dezia, que era la yra de Dios que venia a castigar los hombres peccadores de aquel corrupto tiempo. No vuo en Diarbeca, ni en tierra de Alepe, ni en Suria, ciudad que no le abriessse las puertas. Solo se detuuó algo en Damasco, en combatir su castillo. Porque como estuuiessse edificado fortísimamente a nuestro uso, por vn ingeniero Florentin, detuuó el impetu de tan gran vencedor. Pero el Taborlan haciendo cortar madera en el monte Libano, lo cerco con vna trinchea tan alta, que los flecheros Tartaros estauan mas altos que las almenas, y tirando flechas mataron à todos los defensores. Despues auiedo por mano de sus capitanes, rompido cabo Damiatá la gente del Soldan del Cayro, y teniendo con animo insaciable los ojos en el reyno de Ægypto y en las riquezas de la gran ciudad del Cayro, el temor de la sed lo hizo parar. Porque auia de passar por desiertos faltos de agua. Por esto poniendo fin a sus victorias, como en su exercito cayesse gran pestilencia boluiose cargado de despojos a Samarcanda, donde murio Año de nuestro señor de mil y quatrocientos y dos años. Parecio antes de su muerte vna grande y amarilla cometa, que parecia que significaua la muerte de tan gran Rey. Aunque muchos creyeron q̄ significo la muerte de Iuan Galeaço Vizcōde potentíssimo Duque de Milanq̄ murio en el mismo año, y parece que fue ordē del cielo que dos hijos herederos de estos dos principes vieron vna misma fortuna. Porque degenerando

H del

dél valor de sus padres, no pudieron defender el imperio, y breuiemente dos tan grandes estados (si son para comparar) se acabaron y perdieron.

DE FAERNO CREMONES

Traduzido en Castellano.

El capitan excelente

El nueuo Xerxes guerrero

El vencedor del Oriente

El espanto brauo y fiero

De toda la humana gente.

El que los campos henchia

De esquadrones y soldados

El Taborlan que traya

Gente y pueblos espantados

Este rostro y ser tenia.

Cuya venida espantaua

La ciudad que mas segura

Con muro y torres estaua

Y el suelo y la tierra dura

De puro temor temblaua.

Los montes los despoblados

Los valles y las regiones

Todos los tiene ocupados

La fuerza los esquadrones

De sus barbaros soldados.

Sugeto con cruda guerra

Con su acostumbrado estilo

Todo aquello que se encierra

Entre el Caucafo y el Nilo

Ques Asia y toda su tierra.

Passo el agua que corria

Por Oronte con estruendo

Hizo por Tigris su via

A fuego y sangre metiendo

Quanto se le deffendia

Como en tiempo tempestuoso

Quando entre dos vientos dura

El com.

El combate temeroso

Sale dela nuue escura

El rayo ardiente furioso

Quel fuerte muro almenado

La torre y soberuia casa

El alto templo sagrado

Por donde quiera que passa

Todo lo dexa assolado.

De aquesta suerte allanaua

Este hombre y destruya

Los pueblos por do passaua

A fuego y sangre metia

Muro y torres derribaua.

Al gran rey de Asia temido

Bayazeto derribado

Y en cruda guerra vencido

Lo tuuo preso y atado

En una jaula metido.

Mas quando aquesto trataua

Quando con soberuia guerra

Todo el mundo amenazaua

Quando del toda la tierra

De puro temor temblaua.

Su grandeza su locura

Su desño y pensamiento

Ved quan poco tiempo dura.

Ved en quan breue momento

Lo acabo una calentura.

Ved su reyno ved su estado

Ved lo que gano en la guerra

Ved bien de quanto a ganado

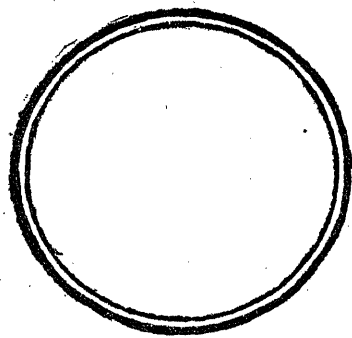
Quan poco espacio de tierra

Lo tiene muerto encerrado.

H 2

Debaxo

Debaxo del retrato de BAYAZETO Señor de los Turcos primero deste nombre.



BAYAZETO primero deste nombre quarto entre los principes Otomanos, terrible con este austero rostro, y visaje de Tartaro, cabello crespo, y barba larga y partida, fue por su gran presteza y impetu vehemente y brauo llamado Hildrin que en Tartaro quiere dezir trueno y rayo terrible. Paraque nadie se marauille de

donde he auido los verdaderos retratos de los principes Turcos, (especial de los antiguos) contare la manera con que la fortuna satisfizo mi curiosidad. Haradin Barbarroxa, general del armada del Turco, como ardiendo guerra entre el Emperador don Carlos, y el Rey Francisco, viniessse à Marsella llamado en socorro de los Franceses, tomo amistad con Virgino Ursino Conde del Anguilara capitan de algunas galeras del Frances, y compitiendo en grandes presentes, el barbaro recibio mas ricos dones que dio. Porq̃ Virgino con liberalidad Romana, le dio mucha plata labrada, y ropas de seda, y Barbarroxa le dio vn arco Tartaro, con vn aljaua de hermosissima labor, y vna bella cimitarra Persiana, con vna vayna recamada de pedreria que se dezia que auia sido del Sofi Hismael, y vna ropa larga de brocado y carmesi, y vna caxeta de euano y marfil con onze verdaderos retratos de los Principes Otomanos, pintados (segun el ingenio de los artifices Barbaros) de colores finas, en vnas tablicas de carta releuada. No se deue pensar que Barbarroxa engaño a Virgino con retratos falsos, porq̃ comparando los retratos q̃ tenemos de los principes Turcos q̃ despues an biuido, vemos que sus medallas de metal conforman con las que Barbarroxa dio. Y así se deue creer que tambien los retratos de los principes mas antiguos son verdaderos. Virgino vencido de grandes ruegos, comunico conmigo y con el Cardenal Alexandro Farnesio estos retratos paraque para delectacion de los elegantes y curiosos las hiziessemos pintar en tablas grandes. El primero que entre estos principes Otomanos, tuuo nombre de Rey, y fundo tan gran estado, sellamo Otomano, por vn pequenuelo lugar de Galacia, llamado oy Otomanzio, nombre que vemos que a durado en todos sus sucesores. Fue Otomano tan valeroso y venturoso, que siendo muy principal entre los mas nobles linajes Tartaros (que en antiguidad de origen le eran yguales) le

dic-

dieron la superioridad los Ebreos, y los Turacanes, y los Micaloglis, y los Malcocios. Porque auiedo con animo belicoso y desseo de Imperio, assaltado felicemente a los camarcanos, (aunque fuessen de su nacion) hizo se con animoso consejo y inuictas armas señor de Siuas, y de Sinopes, y de Angor, ciudades principales de Asia. Su retrato tiene vnos ojos de fuego, y esta con postura de hombre que desenuayna la zimitarra significando que el Imperio Othomano, se gano por armas, y con armas se a de estender y defender. Por esto es ordinaria y antigua costumbre entre los Turcos, que quando su señor entra en la mezquita a hazer oracion, el Talisman (que es el sacerdote) le sale al encuentro, y le dize en alta boz, que se acuerde que aquel Imperio se gano con justicia y valor de guerra, y que con las mismas artes sea de estender y conseruar. Es cierto que el Imperio de la casa Othomana, començo el año de nuestro señor de mil y trezientos, aunque quinientos años antes, los Turcos salieron de Tartaria, y tomaron asiento en Asia. Mas al principio, no tenian rey ni señor grande, sino partidos en pequenos señores trayan a su voluntad guerra con los flacos pueblos de Asia, y con los Emperadores de Constantinopla, aunque el general miedo que la passada de Godofre de Bullon puso à toda Asia, hizo que se conformassen y juntassen en vno, y juntas sus fuerças, eligiéro apriessa por capitã a Solimã, y peleando a vanderas desplegadas cõ los Christianos cabo Nicea, quedaron vencidos y perdidos en la batalla. Othomano auiedo reynado veynte y ocho años, murio dexando por heredero a Orcanes su hijo, el qual en grandeza de animo, fuerça de cuerpo, y de seo de acrescentar su estado, ygualo a su padre, pero excediole en buenos y malos ardidess. Porque era sagaz, engañoso, y principalmente excedio a su padre en grande y perpetua liberalidad con los soldados. Con lo qual sacando vn exercito de soldados viejos, confederó se con el Rey de Cilicia, (casando se con su hija) y hizo vna gran guerra à Miguel Paleologo Emperador de Constantinopla, y assaltado a Bursia cabeça de Bithinia, tomo la con machinas admirables. Pero no se alegro mucho con la victoria, porque siendo en el combate herido de vn flechazo, como no pudiesen sin peligro de muerte sacarle el hierro q̃ tenia hincado en el huesso de la espalda, cerrosele la herida, y causandole de ay a algunos meses calentura y haziendosele materia pestilencial, murio à los veynte y dos años de su Imperio. Succediole Amurates su hijo, el qual (aunq̃ no era como sus mayores valiente de manos) era en paz y guerra gran dissimulador, y con astucia y vigilancia singular vsaua a marauillosos tiempos de la ocasion de enfanchar su estado, nunca guardando palabra ni juramento.

H 3 Pero

Pero mantenía fielmente la confederación que con el Emperador de Constantinopla tenía. A este tiempo, levantóse con gran utilidad de Amurates guerra entre los Griegos. Porque los señores Griegos, confiando en cierta liga que hizieron con Marco Crayouicio principe de Bulgaria rebelaron se contra el Emperador. Con lo qual sucedió una ocasión que fue destrucción de Grecia, y casi de toda Europa. Porque el Emperador Paleologo viendo se desigual en fuerzas a sus vasallos, fue forçado a pedir a Amurates que por virtud de la confederación le ayudasse a sujetar a los rebeldes, y concediendolo liberal y astutamente Amurates, mostrando que lo hazía por el amistad, passaron a Grecia doze mil escogidos Turcos, con los quales el Emperador refrenó muy breue la osadía de los Bulgaros y Griegos, y acabada la guerra embió a Asia los siete mil Turcos, y acabo facilmente con Amurates que le dexasse los demas en Tracia para su defensa. No mucho despues Amurates llamado de los suyos (que le alabauan la fertilidad de los campos de Grecia y Thracia) mostrando que auia de ayudar al Emperador aunque no quisiessse, passo por el estrecho de Galipoli a Grecia, con sesenta mil Turcos, fingiendo que venia a castigar los Griegos que poco antes se auian rebelado. Siruieron a Amurates en passar el estrecho, dos naos gruesas de Ginoueses, q̄ con gr̄a afrenta de la cudiçia Christiana, lleuaron vn ducado por cada soldado. Con esta gente Amurates, tomó por fuerza a Galipoli, y corriendo aunque el Emperador gemia a toda Thracia, y Grecia, tomó a Filipoli, ya Andrinopoli (ciudad puesta sobre el rio Ebro) y venció en batalla a Lazaro, Despoto de seruia, ya Marco Crayouicio Principe de Bulgaria, que tomado las armas salieron a el a campo raso, y siendo preso en la batalla Lazaro, hizolo matar en la prisión, y como vn su esclauo Seruiano determinasse vengar la indigna muerte de su señor ofrecióse a la muerte, y mató a puñaladas a Amurates, auiendo reynado veynte y tres años. Deste Amurates fue hijo Bayazeto de quien hablamos, el qual comenzó a reynar auiendo muerto a Soliman su hermano, y como enojo a Dios con tan gr̄a maldad, no tardo de venir el Taborlan de Tartaria q̄ vengo bien su muerte. Pero antes q̄ viniessse, Bayazeto viendo se libre del miedo de su competidor y hermano, puso la silla de su Imperio en Andrinopoli, porque para ensancharlo le pareció mas acomodada que Bursa de Asia. Porq̄ estaua enojado, y aparejaua armas contra los Bulgaros, y Valacos, q̄ se estiendé ribera del Danubio hazia el mar mayor. Lo qual sabido por Marco, principe de Bulgaria, parecióle q̄ deuia proueer tan gr̄a peligro, y salió a la batalla dōde siendo muerto con toda la nobleza de Bulgaria y Valachia, perdió la vida y el estado.

Def-

Despues Bayazeto assalto la vltima parte de Esclauonia (llamada en la Bosna) y lo mediterraneo de Macedonia y Albania, de manera que arruynando y saqueando toda la tierra, y no osando hombre resistirle, lleuó a Tracia innumerable multitud de captiuos. Y no mucho despues arruynando a Thessalia, y a Thracia, hasta el estrecho, derribo las casas de campo de Constantinopla. Con tanto miedo de los Griegos, que el Emperador Iuan desconfiado de sus fuerzas, fue forçado a venir por mar a Francia, a pedir socorro. Entendió el peligro, y sus justos ruegos, el rey Carlos de Francia, y como era decente a principe virtuoso, y el mas poderoso rey Christiano, embió a Vngria a Iuan hijo de su hermano, que despues fue Duque de Borgoña, con muy noble caualleria, para que se juntasse con Sigismundo rey de Boemia, y Vngria, que aparejaua sus armas contra los enemigos comunes. Este es aquel Sigismundo, visnieto del Emperador Enrique, que murió en Bonconuento en la Toscana, y nieto del Rey Iuan de Bohemia, que murió en Francia en la batalla en que Iuan rey de Francia fue preso de los Ingleses, y hijo del Emperador Carlo quarto. Este principe auia a esta sazón juntado mucha gente de sus Reynos y de la vezina Alemania, y tomando consigo a los Franceses, entró hasta Nicopoli ciudad de Seruia, y deteniendose allí en vano por tomar la, Bayazeto tuuo tiempo de juntar su gente, y usando de su celeridad presentose a veynte y nueue de Setiembre a vista de los nuestros con sesenta mil cauallos. Y tratando la batalla, los nuestros pelearon con summa temeridad, especial los Franceses, los quales pidieron la honrra de ser deláteros. Porq̄ no pudiendo ser detenidos de ningunos hōbres ni de los capitanes, arremetierō a los corredores Turcos, antes que llegassen cerca los escuadrones de los infantas Alemanes, ni la caualleria de los Vngaros y Bohemios. Porque los Franceses dezian bramando, que el rey Sigismundo auia embidia de la honrra de la victoria que tenían en la mano. Con esto Bayazeto viendo a los Franceses temerariamente esparzidos, cogiólos en medio y matolos. Visto por los nuestros su desdichado fin, cobraron supito miedo, y dieron se a huyr con tanto temor, que a penas el rey Sigismundo escapó del enemigo. Iuan sobrino del rey de Francia, con algunos pocos capitanes ricamente adereçados, vinieron a poder de Bayazeto, el qual como Iuan se le echasse a los pies, y le pidiesse humildemente la vida, le dixo, que aunque merecia la muerte se la concedia, porque era moço y de linage real, y en su presencia hizo matar a todos los demas captiuos excepto cinco caualleros a quien le dexó por compañeros para consuelo de su prisión, los nombres de los quales escriui en vn librico que en Italiano dedique al In-

vióssimo Emperador Carlo quinto del origé y hechos delos Turcos. Bayazeto ensoberuecido con su gran vitoria y con el daño de los nuestros fue bolando a combatir à Constantinopla, y teniendo muy fatigadas y cósumidas las fuerças de los Griegos, el negocio estaua en punto, que no se pudiera resistir a tan gran enemigo, si el Taborlan señor delos Tartaros, a manera de vn furioso arroyo, no entrara en Asia con vn millon de infantes y caualllos, Porque este impidio que Bayazeto no tomasse à Constantinopla, y lo forço a passar a Asia, donde ofando Bayazeto pelear có el mato casi todo su exercito, y lo prendio cabo el monte Estela. Preso Bayazeto, el Taborlan vfo de tanta crueldad con el, que para subir en el cauallo ponía encima de sus espaldas el pie por escarnecer del, y despues haziendolo meter en vna jaula de hierro có sus ruedas, fue como fiera, traydo de vna parte a otra hasta que acabo su miseria y vida.

DE AVGVSTIN COCEYANO.

Traduzido en Castellano.

Si ymaginas por ventura
 Ques esta del soberano
 Dios Iupiter la figura
 Sacada por diestra mano
 E nesta tabla y pintura.
 Porque el rayo luminoso
 Ves cerca del dibuxado.
 Porque el mundo y mar furioso
 Lo ves todo alborotado
 Con el trueno temeroso.
 Engañate el pensamiento
 Porque ya passo solia
 Quando Iupiter contento
 Con Semele pretendia
 Cauteloso ayuntamiento.
 Tambien quedas engañado
 Si imaginas que es Apolo
 Por el aljaua del lado
 Por el arco con que solo
 La gran serpiente à domado.
 Sepas que no es soberano

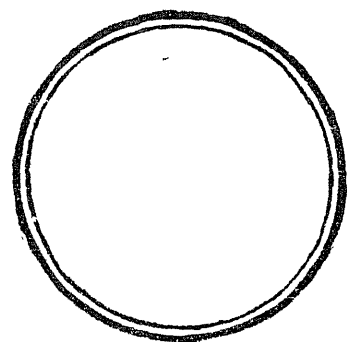
Ni nin-

Ni ningun Dios celestial
 Sino del linage humano
 Vn hombre puro mortal
 Barbaro y crudo tyrano.
 Porque mato sin conciencia
 A su hermano falsamente
 Porque en su reyno y herencia
 No le fuesse inconueniente
 Estoruo ni competencia.
 Este como llama ayrada
 Que qualquier cosa en vn punto
 Consume y dexa abrasada
 Quando de furioso viento
 Es su lumbre arrebatada
 Abrasava y destruyva
 A Grecia desta manera
 Y la Bohemia y Vngria
 Y la gente que ribera
 Del gran Danubio biuia
 Este al Frances atreuido
 Y su soberuia y braueza
 A derribado y vencido
 Y por su furia y presteza
 De rayo nombre à tenido.
 Mas en el punto y sazón
 Quen su ravia mas crecia
 Hallo el justo galardón
 La pena que merecia
 Su soberuia y presumpcion.
 Porque en Tartaria nacido
 A vn toruellino mayor
 Que con su fuego encendido
 Con su lumbre y resplandor
 Sus rayos à escurecido
 El qual presto baxara
 Y con su espanto y braueza
 Tu ravia quebrantara
 Y su mayor fortaleza
 Tu gran furia atajara.

H 5 Ves

Ves los ya baxan corriendo
 Los soldados y esquadrones
 Del gran Taborlan horrendo
 La Bithynia y sus regiones
 Ocupando y destruyendo.
 Mira este fuerte guerrero
 Questa contigo lidiando
 Mira que passado el fiero
 Combate esta adereçando
 Vna gran jaula de azero
 Mira passada la guerra
 Como en la jaula encerrado
 De tu reyno te destierra
 Ya Tartaria te à lleuado
 Por Asia y toda su tierra.
 Reyes y Emperadores
 Muy temidos y acatados
 Principes grandes señores
 Que soberuios y eleuados
 Andais con vuestros fauores.
 Dexad la vana locura
 De vuestro estado y grandeza
 Ved quan poco tiempo dura
 Y con quanta ligereza
 Rueda siempre la ventura.

Debaxo del retrato de CELEBIN Señor de los Turcos.



CELEBIN a quien vnos llaman Cyro, y otros (especial Turcos) Mahomet, por el dia en que fue circuncidado, fue llamado Celebin. Porque los Turcos llaman Celebinos à los mochachos hijos de Reyes y señores. Este segun parece de su retrato en que esta blandièdo la espada, fue el mas hermoso y valiente de todos los Otomanos, y la grauedad de su lindo rostro blanco y algo descolorido.

Sus

sus ojos cōstantes sin tristeza señal de animo repofado, le ganaron el amor de todos quando siendo mochacho sucedio enel Imperio de Bayazeto su padre, loqual fue mas de estimar, por ser en tièpo de tanto llanto y defuentura en medio el dolor dela miseria de su padre, en que no auer desmayado parece digno de gran alabança. Es cierto que Bayazeto quando passo a Asia contra el Taborlan, tuuo consigo en su campo, a Mustafa y à Celebin sus dos hijos, y que llegado el tiempo dela batalla, con mucha prudencia los aparto vn poco del peligro della, por no prouar la incierta fortuna con toda su generacion. Con loqual los moços, visto el mal successo dela batalla, huyeron a la mar, para passar a Thracia por el estrecho. Pero siendo presos por vnos vergantines de Constantinopla, y lleuados ante el Emperador Paleologo, el Emperador tuuo preso a Mustafa hasta que murio, y Celebin como Dios tuuiesse ordenado hazer lo gran señor, escapo felicemente por su astucia, o segun se cree por cudicia de Griegos, y llegando por caminos trauiessos a Andrinopoli, el Sanjaco (a quien Bayazeto auia dexado en guarda de Thracia con vna vanda de soldados viejos) y todos los demas soldados lo recibieron alegremente segun el tiempo. Porque delos que auian huydo y escapado, auia sabido el successo dela batalla. Porque los Turcos que escaparon de los Tartaros, huyeron desampoderados y vinieron a manadas la buelta del mar Blanco, y al estrecho de Galipoli. Porque por auer en ambas riberas dos castillos suyos, vno en Sesto, y otro en Abido, tenian passo por alli muy seguro y no temian la guardia dela naos Griegas. Con esto juntandose muchos soldados viejos (sacados de guarniciones) y boluiendo muchos de Asia, Celebin teniendo buen exercito, rebatio facilmente a los Griegos, (que vinieron cōtra el) y defendio valerosamente los antiguos terminos de su imperio. Porque aunque era rey moço y nueuo, y se vey a huerfano de su padre, (capitan tan valeroso) y priuado de gran parte de sus soldados antes inuictos, era tenido por hombre intrepido y diligente. Pero si el Emperador Paleologo, tuuiera fuerças por mar y tierra, y breue manera para jutar exercito, y los Reyes Christianos entendieran la ocasion casi venida del cielo con la vitoria delos Tartaros, sin duda no solo en Europa, sino en Asia, el nōbre Otomano fuera acabado de todo punto. Celebin viendose legitimo y entero señor del estado, por beneficio del Taborlan y del Emperador Paleologo que auian quitado del mundo a su padre y hermano, tomo fuerças con la poquedad de los nuestros, y affligio largo tiempo a los Bulgaros, Valacos, Tribalos, y Macedones hasta la venida del Emperador Sigismundo. Porque este principe que por su mucha virtud y animo generoso,

roso, merecio ser Emperador, torno a hazer guerra a los Turcos, con mas valor que felicidad, y mouio a ello a los Vngaros y Bohemos diziendo, q̄ por deffender y estender la religion, tomassen contra los Turcos las armas, no menos sanras que honrras. Porque Sigismundo teniendo el inuicto brio de sus mayores, pretendia vengar la rota que auia recebido cabo Nicopoli. Porque Celebin era moço, y traya consigo el exercito rompido por los Tartaros, y respeto de Bayazeto su padre, capitan belicosissimo y hasta entónces inuicto parecia de menospreciar. Pero la misma fortuna q̄ treze años antes auia desfavorecido cabo Nicopoli el gran animo de Sigismundo, lo persiguió cabo Columbacio. Este es vn lugar dela Seruia, que confina con los Tribalos, y es cerca de Samandria, y no esta lexos del Danubio. Llegaron alli con ygual animo y fuerças, Celebin y Sigismundo. El exercito de Sigismundo era en caualleria desigual al Turquesco, pero en infanteria (laqual estaua puesta en medio) tenia le ventaja. Mas los Turcos pelearon con nuestra infanteria muy a su ventaja. Porque los Turcos eran casi todos hombres de cauallo, y estendiendo largo sus alas, cerraron con los cauалlos Vngaros y Bohemos que estauan a los lados de nuestra batalla, y peleando sangrientamente hizieron los retirar, y cogiendo en medio la infanteria, mataronla breuemente con flechas. Porque nuestros infantes tenian la mayor parte del cuerpo desfarmado, y no podian sufrir la multitud delas flechas Turquescas, y assi deshaziendo el esquadron arremetieron a los Turcos. Los quales como tenian lanças y cimitarras y maças de hierro derribauan a los nros en todas partes. Sigismundo en esta desorden, no cesó de hazer el officio de capitan excelente y valeroso y de soldado animosissimo. Pero desesperando de vitoria, escapo (con el peligro que cabo Nicopoli) de manos de los Turcos que lo seguyan. Celebin auida la vitoria, murio de enfermedad, auiendo reynado pocos años, y dexo por heredero de su Imperio a Amurates su hijo siendo Papa Alexandro Quinto.

DE FRANCISCO MANFREDO Cremones.
Traduzido en Castellano.

*Moço de animo valiente
En cuyo pecho moraua
Valor tan alto excelente
Que uencia y que sobraua
Tu edad tierna insuficiente.*

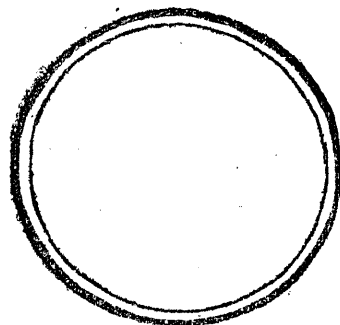
Ne

*No porque desbaratado
Tu campo y gente hallaste
Te as perdido o desmayado
Antes conel te mostraste
Mas valiente y esforçado.
Pues cercado al derredor
De flotas de gente armada
Escapaste sin temor
Dexando en viento tornada
La presa del vencedor
Dos mil peligros venciste
Hasta llegar a tu tierra
Donde despues que te viste
Gente y pertrechos de guerra
Con presteza apercebiste.
Los animos confirmaste
Delas tus gentes vencidas
Y quando el ceptro tomaste
Las fuerças casi perdidas
De tu imperio reparaste
La Alemana gente fiera
La de Polonia y Vngria
La de Grecia lastimera
Con toda la que biuia
El Danubio y su ribera.
Vio el esfuerzo soberano
Con que la lança arrojauas
Al enemigo enel llano
Quan de veras le apretauas
Conel alfange enla mano
Mas la fortuna mouida
Y embidiosa de tu suerte
De tu tierna edad florida
Luego procura la muerte
Al principio de tu vida.
Y enel tiempo que emprendias
Cosas altas y tratauas,
Quando tu Imperio tenias*

Empo-

*En poco y lo despreciauas
Y el del mundo pretendias.
Laquesis soberuia y fiera
Atajo tu pensamiento
Tu desño y tu locura
Corto el hilo y al memento
Acabo alli tu ventura.*

Debaxo del retrato de IVAN AUCUTO Ingles.



EL verdadero retrato del famoso capitán Iuan Aucuto Ingles, vesse en la yglesia mayor de Florencia tan grande como vn Colosso. Porque por sus singulares meritos el gratissimo Senado Florentin le honro dandole sepulchro, y ha ziendole vna estatua a cauallo en testimonio de su mucha lealtad y valor. Fue Aucuto de linage Ingles, y de origen de Alemanes de Frisia, q̄ passando a Inglaterra echaron a los naturales, y mas a de mil años tomó morada mas dichosa, y el reyno de aquella tierra. Vino Iuan Aucuto à Italia, auiedo en la guerra de Borgoña alcançado por su valor, fama entre los suyos y entre los Franceses sus enemigos, y vino con Leonato Duque de Clarcencia, hijo del rey Eduarte que vino a casar se cō vna hija de Galeaço segundo señor de Milan. Celebradas las bodas en Milan, con increyble gasto de vanquetes y fiestas, Leonato dela mudança del ayre, y desorden delos vanquetes, y cōuersaciō dela desposada cobro vn mal que no mucho despues le acabo la vida y el parentesco. Como Bernabe Vizconde tio dela desposada truxesse a esta sazón gran guerra en tierra de Mantua, alcanço de Leonato q̄ Aucuto capitán delos Ingleses, y principal de su Compañia fuesse a su campo a ayudarle. Porque Bernabe era belicoso, y desseaua ver la disciplina y valor Ingles. Aucuto como en muchos recuentros, con gran esfuerço y prudencia vfielle felicemente de las ocasiones de vitoria, y los Ingleses peleassen valerosamente con sus flechas, Bernabe se admiró tanto, que aprobando su disciplina estimaua mucho el valor y ingenio de Aucuto, y assi no mucho despues creciendo entre ellos amor con buenas obras que se hazian, Bernabe lo casó cō vna su hija bastarda, a quien auia auído en vna noble señora del linage de Porri. Como Aucuto yuo este deudo por su va-

lor,

lor, gano mas salario, y estendió por Italia la fama del valor Ingles, Porque todos creyan, que vn príncipe tan belicoso como Bernabe no estimaria sin fundamento, tanto el valor de vn estrangero. Por lo qual los príncipes y ciudades libres, desseauan a Aucuto por capitán. Porque en este tiempo los Italianos hazian las guerras cō soldados y capitanes estrangeros. A caso à esta sazón sucedió q̄ por ciertas offensas los Ingleses (que estauā en Alba muerto Leonato) olvidaron el parentesco, y dexando de repente el amistad de Galeaço y de Bernabe, juntaronse con sus enemigos y saquearon con cruel rauia muchos lugares de Lombardia. Y Aucuto acrecétado de gente y salario, determino buscar otra fortuna y nueuas esperanças, y siruiendo al Papa Gregorio, recobro con gran honrra las ciudades dela Romaña que se auian rebelado, y en premio de su valor le fue hecha merced de cinco lugares. Despues como los Florentines le ofreciessen mayor salario, dexó al Papa y passosse à los Florentines, y no mucho despues dexando a los Florentines passosse a los Pisanos y despues boluiosse a los Florentines, creciendo su fama y reputacion tanto, que se entendia que difficilmente se hallaria mejor capitán. Porque con el largo exercicio de guerra, sabia presentir las ocasiones, resoluerse en los consejos, menear presto las armas, y conforme a lo que conuenia a vezes era guerrero belicoso, a vezes entretenedor excelente, y de su escuela como de perfecto maestro dela milicia, salieron muchos grandes capitanes que despues fueron famosos y nombrados: Porque tenian por doctrina y preceptos militares, lo q̄ Aucuto auia hecho con los suyos, o con los enemigos. Entre estos capitanes fueron Alberico Balbiano, Esforcia, Bracho, Carlo Malatesta, Paulo Ursino, y Mostarda (a quien Paulo Ursino mato) Mostrose Aucuto valeroso en muchas batallas. Pero la cosa en que mas honrra gano, fue que como baxasse con las vanderas de Florencia hasta el rio Ada à juntarse con los Franceses que baxauan a Milan, halló que auian sido rotos cabo Alexandria, y que no auia para que passar adelante, y retirose con tanto valor que aunq̄ cargo sobre el, el exercito vencedor de Iuan Galeaço, passo por vado el rio Ollo, y el rio Menzo, y el rio Adige, y aunq̄ los enemigos auia derribado las presas delos rios, y todo estaua hecho lagunas camino por ellas, y llegó saluo a tierra de Padua, confessando todos los capitanes, que ninguno sino Aucuto bastara a vencer los malos passos, ni a sostener la furia de tan brauos enemigos, que noche y dia vinieron dando valerosamente en sus espaldas. Murio en Florencia muy viejo, y fue enterrado con mucha pompa en la yglesia mayor, Año dela saluacion del mundo, de mil y trezientos y nouenta y tres.

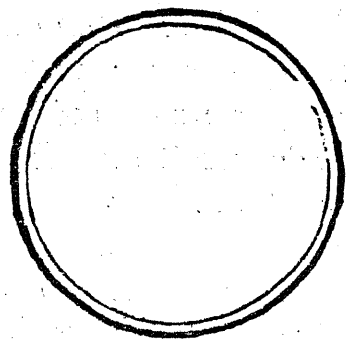
De

DE IVLIO FEROLDO.

Traduzido en Castellano.

Aucuto tu fuyste en guerra
 Estrella resplandeciente
 De la Italia y Inglaterra
 Y defensor dela gente
 De Italia y toda su tierra.
 Como Florencia te a dado
 Tan honrrada sepultura
 Por el valor que as monstrado
 Honrra el lovio tu figura
 Poniendo aqui su traslado.

Debaxo del retrato de ALBERICO BALBIANO.



ALBERICO Balbiano natural de Balbiano pequeño lugar dela Romana, tuuo el primer lugar de fama illustre entre los capitanes Italianos y verdaderamente en sciencia militar fue ygual a Aucuto, y mayor que el en dignidad y calidad de gente. Por que era gran Condestable que en el reyno de Napoles es el mas principal officio dela milicia. Dizen q̄ Alberico tuuo debaxo de vadera quatro mil hombres de armas, y otros tantos cauallos ligeros, que voluntariamente le seguian, con los quales refreno, y en mas de vn lugar vencio los estrangeros que en aquel tiempo corrian robando por toda Italia, Lo qual hizo tan gentilmente, que con gran honrra suya restauro el antiguo honor dela gloria Italiana que (corrupta poco a poco la disciplina) estaua perdida. Porque los mas esforçados y nobles caualleros, acudian a sus vanderas, con esperança de señalarse, y Alberico haziendo conellos vn gran esquadron de cauallos soldados viejos, dauales por apellido sant Iorge, y derribaua quanto encontraua. Fue Alberico el que armo a los caualleros cō la manera de armadura q̄ oy vemos, aunq̄ ya por la mayor parte no se vsa. De mas desto inuēto la visera del yelmo q̄ se puede alçar para ver y quando se baxa queda de traues vna hendedura por donde el cauallero ve. Y inuento el gorjal de hierro para defender la garganta. Porque le par-

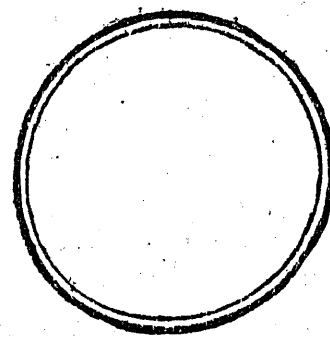
recia

recia que la malla que pende del yelmo no bastaua a defender la garganta de vna rezia espada. Demas desto encuberto por todas partes los cauallos hasta las rodillas, con grandes cubiertas de cuero cozido pintadas y doradas, y armoles la cabeça con vnos frontales de hierro de que salia vna punta, para arremetiendo el cauallo herir al enemigo. Pero los Italianos y Franceses, an dexado estas luzidas y seguras cubiertas, entendiendo que no an de aprouechar contra las pelotas de los arcabuzes. Auiendo Alberico seruido muchos años a Iuan Galeaço Vizconde, señor de Milan, a vezes de capitan de vna vanda de cauallos, auezes de general, partiose del, y fueffe a la Pulla contra el rey Ladislao, a sueldo de Ludouico conde de Angio. En esta guerra, cayendo en vna emboscada, fue preso y atormentado largo tiempo, porque los enemigos, no lo dexauan dormir. Pero no mucho despues fue rescitado por merced de Iuan Galeaço. Porque como Principe agradecido se acordo que siendo Alberico su capitan auia rompido el exercito de los Boloñeses y Florentines y prendido a Bernardo Gascon su valentissimo capitan, y que ganando vna gran victoria auia ganado a Bolonia, y muerto a Iuan Bentiuolo. Pero muriendo de repente Iuan Galeaço, Alberico teniendo cuenta con su prouecho, estuuu mirando lo que otros hazian y oluidando la fe que a Galeaço auia dado y el beneficio q̄ del auia recebido, hizo como ingrato guerra a sus hijos. Porque los demas capitanes de Galeaço, se rebelarō como malos, y se alçaron con sendas ciudades. Mas preualēciendo la potencia de Filipo hijo de Galeaço, casi todos ellos siendo por diferentes casos presos, lleuaron la pena que su traycion merecia. Mas Alberico, no auiendose alçado con ningun lugar, murio en su casa lleno de gloria, fatigado de dolor de riñones, no auiendo sesenta años. Siendo en genero de muerte mas dichoso que Iuan su hermano, que auiendo seguido largo tiempo con mucha honrra la milicia fue degollado por los Boloñeses, a quien auia hecho daño. Del linage deste Alberico, el qual se auezindo en Milan, fue Ludouico Balbiano conde de Beljoyoso, que pocos dias ha siendo famoso por muchos valerosos hechos, y por ser amigo de armas, siruio al Emperador don Carlos contra Francisco Esforcia, y pretendio ygualar la gloria de Alberico su progenitor. Pero la embidia q̄ siēpre persigue la virtud, acabo a Ludouico en mitad dela carrera de su vida. Porque estando sin sospecha de tal, le hecharon ponçoña en el manjar. El retrato de Alberico se ve pintado en Pavia en el castillo, en la lonja de a mano siniestra, en habito de hombre que va acompañando vn triumpho.

¶ El regalo de Italia ya tenia
 Su gloria y nombre antiguo desterrado
 Que tanto en otro tiempo florecia
 Creyendo que tan solo en el soldado
 De fuera de su tierra en qualquier guerra
 Valor virtud esfuerço se an hallado
 Hasta que el Balbiano en quien se encierra
 Animo generoso contemplando
 Con enojo la infamia de su tierra
 Su antigua disciplina despertando
 Los soldados estraños desterraua
 Los suyos en la guerra exercitando
 Con estos sus victorias alcançaua
 Y el termino de Italia defendia
 Y de gente estangera asseguraua
 Este con fe virtud y valentia
 De Napoles el reyno a conquistado
 Para el rey Ladislao a quien seruia
 Este las armas a fortificado
 Y con industria y arte ennoblecido
 Porque armandose de antes el soldado
 De cuero les a el cuero conuertido
 En reluciente hierro y fino azero
 Porque mejor quedasse defendido
 Por lo qual si à Camylo fue primero
 Su Roma agradecida y obligada
 Con quant a mas razon a este guerrero
 Le deue Italia el ser conseruada.

¶ Debaxo de los retratos de ESFORCIA y de BRACHO, pintados en una misma tabla.

Estos



ESTOS dos heroycos caualleros, dos relápagos de guerra Esforcia y Bracho, salieron dela escuela de Alberico Balbiano, y amandose en la juventud como hermanos, siguieron la guerra con ygal industria y esperança cō vnas mismas colores en las vanderas y sobrecuestras, y resplandecieron tanto, que despues apartando se con mortal ambicion y soberuia, leuantaron dos vandos de su nombre, y compitiendo en gloria y potencia, hizieronse enemigos y truxeron perpetua guerra, y con su dissension mas que enemistad alcançaron grandes salarios y dignidades. Porq̃ con astucia infame, y milicia venal, vendianse a los principes y ciudades libres de Italia, y sustentauā las guerras y no las acabauan, porque tenian pretensiones muy altas, y pensauan q̃ si con brio valeroso obrassen esforçadamente, nada les seria impossible ni dificultoso. Eran en linaje y edad casi yguales, pero Bracho por estar adeudado con muy principales caualleros de Perusa, era tenido por mas noble en antigüedad de origen, Porq̃ Esforcia era de honrrado linage de Cotignola lugar dela Romana. En Bracho reluzia vna ardiēte fuerça de astuto y animoso ingenio, Esforcia era senzillo sin doblez, ygnorante de letras, muy alabado de constante y indomito vigor de animo claro, y cuerpo robusto, muy rezió para sufrir trabajo, y traer armas. Bracho era de cuerpo casi delicado, amigo de esplendor y sumptuoso aparato en todas sus cosas como hōbre q̃ holgaua de tomar lo ageno y gastar. Esforcia no era amigo de curiosidades ni regalos, era limitado en todas sus cosas, comia como soldado lo q̃ auia a mano, gustaua de menospreciar toda pompa, Porq̃ como hōbre muy diestro en caualgar, entendia q̃ los verdaderos instrumentos, y honrra de vn capitan, son armas fuertes mas que hermosas, cauallōs grādes y brauos de generosa raça, y ningun exquisito ornamento para ostentacion. Con estas diuersas costumbres, y ygal esfuerço, caminaron casi aun mismo fin de uida, y pretendian grandes Imperios y ricos estados, y eran tan amados de los suyos, que passar se del vno al otro era tenuta por cosa muy fea. Trayendo en su tiempo guerra el Rey don Alonso, y la Reyna doña Iuana sobre el Reyno de Napoles y manera de reynar, estos dos grandes capitanes Bracho y Esforcia, el vno ayudo al vno, y el otro al otro. Pero como se hiziesen treguās, acordaronse de su antigua amistad, y vierose en la selua Sacomania, en tierra de Labor, y perdiendo el enojo (nacido de diuersas offensas) estuuiērō en buena cōuersaciō algunas horas, ha

blando discretamente de la disciplina militar y sucesos de ambas fortunas y de secretas causas de muchos sucesos, y de camino, descubrieron la maldad y traycion de algunos, para que tomassen el consejo que mas les conuiniere. Pero no mucho despues esta muestra de reconciliacion se rompio con vna nueva guerra. Porque combatiendo brauamente Bracho la ciudad del Aguila, Esforcia en seruicio del Papa Martino, y de la reyna doña Iuana, fue por capitan de vn grueso exercito para librar los cercados, porque ningun capitan era tenido por mas valeroso contra la gente de Bracho. Partiendo Esforcia de la Pulla, sacó su exercito de Ortona, y passando su gente el rio Pescara, solo el de tanto numero, atollando su cauallo en vna balsa lodosa, se ahogo, con el peso de las armas, y aunque su muerte fue tristissima, fue felice por el alegria que aquel punto tenia. Porque auia visto a Francisco Esforcia su hijo romper la caualleria de Bracho que defendia la otra parte de la ribera. Dizen que Bracho, oyendo la muerte de Esforcia no se alegro nada, aunque era gran enemigo suyo. Porque vnos adiuinos le auian dicho, que auia de biuir mas que Esforcia, pero que poco despues auia de yr tras el de muerte repentina. Y no mintieron. Porque Francisco Esforcia, auiendo por consejo de todos los capitanes y soldados tomado el officio de su padre, endereço al Aguila, y juntandose con el exercito del Papa, vno vna memorable batalla con Bracho (en los campos abaxo del Aguila) en la qual como Bracho lo menospreciase con fasto soberuio, fue rompido y muerto dando la vltima muestra de su valor indomito. No fue su cuerpo sepultado, ni tuuo obsequias, porque el Papa lo tenia descomulgado como a malo. De manera que estos dos tan famosos capitanes, carecieron de sepultura, porque el cuerpo de Esforcia no parecio, y el de Bracho siendo lleuado a Roma, no fue sepultado en sagrado, sino en lugar prophano, fuera de la puerta de santa Ines. Vense en muchas partes diferentes retratos de ambos, de quando erã moços y de quando eran viejos.

DE ANTONIO FRANCISCO RINIER.

Traduzido en Castellano.

Quando tratava Esforcia belicoso
De Ilustres capitanes ornamento
El officio de Marte trabajoso

En

En vn socorro puesto el pensamiento,
El impetu del agua presuroso
Con su muerte impidio todo su intento
El vulgo da esta cuenta de su muerte.
Mas las musas lo cuentan de otra suerte
Cuentan que el gran Esforcia batallando
En vna escaramuça braua y fiera
De sangre de enemigos matizando
El rio del Aterno y su ribera
El Dios del agua la cabeza alcanzando
Su injuria en el vengo de tal manera
Que con su muerte quiso el grã Aterno
Dexar su nombre y fama sempiterno.

DE IVLIO FEROLDO

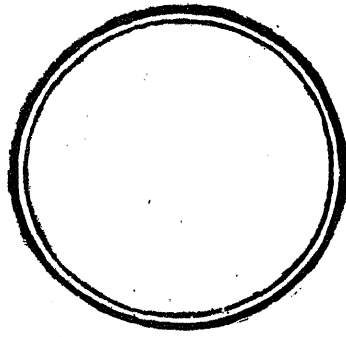
Este es proprio el retrato y el traslado
Y el rostro y la figura que a tenido
El Bracho capitan fuerte y temido
Guerrero belicoso y esforcado
Aquel q̃ a muchas vezes quebrantado
La furia al enemigo endurecido
Y al gran pastor Romano perseguido
Y la ciudad de Roma conquistado
Aquel q̃ en su poder vio y en sus manos
Muchas tierras por fuerça conquistadas
Mostrando su valor y fortaleza
Aquel que en toda Italia en los tiranos
Y en reyes y ciudades libertadas
Puso espanto y temor con su braueza.

DE LEONARDO ARETINO.

Sin miedo vitorioso
Por muy grandes peligros e passado
Quel hierro luminoso
Torres fofos ni muros me a estornado
Porque la valerosa
Virtud allana y vence qualquier cosa.

I 3

De



IZEN que Francisco Buffon, llamado por sobrenombre Carmagnola (por vn lugar del Piamonte donde nacio) fue hijo de vn labrador, y que siendo porcarizo y mochacho, tenia condicion tan braua, y gesto tan terrible, que vn soldado que passo por alli, se lo lleuo por paje, paraque le lleuasse las armas. Con esto hallose en diuerfas guerras, y como fuesse prompto para toda cosa difficil, fue hecho capitan de vna vanda de cauallos y (jugando la fortuna) fue en seruiicio de Facin Can capitan de quatro vandas, y muerto Facin fue hecho general, paraque los descendiétes vean vn graue exemplo de buena y mala fortuna. Crecio en honrra gracia y riquezas siruiendo a Filipo Vizconde Duque de Milan y fue su felicidad tanta, q̄ como todo se a llanasse a su grã valor, Filipo lo caso cõ vna illustre pariéta suya, y le ayudo liberalmête paraq̄ acabasse vna hermosa casa que hasta oy en anchura manificencia y valor excede a todas las de Milan, Pero como llegasse a la mayor cûbre de su fortuna no pudo tenerse enella, y por delacion de sus cõpetidores cayo. Porq̄ el Duque siguiendo su mudãble condicion, casi lo menosprecio y quiso leuantar à Guydo Torelo famoso por la victoria que vuo en la mar contra el rey don Alonso, alqual fauorecia Oldraldo Lampugnano enemigo de Carmagnola y muy querido del Duque dende su mocedad. El famoso Carmagnola, no sufriendo esta injuria indina de su fama y meritos despidiose del Duque y fuesse a Carmagnola su tierra, y visitando como bueno a su viejo padre (a quien mucho antes auia sacado de su baxeza) comprole heredades y enriqueciolo con mucho dinero, y passando los Alpes fuesse por via de Alemania à los Venecianos y su yda hizo que Francisco Esforcia alcançasse el estado de Milan. Porque de ay a poco Carmagnola siendo hecho general de Venecia, se vuo tan valerosamente q̄ le gano al Duque Filipo a Bressa y à Verona. Pero los Venecianos se enojaron con el en mitad dela carrera y siendo como es de creer falsamente acusado, de que deteniendose con traycion no focorrio por tierra el armada Veneciana a quien vio rompida por el Duque cabo Cremona y de que dexo passar la ocasion de ganar aquella ciudad, los Venecianos lo llamaron a Venecia so color de consultar con el, y prendieronlo, y no mucho despues, como los caualleros Venecianos son sospechosos, y
 quan

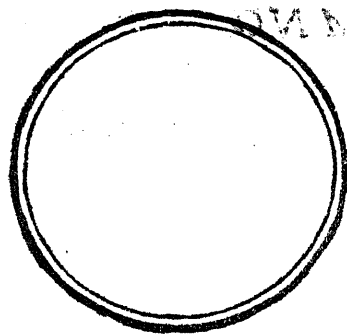
quando toca el negocio a la republica son muchas vezes crucles, atormentaronlo largo tiempo, y aunque no auia delinquido mataronlo. Mas deziase publicamente, que lo auian muerto de cudicia, y con precipitada iniquidad por confiscarle mas de cien mil ducados que tenia de hacienda. Yo no sospecho dela mucha justicia de aquel senado, pero creo que el pesar de no auer Carmagnola tomado a Cremona, hizo, que olvidassen su inocencia. Acrecento la infamia, de los Venecianos la cruel y nueua manera con que lo mataron, por que en mitad del dia delante todo el pueblo vn capitan tan grande, fue indignamente sacado a las Colonas Roxas donde se haze justicia de los mal hechores con vna mordaza a la lengua para que no pudiesse hablar. Llorauan muchos su calamidad y inocencia y la sentencia de tan ingrato y cruel senado, porque la fresca memoria de sus grandes hechos mouia a misericordia a los que lo mirauan y les hazia llorar.

DE ADAMO FVMANO
 Traduzido en Castellano.

¶ Como a maduras uuas presurosa
 La sollicita abeja va bolando
 Para henchir de miel dulce y sabrosa
 Su panal en su celda fabricando
 Así mi torpe musa cudiciosa
 Las flores de tus hechos va cortando
 Procurando ilustrar su simple hystoria
 Con solo el resplandor de tu memoria.
 Tu virtud belicosa te a subido
 Y a grandes y altas honrras le uantado
 Tu piedad te a Francisco esclarecido
 Y tu memoria y nombre eternizado
 Y aquella principal quando te vido
 Tu humilde y pobre padre enel senado
 De Venecia do estauas en sustancia
 Tratando de negocios de importancia.
 Do cercado de aquella illustre gente
 En viendo que lo viste te humillaste
 Y con tus fuertes braços tiernamente

*Sus fatigados miembros abraçaste
 Qu esta cosa me fuerça y no consiente
 Que cante delas otras que mostraste
 Pues esta te a causado mayor gloria
 Que otra virtud ninguna o gran victoria
 Honrra de capitanes y dechado
 De toda Lombardia siempre asido
 Y aunque la tempestad del duro bado
 Con braueza a la fin te a perseguido
 No temas gran varon fuerte asfegado
 Que tu valor y esfuergo esclarecido
 En el futuro siglo se escurezca
 Mas siempre en resplandor y gloria crezca.*

Debaxo del retrato de GATAMELATA.



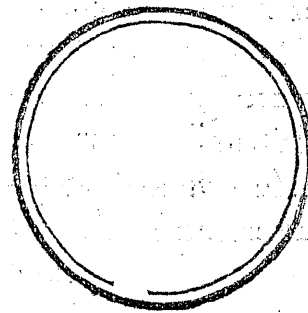
ERASMO natural de Narni, quien por ser astuto y disimulador promptissimo para armar celadas y ardidcs llamaron por sobrenombre Gatamelata, dicen que fue hijo de vn hornero. Salio este dela escuela de Bracho y subiêdo con valor por todas dinidades militares, vino a ser capitan clarissimo. Porque Bracho segun dicen le quifo mucho, y le promouio con mucha voluntad a lugares principales, y por hōrrarlo le dio sus armas y las colores de sus sobreueftas, delas quales Gatamelata vfo tambien despues, aunque fue electo por general de Venecia. Porque tenia por mucho honor, auer merecido las armas de tan gran capitan. Muerto Bracho en la batalla del Aguila, Gatamelata que se hallo en ella por capitan de vna vanda de cauallos, fue preso, y siendo fuelto por dinero, fueffe à Nicolao Picinino (a quien despues dela rota acu diã los soldados de Bracho) para debaxo su vãdera (por ser sobrino de Bracho) defender el vando de su capitan contra Francisco Esforcia que heredando el exercito y nombre de su padre enfalçaua el vando Esforciano. Despues siruiendo a differêtes principes gano gentil fama, mas de capitan cauto, que belicoso. Por lo qual pagandose del los Venecianos, deffearon tenerlo por fuyo, porque les agradan los que figuen las guerras con prudêcia y no con ofadia. Porque como son ricos, apartãse dela incertidumbre y pe-

y peligro delas batallas, y temporizando entreteniendoy dilatando burlã el impetu del enemigo que arde por pelear. Pues como estuuiessen bien con Gatamelata, hizieronlo su general y el les siruio como diligento y excelente capitan, y ninguno despues que Carmagnola fue degollado, y gentil Leonisa murio de vna sacada en la guerra de Bresa, fue mas honrrado ni estimado de los Venecianos. Porque en todas las guerras en que los Venecianos con varia y larga contenciõ ganaron, à Filipo Duque de Milan a Bergamo, Bressa, Verona, y Crema, y llegaron con sus armas hasta la Toscana, Gatamelata se señalo siempre mucho, y hizo la guerra con gran lealtad y dichosa prudencia. Pero como sufriessc al cabo obstinadamente el frio de vn terrible y neuoso inuierno, cerca del lago de Garda en la tierra de Bresa q̄ cae debaxo los Alpes, enfermo de perlesia, y no siendo viejo murio della en pocos dias. Los Venecianos, por decreto publico le horron mandando que Donatelo Florêtin escultor excelente de aquel tiempo, le hiziesse vna estatua de bronze a cauallo. Donatelo imitando el arte antiguo, labro vna hermosissima estatua, en que esta vn cauallero armado con vn baston en la mano, y hasta oy la alaban los artifices excelentes. Y esta en vna plaça de Padua que esta delãte sant Antonio. Fue sepultado cõ gran pompa, y en marmol lemos estos versos de aquel grossero tiêpo.

De Incierto Autor.

Capitan fuy inuencible y muy temido
 Valor fuerça y virtud en mi se encierra
 De padres muy humildes fuy nacido
 Y la villa de Narni fue mi tierra
 Las sobernias vanderas e tenido
 Del pueblo Veneciano en qualquier guerra
 Y en pago dela gloria que e ganado
 A cauallo en su templo estoy armado.

Debaxo del retrato de NICOLAO PICININO.



EL linage de los Fortebrachos, era en Peru sa mas honrrado q̄ antiguo, pero hizolo clarissimo Nicolao (que por su pequeña disposicion fue llamado Picinino) Era este hijo de vna hermana de Bracho capitan illustre. Porque de

la casa de los Fortebrachos, salieron algunos capitanes insignes especial Fortebracho Estela, el qual creen muchos que yqualara a Bracho y a Picinino, si en la Umbria vencido en vna escaramuça por los Esforcianos no fuera muerto de vna estocada q̄ le dieron en vn ojo. Y como vuisse sido perpetuo enemigo del Papa, y por su maluada osadia estuuisse descomulgado, carecio de sepultura como Bracho. Dio su muerte gran dolor a Picinino su pariente del qual para ilustrar su retrato diremos algunas cosas. Ninguno en bien y mal fue en su tiempo mas famoso, Porque su fama era tanta, que muchos dezian que las vitórias que auia, las ganaua por su valor, y que quando era vencido no lo vencian por cobardia ni ignorancia, sino por iniquidad dela fortuna. Porque nunca en ningunos grandes peligros desmayo, ni por ningunos repentinos casos se quebranto ni perdio la razon. Porque aunque el enemigo estuuisse vitoriofo, rebatalo valerosamente siempre con la esperança biua, y meneando la lança era el postrero que se retiraua sin boluer jamas las espaldas. Porque era colerico, belicoso y estrañamente sagaz en guardarse de ardidés de enemigos y armarles celadas y emboscadas. Pero en todos negocios, le excedia Francisco Esforcia su competidor, en iusticia, moderacion, y prudencia, como se vio en muchas guerras y batallas. Porque la fortuna burlaua muchas vezes de Picinino hombre brauo, capitan heruoroso, que emprendia cosas difficiles. Esto se vio quando Bracho auiedo tomado a Roma fue echado della por Esforcia. Porque Picinino siendo capitan dela retaguarda no se desemboluió presto para marchar, como Bracho le auia mandado, sino desseando pelear reboluió a cada passo, con loqual dando en el los Esforcianos, y Romanos (cuyo ganado se lleuaua) rompiólo cabo los Caños, y prendierólo, y la desdicha dela batalla del Aguila y la muerte de Bracho atribuyan muchos a la deshorden deste. Porque auiendole mandado su tio que estuuisse en cierta parte para si saliesse los cercados pelear, el dexó el lugar, y tiro a otra parte desseoso de menear las armas, Y en la guerra de Bresa cabo Tena arriba del lago de Garda, metiose tan temerariamente en vnas sierras fragosas que su misma gente lo apreto de manera que fue necesario que vn alto y rezió ganapan Aleman lo sacasse acuestas, y que fingiendo que era vn pobre soldado herido lo passasse por medio los enemigos. Fue locura auenturarse a esto, pues el estado del Duque Filipo, y la salud de toda su gente estuuó en la lealtad de vn barbaro ganapan. Pero fue necesario hazerlo, y tuuo buen successo. Pero en la batalla que vuo cabo Bina llamada antiguamente Bebrico oluidado de su officio de general, metiose tan heruorosamente en los enemigos, que como no lleuasse yelmo

yelmo sino vna celada abierta, fue mal herido en el colodrillo y encogien dosele las cabeças de los nieruos biuio toda su vida coxo. Pero dandose siempre à armas, y siruiendo con mucho valor y lealtad a los Venecianos, y Florentines, y al Papa Eugenio (conforme à las ocasiones de los tiempos) en lo que mas honrra gano fue que defendio fortissimamente a Luca, y la conseruo contra los Florentines que la combatian. Por loqual los de Luca, ordenaron que en memoria se le hiziesse vna estatua a cauallo, y porque no se pudo hazer de metal, vemos la oy pintada y entera en la plaza de Luca. Finalmente como siendo viejo, y flaco de lo mucho y continuo que se auia dado a la guerra, fuesse rompido de Francisco Esforcia cabo Monte Lauro en la Marca de Ancona, hizo treguas con el, y en ellas fue a ver al Duque Filipo que lo mando llamar, y alli enfermado de perlesia, y acercádole vn grã enojo la muerte, passo desta vida casi de setenta años. Porque supo que Francisco Picinino su hijo, auia sido preso por Francisco Esforcia cabo monte Olmo en la Marca, y que su gente auia sido rompida. El Duque como le amasse mucho por su gran lealtad y valor, hizolo enterrar muy honrradamente en la yglesia mayor de Milan. Pero Francisco Esforcia, quando venciédo se hizo señor de Milan, quito todas sus vâderas y memorias, no por odio de muerto tan honrrado, sino por odio de sus hijos. Porque fuera dela contienda dela guerra, siempre auia hallado a Picinino bueno y fiel amigo. Pero estos sus dos hijos que aqui veys pintados con el, fueron siempre capitales enemigos de Esforcia, y armaronle muchas trayciones. Porque podia tanto la embidia nacida de emulacion de ser de vando contrario, que aunque Esforcia tomo a Iacobo Picinino por yerno, no dexó de querer le mal, hasta que llamandolo el rey don Fernando de Aragon à Napoles, mostrando que ya todo era amistad, fue preso y muerto con vna hacha en la carcel por vn esclauo negro, siendo en valor de guerra y qual a Picinino su padre, y y qual a Bracho, en espiritu y brio. Pero como por su gran braueza, y felicidad de hazañas fuesse temido de todos, y leuantasse siempre dissensiones, perdio los amigos, y pro-uoco contra sí los crueles hados.

DE PAVLO IOVIO EL MO-
ço Traduzido en Castellano.

Capitan valeroso y esforçado
De toda Lombardia el mas temido
Los pueblos que as con armas conseruado

Las

Elogios de Varones Ilustres.

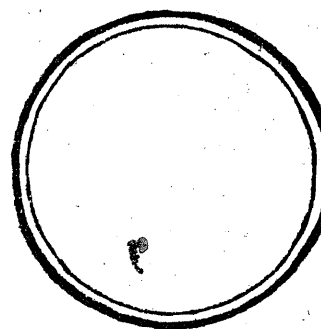
Las ciudades tambien que as defendido
Tus fuerças con astucia te an ganado
De tantos enemigos que as vencido
Estos triumphos y despojos y vanderas
Y a queste honrras no percederas.
Pues que varon sera tan atreuido
Que pretenda en las armas y gualarte
O en titulos y nombre y apellido
Ni en guerras y exercicios del Dios Marte
Por ventura este rostro esclarecido
No mostraste contino en qualquier parte
Por ventura debaxo desta espada
Mucha gente no fue desbaratada.
Y talia por ventura no temia
Y tantos caualleros y soldados
Si te espanta lector la valentia
En estos miembros flacos delicados
No mas robusto cuerpo a ca tenia
Tideo ni otros braços mas forjados
Y no se hallo batalla que hiziesse
Do con valor y esfuerço no venciesse.

FIN DEL SEGUNDO LIBRO.

LIBRO TERCERO DE LOS Elogios del doctissimo Paulo Iouio Obispo de Nochera.

TRADVZIDO EN CASTELLANO, POR
el Licenciado GASPARD DE BAEÇA.

Debaxo del retrato de COSME de Medicis.



EN este rostro tan templado entre seueridad y alegria mostraua Cosme de Medicis la gran prudencia con q̄ gastando como rey adorno a Florencia su patria con admirables memorias de edificios y excelentes artes, haziendola mas floreciente de lo que era. El dia de su baptismo, su padre le puso este nombre Griego

Cosme, como si adiuinara que en ornamento de perfecta virtud auia de exceder a todos sus ciudadanos, y assi por illustre opinion que de sabio tuuo, gouerno felicemente todos los consejos de paz y guerra no solo en su patria sino en toda Italia, aunque no era hombre de guerra sino de ropa larga. Procuro principalmente lo que importaua para biuir en paz floreciente y segura, conuiene a saber que los principes de Italia tuuiesse y gual poder para que biuiesse en paz, y que Florencia siendo bien gouernada, no tuuiesse los vandos que tanto la auian fatigado, y gozasse de tranquilidad rica. Seguia en esto los moderados consejos de Iuan de Medicis su padre, que auiendo sido el mas rico y principal ciudadano, le dexo exquisitos preceptos de disciplina politica, para que su virtud resplandeciesse. Pero Cosme, como passasse muy adelante, y en gracia del pueblo excediesse a su padre, fue acometido dela cruel embidia, q̄ casi por hado sigue la excelente virtud, y los caualleros mas poderosos, auiedo le embidia se conjuraron, y acusandole de q̄ se queria hazer señor de Florencia, y quitarles la libertad, los senadores como estuuiesse corruptos lo prendieron, sin que vuisse hecho agrauio a nadie, sino ayudado cō sus riquezas la pobreza de muchos. Cosme de Medicis viendose preso, como los Magistrados fuessen sus enemigos, esperaua muy cruel sentencia, y q̄ auia

auia de entrar el vergudo y matarlo, y assi temiendo no le diessen ponçoña, estuuu quatro dias casi sin comer bocado, lo qual visto por los gouernadores parecioles que se diria gran mal dellos, si muriesse vn ciudadano tan principal que no estaua condenado sino solo preso por sospecha de pocos, y embiaronle a dezir con Federico Malauolta (a quien auian dado cargo de guardarlo) que no tuuiesse miedo de ponçoña, y que se animase y tuuiesse buena esperança, porque muchos amigos suyos tenian cuydado de su salud. Federico auiendo consolado a Cosme, que con grandes lagrymas encomendaua a Dios su innocencia, comio conel, porque no tuuiesse sospecha de ponçoña, y haziale salua en todas las viadas, y para quitarle la tristeza, hizo venir alli vn hombre gracioso muy dezidor llamado por sobrenombre el Farnagacha, que era muy familiar de Bernardo Guadagni sumo Magistrado, y dissimuladamente dio lugar para que Cosme le pudiesse hablar secreto, con lo qual Cosme, acabo facilmente conel truhan dandole dineros, y cargandolo de promessas, que le encomendasse al summo magistrado. Porque le dio cierta señal para que el mayordomo de fanta Maria Noua le diesse cierto dinero. Con esto el agudo truhan deseando saluar tan gran persona, truxo otro dia mil y cien ducados al sumo magistrado quando se yua a acostar lo qual sin duda fue la vida de Cosme. Porque el summo magistrado engolosinado con mayor esperança perdio la braueza, y parandose blando, moderado de ay a poco los votos, de manera que mandandolo yr desterrado quedo en vano el desseo de sus enemigos que desseauan verle muerto, y para mostrar mas la voluntad q̄ le tenia y ayudarle mejor, sacolo el mismo dela casa dela justicia y dela ciudad, Cosme siendo sacado de vna torrezilla do estaua preso, dio gracias a los gouernadores, porque le dexauan la vida, y dixoles que el por el bien publico tomaua con buen animo el destierro. Con lo qual todos ellos se inclinaron a fauorecerle, tanto que saliendo de cōsistorio, le dieron porteros y aguaziles de la guarda dela señoria, para que lo deffendiessen de sus enemigos y lo sacassen dela ciudad sin que nadie le hiziesse mal. Fue tanto lo que conesta moderada sentencia se alteraron las cabeças del vando contrario, desseando verlo aceleradamente muerto y no desterrado, q̄ tomando las armas, hinchieron la plaça, y llamando con gran alboroto el pueblo que viniessse a cōsistorio armado, pidieron que priuassen delos officios a los magistrados y eligiessen otros. Pero Cosme saliéndose dela ciudad fue a Venecia, dexando en Florencia gran desseo de su persona por su mucha virtud y por el gran bien que hazia. Fue recebido en Venecia de los nobles, no como desterrado, sino como hombre que triumphaba de su

ingrata

ingrata y corrupta patria, y siendo oydo en su casa y enel Senado y en conuersacion como hablasse grauissimamente de cosas de republica, era alabado de varon de summa prudencia y virtud. Pero no cumplio el año desterrado. Porque procurando sus antiguos amigos verle en Florencia, fue electo por sumo magistrado Nicolao Coco, el qual y los ocho Piores que tienen suprema potestad, trataron con buena voluntad de alçarle el destierro, y votando casi todos por el, salio auto en su fauor. Cō lo qual alegrado se la ciudad, fue recebido con mucha fiesta, y con tanta afficion, que Florencia ciudad libre lo llamo padre dela patria como antiguamente lo hizo Roma con Ciceron quando le alço el destierro. No mucho despues Cosme acordandose dela capital injuria que auia recebido, hizo con mucha sagacidad que fueessen electos por magistrados hombres de su vando, y mostrando que no tenia olvidada la injuria (que enel gesto y palabras auia dissimulado) satisfizose de manera, q̄ mostro no quererse vëgar sino assegurarle para lo futuro que nadie pudiesse tocar en su honrra y persona, y acusando a las cabeças del vando contrario de que auian con armas alterado la republica, como no pareciessen, desterro principalmente a Reynaldo del Albizi, y a Ridolfo Peroñi, y a Nicolao Barbadori, y a Pala Estrozi, que eran tenidos por los mas principales y inquietos ciudadanos. Con esto la ciudad auiendo hechado conel ingenio de Cosme los ciudadanos alterados, crecio dentro y fuera. Porque Cosme tenia costumbres tan moderadas y llanas, que ni en palabras, ni en vestido, ni en trato, ni en acompañamiento, mostraua fantasia. Solo procuraua exceder a los demas, en humildad, y en ser amigo de virtud, y en labrar grandes y hermosos edificios (que adornassen su patria y persona) y en perpetua liberalidad que con los huespedes se vsaua en su casa. Porque aunque era de su natural limitado, y en su mesa no se veyaba abundancia demasiada, sino en todo era polido, conforme a la moderacion Florentina, con todo esso era con los huespedes famosos en erudicion y letras, liberal y magnifico. Porque de mas de ser muy piadoso con los necessitados y affligidos, era liberalissimo y vnico estimador dela verdadera virtud, con lo qual excedia a sus ciudadanos, y ygualaui a los reyes y abriasse camino para eternizar su fama. Nunca se arrepentio de liberalidad que començasse a hazer, Nunca gasto le espanto para dexar de edificar. Nunca quiebra de su hazienda interrumpio la ordinaria liberalidad de que vsaua conel pueblo. De las quales cosas admirandose algunos ciudadanos, y desseando apocar con palabras la fama que de incomparable magnificencia tenia, deziã que tan infinito dinero, no salia de los vancos que Cosme tenia con sus fa-

tores

tores en todas las ferias de Europa, sino de los thesoros de Baltasar Cossa; y que Cosme como virtuoso lo gastaua en edificar yglesias y monesterios por cumplir la voluntad de Baltasar Cossa su amigo que ya era muerto, y lo que deuia a su conciencia y palabra. Porq̄ de los libros de Cosme del dar y tomar, los quales yo è visto, consta q̄ gasto en edificios publicos y particulares mas de quatrocientos mil ducados. Y las limosnas secretas y publicas passan de cien mil ducados. Pero esta sospecha deshazia acerca de los hombres cuerdos, la riqueza de su padre, q̄ en dinero y en el vtil trato de los cambios, fue infinita, sin que en muchos años recibiesse daño de que hóbren se le alçasse, ni sin q̄ el se desordenasse en el gastar, Demas desto las rentas de sus heredades, y limitacion de su gasto, sobraua para la costa ordinaria de la poca casa que tenia. Casosse con madona Contesina del antiquissimo linage de los Bardos señores de Aluernia cabo Prato, y della vuo à Iuan de Medicis que murio moço, y a Pedro de Medicis de quien vio à Lorenço ya Iulian de Medicis sus nietos q̄ cõ admirable suerte, engendraron dos Papas, conuiene à saber à Leon decimo, ya Clemente septimo Por lo qual parece que Cosme murio dichofo. Porque aũque vio a Pedro su hijo miserablemente atormentado de gota, vio que era valeroso y varonil, y que quedaua con el gouierno de la republica. Murio de mas de setenta años, y fue enterrado en la yglesia de sant Lorécio a quien el auia edificado para que como varon incomparable mayor que todos sus ciudadanos tuuiesse por sepulchro vna yglesia entera, y no vna estrecha sepultura. Fue le puesto vn titulo breue, pero el mas honrrado que se pudo poner, y dezia. *Cosmus Medicus hic situs est, decreto publico pater patriæ.* Que quiere dezir. Aqui yaze Cosme de Medicis llamado por decreto del Senado padre de la patria.

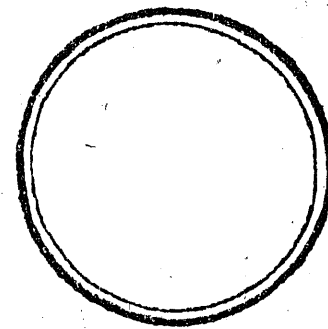
DE PAVLO IOVIO EL MOÇO.
Traduzido en Castellano.

¶ Si el color de la grana aqui pintada
Y el primor de la ropa y vestidura
Y la mano sutil y delicada
Del pintor que a pintado la pintura
Te a tenido la vista embaraçada
Mirando su labor y hermosura
Los ojos buelue y mira el venerable
Rostro seuero manso y agradable

Mira

Mira bien su gesto que amoroso
Semblante en todos tiempos à mostrado
Mira la grauedad mira el reposo
Con que aqui esta al biuo retratado
El qual mientras biuo jamas furioso
En soberuio cauallo se vio armado
En sangrentar las armas ni la espada
En sangre por sus manos derramada
Nunca Marte sangriento y belicoso
A guerra el coraçon le aficionaua
Su pecho de consejo prouechofo
De virtud y prudencia acompañaua
Con lo qual su senado religioso
En gloria sempiterna leuantaua
Y el nombre de Florencia en grandecia
Y encima de las nuues lo subia.
Mas que cosa pudiera ser tenida
En mas que del destierro ser llamado
Y de su tierra desagradecida
Siendo bien recebido auer triumphado
Ni qual honrra ay mayor en esta vida
Que aquel que temio à muerte ser juzgado
Se viesse saludar bien sea venido
El padre de la patria esclarecido

Debaxo del retrato de don ALONSO de
Aragon Rey de Napoles.



ESTE Valerosissimo y generoso Rey, q̄ fue el primero q̄ plató en Ytalia el linage Español, paraq̄ Reynasse largo tiẽpo en ella, tuuo todos ornamentos de belicoso valor y buenas artes de paz, a quien ylustrauá con esplendor de letras. Parecia entre los armados hermosissimo, porque tenia vn rostro militar, que entre todos resplandecia, y como fuefse gentil cauallero, cortesano de gran primor y mucha eloquencia, era admirable entre letrados, y hombres de ropa larga: y como tenia dones marauillosos de natura,
K y rara

y rara prudencia y letras, pretendia con ensalzado animo gran Imperio, y vn reyno nueuo a pesar de la fortuna, que muchas vezes dexo burladas sus bien traçadas esperanças. Mas como con animo virtuoso, endereçasse todas sus cosas a ganar Illustre gloria, la fortuna se le començo a mostrar favorable, quando passo de España à Corcega contra los Ginoueses à combatir la ciudad de Bonifacio. Porque a este tiempo la Reyna Iuana (q̄ muerto el rey Ladislao su hermano auia sucedido en el reyno de Napoles) era fatigada de guerra de Franceses Anjynos, y tenia necesidad de socorro de gētes estrangera para defender el reyno. Porque el Papa estaua por los Franceses contra ella. Pareciendo pues a la Reyna que auia menester defensor generoso y valerosissimo, llamo al rey don Alóso, que auia mucho que se detenia en lo de Corcega. El rey vino con vna gruesa armada, y la Reyna lo recibio y adopto por hijo, y hizo lo su cōpañero en el reyno. Mas no mucho despues como la Reyna fuesse desonestta, y por esso incōstante, y liuiana y muy sujeta a sus enamorados, el rey tuuo grādes enojos con ella. Lo qual visto por la Reyna busco causas para reuocar la adopcion, y acuso lo de ingrato, porq̄ no sufria sus desonestidades, y fue tanta su ira, que lo dio por enemigo, y reboluio sus armas contra el. Don Alonso como fue se varon que no sufria injuria siguió con varios successos la guerra, y nunca perdiendo esperança del reyno, entendio marauillosamente las astucias y mañas Italianas, y fue excelentissimo sobre todos los capitanes famosos de aq̄l tiempo, y siendo muchas vezes vencedor y algunas vezes vécido, procedio con indomito valor, y vino a ser mayor y mas excelente de lo q̄ era. Y la fortuna auiendole fatigado cō muchas y marauillosas burlas al cabo vencida de verguença, dióle el reyno que tambien merecia. Porque estando aterrado con estraña calamidad (por auer sido preso cabo la ylla de Ponza en vna batalla naual) mostro se le tan fauorable, que sacādolo presto della le dio vn don no esperado, conuiene à saber que de preso lo hizo libre, y rey poderosissimo. Porque siendo traydo preso à Milan, no solo no fue traydo en triumpho con pompa vana, sino el Duque Filipo Vizconde como conuenia a vencedor generoso lo recibio con grandissima honrra, y confederandose con el, le ayudo con gran gloria de clemencia con mucho dinero y buena gente, y lo dexo yr à conquistar su Reyno de Napoles. Porque la Reyna Iuana, en menoscprecio del Rey don Alonso auia adoptado à Renato Conde de Proença, capitan dela parte Anjyona, y llamado lo a que fuesse rey de Napoles. Con lo qual renouandose la guerra, el successo fue q̄ don Alonso rompio el exercito de Renato, y tomo à Napoles por vnos caños, y cercandolo à Renato en el castillo, echo lo del

reyno,

reyno, y de consentimiento de los principes y señores (representando vn hermosissimo triūpho) fue alçado por rey muerta la Reyna Iuana. Despues mouiendo sus armas contra los Senefes, quebranto las fuerças de los Florentines, y pretendio hazerse señor dela Toscana, Porque como varon de animo grande, confiaua en su valor, y no ponía termino à su fortuna, y parecia que deuia fortificar sus cosas, para que el reyno de Napoles nueuamente ganado tuuiesse fuerças que durassen largo tiempo. Veyasse en este magnanimo rey vn generoso y perpetuo desseo de ganar honrra, la qual alcançaua con perpetua liberalidad con todos, y con que su corte tenia splendor incomparable, y assi como el Emperador Federico su deudo casado con vna infanta de Portugal celebrasse el matrimonio en Napoles Don Alonso le obligo, usando en todo de tanta liberalidad, que a todos los Alemanes de su compañia que eran muchos, hizo merced de ropas de seda, y cadenas de oro, y hermosos caualllos y plata labrada, y dineros. De manera que el Emperador boluiendose à Alemania, no acabaua de alabar la liberalidad deste magnificentissimo rey. Auiendo don Alonso ganado con gran valor el rico reyno de Napoles, confirmaualo sapientissimamente con todas las artes que aun excelente y vitorioso rey pueden dar honor, cō tanta prudencia, que sin cessar lo fortificaua con exquisitas amistades y ligas. Ante todo, reparo los muros q̄ de antiguos se cayan) hizo à las puertas vnas torres de piedra, y ampliando el muelle, hizo el puerto mayor y mas seguro, y edificando vn castillo nueuo (q̄ cae sobre el puerto) gano honrra de auer edificado vn edificio estraño y marauilloso, y en toda su vida (la qual teniendo casi siempre guerra le fue muy trabajosa dezia q̄ de nada recebia contento mayor ni mas suaue, q̄ de estar hablando con hombres excelētes, especial si fuessen insignes en letras, y assi hablaua cōtinuo con ellos cosas graues sacadas de hystorias vtils para gouernar el reyno, Porq̄ era amicissimo de todo genero de letras, y assi en aquel tiempo se veyan à su lado ingenios excelentes q̄ biuieron en aq̄lla edad, entre los quales eran Laurencio Vala, Bartolome Facio, Antonio Panormita, y Bracelio Ginoues que escriuio razonablemente sus guerras. Porque à los que le parecian dotados de graue ingenio, y experiencia de negocios mandauales que escriuiesse su hystoria. Para lo qual hizo vna libreria muy sumptuosa, y mandando traduzir libros Griegos en Latin, procuraua resuscitar y enriquecer las letras q̄ estauan sepultadas. Porq̄ auiendo con trabajos de guerra ganado gloria eminentissima, desseaua en tiempo de paz ganar exquisita gloria de letras oyendo y leyendo, y dezia que la singular felicidad de animo tranquilo, conocida de pocos, consiste en no casarse

K 2 y assi

y assi nunca se arrepintio de no auer querido los casamientos que le trayã y como en vna noble señora vuisse auido à don Fernando de Aragon moço de Real esperança, pensaua dexarle el reyno, y dezia que harto legitimo seria, si con pertinaz virtud, ganasse el fauor dela fortuna, que nunca da y quita las cosas sin razon, porque Dios es el que lo gouierna todo. Murio no muy viejo, de vna calentura que le dio de andar mucho à caça de halcones, en los campos de Nola, sujetos al pestifero ayre delas lagunas de Escafati, auiendo reynado veynte y dos años, y auiedo tres que el Turco Mahometo auia ganado a Constantinopla.

DE FABIO BENVOLENTI SENES.

Traduzido en Castellano.

La fruta en los cercados

Las yeruas y las flores del verano

La mar con sus pescados

La arena del Egipto en qualquier llano

Las aues y las fieras

Contara facilmente muy de veras

El que contare agora

Las heroycas virtudes la excelencia

La mano vencedora

El valor el esfuerço la prudencia

Del rey Napolitano

Alfonso de Aragon rey justo humano.

El qual passo à la tierra

En Africa apartada y juntamente

Desbarato en la guerra

Sus ciudades su rey su pueblo y gente

Bolviendo victorioso

Con la soberuia presa el valeroso.

Su grande fortaleza

Su esfuerço y coraçon nunca domado

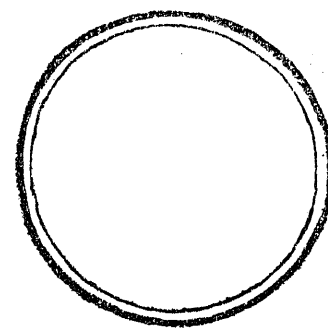
Su virtud y grandeza

Al sobernio Frances dexo espantado

Quando

Quando con cruda guerra
De Italia y de su tierra lo destierra
Este fuerte y valiente
Belicoso esforçado y gran guerrero
Aunque continamente
Siguió tras el Dios Marte brauo y fiero
No por esso olvidadas
Dexo las nueue musas consagradas.
Assi que celebrados
Poetas y escritores mas bastantes
Con versos muy limados
Con lenguas con estilos elegantes
Teniendo à vuestro lado
El coro delas musas consagrado
Celebrad la persona
Que merecio ceñir su alegre frente
Con doblada corona
De laurel y de roble juntamente
Dexando en vuestra hystoria
Eternizada siempre su memoria.

Debaxo del retrato de FRANCISCO ESFORCIA.



ESTE es aql cauallero de valor y fortuna incomparable Francisco Esforcia, q̄ dexando el nombre delos Atédulas de quien decendia, tomo el sobrenobre de su padre, y imito su disciplina y militares obras valerosa y felicemente.

Siendo electo por general muerto su padre, hizo con vario successo mucho tiempo guerra siruendo à quien selo pagaua, teniendo tanto animo en las aduersidades, q̄ con valor siempre biuo, se señalo en todas las guerras y venciendo en todas partes la fortuna tropello la embidia, y domando los q̄ q̄dauã del vando de Bracho, o venciendo los con sus felices obras, su gran valor lo hizo señor del rico estado de Milan, porque el Duque Filipo, lo caso con su hija. Tuuo algunas vezes poca esperança de auer el estado, porque el Duque à vezes lo menospreciaua, à vezes lo desseaua, segun la necesidad que

K 3 para

para la guerra del tenia. Demas desto tuuo gran trabajo en defenderse de los Venecianos. Fue Duque diez y seys años, tan iusto, moderado, llano y clemente, que siendo en armas terrible, inuicto contra toda dissolucion de vicios, fue vniuersalmente tenido por el mejor principe de su tiempo. Porque demas de inuicta fuerça de animo y cuerpo, naturaleza le auia dado exquisitos dones, gran autoridad de persona, rostro virtuoso, aspecto sin soberuia (que en toda parte ponía veneracion à los suyos y à los enemigos.) Tanto que en muchos razonamientos que hazia la gente se marauillaua de que no sabiendo letras, su eloquencia era tanta, que ningun orador perfecto le excediera. Y en todo negocio de paz y guerra, mostraua prompta eficaz y increyble prudencia, juyzio diuino, y aunque no sabia letras (cosa de que con noble verguença muchas vezes se dolia) conseruaua con gran liberalidad la reputacion dellas. Porque como fuesse en estremo amigo de iusta y verdadera alabança, que en vida le honrrasse, y despues passasse a los descendientes, mandaua que Iuan Simoneta noble hystoriador, y Filelfo poeta famoso, escriuiessen las cosas que en paz y guerra auia hecho, y por su mandado Leodorigi Criuelo escriuió la vida de su padre. Murio viejo, de hydropefia, auiendo acabado el castillo de Milan (edificio tenido por incomparable para deffensa de aquel estado) y pareciera que dexar tantos hijos fue colmo de su felicidad, si ellos y sus nietos imitaran su valor, y el de su aguelo como imitaron su nombre. Aunque los tiempos que despues vinieron, fueron tan trabajosos, que ningun gran valor de gran Principe bastara a sustentarlos ni vencerlos. Notan lo algunos de hombre que no perdonaua, porque no olvidando de perseguir à los del vando de Bracho, caso sobre malicia vna hija con Iacobo Picinino moço de gran esperança, que parecia que con su fauor daua lustre al vando de Bracho, y engañandolo con el parentesco, embiolo con traycion à don Fernando de Aragon Rey de Napoles, el qual lo mato afrentosamente. Porque acordandose de injurias passadas, hizo meter en prision al valeroso Picinino, y matolo vn esclauo negro, dandole con vna hacha en el colodrillo, con gran infamia de principes tan grandes, que quisieron mas vengarse que guardar su fe à vn hombre que sentauan à su mesa.

DE PEDRO ANGELO BARGE
CONSTANTINOPOLITANO.

Traduzido en Castellano.

DE

Ninguno que llegare à Lombardia
Al agua del gran Po tan celebrada
A los campos que riega noche y dia
El Lario de su fuente consagrada
Si viere la labor y canteria
Dela soberuia fuerça fabricada
Que con sus fuertes muros à cercado
Dela ciudad famosa todo vn lado.

Si viere su grandeza que parece
Llegar al mismo cielo con su altura
Puesto caso que es obra que merece
Ser siempre celebrada en escritura
Pues biue su labor y permanece
Y eterna con el mundo siempre dura
En alabar no ocupe el pensamiento.
Sus cosas su grandeza y fundamento.

Ocupe se en cantar tan solamente
La virtud el esfuerço que tuuiste
Y entre ello cantara principalmente
Los hechos y hazañas que hiziste
Con las quales biuiendo entre la gente
A tus hijos y nietos nombre diste
De Esforcia que renombre generoso
Fue tuyo y de tu padre valeroso.

Renombre que temido y estimado
De Italia y de señores siempre à sido
Y que en los altos reyes à causado
Temor vuestro renombre y apellido
Y con razon, pues quien mayor estado
Con mayores virtudes à adquirido
Quien con mejor fortuna se trabaja
Las pazes assentar à su ventaja.

Quien llego finalmente à la querida
Vegez con mas ventura y alto buelo

K 4 Quien

Quien de su bien afortunada vida
 Recibio mayor premio en este suelo?
 Pues tu virtud jamas se vio vencida
 Ni en tu pecho jamas caufo recelo
 Jamas te acometieron animosos
 Enemigos que fuesfen vitoriosos.

Si enemigos en campo acometiste
 O acometido dellos te hallaste
 Tu con tu fuerte diestra los venciste
 Y a boluer las espaldas los forçaste
 Señal bien clara y cierta al mundo diste
 Con las arduas empresas que acabaste
 Que a vezes fortuna ciega ayrada
 Del trabajo y consejo es muy sobrada.

Mas porque me detengo en estas cosas
 Pues son en toda parte celebradas
 Tus victorias y empresas espantosas
 Con sudor y trabajos alcançadas
 Con heroicas virtudes generosas
 En los grandes peligros mas osadas
 Dexas llena la tierra de victorias
 De titulos trofeos y memorias.

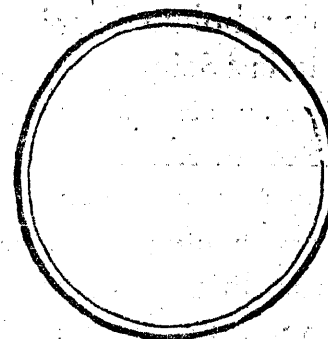
Saluete Dios pues grande en fama fuyste
 Pero mayor en armas, con las quales
 Como autor principal al mundo diste
 Varones de virtudes celestiales
 Y à los fuertes guèrreros que venciste
 En tus guerras sangrientas y mortales
 Les hizo siempre ver tu manderecha
 Correr su misma sangre arroyos hecha.

Los principes varones y señores
 En muerte de sus hijos mas queridos
 En mitad de su llanto y sus dolores
 De su pena y sospiros doloridos

Tu

Tu virtud confessauan con clamores
 Tus hechos en el mundo esclarecidos.
 Juntamente su muerte lamentando
 Y tu fama à las nuues leuantando.

Debaxo del retrato de AMVRATES segundo
 señor de los Turcos.



AMVRATES segundo deste nombre, señor de los Turcos, sucedio en el Imperio de Mahometo confirmado por la gran victoria que Celebin su padre vuo del Emperador Si

gismundo y puso todo su cuydado en estender su estado y destruyr los principes Christianos sus comarcanos. Para tener mayor poder para ello, fue el primero de los Otomanos que a exemplo de los antiguos reyes de Macedonia ordeno vn batallon de infantes, para en las batallas oponerlos contra los cauallos, y assaltar con mayor osadia los pueblos. Porque con el mucho uso tenia entendido, que la caualleria vale poco para esto, y que los cauallos Valacos, Trassiluanos y Esclauones, con su valor y genero de armas, vencian muchas vezes su caualleria, de Natolia y de Romania. Eran al principio estos infantes solos ocho mil escogidos mancebos, pero sus successores los an casi doblado, y entendiendo su fuerça y industria, an ganado con ellos muchas y grandes victorias. Porque como son soldados viejos, que siempre tiran paga, son inuencibles cerrados en esquadron. Estos soldados son hijos de Christianos, a quien el Turco quando embia à escoger hombres, haze quitar a sus padres, y haziendolos desde la niñez enseñar en la ley y disciplina militar de los Turcos, llama los Amurates Ianizaros, que quiere dezir soldados de nueva gente, y criandolos en su corte, quiso que fuesfen su guarda, y dioles por priuilegio que pudiesfen traer en la cabeça en lugar de yelmo vn capelete blanco de fieltro a quien llaman exarcola, (el qual no puede ser hendido de espada) y vna cola que detras le cuelga a la exarcola les guarda las ceruizes, y en la delantera dela exarcola traen vna cimera de oro o plata, en que pone plumages. Peleauan estos Ianizaros con flechas, y arcos, mas agora imitando a los nuestros, son excelentes arcabuzeros. Amurates confiando en el valor destes, destruyo con continua guerra a Lazaro Señor de Seruia y

K 5 Bulga-

Bulgaria, y vencendolo en muchas batallas, echolo de su estado, y tomãdole à Escopia, y à Nouomonte, ya Sofia, catiuole dos hijos, y con barbara crueldad quitoles la vista de los ojos, llegandoles a las lumbres vna lanceta ardiendo, y à vna su hija quien tambien prendio, para que sufriessse con mas paciencia la injuria, tomola por muger, porque era linda dama. Despues hizo muchas entradas y daños en Esclauonia, y Vngria, y en Albania, y en Bosna, y entrando en Grecia, corrio toda la Morea, y rompiendo el muro del Esamillo de Corinto, dio de repente sobre vn hermano del Emperador de Constantinopla, y rompiendolo reboluió sus armas contra los Venecianos, y batio reziamente con artilleria à Salonique, y to mandola quemola. Pero la mayor cosa que hizo fue, que en los campos de Varna, mato à Ladislao rei de Polonia y Vngria. Porque este moço rey queriendo mas dudosa honrra de guerra, que biuir en paz, como vuisse prendido y rompido à Carambey capitan de Amurates, penso auer maior vitoria, y aunque auia hecho paz con Amurates, y juradola, quebrantola por el bien de la Christiandad, y sabiendo que Amurates enfadado del cuydado de alargar su estado, auia fingido mucha deuocion y renuñiãdo el Imperio, y dexado el gouierno à Alibaxa ayo de Mahometo su hijo, y se auia metido en vna cueua poblada de arboles, en Bitinia, para biuir en compañia de vnos pocos alfaquies, y darse a contemplacion delas cosas diuinas, mouiole guerra. Pero Amurates como fuesse cuerdo y astuto, y supiesse la venida del rey Ladislao, y que los principes Christianos tratauã de hazerle guerra por mar y tierra, dexo la supersticion, y saliendo del yermo, vino a defender su reyno, y vencio y mato à Ladislao. Mas no mucho despues, acometiendo à los Vngaros, no vuo tan buena fortuna, porque batiendo à Belgrado (lugar puesto cerca de donde el Danubio, y el Sauo se juntan, recibio gran daño, y fue rebatido con gran mortandad. La vltima de sus empresas fue, que combatio la ciudad de Croya, pero tambien le sucedio mal. Esta ciudad le auia tomado con gentil ardid Iorge Castrioto llamado por sobre nombre, Escanderbeg, cauallero Christiano, quien auia criado. Porque Iorge, moço sin comparacion fortissimo, la gano quando con inuictas armas recobro el reyno de su padre, y rompiendo en muchas batallas à los Turcos, echolos de casi toda Albania. Por esto Amurates, viendo que no auia podido tomar a Croya, sintiolo tanto que cayendo en vna graue enfermedad mado que le lleuassen del campo à Andrinopoli, donde en pocos dias murio diziendo desuarios como loco, siendo ya viejo, y auiendo reynado treynta años. Dexo por su heredero à Mahometo su hijo, mandandole que fuesse perpetuo enemigo de

Chri-

Christianos, y assi Mahometo eredando su Imperio, y su crueldad, fue para nosotros el mas cruel principe de todos los Otomanos.

DE AVGVSTO COCEYANO.

Traduzido en Castellano.

Di nos Ionio que sentido
Que desño que ocañon
Que espíritu as concebido
Enel alma y coraçon
Que as tan de veras querido.

Pintar con sutiles manos
Con gentil arte y destreza
Delos reyes Otomanos
El rostro furia y braueza
Do la miren los Christianos.

Di porque estan colocados
En lugar tan eminente
Sus retratos dibuxados
De sangre de nuestra gente
Sedientos y en sangrentados

Es por ventura porque
La antigua virtud passada
Mas adormida no este
Sino que resucitada
Se acuerde delo que fue

Y con saña y rancor fiero
Viendo sus brauas visiones
Con esfuerço verdadero
Nuestros flacos coraçones
Despierten como primero.

Lo qual plega à Dios que sea
Y tu Roma fauorece

El vo-

El voto que esto desea
Despierta buelue y florece
Y en guerras y armas te emplea.

Pues si Asia y Europa oy dia
Les pagan tributo y renta
Es por tu gran cobardia
Y es el mal que aquesta afrenta
No despierta tu osadia

Por lo qual si paras mientes
Ister y Paniso ayrados
Con sangre de Vngaras gentes
Teñidos y ensangrentados
Fueron con altas crecientes

Y en todo aquel despoblado
Do fue la triste pelea
Esta el campo desdichado
Que aun oy en dia blanquea
De nuestros huesos sembrado.

Quando en el mismo desierto
Lloro Vngria lastimera
La muerte y el desconcierto
De su rey con mano fiera
Del brauo Amurates muerto.

Cuya batalla venciendo
Hizo poner do se vea
Vna coluna queriendo
Que aquel lugar siempre sea
Espanto y temor horrendo.

Porque con este mysterio
Continamente trabaja
Que teman su catiuero
Y que le den la ventaja

A esta

A esta las del Imperio.

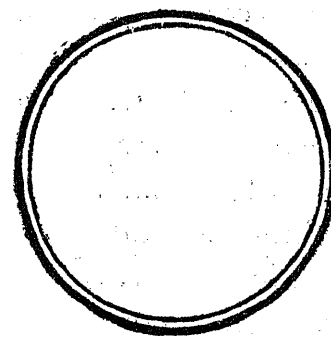
Y nuestras lanças y espadas
Y nuestras picas derechas
Cofeletes y celadas
A sus alfanges y flechas
Cruelles y ensangrentadas.

La esperança concebida
Que los antiguos dexaron
Como tan presto es perdida
Como assi degeneraron
Sus decendientes su vida.

Que del nombre soberano
Delos reyes señalados
Con el titulo Christiano
Que mientras arrebatados
Son de yra y furor insano

La antigua gloria passada
Del otro siglo gentil
Es perdida y olvidada
Por la discordia ciuil
En viento y humo tornada.

Debaxo del retrato de IORGE CASTRIOTO ESCAN-
DERBEG señor de Albania.



NINGUN Principe Rey ni Empe-
rador Christiano peleó mas feli-
ce y valerosamente con los Turcos,
que Jorge Castrioto, ninguno los à
vencido mas vezes en batalla. Fue
este llamado delos Turcos Escanderbeg. Porque
Iuan su padre (que era señor de Albania y de la
parte de Macedonia que cae al mar Adriatico) co-
mo no pudiesse resistir a los Turcos alcanço paz del Turco Amurates, co-
que

que le diessé en rehenes à sus hijos, entre los quales Iorge era muy señalado en valor de animo y hermosura de cuerpo. Con esto Iorge siendo llevado à la corte del Turco, fue criado en ella honrradamente y instruydo en letras Arauigas, y en costumbres conformes à la supersticion Mahometica y en todos los exercicios de armas de que los Turcos vsan, y salio de tal manera conello, que aun no siendo de catorze años fue hecho Sanjaco, que es capitan de vna gran vanda de caualllos. Era Iorge muy querido del Turco Amurates, porque tenia presencia y ayre de rey, y mostraua auer de ser gran capitan. Porque con mucho plazer de Amurates hazia con otros moços de su edad, fiestas a forma de batalla en las huertas de palacio, y en ellas mostraua tanto valor, que excedia à los de mas edad. Y Amurates viendo que antes de edad militar, tenia alta disposicion de cuerpo, indomita fuerça, y excelente ingenio, embiolo à Asia contra el rey de Caramania. Vuose Iorge de tal manera en la guerra, que haciendo obras valerosas gano grandissima honrra, especial porque peleando mano à mano mato vn Tartaro que auia ganado muchas victorias, y presumia mucho de sus fuerças, y desafiava à todos a batalla. Y con el mismo valor (como vn gran capitan Persiano escaramuçasse a cauallo, y dixesse que si auia alguno su par que saliesse a pelear) Iorge salio, y passandolo de parte a parte con la lança derribolo del cauallo. Con esto floreciendo en gloria de guerra, y gracia de Amurates, Su padre murio, y los Turcos se apoderaron soberuiamente de sus villas y ciudades. Cõ lo qual como Iorge llorasse, Amurates le dixo, que breue le restituyria el estado de su padre. Mas Iorge no creyendo las astutas promessas del barbaro, tiro con gran astucia y sagacidad à Albania, y con cartas falsas, vuo vn castillo del estado de su padre, y leuantandose los Albaneses y pueblos de Macedonia, reconociendo al hijo de su señor, tomaronlo por rey, y poniendose en libertad, siruieronle con tanta aficion, que muchos años rompio los exercitos de Amurates, y de Mahometo su hijo que jamas auian sido vencidos. La cosa en que mas honrra gano, fue que como Amurates combatiessé con poderoso campo y admirable aparato de artilleria à Croya, Iorge se la defendio, y Amurates se fue tan triste y enojado, que murio dentro de pocos dias. Demas desto vencio en batalla siete Baxas, excellentes capitanes Turcos, y ganoles los alojamientos y saqueolos. Estas cosas y muchos successos marauillosos que en ellas vuo, escriuió con la eloquencia que pudo Marino de Escutari, celebrando el nombre de Iorge. No mucho despues Iorge, hizo treguas con el Turco Mahometo. Porque Mahometo pretendia arruynar à Grecia, y Iorge queria con el poder de sus Albaneses de

ses defender a don Fernando de Aragon rey de Napoles, que se tenia contrabajo con los Anjoinos. Y assi viniendo presto en su socorro passo de Albania à la Pulla, y los Franceses fueron de tal manera rompidos con su venida que el rey confessaua que principalmente auia sido conseruado por su valor. Pero acabadas las treguas, Mahometo auiendo tomado à Constantinopla, y muerto al Emperador, y arruynado el Imperio de Trapisonda, y muerto à los reyes de Caramania, y Seruia, y Bosna, y tomados los reynos, fue acercar y combatir a Croya. Pero defendio sela Iorge, y haziedo muchos daños a los Turcos, Mahometo se fue sin acabar lo comenzado. Por lo qual el Papa Pio incitando à los reyes Christianos a tomar las armas, y declarando guerra contra Mahometo, entendia que ninguno podia ser electo por general mas bastante para refrenar y vencer à los Turcos que Iorge. Con tanta aficion, que pensaua hazerlo rey no solo de Albania, sino tambien de Macedonia. Pero muriendo el Papa Pio en Ancona, en mytad destes tan honrrados propositos, Paulo segundo su successor no los prosiguió. Aunque Iorge para mouerlo con su eloquencia, y dezir al collegio de los Cardenales q̄ se acordassen dela salud y bien dela Christianidad, fue con gran daño suyo à Roma y dixo a aquellos principes descuydados, que à la defenfrenada cudicia delos Turcos, no se podia resistir sino se conformassen todos los Christianos: y fuessen contra ellos las fuerças de toda Europa. Despues desto no hizo cosa digna de su antigua fama. Porque desesperando desta vniuersal concordia, estando en Alessio cabo el rio Cliro, consultando con el Proueedor de Venecia cosas tocantes a la guerra, enfermo de vna calentura mortal, y sintiendose cada dia mas fatigado, y q̄ tenia la muerte cercana, encomendo à Iuan su hijo niño y todas las riquezas y exercitos de su reyno a la señoria de Venecia. Y de ay a poco espiro, de edad de sesenta y tres años. Año de nuestro señor de mil y quatrocientos y sesenta y siete. Creo cierto que Iorge en fuerça de cuerpo y valor de animo, y felicidad de hazañas, a ninguno fue segundo. Tenia de ordinario en su compañía mas de dos mil excellentes hombres, porque quando mas sacó contra los Turcos, no lleuó su poder à seys mil caualllos y tres mil infantes. Porque dezia que las victorias no se ganan cõ numero sino con election de buenos soldados viejos, cuyos nombres y hechos sabia de memoria, y quando les queria hazer gran honrra dauales à beuer de su copa, y sentaualos à su mesa, Con lo qual y con que en todas sus cosas era liberalissimo, ganaua estrañamente la voluntad de los suyos, porque sobre ello tenia lo q̄ importaua mucho para ganar el amor de los hombres, conuiene à saber que era virtuosissimo. Y quando salia

armado, incitaua à los suyos à toda cosa aspera con vnòs ojos tan alegres, y palabras tan regozijadas, que no solo los hazia animosos, sino brauos y menospreciadores de los Turcos. Era de cuerpo tan alto, y miembros tan robustos, tenia vna nariz tan alta y aguileña, que parescia vn grande y heroyco cauallero, y la misma suerte vemos en los señores de su linaje, que se vinieron à biuir à la Pulla: como parece comparando con ellos su retrato que yo tengo en mi mussco. Especialmente miramos à don Fernando su visnieto Marques de Ciuita de sant Angelo à quien el rey de Francia mató por su mano en la batalla de Pauia. Cuentan sus parientes, y hallamos escrito, que Jorge nunca rehusó batalla, nunca boluio espalda al enemigo, nunca por ningun peligro vno miedo, nunca fue herido sino vna vez sola, con vna flecha le dieron vna ligera herida en la pierna, que dizen que en diuersas batallas, mató por su mano mas de dos mil hombres, (especial Turcos) porque de vn solo golpe mataua vn hombre, porque jugaua no menos diestra que valerosamente vna grande y pesada cimitarra con la qual hendia los hombres hasta el ombligo, y de vn reues partia vn hombre por medio, y muchas vezes de vna cuchillada le derribaua la espalda, y braços enteros, y como los Turcos que escapauan, contauan en la corte de Constantinopla tan brauas heridas, admirauanse todos, y el mismo Turco Mahometo desseo ver espada de tan poderosa mano y estraña virtud, y acabo facilmente con Jorge que se la embiasse à Constantinopla. Porque dezia que era de tal temple, que ningunas armas bastaua à defender della. Llegó a tanto la fama del gran ualor deste cauallero, que como los Turcos despues de muerto, ganassen casi a toda Albania, buscaron en Alessio su sepulchro, y llenos de admiracion reuerenciaronlo tan deuotamente, que sacaron del sepulchro sus huesos y los tomaron a pedaços con gran veneracion, creyendo que el que tuuiesse vn pedaço dellos colgado al cuello de alguna caxa de oro o plata entraria seguro en qualquier batalla pues lleuaua cosa de capitan tan inuicto.

DE FAERNO. Traduzido en Castellano.

¶ Del gran nombre Otomano el miedo horrendo
 La muerte de los Turcos braua y dura
 El defensor de Albania fue muriendo
 Metido en esta tumba y sepultura
 Adonde fue enterrado feneciendo
 El cuerpo del gran Jorge y su ventura

Y aun

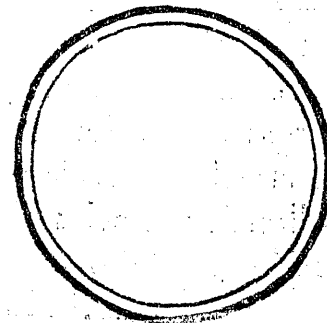
Y aun su sepulchro y huesos percieron
 Y en pequeños pedaços se partieron

Por que fueron partidos y sembrados
 Los miembros del guerrero belicoso
 A los quales ya muertos y enterrados
 Aun les nego la muerte su reposo
 Porque siendo sin el desamparados
 Faltandoles su brazo poderoso
 Su reyno y sus estados percieron
 Y Turcos sin piedad los destruyeron.

Los quales todo el reyno sujetando
 Haciendo se señores de la tierra.
 Llegaron do los huesos descansando
 Estauan del trabajo dela guerra
 Desentierran los luego ymaginando
 Que en ellos permanece, esta y se encierra
 El animo, el esfuerço y vencimiento
 De qualquiera batalla y rompimiento

Con animo gentil supersticioso
 Los an para reliquias diputado
 Con el sepulchro y marmol victorioso
 A do su cuerpo estuuó sepultado
 Asi que la virtud que generoso
 Sepulchro suele dar a quien la a usado
 Ella misma lo entrega sin abrigo
 En mano del gran Turco su enemigo.

Debaxo del retrato de BARTOLOME COLLON.



ESTE Gatamelata fue par en honor, y casi ygual en edad, Bartolome Collon Bergames, mas en linage y riquezas hizole alguna ventaja. Aprendió Collon con mucha diligencia, la disciplina de guerrade Esforcia y Bracho, y alcanço
 L con

con muchos valerosos hechos nombre de capitán esforçado, especial en cierta batalla en que castigo la crueldad de los Franceses q̄ hazian sangrienta guerra. Porq̄ muerto el Duq̄ Filipo, como los Milaneses se pusiesen en libertad, Reynaldo capitán de Franceses, baxo de Aste ciudad de su estado y entro en tierra de Alexandria, y los Milaneses no teniendo quien embiar contra el (porque Francisco Esforcia su capitán estava en guerra cōtra los Venecianos y sin manifesto daño no podia venir de alla) acordaronse que Collon estava preso por mandado del Duque Filipo por vana sospecha que tuuo de que se queria passar à sus enemigos, y pareciendoles que era muy bastante para resistir à los enemigos, sacaronlo de la prision, y embiaron cōel à Astor señor de Faença, con parte del exercito, y mandaronle que saliesse al encuentro a los Franceses, y à la primera vista, trauose vna batalla braua y sangrienta, cabo Bosco. Porque los Franceses, como son crueles desenlazauan los yelmos a los hombres de armas q̄ prendian, y degollauan los contra la costumbre Italiana. Lo qual sabido por Collon, alçó la voz y mando a los suyos que no perdonassen à Frances, y que olvidassen la costumbre Italiana y encendido en gran colera arremetio à los Franceses con su caualleria muy cerrada, y rompiendolos mato gran parte dellos, de manera, que Reynaldo fue preso, y a penas con gran humildad alcanço la vida. Al principio que Collon començo à darse à guerra, Bracho lo hizo capitán de vna vanda de cauallos. Porque auiendo sido muerto Paulo su padre por assechanças de sus parientes, salio de su casa casi muchacho miserable y perdido. Porq̄ siendo su madre echada cruelmente en prision por los matadores no pudo aprouecharse de vn real de la hazienda de su padre. Pero, no mucho despues Jacobo Caudola, le doblo la vanda, y despues Bracho le dio el estandarte de vn gran escuadron, y despues el rey don Alonso le dio mayor paga y Esforcia lo ennoblecio con officio mas honrrado, y al cabo llegose al Duq̄ Filipo en cuyo tiempo vuo muchas guerras. Mas el conociendo la fortuna de la señoria de Venecia, puso en tiempo oportuno a seruir la, y fue mas de veynte y cinco años su general. Dizeffe que en la guerra que los desterrados Florentines leuantaron en la Romaña contra el principado de los Medicis Collon fue el primero que hordenó que les tirassen artilleria. Porque hasta entonces, solo se vsaua el artilleria para defender y combatir ciudades, y llamauan espingardas vnas piezas pequeñas tan largas como tres braças, que tirauan pelota tan grande como vna gorda ciruela. Estas piezas encaualgadas en vnos pequeños carros, lleuaua Collon de tras de los escuadrones, y haziendo señal con las trompetas paraq̄ los escuadrones se abriessen

abriessen hazia las disparar contra los Florentines, con laqual inuencion, espanto tanto el exercito enemigo cabo Ricardina (lugar de tierra de Bolognia) que como vna pelota tocasse al carcañal de Hercules Duque de Ferrara, el Duque le embio à dezir, que lo auia hecho mal, y como barbaro, pues con aquella tempestad nueua y horrible, queria matar los varones esforçados vsados apelear, à espada y lança por el valor y gloria. Porque en aquel tiempo los capitanes y soldados Italianos peleauan con tanta humanidad y tan sin sangre, que en esta batalla, como la noche viniessse, pelearon mas de quatro mil hombres de armas con hachas, con admirable contencion, (cosa q̄ en nro tiempo fuera muy de reyr) Fue Colló hombre de estatura derecha y ayrosa, tan hermoso y ligero, que la reyna Iuana muger deshonesto y amiga de valientes se enamoro del. Porque estando con otros tirando à la barra y saltando y corriendo, hizo à todos ventaja. No sabia Collon Latin, pero estimaua à los que lo sabian, y aprendia dellos hystorias antiguas, y no le faltaua donayre segun parece del mote con que agudamente toco à Galeaço Esforcia. Porque como Galeaço, con soltura de mancebo le embiasse presentada vna zorra metida en vna jaula (por burlar del como de capitán de la edad antigua no siempre astuto) el le pago el presente, embiandole luego vn cernicalo con vnas piguelas y dos caxcabeles de plata a quien los muchachos traen por aq̄or, queriendo motejar de liuiano à aquel gran principe en quien no se entendia que auia cosa de capitán graue ni esforçado sino auctoridad y vana apariencia. Era Collon enemigo de fanfarrones, castigaua seueramente los ladrones y chismeros. Porque fuera de la guerra, era muy virtuoso y Christiano, Cumplia con la calidad de su linage con habito y muy larga mesa, y siendo amigo de magnificencia honrró su patria edificando en ella tres templos: Y en vn sitio deleytoso edifico vn castillo de elegante labor (a quien llamo Malpaga) y auiendo biuido setenta y seys años, murio alli dexando en su testamento la tertia parte de sus bienes à la señoria de Venecia para con esta liberalidad librase de la embidia que ternian de sus muchas riquezas. Hizo en su vida vna sepulchro junto al altar mayor, y cabo el se vee su retrato de marmol, y tambien se vee en Bergamo, bien pintado en vna tabla. La señoria de Venecia le mando con razon hazer vna estatua de bronze à cauallo con la vassa de marmol junto à sant Iuan y sant Pablo. La qual es mayor y mas linda que la de Padua, y labrola Verochio escultor pero no tambien como el que hizo la de Padua.

DE AVGVSTO COCEYANO.

Traduzido en Castellano.

¶ Nunca con honrra y qual remunerados
Fueron de Grecia Achilles valeroso
De Carthago los dos tan celebrados
Asdrubal y Anibal el belicoso
De Roma los Scipiones estimados
Por su valor y esfuerço valeroso
Yllustres capitanes de Romanos
Terribles à los pueblos Africanos

Puesto caso que aquestos an vencido
A Carthago, y à sus tierras assolado
Y el Imperio Romano defendido
Allende el mar su termino alargado
Y los otros à Carthago ennoblecido
Y à Italia muchos años fatigado
Con daños robos muertes y prisiones
De tantos capitanes y varones.

Y puesto caso que Achilles con su lança
A Hector vno muerto y acabado
Y à Troya el defensor y la esperança
Y el amparo y la gloria vno quitado
Por cuya triste muerte Grecia alcança
Ver el Troyano Imperio derribado
Nunca destes ninguno jamas vido
Tan de veras su pueblo agradecido

Como tu buen cauallero ves oy dia
Los Lombardos todos trabajando
Con honrras y memorias aporsia
Tu nombre alla en las nuues levantando
Con Bressa noble que con alegria
Esta los forasteros hospedando
Con Bergamo quien dio tu nacimiento

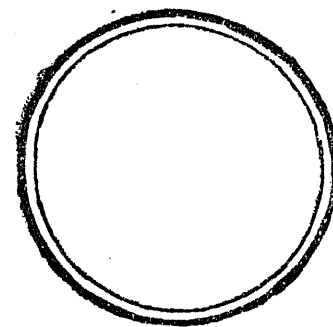
Ser

Ser, honrra, nombre, lustre, y ornamento.

Y tambien el Senado Veneciano,
El qual jamas con libre señoria
No supo consentir de algun tyrano
La dura seruidumbre o tyrania
Tus hechos y tu nombre soberano
Tu esfuerço tu prudencia y valentia
Procura de ensalçar y tus victorias
Con titulos, con honrras, con memorias

Y assi dela manera que solias
Entrar en campo armado y te mostrauas
Quando el furor de Francia resistias
Y su furia y braueza refrenauas
Y en aquel arte con que combatias
Y de esfuerço y prudencia te ayudauas
En cauallo de bronze retratado
Te a Venecia en su templo collocado.

Debaxo del retrato de GALEAÇO ESFORCIA
Duque de Milan.



ESTE Galeaço Esforcia, que en hermosura de rostro eminencia de ingenio, y estable y gran reputacion del estado de su padre fue principe felicissimo, y que solo parescio desdichado por el fin que tuuo, se puede sospechar que en la genitura de los hombres, ay algun secreto destino que Dios ordena a cada vno, y que para escapar del no basta prudencia humana. Porq̃ este no auiendo merecido grande ni determinado odio de nadie, por ningun gran maleficio, ni por soberuia ni por rigor ni por gouernar mal, fue por liuianas offensas muerto a gran traycion de vnos pocos criados suyos, para que cayendo de felice estado, y edad florida se abriesse puerta para que casi toda Italia padesciesse con muchas lagrimas

L 3 nue-

nuestras seruidumbre. Començo Galeaço à seguir la guerra en Francia, porque su padre lo embio con soldados viejos en socorro del Rey Luys, que estaua muy apretado por improuisa rebelion delos grandes de aquel reyno. Mas a penas auiedo tomado algunos lugares, y llegado à Auber-
 nia, supo la muerte de su padre, y fuele forçoso à boluer à Milan mudan-
 do muchas vezes el habito, porque passo por pueblos Saboyanos sus ene-
 migos. Llegando Galeaço à Milan fueron le leales amigos los Venecia-
 nos y Ginoueses y Florentines, y don Fernando de Aragon rey de Napo-
 les como lo auian prometido à Francisco Esforcia su padre en las confe-
 deraciones que con el auian hecho. Y con su fauor, y ayuda de Blanca su
 madre (cuya llaneza era de mucho efecto para ganar la voluntad de los
 Milaneses) fortifico mucho su estado, assi en lo que auia que proueer en el
 como en lo que auia q̄ proueer fuera, y fue diez años señor, con aparato
 tan esplendido, que llegaua à soberuia real, y conforme à las riquezas de
 su gran estado (amplificado por la sabiduria de su padre) representaua en
 todo magnificencia de magnanimo rey. Porq̄ demas de infanteria de sol-
 dados viejos, tenia vandas de cauallos escogidos de la nobleza de Italia, (q̄
 de tiempo antiguo tirauan paga suya y de su padre) y quando venia el ve-
 rano, hazia los salir al campo y hazia reseña y despues hazialos justar y
 tornear poniendo ricas joyas para los mas valerosos. Erã estos mas de dos
 mil hombres de armas, los mas luzidos y bellos q̄ podian ser. Porq̄ trayan
 sobreuestas ricamente labradas, y altos penachos y cauallos encubiertos
 de cubiertas doradas, y era cosa tan hermosa ver sus pages vestidos de li-
 brea caualgar y escaramuçar, que tan bella pompa excedia con gran parte
 la delos principes estrãgeros. Y no era menor el aparato que tenia de caça
 y volateria, porque de mas de gran numero de hermosos perros, sustenta-
 ua mas de cien pares de halcones traydos de remotissimas tierras del mar
 Septentrional, con tanta costa y cuydado, que en grandes lonjas eran vi-
 stos con gran plazer puestos en pertigas y alcandaras cubiertas de seda re-
 camada y bordada de labores de plata sobre dorada, Y mas tenian sono-
 rosos caxcabeles de plata, y capirotos con perlas y piedras preciosas.
 Demas desto su familia, que eran moços curiosamente buscados por to-
 das las ciudades de su estado para tener los por rehen de sus patrias, an-
 dauan galanamente adereçados. Porque el Duque les daua cada año dos
 libreas de terciopelo carmesi, recamadas conforme à su empresa, y demas
 desto tenian largo salario para comer. Pero especial vsaua de largueza, cõ
 los huespedes, y demas de caças justas y torneos, gustaua tãto de jugar ala
 pelota, que en los castillos de Milan y Pauia y en los demas hizo para ello
 edifi-

edificios de hermosa labor, la pelota era tan grãde como la cabeça, y arro-
 jauase dandole con el puño con vna lamina de plomo, y auiedo andado
 de vna parte a otra, la honrra se ganaua auiedo bien porfiado y sudado
 Pero en los negocios de veras, era amigo de virtud y justicia, y tan segui-
 dor della, que llegaua à ser seüero. Procuraua con cuydado que en los
 juyziõs no se hiziesse cosa por dinero ni fauor, y en todas las cosas hazia
 à los buenos merced y castigaua sin perdon à los malos. Y principal-
 mente procuraua que los mantenimientos valiesen barato, entendiendo
 que con ello seria muy amado y alabado de sus pueblos. Quitaua de to-
 das partes los ladrones, castigaua la licencia de los soldados, y haziendo
 que toda suerte de hombres pudiesse tratar y mercadear seguramete, que-
 ria ser amado y temido, de manera que algunas vezes vistiendose en ha-
 bito de pobre mercader, andaua por sus tierras, y quando en el camino o
 en los mesones encontraua algunos hombres simples trauaua platica con
 ellos sobre el Duque, y entendiendo lo que del se dezia, à vezes oya mal
 à vezes bien, y à vnos hazia merced, à otros castigaua. Y uase dissimula-
 do al Po, y al rio Ada, y al Tesin, y rogaua à las guardas que estauan para
 passar en barcos à los caminantes, que lo passassen presto, aunque no traya
 cedula, ni contraseña, y offreciales dinero, y segun lo hazian o los casti-
 gaua o los premiaua altamente. Oya con mucho plazer à los doctos y le-
 trados, fauorecialos, y haziales gran merced. Dauales grandes salarios, y
 procuraua que la vniuersidad de Pauia fuesse en doctores excelentes, y
 multitud de estudiantes mas famosa que todas. Mas aunque con estas co-
 sas tenia nombre de principe bueno y esplendido, deslustraua mucho su
 persona su desenfrenada y licenciosa luxuria. Porque era tanta la desordẽ
 que en aquel tiempo (con el mucho ocio) se vsaua especial entre las seño-
 ras mas nobles, q̄ la virtud de castidad era tenida por groseria, y cosa age-
 na del palacio. Cõ lo qual Galeaço como era inclinado al officio, y digno
 de ser mirado sobre todos, por la hermosura de su rostro, y vigor de su ju-
 uentud, dauase desordenadamente à amores, y satisfaziendo su desseo
 andaua colgado de sus desuergonçados ojos. Porque en general las da-
 mas dezian que el amor del Duque no hazia à ninguna muger puta, y que
 aunque los necios tenian à sus maridos por cornudos, los cuernos eran
 de oro, y lo largo los hazia mas nobles. Cõ lo qual Galeaço, como gozãdo
 de felicidad en todo, estuuiesse en la cumbre de la fortuna, y auiedo ven-
 cido la guerra de Saboya se viniessse en el rigor del yuerno à Milan, à cele-
 brar la pasqua holgandose con su muger hijos y amigos, abrio camino
 para que ciertos conjurados lo mataassen. Porque por diferentes causas se
 auian

auian conjurado contra el Andres Lampognano, y Carlos Vizconde, y Geronymo Olgiato todos los quales eran de su camara. El Andres Lampognano auia gastado mucha parte de su hazienda, y estaua pobre, (cosa contraria à su soberuia y gran gasto) y como fuesse inquieto y feroz, auia determinado hazer alguna conjuracion, y intentar nouedades. Y enteridia, que la muerte de Galeaço le seria de alguna vtilidad, y incitauale à tan cruel y peligroso hecho, que como el Obispo de Como, le vuisse (segun el dezia) quitado cõtra derecho vna possession que tenia a censo de la yglesia, dezia que se auia quejado al Duque, y que aunque le auia suplicado le fauoreciesse, non auia querido mandar cessar el pleyto, ni aplacado al Obispo, que como poderoso lo dilataua. Por esto atribuyà à Galeaço todo el veneno de su yra. El Carlos Vizconde, no podia sufrir que los Esforcias fuesen señores del estado de Milan (porque solia ser de sus parientes) y estaua enojado de que Galeaço, tenia por amiga vna hermana suya, y era mayor su enojo, porque sospechaua que daua parte della aun hermoso moço a quien queria mas de lo que fuera razon. Por que muchos (falso o verdadero) creyan, que Galeaço era tan dissoluto y desuergonçado en amores, que se hazia alcahuete de otros: El Geronymo Olgiato (que era vn moço liuiano, q̄ casi no tenia barbas) auia lo Cola Montano (maestro del estudio) inchado diziendo, que ganaria grã gloria si matasse al tyrano, Y enfalçaua en su estudio con grandes alabanças à Bruto y Cassio, q̄ por ganar honrra auian emprendido vn negocio tan honrrado como matar à Cesar. Este Cola Montano auia sido ayo de Galeaço, y aborrecia lo mortalmente, porque Galeaço acordando se de los açotes q̄ le auia dado quando mochacho, le auia (quando se vido hombre y Duque) hecho de fatar y alçar le las haldas, y dar le publicamente açotes con vnas riendas, como a preceptor villano y cruel, y assi Olgiato siẽdo despues puesto a question de tormento, declaro que la conjuracion se auia hecho por las diabolicas persuasiones deste. Determinados pues con animos obstinados y brauos, de hazer el hecho, pusieron se al derredor de Galeaço (que rodeado de su guarda entraua en la yglesia de Sant Esteuan à oyr missa) lleuauan todos puñales escondidos en las mangas del braço siniestro, y Lampognano, mostrando que se adelantaua à apartar la gente, y darle vna carta, como Galeaço no se recelasse del (por ser de su camara) diole vna puñalada en lo mas baxo de la barriga, y doblando el golpe, diole otra puñalada en la sien siniestra, y acudiendo por detras Olgiato, y Carlos Vizconde dieron le puñaladas mortales, porque yua desarmado, con lo qual Galeaço pidiendo ayuda à la virgen nuestra señora cayo de repente, y espiro

espiro: Cayo junto à el Ripeo valentissimo hombre de su guarda, porque como echasse mano los matadores, passarõ le el pecho apuñaladas. Muerto Galeaço leuantose alboroto terrible, porque todos alterados de miedo se dieron à huyr con tanta priessa, que rempujandose y pisandose, cayeron muchos de la chufma à la puerta de la yglesia, y quedando la yglesia sola, los sacerdotes salieron de la sacristia, y hallaron solos tres cuerpos, y el suelo bañado en sangre. Porque lexos de Galeaço, y de Ripeo, Estaua Lampognano, mordiendo con los dientes y lengua el suelo. Porque procurando escapar por medio de las mugeres, vn esclauo negro llamado el Gallo, le metio por el sicco vna alabarda y lo mato. Los clrigos hallando al Galeaço caliente, metieron lo en la sacristia para lauar lo: y Lampognano siendo entregado à los muchachos, y gente del pueblo, fue con vna soga al cuello arrastrado por toda la ciudad: El Carlos Vizcõde y el Olgiato como mezcladosse entre la muchedũbre de los q̄ huían, se saliesen de la yglesia, y anduuiessen buscando donde esconderse, fueron de ay à dos dias hallados en differetes partes. Porque como à abominables parricidas, ninguno aunque fuesse su deudo los quiso recibir, y siendo presos fueron cruelmente muertos. El Olgiato (fue cosa estraña de ver y oyr) mostro delante el verdugo constancia fiera y animo pertinaz y brauo. Porque animandose a la hora del morir, dizen que dixo, Geronymo ten animo, que la memoria de tu hazaña durara para siempre, y aunque la muerte sea cruel, el tormento sera breue, y la fama sera perpetua. Esto pudiera parecer cosa digna de varõ esforçado si su inhumana crueldad, no acrecentara su delicto. Pues por vn tyranno, mato vn principe virtuoso y justiciero, que no merecia tal, y su hecho cauõ que el estado de Milan viniesse à poder de estrangeros, y causase infelicidad y largas lagrymas a sus ciudadanos. Delo que me marauillo es, que en la carcel pudo componer estos versos que aunque son groseros los pongo al fin de esta tragedia para muestra de su animo sin pavor.

VERSOS DE GERONYMO
OLGIATO.

*Aquel Galeaço Sforza il qual sostiene
Già piu di mille valorose schiere
Da vna priuata mano uciso venne*

L 5 Che

Chen mezo atanti suo lo fe cadere
 Ne richeze ne regno lo fouenne
 Or si puo ben diqui chiaro vedere
 Come instabili son le cose humane
 Et cha nulla al tiran secur remane.
 Que quiere decir.
 A Esforcia a quien soldados ni esquadrones
 Pudieron dar la muerte en campo armados
 Entre sus mismos pueblos y varones
 Se la dieron los suyos conjurados
 Que no le aproucharon sus legiones
 Su guarda su riqueza sus estados
 Mirad quan fragil es el ser humano
 Y a que peligro biue el que es tyrano.

NO mucho despues Cola Montano, fue preso en los Alpes de Bolo-
 lonia, y porque con cruel maldad incito a los demas a matar al
 Duque fue castigado como lo merecia. Porque Lorécio de Me-
 dicis vengando crueldad tan estraña, lo hizo ahorcar como se suele ha-
 zer a los ladrones.

DE PAVLO IOVIO el moço.
 Traduzido en Castellano.

Dezidnos que furor gente perdida
 Que ravia delas furias incitada
 Delas culebras negras procedida.
 Y en vuestras tristes almas derramada,
 Os mouio a aquel tiempo la homicida
 Mano, sin fe traydora, alborotada
 Contra el cuerpo gentil del que os tenia
 Por suyos y tal mal no merecia.

Como esperastes auiendo merecido
 La horca y el cabestro desonrrado
 Premio por el peccado cometido

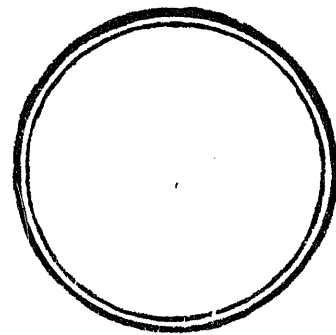
Vn

Y ser enfama y nombre sublimado
 Como el temor, del moço esclarecido
 Su rostro y grauedad no te a turbado
 Como la reuerencia le perdiste
 Y templo y sacrificios offendiste.

Pues no como piensas acabaste
 Con justicia un tyrano, sedicioso
 Mas antes con traycion muerto dexaste
 Vn principe clemente y prouehoso
 Y a todos con su muerte aparejaste
 Vn sempiterno llanto doloroso
 Pues conel la esperança en solo un dia
 De Italia fenescio y de Lombardia.

Mas esto a procurado nuestra suerte.
 Para que nuestras tierras destruydas,
 Del Frances y Español soberuio y fuerte
 Perdamos las haziendas y las vidas,
 Pero vosotras furias dela muerte
 Alla do vuestras penas son temidas
 Atormentad sus almas con eterno
 Tormento el mas terrible del infierno.

Debaxo del retrato de CARLOS Duque de Borgoña



ESTE que con amenazador y feuro
 rostro resplandecientes armas, y espa-
 da desnuda, parece que dessea pelear
 y q relampaguea con vigor de Mar-
 te, es aquel valerosissimo Carlos Du-
 que de Borgoña, que en valor de guerra aparato
 de campo y grandeza de animo, no solo excedio
 a los capitanes de su tiempo sino a los dela edad
 passada, de manera que se cree que llegara a las mas alta cumbre de la gloria
 si la mudable y soberuia fortuna (emprendiendo el con demasiada fortaleza toda cosa aspera y grande) no lo desamparara. Porque siendo hijo
 de Filipo llamado por sobrenombre el bueno, descendiente dela casa real
 de

de Francia dio con sus armas tanto trabajo à sus parientes, que valeroso brauo y terrible, apreto de tal manera con gran guerra al rey Luys vndecimo (cabo Paris) que lo forço à hazer vna vergonçosa paz. Porque en vna gran batalla que le dio cabo monteLeri, lo vencio aunque salio herido. Con lo qual el rey Luys, dissimulando la necesidad que de hazer paz tenia (porque temia que muchos señores de Francia estauan conjurados contra el) como vio à Carlos vencedor y con el espada en la mano, hizo conel paz verdaderamente vergonçosa pero muy prouechosa para si y para su reyno. Porque en cessando la guerra los conjurados desmayaron, y sus armas fueron de poco valor: Auiendose Carlos reconciliado desta manera con el rey su pariente, sujeto à los moradores dela tierra de Lieje, y combatiendo con terribles fuerças à Lieje su ciudad tomola y derribola, y reboluiendo infelicemente sus armas contra los Esguyçaros, entendio quanta diferencia ay entre los caualleros Franceses, vsados a pelear por la hõrra, y amoderarse en la victoria, y entre los Esguyzaros villanos q̄ como naturales barbaros dessean beuer sangre y pelean con el enemigo por la vida. Porque este principe de valor verdaderamente eminentissimo que con el strepito de sus armas y fama de su nombre, quebranto y abaxo la nobleza de Frãcia, no era razõ q̄ pudieffe ser vécido por otros q̄ por hõbres fieros pobres y desesperados, a quien la obstinacion da vigor y fuerça indomita. Porque los Esguyçaros, como Carlos hizieffe guerra à Renato Duque de Lorena, vinieron en fauor de Renato por cierta confederacion que conel tenian, y siguiendo la guerra, vencierõ à Carlos vna vez cabo Branson, y otro cabo Amorato, y la primera le ganaron el alojamiento y bagaje y las riquezas de su exercito, y especial su rica recamara, y la segunda le mataron catorze mil valentissimos soldados. Por lo qual Carlos brauo y colerizado determino pelear tercera vez. Y estando combatiendo a Nansi, y deteniendo se sobre el obstinadamente, los Esguyçaros vinieron por mitad delas nieues a descercarlo, y como Carlos tuuieffe por contra su honor dexar el cerco peleo conellos, y siendo rompido fue cercado y muerto no siendo conosciado. Porque lo desampararon los suyos, por gran trayciõ de Campobasso Napolitano, que porque Carlos le auia dado vna bofetada, aguardo este tiempo para vègarle cõ tan grã traycion: Vuo algunos q̄ dixerõ, q̄ Carlos huyo y passo la puète del rio Mosa, y esto se tuuo por cierto en Borgoña muchos dias, mas vn paje de su camara, de la casa Colonesa, lo hallo entre los muertos, y lo conosció en vn lunar q̄ tenia en vn lado, y en vna vña grande del pie derecho, y lo mismo dixo su medico. Fue enterrado en la yglesia de sant Nicolas en Lorena en los confines

nes de Mez, y dexo vna hija legitima, la qual vuo en vna señora Portuguesa la qual caso cõ Maximiliano hijo del Emperador Federico, y dellos nacio don FILIPE Rey de gran esperança padre del inuictissimo Emperador CARLOS QVINTO, gloria dela guerra defensor de la republica y religió. En Carlos para que la cumbre de su valor fuera incomparable y esplendidissimo, salto solo, que queria mas seguir su parescer que el ageno (aunque fuesse bueno (cosa errada menospreciar los buenos consejos de los amigos y complazer à su opinion. Esto a perdido à muchos, porque los que aman desordenadamente sus cosas, olvidan la razon, y caen presto con daño de sus negocios. Y assi Carlos (por ventura con demasiado desseo de gloria) por seguir su colera y voluntad, deslustro las marauillosas y estremadas virtudes que tenia de brio, esplendor, liberalidad, magnificencia, llaneza humanidad, y excellentissima disciplina de guerra:

DE PAVLO IOVIO el moço.
Traduzido en Castellano.

¶ Si à Pyrrho con su lança viste armado
Manando por el hierro sangre y muerte
Si à Anibal combatiendo viste ayrado
Los ojos buelue y mira desta suerte
De reluzientes armas adornado
A Carlos y veras su brauo y fuerte
Semblante, que respira en qualquier parte
Muertes guerras insignias del Dios Marte.

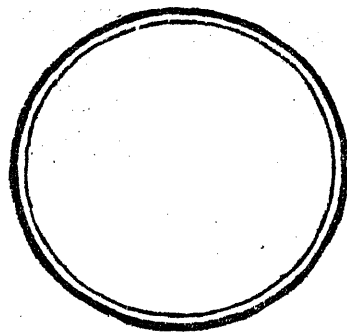
Eneste trage y rostro se mostraua
Quando Loyre sangrientas sus riberas
Y la Sena temblando le miraua
En medio las batallas brauas fieras
De Francia con su diestra derribaua
Las gentes esquadrones y vanderas
Mas o codicia insana dela guerra
O gloria transitoria dela tierra.

Que aquel que temio Francia y su riqueza
Con tantos caualleros y señores
Vnos barbaros hombres sin destreza

Fueron

*Fueron de sus victorias vencedores
 Quitaron le la vida y la grandeza
 Queste fin dio fortuna à sus fauores
 Que à penas enel campo fue hallado
 Y en breue sepultura sepultado.*

Debaxo del retrato de IULIAN de Medicis.



ESTE es el verdadero retrato de Iulian de Medicis, nieto del gran Cosme hijo de Pedro de Medicis su hijo, y padre del Papa Clemente. Retrato lo tan al biuo vn famoso pintor (segun dizen los que lo alcançaron) que vemos que el Papa Clemente su hijo le parecio mucho, en la facion y rostro: Era Iulian desde vida de su

padre, casi ygual à Lorencio de Medicis su hermano en ser gran justador cortefano, apazible, y liberal, y como fuesse de menos edad que Lorencio auia por fauor del pueblo sido llamado cabeça delos mancebos. Despues dando se a gouernar la republica, y mitaua con tal moderacion en obras y costumbres à su hermano varon dotado de excelentes virtudes, que era muy querido de todo los ciudadanos, y sobre todo erã ambos muy principales y concordés, y gouernauan felicemente la republica con las artes de su padre y abuelo. Porque tomando deudos poderosos, y ganando muchos allegados, y adornandose de nueuas virtudes, auian acrecentado la hazienda de su padre, y la perpetua reputacion de sus mayores, repartiendo tan justa y discretamente los officios, q̄ no differian delos de mas ciudadanos en vestido ni en titulo, ni en acompañamiento, sino en auctoridad, y por su excelente virtud y potencia, eran tenidos por principes de la ciudad. Por esto los que amauan el bien publico, y tranquilidad dela ciudad mas que odios ni antiguas embidias, honrrauan los mucho. Este casi notorio principado delos hermanos Medicis, no podian sufrir solos los Pazis, linage abundante de hombres deudos, y riquezas, Mas soberuios arrogantes cudiciosos y escassos, y porello no bien quistos. Estos pareciendoles que mientras los hermanos Medicis fuesen tan poderosos no podrian tener lugar honrrado en la ciudad determinaron matarlos. Era cabeça de estos Iacobo de Pazi cauallero sin ninguna virtud, perpetuo jugador de naypes, supito blasphemo, infame de mal Christiano. A este incito Francisco

cisco de Pazi hijo de su hermano, amarillo de rostro, embidioso, perpetuo escarnecedor de toda honestidad. Este era vanquero en Roma familiar del Papa Sixto, y (si es licito sospechar de varon tan sacro sancto) dizen algunos, que del mismo Papa Sixto emano todo este negocio porque penso que mudandose la republica Florentina con muerte de los Medicis, podria hazer mas rico al Conde Geronymo Riario su sobrino. Demas de stos Francisco Saluiati Arçobispo de Pisa, que ni por letras ni buenas costumbres merecia ser alabado, y que auia auido aquella dignidad por adulacion y malas artes, como los Medicis le vuiessen hecho cõtradicion en el Arçobispado auia les tomado enemistad capital y auia se jûtado cõ Riario y con los Pazis, paresciendole que ganaria mucha honrra si pusiesse su patria en libertad y ganasse el capelo siruiendo al Papa en ello. El principio y fin deste negocio escriuio elegantissimamente Angelo Policiano varon de sumã erudicion q̄ vio con sus ojos todos los actos desta cruel tragedia, y pues su libro esta impresso, solamente tocare la suma de tan gran maldad, para que los virtuosos vean claro como Dios castiga los malos. Tratada muchos dias en Roma de secreto la conjuracion, la forma della se ordeno en Florencia en Montuchui casa de campo de Iacobo de Pazi, y llamaron al Cardenal Raphael Riario dela vniuersidad de Pisa que viniesse à Florencia auer aquella hermosa ciudad, mas en la verdad llamaron lo para con su autoridad poner mas animo à los conjurados (aunque por ser moço y no muy graue, se entiende que no comunicaron conel tan grã negocio. Los Pazis procuraron con grandes mañas q̄ los hermanos Medicis combidassen al Cardenal para regalarle en su casa del capõ de Fiesole, y alli matarlos à ambos à la mesa. Mas como Iulian de Medicis impedido de vn catarro, no quisiessse yr, perdierõ esta esperançay prolongarõ el negocio para executar lo el domingo siguiẽte en la yglesia mayor, porq̄ creyã q̄ ambos hermanos por hõrrar al Cardenal y oyr missa, vernian alli. Ordenado esto, repartieron entresi los officios desta manera, q̄ Francisco de Pazi, y Bernardo Bandino, matassen à Iulian de medicis, y q̄ Antonio de Volterra, y Estephano ayo delos Pazis matassen à Lorẽcio de Medicis, y q̄ el pũto de cerrar cõellos fuesse quãdo en mitad dela missa el sacerdote alçasse la hostia de CHRISTO nro saluador, y q̄ entretanto el Arçobispo de Pisa, y Iacobo Poggio, y los Saluiatis sus pariẽtes, con cõpañia de criados secreta mẽte armados tomassen las casas de consistorio so color de yr a visitar al fumo magistrado, y q̄ Iacobo de Pazi como pricipal en edad y calidad, en siẽdo muertos los hermanos, subiesse en vn cauallo y rodeado de criados armados corriesse por la plaça y llamasse el pueblo a libertad y diessse ayuda à los

à los Saluiatis, que auian de tomar el consistorio: Venido el domingo, començose la missa, cantando el choro delos sacerdotes y estando ya cerca la hora dela señal, Francisco de Pazi, y Bandino, viendo à Lorencio de Medicis passar, andauan mirando si Iulian de Medicis parescia, y como no lo viesse, fueron bolando à su casa para con donayres hazerle venir, à la yglesia diziendo le que estauan alli ciertas damas hermosas a quien amaua: Con esto estos hombres de animo embrauecido y cruel con gesto alegre (cosa de marauillar) encubriendo gentilmente su traycion, truxeron à la yglesia à Iulian (que deteniendo le su hado no se acabaua de adereçar) y por honrrarle mas, trayanlo en medio, y con cortesia de moços, trayan le los braços cruzados por las espaldas. De ay à poco, andando se passeando, como el sacerdote alçasse la hostia, sacaron de repente los puñales, y cercandolo, Bandino lo passo de vna puñalada que le dio debaxo la tetilla y derribolo, y luego acudiendo Francisco de Pazi, diole puñaladas enel vientre y garganta, y matolo, Con tanta crueldad y yra, que redoblando los golpes, se dio vna gran puñalada enla rodilla, y Bandino con animo alocado, mato tambien à Nero amigo de Iulian: A este punto, los que auian de matar à Lorencio de Medicis, auian arremetido à el con desordenado impetu, mas solamente le dieron vna herida en la garganta no mortal, porque Lorencio con gentil animo, echo mano à vna daga, y reboluiendo la capa al braço, defendiosse con valor, y acudiendo le sus amigos, metieron lo enla sacristia que estaua cerca, y cerrando las puertas, Bandino (que acudio) no le pudo hazer mal. Lorencio atandose alli la herida, fue lleuado à su casa rodeado de sus amigos armados, mas pregütaua muchas vezes si auia acontecido algo à su hermano Iulian, y q no se hiziesse enojo al Cardenal (a quien los sacerdotes viendo el alboroto cubrian con sus sobrepellizes.) En tanto que esto passaua, y toda la gente de miedo alterada huya, y la yglesia parescia que se hundia conel gran alboroto, el Arçobispo de Pisa con los suyos, subio por las escaleras del consistorio, y dixo à los porteros que le dexassen entrar, porque queria hablar al sumo Magistrado en ciertos negocios que le auia mandado el Papa. Era sumo Magistrado Cesar Petrucci, y a caso este dia (como otros muchos de fiesta) comia temprano con los gouernadores los quales se marauillaron dela venida del Arçobispo à ora tan desacomodada para negocios graues. Mas no obstante esto, el sumo Magistrado se leuanto dela mesa, y recibiendo al Arçobispo, lo metio en su camara, y a las primeras palabras, noto que hablaua turbado, y cosas que no tenian que ver vnas con otras, y que miraua de traues, y tenia los ojos inconstantes, y gesto de hombre que esperaua el successo de algun gran negocio, Por esto temiendo

tray-

traycion, dexo al Arçobispo en su camara, y salio presto à los gouernadores, y alçando la boz llamo à los porteros y maceros de consistorio (q à vso delos antiguos Lictores vā delate el sumo magistrado) y como era prōpto y de valerosa determinaciō, arrebatō à Iacobo Poggio delos cabellos, y derribolo, y subiose con los gouernadores a vna torre mas alta, y arrebatando vn assador dela cōzina cercana, defendio la subida del escalera. Vuo en esto vn grā milagro, y fue q acudiendo de todas partes los ministros a focerle, los cōjurados y muchos Perusinos huydos, q veniā conel Cardenal, quedarō encerrados en differētes aposentos del consistorio. Porq como las puertas se cerrauā de golpe, no se podiā abrir sin su llauue, y cō esto qdando repartidos y no pudiendo tomar vn parecer, ni jutarē para hazer algo, los ministros arremetierō à ellos, y cogiēdo los apartados. ahorcarō los delas vėtanas. El delatero fue Iacobo Poggio, hijo de Poggio orador famosissimo, y la furia y yra delos executores era tāta, q paraq vuisse pilares de donde ahorcarlos à todos, cortauā las fogas conq auia ahorcado los primeros, pa ahorcar los segūdos y terceros, y dexādo los caer, el pueblo desseado castigarlos y robar, desnudaualos y despedaçaualos. Porq à este punto, el pueblo bramādo sobrela muerte de Iulian, auia hēchido la plaça de consistorio, y pediā con gran amor à los seruidores delos Medicis, q les echassen aquellos traydores q se aurā alçado conel consistorio, q ellos los castigarian como mereciā. Eneste medio, Frāncisco de Pazi, fue hallado y sacado desnudo de casa de Iacobo de Pazi su tio, y siēdo traydo a consistorio, como ni hablasse ni alçasse los ojos echaronle vna foga y ahorcaronlo de vna ventana, y no mucho despues el Arçobispo de Pisa, auiedo le hecho escreuir la ordē y manera dela cōjuraciō, fue cō su roqte ahorcado cō vn cabestro tā largo q llegaua al cuerpo de Frāncisco de Pazi, y cō rauia le mordia la tetilla. y cō esta manera atroz y de animo indignado lleuo la pena desu pecado teniēdo siēpre los ojos tefos. Y tē fuerō afrēto famēte muertos, dos Iacobos Saluiatis, el vno dlos quales era hermano dī Arçobispo, y el otro su primo hermano. Y tē Iacobo de Pazi (q armado acudio à la plaça d consistorio) como los virtuosos se rießes del, y delo alto del consistorio le tirassen piedras dio d espuelas al cauallo y saliose porla puerta dela Cruz. Pero dos dias despues fue pso por ciertos villanos mōtañeses, y traydo a Florēcia, declaró por escrito los nōbres delos cōjurados, y fue muerto contāta yra del pueblo que teniēdolo por indigno de sepultura (porq haziēdole al tiēpo dela muerte amonestaciones Christianas se offrecia como traydor al diablo) lo desenterraron dos vezes, la vna dela yglesia, y la otra de detras los muros, y auiendolo arrastrado los mochachos por la ciudad, echaronlo enel rio Arno. Fue tābien ahorcado Renato de Pazi (que auia ydo delante à M-

M gelo

gelo a armar villanos, Ytē Montefico, amigo del cōde Geronymo Riario hombre práctico de guerra, fue preso, yendo huyēdo porq̄ auia sido sábi- dor dela cōjuraciō. Este al principio se auia encargado de matar a Lorécio de Medicis, mas despues ablandandose, con ver su virtud y la admirable humanidad cō que muchas vezes le hablaua, dixo q̄ aunq̄ auia prometido de matarlo, no haria tal en la yglesia, por no añadir al homicidio el abomi- nable peccado de sacrilegio. Por esto pareciendo digno de mas honesta muerte, fue degollado. Demas desto los q̄ hirierō à Lorencio de Medicis, como auiedo estado tres dias en vn monesterio, los frayles no los descubri- essen, fueron sacados de vn lugar secreto, y siēdo les cortadas las manos y narizes, fuerō ahorcados como ladrones: Los demas del linaje de Pazi, fue- rō echados en la carcel, y solo entre todos Guillermo de Pazi, casado con hermana de Lorécio de Medicis, fue desterrado à vna su casa de cāpo, por ruegos de su muger. Y al Cardenal Rafael Riario no fue hecho daño por respecto del Papa. Este rigor de q̄ la señoria vsō en vengar tan grā maldad aprouo el turco Bayazeto (aunq̄ era barbaro y enemigo de nra religió) y assi como Bandino escapasse en Constātinopla, y Lorencio de Medicis le embiasse a suplicar q̄ selo mādasse entregar, Bayazeto selo entrego, como a parricida traydor, violador dela yglesia con lo qual Bādino, abominado de todas las gentes, fue ahorcado dela misma ventana q̄ los demas, dādo al pueblo vn justo espectáculo de su castigo, y fiereza, Ytē Geronymo Riario autor dela conjuraciō, no estuuo muchos dias sin castigo de Dios, porque conjurandose los vezinos de Forli lo matarō estando a la mesa, y lo echa- rō por vna vêtana en la plaça, dando le auq̄ tarde la pena de su grā maldad.

DE FAERNO. Traduzido en Castellano.

Qual yra embidia o furor
 Que ambiciosa crueldad
 Os mouio con tal rigor
 El falso pecho traydor
 A hazer tan gran maldad.
 Por qual delicto afrentoso
 Dios alli en su altar presente
 Matastes vn tan hermoso
 Mancebo y tan valeroso
 Tan principal y excelente
 Con tan dulce grauedad
 Descuydado de tal cosa

Con engaño y falsedad
 Quando vido el sol maldad
 Mas graue ni mas dañosa.
 Pues que con su muerte el bien
 Y honrra de Ytalia murio
 Y el dulce padre tambien
 Del Papa Clemente a quien
 Todo el mundo obedescio.

DE PAVLO IOVIO el moço.

O diuina Magestad

A quien siempre despluguyeron
 La traycion la iniquidad
 Que bien castigados fueron
 Los Pazis de su maldad
 Pues delante del sagrado
 Templo tuyo a Iulian
 De Medicis an quitado
 La vida que lloraran
 Quantos sin el an quedado.

Valioles por auentura

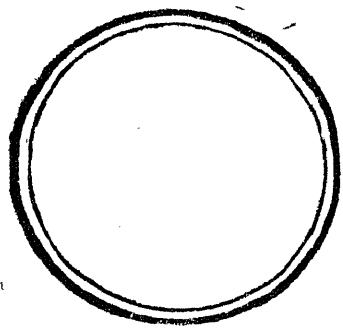
Librarse del toruellino
 Que los sigue y apresura
 O fuele al traydor Bandino
 Constantinopla segura.
 Porque vista la ynsoleucia
 De su maldad y defecto
 Por diuina prouidencia
 El barbaro Bayazeto
 Lo embio preso a Florencia.

Do fueron despedaçados

Con fiesta y alegre brio
 Por pasto a los perros dados
 Aues y peces del rio
 Donde ambos fueron echados
 Esta ofrenda y oblacion
 Se hizo a vuestra bondad
 Iulian por punicion
 De aquel mostruo de maldad

*Ministro de perdicion.
De aquel infernal Bandino
Por cuya ynorme osadia
Fue reputado el maligno
En la barbara Turquía
Por hombre Luciferino.
Y fue del summo poder
Castigada su malicia
Porque aprendan à temer
Los iniquos su justicia
Su grandeza y su poder.*

Debaxo del retrato del Turco MAHOMETO.



MAHOMETO cuyos vicios y virtudes si se cotejan, dicen los Turcos q̄ no solo excedio à todos los Otomanos sino que ygualo al gran Alexandro, tuuo este atroz y infernal gesto ojos sumidos, rostro y color de vn amarillo maluado, y la nariz tan remachada, que la punta le llegaua à los labrios. Este en fama de hazañas y grandeza de animo, excedio no solo à sus progenitores sino à todos los principes mas valerosos que en su tiempo se sabian, y despues aca an reynado en estos sesenta años. Fue hijo de vna hija del Despoto de Seruia, mas aunq̄ su madre le enseñó en su niñez la doctrina Christiana, el la oluido en siendo grande y aunq̄ al parecer tomo la seta de Mahomá, en la verdad ni tenia la vna ley ni la otra, y entendiaffe q̄ en lo secreto no creya nada, porq̄ solo adoraua la buena fortuna cuyo fauor dezia q̄ se ganaua con excelente brio y valor. Y como no tenia ninguna ley, reyasse de los cuydados y péfamientos q̄ los hombres tienē de Dios. Porq̄ como bestial, creya q̄ Dios no tiene cuydado de las cosas deste mundo, y assi ni guardaua ley ni amistad ni cōfederaciō, mas de quãto era su prouecho y a proposito de enfanchar su estado. Mas en las cosas de guerra entendia con tanta liberalidad y cuydado, q̄ a ymitacion de la antigua ley de los Griegos, todas las cosas media cō pena y premio, y assi enmēdando muchos de los preceptos militares, cō q̄ sus mayores auia ganado tã grã Imperio acrecētolos, y cō nuevos artificios y mayor aparato de toda fuerte de armas, adelátolos hasta el pūto q̄ le parecio cōueniēte, Y el fue el primero d̄ los Otomanos q̄ ordeno ataraça-

ataraçanas, entēdiēdo q̄ entre los antiguos las armadas erã de grã importãcia para todos effectos, cō lo qual menosprecio la potencia de los Venecianos q̄ por la mar pareciã inuincibles. La primera y mas notable de sus obras fue q̄ cōbatiendo valerosamēte por mar y tierra à Cōstantinopla la gano. Y mato à Constantino vltimo Emperador de los Griegos, y destruyo de todo punto el antiquissimo Imperio de Cōstantinopla. Despues entrando en la Morea rompio los exercitos de los Griegos y Venecianos, y prosiguiendo la victoria derribo el muro del Esamilio a quien los Venecianos con gran costa y fatiga auian reedificado. Y no mucho despues tomo les las yslas de Negroponte y Lesbos, y Metelino, y asalto, con tanto aparato la Esclauonia, que echo de la ciudad de Iayza y de todo el reyno, a Estefano rey de la Bosna y lo mato, y baxando con el mismo impetu espan toso à Albania, tomo la ciudad de Croya, a quien Amurates su padre no auia podido tomar. Tomo assi mismo à Escutari, y hizo que Homar y Malcocio sus capitanes, passassen por Dalmacia a la Marca Triuigiana, los quales passando hizieron gran daño à los Venecianos, y mataron cabo el rio Lisozzo à Nouelo su general, y acostandose hazia Estiria y Carintia, hizieron quemas y muertes en los moradores de aquella tierra. Pero Mahometo ofando hazer guerra à los Vngaros, y cercando à Belgrado gano poca honrra, por lo qual reboluiendo al Septentrion, tomo por fuerça la ciudad de Casa colonia de Ginoueses, cabeça de vn reyno de Tartaros, Y arruyno de todo punto el Imperio de Trapisonda, que cae hazia el mar de la Tana, y prendio y mato à Caloyanes, y a David herrianos, del linage Imperial. Auiendo ganado tãtas victorias reboluió al Leuanre, y vēcio a Pirameto rey de la Caramania, y apoderose de su reyno, y offendido de la felicidad y gloria de Vsucassan nuevo rey de Persia llego con su cãpo al rio Eufrates contra los Persianos, y aunque el rey Vsucassan era famoso con muchas victorias, venciolo cabo Arfenga principalmente con ayuda del artilleria. Despues aunque sus cosas eran grandes y pauorosas a sus comarcanos, como tuuiesse sed infaciable de gloria, determino asaltar à Rodas, y acometer juntamente à Italia (en tiempos passados señora del mūdo) y al mismo tiēpo entrar cō vn tercero exercito, en lo mediterraneo de Persia. Determinado en esto embio à Mesitbaxa del linage Paleologo, cō vna gruesa armada a cōbatir a Rodas, y embio à Italia a Acomates (a quien por saltarle vn diēte delantero llamauã Gédico) Este passo de la Velona a tierra de Otrãto, y tomo por fuerça a Otrãto, y puso grãdissimo miedo a toda Italia. Mas Mesitbaxa, tēto cō differēte fortuna la fuerça de la caualleria Christiana, porq̄ llegãdo à Rodas, auq̄ la cōbatio no hizo nada

Elogios de Varones Ilustres.

En el entretanto Mahometo, tiro contra el Persiano, y en tres dias murio de colica cabo el lago de Nicomedia, a los cinquenta y tres años de su edad, y à los treynta y dos de su Imperio. De lo qual resulto gran prouecho a los Christianos. Porque Acomates que auia mas de medio año menospreciado las armas Christianas (que lo tenian cercado en Otranto) como esperasse socorro, y supiese la muerte de Mahometo su señor, rindiose y saliose de Italia, fingiendo gran tristeza de ver interumpida esperança de tanta grã victoria. Fue Mahometo tenido de los suyos por ereje infiel, y de los nuestros por traydor inhumano: Mas por confessiõ de todos, es alabado de vna cosa, que los Turcos menosprecian, conuiene a saber de que fue amigo y fauorecedor de letras y de excelentes artifices, y a los letrados hizo que le traduxessen en Turquesco, las hystorias de las gentes mas famosas, para sacar auisos de militar disciplina, y aprouecharse para sus guerras. Honro assi mismo, y hizo mucha merced a los artifices excelentes especial a los pintores. Esto se porque leydo vnos comentarios de sus obras escriptos por Iuan Maria Vicentino su esclauo. Y e auido su verdadero retrato pintado por Gentil Belino quien hizo yr de Venecia à Constantinopla, el qual hinchio su palacio de tablas de cosas nuevas para delectacion muy agradable.

¶ Dizesse que este epigrama es de LEONARDO GRIFIO.

Yo uniuersal vencedor
Que tantos pueblos dome
De los Reyes triumphador
De ciudades que gane
Yo solo espanto y temor
Que del uniuerso fue
Veis me aqui de aquella suerte
Que à todos pone la muerte

Mas mi valor singular
A las nuues me subio
Alexandro no fue tal
Y Anibal no me yguale

Aun

Libro Tercero.

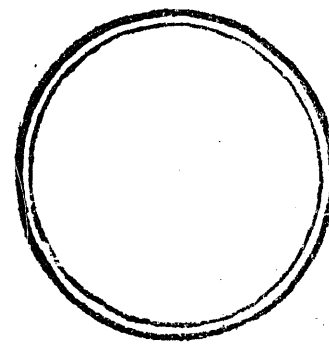
92.

Aunque en batalla campal
Tantos Romanos vencio
Yo venci y tuue rendidos
Los Griegos nunca vencidos.

Los de Francia no pudieron
Librarse de mi poder
Los Italianos vieron
Y los Persas mi valer
Los Arabes se rindieron
Y Vngaros a mi querer
A Rhodas pense ganar
Y la Ytalia conquistar.

Pero no fuy yo tan digno
Que lo quisiessse mi hado
La muerte salio al camino
De quanto tenia pensado
Y fue todo mi desño
Deshecho y desbaratado
Este es el triste final
De la gloria mundanal.

¶ Debaxo del retrato de FEDERICO de Montefeltro
Duque de Urbino.



ESTE es aquel Federico de Montefeltro Duque de Urbino, que perdiendo en vnas justas vn ojo de vna lançada, tiene en su hermoso rostro esta desonesta fealdad. Anduuo desde su mocedad en compañia de Francisco Esforcia, y del aprendio militar disciplina, y como tuuiesse muestra de auer de ser gran capitã, Esforcia lo caso con vna hija de su hermano, y siendo tenido por soldado valiente, y despues por gentil capitã, fue tan estimado en tiempo de nuestros padres, que con razon era comparado a aquellos antiguos capitanes, que teniendo la misma falta de vn ojo, alcançaron gran fama de valor.

M 4. Porque

Porque con agudissimo ingenio, parecia que imitaua las virtudes de todos. Sabia bien lo que fue propria alabanza del Rey Filipe de Macedonia, Cõuiene à saber començar las guerras con grande y mucho consejo, acabar las con gran vehemencia y presteza, remediar con razon los casos que se ofrecian inuentar siempre nueuas ocasiones de guerra, entretener cõ larga dilacion al enemigo tentar muchas vezes con dinero a los capitanes, enemigos, hazerlos sospechosos y inutiles cõ cartas falsas. Iten en astucias y ardidés. (verdaderamente Africanos) era yqual à Anibal. De quien dicen que ninguno armo mas delicadamente celadas, ninguno ordeno mejor vna batalla, ninguno menço mas prompta y valerosamente las armas: Y sobre todo esto el Duque en toda cosa militar, era muy alabado de presta y improuisa prudencia, semejante à la que dicen que tuuo el Romano Sertorio. Preuenia los consejos enemigos, Preocupaua para alojamiento las partes mas fuertes. Entretenia al enemigo cõ muestra de querer pelear, traya lo mucho tiempo burlado, y al cabo viendolo cansado del largo trabajo, y falta de sueño, y a comodado para ser vencido, daua de repente y rezio en ellos, de manera que no ay de que marauillar se de que auiendo (segun dizé) peleado ocho vezes en batalla, aya solas dos peleado sin tener véntaja à el enemigo, y vencido lo seys vezes, rompiendolo y tomandole el alojamiento. Veyase en este cauallero en tiempo de paz y guerra vna condicion graue sin feueridad. Era con todos blando y humano, mas no mugeril ni delicado. Y ra nunca la tenia de manera que llegasse à dezir mala palabra. Tenia eloquencia muy moderada, y sin enojar à nadie, amonestaua à todos que fuessen buenos, y no los castigaua con rezias reprehensiones. Porque dezia, que los soldados especial los honrrados, mas hazen el deuer por verguença que por miedo. Tenia por costumbre, incitar à ganar honrra, a los caualleros soldados nueuos, y escogialos delos moços mas nobles, y à los que veyan animosos y amigos de honor, pediales solamente quando viesse al enemigo no lo temiesse, hasta que cerrando cõ animo viesse quebrado en el la lança, y que hecho esto diestramente, reboluesse si les pareciesse el cauallo, y se apartassen delos segundos golpes. sin temer que en ello perdian honrra. Porque como era capitán exercitando en armas, y en las costumbres de aquel tiempo, entendia que muchas vezes se ganã las victorias à la primera arremetida, y que los soldados moços, con el heruor de la edad, arremeten ferozmente si van con capitán anti guo. Porque por muchos exemplos de guerra, entendia que los soldados nueuos, como no an prouado los trabajosos peligros de la guerra, dessean (sin mas mirar) arremeter, y que menospreciando soberuiamente al enemigo,

migo, arremeten con fuerça vehemente, y muchas vezes inuincible, y desordenando à la primera arremetida el esquadron enemigo, como es difícil rehazerlo vencia. Illustraua infinito la perpetua reputaciõ que este príncipe tenia de valor de guerra, ser docto, y amigo de letras y magnificencia, porque edificando en Urbino vn hermoso y gran palacio, hizo en el vna libreria, llena de libros de toda erudicion. Porque dezia, que no auia cosa mas fea, ni mas agena de buen príncipe, que no saber letras, y acordaua se que Esforcia su suegro, que lo auia criado, estaua muy arrepentido de no saber las. Muriõ estando con exercito en vn lugar llamado Hostelato, defendiendo à Hercules de Este Duque de Ferrara contra los Venecianos que le hazian gran guerra, y en aquella tierra llena de lagunas y mal sana por el mal ayre, cobro vna enfermedad mortal y como fuesse muy viejo, no la pudo sufrir mucho: Murió en el mesmo dia en que Roberto Malatesta fallecio, auiendo vencido à dõ Alonso de Aragon cabo Velitri en seruicio del Papa Sisto.

DE ANTON FRANCISCO RINIER.

Traduzido en Castellano.

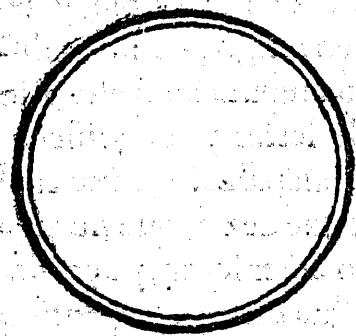
¶ Si Anibal con ardidés y marañas
 Philipo con consejo y con prudencia
 Sertorio con su muy grande sapiencia
 Hizieron tales hechos y hazañas
 Mucho mas Montefeltro son estrañas
 Las vuestras pues ardid consejo y sciencia
 Tuuistes y el esfuerço y esperiencia
 Que necessaria fue à cosas tamañas.

Mucho os deuen las armas pues que fueron
 Con vuestro gran valor ennoblecidas
 Y todos quantos armas se vistieron
 Mas las musas no menos os deuieron
 Que en el Tiber estuuieran escondidas
 Y con vuestro gran fauor resplandecieron.

Debaxo del retrato del gran CAYTBAY

Soldan del Cayro.

M 5 Con



ONESTE gesto brauo y pauoroso, estaua pintado en el Cayro el grã Soldan Caitbey, quando Selim ganando dos victorias, destruyo el Imperio delos Mamellucos, y mato sus dos vltimos Reyes, y se lleuo ricas pieças de su palacio para testimonio de que sin poder le detener los desiertos arenosos auia con sus armas inuictas llegado al Cayro y ydo se vencedor. Fue Caitbey de nacion Circaso, y primero fue esclauo, pero por su admirable valor y fortuna merecio el reyno de Egypto que veynte y dos años gouerno y acrecento con insigne gloria, Porque conforme a la costumbre delos Soldanes del Cayro, como siendo Christiano renegasse quedo libre, pero quedo por perpetuo criado del Soldã. Y luego q̄ siendo moço salio del estudio delas letras y armas, subio con increyble ventura por todos officios y dignidades hasta ser Diadario q̄ es vn officio de gran poder. Alli gano tanta gracia cõ todos (con muchos valerosos hechos y diuersos seruicios q̄ a los principales dela corte hazia) que venidos à elegir Soldan, fue entre muchos (valerosos y fauoridos) electo por Soldan y siempre hizo verdadera la opinion q̄ de su gran valor se tenia. Porq̄ entendiendo sin cessar en restaurar la milicia (q̄ de mucho atras parecia q̄ estaua perdida) reforço las antiguas vandas de caualllos metiendo enellas hombres escogidos) y sacolos à la guerra y a jornadas. Escogia principalmente moços de Circasia robustos y brauos. Porq̄ los de aquella tierra son muy neruosos, y tienē para guerra miēbros rezios, animo sin pauer, y cuerpo sufridor de todo trabajo. Porq̄ los Circasos, como biuen en tierra desierta, pobres de casi todas las cosas, y por esso ignorantes de todo regalo (puestas a los vientos de Septentrion ateridos con perpetuo yelo) son tenidos por los mas desuenturados del mundo, y cerrando conellos Tartaros (que andan à robar) prendenlos, y ellos no sienten mucho la injuria de su catiuerio, ni sus pãdres lloran mucho su prision, porque son pobrissimos y ellos mismos venden en la niñez à sus hijos y parientes a mercaderes, entendiendo q̄ los quieren para hazerlos soldados honrrados y capitanes famosos, y q̄ si Dios y su ventura quiere vienē a ser poderosos y reyes. Morã los Circasos en la costa del mar mayor, q̄ desde Colcos y de tierra delos Mēgrelios, se estiēde hazia el estrecho del Bosforo dela Taurica Chersoneso. Adoran los Circasos à IESV CHRISTO nro señor, pero tienen las cerimonias y opiniones delos Moscouitas y Ruxianos, los quales siguē las opiniones delos Griegos. Era Caithey de vilissimo

lissimo linaje, y siēdo traydo en su niñez al Cayro, fue instruydo en las costumbres y artes à q̄ los Mamellucos se dan a porfia, y llego cõello a tãta alteza q̄ fue Soldan. Y siendo el primero dia de cõsulta llanamente electo, tomo el titulo y conforme a su supersticion fue consagrado por el Califa (ques cabeça de su ley) Hecho esto puso todo su cuydado en ensanchar su estado, y defender los terminos del, y principalmente en enfrenar a los Alarabes, y sujetar a los rebeldes y no consentir que nadie se ensoberueciesse. Porque como magnanimo y potentissimo parecia justo castigar con valerosa mano los defonestos y osados latrocinios delos Alarabes, y espantar à los Persianos (que auian entrado en tierra de Alepe y en Suria) y hazer que no passassen el rio Eufrates, y rebatir las armas Turquescas a quien temian los de Suria (que confinan con ellos cabo el golfo de Layazo) Porque Turcos gouernadores de Caramania, como vuiessen poco antes muerto à Pirameto señor de aquella tierra, osauan passar los antiguos terminos y con soberuia acometian lo ageno. Por esto Caitbey emprendio con gran animo tres guerras y acabolas facilmente, y siguiendo a los Alarabes no les valio huyr antes les hizo gran daño y los echo lexos de sus antiguas estancias. De manera que todos los señores dellos y delos Egypcios y Moros, que habitan lo que ay entre el Nilo y la ribera diestra del mar Bermejo fueron compelidos a venir a su obediencia, y a pagar le tributo. Assi mismo rompio en dos recuentros a los Persianos, y hizo los boluer dela otra parte del rio Eufrates a tierra de Diarbeca, y tirando a la Caramania contra los Turcos, cerro conellos (estando se alojando) y prendio a Querseogle baxa yerno del Turco Bayazeto, y gano vna insigne victoria de aquella nacion inuicta. Con estos successos, auiendo estendido su Imperio hazia el Poniente por Africa, hasta Cirene, leuãtofele de repente vna no pensada y porello grauiissima guerra. Porque conjurandose los esclauos delos Mamellucos (que eran los caualleros del Soldan) determinaron matar à sus señores y reuelaronse y juntaronse cõ ellos gran multitud de Alarabes fatigados dela dura seruidumbre en que los Mamellucos los tenian. Salio Caitbey contra ellos con suelta caualleria, y como fuesse canalla, y estuuiessen armados de ruynes armas dio enellos (estando repartidos) y aunque se defendieron con obstinado brio, rompiolos, y domolos con gran trabajo. Y demas dela sangre que en la batalla derramo, castigo gran numero dellos (sabidores dela trayciõ) y casi a la tertia parte echo prisiones, para que pues no auian prouado el bien dela libertad, y auian sido comprados por dinero aprendiessen a seruir à sus valerosos señores. Con esto Caitbey lleno de gloria, teniendo tambien entre nosotros

Elogios de Varones Ilustres.

tros illustre fama de valor y fortuna, fue el mas famoso de los Soldanes. Este es el que desseando amistad de estrangeros, embio à Lorencio de Medicis presentada vna Girafa por ganar fama: Tenia este animal las piernas delanteras muy altas, las espaldas baxas, los jarretes cortos, y la cabeça de cieruo. Porque tenia el cuello muy enhiesto con dos cornezuelos, y el lomo muy labrado con vnas manchas blancas y bermejas, y como no hiziesse mal, fue largo tiempo admirable espectáculo no solo à la Toscana sino à toda Italia. Porque dende tiempo de los Romanos, no auian visto tal animal, el qual se toma con gran dificultad en las vltimas tierras de Æthiopia cerca del nascimiento del Nilo. Assi mismo Caitbey con el mismo cuydado de magnificencia, auia poco antes embiado al Duque Galeaço Esforcia vn elefante domado, y vn tygre manchado con vnas vergas largas, terrible por su natural braueza, las quales bestias vemos gentilmente pintadas en el castillo de Milan. Siendo Caitbey viejo, su muger Dultibe, que era de nacion Alarabe (y por esso ambiciosa) acabo con el con perpetuos ruegos que dexasse por erederio de su reyno à Mahometo su hijo, y derogasse la ley que vedaua que el hijo succediesse al padre en el estado. Porq̃ en el señorio de los Soldanes del Cayro, por costũbre antigua de sus antecessores, no succedian los hijos ni se daua por erencia, sino por votos de los Mamellucos que elegian por Soldan al q̃ les parecia, casi dela misma manera que los Cardenales eligen Papa. Pues como la Reyna Dultibe desseasse esto, no faltaron caualleros que adulandole sin verguença, vinieron en su voluntad, sobornados con larga mano, porque como no eran de los que parecia auian de ser electos por Soldanes auian (como muchas vezes acontece) embidia, de pensar ver en tan gran alteza à los mejores que ellos. Con lo qual algunos principales, derogando la ley que dezia que el Soldan fuesse electo por votos hizieron otra, à voluntad de aquella sollicita y soberuia señora, y aprouauanla casi todos, pareciendoles justa, y que por ventura otro dia dexarian ellos à sus hijos por erederos. Y cierto lo proueydo no era fuera de razon, porque dezian que pues Caitbey auia sido principe valerosissimo benemerito del reyno, que pues estaua muy fatigado de enfermedades de viejo, que le fuesse dado vn coadiutor que entrando descansado lleuasse parte de sus grandes cuydados à exemplo de lo que sus passados para exemplo de los descendientes auian hecho con el Saladino fundador del estado. Con esto Mahometo moço de veynte y quatro años fue de ay à poco por su mucha virtud hecho coadjutor y consorte del Imperio de su padre. El qual como poco despues muriesse, Mahometo no gozo mucho del estado. Porq̃ los Mamellucos alterádose de que

de que les auia sido quitada su libertad y prerrogatiua de elegir Soldan, començaron a tener brauissima guerra y matando a Mahometo, mataron en pocos meses quatro Soldanes que con gran alteracion fueron electos. Esto passo año de nro señor de mil y quatrocientos y nouenta y nueue.

DE IOVIO EL MOÇO.

Traduzido en Castellano.

¶ Si Italia y Roma an honrrado

Con admiracion estraña

Qualquier varon señalado

Dela Africa o de la España

O lugar mas apartado.

Si estos por Emperadores

Los eligen y obedecen

Y aunque estrangeros señores

Los ensalçan y engrandecen

Hasta el cielo con loores

Este varon esforçado

Que de los buenos à sido

Tanto como el mas nombrado

Como quedara en oluido

Sin ser del mundo estimado?

De vil padre en Circasia

Nacio y de alli en captiuerio

Vino su virtud por guia

A recibir el Imperio

Quel Egipto le offrecia.

A quien siguió tal camino

Tal premio bien le conuiene

El Alarabe vezino

Vencio y en espanto tiene

A los Partos de contino

Y como nunca esta ocioso

Contra los Turcos moui o

Sus vanderas animoso

Y en el Tárfo los vencio

Con espacio presuroso.

Fue-

*Fueron tambien del vencidos
Los esclauos renegados
Duros desagrados
Que a sus amos rebelados
Tuuieron casi perdidos*

*No contento aunque tenia
Adquirida en paz y guerra
Gloria con que escurecia
El Rey que mas en la tierra
Por hazañas florecia.*

*Quiso dexar su memoria
Con largueza esclarecida
Con que en Italia su gloria
Fue de todos conocida
Que fue su mayor vitoria.*

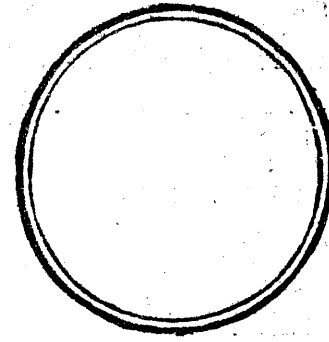
*Y a Lorenzo quien tenia
Amor y aficion por fama
Vn fiero animal embia
El qual Girafa se llama
Que raro en el mundo auia.*

*Dichoso fue, pues que vido
Su nombre estando despierto
Por todo el mundo tendido
Y nunca despues de muerto
Su fama puesta en oluido.*

*Su muerte no arrebatada
No pudo ser le enojosa
Pues fue del hijo llorada
Y en sepultura famosa
Su persona sepultada.*

*Debaxo del retrato de MATHIA CORVINO
Rey de Vngria.*

Mathia



MATHIA Coruino rey de Vngria excedio à todos los reyes de su tiempo no solo en armas inuictas sino en grandeza de animo y concurso admirable de todas virtudes. Fue hijo

de Iuan Huniades que en sucesos prosperos y aduersos fue el capitan mas famoso que con Turcos a peleado, y assi era llamado rayo y espanto de los

Turcos, porque aterro gran multitud dellos en los fossos de Belgrado. Era Huniades Daco y Valaco y dexo dos hijos conuiene à saber à Ladislao y a este Mathia, Ladislao porque mato en Alba à Viderico Conde de Cilia pariente del Rey (gran enemigo de su padre) hizole el rey Ladislao cortar la cabeça, y hizo prender à Mathia y llevarlo à Bohemia, para fuera de los ojos de los Vngaros determinar alli, considerada y libremente si mataria tan noble mançebo, Porque aunque se creya que auia sido sabidor dela muerte del Conde como no auia puesto mano en ello y no auia veynte y dos años auia muchos caualleros compassion del, creyendo que auia de perecer el vnico hijo que de Huniades quedaua. Porque en nada podia hazer mayor merced à Huniades que en librar de cruel muerte à su hijo, pues el los auia librado tantas vezes de poder de los Turcos y ennoblecido los con sus triùphos, Por esto estãdo el rey dudoso nuestro señor abrio camino, para que el preso Mathia que esperaua cada dia muerte no solo escapasse sino fuesse rey de Vngria: Porque como el rey Ladislao estando celebrando en Praga su matrimonio, muriesse en pocas oras de ponçoña, alçose con el reyno de Bohemia, Iorge Pogibracio, que en valor vasallos y riquezas era el principal de aquel reyno, y por otra parte Miguel Zilago tio de Mathia, oyendo la muerte del rey Ladislao (como tuuiesse los soldados viejos que auian andado en guerra con Huniades fuesse a Buda con la madre de Mathia, y los Vngaros mouidos de su venida y delas lagrimas de su madre y dela afficion y potencia de los soldados que alli venian, como Zilago les encomendasse al hijo de Huniades, alçaronlo por Rey aunque estaua en Praga preso en cadenas, y embiando sus embaxadores à Pogibracio, suplicaronle que se lo entregasse porque de conformidad lo auian electo por rey. Pogibracio oyendo la embaxada, determino hazer lo luego, pareciendole que para fortificar su nueuo reyno, nada podia hazer mejor que ganar la voluntad de los Vngaros, y juntarlos en vna voluntad con los Bohemios, Y assi quitando à Mathia las prisiones, casolo (en firme prenda de amistad) con su hija, y dãdole muchos reales dones, dexolo

yr a

yr a reynar à Buda. Vuo algunos que creyeron que Pogibracio queriendo hazerfe rey; dio ponçoña al rey Ladislao, y que la muger de Ladislao (que era nieta del Emperador Carlo quarto rey de Bohemia) quedo preñada, y esta esperança del parto leuanto guerra en Vngria, laqual dio mucho trabajo à Mathia. Porque le fue forçoso traer guerra con la reyna. Mas como la reyna mal pariesse, cesso la guerra con honestas condiciones, y Mathia fue legitimamente coronado en Alba real, con la antigua corona de los reyes de Vngria y reyno mas de treynta y seys años ocupado siempre en nueua guerra. Porque con perpetuas y inuietas armas, pretendia alcançar en todas partes illustre gloria; y como los Polonos osassen hazer guerra à los Vngaros, no pudieron sufrir la fuerça deste Rey belicoso. El qual quebranto tambien la fuerça de los Alemanes, y gano à Viena de Austria al Emperador Federico, y rompio en peligrosa batalla à los Valacos, y los vencio aunque salio herido de vn flechazo: Demas desto quebranto en dos batallas la ofadia delos Turcos (que entraron en su reyno por la frontera de Esclauonia.) Tanto que el Turco Mahometo vencedor de casi todas las naciones, y Bayazeto su hijo y sucessor le pidieron paz cõ muy comedidas condiciones. Itẽ truxo gran guerra con los Eslefitas (cabo la ciudad de Vratislauia) y salio dello tambien que en todos los limites de su reyno auia tropheos de gran gloria de naciones por el vencidas. Iten parece este rey digno de mas alabança, porque auiedo los Turcos tomado a Otranto, su socorro fue el que al parecer libro à Italia de gran miedo. Porque los Turcos de Otranto, que hasta aquel punto no auian sido vencidos, y se defendian obstinadamente, se rindieron despues de muchas valerosas salidas mostrando que temian à Blas Magar el mas valiente delos capitanes de Mathia. Veyasse en este principe, vn iuyzio prudente y graue ingenio pspicaz y agudo, y assi tenia grã noticia de letras y de todas cosas de guerra. Porq̃ dezia q̃ ningun capitán ni rey, puede alcançar fama de valor perfecto si con ayuda de letras, no aprende de las hystorias los pceptos militares de todos los siglos, y los hechos notables de los antiguos. Porque estas doctrinas (vtilissimas à la milicia) el que no sabe letras no las puede aprender sin experiencia de muchos años, y el que las sabe las aprende facilmente leyendo hechos antiguos. Por esto con particular cuydado, auia hecho venir a su corte, no solo varones doctissimos en letras, sino hõbres señalados en otras nobles artes, con cuya conuersacion holgaua mucho leyendo y disputando. Porque todos los ratos que podia hurtar de ocupaciones graues, empleaua en leer hystorias, y assi lo hallarã muy de ordinario en vna libreria que sin espantar le ninguna gran costa, auia henchido de

do de excelentes libros. Iten auia ilustrado la plaça de Buda, con tiédas de artifices excelentes, q̃ principalmente yuan de Italia à Buda, mouidos de grãdes salarios. Porq̃ la corte deste rey era morada dela verdadera virtud, y posada de perpetuo esplendor, abierta para todas las gentes. Porq̃ tenia por cosa propria de rey, vencer al enemigo, hazer cosas dignas de ser escritas, y honrrar liberalmente la virtud. Auia metido en su tierra las artes de Italia, y su policia enel biuir, cõ lo qual auia ablãdado de tal manera las costumbres de los Vngaros, nacidos para robos y armas, q̃ todos dezian q̃ auia conuertido el reyno de plomo en oro y q̃ quitãdole el moho lo auia hecho verdaderamente esplendido. Cõ esto siendo en illustre fama florentissimo sobre todos los reyes Christianos, y estãdo tratando de hazer gran guerra à los Turcos (auiedo vn dia comido con mucha alegria y armado cauallero en la missa à Bolan embaxador de Venecia) cayo se muerto de apoplexia, à los cinquenta y seys años de su edad. Año de nuestro señor de mil y quatrocientos y nouenta, Domingo de Ramos. Su retrato armado acauallo, vemos hermosissimamente pintado en Campo de flor frontero del Balcon de mi camara enel canto del palacio de sant Lorenzo, y parecele mucho vn retrato suyo que yo tengo en mi Museo pintado por Andrea Mantegna.

DE ANTONIO TIBALDO.

¶ El valeroso Marte celebrado
De qualquier alabança y gloria digno
En esta sepultura esta encerrado
Formada para el cuerpo de Coruino
Que de inmensas virtudes adornado
Y de valor pujante y peregrino
Sus hechos de ser inmortal le dan renombre
Pero sus hados muestran que era hombre

DE PAVLO IOVIO el moço.

¶ Soberanos yngenios delicados
Que procurays con presto mouimiento
Veros enel Parnaso coronados
De Lauro enel diuino ayuntamiento
Si os pretendeys mostrar tan esmerados
Que llegueys a tan gran merecimiento
Celebrad de Coruino el alabança
Si es posible cantar tan gran pujança

Elogios de Varones Ilustres.

¶ Por que si Homero en esto se esmerara
Puesto que del infierno aca saliera
Y Vergilio conel resucitara
Que la furia Proserpina no viera
Y cada qual por si lo celebrara
Lo menos de Coruino no dixera
Que por ser enel mundo unico y solo
Aun no podra loarlo el Dios Apolo.

FIN DEL TERCERO LIBRO.

El Licenciado Gaspar de Baeça

AL LECTOR.

LOS Elogios q̄ ay dende este libro quarto hasta el fin del libro septimo son de Principes y Capitanes que an florecido en nuestro tiempo y ansi como Paulo Iouio dize en la prefacion van mas breues que los passados. Porque los hechos de todos estos estan escriptos largamente en la hystoria general del Iouio. Pareciome auisar al lector para dos efectos. El uno para que nadie piense que el que tiene mas breue Elogio fue menos valeroso. Porque lo que esta escripto con tanta elegancia y curiosidad en la hystoria general, fuera imprudencia si el auctor lo repitiera tan largo como alli. Y assi el inuictissimo Emperador don Carlos tiene breue Elogio porque toda su hystoria del Iouio esta llena de sus hazañas y gloriosas victorias. Y el gran Capitan Gonçalo Hernandez, y Hernando de Aualos Marques de Pescara, y don Alonso Duque de Ferrara, y el Cardenal Pompeyo Colona, tienen Elogios breues, porque el Iouio escriuio en libros particulares sus vidas. Lo segundo pareciome acertado auisar al lector que de aqui adelante al fin de cada Elogio porne las partes donde Paulo Iouio en la hystoria general añadida trata largamente las cosas que en estos Elogios toca en una palabra, para q̄ los curiosos y auisados satisfagan su desseo viendo copiosamente escripto lo q̄ les da delectacion. Pero auiso que la hystoria de Iouio a que me referire es la hystoria que en Castellano imprimi segūda vez en Granada, año de. 1566. añadida con los doze libros que faltan en la hystoria Latina, y en la impresion Castellana que hizze en Salamanca. Año de. 1562.

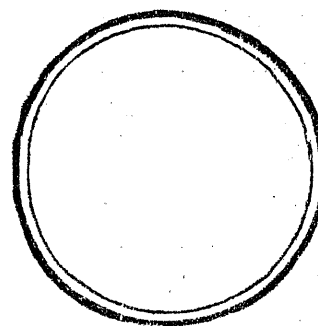
LI.

98.

LIBRO QVARTO DE LOS Elogios del doctissimo Paulo Iouio Obispo de Nochera.

TRADVZIDO EN CASTELLANO, POR
el Licenciado GASPARD DE BAEÇA.

Debaxo del retrato de CARLOS octauo
Rey de Francia.



ONESTE gesto y armas hizo el Pa
pa Alexandro pintar enel castillo de
Santangel à Carlos octauo Rey de
Francia, y el rey se puso muy mesu-
rado, paraq̄ vn pintor lo retratasse:

Fue Carlos hijo del rey Luys vndecimo, y sucedi-
do en su reyno, sujeto con armas à los Bretones q̄
sele rebelaron, y prendiendo en la batalla à Luys

Duque de Orlens hizolo meter en prision (aunque por ser muy deudo
suyo era su successor enel reyno. Despues aunque era moço, y de poca pru-
dencia y fuerças, pequenuelo de cuerpo, confiando en las riquezas y paz
de su rico reyno, y mouido de palabras de caualleros bellicosos, mouio
por mar y tierra guerra à los Aragoneses reyes de Napoles, llamandolo y
ayudandole Ludouico Esforcia, gran enemigo suyo, porque à esta sazón
trayan entresi diferencias (con mortal intencion) don Alonso de Ara-
gon Rey de Napoles, y Ludouico Esforcia Duque de Milan (nascidos pa-
ra destruycion de Italia) que en potencia y autoridad eran tenidos por los
principales della. El Rey don Alonso era grandemente brauo belicoso y
altiuo, Esforcia era delicado, astuto y muy ambicioso. Con lo qual auian
se tomado tanta enemistad, que parecia imposible aplacar los si el vno no
fuesse derribado con guerra. Entrando el Rey Carlos con gran impetu
en Italia, discurrio por toda ella de manera, que en muchos recuentros
mostro (con afrenta dela disciplina Italiana) el valor y osadia Francesa.
Porque casi toda la disciplina militar (o por ignorancia y cudicia de los
capitanes passados o por el largo ocio) estaua en Italia tan perdida, que no

N 2 auia

Elogios de Varones Ilustres.

atia en ella soldado ni capitán que pudiesse dezir que se auia visto en sangrienta batalla. Con lo qual el negocio passo, de manera que el Frances dixo que auia dado libertad à los Pyfanos (que echaron à los Florentines) y à los Florentines que echaron à los Medicis, y a los Seneses que echaron à Pandulfo Petrucci. Despues desto entro en Roma con su exercito, y amedrento tanto al Papa, que lo forço a confederarse con el, y hizo que le entregasse à Geme hermano del Turco Bayazeto (porque dezia que en venciendo al Rey don Alonso auia de passar à Grecia con ayuda de Geme.) El Rey don Alonso, vista la gran felicidad del Frances, y que se le allanaua quanto encontraua, desmayo, y no haziendo cosa digna de su antiguo valor y fama, renunció el reyno en don Fernando de Aragón su hijo, y huyo con su thesoro à Sicilia, y su hijo yendose retirando, fue breuemente despojado de Napoles y sus castillos, y de todo el reyno. Cò lo qual los principes espantados de tan gran victòria, temieron tanto, que ligandose por la salud vniuersal, y libertad de Italia, juntaron gente de todas partes, Sabido esto por el Rey Carlos, dexo buena guarnicion en tierra de Labor, y en Calabria, y en Pulla, y Abruzo, y determino boluerse a Francia, y abrir camino con el espada si alguno se lo deffendiesse, y huyendo el Papa Alexando, passo por Roma, y entrando en Pifa, passo el Apenino por la via de Pontremoli, y llegando al rio Tarro, halló allí gente de la Señoria de Venecia, y de Ludonico Esforcia que querian defenderle el passo, y auiendo con ellos vna sangrienta batalla, rompiolos de manera, que casi no auiendo recebido daño se boluio à Francia, sin ser mas acometido. Pero no olvidando la guerra de Italia, hizo de nueuo paz con Ludouico Esforcia, y restituyendole a Nouara (a quien el Duque de Orlens le auia tomado) tuuo larga guerra con don Fernando de Aragon Rey de Napoles (que procuraua recobrar el Reyno de su padre) y el successo fue, que los capitanes Franceses, y casi todos sus soldados, murieron por diferentes casos, y el mismo Rey Carlos tres años despues que tomó à Napoles, murio subito en Ambuesa, en vna pobre camara, viniendo de jugar à la pelota. Biuió veynte y siete Años, reyno diez, Fue tenida por notable baxeza y ruyndad en tan gran Rey, que auiendo procurado y deffendido casarse con Madama Margarita, hija del Emperador Maximiliano, la repudio despues de auerse desposado con ella, y la boluio à su padre por casarse mas a su prouecho, con vna hija del Duque de Bretaña. Porque los Reyes no tienen cuenta con la verguença, sino

ca, sino con su prouecho: Fue assi mismo muy infamado, porque dandose mucho tiempo à amores, en las deleytosas tierras de Saboya, se à femino tanto (con mugeril ocio) que no quiso socorrer al Duque de Orlens que estaua cercado en Nouara.

A Paulo Iouio libro. 1. de la hystoria añadida. cap. 5. B. Iouio en la hystoria añadida. lib. 1. cap. 4. C. Iouio en la hystoria añadida, lib. 1. cap. 3. D. Iouio en la hystoria añadida desde el lib. 1. c. 12. hasta el lib. 2. cap. 17. E. Iouio en la hystoria añadida. lib. 2. cap. 4. F. Iouio lib. 2. cap. 6. G. Iouio en la hystoria añadida, lib. 2. cap. 7. hasta cap. 8. H. Iouio libro. 2. cap. 9. I. Iouio lib. 2. cap. 16. L. Iouio. lib. 3. cap. 2. hasta lib. 4. fol. 8. M. Iouio. lib. 5. cap. 1.

DE LANDRIANO MILANES.

Traduzido en Castellano.

¶ Los Alpes montes fragosos

A viendo Carlos passado

Rey delos mas valerosos

Y con hechos hazañosos

Sus grandezas publicado

A la conquista venido

De aquel reyno belicoso

De Napoles tan temido

Fue en llegando obedecido

Por su valor poderoso

Porque como todos vieron

Que no fue jamas vencido

En viendole se rindieron

Y con esto pretendieron

Mejorar mas su partido

Mas los embidiosos hados

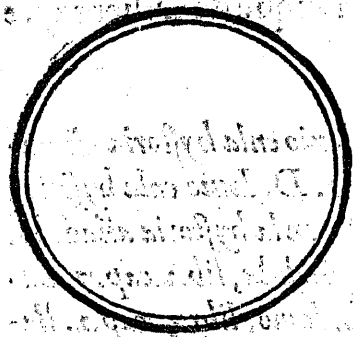
Deste varon inuencible

Quitaron acelerados

Sus años muy mal logrados

Con presta muerte terrible

De baxo del retrato de los hermanos VITELLOS.



EN ESTA ancha tabla estan pintados los quatro hermanos Vitellos, y con ellos su viejo padre. Estos moços estando en la flor de su edad con mucha reputacion de valerosos murieron mal logrados, porque la cruel muerte vno embidia de su valor. Nicolao Viteli su padre, auiedo tenido larga contencion con Iustino su competidor mato lo, y auiendose hecho claro señor de Ciuita de Castelo su patria, entrego sus hijos (para que aprendiesen militar disciplina) à Virgino Vrsino que à aquella sazón por el splendor con q̄ se trataua y mucha honrra que auia ganado en la guerra era el principal de los caualleros Romanos, Dexando Nicolao Vitelo sus animosos hijos impuestos en subir a lo mas alto dela milicia, pudiera se dezir q̄ murio viejo y dichoso, pues passando desta vida parece que dexo fortificada su familia con estos militares moços, si la oculta orden del cielo no acabara improuisa y indignamente su valor, que ya yua muy adelante. Porque arremetiendo furiosamente la fortuna a su generacion, acabo la de todo punto poniendo entre vno y otro breue interualo, y acabolos en miserable manera, porq̄ parte murierõ vergõçosa parte poco noble muerte. Porq̄ Iuã Vitelo el mayor, andando en el cõbate de Osimo (ciudad dela Marca) fue muerto de vn tiro de artilleria, y Camilo Vitelo el segũdo, como estãdo en la Pulla, echasse vna

A escala para subir al muro de Chirchelo; fue muerto de vna piedra q̄ parecia de molino, q̄ le echaron encima, de manera q̄ no le aprouecho el yelmo andaua Camilo asueldo del rey de Francia con Virgino Vrsino, y auiendo hecho muchas obras valerosas auia este dia ganado principal-

B mente nombre de valeroso capitán. Porque cerca de Luceria, rodeo con archeros de cauallo, vn esquadron de Alemanes (q̄ seruian al rey don Fernando) y rõpiolos corriendo al derredor con sus archeros, y el fue el primero q̄ en Italia ordeno escopeteros de a cauallo los quales despues no se vñaron, porq̄ los embaraçaua mucho el cargo y peso de las escopetas, y assi no es de marauillar, q̄ los Alemanes, vsen con mejor industria pistoletes de a cauallo, peq̄ños y ligeros. La qual suerte de caualleria espanto pocos dias a en Alemania, nuestros caualllos y sus lanças. Camilo quando murio, dexo à Vitelo su hijo, que como muy pratico de guerra, y de gran consejo, a seruido fiel y animosamente à los Venecianos y à quatro Papas.

Mas

Mas Paulo Vitelo, y Vitelocio Vitelo, los otros dos hermanos menores fueron de animo tan intrepido, tan valerosos en dificultades de guerra que a los soldados parecia que con razon pretendian ser generales: Paulo Vitelo era tenido por hombre de mayor animo, y por tener graue juyzio, era tenido por mas excelente en tomar presta resolucion y menear valerosamente la espada. Mas por ventura era mas seuro y cruel delo que conuiniera, porque si hallaua durmiendo las centinelas, hazia las matar. Si prendia algunos arcabuzeros enemigos haziales sacar los ojos y cortar las manos, diziendo que era contra justicia que vn infante de nonada con su arcabuz mataste muchas vezes vn valiente y noble cauallero sin poder tomar vengança. Porque no auiendo se introduzido la sangrienta costumbre de los estrangeros, los Italianos no sabian ser crueles ni amigos de mucha sangre. Creciendo Paulo Vitelo con este valor y disciplina, rompio el exercito Veneciano en el Apenino, y auiendo con tomar algunos lugares atemorizado à los Pisanos (que defendian gentilmente su libertad) determino batir con artilleria los muros de Pifa. Pero aunque lo començo con mucha vehemencia, en fin culpandolo malinamente su compañero Ranucio Marciano (capitan de desigual dignidad y valor) creyosse q̄ con traycion retiro su artilleria de vn bestion de Pifa llamado Estanpace (que tenia medio tomado) y que no quiso que los Florentines tomassen

C la ciudad. Era la sospecha vana (porque Vitelo como buen capitán, desseo de verdadera gloria, desseaua ganar tan gran triumpho como fuera tomar a Pifa.) Mas como Florentines principales le acusassen de traycion, y Ranucio le apretasse, el inocente fue preso y degollado con accelerada sentencia en la casa dela justicia, aunque siendo atormentado con grandes tormentos, no confesso cosa que maculasse su virtud y fama, Mas los juezes lo condenaron con gran maldad, porque los Florentines como son sospechosos, y quando el negocio toca à la republica son crueles y apassionados, pareciales que no era casa segura soltar a Vitelo auendolo atormentado contra razon. Pero su cruel injuria, vengo bien Alexandro Vitelo su hijo, quien oy porque yguala el valor de su padre, y se a señalado en la guerra de Alemania y Vngria contamos entre pocos capitanes Italianos. El vltimo destos hermanos que fue Vitelocio, fue muerto por la desapiadada crueldad de Cesar Borja. Porque como auiendo se le Vitelocio rebelado, se reconciallase con el, Cesar lo recibio astutamente en su gracia, y Vitelocio fiandose del, vino Senogalla, donde lleuandolo Cesar a su casa, diziendo que le queria comunicar cosas tocantes a la guerra, fue ahogado juntamente con Paulo Vrsino su suegro, y con Francisco Vrsino Duque

N 4 de

Elogios de Varones Ilustres.

de Graüina y con Oliuero de Fermo, lleuando la pena que su gran necesidad mereçia pues penso que tan cruel hombre, lo auia perdonado sencillamente. Creesse que la liuidad de Vitelocio en boluer à Cesar Borja nascio de Paulo Vrsino su suegro (que estaua corrompido con dones y promessas) y que Vitelocio se lo contradazia. Fue Vitelocio el primero q̄ puso en Italia à sus naturales en esquadron, a modo dela milicia Tudisca, dandoles a modo delos estrangeros, picas, alabardas, celadas, y petos de hierro, y enseñandoles a correr cerrados en esquadron, y a hazer alto, y a retirarse, y à correr en caracol, sin salir de ordenança. Y ten con la inuicta fuerça deste esquadron, auia poco antes que muriessè, rompido en la Umbria a don Hugo de Moncada capitan de Cesar Borja, y prendido cabo Braciano à Guydo de Montefeltro Duque de Urbino, rompiendo el exercito del Papa en vna gran batalla.

¶ *A Iouio en la hystoria añadida lib. 4. cap. 3. B. Iouio en la añadida lib. 4. cap. 3. C. Iouio. lib. 7. D. Iouio. lib. cap.*

¶ *Epigrama de don MIGUEL de Sylua Cardenal de Portugal à CAMILO VITELO.*

¶ *En las antiguas hystorias
Delos passados leemos
Del Rey Pyrro los estremos
Y hazañosas vistorias
Que en carefcer no sabemos
Y su muerte desastrada
Fue de tal constelacion
Que le mat o vna pedrada
De vna muger arrojada
En desastrada ocasion*

*Y otro valeroso y fuerte
Capitan de yllustre zelo
Con acelerada muerte
Murio desta misma suerte
Que fue Camilo Vitelo
Caso estrano y no pensado
Que auiendo tanta distancia*

Y tan-

Libro Quarto.

101.

*Y tantos siglos passado
Viniessè a hazer su hado
Vna misma consonancia.*

¶ *Epigrama de ANTONIO FRANCISCO
Rinier A PAVLO VITELO.
Traduzido en Castellano.*

*De Scipion el mayor
Varon yllustre y preciado
Siendo de tanto valor
Dizen que le dio dolor
Vitelo descabeçado
Y viendo la ingratitude
Dela ciudad de Florencia
Con admirable prudencia
Procedio de su virtud
Esta razon en ausencia*

*Varon do todos pudieron
Tomar exemplo y dechado
Vuestros hechos que os valieron
Pues que todos fenescieron
Muriendo vos degollado
La sin justicia del hecho
En vuestras ofensas miro
Y en los hechos que yo e hecho
Hallo y qual nuestro prouecho
Y con esto dio un sospiro*

¶ *Epigrama de ANTONIO FRANCISCO
Rinier, à VITELOCIO.
Traduzido en Castellano.*

¶ *La Reyna la señora poderosa
Que con su rueda buelue todo el mundo
Con tormenta terrible y procelosa
Mi vida no acabo en el mar profundo
Ni en la guerra alterada y peligrosa
El fiero Marte ayrado furibundo*

N 5

Quan-

Elogios de Varones Ilustres.

*Quando el fiero cavallo me lleuaua
Que al son dela trompeta se animaua.*

*Ni mi hilo por Lachesis fue cortado
Vencido en larga edad, ni victorioso
De mil nueuos despojos adornado
Metido fuy en sepulchro generoso
Sino matome Borja mas ayrado
Que fortuna alterada y mas furioso
Que Marte y muy mas presto que la fuerte
Lachesis, y que el hado ni la muerte.*

Epigrama de IOVIO el moço à VITELOCIO, Traduzido en Castellano.

*Quien osara biuir ya descuydado
De quien nos fiaremos en la vida
Como buen Vitelocio as despreciado
Tu salud tu persona esclarecida
Como asì te as en las manos entregado
De Borja traydor falso y homicida
De sus infames manos tan maluadas
Tan crudas y traydoras tan ayradas?*

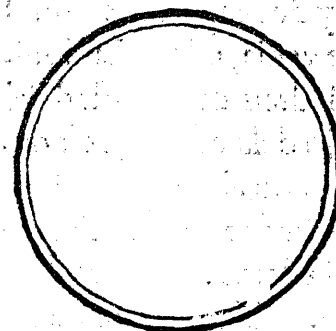
*Di me que mas hizieras, si noticia
Ninguna del tuuieras de auer sido
El mas cruel y de mayor malicia
De quantos enel mundo se an sabido
Barbaro sin razon, y sin justicia
Soberuio cauteloso endurecido,
Sin bondad y virtud y sin clemencia
Del mundo destruycion y pestilencia.*

*No deuio à tu noticia auer llegado
Los versos que de Homero a referido
Huyendo el gran Pompeyo derribado
De Cesar su enemigo perseguido
Que no ay cosa segura al desdichado*

Que

*Que nadie guarda fe conel caydo
Que fiar del tirano es gran locura
Mas ciega à la razon la desventura.*

Debaxo del retrato de P. E. D. R. O. de Medicis.



PEDRO de Medicis a quien Lorenzo de Medicis su padre, dexo floreciente en riquezas y authoridad gouernando la republica Florentina, quiso ser pintado en este militar habito, armado con la coleta larga. Porque en aql tiempo los hombres rayan la barba, y trayan coleta. Pedro de Medicis como era moço valero-

so, y tenia miembros rezios apuestos para armas, exercitauasse en justas y torneos y en otros juegos, entendiendo que conuenia para ganar la gracia del pueblo, y que su padre y tio auian ganado en ello mucha honrra. Mas estas ocupaciones aunque cõuenian a moço amigo de honrra, apartauan lo mas delo q̄ cõuiniera de la administracion dela republica a quien cõtra el mandado de su padre aborrescia tanto q̄ muchas vezes ocupado en caça y halcones y vanidades de amores no curaua de ver lo que los magistrados hazian, ni queria oyr los ciudadanos, y con cierto menosprecio entraua pocas vezes enel senado. Con loqual de necesidad auia dexar la llaneza de su padre, y limitacion Florentina, y assi se daua publicamente a soberuia, pompa, deshorden, y luxuria, en perjuyzio de algunos ciudadanos, y no faltaua quien sospechasse que afrentaua algunos honrrados linajes cuyas mugeres visitaua mucho, y seruia con mucha libertad: Pero esta culpa (q̄ en este moço desordenado y luxurioso era la mas graue) templose con que se caso con la Ilustre Madona Alfonsina, dela casa Ursina. Porq̄ Clarice su madre, que era dela misma casa, lo procuro. Era Pedro de Medicis diferente en condiciõ de su padre. Porque muchas vezes estaua ay-rado especial quando auia beuido mucho, pero ablandaua se en breue cõ la amenidad dela poesia, y harmonia dela musica, y haziã del lo que querian. Porque Policiano su maestro, auia ordenado en su palacio cierta contencion de poetas Toscanos, que con mucho plazer ganauan honrra diciendo y respondiendõ de repente versos. Porque los estudios de letras Griegas y Latinas florecian a este tiempo en Florencia, y los moços habiles adornauan conello los versos Toscanos de hermosas flores. Estas costum-

stumbres, nascian dela tranquila paz que entonces auia, y la ciudad quieta, holgaua con esta honesta recreacion. Mas como sono la terrible trompeta Francesa, este moço inexperto, vuo no sin razon tanto miedo que (en vna cosa de tanta importancia) perdio el animo vergōçosamente, y los ciudadanos acordándose de su antigua libertad, boluieron à el odio antiguo, y tomaron esperança de desechar el yugo. Estauan à esta sazón los Florentines, confederados con don Alonso de Aragon rey de Napoles, y con el Papa Alexandro. Y de parte del rey de Francia que venia, estaua Ludouico Esforcia, el qual procuro apartar à Pedro de Medicis del amistad del rey don Alonso, mas Pedro de Medicis, con consejo dela ciudad, respondió que no queria quebrantar la confederacion que con el rey don Alonso tenia. Lo qual enojo mucho à Esforcia, Porque Pedro de Medicis de mas desto (como inconstante) auiso al rey de Francia delos doblados designos de Esforcia. Porque el embaxador de Esforcia, hablando con Pedro de Medicis como con amigo, le auia dicho q̄ Esforcia su señor no traya al rey de Francia à Italia para que la sujetasse, ni para que estrangeros la saqueassen, sino para que el temor del rey (capital enemigo del rey don Alfonso) refrenasse su arrogancia y soberuia, de manera que dexasse de amenazarlo. En esto como los Franceses entrassen de repente en tierra de Lunigia na Pedro de Medicis medroso, arrepintiose tarde (porque don Fernando hijo del rey don Alonso, no auia podido resistir en la Romaña otro esquadron de Franceses y Esforcianos, y el armada del rey don Alonso auia cō mal suceso hecho guerra en la ribera de Genoua.) Por esto partiendo de Florencia, fue à encōtrar à el rey de Francia (q̄ baxaua à Serezana) para cō algun honesto partido alcançar paz, Venian à este tiempo con el rey Lorenzo y Iuan de Medicis, enemigos capitales de Pedro de medicis (porq̄ por offensas linianas los auia desterrado) lo qual fue causa que hallasse a los señores Franceses indignados contra el, y assi le dixerō, que el rey no le recibiria en su amistad, sino le entregasse las fortalezas dela Toscana, para que las guardassen capitanes del Rey. Estas fortalezas eran quatro, conuiente à saber la fortaleza de Pifa, y la de Liorno, y la de Serezana, y la de Pietrasancta. Concediolo todo Pedro de Medicis, y el rey hizo conel escriptura de confederacion. Mas fue tanto lo que se enojaron los embaxadores Florentines (que con Pedro de Medicis yuan) que dezian que vendia la republica por su prouecho, y todos se conjuraron contra el. Y no mucho despues, como boluiesse à Florencia à adereçar vna casa, para aposentar al rey, como quisiesse subir a hablar à los gouernadores, y llegasse à la puerta del consistorio, cerrose la Iacobo de Nerli, y nolo dexo entrar, y como

Pedro

Pedro de Medicis enojado de tan soberuio hecho, se boluiesse à su casa, arremetio el pueblo a el cō grã grita y tirandole piedras, siguyerōlo de manera que casi fuera de juyzio determino huyr, y perdiendo en vna hora el principado patria y casa, saliosse por la puerta de san Galo, y huyo à Boloña. Auiēdo tãto alboroto, q̄ a penas el cardenal Iuã de Medicis su hermano (q̄ para no ser conocido se puso vn habito de frayle) tuuo tpo para escapar. Anduuo Pedro de Medicis huído diez años, y prouado enllos muchas falsas esperanças, gasto lo q̄ le q̄daua de su haziēda, y enpeñose en grã cãtidad, tomãdo mucha suma a cẽso sobre el dote de Alfonso su muger. Por q̄ primero Virginio Vrsino recibiedo del dinero para la gēte, dixo que lo restituiria en Florēcia y llegãdo a los baños de Rapolã, mudo de repēte cōsejo y fueffe à la Pulla, dexãdo q̄brãtada la esperança de Pedro de Medicis. Despues de ay a dos años, siguiēdo el cōsejo de Bartolome de Albiano (capitã animoso y su amigo) llego cō sus vãderas a vna puerta d̄ Florēcia, llamada la puerta Romana, mas siēdole de repēte cerradas las puertas, boluio se sin hazer efecto, y fue el daño mayor, porq̄ algunos dudos y amigos suyos fuerō muertos, por sospecha de q̄ erã participes de su venida. Despues desto Cesar Borja, prometiole de restituyrlo en su tierra, y llego cō exercito a los muros de Florēcia, pero todo no fue nada, y Pedro de Medicis p̄dio autoridad, y estuuu en grã peligro, porq̄ dizē q̄ Borja, se cōcertō de secreto con los Florētines, y que vna delas condiciones era que se lo entregasse. No mucho despues Pedro de Medicis, se jũto con Vitelocio q̄ era grã enemigo de Florētines (porq̄ auia muerto à Paulo Vitelo su hermano) y assi haziendoles guerra les auia tomado à Arezo. Mas aũq̄ los Florētines vuiéron miedo cō su yda, vinierō en su socorro muchos Frãceses y q̄daron libres, de manera q̄ Pedro de Medicis no hizo efecto hasta la guerra del grã Capitan cō los Frãceses, la qual vuo fin, cō la vitoria q̄ el grã capitã vuo en Gaeta. Estaua à esta sazō Pedro de Medicis d̄ parte delos Frãceses, y como los Frãceses fueffen afrētosãmēte rōpidos cabo el Garellano, Pedro de Medicis se metio en vn nauio, para por el rio abaxo huir sin peligro à Gaeta. Pero ahogose a la boca del rio, porq̄ alterãdose la mar, el rio crecio, y reboluiēdo furiosãmēte las olas del mar, alterauã detal mãnera el rio q̄ el nauio (q̄ estaua cargado de artilleria) fue afondo. Vuo muchos q̄ dixerō q̄ Pedro de Medicis auia cō razō percido tã afrētosãmēte porq̄ se creya q̄ quãdo Lorēcio de Medicis su padre murio, echo en vn pozo à Pedro Leō medico famoso indigno d̄ tal crueldad. Dexo Pedro de Medicis erederos mas E dicho so, q̄ fue Lorēcio de Medicis su hijo, aquiē el papa Leō su tio hizo Duq̄ de Urbino, echãdo à Frãncisco Maria d̄ Mōtefeltro, pero no gozo mucho d̄l estado y dexo por hija a Catalina de Medicis muger d̄l rey Hērriq̄ d̄ Frãcia a quiē

à quien oy veneramos por sus excelentes partes y virtudes , y porque a sido dichosa con generacion de muchos hermosos hijos.

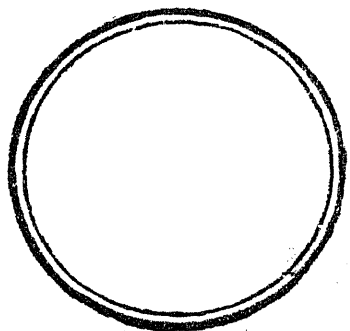
A. Iouio enla hystoria añadida, lib.1.cap.7. B. Iouio enla hystoria añadida. lib.1. cap.8. C. Iouio. libr.1.cap.13. D. Iouio enla añadida lib.1.cap.13. E. Iouio enla añadida. libr.8. capi. 9.

DE ANDRES DE ANGVLO.
Traduzido en Castellano.

*Tu que llegaste aqui contempla , armado
Este feroz mancebo atenta mente
Con su cabello largo no cortado
De Medicis en sangre descendiente
Con cuya muerte Liris tan hinchado
Al mar contino lleva su corriente
Quanto soberuio haze su corrida
Con la Francesa sangre enel perdida.*

*Mira el Arno corriendo al mar Toscano
Por su padre Lorencio en paz fundado
Y el lustre que le da que fue el Romano
Cetro de sus dos hermanos gouernado
Y el hijo que al Metauro con su mano
De Vmbria el fiero cuello a sugetado
Y la nieta a quien la Mosa eneste punto
Con el Rone celebra y Loyre junto.*

Debaxo del retrato de don CHRISTO-
VAL COLON.



V I E N no se marauillara, de que vn hombre de tan honrrada presençia, y de tanto animo, y monstruoso vigor de inmenso ingenio, aya nacido en Arbizolo lugarejo aspero y oluidado dela ribera de Genoua cerca de Saona: Porque este es aquel Christoual Colon, descubridor del mudo nuevo y marauilloso, en los siglos pasados

sados no conocido . El qual se deue creerq nacio por benigno aspecto de algunas dichosas planetas ; paraq Genoua tuuiesse vn incõparable honor y Italia vn ornamento singular , y nuestra edad vn lucidissimo esplendor, q escureciesse la fama delos antiguos Heroes Hercules y Bacho, cuya memoria los agradecidos hombres hizieron en los siglos passados eterna, escriuiendola en sus libros, y teniendolos a ellos por Dioses . Colon dandose dende su mocedad a diuerfas nauegaciones (a vso de su tierra) anduuo todas los puertos y islas y riberas del mar Mediterraneo , y como fuesse muy estuudioso de Geographia , empleo toda la fuerça de su curioso ingenio , en contemplar las tierras y prouincias que se contienen en el globo dela tierra, con heruor y fatiga tan perpetua, que por Astrologia aprendio marauillosamente la medida delos dos Tropicos, y dela Equinocial, y de los clymas, y todo el vso dela carta de nauegar, y del aguja, y inflamado de desseo de reconocer y tentar el mar Oceano, reyaße de que las columnas de Hercules se tuuiesse por fin del mundo . Porque por coniecturas (no vanas) dezia, que auia otro mundo , que se estendia al Poniente, de quien Platon, y Seneca, y otros muchos Griegos, y Latinos, auian dexado a los Cosmogrophos, indicios para considerar . Acrecentaua mucho su esperança, saber que poco antes dela memoria de nuestros padres; vn Frances llamado Betancor, hallo las yslas fortunadas (llamadas, oy las Canarias,) y que los Portugueses auia hallado las Hesperides, adelante de Cabo Verde, y que la armada de don Henrique infante de Portugal, auia passado el vltimo Cabo de Æthiopia, llamado Cabo de buena esperança (puesto debaxo del Polo Antartico adelante del circulo de Capricornio.) Auia embidia dela gloria destos estrangeros, este Ginoues soberuio y obstinado, y pesauale que los Ginoueses (que en antigua reputacion de disciplina naual excedian à todas las naciones) perdiessen tan gentil ocasion de ganar illustre fama por coger les primero la empresa otras naciones. Tratan do pues sus designos con algunos Reyes, ninguno le dio oreja, hasta que don Fernando Rey de España mouido de la perseuerancia de tan docto hombre, cumplio su desseo y le dio cinco naos para que fuesse a descubrir, aunque auia muchos que lo tenian por cosa no solo peligrosa sino defatinada, y por cosa de gran peccado, arriscar à las infinitas ondas del mar Oceano las naos, y Españoles por satisfacer la voluntad de vn vano Ginoues quebrado, que se daua poco por morir pues corrian el mesmo peligro muchos marineros mejores que el, y muchos hombres mas valerosos. Partiendo Colon de Caliz con poco menos de dozientos. Españoles, endereço entre el Poniente y medio dia, y haziendo agua en las yslas de Cana

Canaria, mudo las velas a mano derecha (por el mes de Octubre) y auiedo nauogado muchos dias, como no hallasse tierra, fulto poco para ser muerto de los que yuan conel, Porque conjurandose dezian, que no deuián auer turar su vida por la locura de vn estrágero, pues no lleuaua fin la nauegación y no se veyá sino infinito cielo y agua, y si se arrepintieffen tarde no terniá mantenimientos con que boluer à España: Colon aunque los vio alterados, dixoles seueramente que se acordassen de la fe que al rey auian dado de obedecerle, y môstroles por muchas razones que serian castigados en España (como traydores) si por vano miedo dexassẽ como temerarios vna empresa de tanta gloria, y el prouecho q̄ casi estaua en la mano, Apenas la gente se auia aplacado, quando Colon viendo andar bolando ciertas aues dixo que no estaua lexos la tierra de donde bolauan, y no engañandose, lleugo breue à vnas yslas casi innumerables, y yendo à la mayor dellas, halló que era llena de bosques, ruy señores y papagayos, pero que no auia en ella rastro de criatura humana, y llamola la ysla de Guadalupe. Despues naugando sin cessar con solano que siempre corria, lleugo con buen viaje (por ser aquella mar muy mansa) a vna ysla grande a quien llamaró la ysla Española. Esta ysla esta de Caliz cerca de mil y cien leguas, y esta debaxo del Tropico de Cancro, y estiendesse muy a lo largo, y es de forma de vna hoja de castaña, y dizen que es mayor que Inglaterra. Colon atrayendo affi la gente dela ysla, con amorosos mecos y dones de poco valor, entendió por las manillas, y çarcillos (que trayan en las orejas y braços) q̄ la tierra era rica de oro (porque fuera desto es pobre de casi todas las cosas especial de viandas) y la gente es tan simple, que ni sabe letras, ni otro mediano artificio, y adoran los duendes, y creen que de noche andan por sus casas, y que son señores dela vida y dela muerte, y del bien y mal, y que dan a los hombres lo que quieren, y así con piedra de perdenal les hazian rudamente vnas estatuas de madera, y los reuerenciauan deuotamente, y los llaman Zeminos (dadores delas aduersidades y prosperidades.) Colon como esta gente estuiesse espantada con la nouedad y milagro del artilleria, y vista de las naos (que andauan à la vela) induxo los facilmente, a que adorassen la Cruz de CHRISTO nuestro señor, y haziendo amistad con algunos poderosos señores de la ysla, supo que, rios, (que de altos collados baxauan à la mar) trayan oro en el arena, y contentandose con este buen principio determino dexar alli algunos Españoles, y lleuar se otros tantos hombres de la tierra, para que los vnos y los otros fuessen rehenes de ambas partes de que serian leales amigos, y determino boluerse à España à dar relacion al Rey delo sucedido, El rey holgando mucho de

ver tanta

ver tanta felicidad, diole vna armada quatro tanto mayor, para que descubriessẽ mas, y juntaron se le a porfia muchos Españoles pensando venir ricos (de tierra que era toda oro.) El rey en este segundo viage, diole titulo de Almirante y Capitan general, y yendo a aquellas muchas yslas q̄ dixẽ, entendió que parte eran desiertas, parte pobladas de crueles Caribes, que por la mar corrian toda la costa. Estos Caribes son los mas crueles hombres del mundo. Comen carne humana. No adoran DIOS ninguno. No tienen ley, ni modo, ni razon. Iuntanse abominablemente con varones, y armados de flechas emponçoñadas, nauegan en vnos leños de vna pieça llamadas Canoas, y van lexos a robar. Colon naugando de alli derecho dela ysla Española hazia el Poniente, lleugo a vna ysla dos tanto mayor que la Española, y por ser muy larga al principio creyo que era tierra firme, y haziendo vna gran buelta, rodeo todos sus lados, y llamola Cuba. Esta ysla, en abundancia de oro, y simplicidad de la gente, es semejante à la Española, y della con viento Griego lleugo a vnas larguissimas prouincias de tierra firme puestas hazia viêto Garbino. Estas tierras y mundo no sabido, mira por derecha frente el Septentrion, y alla dentro esta debaxo dela Equinocial, y en diferentes partes, vnos la llaman sancta Cruz, otros Paria, otros el Darien. Colon entro por la boca de vn gran rio (a quien llamo boca de Dragon) porque se pensó que con sus furiosas bueltas anegara los nauios) y halló que los moradores comian carne humana, y con ningunos dones los pudo domesticar. Visten se de plumas de Papagayos de diferentes colores. Pelean con arcos y maças de palo, pero venidos à las manos con los nuestros, huyan, y escóndianse por los bosques. Con estas cosas Colon, siendo el mas famoso de todos los hombres, por auer descubierto y andado tantas tierras, ordeno en muchas partes artificios para cauar minas, y edificando muchos Castillos para seguridad, no pudo huyr los golpes dela cruel embidia, Porque acusandolo algunos Españoles, de cudicioso y cruel fue forçado a defender su causa en juyzio, pero tuuo buena ventura, por que rebatio la malicia de sus enemigos, y el virtuosissimo y muy agradecido Rey don Fernando, hizo a su hermano adelantado dela ysla Española. No mucho despues, rico y dichoso con su fama, enuegocio en quietud, y murio en España dexando Reynos llenos de oro que los animosos Españoles acrecentaron y estendieron con su valor, como luego lo hizieron con suma felicidad de España, por lo qual Colon parece digno de que los Ginoueses que el dia de oy estiman mas lo presente que lo passado, le ha-

le hagan en Genoua vna muy hermosa estatua.

DE IVAN VITAE.

Traduzido en Castellano.

Tu Colon arrebatado

Por las aguas estendidas

En ligera nao llevado

Las regiones no conocidas

De tierra y mar as passado:

Do pueblos no conocidos

Grandes Reynos escondidos

Al mundo manifestaste

Los Antipodas hallaste

Antes de nadie sabidos.

Alli tus velas hinchieron

De vn manso cierço templado

Nuevos vientos que corrieron

El Norte que te aguyado

Y el Carro alli se perdieron.

Alli el brauo Orion ayrado

El mar no trae alterado

Mas con leyes amigables

Zefiro y Noto agradables

Tienen el mar sofegado.

Tu aquella gente apartada

A quien era adoracion

Arbol, flor, fuente acendrada

De Christiana religion

La dexas bien informada

Tu estableces nueva vida

En esta gente perdida

Grandes pueblos y aposentos

Tu les muestras casamientos

Y ser la tierra rompida

Do el

Do el Indio mas apartado

Con boz de alegre sonido

Tu memoria a celebrado

Y por padre esclarecido

Continuamente llamado

Pues, Salue no solamente

De Lombardos excelente

Lustre mas del mundo gloria

Honrra digna de memoria

De nuestro siglo presente.

Por lo qual con gran razon

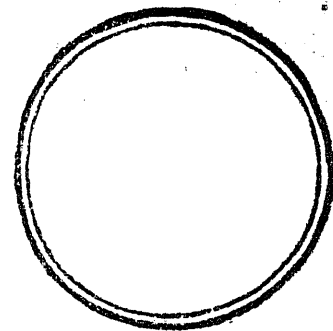
Viendo tus merecimientos

Por darte mas perfeccion

Te da el Iouio enterramiento

Con tanto illustre varon.

Debaxo del retrato del Cardenal ASCANIO ESFORCIA.



ASCANIO Esforcia, susteó la dignidad de Cardenal lo mas altamente q̄ antes ni despues jamas sea visto, anſi en criados luzidos y principales como en autoridad de persona que a todos fauorecia, y en aparato riquissimo de todas cosas, tanto que a juyzio de muchos excedia la grandeza de sacerdote . Porque despues

de su muerte (diminuyendo se poco à poco la autoridad de la corte del Papa) y diminuyendose las riquezas de Roma (por estraña conjuracion de algunas gentes) a auido tanto trabajo y defacato en las cosas de la religion (de quien dependian las riquezas de Roma) que entendemos que ningun gran Cardenal de los que despues à auido se le puede comparar : Porque si los Cardenales (al parecer de alguno, deuen ser estimados mas por riquezas y dones de fortuna que por

virtudes del alma y excelencia de illustres costumbres, casi ninguno ay que se pueda comparar con el Cardenal Ascanio. Diole el Capelo el Papa Sisto, a suplicacion de Ludouico Esforcia su hermano, que caso a Catalina Esforcia hija del Duque Galeaço su hermano con el Conde Hieronymo Riario pariente del Papa Sisto. Despues estando riquissimo con mucha renta de beneficios, y de su hazienda, biuia en Roma con tal orden, que su casa era remedio de infinitas personas, porque enella se hazia gran charidad a pobres, y se vsaua de gran liberalidad con todos los virtuosos, con loqual tenia fama de casa muy liberal, y Ascanio parecia mas Principe que Perlado. Porque entre otras cosas, gastando como Rey, se daua a toda suerte de caça. Con loqual teniendo gran nombre y autoridad, fue mucho tiempo el mas principal de todos los Cardenales. Pero su autoridad riquezas y fauor, crecieron mucho mas, porque muerto el Papa Innocencio Octauo, rigio el conclaue, y fauorecio al Cardenal Rodrigo de Borja, tãto que inclinado de beneficios que le hizo persuadio mucho a los Cardenales que lo eligiesen por Papa, dexando a otros que lo merecian mejor, y no curando de algunos que dezian que Borja auia de ser destruycion de todos. Tomo Rodrigo de Borja por nombre Alexandro Sexto, y aunque dio al Cardenal Ascanio su casa, al cabo Ascanio de ay a pocos años lleuo la pena de su locura, porque Alexandro, por hazer gran señor a Cesar Borja su hijo se ligo con el Rey Luys de Francia, para destruyr a Ludouico Esforcia, y a don Fadrique de Aragon Rey de Napoles, y con mucho rigor, determino quitar a todos los señores de Italia los estados de sus aguelos. Con loqual el Cardenal Ascanio y Ludouico Esforcia su hermano, no siendo poderosos contra el Rey de Francia huyeron a Alemania, y ayudados de los Esguyçaros boluieron à Milan. Mas los Esguyçaros, como traydores, entregaron a Ludouico Esforcia a los Franceses, y el Cardenal huyo, y al cabo vendiendolo (con otra tal traycion) el Conde Conrrado Lando Placentino, entregolo a ciertos caualleros Venecianos, cabo el castillo de Ripalta sobre Treuia. Con esto fue puesto en Venecia en vna profunda prision, mas despues auiendo Ludouico Esforcia su hermano, sido lleuado a Francia el Rey Luys pidio a los Venecianos, que le entregassen al Cardenal Ascanio, y entregandose lo, fue lleuado a Francia. Mas de ay a tres años, muerto el Papa Alexandro, el Cardenal Iorge de Ambuesa, lo lleuo a Roma, porque pretendia el Pontificado, y tenia a Ascanio por competente para ganarle votos, mas DIOS dio el Pontificado a Pio ter-

cio

cio, muriendo dentro de pocos dias fue electo Iulio Segundo, el qual como el Cardenal Iorge de Ambuesa, se quisiessse lleuar a Francia al Cardenal Ascanio, defendio se lo diziendo que no era razon que vn Cardenal que no tenia culpa, y estaua despojado del estado de su padre, estuuiessse preso. Con esto Ascanio alcançando libertad por beneficio del Papa, y siendo restituydo en su dignidad, como con grande y sagaz ingenio, endereçasse sus consejos a recobrar el estado de Milan, y (sabiendo lo el gran Capitan) le ayudasse Bartolome de Albiano, y quisiessse hazer guerra a los Franceses, dieronle ponçoña, de que murio en tres dias. Fue menos desdichado, porque auia visto la muerte de Alexandro su enemigo, (que murio de que por yerro beuio ponçoña.) Demas desto, como vuiessse tenido animo inuicto contra todos males, el Papa Iulio lo honrró mandandole hazer vn sepulchro de marmol en la yglesia de sancta MARIA del Populo.

DE PAVLO AMANIO
DE CREMA.

Traduzido en Castellano.

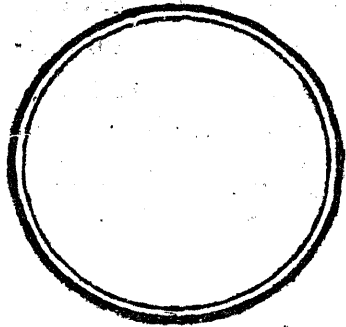
¶ El rostro que con arte ves pintado,
Es de Ascanio el retrato y la figura
De aquel Ascanio Esforcia quien quebrado,
Del animo las fuerças, no a ventura
Es Francia buen testigo y el Senado
De Venecia con que ser con que cordura
Captiuo, sufrio el duro y brauo Imperio
Y dexo con prudencia el captiuero.

Y boluio a ver a Italia y la ribera
Del Tiber y del Papa el aposento
Y el colegio y Senado adonde el era

Elogios de Varones Ilustres.

*Gran lustre y parte del ayuntamiento
A do si con ponçoña no muriera
Llegara al sumo grado y alto asiento
Mas aun que esto su virtud bien merecia
Su hado y dura muerte lo impedia.*

Debaxo del retrato de **LVDOVICO ESFORCIA** Duque de Milan.



LVDOVICO Esforzia Duque de Milan, llamado por sobre nombre el Moro, dicen que no tuuo este nombre por ser moreno, ni amarillo de rostro sino: porque traya por empresa vn moral, que es tenido por el mas sabio de todos los arboles, Porque brota tarde, y no florece hasta passado el rigor del inuierno y entonces brotando al seguro, da presto fruto. Quería Esforzia significar conesto que era hombre que no se determinaua presto, sino que consideraua grauemente los negocios, y los executaua con madurez y breuedad, pero el successo que tuuo, mostro que su empresa fue vana. Porq̄ con toda su opinion de prudencia, no hizo cosa que le estuuiesse bien, y despojado de su estado, murio el mas desdichado de todos los hombres metido en vna jaula de hierro. Era su humor y condicion, armar su natural prudencia, con astucias fútiles, y con mucho artificio, y dissimulacion, y tenia por officio de principe cuerdo encubrir sus designos dissimular, mêtir, engañar los simples con su prouecho, y dezia que el hombre claro que dize lo que siente, esta a peligro de muchas repentinas desgracias. Pero tenia facundia illustre, y graue adornada con algunos preceptos de letras y erudiciõ, laqual le daua mas lustre, por la generosa y hermosa p̄sencia q̄ en cuerpo y rostro tenia, las quales partes adornaua ser muy llano, dar con gentil gracia audiencia a todos. Dar respuestas humanas llenas de grauedad y justicia. No ayrarse perpetuaméte ni ser desfabrido con nadie. Antes cõ cierta gracia y blandura, mitigaua la tristeza del hombre a quien algo negaua. Con loqual siendo primero en Milan tutor del hijo de su hermano, y despues Duque, gouerno la tierra con gran honrra del nombre Esforciano, vsando siempre de consejo mas quede prestas armas. Porq̄ como fuesse en fermo, y no belicoso ni valiente, auia dexado el militar exercicio, y dezia q̄ muchas vezes en la guerra es demas efecto la pluma q̄ la espada y lança.

Por-

Porque las guerras aunque se hagan con mucha prudencia, paran muchas vezes en desgracias no pensadas, con estos designos y horden de biuir, como fortuna le fauoreciesse, y tuuiesse gran fruto de su gloria, y fuesse estimado por varon grande y señalado, podia estar contento, pues auiendo sido priuado dela tutela de su sobrino; y desterrado à Pisa auia buuelto cõ tãta authoridad q̄ auia cortado la cabeça a sus enemigos y especialmête a Cico Simoneta, autor del destierro, y demas desto echando por engaño del castillo de Milan a Eustachio antiguo y fiel alcayde, auia auido el castillo, y enfrenado con mucha sangre (cabo Domofula) a los Esguyzaros y Sedunos, que entraron soberuiamente en el estado. Iten con gran honrra suya auia aplacado de tal manera la guerra de Francia, que despues de grandes peligros hizo paz honrrosa para si y para Italia. Mas sobre todo, daua le gran autoridad quel Emperador Maximiliano le auia dado la inuestitura y titulo de Duque de Milan. Pero como supiesse quel Rey Carlos de Francia con quien tenia segura paz, auia muerto supito, y que le auia sucedido Luys Duque de Orliens antiguo enemigo suyo fue tanto el temor (que adiuinando su mal) recibio, que como venia del cielo, apenas lo podia dissimular, Pero esto no le quitaua la razon, ni entendimiento, y assi al punto procuro con todas sus fuerças, y ingenio de tener la tempestad de guerra que contra el baxaua por los Alpes. Mas como Dios tuuiesse hordenada otra cosa, sus defensas no le aprouecharon, por que el Rey Luys de Francia en viendose Rey, pretendio (como embidioso y demasiado) hazerse señor de toda Italia, y hizo conel Papa Alexandro, y con la Señoria de Venecia, vna liga que fue ruyna de Italia, y caufo grandissimo mal à Francia, y aunque Ludouico Esforzia, suplico humilmente a los Venecianos, que no llamassen a Italia a los Franceses, porque les auian de causar ruyna nada basto, Porque el dolor que los Venecianos tenian, de que por el no eran señores de Pisa, pudo mas que la memoria dela paz de Bagnolo en que por industria de Esforzia fueron librados del peligro y miedo de vna gran guerra. Visto esto por Esforzia, tomo vna determinacion maluada, pero forçosa, y fue que desesperando de socorro, del Emperador Maximiliano (a quien los Esguyzaros hazian guerra a intercessiõ del Frances) y viendo que el socorro de don Fadrique de Aragon estaua lexos, y era de poca fuerça, pidio al Turco Bayazeto que hiziesse guerra a los Venecianos, y procuro auer paz del Rey de Francia ofreciendole gran tributo por que le dexasse el estado à el y a sus hijos solamente. El Rey viendo que conesto se apartaua del peligro dela guerra, y confirmaua el derecho que su casa de Orliens pretendia a Milan, oyo lo al princi-

pio de buena gana, pero despues rehuso lo soberuiamente, por que tenia por todas partes aparejadas fuerças y assechanças contra Esforcia, siruiendole en ello diligentemente Triuulcio, que por particular enemistad era capital enemigo de Esforcia. Estaua Triuulcio por gouernador de Aste, ciudad del Duque de Orliens y proueya sagaz y diligentemente lo necessario para la guerra, y assi de ay à poco Monsieur de Obegni, y Monsieur de Ligni capitanes famosos, fueron embiados por el Rey de Francia a Italia con buen exercito, y con gran aparato de artilleria, los quales echaron la gente de Esforcia de Alexandria. Porque Galeaço Sanfeuerino su capitan huyo vergonçosamente, y en mitad del ardor dela guerra fue contraycion llamado a Milan por cartas falsas del Conde de Cayazo su hermano, con loqual partiendose sin pensar, dexo sola casi toda la gente de Esforcia, y diola afrentosamente, casi en manos de los Franceses, y quexo se tarde dela traycion de su hermano. Sabido por Esforcia que el Conde de Cayazo se le auia rebelado, y passadose à los Franceses turbo se, y no sabiendo que consejo tomar, huyo presto (por que temia de todas partes traycion) y à caso Symon Horrigon Milanés no menos traydor que vellaco auiendo sido sobornado para que mataste à Esforcia mato a su thesorero Landriano que era el vnico remedio para auer dinero. Con esto Esforcia, huyo con sus hijos, y con el Cardenal Ascanio Esforcia su hermano, y fue acogido en Como, donde siendo mochacho, me admire del gran animo con que hizo vn razonamiento publico, sobre sus designos y traycion de muchos. De alli miserable y desamparado, passó el lago de Como y Monte Adua (llamado oy Mongrayo, de donde nasce el Rio Ada) y fuesse à Alemania, y de ay a poco, estando en Bolzano, supo que los Franceses auian tomado el Castillo de Milan por traycion de Bernardino de Corte su criado, y que los Venecianos auian tomado a Cremona y que les entrego con otra tal traycion el Castillo vn cudicioso alcayde llamado Batallon. Esforcia passando adelante hallo al Emperador Maximiliano en Bavierra, y trato con el del modo de recobrar su estado, y tomando muchas deliberaciones, vio que el negocio le auia de costar mucho. Y pareciendole a el y à Ascanio su hermano, que deuián intentar algo, antes que les faltasse el dinero, fue a los Esguyçaros, y Grifones (que son confederados, y siruen a quien se lo paga) y ellos pro-

me-

metieron de con suelta infanteria, restituyrlo en su Señorio, porque los Franceses auian començado a ser aborrecidos de los Milanés) Esforcia usando de su ofrecimiento tomo caualleria de Borgoñones, y a los Grifones y Esguyçaros, y baxando los Alpes de los Grifones, fue con mucha alegria recebido en Como, y en Milan (sin que le resistiesse Monsieur de Ligni que con los Franceses se auia passado de la otra parte del Tesin.) Pero como Esforcia se detuuiesse algunos dias en combatir a Nouara, llego Monsieur de la Trimulla con nueuo socorro de Franceses, y con muchos mas Esguyçaros de los que Esforcia tenia, y muy mas leales que ellos, Estos Esguyçaros, con mucho dinero Frances, corrompieron casi à todos los capitanes que seruián a Esforcia, de manera que sin verguença, ni respecto del juramento que le auian hecho, lo entregaron a Monsieur de la Trimulla, delante los muros de Nouara (a quien Esforcia auia tomado.) Porque aunque Esforcia se salio entre el esquadron de los suyos, disimulado en habito de soldado Esguyçaro, descubrieron lo Rodolpho el Largo D Grifon, y Gaspar Sileno Esguyçaro. Y con la misma traycion lo desampararon los cauallos Borgoñones, a quien a su costa auia traydo) y eran sus capitanes Luys Valdreyo, y el Bastardo de la Rosa. Por que los corrompio con dineros Monsieur de Ligni. Preso Esforcia y siendo lleuado a Francia pidio con grandes ruegos que le dexassen besar las manos al Rey. Mas el Rey Luys no quiso que se lo truxessen delante, sino yendo Esforcia de camino disimulose, y en habito de vno de los hombres de armas de su guarda, vio lo y mirolo atentamente, pero no le passo por pensamiento usar con el miserable preso de clemencia de Rey. Porque de mas que era rigurosisimo estaua embrauecido de auer estado poco antes preso. Con loqual echo con implacable crueldad al desdichado Esforcia en la torre de Locha, sin dexarle que para consuelo pudiesse escreuir, y assi de ay à cinco años murio de Ytericia acabando su vida y largas miserias. Dixome despues Pedro Francisco de Pontremoli (el qual en la prision le fue fiel compañero (por que fue dexado para su seruicio) que Esforcia sufrio con animo varonil y Christiano la miseria de su trabajo, y que dezia muchas vezes, que Dios le auia dado aquel gran trabajo, por sus antiguos pecados y que su secreta voluntad

O 5 auia

Elogios de Varones Ilustres.

auia deshecho sus traças llenas de prudēcia humana, y q̄ como nadie pue-
de huyr dela voluntad de Dios casi todos sus amigos y compañeros auien-
do recebido del grandes bienes le auian sin verguença faltado la palabra.
Saluo el Turco Bayazeto, que cumpliendo su palabra, hizo guerra a los
Venecianos y le embio hasta la Marca Triuigiana el socorro q̄ le prome-
tio aunque vino tarde.

DE IOVIO EL MOÇO. Traduzido en Castellano.

¶ Como la grande torre amenazada
De Iupiter con rayo, si en altura
Grandeza y pesadumbre es estremada
Cayendo mayor mal siempre asegura
Asi quien con cudicia arrebatada
Por illicitos medios se procura
Adquirir grandes reynos y alto estado
Ei salto quando cae es mas pesado.

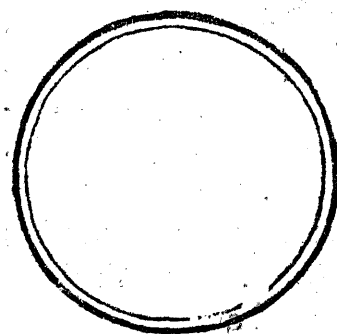
Por ventura Esforcia, que prouecho
Tu saber y consejo te atraydo
Las cautelas y engaños de tu pecho
El uso y experiencia que as tenido
Dichoso tu si fueras antes hecho
Pedaços en combate muy reñido
Que vieras fenecer tu triste vida
En pena miserable y abatida.

Pues te viste de Italia desterrado
Y en Francia en carcel puesto, do pagaste
A tu sobrino auer tyranizado
El estado que en tutela le tomaste
Del qual como enemigo cruel ayrado
Y no como tutor lo despojaste
Por lo qual quien con su ingenio se asegura
A exemplo tuyo pierda su locura.

Deba-

Libro Quarto. 110.

Debaxo del retrato de CESAR BORI A llamado el
Duque Valentino.



ESAR Borja, que ensangrienta con-
dicion y desapiadada crueldad pare-
ce que ygualo los antiguos tyranos,
dizen que fue engēdrado de sangre
ponçoñosa, y simiente terrible, por-
que tenia la cara cubierta de vn colorado negro,
cō muchos barros por do le salia poco a poco ma-
teria. Tenia los ojos sumidos, y con vna serpenti-
na y cruel mirada parecia que echaua por ellos fuego. Tanto que sus
amigos y criados no lo podian sufrir. Aunque quando se holgaua en-
tre damas, mudaualos marauillofamente, en forma blanda y apazible. Pe-
ro los demas miembros, tenia los gentiles y bien proporcionados. Cuer-
po muy suelto y fortissimo cō vna rezia compostura de nieruos, del qual
vsaua no menos diestra que esforçadamente en todo exercicio de armas
assi a pie como a cauallo. Tiraua vna lança muy lexos, derribaua con gran
destreza en la lucha a qualquier valentissimo hombre, degollaua de vna
cuchillada vn toro quando se corria en la plaça. Vuo lo Rodrigo de Borja
su padre, antes de ser Papa en vna Romana del linaje de Vanozi (aquie por **A**
su hermosura y amorosa condicion, y porque paria mucho tuuo casi por
muger legitima. Cesar Borja tuuo desde su mocedad ingenio leuantado
y agudissimo. Y assi su padre lo embio à la vniuersidad de Pifa, a estudiar
leyes. Pero en siēdo su padre Papa, vino se presto a Roma, y fue hecho Car-
denal. La qual dignidad despues menosprecio, y dexo el Capelo. Porque
con defenfrenado appetito, pretendia gran estado, y mas firmes riquezas.
Lo primero en que se vio su mudable condicion, fue quando auiendolo
su padre dado al Rey Carlos de Francia (quando yua à Napoles) para que
se fuesse conel por compañero y rehen, el huyo de Velitri à Roma, y de
ay adelante començo a ser amigo de armas, y a menospreciar el Capelo,
y a auer embidia a el Duque de Gandia su hermano Capitan del exercito
de la yglesia) con lo qual llego la emulacion y embidia a tanto, que auien-
do cenado conel alegremente en casa de su madre lo degollo y lo echo
enel Tiber, y dexando el habito de cardenal, vistiose como soldado, y dio
se a armas, y fue capitan del exercito dela yglesia. Porque el Papa su padre
aunque supo el parricidio, diffimulo temiendo no pudiesse las manos enel
su diabolico hijo.

¶ Con

Elogios de Varones Ilustres.

¶ Con esto quedando sin emulo en el principado (porque así convenia para hartar su deseo) juntose con los Franceses, y casose con madama Carlotta donzella de la casa de Alebret (de sangre real nobilissima en Gasuña.) Porque a esta sazón el Papa, tenia gran cuydado de hazer lo gran señor, para lo qual echo ante todo de Roma y de su campaña, a los señores de la casa Colonesa, y despues mato à los de la casa Ursina, y casi acabo de todo punto la familia Gaetana (haziendo morir à hierro o con ponçoña los señores della) y tomoles el estado. Despues rebolviendo su ravia contra los demas señores vasallos de la yglesia: ahogo juntos quatro señores del antiquissimo linage de los Varanos de Camerino, y echo de Urbino a Guydo de Montefeltro, y de Pesaro à Iuan Esforcia, el qual escapo de la muerte porq̄ huyo, y le dexo la ciudad. Iten echo à los Malatestas de Arimino, y pretendièdo hazerse señor de toda la Romagna, echo (con ayuda de Franceses) de Imola, y de Forli, à Catalina Esforcia (muger que auia sido del Conde Hieronymo Riario) y con gran afrenta suya, y soberuia (no varonil) truxo à esta animosa señora en triumpho à Roma: Y como para tan grandes gastos, no bastassen las rentas de su padre, hazia matar con ponçoña à los mas ricos perlados de la corte, y entre ellos algunos Cardenales, para como los heredaua la camara Apostolica, tener largo que gastar. Porque de lo que mas pretendia alcançar fama, era de liberal, porque con liberalidad ganaua la voluntad y lealtad de los soldados, y auiendo juntado à sueldo (de todas partes) muchos valerosos hombres, y a las personas principales en hazienda y animo, de la gente mediana de la ciudad de Roma, pèsaua henchir la ciudad de Españoles, y tener largo tpo (fuera de la tierra) a los caualleros a quien auia ahuyentado. Para esto, andaua de noche, por Roma (que estaua espantada) porque de dia no salia, porque con la claridad no viesse su disforme y terrible gesto. Despues no estando harto con tantas muertes, como vuisse echado de Faença à Astor Manfredo, y fuese moço hermoso, forçolo cruel y abominablemente, y luego ahogolo, y hizolo echar en el Tiber. Pero no queriendo Dios ni los hombres, sufrir esta peste de aquel siglo infame, el error de vn botiller quito del mundo à el y a su padre, con gran muestra de la prouidencia diuina. Porque comiendo en Belueder, como estuuiesse aparejada vnà garrafa de vino atosigado, para matar ciertos combidados, beuieron por yerro della. Y Cesar como beuiesse el vino mas aguado, lleugo al cabo pero no murio, mas murio el padre, Con lo qual Cesar aunque era capitán brauo, y tenia mucha gente, no pudo hazer cosa, y en pocos dias se vio sin gente, y electos por Papas dos antiguos enemigos suyos. Mas el Papa Iulio, aunque lo tuuo preso en

el ca-

el castillo de Santangel, y merecia mil muertes, lo solto porque le entregasse las fortalezas de la Romaña. Con lo qual Cesar embarcandose en Ostia, lleugo à Napoles, donde el gran Capitán lo prendio por mandado del Rey don Fernando, y lo embio preso à España. Porque como Cesar era belicoso, y le acudian muchos soldados temio no turbasse la tràquilidad que en Italia auia. Estando Cesar preso en la Mota de Medina del Campo, auiedo estado preso tres años, descolgose por vna sogá sin que las guardas lo sintiesse, y haziendo el Conde de Benauente que le tuuiesse allí vn cauallo huyo al Rey don Iuan de Nauarra, y como el Rey don Iuan truxesse guerra con el Conde de Lerin, siruióle, y siruiendole vencio a los enemigos en vna escaramuça, cabo Mendauia, pero fue muerto de vn arcabuzazo, y no siendo conocido, fue traydo ante el rey don Iuan encima de vn rocin, con los braços colgando a vna parte, y las piernas a otra mereciendo ser traydo triumphando. Con este fin, su feroz alma se pudo alegrar, pues fue muerto de enemigos que no lo conocian, y no de tantos caualleros (que por auer sido crudelissimamente muertos sus deudos) lo deuieran matar con crueles tormentos. Fue enterrado en Pamplona, y vn ingenioso poeta Español honro su sepulchro con vnos versos que Antonio Vaca traduxo en Latin y en Castellano dizen así.

A. Iouio libro. 8. cap. 10.

*¶ Aquí yaze en poca tierra
A quien toda le temia
Y en poco lugar se encierra
El que la paz y la guerra
De todo el mundo tenia
O tu que vas a buscar
Cosas dignas de notar
Si tu loas lo mas digno
Aquí pare tu camino
No cures de mas buscar.*

*DE ANDRES DE ANGVLO.
Traduzido en Castellano.*

*¶ Quan mejor ouiera sido
Pues nacido*

Cesar

Elogios de Varones Ilustres.

Cesar Borja en Roma fuyste
 Y padre Español tuuiste
 De linage esclarecido
 Y fuyste moço ilustrado
 De virtudes adornado
 Heroicas con alto zelo
 Y en tierna edad del Capelo
 Fuyste vestido y honrrado.

Que nunca menospreciaras
 Ni dexaras
 Con desprecio torpemente
 Insignia tan excelente
 Ni honrras tan altas y caras
 Mas vn desseo inhumano
 De ser señor o tirano
 A tu pecho acometido
 Quando lo dexo esparzido
 Con la sangre de tu hermano.

Y un cierto ardor belicoso
 Y valeroso
 Movio tu animo ensalçado
 En el qual as ygalado
 A todo varon famoso
 Con el qual acometias
 Y las fuerças deshazias
 De ciudades y esquadrones
 Y mil illustres varones
 Y capitanes vencias.

Quando con coraçon fiero
 De guerrero
 Dezias con inhumano
 Animo ya de tirano
 Ser C E S A R, O Nihil quiero
 Pues quanto fuera mejor
 Que este belicoso ardor

Essas obras valerosas
 Essas guerras peligrosas
 Esse animo sin pauor

Lo emplearas en ganar
 Y conseruar
 Honrra patria y ciudadanos
 Como entre antiguos Romanos
 Se solia acostumar
 No para dexar priuados
 De vidas honrras y estados
 Los señores con tus guerras
 Vsurpando les las tierras
 Que fueron de sus passados.

No para que arrebatado
 Y abrasado
 De infaciable cudicia
 De oro y sangre sin justicia

Quedarás tan infamado
 No para tiranizar
 Y sin rienda exercitar

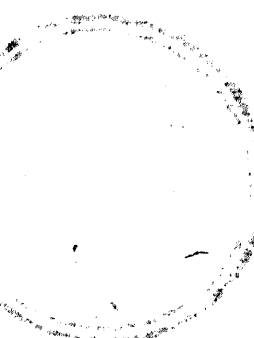
Tus robos fuerças y saña
 Que yo por ser de tu España
 Lo e verguença de contar.

Pero bien escarmentado
 Y auisado

Dexaste qualquier mortal
 De quan peligroso mal
 Es auer menospreciado

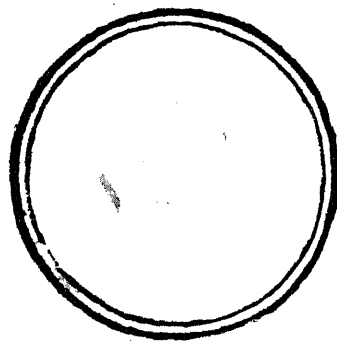
La dignidad consagrada
 De todos tan estimada
 Del capelo, con la muerte

Sin honrra ni buena suerte
 Que en Navarra te fue dada.



Deban

Debaxo del retrato de NICOLAO VRSINO
Conde de Petillano.



ONESTA hórada calua, y barba rapada, armado al modo antiguo a la ligera, el conde de Petillano se mostraua vigilantissimo y atentado capitan, quando seruia a los Venecianos, y con illustre afición de armas, mantenía la honrra de la casa Vrsina (muerto Virginio Vrsino en Napoles en prisión.) Siruio este en

guerra, en diferentes officios a algunos Pontifices, y à los Florentines, y à don Alonso y don Hernando de Aragon Reyes de Napoles, y siempre gano fama de capitan cauto y de gentil constancia. Fue dos vezes preso de sus enemigos, mas por traycion de otros que por culpa suya. Vna vez **A** en Cesena andando a sueldo de don Fernando de Aragon, auiendo a caso ydo a hablar à los gouernadores para proueer mantenimientos y estando alli desarmado y sin sospecha de tal fue preso por Guido Guerra hombre vanderizo y soberuio, no aprouechando que el senado lo quiso defender. Mas Guido que se auia acostado à los Franceses, y hecho esta temeraria fuerça, fue luego echado de la ciudad, por la gente de don Fernando de Aragon que arremetio, y entro en ella. Iten otra vez fue preso en Nola (dó de el y Virginio Vrsino, yendo el Rey Carlos sobre Capua, se retiraron con la gente del Rey don Fernando de Aragon) y alli en Nola, rindiendo-
B se la ciudad a los Franceses (con condicion que los capitanes y gente del Rey don Fernando fuesse salua.) Monsieur de Ars Frances, lo prendio contra el concierto, y desbalijo a los suyos. Con lo qual el Conde siendo lleuado preso à Francia por el Rey Carlos, huyo (en medio del alboroto de la batalla del Tarro) y passose al campo Veneciano, y con el animo que graue, y valerosamente les puso, los detuuu (estando para huyr) y esforçandolos hizo que se tuuiesen en ordenança, y sus amonestaciones escusaron vna gran rota, y que los Italianos no recibiesen mayor afrenta, y los proueedores Venecianos y los capitanes de Esforcia, le dieron muchas gracias, porque auia sido salud del exercito. Despues siruendo a los Venecianos, hizo lo valerosamente en el cerco y combate de Nouara, y siendo herido de vna pelota de artilleria Francesa (cerca de los riñones) estuuu en peligro de la vida. Acabada aquella guerra felicemente, los Venecianos viendolo tan estimado, lo hizieron su general en lugar de Francisco Gon-

zaga

zaga marques de Mantua (que se partio de su seruicio.) Y este officio (con gran autoridad de nombre) le duro hasta el fin de su vida, y siendo el general, los Venecianos y Españoles (que se juntaron con ellos, y con Franceses que con Triulcio por capitan les ayudaron) rebatieron à los Alemanes que por mandado del Emperador entraron por el val del Adige, y ganaron el castillo de la Pietra. Iten no mucho despues, haziendose vna braua liga contra los Venecianos, todos los Reyes de Europa se juntaron para destruyr los. Esta terrible tempestad, no la pudieron sufrir mucho tiempo los Venecianos, por que perdieron su exercito en Giarada da, y el dia en que lo perdieron, el Conde de Petillano (aunque era capitan cauto y valeroso) no pudo ser de prouecho contra el Rey de Francia. Porque Bartholome de Albiano su compañero hombre inconsiderado y heruoroso) lo lleuo contra su voluntad a temeraria batalla. Con la qual rota, los Venecianos perdieron casi todo su exercito y estado. Porque las ciudades sus subditas, temiendo la venida del Rey, y no sufriendo su impetu, y la fama propinca de su llegada, rebelaronse contra los Venecianos. Solo el Conde de Petillano, saliendo se de la manança que en los suyos se hazia, (para poder seruir de nueuo a los Venecianos) no desfuyo, antes persuadio à los caualleros Venecianos que no perdiessen esperança de defender el estado y à lojandose cabo Mestre, y recogiendo lo q̄ quedo de la gente rompida, refirio se alli con valeroso animo, y como Padua se perdiessse embio à Treuís gente para que no se perdiessse. Y no mucho despues la fortuna (que no siempre es cruel) arrepentida de los daños hechos a los Venecianos, mudo se de manera, que de verguerça, les dio camino para recobrar a Padua, y teniendo el Conde gran cuydado de ello, Andrea Gritti proueedor de Venecia, salio vna noche de Treuís con gente suelta, y tomo la puente de la puerta llamada Codalonga (auiendola de industria embaraçado con vn carro de heno) y arremetiendo mato a los Alemanes de guarnicion, y tomo el castillo y la ciudad. Lo qual sabido por el Emperador, enojose de la perdida de la ciudad y baxo de aya pocos dias de Alemania, y alojando se cabo sancta Helena, batio con artilleria gruessa a Padua, y sin duda ganara aquella ciudad famosa y nobilissima por su grandeza y antiguedad. Porque de mas de gran poder de Alemanes, auian venido en su seruicio Españoles y Franceses. Mas el Conde, con vna gran hazaña de Romano valeroso, defendio con mucha fortaleza la entrada de la bateria que el artilleria enemiga auia hecho. Por que el Emperador que era muy be-

P licofo,

licofo, y (en las impresas dificiles de que podia ganar honrra era muchas vezes pertinaz) como vio que aun que los Españoles arremetieron, les fue defendida valerosamente la entrada y los maltrataron con fuego artificial, y có toda fuerte de armas, pareciole por muchas causas que era mejor no dar el vltimo assalto, y sin auer hecho efecto boluiesse a Alemania. Pero nuestro señor no fue seruido que el Conde gozase mucho desta honrra. Por que como fuesse viejo de mas de setenta años, mato lo el mucho velar, y el gran trabajo de regir y gouernar la gente, y vna calentura lenta y camaras lo acabaron en pocos dias cabo Lonigo lugar de tierra de Vincenza. Lloro lo la señoria de Venecia, como a capitan de mucha lealtad y prudencia, y parece que tuuo razon, por que despues ha desseado en vano, su yqual, y por honrrar lo, mando que le hiziesen vna estatua de madera a cauallo, con intencion de hazer le vna de bronze dorada, en tiempo de mas tranquilidad. Por que aun que no vuiera merecido por otra cosa perpetuo honor, merecia lo por que nunca tomo las armas por Rey estrangero sino como conuenia à hombre Romano peleó por sola gloria o por la salud y honrra de Italia.

DE ANTON FRANCISCO

RINIER. Traduzido

en Castellano.

¶ Esta figura de Vrsino
 Celebran los que beuieren
 Del Po Tiber y Tesino
 Y los que la cumbre vieren
 Del alto monte Apenino
 Los que la costa del mar
 Tirreno suelen morar
 Y los del mar Veneciano
 Este varon soberano
 No dexen de celebrar

Por que el viendo a Ytalia altina,
 Confundida y abrasada

De una

De una tempestad esquiua
 De armas y guerras cercada
 Buelta lo de abaxo arriba
 Y en los pechos soberanos
 De los padres Venecianos
 Temblando los coraçones
 De aquellos grandes varones
 Honrra de los Italianos.

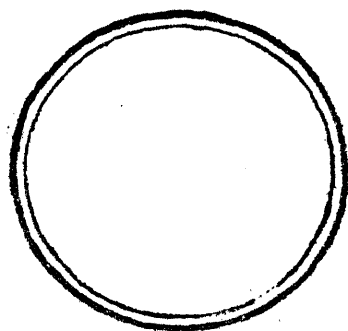
Quando el enemigo ayrado
 A Padua les combatia
 Con animo denodado
 Quando con su artilleria
 La auia casi derribado
 El solo como guerrero
 Sin temor sobre si entero
 Socorriendo a todas partes
 La liberto con sus artes
 Del brauo enemigo fiero.

Y por su arte quebrantado
 El enemigo terrible
 Perdido el acostumbrado
 Animo siempre inuincible
 A Italia libre a dexado
 Salue pues tu solo fuyste
 El que a Italia defendiste
 De mil partes combatida
 Casi assolada y perdida
 En libertad la pusiste.

Salue tu que resistias
 De Francia la furia y saña
 Sus entradas y osadias
 Y de la tierra Alemana
 La juventud oprimias
 Salue tu que los ayrados
 Esquadrones y soldados

*As de España confundido
Y en Italia defendido
Contra tantos conjurados.*

Debaxo del retrato de FRANCISCO ALIDOSIO
Cardenal de Pauia.



O me parece fuera de proposito q̄ paraq̄ los sacerdotes aprendan a biuir bien, y para exemplo de los descendientes, escriua aqui la mala vida del Cardenal Alidosio y la estraña muerte que por sus malas costumbres tuvo. Este su retrato al biuo pintado, nos es gran admiracion, porque su rostro tan hermoso, noble, y autorizado, muestra que los vicios del alma, pueden estar algũ tiempo encubiertos, con belleza de vn lindo rostro, sin que los mas excelentes philosophos lo puedan conocer. Era Alidosio, del noble linaje de los Alidosios (que en tiempos passados fueron señores de Imola en la Romagna) y criose honrradamente (aunq̄ con mas licencia de lo q̄ cõuenia a su honor) y entrando a seruir al Cardenal Iulian de la Rouere, tomo le el Cardenal tanto amor, que venido a ser Papa y llamando se Iulio segundo, le hizo gran merced, y le dio mucha renta de beneficios, y la gracia que tenia con el, tenia con los principales de la corte (aunque por causas mal sonantes) y no pedia cosa que no se hiziesse. Pero era luxurioso, guloso, desuergonçado, jugador, embidioso. Dezia palabras afrentosas y deshonestas, llenas de desuergonçadas mentiras (para con su utilidad exercitar su ambicion y plazer.) Estaua muy contento de ver que sin tener ornamento de letras ni virtud, tenia mas autoridad y esplendor que todos los Cardenales, y claramente dezia que pretendia, que el Papa como agradecido lo hiziesse señor de Imola de quien sus ante passados auian sido señores. Mas en esto hallaua al Papa mas duro de lo que el auia creydo, porque el Papa estaua ocupado en la guerra de Francia, y embaraçado con el concilio a que lo auia citado el rey de Francia, y no pensaua en otro que en acrescentar el estado de la yglesia, por amor de la religion y respeto de la patria comũ a quien procuraua poner en libertad contra las naciones estrañeras. Mas la fortuna contraria a sus sanctos y generosos desseos turbo de tal manera sus empresas, q̄ el Rey de Francia siendo en todas partes ven-

vencedor, lo apretaua brauamente con soberuias armas. Desto dizen que se holgaua el Cardenal Alidosio, y que no le pesaua del mal publico, porque perseuerando en su antigua cudicia, pensaua auer a Imola per merced del Victorioso Frances, y queria mas esto, que no que el Papa Iulio se la diesse. Por lo qual dezian que con traycion y mañas, ponía impedimentos a Francisco Maria de Montefeltro Duque de Urbino general del exercito del Papa, para que no pudiesse sustentar la guerra ni hazerla, y que hazia cosas para que los Franceses vuiessen vitoria. Porque estaua en Bolonia (de donde era legado) y con astucias que no se acabauan de entender, impedia la expedicion del dinero, y de lo tocante al exercito, y estaua tan infame de cudicioso, luxurioso, y cruel, que los Boloñeses lo tenían por mayor ladron y mas cruel que a Verres de quien tanta mencion haze Tulio. Especial porq̄ por espatar la ciudad, hizo ahorcar quatro inocentes caualleros, (sin ser conuencidos en iuyzio) porque con alguna simplicidad y libertad, dixerõ algunas palabras. Lo qual parecia mas rezio por q̄ no selo mando el Papa: Estos caualleros eran Alberto de Castellõ, Inocencio dela Ringuiera. Salustio Guydoti, y Bartholome Magnano, a quiẽ no auia passado por pensamiẽto entregar la ciudad cõ trayciõ. Por lo qual enojãdose el pueblo, y acercãdose Franceses (cõ el valeroso capitã Triuulcio) el exercito del Duq̄ de Urbino general del Papa, y el socorro de Venecia (q̄ estaua junto con el, abaxo de la ciudad) fueron al primero y repẽtino impetu rõpidos, y arremetiẽdo los Bentiuollos (antiguos tiranos de Bolonia) fueron recibidos en la ciudad (abriendo les la puerta de Galera Lorenzo Ariosto) aquiẽ Alidosio de malicia o ignorãcia auia encomẽdado la guarda della (siendo del vãdo de los Bentiũollos) Estaua a esta sazõ el Papa Iulio en Rauena, y el Duq̄ de Urbino rõpida su gente, auia llegado ante el Papa, y el Cardenal Alidosio (desamparãdo el castillo y ciudad) yua bolando alla, para echãdo la culpa a la fortuna, escusar su maldad y error, Y edo cõ este pensamiento, Dios castigador de las maldades lo desamparo, y yendo en vna mula cubierto de vna capa negra, cõ vn sombrero Espaõol (sin insignia de Cardenal) el Duq̄ de Urbino viẽdolo yr a hablar al Papa, lo siguió a pie, y alcãdolo cabo sant Vital, diole vna braua estocada por las yjadas y derribolo de la mula, y Mõdulfo capitã de caualleros cõ vn gran puñalazo le cortovna mexilla y vna oreja, y redoblãdo el Duq̄ golpes acudio Philipo Doria, y metiole el espada por los pechos, y cosiolo cõ el suelo (sin q̄ hombre de cauallo de la guarda del Papa se meneasse) Porq̄ estãdo atonito Guido Vayno (capitã de la guarda) no menearon el animo ni armas, para socorrer al Cardenal q̄ estaua caydo en el suelo. El Papa como le dixese el

homicidio, dixo en boz alta, ninguno dellos me a engañado, por q̄ bi en fabia yo q̄ auia de suceder presto lo que adiuinaua, mas pesame que el hijo de mi hermano, aya enfuziado sus manos en sangre de perlado; pues parecera que tuuo mas cuenta con vengar su yra, que con el bien publico, y cō no defamparar cruelmente a su tio. Mas Triulcio general delos Franceses, como fuesse hōbre muy Christiano y prudente, no siguió al Papa (aun q̄ supo que salia de Rhauena muy desordenado, y contentose con auer recobrado a Bolonia (a quien el Papa mas de cinco años antes auia tomado con ayuda de Franceses) sobre la muerte del Cardenal, se hablo differentemente, porq̄ vnos abominauan de tal hecho diziendo q̄ auia sido injuria y defacato de todos los Cardenales, y q̄ el Duq̄ con maldito exēplo) auia abierto puerta, para q̄ qualquiera ofasse matar vn Cardenal. Mas otros vsados a las adulaciones dela corte, alabauan infinito al Duq̄, diziendo q̄ con gran razon auia con generosa y verdaderamente Herculea mano, quitado del mundo tal monstruo afrenta de los Cardenales, Pero cierto su hecho fue digno de reprehension.

DE IOVIO EL Moço.

Traduzido en Castellano.

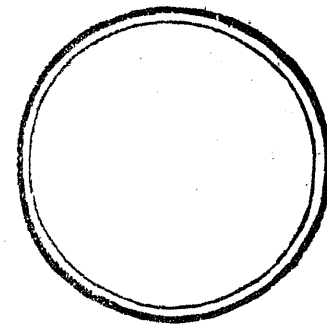
¶ La injuria y pestilencia del Senado
De Roma y de su tierra a queste a sido
Mas malo que fue Caco y mas dudado
Mayor mas ponçoñoso y mas temido
¶ Quel Hydra gran serpiente denodado
Y mas que Gerion endurecido
Este Alidosio Cardenal Romano
Ambicioso sin fin duro inhumano.
¶ Al qual con braço Herculeo dio la muerte
Montefeltro el de Urbino valeroso
Porque baxasse auer de aquesta suerte
El lugar del espanto cauernoso
Y viesse al Cancerbero duro y fuerte
Hambriento por tragarlo y cudicioso
Do metido en terribles duras penas
Pagasse su maldad con las setenas.
¶ Fue tanta su licencia y su soltura
Que lo defampararon en vn dia
Verguença religion honrra y blandura

En

En cuyo trueque siempre vsar solia
De embidia y rauia y de yra y de locura
Con las quales entonces pretendia
De su tierra el Imperio confiado
En las vitorias del Frances hinchado.

Los sanctos estoruaron tal intento
De que almas generosas donde quiera
Que estais mostrad plazer, muestre contento
Bolonia con el Rin y su ribera
Pues aunque mas ocupe el pensamiento
Inuentando maldades quantas quiera
El tirano que à Dios es enemigo
No puede escapar de su castigo.

Debaxo del retrato de BAYAZETO segundo
Señor de los Turcos.



BAYAZETO octauo principe de la casa Otomana, traya la barba larga (mas à vso delos Griegos viejos, que à vso delos Turcos) como parece de este suverissimo retrato, y del graue y gracioso dicho de Selin su hijo. Porque preguntan dole a caso en conuersacion, vn embaxador del Sofi Hismael Rey de Persia, porque traya la barba rapada, pues parecia mejor a los grandes Reyes la barba larga, como la criaua el Rey Vfuncasan, y el Soldan Campson, y su padre Bayazeto, el dixo hagolo, porque si traygo barba larga, echarme an mano de ella mis baxas, y traermean donde quisieren como lo hazen con mi padre. Porque Bayazeto, algunas vezes, no era porfiado, sino obediente a parecer ageno y entrando en consejo con sus baxas, hazia muchas vezes lo que no q̄ria, (aunque tenia belicoso vigor, y era amator de fama de constante, y aunq̄ tenia para cōsiderar los negocios juyzio) dino de principe virtuoso y moderado. Porque con mucha grauedad de muchos excelentes studios, y abundancia de acomodados exemplos (sacados de Hystorias) templaua la insolencia y dureza delos Tartaros (de quien descendia) y la violencia de aquella nacion. Y siendo de su natural amigo de tranquilidad y

libiduria, holgauase con las opiniones del Peripatetico Auerroes, y entendia que especulaua la doctrina necia de Mahoma, con mas diligencia que conuenia a Rey amador de gloria de guerra. Estando ocupado en estas cosas, como le viniessse nueua de que Mahometo su padre era muerto, y estuuiesse a la sazón en tierra de Amasia, fue casi excludo del Imperio. Porque los Baxas, alterando con maldad a los Ianiçaros, alçaron por señor a Corcut, nieto de Mahometo, hijo de este Bayazeto. Mas como Corcut fuessse mochacho, y uuiesse verguença de verse Emperador, y a su padre priuado, renunció de ay a poco el imperio, y Bayazeto aplacó a los Ianiçaros, con dones, y hizo se mas facilmente, porque Geme su hermano, venia con mucha gente a hazer se señor del imperio: Mas Geme siendo vécido en tres batallas la fortuna lo atemorizó tanto que fue forçado a huir a Rodas, do siendo preso, fue traydo à Roma al Papa. Con esto Bayazeto, libre de guerra en su tierra, rebolió sus armas contra los Christianos (à imitacion de sus passados) y con impetu casi perpetuo, affligió cō muchos daños a los Valacos, y quitóles a Moncastro (a la boca del Danubio) Iren por mano de Cadumbaxa eunuco, destruyó en vna gran batalla el exercito de los Esclauones y Vngaros y Croatos (que juntandose por la salud común osaron pelear con el en campo, cabo el rio Sauo) Y nunca vuo mal su cesso en guerra, sino cabo Tarso, donde lo vencieron valerosamente los Mamellucos. Despues haziendo guerra à los Venecianos, entro por mar y tierra mas poderoso que su padre, y por su mandado, Escander baxa, hizo vna lastimera entrada, y passando el rio Tallamento, llegó hasta cerca de Treuifo, y por otra parte Daute, capitan de su armada, puso en huyda à Grimano general del armada Veneciana, (cabo vnas yslas fronteras de Candia) y mostro q̄ de ay adelante, no tenia q̄ temer el poder de los Venecianos por mar. Por q̄ auian perdido toda su disciplina. Y assi el año siguiéte, auiendo tomado mas osadia, entro en la Morea, y tomando valerosamente a Modon, rindieron sele (con el espanto de la victoria) Coron, y Pilo, y cabo de Gallo, y Lepanto, y auiendo poco antes tomado à Durazo salio vencedor por tierra y mar. Pero como el valerosissimo rey don Fernando de España, y el rey de Francia, (por lo que tocaba a la honrra de la Christiandad) socorriessen a los Venecianos, Bayazeto hizo cō ellos paz, con condicion que la Chefalenia (a quien los Venecianos auian recobrado por el valor de los Españoles) fuessse suya, como de antes, y que la ysla de sancta Maura (a quien Pefaro Veneciano le auia valerosamente tomado) le fuessse restituyda. Fue autor desta paz, Andrea Griti, y persuadió la mas facilmente à este barbaro rey, por q̄ en Persia se auia hecho rey Hifmacl

macl Sofi, descendiente de Vfuncasan, y introduziendo nueua ley, auia se estendido tanto la fama della, que muchos supersticiosos la seguyan ardentissimamente, y demas de la nueua ley, el Sofi era tan dichoso y valeroso en guerra, que queria conquistar por armas el Imperio Turquesco, y sus sequaces y allegados, auian entrado en tierra de Amasia, a enseñar su nueua ley, y traer los pueblos a su deuocion, y en profecucion de ello, auia degollado dos capitanes y dos exercitos Turcos, conuiene à saber à Aliba D xa, y à Cadumbaxa. Con lo qual Bayazeto (como fuessse viejo) vuo tanto miedo, que començo a pensar en renunciar el Imperio, y en elegir sucesor, Y por traycion de los Baxas, Selin su hijo menor (a quien poco antes auia vencido en batalla y llamado lo parricida) lo echo por fraude del imperio, y se hizo Emperador de Constantinopla, y como cruel y malo, hizo matar con ponçoña a su viejo padre. Porque Bayazeto viendose despojado del Imperio, y yendose à Dimetoca ciudad muy deleytosa (sobre el mar mayor) acabo su trabajosa vida con la muerte que ya dessea, auiendo E reynado treynta y dos años, y parece que fue menos desdichado, pues no vido la cruda muerte de Acomates y Corcut sus hijos, ni la muerte de algunos de sus nietos (moços de real presençia.) Biuió setenta y tres años, y murio casi en el tiempo que el Papa Iulio (tomando las armas por la salud y honrra de la yglesia) determinó acabar por armas la contienda que tenia con el rey de Francia que juntaua concilio contra el.

A. Iouio lib. 6. c. 1. B. Iouio en la hystoria añadida. lib. 8. c. 1. C. Iouio. lib. 13. c. 5. D. Iouio en la hystoria añadida. fo. 100. y. 101. E. Iouio en la hystoria añadida. lib. 14. ca. 3.

DE IVAN VITAL Traduzido en Castellano.

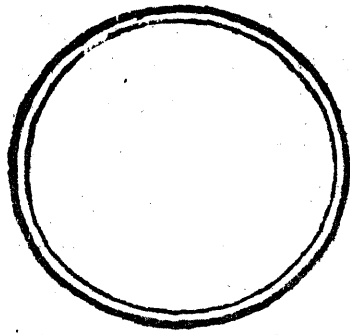
Mientras que Bayazeto escudriñando
Secretos de natura contemplaua
Y lexos de su tierra conquistaua
Naciones estrangeras, sujetando
El hijo le esta en casa guerra dando
Y el reino con enganos le usurpaua
La vida con ponçoña le quitaua
Maldad sobre maldad acrecentando

La Biuora assi pare braua y dura
Los hijos por su mal por que naciendo

Elogios de Varones Ilustres.

*Le rompen las entrañas y dan muerte
Pues que cosa al tirano aura segura
Por mas reynos que mande si temiendo
Bine à sus propios hijos desta suerte.*

• Debaxo del retrato de GASTON de Fox.



VIEN de los que presumen de conocer por filosofía aura, que aũ que sepá poco, no se marauille de tan diuersas y contrarias partes como enel hermoso rostro deste barbado mancebo ay. Porque por vna parte, este resplandor de plata, derramado por sus mexillas, que poco a poco se va parando de color de vna fruta madura, alinda tanto su generoso rostro, que atrae assi los ojos de los miradores, y por otra parte sus relumbrantes y fumidos ojos, señal de animo brauissimo, espantan a los que lo miran. Muchas vezes vi con este rostro, a Gaston de Fox, echar de sí furor bellicoso, quando con acelerado animo, blandiendo la espada, pretendia ganar victorias y triumphos illustres. Este siendo embiado por el Rey Luys de Francia su tio, (aquien enel gesto y animo parecia) por capitán general a Italia, meneo con tanto vigor y celeridad sus armas y las agenas, que antes fue capitán que soldado, y primero triumpho que fuesse llamado capitán. Y mereciera ser preferido a capitanes famosos de mejores tiempos, si en mitad del curso de sus victorias, no fuera derribado, moço, lleno de gloria. Porq̃ dándose le su hado, con presteza increyble priessa a subirlo a gran honrra, y a llevarlo presto del mundo, tuuofe valerosamente con los Esguyçaros, q̃ baxauan al stado de Milan, y hizolos boluer a su casa, y llevando por lodos caminos, y yelos de vn brauo inuierno, su exercito a Bolonia, librola del terrible cerco y bateria que los Españoles le dauan, y mas rezió que vn rayo, boluio atras, y rompio la gente Veneciana y a su capitán Ballon (cabo el rio Adige) y entrado con la misma furia en Bressa (por el castillo) hizo vna sangrientissima matança en los ciudadanos, y soldados Venecianos, y recobro y saqueo aquella ciudad (que se hauiá rebelado) y confiado en tan gran vitoria, reboluio contra los Españoles, para hazer famosos los campos de Rauena, con su muerte, y insigne vitoria. Porque inflamado de desordenado desseo de romper a los Españoles, como siendo y a vencedor

cedor y rompida la infanteria y caualleria enemiga, diessé de espuelas al cauallo y con pocos siguiessé à los Españoles que se retirauan, mataron los Españoles (cabo vn reparo de vn rio pequeño que por alli corre) y con su muerte escaparon, y el patrimonio dela yglesia q̃ estaua en gran riesgo quedo libre de peligro. Mas los Franceses auida esta sangrienta y mortal vitoria descomulgo los el Papa, y viniendo de nueuo sobre ellos los Esguyçaros, fueron echados de Italia, Y Matheo Cardenal de Sion (general de los Esguyçaros) por executar el enojo del Papa, hizo desenterrar el cuerpo de Gaston de Fox (que estaua magnificamente sepultado en vna arca cubierta de brocado en lo mas alto del zymborio de la yglesia mayor de Milan) diziendo que los huesos de vn capitán descomulgado, y tan enemigo del Papa eran indignos de tan superba sepultura pues para adornar su sacrilega vitoria, le teniã (por vituperio) colgadas al derredor las vâderas del Papa

A. Iouio en la hystoria. lib. 10. cap. 2.

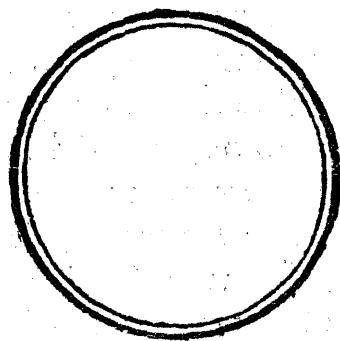
• DE ANTON FRANCISCO RINIER. *Traduzido en Castellano.*

*Ilustre capitán fuerte
Quien dirá sin larga vena
La gran rota de Rhauena
Y vuestros hechos y muerte
Pues andando
Vencedor y tropellando
A los muertos que uencistes
Entrellos muerto caystes
Immortal gloria ganando*

*Alli los del nombre Hispano
El valor fueron sintiendo
De los Franceses muriendo
Por su vengadora mano
No se calla
Quen morir fuistes sin falla
Como los claros varones
Los Decios y Scipiones
Relampagos de batalla*

• De

Debaxo del retrato del Rey LVYS de Francia duodecimo deste nombre.



LREY LVYS de Francia duodecimo deste nombre, fue muy amigo de guerra, y aunque en ella vio las dos caras a la fortuna parece que el bien y mal le hizieron famoso en ella. Fue toda su vida tenido por mas amigo de ganar tierras, que buena fama, porque contra el natural de los generosos reyes de Francia, fue tenido por poco Christiano, cruel y escasso. Mas el no queria que lo tuuiesen por mal Christiano por hazer guerra al Papa, ni que por ello le pusiesen nombre de malo, como a los Emperadores, ni menos que le dixessen cruel. Porque dezia, que la crueldad es muchas vezes necessaria para conseruar el reyno y que ningun rey cuerdo deue debilitar sus fuerças gastado mucho, y assi ninguna costa le espantaua para dexar la guerra vna vez començada. Porque no tenia dineros robando sus pueblos, sino gastando poco, y teniendo moderacion en su casa. Por esto los soldados no le amauan mucho, como a hombre no largo ni liberal, y por el contrario los pueblos lo venerauan, como a Rey que a nadie hazia agrauio, y que con prouisiones y penas refrenaua la desorden de los soldados. Mas aunque no era tan largo como requeria el esplendor, y desorden cortesana, hazia rectissimamente justicia a todo genero de hombres. Porque dezia que aun rey sabio, le esta mejor no deuer nada que dar mucho. Ningun acreedor tuuo tan baxo, que vuisse menester esperar mucho tiempo, para que el thesorero le pagasse. Porque sus ministros en lo tocante al dinero, estauan tan apunto para pagar, que todo hombre era certissimamente pagado al plazo, especial los soldados. Mas los soldados como querian mercedes, y dones extraordinarios, y estauã vsados a las rapinas de los tiempos passados (sin por ellas ser castigados) quexauan se de que el rey con su infame moderacion, les quitaua este nuevo prouecho. Iten el rey, parecio mas cruel de lo que era, o alomenos mas riguroso de lo que deuiera, porque era mas amigo de vengarse que de perdonar, y no se daua nada por la loa de clemencia, tan deseada de los grandes reyes, porque dezia que era gloria vana, o dañosa. Y assi necia, o poco generosamente, se mostro desapiadado, quando haviendo echado de su estado a Ludouico Esforcia, y prendido lo por infame traycion, lo metio en prision, y lo hizo morir miserable, quitandole el consuelo

suelo de escreuir, y no queriendo lo jamas ver, teniendo lo por indigno de su vista (aunque poco antes era vn principe de tan gran nombre.) Iten como con la misma felicidad, hiziesse que el rey don Fadrique de Aragon (echado del reyno de Napoles) se fuesse a el, y se le echasse a los pies, no le quiso consolar, con esperança de algun noble entretenimiento, dando le si quiera vna mediana ciudad, y assi no mucho despues don Fadrique, desterrado y miserable, murio de dolor (de ver su esperança salir en vano) y derramaua muchas vezes lagrymas, de ver quanto se auia engañado, quando maldiziendo la sin razon del rey su pariente, quiso buscar clemencia en su verdadero enemigo. Iten no mucho despues, el rey Luys, fue condeñado de implacable crueldad, porque hizo degollar a Auogaro moço de tierna edad, hijo de aquel Luys Auogaro que quito a los Franceses a Bressa, y por ello fue hecho quartos de Gaston de Fox. Porque el Rey como tuuiesse al hijo deste por rehen de su lealtad, hizo le cortar la cabeça (aunque se hauia criado algunos dias en su corte.) Pero estas obras inhumanas, eran tenidas por buenas para confirmar el estado, (especial contra Italianos) de quien se entendia, que por auer sido sujetados por armas, antes serian leales por miedo, que por buen tratamiento: En lo qual el suceso mostro, que los Franceses se engañaron. Por que el Rey Luys, que tomando sin herida el estado de Milan, auia echado del a Ludouico Esforcia y quitado el Reyno de Napoles al rey don Fadrique de Aragon, y domado por mar y tierra a los Ginoueses (que se auian puesto en libertad) y labrado sobre sus ceruizes vn Castillo, y que auia rompido en vna sangrienta batalla a los Venecianos, y dado al Papa Iulio tan gran rota, que le tomo a Bolonia, y casi lo echo de Roma, al cabo de sus victorias estanco, y viose echado del reyno de Napoles, y despojado del estado de Milan, y echados sus gouernadores de Genoua, y perdida a Bolonia, y a los Venecianos con gran esperança de recobrar su estado, y siendo en Francia cercado aun mismo tiempo, de armas de Ingleses, y Esguyzaros y Españoles, el, que auia sido terror a los estrangeros, a penas se pudo con gran trabajo defender en su tierra. Por que todos sus antiguos enemigos tomaron las armas, por defender la religion, y honrra del Papa (aquiẽ tanto auia fatigado) y hizieron le guerra a el y a los suyos (que estauan anatematizados) con tanto impetu, que como guerra vniuersal, alcanço a sus antiguos compañeros (que estauan anatematizados por el mismo delito) y assi el rey don Iuan de Nauarra, fue echado del reyno por los Españoles, y Iacobo Rey de Escocia (entrando en Inglaterra, para que el Rey Henrique se viniessse de Francia a defender su tierra) fue vecido y muerto

F en vna infelice batalla (cabo el rio Tuedo) y los Florentines que por feruir le, ofaron dar en Pisa lugar para el concilio, lleuaron la pena de su loca temeridad perdiendo la libertad. Porque el Papa Iulio, restituyo en Florencia a los Medicis sus antiguos señores con armas de los Españoles. Cō lo qual el rey Luys, viendo que Dios lo castigaua con razon, boluio en si, y vuo (aunque con rezias condiciones) paz de sus enemigos, y caso se con vna hermana del rey Henrique, moça de amable hermosura. Pero como fuesse viejo, y estuuiesse de largo tiempo enfermo, fuele la muerte casarse, y assi fallecio, auiendo reynado quinze años, y biuido casi sesenta. Fuera G por sus muchas vitorias, digno sobre todos los reyes de su tiempo, de vn alto y hermoso tropheo, si siendo descomulgado, no perdiera el antiguo sobre nombre de Christianissimo, por la inconsiderada y soberuia discordia que con el Papa tuuo, queriendolo destruir con armas injuriosas.

A. Iouio en la hystoria añadida lib. 7. B. Iouio en la añadida. libr. 8. cap. 3. C. Iouio lib. 10. cap. 1. y lib. 8. cap. 4. hasta. cap. 10. D. Iouio. lib. 11. cap. 5. E. Iouio. lib. 11. ca. 10. y cap. 11. F. Iouio en la hystoria añadida lib. 10. cap. 2. G. Iouio lib. 14. c. final.

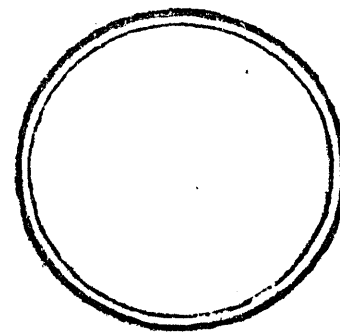
DE IVAN DE BELAY CARDENAL
DE PARIS. Traduzido
en Castellano.

¶ Venecia sujeta
Esforcia preso, el Ginoues rendido
Toda Italia infestada,
Luys fuyste ceñido
Las sienes de vn Laurel bien merecido.

Esta corona presto,
Te derribo fortuna variada,
Dexo tu animo enbiesto
(Que aqui no puede nada)
Y a Francia y Lombardia ati inclinada.

Debaxo del retrato del gran Capitan GONÇALO HER-
NANDEZ de Cordoua.

CON-



ON ESTE esclarecido y heroyco rostro, dignissimo verdaderamente de vn gran Capitan, se mostraua a los Napolitanos Gonçalo Hernandez, quando hauiendo ganado muchas vitorias, acabo felicissimamente la guerra de Francia. Siendo a juyzio de los soldados, y clamor del pueblo, tenido por digno de corona

triumphal, si el con gran modestia no la rehusara. Escriuo le este breue A Elogio, por que su vida y hechos, E escripto en vn particular libro. Por que no puede justamente caber en poco papel, este capitan, que por merito, sobrenombre y conformidad de casi todas las naciones, es llamado Grande, y sin que en ello aya contradicion, excedio en grandeza de animo y valor de guerra, y gloria de toda humanidad y prudencia politica, casi a todos los capitanes de nuestro tiempo, siendo tan excelente, y de nombre tan sublime, que el rey Luys de Francia (que aun en los enemigos estimaua el verdadero valor) dixo publicamente, que selo auia embidia al Rey don Fernando de España. Por que comiendo ambos reyes juntos en Saona, Gonçalo Hernandez fue por honrra sentado a la mesa, donde el rey Luys, hauiendo lo alabado infinito, se quito vna cadena de oro, y se la echo al cuello.

Todas las hazañas del gran capitan estan muy copiosamente escriptas por Paulo Iouio en la hystoria añadida. lib. 5. cap. 1. y lib. 6. cap. 1. y lib. 8. dende. c. 1. hasta. ca. 10. y lib. 9. cap. 1. y su muerte esta. lib. 15. cap. 5.

De Gregorio Syluestre.

¶ El gran Capitan soy si lo as oydo
Que te espantas de mi que miras hombre
De Turcos y Franceses fuy temido
Y Goncalo Hernandez es mi nombre
A mi grandeza solo fue deuido
Por capitan insigne el gran renombre
Si quieres saber mas de mis vitorias
Al Iouio lo pregunta en sus historias.

De George de Motemayor.

¶ Mis grandes hechos veran
Los que no los han sabido
En que solo he merecido
Nombre de gran capitan
Y tuue tan gran renombre
En nuestras tierras y estrañas
Que se tienen mis hazañas
Por mayores que mi nombre.

Del Licenciado MACIAS BRAVO.

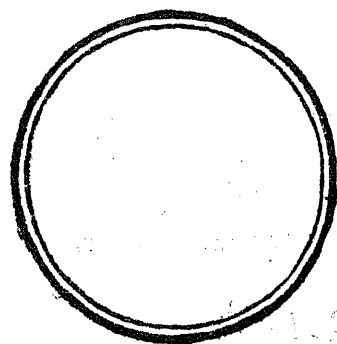
El gran

¶ El gran capitan soy quien natura
 Doto de sus virtudes largamente
 Hizome liberal manso clemente
 Y en todo me dio sobra de ventura.
 El talle de mi cuerpo y mi figura
 Muestra dan de mi animo excelente
 Fuy grande en fortaleza y en valor
 Y de Turcos y Franceses gran terror.

DE PEDRO GRAVINA.
 Traduzido en Castellano.

Primero fuyste grande que la suerte
 Te renombrasse grande y valeroso,
 No te hizo fortuna vitorioso
 Tu la haziste à ella en bien valerte
 Solo le deues que hasta la muerte
 Te acompaño con passo presuroso
 Mas era por seguыр un valeroso
 Y grande capitan, no por hazerte,
 De ti solo proceden estos bienes
 Valor ardid consejo y fortaleza
 Y todas las virtudes gran de tienes
 Tu nõbre es grande por tu gran proeza
 Por ella es gran fortuna la que tienes
 Y es mas illustre tu naturaleza.

Debaxo del retrato de BARTHOLOME de LIVIA -
 NO llamado comunmente Albiano.



N Bartholome de Albiano (como yo vi y se puede colegir deste su retrato) aunque por ser pequeño y de gesto ruyn medio villano, no auia cosa que representasse lo que era, pero sus ojos biuos y agudos, señal de su natural valor, muestran bien el alto y valeroso animo q̄ tenia . Porque no era de linage illustre, ni de pa-
 dres

dres ricos, sino natural de Albiano, pequeño lugar de la Toscana, y siendo criado de Virginio Vrsino como animoso y fiel seruidor, hizo se famoso con la nobleza de su patron, y con ser amigo de armas, y assi subio a grandes dignidades. Porque encontrando con Virginio, maestro dela milicia Romana, tan rico y amigo de ganar fama, abrio se con obstinada industria, gran fatiga, y increyble vigilancia, camino a ser general. Por que siendo vécidos los Franceses cabo Auersa de la Pulla por el valor del Rey don Fernando de Aragon, y del gran Capitan, como vio preso a Virginio Vrsino, huyo de la prision por vna ventana, y metio se en diuersas guerras y defendio valerosamente a Braciano lugar de Virginio contra la gente del Papa, y leuantada la guerra entre los señores Coloneses, y Vrsinos siruio gentilmente à Carlos Vrsino, hijo de Virginio, (aun que la fortuna les fue contraria especial en la batalla que vuieron cabo Monte Celio don de los Vrsinos fueron vencidos y Carlos Vrsino preso por los Coloneses.) Despues anduuo en seruicio del gran Capitan juntamente con los caualleros Vrsinos. Por que los Franceses no hizieron caso dellos y fauorecian entonces mucho a Cesar Borja . Pues como Albiano, siruiesse muy delantero y valeroso al gran Capitan, el gran Capitan despues de destruydos los Franceses cabo el Garellano, le dio la ciudad de San Marco en Calabria, y dizen que no mucho despues Albiano, ayudado de consejo y dineros del gran Capitan, y del Cardenal Ascanio. Esforcia, penso juntar exercito, y passar à Pisa, y mouer guerra à los Franceses para echar los del estado de Milan. Mas llegando à Campilla (no lexos de Vada) la gente de los Florentines lo rompio, peleando valerosamente en la delantera Marco Antonio Colona y Iacobo Sabelo. Despues anduuo à sueldo de Venecianos, y matando en vna escaramuça (cabo Cador) à los Alemãnes, tomo al Emperador Maximiliano algunos lugares, y la antigua ciudad de Trieste. Con lo qual ganò tanta honrra, que la señoria de Venecia lo hizo compañero del Conde de Petillano su general, y casi lo ygualo con el en honor. Mas este crecimiento fue desdichado para el, y para la señoria. Por que viniendo el rey Luys de Francia contra los Venecianos, Albiano heruoroso, peleo con el cabo el rio Ada (contra voluntad del Conde de Petillano) y siendo vencido, la rota fue tan mortal, q̄ casi todo el estado y ciudades de la Señoria de Venecia se perdieron, y Albiano siendo herido y preso, fue lleuado à Francia, donde cõ vna notable astucia, escriuio en la prision vnos comentarios de sus hechos, los quales yo he leydo, escriptos diligentemente en vn papel proprio para letrina. Por que como las guardas no lo dexauan escreuir, hizo plumas de palos de
 esco

escoba, y majando carbon, echole vino encima, y hizo tinta. En ellos ley, que auia nacido siendole a su madre rompido el vientre, y que al tiempo que nacio, el planeta Marte estaua en mitad del cielo. De donde affirmaua, que los Astrologos le auian dicho que auia de ser gran Capitan, y que auia de ser herido en la cabeza y en la frente, y que no auia podido escapar de ello: Auiendo estado tres años preso, fue suelto quando los Venecianos se reconciliaron cō el Rey de Frãcia y como el Conde de Petillano general de Venecia fuesse muerto, los Venecianos lo sustituyeron en su lugar, Mas fue breuemente rompido de los Españoles y Imperiales cabo Vincenza, siendo la rota tan miserable, y afrentosa, que los Venecianos recibieron gran daño, y Albiano passando vn rio (en que huyendo se auian ahogado algunos capitanes) escapó con gran peligro en Padua. Mas este daño y afrenta, vengo despues con mucha honrra, en algunas cosas que hizo contra los Alemanes, y Españoles, en Pordonone y en Rouigo. La vltima de sus empresas fue, quando passó el rio Ada, y ayudo gentilmente al rey, Francisco, en la batalla en que rompio a los Esguyçaros cabo Milan. Por que hallando a los Esguyçaros desordenados y cansados de hauer peleado toda la noche con el Rey, como toda via se tuuiesse brauissimamente, llegó el con su caualleria, y como hiziesse pegar fuego a vna casa de campo (donde algunos Esguyçaros se auian metido) y viniessse cerca su infanteria, la ferocidad de los Esguyçaros fue quebrantada. Mas no recibio mucho plazer con la victoria, por q̄ en el alboroto, fue muerto Chapin hijo del Conde de Petillano, y como el siendo viejo anduuiessse armado, encendio se mucho con el heruor de la batalla, y calor del sol, y cobro el mal de la muerte. Y assi de ay à poco, dandole vna calentura, y baxando se le las tripas a los supinos, murio cabo Gueda (arriba del rio Ollo) mayor de sesenta años. Despues de muerto, como con el fin toda la embidia se acaba, fue tenido por hombre valeroso y belicoso, y capitan fidelissimo, y de gran vigilancia. Mas como dezia el Griti, no era para la señoria de Venecia, que quiere mas capitan cauto y entretenedor, que guerrero furioso. Por que no se espanta por ningun gasto, para dexar de entretener, y alargar la guerra. Por que aquella señoria, ha tenido siempre vna costumbre cuerda y prouechosa, de huyr los dudosos y inciertos casos de las batallas.

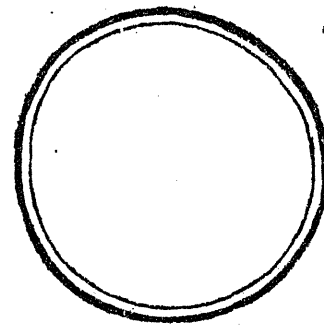
A. Iouio. lib. 4. c. 10. B. lib. 4. c. 14. y el siguiente. C. Iouio. lib. 5. D. Iouio. lib. 8. c. 10. E. Iouio en la hystoria añadida. lib. 12. c. 3. F. Iouio. lib. 15. c. 11.

DE

DE IOVIO EL Moço.
Traduzido en Castellano.

¶ Cesar ya lo eras tu pues que naciste,
Tu madre muerta, y Marte en medio el cielo,
Y pues que te eleuo en sublime buelo,
La fama sempiterna que adquiriste
Y porque mil exercitos rompiste
Magnanimo leon, con real zelo
Con triumpho de Venecia, y con gran duelo
De toda Francia a quien gran mal hiziste.
Tu nombre no deuiera ser Liuiano
Cesar deuiera ser por mil razones
Y valerosos hechos de tu mano
No es contra aquesto que Francia en prisiones
Te tuuo vn tiempo contri ti inhumano
Que à la fortuna no ay contradiciones

DEBAXO DEL RETRATO DE CAMPSON GAURIO
Soldan de Egipto y de Suria.



ON ninguno segun se puede ver jamas la fortuna al principio mas blanda y al fin mas braua y desuergonçadamente como mudable y desonesto enemiga de la excelente virtud que con Campson Gaurio Soldan del Cayro. Por que siendo traydo niño delos frios de Tartaria al palacio del Soldan del Cayro, y siendo alli criado como esclauo, crecio en edad, y aprendio con diligencia la disciplina de los Mamellucos, y todo officio y arte de guerra, y creciendo en fama, como fuesse amigo de mediania (y no ambicioso) parecia que queria passar la vida siendo de los medianos, y ser honrrado y no ser gran señor: Pero muerto el Soldan Caitbey, y luego siendo muerto el Soldan Mahometo su hijo, los principales de los Mamellucos, truxeron guerra casi hasta destruyrse, sobre quien auia de ser Soldan, y como no tuuiesse fin su sangrienta contienda, los principales determinaron,

Q 2 (como

(como muchas vezes acontece) elegir por Soldan vn hōbre a quien nadie temiesse, y que de nadie fuesse aborrecido, y q̄ aun q̄ fuesse virtuoso, no tu uiesse aficionados a su virtud. Y como Campson (por ser hombre inocente) fuesse bien quisto, y se entendiesse que no era ambicioso, ni pretēdia el estado, los principales lo eligieron de su voluntad por Soldan. Y como el mostrasse que no lo queria ser, forçaron lo a ello. Con esto tomando el señorio, administro lo con tanta moderacion y autoridad, que los Mamellucos dexaron las diferencias, y las rentas reales crecieron, y los Principes Turcos lo estimaron, y Hysmael Soffi rey de los Persas lo reuerenciaua, como a principe poderoso, de summa autoridad, que estaua de por medio entre el y el Turco. Por que Campson vsaua con discrecion deste medio para con temor, freno, y reprehensiones, conseruar en paz las voluntades y defenfrenadas y inuictas fuerças de estos dos poderosos reyes. Pero este medio, fue la puerta para perderse (segun Dios lo tenia ordenado) Por que como el Turco Selin, fuesse determinado a la guerra de Persia à destruyr al Sofi Hismael, (a quien poco antes auia vencido en los campos de Calderan) impedia su ofadia el Soldan Campson, equissimo arbitro y mirador de la paz que entre ambos reyes auia, pero su moderacion lo hizo del todo desdichado. Acordauase Campson (como proximo al peligro) de la batalla de Tarso, en que los Turcos quisieron entrar en su Imperio, y de la ofadia que en tiempos passados auia tenido el Rey Vsuncaffan de Persia, no consintiendo que el rio Eufrates fuesse limite de su Imperio, por esto estaua neutral, y desseaua ser juez de las diferencias que entre el Turco y el Sofi auia, y que ambos lo tomassen portal. Mas el Turco Selin, menospreciando las amenazas y fuerças deste vano viejo (que le embio a dezir que dexasse las armas) entendio que le conuenia enfrenar lo, y dexando el Sofi, pareciole que le feria gran gloria, passar el Monte Negro, y entrar de repente en Suria. El Soldan sabiendo que Selin venia, y no sabiendo cierta traycion que los suyos le tenían armada, leuanto su campo de cabo Damasco, y encontro à Selin en tierra de Alepe (cerca del rio Singa) y al memento peleo con el a vanderas desplegadas. Mas como Cayerbeyo su gouernador de Alepe (con gran traycion) no solo lo defamparasse, sino arremetiesse contra el, los Mamellucos, aun que eran valerosos (como perdiessen sus capitanes, fueron rompidos, y Campson como fuesse pesado de la vegez y de mucha gordura, y lo embaraçasse el ser quebrado, y los suyos como yuan huyendo) lo tropellassen, cayo sobre el su cauallo, y como nadie lo conociesse, espiro en mitad de mucha poluareda, y su cuer-

cuerpo siendo hallado, fue mostrado tres dias a los Surianos (que se marauillauan de tan repentina mudança.) Con lo qual el vencedor Selin, tuuo entrada, no solo para tomar à Suria, sino tambien a Iudea y a Ægypto.

A. Iouio en la hystoria añadida. libr. 17. cap. 4. B. Iouio. libro. 17. cap. 5. C. Iouio. libro. 17. cap. 6.

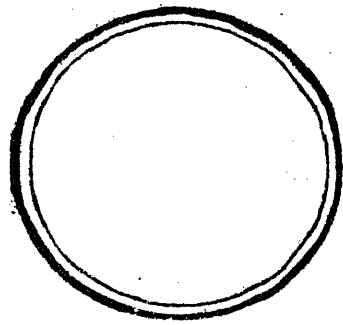
DE IVAN VITAL.

Traduzido en Castellano.

¶ Con gran razon fortuna
 Caduca sorda y ciega eres llamada
 Pues subes à la Luna
 A la gente humillada
 Para que de cayda mas pesada
 A quien mas apetece
 Auientas como vn rayo muy escassa
 Y a quien de ti escarnece
 Le hazes bien sin tassa
 Como a la letra con Campson te passa

Este sin demandarte
 Alguna cosa quieto y descuydado
 De vn hombre vil sin arte
 Subiste al principado
 De Egipto casi fuera de su grado
 Despues supitamente
 La vida le quitaste y el reynado
 Por traycion de su gente
 En la lid tropellado
 Por que era viejo del vientre lifiado.

¶ Debaxo del retrato de TOMVMBEIO ultimo
 Soldan de Ægypto y de Suria.



EN triste hora , y acabandose (por orden del cielo) el Imperio de los Mamellucos, Tomumbeyo fue electo por Soldan, para que remediasse el reyno casi perdido . Pero aun que todos los principales le dauan el Imperio , el lo rehusaua , diziendo que no lo merecia , y que no estaua apercebido para sustentar tan peligrosa guerra como la q̄ el Turco Selin hazia . Pero al cabo lo acepto , mas por amor de la patria y honor publico , que por ambicion . Por que los Mamellucos lo tenian por varon fortissimo , excelente para reparar la guerra (por que en grandeza de animo y militar osadia era tenido por el mejor de todos) Entendiendo Tomumbeyo en juntar gente (confiando en su valor y afficion de los suyos) la fortuna le dio tan rezias heridas , que parece que tomo a pechos destruir el valor de tan excelente varon , para con su ruyna acabar el Imperio de los Mamellucos aborrecido de todas las gentes , (especial de los Ægyptios por su hinchazon y cruel tyrania .) Tomumbeyo tomando resolucion , opuso su campo (cabo Matarea) cõtra el Turco Selin que venia , y auiedo lo (en vano) fortificado con artilleria y fosos cubiertos , tocarõ ambas partes las trompetas con gran animo , y yqual esperança . Mas la admirable fortaleza deste belicoso rey , y la destruycion de Selin , se impidio por otra tal traycion como la que affolo al Soldan Campson . Por que ciertos soldados de su campo se passaron al campo de Selin y le dixeron las asechanças que los Mamellucos le tenian ordenadas . Con lo qual auiedo entre si la mas desigual y sangrienta batalla que en el mundo pudo ser , Tomumbeyo (como le fuesse necessario salir de su fuerte) no pudo sufrir mucho el artilleria , y numero infinito de los Turcos , y auiedo perdido algunos de sus principales capitanes (como viesse de fordenada con mucha matança) la flor de su caualleria , retiro se al Cayro , para atrauesando vigas en las calles , pelear el y los suyos valerosamente por su reyno mugeres y hijos . Pero Selin (quien la fortuna sin cessar fauorecia) acometio esforçadamente el Cayro , y durando la batalla (entre el y el Soldan) tres dias , mato gran parte de los Mamellucos (aun q̄ se defendieron valerosissimamente) y a los que huyeron a los templos de sus vanos dioses (aũ q̄ se rindierõ sobre su fe) los hizo tambiẽ matar Tomumbeyo recebido tan gran daño passo se de la otra parte del Nilo , y començo a juntar nueva gente . Mas la fortuna no dexado de perseguir lo (porque no estaua harta cõ sus daños) vuo se d̄ tal manera , q̄ descargo su terrible yra sobre este

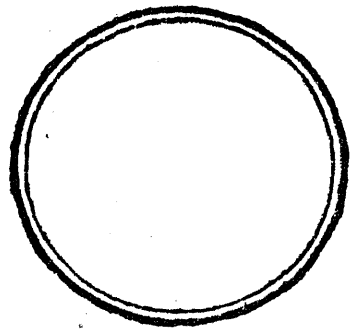
este principe que por ser de valor grande y inuicto , estaua toda via animo sissimo , y como faltandole el fauor de Dios , rehiziesse su campo , y peleasse en la ribera del Nilo (cabo vna puente haziendo lo vltimo de su valor) siguió lo de tal manera la fortuna , que yendo huyendo (buscando donde esconder se) se metio en vna laguna llena de juncos , donde los moradores lo mostraron y entregaron atado , al vencedor Selin , para que vn rey como tal (cierto de admirable pero desdichado valor) fuesse vn espetaculo feo y verdaderamente infernal . Por que Selin (olvidada toda clemencia de rey y toda la alabança de justa humanidad que a su feroz condicion se ofrecia) tomo vna determinacion crudelissima , y haziendolo largo tiempo atormentar) para que dixesse donde estauã los tesoros) lo hizo subir en vn camello , y traer por la ciudad del Cayro , y al cabo dar le garrote , y colgar lo de vn garauato (cabo la puerta Basuela) para que los Ægyptios entendiesse , que era vencedor , y que matando sus dos vltimos , reyes auia acabado el Imperio de los Soldanes .

A. Iouio en la hystoria añadida . lib. 17 . c . 7 . B. Iouio . lib . 17 . cap . 10 . C. Iouio . lib . 17 . cap . 10 . D. Iouio . lib . 18 . cap . 2 . E. Iouio . lib . 18 . cap . 3 . y . 4 .

DE ANTONIO PALEARO VERLANO. Traduzido en Castellano.

No ha hauido tan dichoso y desdichado,
 Rey como Tomumbeyo enel Oriente
 Que de muy baxo, hecho prepotente
 En armas en riquezas y en ditado
 De su brauo enemigo sujetado
 Y preso, dexo exemplo conuiniente
 Al que buena fortuna o mala siente
 Que nõ ha de durar mucho aquel estado.

No se glorie nadie ni se pene,
 Por prospera fortuna o trabajosa
 Con el exemplo que delante tiene
 Que este se vio primero con preciosa
 Coronã y cetro en silla muy solenne,
 Y paro en vna horca ignominiosa.



VE naturaleza no fuele dar muchas vezes sus dones cumplidos, parece por el notable exemplo de Iacobo Triuulcio. Por que naturaleza le dio cara larga nariz fea y remachada (cuyo pico era vna gruesa punta) cosa que le affeaua mucho. De mas desto era muy pequeño, y assi aun que era robusto, y de gentil soltura

para armas, no representaua con generoso rostro, ni autorizada presencia el gran valor y espiritu que tenia. Nacio en Milan, de padres no muy ricos, pero de progenitores nobles (aun que de diferente fama) Por q̄ Aconcio Triuulcio, fue condenado por vno de los que como parricidas mataron à Iuan Maria Duque de Milan. Y por el contrario Erasmo Triuulcio, siruio muy leal y esforçadamente à Filipo Duque de Milan successor del muerto y merecio no solo officios principales en guerra, sino casar se con vna parienta suya con rica dote. Despues Antonio Triuulcio, y Ambrosio Triuulcio, fueron siempre contrarios a Francisco Esforcia (yerno del Duq̄ q̄ pretendio suceder en el estado. Iten este Iacobo Triuulcio (como valeroso y poderoso con el vando Guelfo) siempre (contra lo que hazia Renato su hermano) fue còtrario à Ludouico Esforcia, y no pudiendo sufrir q̄ vuisse quitado el estado de Milan, al hijo de su hermano, fuesse a tierras estrañas, dode en diuersas guerras, exercito gentilmēte las armas. Primero en la Toscana, y despues còtra los de Osimo, despues siruio a don Fernādo de Aragō rey de Napoles (entendiendo q̄ era gran enemigo de Ludouico Esforcia) Contrayda esta nueva amistad, el rey dō Fernādo, trato q̄ Triuulcio se casasse con vna hermana de don Alonso de Aualos (cauallero muy principal por q̄ era su priuado) y el casamiēto se effetuo. Y entrādo Carlos rey de Fràcia en Italia, Triuulcio fue à la Romaña cō don Fernādo de Aragō el moço, y no haziendo cosa memorable còtra los Frãceses, se retiro cō dō Fernādo de Aragon a Roma, y de alli a Napoles, y pidiendo le a dō Fernādo licēcia en tiēpo tā trabajoso fuesse al rey de Fràcia (q̄ estaua vitoriofo) y sento a su sueldo con cierto partido (por q̄ se sonaua q̄ Ludouico Esforcia y otros reyes (auiedo miedo de la felicidad del rey Carlos) se auia ligado còtra el, y como Triuulcio buscasse los enemigos de Ludouico Esforcia para jutar se cō ellos, determino seruir al rey de Fràcia. Cō esto al tiēpo q̄ el rey se boluia à Fràcia, siruio le no menos esforçada q̄ felicemēte,

(peleā

(peleādo delātero en la batalla del Tarro) dode ganō nōbre de pratico y valiente capitā. Despues, muerto el rey Carlos, Luys Duq̄ de Orliēs, q̄ le sucedio en el reyno, lo hizo gouernador de Aste, y le dio vna vāda de caualllos y dēde alli Triuulcio (cūpliēdo Dios su desseo) echo à Ludouico Esforcia de Milan, y d̄ su estado (q̄ fue la mayor cosa q̄ hizo) y de ay a poco lo lleuo preso à Fràcia. Por esto el rey (aun q̄ peso dello a muchos) le dio grādes riquezas, y lo hizo Mariscal (q̄ entre los Frãceses es maestro de caualleria) Teniēdo esta dignidad tā hōrrada ganō muchas memorables victorias a los Frãceses. La principal fue (q̄ sin herida delos suyos) rōpio al Duq̄ de Vrbiino (general del Papa) y a Ballō general de Venecia (q̄ estauā alojados cerca delos muros de Bolonia) y hizo señores dela ciudad a los Bētiuollos. Esta victoria fue tenida por mas prudente y dichosa por q̄ no mucho despues, Gastō de Fox (q̄ pretendia ganar hōrra) vuo vna mortal batalla cabo Raue-
na, en q̄ (de mas de ser el muerto) los Frãceses recibierō grādissimo daño, y perdieron quāto en Italia teniā. Mas Triuulcio q̄ no auia sido vencido en batalla, fue vécido cabo Nouara por el grā valor de los Esguyçaros (aunq̄ dos años despues parecio q̄ vēgo su injuria.) Por q̄ peleādo cerca de Milā con ellos en el cāpo del rey Frãcisco, los Esguyçaros fuerō domados y vécidos, y a penas siēdo passado vn año, conferuo (con solo consejo) a Milan contra el Emperador Maximiliano. Pero no mucho despues, gozando de su mucha honrra, y holgādo de biuir limitada y moderadamente, y de yr muchas vezes (cō admiraciō de los estudiātes) a las escuelas (porq̄ era amicissimo de buenas letras) fue brauamēte acometido dela embidia. Por que Lutrec, moria por sus lugares, y de mas de ser gran priuado del rey, era su gouernador en Milā. Por esto Triuulcio enojado de cosa tan indigna de sus meritos, renouo la confederacion q̄ tenia con los Grifones (còpañeros de los Esguyçaros q̄ confinauan con el cabo Mesoco lugar antiguo de su estado) y determino defender su dignidad còtra la desordenada cudicia de Lutrec q̄ llegaua a tāto q̄ q̄ria tomar a Vigebano (lugar muy deleytoso y de grā recreaciō. Esta cōfederacion, hizierō sus enemigostan sospechosa al rey, que siendo viejo de mas de setenta años, fue llamado de Francia, y fue forçado a yr a descargar se (en medio el inuierno) por las nieues de los Alpes. Llegando à Francia, hallo al rey Francisco, menos benigno de lo que pensaua, lo qual le dio mas dolor, por que hallo que Camilo (su hijo bastardo) negociaua contra el. Los quales cuydados indignaron al pobre viejo (q̄ estaua enfermo de estrāgurria) de manera q̄ fallecio cabo Ciartres varon por cierto celeberrimo, y muy virtuoso entre los capitanes Italianos, sino se infamara graue y casi eternamente, con mil maldiciones de sus

Elogios de Varones Ilustres.

ciudadanos, por que el fue el primero que puso a su patria jugo de estran-
geros. Fue enterrado en Milan, en sant Nazaro su parroquia, en vn sepul-
chro muy sumptuoso, edificado por el. El qual vemos que Iacobo Tri-
uulcio su nieto y heredero, a hecho mas sumptuoso con nuevos atavios y
ornamentos.

*A. Iouio. libr. 1. cap. 11. B. Iouio en la hystoria añadida. lib. 2. cap. 7. C. Iouio. lib. 7.
cap. 1. D. Iouio. lib. 10. c. 1. E. Iouio. lib. 11. cap. 3. & cap. 4.*

DE ANTON FRANCISCO RINIER.

Traduzido en Castellano

¶ *Aqueste rostro y manera*

El Triuulcio valeroso

Aca tenia,

Nacio junto à la ribera

Por donde el Po caudaloso

Discurria.

De Lombardos su persona

Fue columna y estandarte

Esclarecido

Y por hijo de Belona

Y del poderoso Marte

Fue tenido

Tres rostros tuuo en el pecho

Tres animos soberanos

Sin temor

Y en qualquier batalla y hecho

Manifiesta con seys manos

Su valor

Y aunque en tres vezes denia

Ser de muerte perezosa

Arrebatado

De vn golpe y en solo vn dia

Fue de embidia ponçoñosa

Derribado.

DE

Libro Quarto.

126.

DE HIERONYMO DE VOLPE.

Traduzido en Castellano.

¶ *Triuulcio quan poblado*

Esta tu monumento

De Reynos y batallas y memorias

De pueblos que as ganado

De captiuos sin cuento

De capitanes presos y vitorias

Y pues aquestas glorias

Con tu virtud y mano

Biuiendo conquistaste

Y agora las hallaste

Puestas en tu sepulchro soberano

Por titulos supremos

Aquestos versos solos te offrecemos.

Con animo esforçado

Con valor y cordura

Biuiendo aca venciste qualquier hõbre

Mas agora encerrado

En esta sepultura

A la muerte vences con tu nombre

Pues biue tu renombre

Y siempre a su despecho

Tu fama permanece

Pero bien lo merece

Quien con tan constante y firme pecho

A sido en qualquier suerte

Inuicto en la vida y en la muerte

DE PARTHENIO PARVICINO.

Traduzido en Castellano.

¶ *Nadie derrame sobre el monumento*

Del Capitan Triuulcio tiernas flores,

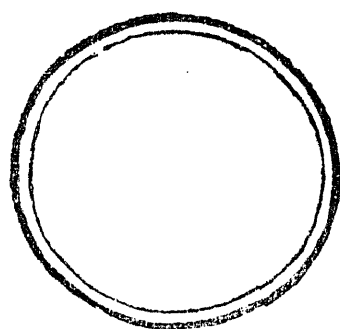
Espadas si, declaros resplandores

Y arneses que demuestran vencimiento,

El cuer-

*El cuerpo le acompañen los mayores,
Con mucha pompa y mayor sentimiento
Por que el recupero ya los honores
De Italia y escuso su perdimiento,
O almas declara nombradia
De heroycos capitanes sali fuera
A recebir a este en compañía.
Y en proceſſion (ſegun vueſtra manera)
Poneldo donde estays con alegría,
En los campos Eliſeos do no muera.*

*Debaxo del retrato de don TRISTAN de
Acuña Portugues.*



ON ESTAS honrradas canas, y fresca y verde vegez, vestido de vna ropa recamada de ricas perlas, reluziente con mucha noble pedreria, adereçado mas luzida y superbamente q̄ nadie puede dezir, vi à Tristan de Acuña, embaxador de don Manuel Rey de Portugal, quando trayendo delante vn Elephante, entro en Roma por la puerta de Sant Sebastian ostétando los tropheos de la victoria dela India, y trayendo presentes al Papa Leon, para dar le el para bien del Pontificado que la diuina prouidencia para felicidad de aquel siglo le auia dado, y dar le religioſamente la obediencia, como a principe de la religion electo legitimamente. Los presentes fueron, ornamentos para el culto diuino, recamados ricamente con infinita pedreria. Por que don Tristan, siendo Virrey de la India, auia auido muchas preciosas riquezas, y hecho hazañas nobilissimas, con mano belicosa, y grauedad de excelente ingenio, abriendo y ordenado ferias de trato, en la India, adelante de Calecuth, hasta los riquissimos reynos de Cambaya, y Narſinga, y Bengala, y haziendo amistades por toda la costa, auia hecho tributarios de especeria, a los moradores, y estendido la fama del nombre Portugues, hasta la otra parte del rio Ganges. Y como hauiendo hecho estas cosas, se boluieſſe a triũphar, llego, al cabo de Buena esperança, y passandolo, arreatolo vn brauo cierço, con tanta furia, que lo echo de la otra parte del circulo Antartico, donde en vn mar amplissimo, llego a tierras muy estendidas, las quales,

(no

(no creyo que eran de alguna gran yſla) sino parte de la infinita tierra firme, que va a los reynos del Peru y del Cuzco. Mas despues del, ninguno a hallado estas tierras (ſegun a ſucedido en lo de Magallanes. Portugues que con espantosa nauegacion passo por vn angosto estrecho, al Oceano Occidental rodeando toda la redondez de la tierra) Pero el Elephante, q̄ venia adereçado con vnas cubiertas doradas, y con vna silla alta en que venian vnos Indios, conuertio en si los ojos del pueblo, que se marauillaua. Porque el Elephante tendiendo la trompa, sin hazer mal a nadie, yua jugando, y haziendo mudanças ſegun las consonancias que vnas flautas hazian. Marauillaron se los Romanos, y pueblos de la Campaña, de que vna tan gran bestia, tuuieſſe ingenio tan docil, y sentido tan proximo al humano. Por que obedecia las bozes del maestro; que con vna vara de hierro le mandaua, y ſabia con cierto meneo, hazer reuerencia al Papa, y a los hombres de habito principal, y jugar con los mochachos, que se le ponian al derredor. Pero este Elephante, que era deleyte y alegria publica, no biuio dos años (o fue del ayre Romano, o de comer viandas diferentes que ſolia) y aſſi vazandose de camaras, murio en pocos dias. Sintio el pueblo ſu muerte, como ſi muriera vn principal ciudadano, viendo que el alegria publica, que tanto honrraua la fama y autoridad de la corte, se auia acabado con la temprana muerte deſte animal, que de ordinario suele biuir mucho. Por esto el Papa Leon, peſſando le de ſu muerte, mando lo pintar al biuo, con ſu miſma proporcion, cabo la torre del palacio, para con la pintura, mitigar el deſſeo del pueblo, y puſieron le este epigrama que compuso Beroaldo el moço.

*En este monte encerrado
Estoy aquel Elefante
Poderoso
Que de Oriente ſujetado
Por el Rey Manuel pujante
Generoso
A Leon Papa excelente
Enſeñal de vencimiento
Fuy traydo
Y de la Romana gente
Con admirable contento
Recebido
Del pueblo con alegria*

Fuy

Elogios de Varones Ilustres.

*Fuy mirado y muy bien quisto
 Con ventura
 Por que mucho tiempo auia
 Passado sin auer visto
 Mi figura
 Espantalo en bruto pecho
 Ver que humano entendimiento
 Se encubria
 Tuuo la Parca en su pecho
 Embidia de mi contento
 Y alegria
 De aquesta embidia nacio
 Mi muerte y todos mis daños
 Sucedidos.
 Que seruir no me dexo
 Tan buen señor por tres años
 Aun cumplidos.
 Ventura corto la vida
 Que à mi siglo se deuia
 De razon
 Vos dioses dad la cumplida
 Y con entera alegria
 Al gran Leon.*



R E Y don Manuel, queriendo este
 der la fama de q̄ auia sujetado la In-
 dia, tuuo por digno de su fama, acre-
 centar el presente con nueva libera-
 lidad, y fue que embio al Papa, vn
 Vnicornio, que siendo sacado a tierra en la costa
 de Narbona, fue vn insigne espectaculo à los Frá-
 ceses. Este animal era de alto vn poco menor que
 el elephante, pero de largo era casi su ygual, y de la forma de nuestros Bu-
 falos. Por que tenia vn asna partida, y vn cuero de vn color de box do-
 blado y de impenetrable dureza, q̄ le sirue de coraça. Su arma es vn cuer-
 no de largura de vn pie, que le sale arriba de las narizes, con el qual hiere
 por la barriga, y passa al Elephante su mortal y particular enemigo, si
 puede

puede escapar de su trompa. Por que el elephante, asiendo le por la gar-
 ganta lo ahoga con la trompa en vn momento. Por que en la batalla, el
 vnicornio, o vence o muere. Mas esta bestia de fiereza estraña, que se auia
 de echar al elephante en la plaça del Amphiteatro para que viessemos vna
 batalla estraña, ahogo se en la mar. Por que el nauio en que venia, dio al
 traues en la ribera de Genoua, y anegose. Fue mayor la lastima de todos,
 por que passa anado el rio Ganges, y el rio Indo, rios profundissimos de
 su tierra. y pudiera salir a tierra cabo Porto venere (aun que auia muchas
 piedras) si embaraçado de vn as cadenas con que venia atado, no perecie-
 ra en las soberuias aguas del mar. Dize se que quando fue sacado dela mar,
 al puerto de Lyfboa, espanto con su olor y vista tan reziamente otro ele-
 phante mayor que el que truxeron a Roma, que estaua en el palacio del
 rey, que el elephante (que por milagro de naturaleza es su capital ene-
 migo) auiendo grandissimo miedo, rompio las rejas del corral en que
 estaua encerrado, y arremetiendo con los ombros y cabeça, huyo con
 terribles bramidos (derribando quanto encontraua.) Estos dos animales,
 estan al biuo pintados en vna sala de mi Museo, con estos versos que signi-
 fican la naturaleza de cada vno.

DE ANTONIO SANFELICIO. Traduzido en Castellano.

*Yo soy aquel animal
 Vnicornio que traydo
 Fuy dela tierra Oriental
 Que del sol esclarecido
 Es la salida y portal
 En la flota vine yo
 Y en las naues atreuidas
 De España que descubrio
 Tierras nunca conocidas
 Do nuevo sol visito.*

*Mi esfuerço y poder pujante
 Conocio Roma sin pena
 Quando su pueblo delante
 Me puso en medio el arena
 Vn poderoso elephante.*

Elogios de Varones Ilustres.

*Que brauo y colerizado
De su natural costumbre
A siempre guerra buscado
Comigo en su pesadumbre
Sin prouecho confiado.*

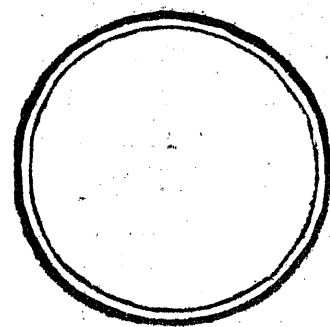
*Pero nosotros que andamos
De vn rezio cuero cubiertos
Con vn cuerno que llevamos
En la frente vamos ciertos
De vencer si lo topamos
Y assi su loca ofadia
Es de poca resistencia
Por que gran poder tenia
La solícita prudencia
Contra la necia porfia.*

FIN DEL LIBRO QUARTO.

LIBRO QUINTO DE LOS Elogios del doctissimo Paulo Iouio Obispo de Nochera.

TRADVZIDO EN CASTELLANO, POR
el Licenciado GASPARD DE BAEÇA.

Debaxo del retrato de don FERNANDO Rey de
España llamado el Catholico.



STE generoso y enfalçado rostro, y presencia digna de rey, tenia dō Fernando famosissimo Rey de España, aquel q̄ tuuo suspenfa la redōdez de la tierra con fama de auer descubier to vn nueuo mūdo y en su tiempo tuuo el primer lugar de valor y potēcia entre todos losreyes Chri stianos. Fue gran parte dela felicidad deste Rey ca sarse con doña Isabel excelente reyna de Castilla (q̄ por la grandeza de su prudente y generoso animo y mucha honestidad y virtud merece ser cō- parada con las heroycas dueñas antiguas.) Vuo en dote con ella el reyno de Castilla y juntolo con sus reynos de Aragō y Sicilia y vencio en batalla a los Portugueses q̄ entrarō en su tierra, y mouiendō sus armas contra Gra nada, gano aquel poderoso y florido reyno, por lo qual gano acerca de todos tanta reputacion de prudente y valeroso guerrero, q̄ ninguno de los reyes Christianos ni en hazañas, ni en industria, ni en alteza de ingenio pa- recia que se le podia comparar. Despues adornando con artes de paz (con- uiene a saber con buenas leyes y prudencia politica) a España (fatigada de males intrinfecos) fue tanta su felicidad, discreciō y valor, que puso aquel nobilissimo reyno en punto de ser el mas principal de la Christiandad en religion potencia y policia. Era marauillofa la prudencia y sagacidad y vi- gor de ingenio q̄ en este prudentissimo rey se vey a. Era Christianissimo, amador vnico de justicia, estimador de la verdadera virtud, fauorecedor de los virtuosos y buenos. Sobre todo era inuictō en armas y terrible a sus enemigos y varon de suma fortaleza, y era su constancia tanta, q̄ passaua con vna misma llaneza lo prospero y aduerso de sus cosas, de manera q̄ de su rostro no se podia colegir nada de su intencion disposicion y designos

R Por

Por esto como varon dotado de todas excelentes partes no poniendo terminos a su gloria faco sus armas y restituyo en el reyno de Napoles a don Fernando de Aragon a quien Franceses auian echado del y muerto el Rey don Fernádo enojose con el rey don Fadrique su suceffor, por que trataua de dar tributo al rey de Francia, y no a el q̄ con su potēcia auia defendido aquel reyno ganado por el gran valor del rey don Alonso su tio (q̄ no dexo hijos legitimos) con las rentas del reyno de Aragon. Por lo qual cōcero con el rey de Francia que partieffen entresi aquel reyno sobre que tanta guerra auian traydo y riñiendo los Españoles y Franceses sobre la partition echo à los Franceses de aquel grande y florido reyno y vencio los en batalla vna vez cabo Gioya y otra cabo la Cirignola y otra cabo el Garelano. Auia antes desto como principe verdaderamente Catholico socorrido a los Venecianos (a quien Turcos tenian apretados) y auia ganado à los Turcos la isla dela Chefalenia q̄ tenian tomada a los Venecianos. Itē como prudentissimo y virtuoso rey auia echado, de España a los Iudios queriendo q̄ su reyno que en gloria de guerra florecia, florecieffe tambien en religion, y los Iudios yendose de España fueron recibidos del Turco Bayazeto el qual les dio por assiento à Salonique ciudad que estaua destruyda y con gran daño nuestro enseñaron à los Turcos hazer artilleria y otras artes mortales y dañosas. Despues este magnanimo y felicissimo rey para que no vuisse parte del mūdo donde no se viesse gloriosos trophéos de sus vitorias gano toda la costa de Africa dēde el estrecho de Gibraltar hasta las Xeques, y con sus armas inuictas en todas partes vencedoras restituyo à los Medicis en el señorio de Florencia q̄ auian andado desterrados diez y ocho años, y socorriendo al Papa Iulio a quien el Rey Luys de Francia hazia guerra echo de Nauarra al rey don Iuan q̄ parecia q̄ fauorecia al Frances y vencio otra vez a los Franceses en Nauarra y peleando los suyos en Rhauena en fauor del Papa los Franceses aun q̄ vencedores de la caualleria no pudieron romper la infanteria Española y con grandissimo daño sintieron su esfuerço y valor inuicto. Y aun que estas cosas hechas con tanta felicidad en paz y guerra parece que bastaran a hartar la gran sed que de gloria y imperio tenia hizo guerra à los Venecianos y venciendo los en vna gran batalla cabo Vincenza tomo les muchas villas y ciudades y lombardeo la misma ciudad de Venecia ciudad superba en mil años nunca vencida, Y siendo arbitro de la paz y guerra en toda la Christiandad, y temido estrañamente de los barbaros de Africa este rey famosissimo murio en Madrigalejos lugar olvidado de tierra de Toledo a los sesenta y cinco años de su edad tratando de embiar socorro al Em-

al Emperador Maximiliano que passaua à Italia a echar al rey Francisco de Milan. Era hombre de cuerpo mediano, pero robusto notablemente exercitado y diestro en toda disciplina de armas especial a cauallo. Dignissimo por cierto de vn alto y hermoso tropheo sobre todos los reyes de su tiempo. Dexo por eredero de sus grandes reynos al principe don CARLOS su nieto moço generosissimo de muestra de admirable valor y fortuna hijo de la reyna doña Iuana su hija y del rey don Filipe hijo del Emperador Maximiliano al qual oy por su gran valor y felicidad increyble de sus hazañas veneramos como à inuictissimo Emperador dignissimo del sobre nombre de Augusto.

A. Iouio en la hystoria añadida. lib. 6. c. 1. B. Iouio. lib. 2. c. 9. y. c. 10. y lib. 4. c. 6. y. 7. C. Iouio en la añadida lib. 8. c. 3. D. Iouio. lib. 8. c. 5. y. c. 6. y. cap. 7. y. 8. y. cap. 10. E. Iouio. lib. 8. c. 2. F. Iouio lib. 9. c. 1. G. Iouio. lib. 10. c. 2. H. Iouio en la hystoria añadida. li. 10. c. 2. I. Iouio en la añadida. lib. 12. c. 3.

DEL LICENCIADO MACIAS BRAVO.

¶ Soy aquel que descubri
 Nueuo mundo y nueuo Polo
 Y los Antipodas vi
 Y tan grande gloria à mi
 Concedio fortuna solo.
 De Palas Marte y Belona
 Yo tengo todo el honor
 Y fue tanto mi valor
 Que con sola mi persona
 Pusē al mundo gran temor.
 Nueuos mares nueuo cielo
 Nueuos hombres encuentre
 Nueuas estrellas halle
 Nueva claridad y cielo
 Nueuos ritos nueva fe.
 Por mis hechos valerosos
 Por la gloria que e alcanzado
 Mis estatuas y colossos
 Son los nombres gloriosos
 Que el mundo todo me a dado.
 Con animo soberano

Lleno de ventura y fe
 Y con fuerte y diestra mano
 Del yugo Mahometano
 A toda España libre.
 Mira el pueblo Italiano
 Si quieres ver mi valor
 Mira el Turco y Africano
 El Frances y Veneciano
 Que de todos soy señor.
 Por mi divina intencion
 Por mi fe a Dios ofrecida
 La Christiana religion
 Fue con gran veneracion
 Dilatada y defendida.

DE GREGORIO SYLVE-
 STRE.

Rey supremo y valeroso
 En todo a todos sobraistes
 Pues por fuerte y religioso
 El renombre glorioso
 De Catholico ganastes.
 Y en razon
 De ver tanta perficion
 En vuestro valor immenso
 El mundo estubo suspenso
 Y puesto en admiracion.
 El termino engrandecistes
 De la tierra ciertamente
 Y aun que vos no lo hizistes
 Otro cielo descubristes
 Y otro mundo y otra gente
 Y otro mar
 Y aueis sabido ganar
 Tantos trofeos y glorias
 Tantos triumphos y victorias
 Que no se pueden contar.

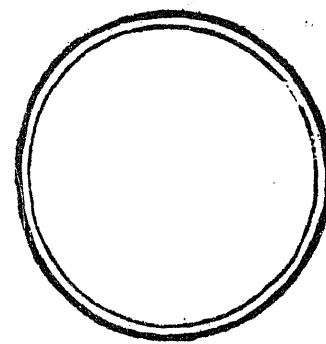
Aue-

A vuestros fuertes arneses
 Y gentiles esquadrones
 Se rindieron los paueses
 De los soberuios Franceses
 Y las barbaras naciones
 No perdio
 Sino lo que no intento
 Vuestro poder furibundo
 Pues que la reyna del mundo
 Italia se os sujeto

Principe maravilloso
 No se os puede dar modelo
 Ni titulo tan honroso
 Si no seos haze un colosso
 Sobre las nubes del cielo
 No presume
 Den grandeceros mi pluma
 Antes os dexo agraviado
 Pues no puede ser icfrado
 Tanto bien en poca suma.

Debaxo del retrato de FRANCISCO GONZAGA.

Marques de Mantua.



ESTE es aquel Francisco Gonzaga Marques de Mátua, que por su illustre grandeza de animo y vigor y espiritu belicoso electo por general de Venecia, fue el primero que en nuestro tiempo (con glorioso però desdichado suceso) hizo prueua del valor Italiano y estrangero en la sangrienta batalla del Tarro. Por que en aquella batalla (en que se derramo mas sangre que en dozientos años atras,) Los Italianos entendieron, que las armas, no sean de exercitar con heruor, sino con estable consejo, y arte de mili-
 R 3 tar

tar disciplina, especial quando se pelea con gente, que sabe guardar ordenança, y de repente haze diferentes formas de batalla, sin temer muerte ni heridas, ni los tiros de artilleria. Entendiendo Gonzaga esto, aun que alli parecio vencido, vencio despues con mucha honrra dos guerras. La vna quando recobro à Nouara, y la otra quando echo a los Franceses del reyno de Napoles. Pero como despues mudando voluntad, peleasse en seruicio del rey de Francia, la fortuna le falto, por que ataron su valor y diligencia, algunos soberuios capitanes Franceses, tan sin vergüenza, y tan a mal tiempo, que breue lleuaron cabo el Garellano, la pena que fu sobreruia y temeridad merecia. Poco despues Gonzaga, metiendose en la guerra, contra Venecianos, y yendo a tierra de Padua al campo del Emperador con vna vanda de cauallos Franceses, fue cercado vna noche de muchos cauallos Griegos, cabo Isola de la Escala (lugar de Verona) y siendo preso, vino a poder de Lucio Maluocio, y auiendo estado mucho tiempo preso en Venecia, fue suelto por beneficio, del papa Iulio quien embio à Roma à Federico Gonzaga su hijo en rehen de su lealdad. Fue Gonzaga liberal claro, nunca engañoso. Pero era deshonesto, burlando con mugeres, y assi andando de vna en otra se hinchio de buuas (que en aquel tiempo començauan) y triste y miserable, murio mal logrado, fatigado de grandes dolores. Fue toda su vida tan esplendido con los huespedes, tan luzido en su casa y corte, tenia tantos adereços y atauios, y hazia obras tan magnificas, que yqualaua el esplendor de los pomposos Reyes, cosa que mirada su renta no se puede creer. Pero sobre todos los señores de su tiempo, alcanço gran gloria, por tener muchos diferentes y escogidos cauallos, sin que vuisse quien osasse competir con el. Por que para raza y perpetua generacion, hazia traer manadas de yeguas, y padres, de los fines de España, y de Cerdeña, y de Yrlanda. Por que en aquel tiempo, en las ciudades libres de Italia, auia cada año fiestas de cauallos que competian en carrera y ligereza, à vso de los antiguos Griegos, y los que corrian mas, ganauan honrra y precio, y casi siempre lo ganauan los cauallos del Gonzaga. Cauallos de armas, ninguno los tuuo mas, ni mejores, ni los hazia domar con mayor arte. Pero el Marques Federico Gonzaga su hijo, juntando cauallos de diferentes razas estatura y generacion, creemos que mejorara esta disciplina, si con infaciable afficion de edificar, no viessemos que gasta su dinero en otra cosa. Mas su padre con estos excelentes cauallos (que por juntar diferentes fuertes, parecia vna nueva y hermosa generacion) gano la gracia de principes estrangeros, y especial tuuo amistad con el Turco, de cuya tierra, para guerra

guerra y generacion, hizo traer excellentes cauallos de Tracia, y Caramania. La felicidad con que murio, fue que de Madona Yfabela, hija de don Alonso de Este, dexo tres hijos, a Federico, q̄ nacio del primer parto (el qual ymitando el valor del padre, camina a supremos honores militares) y a Hercules de Gonzaga dotado de excelentes costumbres y letras, que por sus meritos y linage sera Cardenal, y a don Fernando de Gonzaga, que subira su linage a summa gloria, con mayores victorias y Trophéos.

A. Iouio en la hystoria añadida. lib. 2. cap. 17. B. Iouio. lib. 3. cap. 7. y. cap. 8. C. Iouio. lib. 8. cap. 9.

EPIGRAMA DE LELIO CAPILUPI

Mantuano, sacado de pedaços de Virgilio.

Traduzido en Castellano.

*¶ Insigne cauallero que biuiendo
Tuuiste el principado y delantera
Alli por donde el Menzo va corriendo
Hinchiendo de arboledas su ribera
No puedo vuestras gracias discurriendo
Dexaros de alabar hasta que muera
Porque mi boz pretende no cansada
Dexar vuestra memoria eternizada.*

*¶ Varon illustre claro y excelente
Vos soys aquel que en vuestra edad primera
Auiendo alteracion como valiente
Tomastes por Italia la vandera
Con tanta discrecion que a vuestra gente
Supistes animar de tal manera
Con obras y palabras valerosas
Que alçastes su valor a grandes cosas.*

*¶ Con animo esforçado y poderoso
Assi como à los vuestros animastes
Saliendo al enemigo belicoso
En el terrible asalto lo sobraistes*

*Y bien como torrente impetuoso
Sus fuertes esquadrones derribastes
La dulce patria nuestra libertando
Al enemigo fiero destrozando.*

¶ *Domastes al superbo Rey Frances
Sus huestes poderosas oprimiendo
Con vuestra invicta mano a vuestros pies
De muertos gran numero cayendo
Asi que eneste cargo siempre os es
Aquesto os quedara siempre deniendo
De Napoles el reyn o celebrado
Por vos engrandecido y libertado.*

¶ *No quiero yo contar las marauillas
Tropheos y victorias que adquiristes
Que no tengo el valor para dezillas
Que vos para ganallas poseyistes
No pudo merecer las altas sillas
Ninguno como vos las merecistes
O Gonzaga el mejor de los del suelo
No se con que alabanza os suba al cielo.*

¶ *Cauillos poseyistes de valia
Criandolos de raças excelentes
Cuya vitoria mire la Turquía
Europa y Asia y otras muchas gentes
Que a vos por vuestra gracia y cortesia
Embían solennissimos presentes
Por unico rector de la milicia
Amigo de virtud y de justicia.*

*Abrigo fuyistes siempre y dulce manto
De todos los que a vos se an allegado
Felice os llamara siempre mi canto
Por los hijos que aueys al mundo dado
Y si mis versos son de valor tanto
Que basten à la empresa que e tomado.*

Seran

*Seran vuestras grandezas sublimadas
Por numero sin fin perpetuadas.*

¶ *Al mismo de IVAN BAPTISTA
POSSEVINO Mantuano.
Traduzido en Castellano.*

¶ *Bien pudo la diestra mano
Del gran Gonzaga pintar
El rostro al biuo
Mas no el valor soberano
Ni su animo singular
Tan altiuo.*

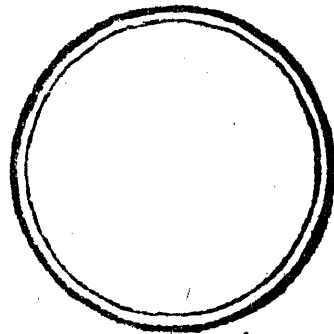
*Pinto sola su presençia
Mas no la fuerça de Marte
Poderosa
Su grandezza y excelencia
Por que no se estiende el arte
Atanta cosa*

*Pinto la como de Apolo
Pintara un diestro pintor
La figura
La sombra del bulro solo
Pero no su resplandor
Y hermosura*

*Mas nuestro Iouio excelente
Sus hazañas pinto tales
En el suelo
Que lo puso juntamente
Con los dioses immortales
En el cielo.*

R 5 Deba

Debaxo del retrato del Emperador MAXIMILIANO.



ESTE es el verdadero retrato del Emperador Maximiliano, hijo del Emperador Federico tercero, al qual los mas doctos Alemanes, llaman Maximo Emiliano (que es nombre de vn Emperador antiguo llamado por sobrenombre Iouio.) Dizese que la nobilissima casa de Austria, descende de sangre Romana, conuiene a saber del linaje de los Perleones, de quien decendieron en tiempos passados los famosissimos Condes del Tribu del monte Auentino. Los quales hizieron su asiento en Ispruc (entre los pueblos de Austria y Bauiera) no le xos de tierra de Esguyçaros, y creciendo poco a poco su potencia, fundaron la casa de Austria, como el mismo Emperador Maximiliano, diligente inuestigador de su origen lo affirmaua) y auendola ganadó por valor y armas, ampliaron la y acrecentaron la, y a durado largos siglos. Por lo qual creo verdaderamente, que la Augusta dignidad de Emperador Romano, viene de derecho a los principes desta casa, por que son de sangre Romana. Por que ya es acabada la costumbre antigua de ser los Emperadores electos en el campo por los soldados, y tambien se va poco a poco acabando, el derecho de los siete electores de Alemania, Por que los Emperadores de esta casa, como principes poderosos, an dado el Imperio de su mano a sus hijos, y esto a echado tantas rayzes, y durado tanto, q̄ el Imperio parece que se les deue de herencia, para que en su poder este como esta mas honrrado, y florezca y dure largo tiempo. Tuuo Maximiliano, presencia tan militar y Augusta, vn rostro tan generoso illustre y virtuoso, que ninguno de los Reyes de su tiempo se le pude comparar. Tenia excelente valor de guerra, y insignes artes de paz, y en las aduersidades y prosperidades tenia tal grandeza de generoso brio, y animo inuicto, que los hombres se admirauan, y el parecia que menospreciaua la fortuna, a quien con severo rostro (como a soberuia injusta, y mudable) llamaua diosa infame de los antiguos, que no era sino burla, y rifa, que nadie jamas auia creydo que la auia. Con lo qual ni se ensoberuecia con su fauor, ni se fatigaua con su disfauor. Por que tenia animo menospreciador de dinero (digno de Emperador mas rico) y quando lo tenia (y aun antes de auerlo cobrado) queria mas darlo a sus amigos y huespedes, que con infame escaseza atesorarlo. Porque confiado en su felice estrella, y en secre-

tas pro-

tas profecias de sanctos creya que ni assi ni a sus descendientes auia de faltár cosa alguna, y que auian de heredar reynos riquissimos de donde vuisse infinito dinero, con que pudieffe sustentar las guerras, y hazer las perpetuas mercedes que hazia. Con lo qual como se cortaua desordenadamente los nieruos de necesidad auia de tener falta de dinero, y parar en mitad de las empresas, y assi por no tener con que pagar la gente, se entien de que perdio muchas vitorias que tuuo casi ganadas. Fauoreciole la fortuna al principio de su mocedad, por que casi no teniendo barbas, sucedio en el Condado de Flandes (por muerte de Carlos Duque de Borgoña su suegro a quien los Esguyçaros mataron.) Pero auiendo sido recebido de los Flamencos con grande amor, mudo se la fortuna, y alterando se, los fediciosos vezinos de Brujas, prendieron lo a el y a su muger. Lo qual Maximiliano sufrio moderada y esforçadamente, y siendo restituydo en el estado y dignidad, tuuo muchas guerras en que gano gran gloria y fama. Por que siendo moço, rompio vn poderoso exercito de Franceses cabo Gingata. Y domo a los moradores del ducado de Cleues, y Gueldres, y de ay a poco gano otra tanta gloria de capitán valeroso y excelente, porq̄ acometiendo cerca de Ratisbona a los Bohemos, los vencio en vna sangrienta batalla (no aprouechando que tenian cercado su alojamiento con grandes baluartes y pauesadas.) Iten como los Vngaros (auiendo medio tomado a Bauiera) entrassen en Austria, salio a ellos, y refreno su demasiada osadia. Pero no vuo esta felicidad en la guerra que tuuo con los Esguyçaros, por que peleando con ellos (cerca de Basilea) fue rompido y mal herido. Iten vio en vano a Italia, por que Dios la guardaua para don Carlos su nieto. Y assi la jornada que hizo a Italia, en fauor de los Pisanos, contra los Florentines, y la braua guerra que hizo a los Venecianos, y el poderoso campo con que llego a vista de Milan, tuuo impetu terrible, pero no fue de mucho efecto. Pero antes desto con animo valerosissimo, auia rompido la caualleria Francesa cabo san Tomer. Era en paz y guerra sospechoso, y assi aun que era inuincible en armas vencian lo con dilaciones y entretenimientos. Pero merece vniuersalmente ser alabado, de principe de magnificencia incomparable, y de gran bondad y Christiandad, y de varon excelente en militar disciplina, y en alojar y fortificar vn campo. Pafso de esta vida, menor de sesenta años en Vels, La ocasion fue que tentado de vna ligera indisposicion, beuio a mal tiempo vna rezia medicina.

A
B
C
D

A. Iouio en la hystoria añadida. lib. 4. c. 4. B. Iouio. lib. 10. c. 1. C. Iouio. lib. 16. ca. 7. y. 8. D. Iouio. lib. 11. cap. 5. y. 6.

Ep-

Elogios de Varones Ilustres.

EPIGRAMA DE PAVLO IOVIO EL Moço.
Traduzido en Castellano.

¶ Diuina Musa señora
De la dulce Poesia
Que en alto ingenio se cria
Leuantate vn poco agora
Y de vn buelo
Al gran Cesar sube al cielo
Pues las cosas que el a obrado
Al soberano Senado
Lo subieron desde el suelo
Si querrás
En dulce lira podrás
Cantar al mundo su gloria
Pide al Danubio la hystoria
Y en el Rin la hallaras.
Que cercando
Va las murallas mirando
De muy antiguos vezinos
Con torcidos remolinos
El Oceano buscando
Con verdad
Diran la felicidad
Que lo sublimo en la luna
Y el valor que la fortuna
Le puso en su mocedad
Este es el
Que la Sena temblo del
Y el cetro Frances Real
Huyo como desigual
A la potencia de aquel
Por que vio
La mano que lo sobro
Rompiendo por sus varones
Los armados esquadrones
Como quando baxa el Po
Arruynando

Todo

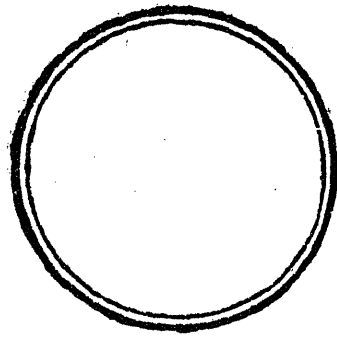
Libro Quinto.

135.

Todo quanto va encontrando
O de la mesma manera
Que haze en tormenta fiera
El rezio Boreas soplando
Yndignado
Como quando Ioue ayrado
Con grandes truenos y rayos
Haze cruels ensayos
En desierto y en poblado.
Y viniendo
Este gran Cesar no siendo
Satisfechos sus desseos
Con los barbaros trofeos
A la Italia decendiendo
Vieran luego
A Venecia en este juego
Desbaratada de modo
Como si le fuera todo
Metido a sangre ya fuego
Su valor
Puso a Pisa tal fauor
Que sus excelsos varones
Cantos y jubilaciones
Haran siempre en su loor
Tal soys vos
Siempre Augusto salue os Dios
Y al gran CARLOS nieto vuestro
Pues de todo el orbe nuestro
Honrra y gloria soys los dos
Vuestro estado
Se a mas clarificado
Por el dulce suceffor
Tan inuicto Emperador
CARLOS bienauenturado

Deba-

Debaxo del retrato de tres Capitanes dela casa BALLONA
pintados en una misma tabla.



LOS Ballones (que por ser dados à armas, y valerosos en guerra, tuuieron en Perusa mas de cien años autoridad de principes) dize se que descien den delos Duques de Bauiera, y que el que subio la casa a gran autoridad, fue Malatesta Ballon, (que en tiempo de nuestros aguelos aprendio de Bracho de Monton la militar disciplina, y la ensenó y perpetuo en sus sucesores. Deste Malatesta, fue visnieto Paulo Ballon (a quien en esta tabla veys pintado, con sus dos hijos Malatesta, y Horacio.) Fuera sin duda Paulo Ballon el mas famoso de su linage, si acusando le con embidia sus parientes de grandes delitos ante el Papa Leon, no se confiara de la Clemente (aun que entonces perplexa) condicion del Papa, Por que confiado se vino ante el, y en viniendo le hizo cortar la cabeza. Por que de las confesiones de ciertos condenados, se entendio que auia sido sabidor de la conjuración del Cardenal Petrucci. Mas lo que principalmente mouio al Papa, fue que por ser ingenioso, y esforçado, y tener entre los Venecianos el segundo lugar, despues del general, gouernaua a Perusa de manera que casi parecia tirano de ella. Iuntose con esto que sus parientes, suplicauan al Papa que lo matasse, diziendo que có ninguna otra manera se podria acabar su potencia. Por que todos los Ballones, tuuieron este mal hado, de traer casi siempre entre si dissensiones y peleas sangrientas. Por que como auian echado el vando de los Odos, y no quedauan ciudadanos poderosos con quien competir, matauanse vnos a otros. Tuuo Paulo Ballon rostro autorizado, y excelente eloquencia militar: Y en la paz y en la guerra tenia costumbres de que nadie murmuraua, y en su tierra biuia de manera, que muchos lo loauan. Pero nunca olvidaua los vandos, ni perdonaua la vengança de qualquier enemistad y antiguo odio. Afrentaua à su linage y los agenos con amores incestuosos. Pero Malatesta su hijo, pareciendo le mal la crueldad y luxuria de su padre, siguyo la guerra con Bartholome de Albiano general de Venecia (casado con vna tia suya) y mostrando se valeroso, los Venecianos le dieron vna principal conduta, y como el Papa Leon lo echasse de Perusa, recobro la esforçadamente, y echo à Vitelo, y à Gentil Ballon. Iten poco antes siruiendo a los Venecianos, se señalo echando los

los Imperiales de Lodi, y de Cremona. Y al fin siendo general de los Florentines (que defendian constantemente su libertad) sustento vn año las armas del inuictissimo Emperador don CARLOS, y del Papa Clemente y viendo que no auia que esperar socorro, y que en la ciudad auia gran hambre, quiso mas conseruar aquel florentissimo pueblo, y que no fuesse saqueado de los soldados estrangeros (que tenian el ojo en sus riquezas) que seguyr el parecer de algunos necios y obstinados ciudadanos, que pensando no auer perdon, querian que ellos y todos murieffen, y que su patria fuesse destruyda, antes que rendirse. Esto acerca de los ciudadanos virtuosos, no le cauó nota de traycion, antes al parecer de todos los buenos, y del mismo Papa Clemente, merecio q̄ le hizieffen vna estatua, por conseruador de su Patria. Despues desto no biuió dos años, fatigado de vna braua y larga enfermedad, que lo acabo. Dexo por herederos a Rodolfo Ballon su hijo, que oy con mucha fama sustenta la honrra de su valerosa familia. Por que Horacio su tio (famoso por muchos valerosos hechos y especial por que tomo à Salerno) fue mas vanderizo y cruel que Malatesta, y siendo general de los Florentines, fue muerto no en batalla, sino en vna escaramuça de vn arcabuzazo en el cerco de Napoles, estando ayudando a Monsieur de Lautrec general del Rey de Francia y del no quedaron hijos.

A. Iouio en la hystoria añadida lib. 27. c. 6. y. 7. folio. 37. y lib. 28. hasta folio. 58. cap. 6. del. lib. 29.

DE PAVLO IOVIO EL Moço.
Traduzido en Castellano.

¶ Aquestas son tres pinturas
Tres figuras
De tres varones potentes
Tres rayos del cielo ardientes
Tres llamas de fuego puras
Tu que miras su presencia
Y excelencia
Cada vno por quien es
Saluda los vezes tres
Tres vezes los reuerencia.

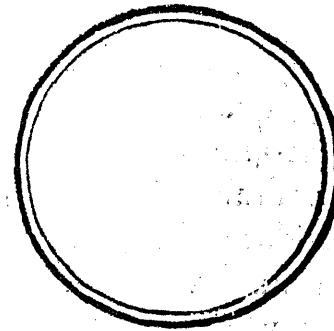
Mira

Mira que gloria ternia
 Y ufania
 De ver sus hijos cabel
 El padre y ellos con el
 Que contento y alegria
 Honrrrosa generacion
 Y suceſion
 Que cien años fue ſeñora
 Y digna y merecedora
 De eterna veneracion
 Mi Muſa te alabara
 Y en ſalçara
 Sin contradiccion alguna
 De la insolente fortuna
 Que tan varios fines da
 Pues tu valor soberano
 Padre anciano
 De confiado y fiel
 Te puſo en manos de aquel
 Pontifice Italiano
 Mas Toſcana tu que alcanças
 Sus pujanças
 Mientras que eſtuuo en ſu throno
 Leuanta tu el Baleono
 Al cielo con alabaņas
 Sea en oro retratado
 Y eſmaltado
 El que tambien te guardo
 Casas y templos libro
 Y el lecho de ſer violado
 Y no ſe oluide entretanto
 Eneſte canto
 O racio el hijo famoſo
 Que de fuerte y animoſo
 Ninguno merecio tanto.
 O animas valeroſas
 Y animoſas
 Haga os vueſtro ſanto zelo

Mas

Mas validas en el cielo
 Que en la tierra venturoſas.

Debaxo del retrato de SELIN Emperador
 de los Turcos.



ELIN nono principe dela caſaOto
 mana, moſtraua bien en eſte bra-
 uo roſtro y ojos fieros la crueldad
 y fiereza de ſu condicion, quando
 matando a ſus parientes, y a los que
 no hazian ſu ſoberuia volútad exercitaua ſu deſa-
 piadada crueza. Eſte ora miremos la hórta de ſus
 hazañas, ora ſus maldades y crueldad, fue verda-
 deramente grande, y en crueldad y grandeza de animo (a juyzio de algu-
 nos)excedio a Mahometo ſu abuelo. Porque rompiendo a los Perſas en
 los campos de Calderan y venciendo en la batalla al Sofi Hiſmael, tomo
 y ſaqueo a Tauris ſu morada real, y alcanço nombre tan claro que parece
 q̄ baſtara a hartar la ambicion y cudicia de los reyes de ſu linage. Mas jun-
 toſe con eſte que auiendo dos vitorias, mato y vencio a dos Soldanes del
 Cayro, ſeñores de Egipto y de Suria, conuiene a ſaber al deſdichado viejo
 Capſon(aquíe tropello, y ahogo ſu propria caualleria) y al fortiffimo To-
 munbeyo (que ſiendo miſerablemente a horcado acabo ſu vida, y fue el
 vltimo delos Soldanes.) Con eſtas hazañas, hechas con celeridad de rayo,
 Selin tuuo ſuſpenſo el mundo con terror y admiracion. Pero deue ſe creer
 que la prouidencia diuina, hordenó que eſta indomita furia ſe derrama-
 ſe hazia el Leuante, por que no padecielle la miſera Europa (fatigada de
 guerras inteſtinas ſin que por ello ſe dieſſen nada los reyes Chriſtianos.)
 Reyno Selin ocho años, biuio quarenta y ſeys, y queriendo venir contra
 noſotros con mayor potencia, murio en Quiurlu lugar de Thracia, de
 vna fiſtula cancerada que ſe le hizo en los riñones, encomendando à So-
 liman ſu hijo, à Pyrrobaxa en cuyos braços deſpidio ſu fiera alma, y
 mandando le ſeueramente, que reboluielle ſus armas contra los Chriſtia-
 nos (como contra verdaderos enemigos) y que dexaſſe a los Perſas(cuya
 vana ſoberuia el auia bien quebrantado.) Ordeno nueſtro ſeñor que mu-
 rieiſſe en el miſmo lugar, donde auia peleado y querido matar a Bayaze-
 to ſu padre, y que pagaſſe el auer lo deſpues muerto. Pero no lleuo la pe-
 na que ſus crueles maldades merecian, por q̄ exceden toda fiera inhumani-
 dad.

dad. Porque de mas de su padre, mato a Acomates y a Coreit sus hermanos, moços de real esperanza, queriendo dexar a Soliman su hijo el Imperio sin competidor. Pero aun a su hijo vuo embidia, de que le vuisse de succeder enel Imperio, y assi dizen, que por vengarse de ciertas demasias palabras que dixo, lo quiso matar, y que le embio vna vestidura vntada por de dentro con terrible veneno, y que su madre, sospechando lo que era, hizo que no la tomasse, y que diziendo que era para Soliman el camarero, se la dieron, y en vistiendo se la murio muy breue. De lo qual parece que Selim excedio en crueldad a las fieras, y que fue mas monstruo que hombre, pues con animo mas que Tartarico, no perdono à ninguno delos suyos. Mas no falta quien quiera escusar su abominable carniceria, diziendo que como queria reynar sin competidor, le fue necessario, hazer la, y que el que a de reynar, no a de tener cuenta con razon diuina ni humana. Por que es tan terrible la sed de mandar, y señorear, que à algunos les parece licito conseruar el reyno con qualesquier abominables artes.

DE ANTON FRANCISCO RINIER.

Traduzido en Castellano.

Este Simulacro fiero
 Esta horrible catadura
 De Selin es la figura
 El retrato verdadero.
 El Basilisco no es tal
 Ni Biuora poncoñosa
 Ni mas atroz ni espantosa
 La misma furia infernal
 Parece que tiemblan del
 Cielo y tierra juntamente
 Sus ojos de fuego ardiente
 Espiran muerte cruel
 Ynjuria sangre impiedad
 Yra braueza insolencia
 Tirania y violencia
 Y la misma iniquidad
 A su padre dio la muerte
 Y a sus hermanos con el

Yel

Y el hijo se escapo del
 Por su venturosa suerte
 Y con todo la vitoria
 Le da alabanzas estrañas
 Porque sus grandes hazañas
 Lo visten de immortal gloria
 Que por donde el Sol nauega
 Y con claridad estraña
 La Persia y la Syria vana
 Y el Nilo los campos riega
 El Egipto y el Oriente
 A su mando riguroso,
 Y a su braço poderoso
 Dieron el cuello obediente
 Y por esto los Romanos
 Entre principes famosos
 Pintaron los poderosos
 Y los fuertes Otomanos
 Aun que el autor desta cosa
 No fue la Romana gente
 Sino tu Iouio excelente
 Con arte maravillosa.
 Para que siendo mirada
 Esta medalla delante
 Algun animo leuante
 A vengança señalada.
 Y visto lo que ganaron
 Desbaratemos sus glorias
 Triumphando delas vitorias
 Que de nosotros ganaron
 Con que artes tan estrañas
 O grande Iouio nos pones
 Y aplicas los coraçones
 A valerosas hazañas.

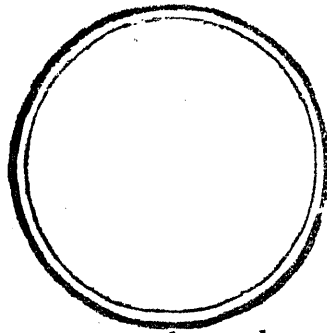
A. Iouio en la hystoria añadida. lib. 14. c. 7. B. Iouio. lib. 17. c. 6. 7. C. Iouio. lib. 17. c. 10. y lib. 18. c. 4. D. Iouio. lib. 19. c. 1. E. Iouio. lib. 14. c. 3. F. Iouio en la hystoria añadida. lib. 14. c. 4.

S 2

D

Elogios de Varones Ilustres.

Debaxo del retrato de MARCO ANTONIO COLONA.



INGVNO (segun yo con grã admiracion soy testigo) tuuo mas raros y excelentes dones de natura y celestial gracia, que Marco Antonio Colona. Por que siendo de nobilissima sangre Romana, y gualaua a los antiguos Heroes, en alta disposicion de cuerpo, fuerça y grandeza de miembros, hermosura de rostro, magestad de ancho y leuantado pecho, y esplendido lustre de roxa barba. Merece principalmente que se diga esto del. Por que para entera perficion tenia muchas grandes virtudes, y erudicion varia de buenas artes, y era tã amado y acatado de los Romanos y estrangeros, que (aun los que eran de vando contrario) le venerauan, y a el solo como a excelente entre los caualleros Romanos, escogio el Papa Iulio para casar lo con Lucrecia su sobrina. Por que Iulio como cuerdo y graue, quiso enxerir su casa de la Rouere, en las mas illustres familias Romanas, y como auia casado à Felice su hija con Iordan Ursino, quiso casar vna sobrina cõ Marco Antonio. Pues como Marco Antonio (muriendo su padre en la guerra de Florècia en ser uicio del rey don Alonso de Aragon) quedasse sin padre, lleugo se à Prospero y a Fabricio Colona sus tios (capitanes famosos) y aprendiendo dellos militar disciplina, salio tan eminente en ella, que con excelente y vil tiemple, mezclo el cauto y inuicto valor de Prospero (que era entretenedor) con la heruorosa fuerça con que Fabricio meneaua la espada, y alcanço fama tan illustre, que auiendo se hallado en diferètes guerras, en la Pulla, y en la Campaña, y en Toscana, y en Lombardia, se creya que excediera a sus dos tios si los cruels hados no uieran embidia del honor que proximo tenia. Por que como auiendo defendido esforçadamente à Verona (que fue el vltimo acto de su valor) se uiesse tenido, con la gran furia de los Venecianos y Franceses que la combatian y pensasse auer por ello alguna merced Monsiur de Cheures ayo del Rey don CARLOS (que a la fazon era moço lo entretuuu de manera, que el enoxado se con soberuia Romana de que lo menospreciauuan se fue de Flandes à Francisco rey de Francia, el qual como liberal estimador dela verdadera virtud, lo hizo capitan de vna vanda de caualleros, y le dio la orden de sant Miguel. Pero esta milicia, (acetada en triste hora) acabo presto sus milita-

res

Libro Quinto.

139.

es obras y vida, Por que como en aquel tiempo Lutrec general del rey de Francia fuesse echado de Milan con armas del Emperador don CARLOS B y del Papa Leon, y los Franceses renouassen la guerra y llegassen à Milan, (a descercar el castillo que estaua por ellos) Marco Antonio que aũ no llegaua a cinquenta años, fue muerto de vn tiro de vna gran culebrina, que mato a su lado a Camilo hijo del famoso capitan Triuulcio. Por que andando ambos caualgando en el campo Frances mirando dende las trincheas las municiones enemigas, acerto les la pelota y matolos, Dio su cuerpo Lutrec, a Prospero Colona, general del Emperador, para que hiziesse C obsequias al hijo de su hermano hombre de tanta esperança que estaua electo por general de Venecia. Lloraron su desdichada muerte, assi los Imperiales como los Franceses y acrecentaua su lastima, ver que no auia dexado hijo varon que heredasse su valor.

A. Iouio. lib. 18. c. 12. y. 14. y. 15. y. 16. B. Iouio. lib. 21. c. 2. y. 3. y. 4. C. Iouio en la hystoria añadida. lib. 21. c. 5.

DE AVGVSTO COCEYANO. Traduzido en Castellano.


¶ Es Marco Antonio Colona
Aquesta gentil figura
De quien la fama pregona
Tantos dones de natura
Iuntos en vna persona.
El es cierto, mas que digo
Quien puede tener consigo
Tanta fuerça y gentileza
De cuya gran fortaleza.
Es Verona buen testigo
Pues ala gente Española
Que entre todas las naciones
Suele llevar Laureola
Hizieron sus esquadrones
Dexar la campaña sola
Tiñiendo la verde yerua
Como la herida cierua

S 3 Hu

Elogios de Varones Ilustres.

*Huyendo de sus arneses
 Como las cabras monteses
 De la willana caterua
 Debaxo de aqueste Polo
 Tu que milagro ver quieres
 Ve dos hijas deste solo
 Bien dignas de ser mugeres
 De Iupiter y de Apollo
 Y por esta coniectura
 Veras que fue de natura
 Este diuino semblante
 A los dioses semejante
 En gracia y hermosura.
 Y assi el poder celestial
 De los dioses que temia
 Del poder de vn hombre tal
 Que por ventura podria
 Llegar à ser eternal.
 Cada vno por su parte
 Usaron de maña y arte
 Para que vn tiro cruel
 Haga con la muerte del
 Dar lagrymas al dios Marte.*


*Debaxo del retrato de MATHEO Cardenal
 de SION.*


MATHEO Lango (que despues fue Cardenal) nacio en Sion, ciudad cõfederada con los Esguyçaros y Grifones, y fue hijo de vn hombre baxo, pero amator de letras (lo que conforme a su capacidad lo puede ser aquella mofañesa nacion.) Con esto en viendo a su hijo grande, embio lo à Italia, para que aprendiessa la lengua Italiana, y estudiassse Latin, y se ordenasse como despues lo hizo. Matheo como truxesse de su tierra principios de gram-

grammatica, y sentasse en Como, en el estudio de Theodoro Lucinio, gentil Poeta y grammatico para aquel tiempo, aprouecho tanto que como fuesse gran trabajador, y muy curioso, no se le olvidaua nada de quanto leya, y oya. Y assi muchas vezes quando el Maestro estaua enfermo, leya por el, y con boz medio rustica recitaua gran parte de la Æneida de Virgilio, y de las epistolas de Ouidio, y (sobre todos los autores) estimaua el libro de consolacion de Boecio Seuerino, y como aquel libro esta lleno de muchos exemplos morales, tenia Matheo a la mano escogidas flores, y exẽplos para quanto se ofrecia. De manera que no solo los Alemanes, sino Italianos muy doctos, se admirauan de su eloquencia. Visto esto por sus naturales, pusieron los ojos en el para hazer lo su obispo, por que tienen por costumbre elegir por votos al mas virtuoso, y presentar lo al Papa para que lo confirme. Pues como Matheo tomando estola y sobrepelliz (como es costumbre) començasse a predicar, era tanto el concurso de los oyẽtes (por ser el de costumbres castas y moderadas y tales que sin duda excedian la fama de su eloquencia) que lo tenían por digno de la Prelacia. Por que entendia con mucha diligencia en componer las diferencias que entre los vezinos y comarcanos auia, y era tan recto y limpio en el juzgar, que ninguno por alterado que fuesse rehusaua poner el negocio en sus manos, si el lo pedia. Con esto ganando autoridad, vino a ser (por su bondad y industria) poderoso y valeroso entre los suyos, y a caso a este tiempo leuanto se guerra entre el rey Luys de Francia y el Papa Iulio, por que el rey Luys queria juntar Concilio para deponer al Papa (cosa mal hecha y temeraria) y la diferencia auia llegado a punto que siendo la gente del Papa vencida en la batalla de Rauena, los Franceses le auian tomado à Bolonia, y le tenían por todas partes tan cercado con sacrilegas armas, que le fue forçoso pedir socorro a gente estrangera conuiene a saber a los Españoles, y Ingleses y especial a los Esguyçaros. Visto esto por Matheo, mostro se tan virtuoso, y siruio de tal manera al Papa, que el Papa en honor de la nacion Esguyçara, lo hizo Cardenal, con esto Matheo de ay a poco, persuadio con muchos sermones à los Esguyçaros que fuesen a hazer obra tan Christiana como seria socorrer al Papa, contra los Franceses que procurauan confundir lo diuino y humano. Fue le el negocio mas facil, por que poco antes los Esguyçaros, se auian apartado del amistad del rey Luys de Francia diziendo que como ingrato los menospreciaua, y les quitaua el sueldo que del solian lleuar, por lo qual querian vengar se del afrenta que este rey auaro o demasiado de escaso les hazia, y hazian lo con mayor colera y priessa, por que el rey Luys, auia començado a cõduzir Ale-

manes. El sucesso desta injuria fue que Matheo, obligado de su officio, y de la merced que el Papa le hizo del capelo, leuanto à los Esguyçeros contra los Franceses, y passando con ellos a Italia echo à los Franceses de Pauia, y los hizo passar de la otra parte de los Alpes y huyr a Francia, y tomo les el estado de Milan. Pero aun que vuo tan gran vitoria, y el Papa recobro con ello su autoridad, no por esso dexo de seruir de ay adelante a la yglesia, ni de ser gran enemigo de Franceses, y assi muerto el Papa Iulio, siruio admirablemente al Papa Leon decimo que hizo guerra al rey de Francia por recobrar a Parma y a Plazencia, y siruendo le, echo otra vez de Milan a los Franceses, y a su capitan Lutrec. Y aun q̄ se renouo muchas vezes la guerra, y el Papa Leõ murio, y aunq̄ hallado se el en el Cõclauue fue electo por Papa Adriano Sexto, no dexo de seruir a la yglesia. Murio en Roma no muy viejo, el primer año del Pontificado de Adriano. Fue hombre mas digno de ser contado entre los capitanes valerosos, q̄ entre Cardenales. Ora se mire la fuerça de su cuerpo y ingenio, ora sus muchas felices hazañas. Fue le de mucho honor el dicho del rey de Francia, que en mi presencia dixo q̄ mas peligro y costa le auia causado la indomita fuerça de la eloquencia del Cardenal de Syon, que las picas de tantos millares de soldados de su nacion.

A. Iouio, en el lib. 10. cap. 2. B. Iouio en la hystoria añadida, lib. 21. c. 3.

DE AVGVSTIN COCEYANO.

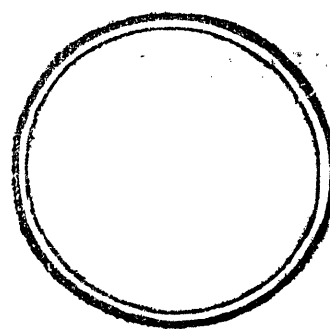
Traduzido en Castellano.

Es el que ciñe la frente
De Capelo colorado
Quien merecio de prudente
Al sumo Pontificado
Ser llamado dignamente
O caso de abominar
Que los soberbios vezinos
Del Rin que mete a la par
Con ligeros remolinos
Sus arenas en la mar,
Fuera de seso y razon
Y con animo nefando,
Baxaron contra el pendon
De la yglesia profanando

La

La Christiana religion
Y la fortaleza y pecho
De aqueste Cardenal sabio
A su desgrado y despecho
Con vengança del agrauio
Al gran Pontifice hecho
Dos vezes desbarato
A la Francesa vandera
Y tanto los apreto
Que de los Alpes a fuera
Fuertemente los echo.

Debaxo del retrato de PROSPERO COLONA
General del Emperador don CARLOS.



MUCHAS vezes vi a Prospero Colona, con este cabello largo, y gesto de la bondad antigua, medio villano, pero militar y de ojos nobles, armado con estas insignias. Fue nobilissimo entre los caualleros Romanos, y su excelencia fue, ser capitan cauto y considerado, y a juyzio de muchos ygualo en esto el valor de los antiguos

Romanos. Por que era hombre de gran consejo, constante, virtuoso, moderado amigo de justicia y razon, y assi ninguno exercito las armas mas moderadamente (aun cõ sus mismos enemigos.) Ninguno euito mas humanamente las batallas sangrientas. Ninguno fue tan continente en guardar las haciendas de los inocentes, especial de los labradores, y en defender las contra la licencia de los soldados. Por estas virtudes (que en los capitanes deste duro tiempo mas se pueden dessear que hallar) fue muchas vezes llamado de los Milaneses, defensor de los labradores, padre de la gente Italiana, Tuuo diferentes costumbres q̄ el pero fue casi su ygual en fama de gentil soldado, Fabricio Colona su primo, cõ cuya cõpañia (juntado cada vno sus partes cõ las del otro) ganaron vitorias y fueron mucho mas esclarecidos. Mas Prospero, auiedo traydo mucho tiempo guerra cõ los Frãceses sin ser jamas vécido, fue vergõçosamente preso por ellos en Villafrãca lugar del Piamõte. Porq̄ Obegni, y Paliza (a quien en la guerra de Napoles auia visto presos por su industria) llegaron alli de improuiso cõ caualleria Frãcesa, y lo prãdieron. Pero no mucho despues, usando el rey Frãçisco de clemencia

S s pago

Elogios de Varones Ilustres.

B pago el mismo rey la mitad de la talla, y pagando el la otra, salio de prision, y vengando su injuria, echo en seruicio del Emperador don CARLOS del estado de Milan (despues de vna larga guerra) a Lutrec, y a los Franceses. Por lo qual el Emperador don CARLOS a quien seruia lo hizo su general, y Esforcia fue restituydo en el Ducado de Milan. Despues cayo en vna enfermedad al principio ligera, pero despues mortal. Por que siendo mayor de sesenta años, olvidaua se de su vejez, y segun algunos creen, daua se desordenadamente a amores de illustres damas, lloraron lo con gran tristeza, todas las ciudades de Lombardia y toda suerte de hombres, como a padre de la Patria, adiuinando con verisimas lagrimas, los trabajosos tiempos que despues auian de venir.

A. Ionio en la hystoria añadida. lib. 15. c. 4. B. Ionio en la hystoria añadida. lib. 21. cap. 3. con los siguyentes.

DE PEDRO GRAVINA. Traduzido en Castellano.

¶ De ti Prospero Colona
Se blasona
Que no ay empresa subida
Defendida,
Al valor de tu persona
Parece que la fortuna
Siempre vna
Te sublima y fauorece
Y engrandece
Sin contradicion alguna
Por ti vimos acabados
Y domados
Los peligros de la guerra
Y por tierra
Los enemigos prostrados
Y las fuerças oprimiendo
Y combatiendo
Vimos boluer con temor
De tu valor
Los capitanes huyendo

Ala

Libro Quinto.

142.

A la vitoria excelente.

Solamente

Faltaua el artilleria

Bateria

Y fortaleza potente

Mas al fin las municiones

Y ofensiones

Los rios y fortalezas

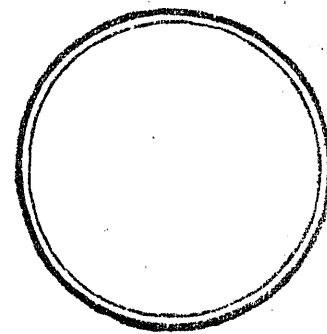
Y asperezas

Se rinden a tus pendones.

DE MARCO ANTONIO CASA NOVA. Traduzido en Castellano.

¶ En tres casos señalados
Ponen por mas valerosos
Tres capitanes famosos
En la guerra auentajados
A Pyrro en el ordenar
A Fabio en el detener
Marcelo en acometer
Cada vno fue sin par
Y en vos Prospero assi es
Sin faltar vn solo punto
Que solo tuuistes junto
Todo lo de todos tres.

Debaxo del retrato de HISM AEL SOFI Rey de Persia.



HSTE illustre y señoril sembláte, rostro hermoso relumbrante sobre la belleza humana, hizo que el Sofi Hismael (que hinchio en nuestro tiempo la redondez de la tierra con la fama de su nombre) fuese reuerenciado de los Persas y mirado con admiracion. Fue este nieto del rey Vsumassan hijo de su hija, y tuuo por padre a Haydar

Haydar llamado por sobrenombre Harduel, y criose (hasta ser moço) en vida priuada excediendo a todos los de su tiempo en hermosura de rostro. Venido a ser hombre, excedio à todos los soldados en fuerças y linda postura, y en destreza de tirar y caualgar, y declinando en edad, fue tan excelente en militar prudencia, y noticia de cosas esmeradas, que hazia ventaja a los viejos, y assi toda su vida (que fue mas cortá de lo que a los hombres parecia justo) fue reuerenciado mas como diuino que humano. Porque las cosas que en guerra auia hecho, eran en importancia y grãdeza y perpetua y felice celeridad admirables. Porque leuantando (so especie de religion) los moradores del Leuante a tomar vna nueua ley, echo del reyno de Persia a los hijos del rey Iacob, y acabo los en vengãça de la muerte de su padre, y en defenõa de su nueua ley. Porq̃ no auia esquadron de armados, que pudiesse sufrir la fuerça delos del Sofi, que por traer los Turbantes colorados eran llamados en Persiano Cusselbas. Auiendo el Sofi sacado a los suyos en muchas partes à batalla y salido vencedor, hizo

B q̃ los de Persia y Parthia, y Diarbeca y Assiria tomassen su secta, y la color de sus Turbantes. Y acrecentado con la turba de la insana y credula chusma, hizo vna poderosa entrada en tierras del Turco, por que daua mucho peso a la guerra llamar se guerra sancta, que se hazia por la religion. Pero la entrada de los Sofianos paro, en que haziendo daño a los Turcos y recibiendo lo, fueron echados de Galacia y de tierra de Amasia, por valerosos capitanes del Turco Bayazeto, y muerto Bayazeto, Selin su hijo, hizo guerra à los Persianos, pesando le dela gloria de Hismael, y passando el rio Eufrates, peleo con el cabo Artaxata (en los campos de Calderan) y haziendo lo retirar, gano le a Tauris su morada real. Pero temiendo lo, (porque rehazia su gente y boluia contra el) retiro se luego à Amasia, à levantar vn tropheo de vna grande y memorable victoria (q̃ cierto tal era ella sino le costara tanta sangre.) Despues el Sofi prouocado delas injurias de los Hyrcanos, reboluiõ sus armas contra ellos, y auiendo muchas victorias, tuuo largo tiempo guerra con ellos, Y entretanto Selin encendido de immensa cudicia de gloria, reboluiõ sus armas contra el Soldan del Cayro, y destruyolo. Pero Hismael lleno de gloria, auiendo domado y pacificado sus comarcanos, murio à los quarenta y quatro años de su edad, teniendo gran esperança de mas larga vida. Por que fatigandose mucho en caça enfermo de vn mal mortal, que en pocos dias lo acabo. Por que ordeno vna nueua caça, en que con Real aparato seguya manadas de cauallos saluages, en la montuosa tierra

de

tierra de Seruan (que es en los cõfines de Media y Albania puesta a las rayzes del monte Caucaõ no lexos de dõde se parece el mar de Bactu.) Cerca uan toda aquella tierra gran multitud de caçadores, que parecian vn gran exercito, y auiendo mirado las estãcias do los cauallos pacian, y uan se poco a poco llegando a ellos y cogiendo los en medio, como en red, herian los, y gritauan hasta que los lleuauan a vn gran campo donde entraua primero el rey. Era plazer ver los cauallos cercados, por que arremeten tan rezios por escapar, que no puedẽ ser tomados sin gran peligro, y sin echar les de lexos lazos, y luego acuden nueuos caçadores a arar los y forcejar con ellos con nueuas sogas. Por que son tan brauos, que sino es cansãndolos con correr, y matandolos de sed y hambre y dando les de palos, no se amanfan, y despues de auer (en algunos meses) sido domados, con mucha y peligrosa industria, a penas sufren la silla, ni que nadie les suba encima, porq̃ defienden su libertad cõ coces y bocados. Tienen estos cauallos braua catadura, crines largas mal sentadas, cuello enhiesto, cabeça como de carnero, anca flaca, pero piernas y braços tan rezios, que aun que corran dos dias no se cansan, ni an menester herraduras. Por que tienen los vasos anchos y muy duros, de manera que aun que anden por asperas peñas, y partes pedregosas, no se les maltratan, despues de domados an menester vn reziõ freno y vn valiente cabestro (que de la barriga les salga por entre las manos) para que no hieran con la cabeça al que va encima. Con esto como son trabajosos de tomar, y difficiles de domar, y admirables en correr sin cansarse, vsan dellos solamente los reyes. Parecen estos cauallos a los asnos saluages, por que son de color de ceniza, y en las piernas tienen vnas vergas negras. Dizen tambien los Persas vna cosa de fabula (segun me lo conto el Patriarcha de Armenia que fue muy priuado de Hismael) conuiene a saber que estos cauallos, estan debaxo dela protecion de ciertos dioses agrestes, llamados Faunos y Syluanos, y que por estar dedicados a ellos, es peccado seguirlos y tomarlos, y que los que los siguen, mueren presto, y que assi Hismael, fatigado del mucho trabajo dela caça, o herido por la ofensa que a estos dioses hizo, murio mal logrado lleuando la pena que merecia pues auisãdo le los Alfaquies viejos, de lo que desto se entendia, no hizo caso dello. Tienen los Persas por indicio cierto de su supersticion, que el señor de Sumaquia, que se hallo en esta caça murio de la mesma manera, y segun ellos dizen por la misma causa.

A. Ionio

Elogios de Varones Ilustres.

⁷ A. Iouio en la hystoria añadida lib. 13. c. 5. y. 6. B. Iouio en la añadida. lib. 13. fol. 100 y. fol. 101. C. Iouio. lib. 14. c. 5. y. 6. y. 7. D. Iouio. lib. 14. c. 8. y los siguientes.

DE PARTHENIO PARAVICINO.

Traduzido en Castellano.

¶ Aquesta honrosa figura
Que aqui te representa en las colores
Del arte que procura
Subir los vencedores
Adonde se eternizen sus lores
Exemplo es de la fama
Que de vn extraño Rey tan excelente
Se estiende y se derrama
Del Ganje y del Oriente
A las estremas partes de Occidente
Tu fuyste señalado
En hermosura grande, y en riquezas
En fuerça y en estado
Y en sublimes altezas
Te fueron sublimando tus grandezas
Tus ritos profanados
Siendo por tu ley armas piadosas
Tomaste a tus estados
Iuntando populosas
Ciudades con tus manos poderosas
Y en mil pueblos y villas
Y Reynos, estampaste tu medalla
Al grande Rey humillas
De Asia que se halla
Por ti desbaratado en la batalla
Y sobre valor tanto
Que a penas todo junto se a hallado
Te halla nuestro canto
De letras adornado
Y en dulce poesia exercitado
De suerte que no queda
Alguna cosa grande o señalada

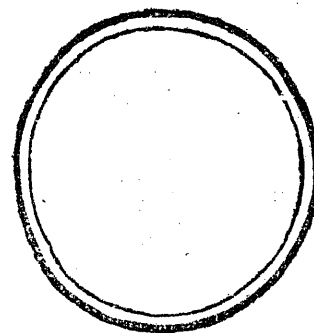
Que

Libro Quinto.

144

Que ser de ti no pueda
En siendo deseada
Por fuerça o por ingenio conquistada
O Rey esclarecido
En la justicia y obras de tus manos
Digno de ser unido
Por hechos soberanos
Al capitan mejor delos Romanos
Celebrando por esto
Las Musas tu valor y nombre solo
Teniendo te alli puesto
Adonde tiene Apolo
Los mas famosos de vno y otro polo
Entre estos hombres tales
Alli del mismo Marte acompañados
Tus hechos inmortales
Seran eternizados
Tenidos por exemplos y dechados
Biuiendo entre la gente
Con titulo famoso al mundo raro
No puede eternamente
Vn principe tan claro
Temer el embidioso tiempo auaro
El Iouio en sus hystorias
La tuya pondra tal que al mundo asombre
Haziendo en las memorias
Que sea de tal hombre
Por siempre celebrado el claro nombre.

¶ Debaxo del retrato de ANTONIO Grimano, Duq̃ de Venecia.



VERON grandes las venturas y des-
uenturas, con que Dios leuanto y aba-
xo à Antonio Grimano. Porque, que-
dando de quatro años huerfano de
Marino su padre, dio se dende su mo-
cedad a mercadear por la mar debaxo la tutela de
vn su tio, y sufriendo alegremente grandes trabajos
y peli

y peligros del mar, anduuo todas las ferias de Africa, Agypto, y Suria, sufriendo con tanta paciencia muchos trabajos, y siendo tan obediente en lo que se le mandaua, que gano bastante hazienda hasta que lleo a tener la edad que en Venecia se requiere para tener officio. Con esto boluendose a Venecia, passo por toda suerte de officios, sin que se le negasse ninguno. Por que se tenia tal credito de su verdad, y prudencia, que le dauan de conformidad mas de lo q̄ el pedia. Despues como le mandassen q̄ fuese a vna noble embaxada, conuiene a saber a Alemania al Emperador Federico, rehuso lo con verguença, por que muchos senadores dezian que vn hombre tan experto en negocios graues, seria mas vtil a la señoria en Venecia que fuera della. Por esto acabose con el Senado, que fuese a ello Dominico Grimano su hijo, hombre docto en buenas letras que despues fue Cardenal. Passado esto siruio a la republica con gran moderacion, siendo siempre gracioso al pueblo, y muy aprouado de los principales del Senado, especial quando lo eligieron por principe de la mar. Por que en su tiempo los Venecianos hazian guerra a Carlos rey de Francia, y se auia ligado con el rey don Fernando de Aragon y tomado a su cargo defenderlo. Para esto Grimano, fue con vna gruesa armada a la Pulla, y recobro por fuerça algunos lugares de aquella costa (que Franceses tenian tomados) y batiendo con artilleria la ciudad de Monopoli, gano la esforçadamente, y con el miedo, puso debaxo el señorio de Venecia a Polignano, y a Mola, y a Brindez, y a Otranto, y aconsejo a la señoria, que socorriese con dinero al rey don Fernando, con que les dexasse poseer aquellos lugares en prenda. Con este consejo las cosas de los Franceses empeoraron, y las del rey don Fernando (que estaua apretado) mejoraron y Grimano satisfizo la esperança que de su valor se tenia. Y siendo por sus meritos hecho procurador de sant Marcos, succedio aquel tiempo en que los Venecianos (mudando voluntad) desecharon el amistad de Ludouico Esforcia, y se ligaron con el rey Luys de Francia, con quel rey (en premio de la liga) les diessse a Cremona. Por que era tanto el enojo que los Venecianos tenian con Esforcia, y tanto el desseo de acrecentar su estado, que no vuo remedio para que tomassen mejor consejo, aun que se lo contradixo libremente Grimano (como el y su successor Gritti melo dezian) y les amonesto que mirassen, que de aquella liga auian de suceder maiores peligros, y que mas valia tener por vezino vn pobre cauallero como Esforcia, que vn poderoso estrangero como el rey de Frãcia. Pero los votos de los moços, preualecieron (por voluntad de Dios) contra el mejor parecer de los viejos. Por que los Venecianos estauan grandemente indignados

dos, de que por las astucias de Ludouico Esforcia, auian dexado de adquirir el señorio de Pisa. Con lo qual como no quisiessen perdonar le, y el Papa Alexandro se ligasse con ellos, y el Emperador no ayudasse de veras a Esforcia, el misero Esforcia pidio focorro al Turco Bayazeto, el qual pareciendo le buena ocasion para hazer guerra a los Venecianos (a quien Esforcia le pedia q̄ entretuuiessse por mar y tierra de manera que por defender lo suyo no pudieffen juntar sus fuerças con los Franceses.) Determino focorrer al pobre hombre (maluadamente engañado y cercado de enemigos) mando a Escanderbaxa que entrasse por la Esclauonia hasta la Marca Triuigiana, asolando quanto encontrasse, y embio a Grecia a Daute con vna poderosa armada. El qual peligro visto por los Venecianos, eligieron otra vez por general de su armada a Grimano, el qual adereçando vna hermosa armada, salio de Venecia contra el armada del Turco Mas esta guerra paro (por nuestros pecados) en que afrontandose ambas armadas cabo las yslas que ay al derredor de Candia, y pareciendo claro que los Turcos serian vencidos, el viento se mudo, y los capitanes obedecieron tan mal a Grimano, que no solo no vuo vitoria, sino los Turcos le quemaron dos naos gruesas, en que murieron Andres Loredano, y Albano del Arme, valerosos caualleros Venecianos. Y despues passando los Turcos el Golpho de Lepanto Mozenico Castellano del Castillo de Lepanto, se lo rindio (o por miedo o por dineros) Y assi los Turcos tomaron a Lepanto (quexandose en vano Grimano de los capitanes, diziendo que le auian hecho traycion.) Mas no los oso castigar, porque eran personas nobles. Este suceso (que mas fue caso vergonçoso que vencimiento) infamo de tal manera a Grimano, que acabando se en vn punto su autoridad y gracia, el Senado lo priuo del officio, y embio en su lugar a Melchior Treuisano, (antiguo enemigo suyo) para que lo prendiesse, y embiasse a Venecia a que diessse cuenta de si. Sabido esto por Grimano, como fuese varon constante, y estuuiessse inocente, determino obedecer al Senado, y antes que llegasse el successor, puso se vnos grillos, y fuese en vn vergantín suyo a Venecia, y presento se ante aquellos padres. Diziendo, que el venia a recibir la pena que le quisiessen dar. Nunca en Venecia, vuo espectáculo mas celebre, ni de mas concurso de gente, que quando este viejo capitan, que no merecia tal fue desta manera lleuado a la carcel, por los alguaziles, derramando la gente muchas lagrymas acordando se de su vida, y autoridad. Acrecentaua la lastima, que el Cardenal Grimano su hijo, vestido con su capelo y ropa de grana, soliuantaua con sus sacras manos, las prisiones de su affligido padre, al subir de las escaleras. Auiendo

Grimano estado mucho tiempo en dura prision (seguido brauamente de Nicolas Miguel su acusador) uieron lastima los ciudadanos virtuosos, y su pleyto fue visto no de los Senadores que llaman Rogados, sino en publico consejo de la ciudad y casi por votos de todos fue dado por libre. Mas para disminuir la infamia, de auer la señoria perdido en esta guerra, no solo a Lepanto, sino a Nauarrino, y a Coron, y a Cabodegallo, y a Modon (aquien Bayazeto tomo por fuerza) desterraron lo a la ysla de Ossaro (que es vna de las Absirtis.) Mas Grimano, enfadando se de auer de yr a tierra tan mala, fuesse a Roma, para con fauor del Cardenal su hijo, remediar mejor su aduersidad, y procurar con todas sus fuerzas el bien de su patria. Biuió alli muy honrrado, visitado de toda suerte de gente, y bien querido del Papa, porque auia edificado debaxo de Montecabalo, vna muy linda casa de plazer. Finalmente, acabando se en Venecia la embidia, fue le alçado el destierro, por su integridad y virtud (que estas fueron las palabras dela sentencia) que nunca auia dexado de procurar en todo el bien y honrra de su patria, Fueron deste voto mil y trezientos y sesenta, y cinco caualleros y solos ciento fueron contrarios. Desto parece que la verdadera virtud, puede ser turbada de la fortuna, pero no oprimida. Y assi toda la ciudad, con gran afficion, pensaua (como luego sucedio) hazer lo Duque, y assi lo recibio con gran aplauso. Fue mayor la honrra de Grimano, por que olvidando la capital injuria q̄ Nicolas Miguel le auia hecho, lo perdono. Despues siendo electo segunda vez por procurador de sant Marcos, lleuo vna muy autorizada y graue embaxada al Rey Francisco, y lleuando por compañeros a Dominico Triuisano, y a Iorge Cornelio, y a Andrea Griti, hombres muy principales, fue a congratular se con el rey, de parte de la señoria, de la vitoria que auia auido de los Esguyçaros. Despues desto hasta la muerte del Duque Loredano, fue gran Consiliario, y por muerte de Loredano (auiendo tenido larga contienda con otros pretendiētes) fue electo por Duque de Venecia a seys de Iulio, el mismo año que murio el Papa Leon. Fue Grimano hombre delgado, pero muy alto, y de ingenio agudo hasta lo vltimo de la vejez. Tenia los ojos muy biuos, y fue toda su vida muy limitado en el gastar, y gran trabajador, y de animo firmissimo contra toda aduersidad. Biuió nouenta años. Fue Duque tres, hizo en consistorio vn hermoso edificio, en que por mandado de la señoria fue escripto su nombre (cosa que a pocos a sido concedida.)

A. lo.

A. Iouio en la hystoria añadida libro. 2. cap. 2. B. Iouio en la hystoria añadida, libro. 4. cap. 2. C. Iouio en la hystoria añadida libro. 6. cap. 1. D. Iouio en la hystoria añadida libr. 6. c. 1.

DE LODOVICO DOMENIQVI PLACENTINO. Traduzido en Castellano.

¶ Aqueste es el Grimano
 Aquien sus obras bellas
 Entre varones altos hizo digno
 De ser con docta mano
 Subido a las estrellas
 Por hombre al mundo raro y peregrino.

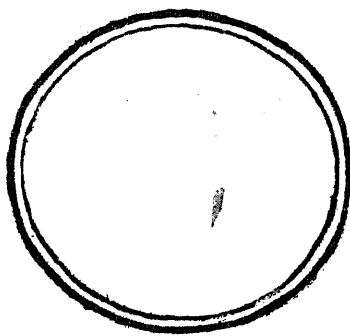
Con animo diuino
 Siguiendo sus intentos
 Salio de toda cosa
 Con mano victoriosa
 En diferentes acometimientos
 Y la diosa insolente
 Softuuo su valor honrosamente.

Despues de auer salido
 Del mar, donde se hizo
 De mil claras virtudes adornado
 Por causas costreñido
 De su voluntad quiso
 Venirse a presentar preso al senado.

Y siendo aprisionado
 Laboz que se derrama
 De su justicia clara
 Al buen varon aclara
 Y pone en libertad donde su fama
 Subio tanto en el suelo
 Que tiene ya por terminos el cielo.

Elogios de Varones Ilustres.

☛ *Debaxo del retrato de FERNANDO de Aualos
Marques de Pescara.*



ESTE aqui veys con la ceruiz en hiesta con este yelmo en la cabeza (que en las honrras heridas, que en la cara, tiene, muestra su animo intrepido y sumamente esforçado) es aquel Hernando de Aualos Marques de Pescara, que antes de ser general, (con solo ser capitan de la infanteria Española) fue general de los generales, maestro y autor de obras maravillosas, y gano al Emperador don CARLOS victorias incomparables. Era manifesta la verguerça de los capitanes viejos de nuestro tiempo, pues siendo Hernando de Aualos de poca edad, les excedia en prompto y graue consejo, y mostrando se en todas partes felice y maravilloso, hazia ventaja a los mas valientes capitanes de conduta, en gran osadia en los peligros, y en animo sin pavor: Pareceme que su infinito valor, fama y merecimiento, no se puede escreuir en breue Elogio. Si miramos su valor esclarecido, y no titulos vanos, que muchas vezes se dan por antojos de Reyes. Porque la gloria de sus hazañas, se estendio largo, y no se puede encerrar en poco papel. Aun que yo que en su vida (quando lleno de honrra seguia la guerra fuy muy su apassionado) e escripto vn libro particular, alabando su nombre, à la presente y venidera fama. Y agora acordandome del, y comparandolo con otros, veo que muchos tienen eminentes titulos de officios de guerra, pero que pocos son los que con valor no digo perfecto (que este casi ninguno de los que oy son lo alcançan) sino con valor mediano correspondá a su officio, sin alguna macula o falta notable.

☛ *Deste Epigrama no se sabe quien sea el autor.*

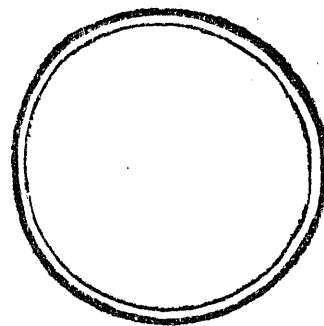
¶ *Que aparatos que repuestos
Que insignias y que pendones
Que Reyes y que varones
Y que cetros son aquestos*

Y que

*Que celadas, que lorigas, y que espadas
Estan aqui relumbrando
Las reliquias ilustrando
De inuicta mano ganadas
Que laurel.
Y que tumulto es aquel?
De Marte deue ser cierto
Si el de Aualos no se a muerto.
Ay que si, que aqueste es el
Murio ya
El que siempre biuira
Su memoria en toda parte
Y a se enterrado el dios Marte
Con el aqui donde esta.*

☛ *Debaxo del retrato de IVAN BENTIVOLLO*

Tirano de Bolonia.



STO s tres retratos que estan casi en vna mesma tabla, son tres poderosos mas que illustres principes de nuestro tiempo. El vno es Iuan Bentiuollo, el otro Pandulpho Petrucci, y el otro Pedro Soderino, diferentes en gesto, abito, y condicion, pero conjunctissimos en los estados y pretensiones, y que vuieron casi vna mesma fortuna en su principado, procurando con vn mesmo fin, pero por diferentes vias, conseruar la dignidad que en su patria tenian. Iuan Bentiuollo, tenia en Bolonia el primer lugar, quien sus passados (que eran los mas nobles) auian ganado por su valor. Pero auia se de manera, que mas parecia tirano que principe. Su aguelo llamado del mismo nombre, fue degollado por el Papa Eugenio, por que deffendia su parcialidad feroz y sediciosamente. Y su padre Anibal Bentiuollo, fue muerto, por conjuracion de los Canetulos linage vanderizo,

derizo, tan cruel y temerariamente, que luego llevaron la pena que su maldad merecia. Con lo qual quedando Iuan Bentiuollo niño, Sancho (que por adopcion era de la casa Bentiuolla) lo tomo para criarlo, para pues todos los ciudadanos le tenian mucha voluntad, poner lo en la principalidad de su padre y aguelo, y en el señorío de la ciudad. Sucedió, que Sancho, auiedo gouernado algunos años la republica prudentemente, y hecho que los ciudadanos tomassen mas amor a su ahijado, murio dexando concertado que casasse con Genebra. Esta era hija del señor de Pefaro, muger de animo varonil, y tan amiga de Imperio, que aunque su marido era blando, y en ninguna cosa violéto, le hizo que matasse a los ciudadanos que competian con el, y que les tomasse las haciendas y muy soberuia y hinchada gouernaua la republica, y como se descubriese cierta conjuracion de los Maluecios contra su marido incitaua lo a que hiziesse grandes crueldades. Con lo qual siendo los Maluecios castigados y destruydos, Iuan Bentiuollo quedo absoluto señor de la ciudad. Auia Bentiuollo crecido con generacion de muchos hijos, y casando los, auia adeudado con las mas nobles casas de Italia, y casado sus hijas con señores muy ricos, y acomodados a su pretension de manera que parecia que su señorío (que estaua por todas partes fortificado) passaria a los descendientes. De mas desto auia con gran costa, edificado vna casa torreada, de labor marauillosa, tal que aunque era de ladrillo, parecia que en hermosura y grandeza excedia a la de Cosme de Medicis de Florencia, y a la que los Montefeltros tienen en Urbino. De mas desto sus hijos, incitados de la magnificencia y riquezas de su padre auian edificado sendas casas menores, las quales henchian, tomando a los ciudadanos sus haciendas y adereços, y passauan los sin verguença a su casa. Estando los Bentiuollos tan apoderados de Bolonia, Cesar Borja con immensa cudicia de acrecentar su estado, lleo con su campo a ella. Lo qual visto por los Bentiuollos, tomaron sospecha, y haziendo culpados a los Marefcotos (caualleros principales de Bolonia) fueron muertos por Hermes Bentiuollo, el mas cruel de los hijos de Iuan Bentiuollo, Lo qual visto por los ciudadanos, espantaronse, por que el negocio se hizo, en consistorio, delante los magistrados, y ninguno de los parientes osaua hablar, por que todos los hermanos, acompañados de muchos criados y homicidas andauan por la plaza muy brauos. De manera que ya eran tiranos notorios y cruels. Despues muriendo el Papa Alexandro, succedio le el Papa Iulio segundo, antiguo enemigo de Iuan Bentiuollo, y auiedo lastima de aquella riquissima ciudad

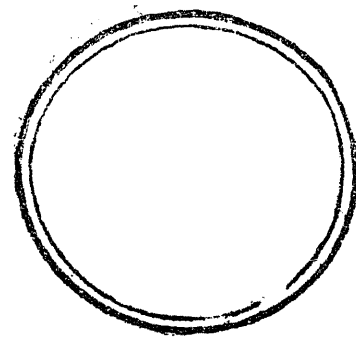
riquissima ciudad, de quien siendo Cardenal auia sido gouernador, determino hazer guerra al Bentiuollo, y echar a tantos tiranos, y partiendo de Roma acrecento su campo con socorro de Franceses y lleo a Bolonia. El tirano, echando la corriente de ciertos rios hazia el alojamiento de los Franceses, salto poco para assolar los. Pero en fin desmayando, y temiendo no se alborotasse la ciudad (que estaua mal con el) salio se della, con condicion que le dexassen yr seguro a el y a su muger y a la guarnicion Francesa que tenia. Salido, fuesse a Buffeto, lugar de tierra de Roma donde fue recebido de los Pallauicinos, y no mucho despues, andando pensando en boluer a Bolonia, perdio a Ginebra su muger (que espiró de repentino dolor de que de supito le dexaron, que preparandose sus hijos para boluer a Bolonia, con gente hecha de priessa, fueron en el camino rompidos vergonçosamente por el Cardenal Hipolyto de Este. y por Ludouico Mirandula que fauorecian al Papa. Sabido por el Papa Iulio, lo que los hijos de Bentiuollo auian hecho, enojo se, y hizo ahorcar a todos los que de sus allegados fueron presos, y pudieron ser auidos, y lleo de gran colera dexo que el alterado pueblo, derribasse de cimientos la casa del tirano (que era ornamento de toda Italia.) No mucho despues, Bentiuollo desesperando de socorro de Franceses (que dandole falsas esperanças le auian cogido sus antiguos tesoros) murio miserable y descomulgado, auiedo sido señor mas de treynta años, y biuido mas de setenta. Era por cierto digno del señorío de su patria, si sus arrogantes hijos, turbandolo todo con cudicia, luxuria y cruel fasto, no lo vuieran hecho soberuio y causandole perdicion.

DE ANTON FRANCISCO
RINIER. Traduzido en Castellano.

¶ Bentiuollo no te espantes
 Quen potencia y en riquezas
 Y en casa y muchas grandezas
 No seas el que eras antes
 Tus arreos
 Y tropheos
 No se cuenten
 Ni tu espiritu atormenten
 En los campos Eliseos
 Por que bien sabes y sientes

Que no ay firmeza alguna
 Y como trata fortuna
 A toda suerte de gentes
 Con sus manos
 Los tiranos
 A domado
 Y con su fuerça asolado
 Los triumphos de los Romanos
 No dexa suerte figura
 Y tu tus cosas mirando
 Toda via estas llorando
 Y gimes tu desventura
 Vn consuelo
 Te da el suelo
 Que tu mal
 No fue de mano mortal
 Sino por yra del cielo
 De tus obras enemigo
 Quiso el señor soberano
 Te viniessse por la mano
 Del Papa Iulio el castigo
 Su valor y su vigor
 Aquel dia
 Puso en Italia alegria
 Y en los barbaros temor.

Debaxo del retrato de PANDULPHO PETRUCHI tirano de Sena.



VANTO Bentiuollo parecera a algunos, q̄ illustro su principado con el fasto de sus hijos, y con las magnificas obras q̄ labraua, Tanto se leuãto en Sena Pandulpho Petrucci sobrefus ciudadanos, Era Pãdulpho mayor dissimulador q̄ Bẽtiuollo, pero de animo no mejor q̄ el. Porq̄ sino era en fiestas publicas, nũca mudaua el vestido ordinario de los Seneses, q̄ es vna capa negra. Nũca su trato ni me

pro

prouechoso mas q̄ hermoso ni sumptuoso, y en llaneza, moderaciõ y cortesía, excedio toda su vida a los mas pobres ciudadanos. Deudo no lo tomo sino con sus yguales en calidad y cãtidad, por huyr la embidia. Todo esto en Bẽtiuollo era al reues, y tan demasado, q̄ en afrẽta del señorio dela yglesia, impetro del Emperador, facultad para batir moneda. Y ansi en los ducados, se vey la effigie del tirano cõ su coleta y escudo en q̄ estaua vna sierra aquien abraçaua vn aguila Imperial. Mas Pandulpho no hazia cosa de que los ciudadanos pudiesen auer embidia. Traya poco acõpañamiento, y pretendia ganar poco a poco potencia cõ mucho artificio, y oculta sagacidad. Por que Sena estaua diuisa en quatro parcialidades, y con esto parecia q̄ podria auer enella mudança, si los del vn vando se enojassen siẽdo menospreciados. Porq̄ tenian ygual autoridad quatro vandos, en q̄ auia personas principales. El primero y algo mas autorizado era el de los nobles. El segundo y casi su ygual era el de los populares. El tercero era de familias nobles y populares, y llamaua se el Monte de Noue, porq̄ lo auian ordenado nueue ciudadanos escogidos por virtuosos. Eneste vando, auia algunas familias nobles, y entre ellas la de los Petruchis, y della era cabeça Pandulpho de quiẽ hablamos (porque Iacobo su hermano mayor era muerto) Tras el vando del Monte de Noue venia el vando de los reformadores, los qualès en tiempos passados quisierõ como mas prudentes reformar las discordias, y abusos dela ciudad. Estos y los de los otros vãdos cõjurãdose, echarõ dela ciudad a los de Mõte de noue, y cõ ellos a Pãdulpho, el qual vsando en todo de varonil cõsejo y eficaz industria, boluio breuemẽte victorioso a la ciudad. Porq̄ juntãdo mas de trezientos hõbres de su vando, escalo vna noche la ciudad, y entrando por los muros, q̄braron vna puerta, y apoderãdo se del consistorio y de la ciudad, echarõ della a los aduersarios, de manera, q̄ los del Monte de Noue (q̄ poco antes andauan desterrados) echaron a sus enemigos, y en todo y por todo gouernauã la republica a volũtad de Pãdulpho, el qual siẽdo el principal de su vando, en autoridad y riquezas, era persona muy señalada en la ciudad, pero pesaua de su potẽcia, a Nicolao Borgues, ciudadano principal, y assi aunq̄ tenia cada vna hija cõ Pandulpho, era tan ambicioso, y de tan rigurosa embidia, que no curando del deudo que con el tenia, quisiera derribar lo, y como no se pudiesse hazer sin matarlo, determino hazer lo por qualquier via. Pero la crueldad y soberuia de Pandulpho, tomõ la mano su ferocidad y braua murmuracion, y yendo a la plaça, Pandulpho lo hizo matar. Cõ lo qual como los ciudadanos se atemorizassen, los Petruchis y principalmente Pandulpho quedo con absoluta potencia. Mas como el caso pareciesse mal

T 5 mal

mal a los ciudadanos, y murmurassen del, Pandulpho, viendo su infamia, abstuvo se tan religiosamente de sangre de ciudadanos, que aun que poco despues supo que los Belanzis (siendo autor Leonardo cabeza de aquella numerosa familia) se auian conjurado contra el, los perdono senzillamente aun que los pudiera con razon matar. Despues con gran sagacidad, trato con los gouernadores que eligiessen tres varones que gouernassen la republica, y hiziesen principalmente pagar la gente de guarda que reside en la plaça cabo el Consistorio, y el negocio se efetuo facilmente, y siendo electo el por vno de los tres, corrompio luego con grandes diuicias a vno de los compañeros, y menospreciando al otro (que era necio) gouernaua solo la republica, y regalando a los soldados de la guarda, y dando les larga paga, ganaua su voluntad y obligaualos a que lo siruiessen. Despues hizo vna cosa nueva y difficil y al parecer injusta pero q̄ fue vtilissima a casi todos los ciudadanos, y fue q̄ determino quitar cierta parte del termino a los mas ricos lugares de Sena, y diuidir lo en cierta forma entre todos los linages de la ciudad, para con esto ganar la voluntad, aun à los que eran sus contrarios. Como Pandulfo persuadiesse la constitucion promulgaron la los señores y el gran consejo. (no aprouechando los vezinos de los lugares que reclamauan diziendo, q̄ les quitauan cōtra justicia el comer) por que los Seneses se alegrauan viendo que sin infamia suya, acrecentauan sus riquezas con hazienda agena. Y la honrra de la constitucion se atribuya a Pandulpho, el qual cobro con ella mayor potencia y riquezas, y acrecento las de sus amigos, y casi acabo toda la emulacion de sus contrarios de manera que el Monte de Noue era el todo en la ciudad. Estas cosas erã buenas para cōtra los vãdos delos naturales pero no teniã bastãte fuerça para defender la ciudad de estrãgeros, como se vio quando Cesar Borja, (nacido para alterar à Italia) lleugo con exercito hasta la ciudad de Pienza (para echar de Sena a Pãdulpho, y tomar para si la ciudad.) Por que Pandulpho, entendiendo las affechanças de aquel hombre ambicioso y cruel, determino con generoso consejo huyr de la tempestad y librar a los Seneses del peligro, y ansi diziendo les en vn razonamiento que ninguna cosa estimaua mas que la salud de su Patria, dixoles que queria salir se della (por euitar la maldad y ofadia de aquel cruel tirano,) pero que el bolueria breue. Con lo qual de dia, con compaõia honesta mas que poderosa, salio se de Sena con tristeza y lagrymas de muchos, dexando a los ciudadanos vnos comentarios, de preceptos prudentissimos, con que defendiessen y conseruassen la ciudad. Con esto famoso hecho. Pandulpho acabo la mala voluntad que algunos le tenian y gano mayor

mayor gracia con todos los estados de la ciudad, y no se engaõo en lo que hizo, por que saliendo Cesar Borja de tierra de Sena, Pandulpho fue por decreto publico, llamado a amparar y conseruar la patria. Con lo qual Pãdulpho, viniendo, como vio el peligro en que Borja lo auia puesto, acordo fortificarse con nueuas amistades y ligas, y pareciendo le que principalmente le conuenia estar bien con los Florentines, pidio les que prorogassen el tiempo de las treguas que ya eran acabadas, y Pedro Soderino que a la fazon era gouernador de Florencia, se lo concedio con condicion, que Montepulchano, (sobre quien auian tenido largo tiempo diferencia, y a la fazon era posseido de los Seneses) fuesse entregado à los Florentines en premio de la amistad. Pandulpho entregando se lo, enojo a los Seneses y su autoridad començo a disminuirse. Por que parecia que por proueer sus negocios auia hecho gran daõo a los publicos. Y no mucho despues, como Cesar Borja con la buelta de los Franceses (que yuan a recobrar el reyno de Napoles) renouasse su yra contra Pandulpho, el negocio lleugo a que incitandolo algunos, Pandulpho viendo la braua tempestad que contra el venia, determino salir se otra vez de Sena, y estando ya en el camino, lleugo le la desseada nueva de q̄ el Papa Alexandro era muerto. Con lo qual viendo se fuera de peligro, boluiose a gouernar la republica como antes, y siendo electo por Papa Pio Tercio Senes, no holgo mucho, porque era de vando contrario, y como verdaderamente Pio no queria que en su patria (que era libre) vuisse vno que fuesse gallo sobre los otros. Mas como Pio muriessse, en pocos dias, Pandulpho libre de miedo alegre se infinito, de q̄ en lugar de Pio, fue electo Iulio Segundo Ginoues, cuya gracia alcanço con ciertos presentes y seruicios, y en remuneracion dellos el Papa hizo Cardenal a Alfonso Petrucci su hijo (por que Pandulpho pensaua dexar por successor de su casa à Borgues su hijo mayor, y parecio le dar le calor con el fauor del Papa y capelo del hermano. Pero sus designos, desagradaron a nuestro señor por muchas causas. Y assi de ay a poco, como estando enfermo de asma fuesse a los baõos de sant Filipo murio cabo sant Chi ruaco, a los sesenta y tres años de su edad, y sus hijos peleado vnos cō otros fueron echados de Sena, por el Papa Leon. Y Borgues fatigado de melancolia, murio triste y miserable, y el Cardenal Alfonso Petrucci, conjurando se temerariamente cōtra el Papa, fue preso y puesto en el castillo de sant Angel donde el mas miserable no solo de los Cardenales sino de todos los hombres fue ahogado por vn verdugo.

Elogios de Varones Ilustres.

DE PAVLO IOVIO EL Moço.
Traduzido en Castellano.

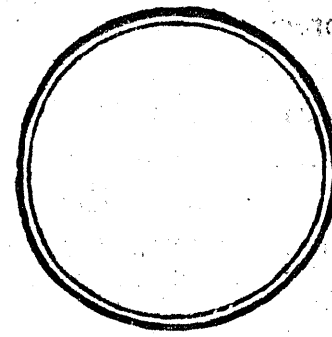
¶ *Petruchi si engañaste
Tus ciudadanos tan ocultamente
Y a tu suegro tan cruda muerte diste
Poco te a provechaste
De la oculta ciencia que tuuiste
Para ser superbo fuerte y prepotente
Mostrauaste paciente
Begnino y virtuoso
Y diste al pueblo muestras de llaneza
Mas toda tu grandeza
Tu ser tan ensalzado y poderoso
No te fue provechoso
Que al fin como maluado
Saliste de tu tierra maltratado
Y aquellos tus hijuelos
Para quien el estado pretendias
Murieron muerte triste aborrecida
Y tu lleno de duelos
Si biues ynfamado algunos dias
Tendras la muerte al fin qual fue tu vida
Tened buena medida
Humanos en biuir
Pues veis quan mal fenece el q̄ pretende
Subir do no se estiende
Y quiere con lo ageno presumir
Temed siempre el morir
Que la mortal memoria
En seña amar virtud y da gran gloria.*

¶ *Debaxo del retrato de PEDRO SODERINO
gouernador de Florencia.*

Pedro

Libro Quinto.

151.



P

EDRO Soderino, gouerno a Florencia con titulo mas justo y cō medios muy differētes de los passados. Por que siendo hecho gouernador, por su moderacion y prudēcia, fue determinado que fuesse gouernador perpetuo, (a modo de la Dictadura Romana,) y q̄ el gouerno no durasse dos meses como solia. Por que assi como a los Priors, se les acabaua el officio en dos meses (por que con su mucha potencia no pudiesen hazer daño a la republica) assi el gouernador mayor que era llamado Gonfalonier acabaua su officio tan breuemente, que parecia que no podia efetuar muchas cosas importantes. Por esto, parecio conueniente, para la gouernacion, q̄ vno fuesse gouernador perpetuo, para q̄ sabiendo los designos y pretensiones de los predecessores, y lo que en lo tocante a la republica auia hecho, pudiesse hazer lo que conuiniesse, sin que se le acabasse el officio en mitad de la carrera, y para q̄ su autoridad fuesse mayor en el pueblo. Quisieron en esto, imitar a los Venecianos, que eligen vn Duque, que al parecer tiene gran poder, pero en efecto, no puede mas que los otros, más que valer por dos votos. Por que su poder es muy limitado, porque no se haga tirano, y solo lo eligen, para que autorize la señoria y Imperio de Venecia, y para ello trae autoridad y insignias de principe. Hecho Soderino illustre con esta dignidad, passo al consistorio su muger y familia, para hallar se en todos los negocios con los ocho varones que tienen suprema potestad, y haziendose poco a poco popular, metio en el Senado hombres nuevos (siendo antes admitidos a el caualleros y ciudadanos honrrados) y principalmente fauorecia a los ciudadanos que reuerenciauan pertinazmente la memoria de fray Hieronymo Sauonarola (que fue condenado y quemado en la plaça) los quales aborrecian el vando de los Medicis. Mas en la verdad Soderino, estaua libre de odio, y no se mostraua parcial, sino como equissimo defensor de la libertad, ni se inclinaua a la vna parte ni a la otra, antes pensaua, que metiendo en la republica a los populares, la patria estaria largo tiempo tranquila, y assi a juyzio de muchos, merecia el nombre de buen gouernador, y de padre de la patria. El qual nombre ninguno despues de Cosme de Medicis auia alcançado. Pero estauan muy quexosos del, los nobles y los amigos de los Medicis, porque auiendo le fauorecido mucho, para que vuiesse el officio, el oluidando lo ingratemente (contra lo que auia prometido) los auia hecho hombres llanos, y no los honrraua mas que a los populares,

res, cuyo vado preualecia en la ciudad. Deste menosprecio, vinierō a ser sus enemigos, y siendo cabeça los Saluiatis, y principalmente Iacobo Saluiati, su autoridad fue derribada con varios artificios, de manera, que despojado del gouierno fue echado de la ciudad. Pero a este tiempo, su reputacion florecia, porque por su mano, Pisa fue domada y recobrada despues de diez y seys años que auian traydo con ella casi perpetua guerra. Porque los Florentines, aun q̄ auian sido muchas vezes rebatidos por los Pisanos, nunca perdieron esperança de vitoria, y gastando y trabajando, vencieron con asperos y largos peligros la embrauecida y indomita constancia de los Pisanos. De mas desto, Soderino auia ayuntado al señorio de Florēcia, el lugar de Montepulchano, a quien los Seneses le entregaron en cierrā cōtratacion y treguas que con el hizieron. Iten auia proueydo con gran cuidado, que la ciudad estuuiesse bastecida de trigo, porq̄ la abundancia alegra el pueblo. Pero como fauoreciesse a los ciudadanos de media talla, y los metiesse en el senado, fatigauan se los nobles, pesando les de tanto numero de hōbres de baxa suerte, muchas vezes necios, q̄ soberuiamēte vsurpauan los officios de la republica, deuidos a los mas nobles. Y enfadauan se, de ver el consistorio lleno de la hez del pueblo, y de que excediendo los populares en votos, les cogian las dignidades y officios. Mas Soderino, conseruaua su autoridad con fauor de los populares, y con su insigne virtud, hasta que se leuanto la mas perniciosā guerra que para Italia auido la qual lleuando a las bueltas su dignidad, lo derribo de la silla. Començo esta guerra, de que el Rey Luys de Francia, viendo se en todas partes vencedor, quiso juntar concilio para hazer deponer al Papa Iulio Segundo. (porque Iulio temiendo las soberuias armas Francesas, y queriendo q̄ Italia no fuesse sujeta, se aparto de la liga que el y los demas reyes auian hecho contra los Venecianos.) Con lo qual turbando se lo diuino y humano, el rey de Francia acabo con Soderino (que lo fauorecia mucho) y con los Florentines, que dexassen que el concilio se hiziesse en Pisa, por ser ciudad acomodada. Visto esto por los nobles, parecioles ocasion de contradizer a Soderino, y reclamando, dixeron que breuemente Pisa seria de los Franceses (que ya venian muchos con Lutrec) y que parecia que de industria queria dar a los Pisanos ocasion de recobrar su libertad y entendiendo se que esto seria assi el negocio paro, en que los Cardenales y Perlados que se auian juntado en Pisa, fueron echados della con Lutrec capitan de la gente que tenian para su guarda, y se fueron a Milan. Este mal son, de auer Soderino dado a Pisa para que se celebrasse en ella el concilio, lo hizo aborrecible a los ciudadanos, y odioso al Papa (aun que el no lo hizo

de

de su voluntad sino por persuasion del Cardenal Soderino su hermano) Por esto ayrando se el Papa Iulio, que era hombre reziō y colerico, y que no sufría injuria, determino derribar lo, y restituyr en Florencia a los Medicis. Porq̄ los Medicis (q̄ andauan buscando ocasion para ello) se auian jūtado con dō Remon de Cardona (q̄ despues del daño de la batalla de Rauena, rehazia el exercito Español) y ayudando les el Papa, los Españoles tomaron por fuerça a Prato, y llegando a Florēcia (antes q̄ se pudiesse juntar defensa) los Medicis fuerō acogidos en la ciudad por sus deudos, y por los nobles, y recobrarō su principalidad. Soderino muy trāquilo (como hōbre q̄ no auia hecho agrauio anadie, y q̄ auia hecho q̄ veynte caualleros aquiē auia hecho prēder y poner en cōsistorio no fuesen degollados) fue sin ninguna injuria quitado de la silla, y lleuado a casa de Paulo vetori, y saliendo se de la ciudad, se fue a la Vmbria, y a la Marca de Ancona, y de Ancona se passo a Ragusia, a biuir trāquilamēte, y los Medicis dispusieron de la republica a su volūtad, y no castigarō a ninguno de sus enemigos, y quatro meses despues q̄ recobrarō su patria, el Cardenal Iuā de Medicis (q̄ auiedo sido preso en la de Rauena auia escapado de poder de los Frāceses) fue electo por Papa, y se llamo Leō decimo, y llamado cō animo generoso y caritas muy humanas al Soderino, para hōrrarlo y acrecētarlo, el vino, y entro en Roma, y visito al Papa, cō rostro tā sossegado, q̄ todos lo venerauā, y el se mostraua muy humano y amable cō todos, y contaua de buena gana, lo q̄ le auia passado, y especial me lo conto a mi senzilla y auisadamente, como a hombre q̄ escreuia hystoria. Por q̄ desseaua q̄ los descendientes supiesse la integridad con q̄ auia gouernado, a Florēcia diez años, y assi en Roma le llamauan el Gonfalonier ni mas ni menos q̄ en Florencia. Rehuso todas las dignidades q̄ el Papa Leō le ofrecio, como menores q̄ la que auia tenido. Biuió con gran tranquilidad, cōtento con sus virtudes, y felice cō su buena conciencia, y sin ninguna señal de pena dezia q̄ dos hermanos le auian hecho perder el señorio. Por q̄ el vno (q̄ era Cardenal) corripido de ambicion, y pensando ser Papa, auia ofrecido a los Frāceses a Pisa para q̄ se celebrasse en ella el cōcilio, pensando q̄ no mostrando se mucho por el Papa, ni por el rey de Frācia, no ofenderia a ninguno dellos y como neutral seria electo por Papa si Iulio fuesse depuesto, y el otro hermano llamado Vetori, siēdo embiado por embaxador a Mátua (dōde se auia jūtados los enemigos de los Frāceses) pudiēdo cō poco dinero cōcertarse cō dō Remō d Cardona y hazer q̄ los Españoles no fuesse a Florēcia, como fuesse escaso y neciamēte limitado, no se pudo acabar cō el q̄ diessse a dō Remō dinero, y assi por su necedad Soderino fue dado por enemigo. Murio Soderino

en Ro-

Roma, de sesenta y dos años, en el Pontificado de Adriano y hizieron le honrradas obsequias los colegios de los Florentines, y sus parientes le hizieron de ay a poco vn sepulchro de marmol.

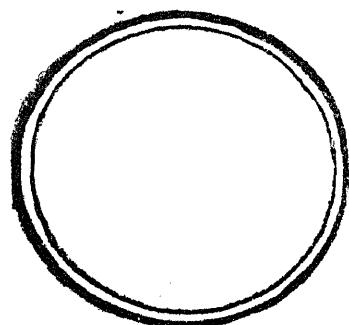
DE IVLIO FEROLDO.

Traduzido en Castellano.

Aqui esta retratado Soderino
 Varon insigne claro y señalado
 Por sus heroicas obras hecho digno
 De ser en las estrellas colocado
 Aquel de quien con el fauor diuino
 Fue siempre su gouierno prosperado
 Electo por valor y por prudencia
 Al nueuo principado de Florencia.

La qual biuio en quietud libre y segura
 El tiempo quel gouierno tuuo della
 Depuesto que fue del la desventura
 La dissension parece que entro en ella
 O tu que estas mirando la figura
 Que aqui te representa el biuo della
 Saluda por que es premio de virtud
 A aquel que de su patria fue salud.

Debaxo del retrato de doña Y S A B E L de Aragon.



ESTE amarillo rostro, y vestido negro, traya doña Ysabel de Aragon biuda de Iuan Galeaço su marido. Merece esta señora ser puesta, entre los famosos varones, por que contra la flaqueza de su feminino sexo, mostro en las aduersidades animo varonil, y fue la hacha con q̄ Italia se abraço. Porque por su obra famosa, y verdaderamente mortal, lo diuino y humano a andado alterado, y casi auemos perdido nuestra libertad, y sido destruydos, acordando nos en vano del nombre Esforciano y Aragones. Fue esta señora de animo generoso, y verda-

verdaderamente varonil, como decendiente de linage real, digna verdaderamente de Elogio muy esclarecido, (sino sin admiracion) consideramos, su animo nunca vencido de grãdes y infinitas calamidades, y la fortaleza novista de su coraçon, Porque ella fue el principio de aquella mortal tragedia, con que los riquissimos estados del rey don Fernando de Napoles, y de los Esforcias duques de Milan, fueron destruydos. Por que viendo cercada de asechanças de Ludouico Esforcia, y despojada indignamente, desuestado, pidio socorro al rey don Fernando su padre, y entrando el rey de Francia en Italia, perdio moço a Iuan Galeaço su marido. Lo qual le cau so mas dolor, porque se creya que lo auian muerto con hechizos. Después nunca enxugando sus ojos, lloro sin cessar al rey don Fernando su aguelo, que murio de tristeza, y al rey don Alónso su padre quien vio echado de su reyno y huydo en Sicilia morir en abito astroso. Lloro assi mismo al rey don Fernando su hermano que en auiendo recobrado valerosamente su reyno murio mal logrado. Y en tantos trabajos, nunca esta señora tuuo mas consuelo q̄ ver el desdichado fin de Ludouico Esforcia su enemigo, q̄ siendo vendido de sus soldados, y lleuado a Francia, fue metido en miserable prision, para q̄ muriendo en ella, pagasse su ambicion y maldad. Pero a penas pudiendo doña Isabel, sustentar contantos trabajos la vida, dio le Dios otra nueua herida, y fue q̄ vio al rey don Fadriç su tio, despojado de su reyno, yr a Frãcia a contar en vano su miseria, y al cabo oyo dezir q̄ era muerto. Con lo qual su nobilissima casa, cayendo con gran ruyna, acabo se de todo punto. Acrescento su dolor, q̄ casi al mismo tiẽpo supo q̄ Frãçisco Esforcia su hijo (a quien en esta tabla veys pintado con su madre) auia fallecido en Borgoña de q̄ corriendo vn cauallo en caça, el cauallo cayo cõel. Porq̄ doña Isabel fue forçada contra su voluntad a entregar lo a los Frãceses, q̄ se lo pidieron, y lo metieron frayle en vn rico monesterio, porq̄ no vuiesse legitimo heredero del estado de los Esforcias. Pero fue tanto su valor y constancia, q̄ no dexando se vencer de tantos dolores, se retiro à Bari lugar q̄ su padre le auia dado en dote, donde se trato cõ esplendor tan real, q̄ su casa era alabada en toda Italia, y en los reynos estrãgeros de q̄ en ella se exercitaua la charidad Christiana, y se imitaua la manificencia del linage do decendia. De la qual illustre fama, mouido Sigismundo rey de Polonia se casó con Bona su hija, a la qual lleuo a Polonia, Prospero Colona famoso capitan Romano, y celebraronse las bodas en Cracouia, con gran concurso de señores y caualleros, y fue el matrimonio tan dichoso, q̄ aun q̄ el rey Sigismundo era viejo, su esposa le pario a este Augusto q̄ oy reyna, y de segundo parto, pario vna niña quien llamaron Isabel, por su aguela, la qual

Elogios de Varones Ilustres.

la, la qual fue casada con Iuan rey de Vngria, y pario al rey Esteuan, que con esperança de suceder en el reyno de su padre, es señor de la antigua Dacia, llamada oy Trasilvania. Porque lo cria Iorge obispo de Varadino, personal muy principal entre los Vngaros en paz y guerra, y el Turco Soliman lo defiende gentilmente, de todo agrauio de sus vezinos. Porque por el amistad que tuuo con su padre, lo a recibido debaxo su proteccion. Pero esta nueva felicidad, doña Isabel no la pudo gustar. Porque como tenia tantos trabajos, murio de ydropesia, Tomo su muerte como mas paciencia, porq poco antes auia ydo a ganar las indulgencias, y a visitar los sanctos templos de Roma. Quando fue a ello, el Papa Leon la recibio muy humana, y liberalmente, y fue acompañada de las principales matronas de Roma. Fue este vn espectáculo muy luzido y hermoso, porque muchas damas, cubiertas de ropas de brocado, recamadas de pedreria, fueron a pie a san Pedro, rodeadas de muchos mançebos. Pero a esta tan virtuosa señora, no perdono el maluado vulgo, antes tocaron en su honor, porque aunq en la mocedad auia sido castissima, y honestissima, declinando en edad, cõ sentia que Prospero Colona (que la seruia y era desuergonçado) se burlasse con ella cortefanamente.

A. Iouio en la hystoria añadida lib. 1. cap. 4. B. Iouio lib. 1. fol. 4. C. Iouio. lib. 1. c. 12. D. Iouio. lib. 1. c. 7. E. Iouio en la hystoria añadida. lib. 8. cap. 3. con los siguientes.

DE ANTONIO DE VOLPE.

Traduzido en Castellano.

Esta figura que almas y sentido
 Suspēde marauilla y los admira
 Con sus biuos colores encendido
 Aquesta que aun parece que respira
 Tal, la supo pintar la docta mano
 Que sin ojos ni boca habla y mira
 Refiere el traje y rostro soberano
 De Ysabel de Aragon clara excelente
 Hija de Alfonso Rey Napolitano
 En cuya magestad y frente

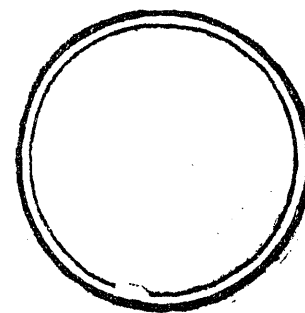
El

Libro Sexto.

154.

El valor resplándece del aguelo
 Y del hermano y padre propriamente
 Su prudencia rigio el Lombardo suelo
 Teniendo por el hijo y el marido
 El justo cetro con muy santo zelo
 Su estraña fortaleza a resistido
 Los importunos y infelices hados
 Que cõ muerte y traycion la an combatido
 Vido a su padre y tio despojados
 Del Reyno, y a su hermano don Fernando
 Morir en tiernos años mal logrados
 Quien ay que su infortunio este notando
 Que la pueda mirar con secos ojos
 Sin estar biua sangre destilando
 Pues ella esta mirando los despojos
 Del hijo, aguelo, padre, tio, y hermano
 Sin mostrar en el rostro los enojos
 No veis el claro rostro blando, y llano
 Do virtud y dolor animo y sexo
 Rezia batalla trauan mano a mano
 No veis como el dolor queda perplexo
 Y el ser muger pospuesto y van venciendo
 El animo y virtud en vn complexo
 La antiguidad bien puede yr refiriendo
 De reynas y princesas mas de vna
 Que casi que le wayan pareciendo
 Pero de todas juntas no ay alguna
 Que le yguale sin grande diferencia
 En infelices hados y fortuna
 Y en animo grandeza y en prudencia.

Debaxo del retrato del Rey LVYS de Bohemia y Vngria.



ESTE groffero rostro, y vestido mas de Aleman q̄ de Vngaro, traya el rey Luys de Bohemia y Vngria, descendiente de sangre de Polonia, y de Gascuña. Porque el rey Vladislao su padre, era Polono, y su madre fue Candalia. de nobi-

V 2 liffi-

lissima sangre de Gasuña. Quando salio del vientre de su madre, dicen que nascio casi sin fayciones, de manera que parecia parto de ossa, pero que crecio tanto, que tenia mas estatura que humana, y que se entendia, que seria tan gordo y pesado como su padre, sin que ningun ayre gentil ni illustre brio, menasse decentemente sus miembros. No tenían culpa desto sus ayos, porque lo abiuauan y querian instruyr en letras y armas: Pero como por su bondad, y mansa y obediente condicion, se esperasse que seria principe justo y virtuoso, merecio casar con Maria hermana del Emperador don CARLOS. Porque el Emperador Maximiliano, en vna solenne junta, en q̄ con gran acompañamiento, se vieron cabo Viena el y el rey Vladislao y Sigismundo rey de Polonia (tres potētissimos principes del Septentrion) Maximiliano concerto, que Maria su nieta casasse con Luys hijo del rey Vladislao, y para que el deudo fuesse mas firme, concerto q̄ el infante don Fernando su nieto, casasse con Ana hermana del rey Luys. Pero como Luys en diez años q̄ biuio casado, no vuisse hijos, passo (en vida de su padre y despues de muerto) grã trabajo cō algunos señores alterados, de manera que parecia q̄ tenia vasallos de ruego. Estando en esto, leuanto se vna guerra en q̄ oprimido de las soberuias armas Turquescas murio. Porq̄ no teniēdo (por maldad de los señores de su reyno) las fuerças necessarias, y no siendo ayudado de los principes sus parientes y vezinos peleo con el Turco cabo Mogazo y perdio infelicemente el reyno y vida. Porq̄ el Emperador don CARLOS, y el infante don Fernando su hermano, tenían cuenta con el señorío de Italia, y no auian remediado su peligro (aun q̄ venia cōtra el tan gran enemigo) y el rey Sigismundo de Polonia su tio, no lo pudo socorrer, porque traya guerra con los Moscouitas, y porque los Tartaros hazian grandes daños en Podolia, y quemauan a Polonia. Iten el Papa Clemente (ocupado en guerra propria) a penas junto para su deffensa feyes mil Alemanes y vna vanda de Vfarones. Iten los señores Vngaros (como olvidados del valor y disciplina de su nacion) estauan vsados a robar el reyno, y trayan diferencias entre si, y eran tan soberuios y menospreciadores, que parecia que con necia arrogancia, no querian admitir socorro de estrangeros. Porq̄ era tanta la vana ferocidad, con que yuan a esta guerra, q̄ no hazian caso de los Turcos (aun q̄ fuesen innumerables) y dezian fanfarronamēte q̄ si los cogiessen en parte do sin ventaja pudiessen pelear, ellos bastauan a conseruar la honrra de su nacion, y salud de su patria. El principal destos era, Paulo Tomoreo, Arçobispo Colocense, vsado a pelear con los Turcos no en batalla, sino en escaramuças (porq̄ en Vngria

es co-

es costumbre antigua, que los perlados peleen con los infieles defendiendo la religion.) Este reprehendiendo de cobardes a algunos señores (que no sin razon temian a los Turcos) y encendiendo con sermones a la gente, a que fuesen a pelear, hizo que el rey Luys (moço pobre de consejo y que no se recelaua de peligro de la vida) determinasse salir al encuentro al enemigo. Porque como era moço inexperto, y de ingenio rudo, y no sabia q̄ era peligro de guerra, ni en su vida auia visto campo, facilmente fue lleuado donde Tomoreo (capitan desdichado para los Vngaros dezia) no aprobechando que los señores Vngaros, lo contradezian, diziendo que en todo caso deuián apartar se de batalla. Con esto el rey Luys (desdichado por la soberuia y locura de Tomoreo) siguió su consejo, y salio al encuentro a Soliman, cabo Magazo (teniendo los capitanes Turcos entendido que no osaria hazer tal, y assi Soliman, nunca creyo, que el rey estaua en el campo ni que pelearia con tan poca gente como traya) por que toda su gente no llegaua a treynta mil hombres entre infantes y cauallos, y en el campo del Turco auia dozientos mil cauallos. Fue pues assi que la osadia de Tomoreo, y la temeridad de los Vngaros, paro, en que cercando los Turcos su campo, este rey desdichado (como los Turcos le defendiessen el coger agua en el Danubio, fue forçado a endereçar sus batallas, y pelear a vanderas desplegadas) Cerraron los Vngaros, con los Turcos, pero aun que se defendierō brauamente, y vengauan su muerte no pudieron sufrir mucho la fuerça de la vanguardia Turquesca, antes lleuauan la pena que su locura merecia. Murio entre los delanteros Tomoreo, peleando con desatinada furia. y juntamente murieron casi todos los capitanes y perlados de Vngria, y su exercito fue rompido y tropellado por los Turcos. El rey viendo la batalla perdida, huyo, y llegando a vna laguna (que salia a vnas altas peñas) quiso subir a las peñas y empinando se le el cauallo, cogiolo debaxo y oprimio lo de tal manera con su peso, y con las armas, que se ahogo en vn charco que no tenia dos palmos de agua. Vio lo vn paje suyo, y enterro lo en el arena, por que no vuisse los Turcos su cuerpo y armas solimã, creyendo que auia escapado, dixo que por estar adeudado con señores tan principales, le bolueria el reyno de Vngria, por amor del rey Sigismundo su tio, con que fiel y agradecidamente, conociesse la merced, que le hazia, y le pagasse vn ligero tributo. Pero siendo el cuerpo del rey hallado muchos dias despues (por que lo mostro el paje) fue enterrado (con la solennidad que pudo ser) quando Soliman de vno y do se Buda y de Vngria el qual para tropheo de su victoria, se lleuo vnas hermosas estatuas de brōze (que auian sido del esplēdidissimo rey Mathia) y haziendo les basas

V 3 man-

Elogios de Varones Ilustres.

mando las poner en Constantinopla en la carrera do corren los cauallos.

A. Iouio en la hystoria añadida. lib. 23. cap. 6.

DE PEDRO ANGELO de Constantinopla.

Traduzido en Castellano.

*Tu Luys fuyste successor
Del reyno de tus mayores
Mas por sus grandes valores
Que por tu proprio valor
De do los Turcos potentes
Osaron mouerte guerra
Humedeciendo la tierra
Con sangre de nuestras gentes*

*Aun que fueras mas famoso
De mas consejo y poder
No te deuias oponer
Al barbaro poderoso
Quanto mas sin ser sagaz
Ni guerrero ni potente
Con poco poder y gente
Y essa acostumbra da a paz.*

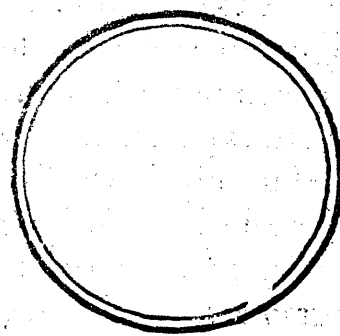
*Pero ya que presentaste
La batalla mal regida
Desque la viste rompida
Porque la desamparaste
Al fin tu tienes la pena
Como mal considerado
Pues quedaste sepultado
Entre el cieno y el arena.*

FIN DEL QUINTO LIBRO.

LIBRO SEXTO DE LOS Elogios del doctissimo Paulo Iouio Obispo de Nochera.

TRADVZIDO EN CASTELLANO, POR
el Licenciado GASPARD DE BAEÇA.

Debaxo del retrato de IVAN de MEDICIS
Capitan fortissimo.



ON QUE digno pregon y a laban-
ça, os alabare magnanimo caualle-
o, illustre en gloria de valerosa ma-
no y animo belicoso, pues vuestro
admirable valor excede toda fuer-
ça de eloquencia. Por que si miramos vuestros
muchos y esforçados hechos, y los compara-
mos con los de los capitanes de vuestro tiempo,
vemos que en numero, variedad, importancia, les hazen ventaja. Por que
vuestro natural valor como decendia de tan hondas rayzes, auia comença-
do a crecer y fructificar tanto, que lo alto de su cumbre parecia que llega-
ra a las estrellas, si los crueles hados (con gran infelicidad de nuestro siglo)
no lo derribaran en mitad de la esperada vitoria peleando por la libertad
de Italia. Decendia Iuan de Medicis por parte de su padre por linea recta,
de Lorenço de Medicis el viejo, hermano carnal de el gran Cosme, y por
parte de su madre, era visnieto del inuictissimo Francisco Esforcia, que cõ
insigne felicidad, y valor, gano el estado de Milan, y lo dexo a sus descen-
dientes. Por que de Francisco Esforcia, era nieta Catalina Esforcia, hija
del Duque Galeaço Esforcia (el que por maldad de algunos ciudadanos
fue priuado dela vida y del estado) y della nacio Iuan de Medicis. Por que
esta señora, auiendo sido casada conel Conde Hieronymo Riario, parien-
te del Papa Systo, vengo bien su muerte, (defendiendo varonilmente el ca-
stillo.) y como le quedassen muchos hijos, enfadose destar biuda, y sabien-
do que no era esteril, casose con Iuan de Medicis, como con cauallero no-
ble y de gentiles costumbress (que seguia la parte de Francia) y dellos na-
cio este Iuan de Medicis de quien hablamos, el qual al tiempo que fue ba-

ptizado, fue llamado Ludouico, y despues quiso tomar el nōbre de su padre. Y siendo el primero y vltimo parto, heredo el valor de guerra del linage de su madre, y illustrolo con el esplendor y manificencia de los Medicis, y siendo de tres años murio su padre, y siendo su madre presa y despojada de su estado (por las armas de Cesar Borja y de los Franceses) passo grandes trabajos, Pero como por beneficio de Monsiur de Alegre capitan Frances, fuēsse sacada del castillo de Sant Angel do estaua presa, fuēsse a Florencia, y crio alli su hijo, el qual creciendo en edad, tuuo por tutor a Iacob Saluiati (ciudadano illustre) y caso se con su hija. Pero dende su niñez, tuuo muestra de tan belicoso, que muchas vezes trauaua grandes pēdencias con los de su edad, y dando a vn mochacho vna herida, fue desterrado contra voluntad del padre del herido. Pero despues siendo Soderino echado de Florencia, y tornando los Medicis a su antiguo estado, Iuan de Medicis se lleo al Papa Leon decimo, como a cabeça de su linage y principe de la yglesia, y no mucho despues, haziendo el Papa guerra al Duque de Urbino, començo a exercitar las armas (antes de tener barbas) y a su costa junto vna vanda de caualllos de sus amigos mas escogidos, y exercitose en muchos peligros de manera, que sin dexar de seguir la guerra, lleo a tal disciplina y reputacion de inuicto nombre, que su notable, y en todas partes prouado valor, fue de gran ayuda a su parte, y de gran espanto a los enemigos. De lo qual nace, que su biuo y ardentissimo valor, que tan largo derramo su resplandor, no pueda facilmente comprehenderse en breue elogio. Por que no tiene termino su honor, y esta escripto en hystoria que sera duradera. Porque quien sino en muy alto volumen, podra contar las cosas que con increyble fortaleza de inuicto animo hizo, quien podra dezir las infinitas batallas que vencio, los lugares que valerosamente tomo, y como faco de manos delos Venecianos el lugar teniente de su vanda? Quien escreuira esto, pintando al biuo la furia, con que renouo la batalla? Quien podra representar como passo el rio Ada delante los ojos de los Franceses, y como con su osadia espanto y pufio en huyda la gente de armas. Quien con justa, y eminente eloquencia, contara como rebatio y rompio valerosamente en tierra de Bergamo a los Grifones? y la vengança que hizo cabo Corso, matando muchos. Esquivaros, por que auian muerto cruelmente ciertos valerosos hombres de armas de su vanda, y como refreno y castigo gallardamente la osadia de los Españoles, primero en Pauia, y despues muchas vezes a las puertas de Milan? Porque ninguno supo echar mas presto mano a las armas, ninguno fue mas prompto nio vigilante en mirar el mouimiento del enemigo.

ninguno

ninguno cerro mas brauamente con su contrario, ninguno peleo con mayor pertinacia por ganar vitoria? Era verdaderamente nacido para librar a Italia, y echar della los estrangeros, si Dios nro señor fuera dello seruido. Pero como siguyendo a los Alemanes (q̄ yuan a saquear a Roma) trabajasse por detener los escaramuçando, y matando muchos, cerca de los reparos del Po, como se fuēsse retirando a su alojamiento tiraron a bulto vn moxquete de la otra parte del rio Menzo, y la pelota le acerto en vna rodilla y le cauio la muerte, con mayor daño de Italia (que se perdia) q̄ suyo. Por que auia veynte y siete años, y teniendo ya templada la colera de su ardiente animo, gouernaua se cueradamente de manera que de mas de nombre de valeroso, se entendia que fuera vn muy cuerdo y graue capitan.

A. Iouio en la hystoria añadida. lib. 24. cap. 6.

DE ANTON FRANCISCO RINIER.

Traduzido en Castellano.

De que furias a nacido
 Este rayo tan terrible
 Que con su fuerza inuencible
 Tantas gentes a vencido
 Y derribado
 Por quien la muerte angustado
 Mil capitanes famosos
 Cuyos brazos poderosos
 Con el suyo a derribado
 Sin temor
 Pues mostrando su valor
 En el mundo desta suerte
 Murio, y en su fin y muerte
 De los Medicis la flor
 Fue cortada
 La nueua gloria acabada
 Del Dios Marte valeroso
 Roma sintio el doloroso
 Golpe de la Parca ayrada
 Pues llorando
 Lo mira questa cortando
 Su pierna hecha pedaços.

V 5 Per-

Elogios de Varones Ilustres.

Por que el valor de sus brazos
En su muerte esta mostrando

Desdichada

Fue su muerte arrebatada

Mas no tanto para si

Quanto lo fue para ti

Italia desamparada.

Y sin con suelo

Por que luego que el suelo

Esta luz menos echaron

El Po y Tiber se enturbiaron

En señal de desconsuelo

Y de tristeza

Este con cierta braueza

Questando muerto mostraua

Parece que amenazaua

Al mundo con su grandeza

Fue enterrado

En un sepulchro dorado

Por el Ionio que pregona

Las glorias que su persona

Con su valor a ganado

Y posseido

Por el dibuxado a sido

Su rostro y ser soberano

Digno de ser por la mano

De Iupiter esculpido

Mas primero

Que partiesse este luzero

Nos dexo felicemente

A ti gran Cosme excelente

Por sucessor y heredero

Y por consuelo

De todo el Toscano suelo

Debaxo de cuya espada

Bina Italia descansada

Mientras el goza del cielo.

DE

Libro Sexto.

158.

DE IULIO IOVIO OBISPO DE
NOCHERA Traduzido en Castellano.

De Marte soberano

Nueva gloria y valor resplandeciente

Del Principe Toscano

Antecessor y padre juntamente

Capitan valeroso

Ynuincible valiente y victorioso.

Cierto con gran razon

Tu nombre y valor esclarecido

Del barbaro esquadron

A sido en toda parte conocido

Tu furia y brazo fuerte

Mas temido y dudado que la muerte

Si el hado presuroso

Se mostro contra ti soberbio y fiero

Si estuuo riguroso

No fue tanto por ti gentil guerrero

Quanto por ver perdida

A Italia sin amparo destruyda

Pero con todo aquesto

Eres y fuyste siempre venturoso

No tanto por que puesto

Aya tu nombre claro y generoso

Ventura en tal estado

Que lo a con fama eternamente diuulgado

Quanto porque gozauas

De ver el alto imperio y la grandeza

Que para ti ganauas

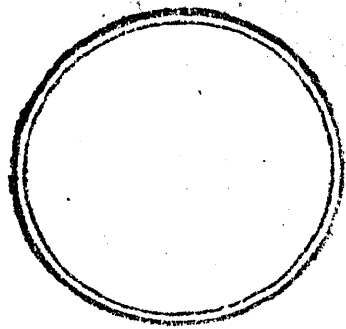
Con animo valor y fortaleza

En el poder y mano

De sucessor tan alto y soberano.

Debaxo del retrato de CARLOS Duque
de BORBON.

QVIEN



VIEN de los que vieron a Carlos Duque de Borbon, no lo conocera por este su verissimo retrato, y no juzgara de sus ojos y postura de cejas, la liuiandad de su coraçon? Quiē no abominara de la crueldad de tan brauo hombre, que hizo guerra a su rey y patria, y profano y saqueo la sancta ciudad de Roma patria libre de todas las naciones? Quien no creera que traçando otra traycion contra el Emperador, no penso como maluado tomar le el reyno de Napoles? Por que todo se puede sospechar de vn hombre menospreciador de la justicia diuina y humana, que murio al principio de su monstruosa temeridad, castigando lo Dios omnipotente, por que no se alegrase de su abominable victoria y crudelissima muerte de tantos innocentes. Fue Borbon hijo de Gilberto Mompēsier, el que siendo general del exercito Frances, fue vencido en la guerra de Napoles, y murio de tristeza en Puzo. Este dexo otros hijos, conuiene a saber a Luys que murio de vna pestilencial calentura en Capua, cinco años despues de su padre. Y a Francisco el qual fue muerto en la batalla de los Esguyçaros, en presençia deste su hermano, el qual heredando vn gran estado, fue hecho por el rey Francisco Condestable de Francia (que es la mayor dignidad que en aquel reyno ay, Con lo qual vino a ser el señor mas principal, de aquel reyno. Porque en su casa y fuera, se trataua esplendidissimamente. Era liberal con soldados, y hasta temeridad largo con huespedes. Por lo qual en reputacion gracia y riquezas, excedia a todos los caualleros de la casa real. Pero quanta honrra gano en la batallade Giaradada, siendo capitan de los hombres de armas auentureros, caualleros nobles de Francia, y quanta honrra gano en Milan, defendiendo lo valerosamente contra la terrible venida del Emperador Maximiliano, tanto perdio cabo Mariñan en la batalla de los Esguyçaros, quando temiendo el peligro no quiso socorrer a su hermano que estaua cercado y para ser muerto. Y otro tanto perdio cabo Valencianas, quando viniendo tarde con el socorro, no se quiso juntar con el exercito del rey (que con la noche escura andaua perdido) Pero estas cosas (aunque contra la palabra del rey que las affirmaua) se pudieran purgar y escusar cargo se mucho rebelando se contra su rey, y entrando en Francia con gente, por vengarse de vna liuiana injuria, conuiene a saber de que Madama Luysa madre del rey le auia mouido vn gran pleyto, en que por no hazer los Senadores justicia, le quitaran sin duda algunos lugares. Porq̄ aquella

señora

señora seguya el pleyto brauamente, enojada de que Borbon (auindose ella querido casar conel) la auia menospreciado: Porque como era biuda, y de edad florida, auia querido casar se con este cauallero de florentissima edad y nobilissimo linage, Esta afrenta auia echado grandes rayzes de odio enel animo desta señora, y como el rey le quisiese obedecer como a madre, Borbon no auia podido acabar con el, que mandasse cessar el pleyto. Porque el rey dezia que hasta que se sentenciasse, no se auia de meter enel. Sintio mucho esto Borbon, porque entendia que su justicia no le valdria, ni los juezes la harian. Y tenia por cosa rezia, esperar clemencia y merced del rey despues de ser condenado a celeradamente. Enojado desto, conjurose con algunos hombres illustres, y determino seruir al Emperador (enemigo de Franceses) En esto el rey descubriendose la conjuraciō, como Borbon se le echasse a los pies, perdono lo con mucha clemencia, diziendo que ningunos grandes indicios bastauan a que creyesse, que vn hombre de linaje real podia ser traydor. Pero no mucho despues Borbon mandando le el rey que siguiesse su campo, fingio que estaua indispuesto, y tomando otro camino, mudo el habito, y huyo con pocos a Borgoña, y juntose con los Imperiales con que el Emperador le diessse por muger a la Reyna doña Leonor su hermana que auia sido muger de don Manuel rey de Portugal, Pero nuestro señor impidio tal matrimonio, porq̄ aquella nobilissima Reyna, no fuesse casada con hombre infamado de traydor Passo Borbon de Borgoña a Italia, y de Italia, entro con gruesso exercito en Proença y a penas assaltando a Marsella, fue rebatido, por que no se hallo hombre que quisiese mas imitar su locura que deffender su parria. Despues passando el rey de Francia a Italia, con el exercito que auia juntado para defender su reyno, Borbon se hallo en la batalla de Pauia, donde sien do el campo del rey destruydo por los Imperiales, el rey fue preso cō esto Borbon auiendo cumplido su desseo y satisfecho su maluado odio, penso como loco, que el Emperador le auia de dar el ducado de Milan en dote con su hermana, y quitar lo a Esforcia, Pero don Carlos de Lanoy visorey de Napoles (que como lugarteniente del Emperador sabia su secreta voluntad) dexo burlado à Borbon, y lleuo a el rey preso a España, diziendole que breuemente ternia libertad. Esto como fue cosa nueva y no pensada, altero tanto a Borbon que al memento se embarco a España, y llegando ante el Emperador, quexose de que auiendo sido el vno de los que auian ganado la vitoria era menospreciado, y diziendo a Lanoy que lo auia hecho como loco y defuergonçado, desafiolo. Mas el Emperador despartio la riña diziendo, que lo que Lanoy auia hecho, auia sido por su mandado, y por

y por la utilidad publica, y no mucho despues, el Emperador, determino soltar al rey con ciertas condiciones, pagando le cierta cantidad, Y para confirmar el concierto, y nueva confederacion, diole por muger a su hermana (cosa de que peso mucho à Borbon) Esta reconciliacion entre el Emperador y el rey de Francia, fue sospechosa a los potentados de Italia, porque creyan que se auian concertado de sujetar los a todos. Mas el rey descubrio presto quan falsa era la sospecha, por que en pagando el dinero, y dexando a sus hijos en rehenes, declaro que no queria passar por el concierto, diziendo que era riguroso, y que lo auia hecho por estar preso, y que no era mucho que vuisse alcançado libertad, pues auia dado dos millones, y auia dexado sus hijos en rehenes, con esto los principes y ciudades libres de Italia (siendo autor el papa Clemente) tomaron las armas, temiendo que el Emperador los queria sujetar, y hizierõ guerra a los suyos q̄ querian quitar el Ducado de Milan a Esforcia por cierta traycion que se dezia que auia cometido contra el Emperador. Mouieron esta guerra los Italianos, con mas confianza porque entendieron que el rey de Francia les ayudaria y se juntaria con ellos. Pero el suceso fue, que el exercito de la liga, cerco en vano a Milan, y los capitanes del Emperador estando vencedores, tomaron el castillo de Milan, y perdieron a Lodi, y a Cremona, a quien los dela liga tomaron. Pero viniendo en socorro de los Imperiales, quatro legiones de Alemanes, Borbon (como su general) passo con ellos apriessa el monte Apenino (por los Alpes de Arezo) y el, y ellos fueron bolando a saquear a Roma, y hallando al Papa desapercebido y engañado con ciertas treguas, entraron en llegando facilmente por el burgo frontero de la Gulla, donde los muros baxos y caydos de antiguos tenian facil entrada, y haziendo vna miserable matança, profanaron con sangre (de los miserables que huyan a los altares.) el sanctissimo templo de san Pedro venerado en toda la redondez de la tierra, Solo vn consuelo tuieron los Romanos (tan maluadamente oprimidos y arruynados, y fue que Borbon haziendo poner vna escala a vna casilla conjunta al muro, fue muerto al principio de su maldita victoria, pasado de vna pelota gruessa. Con lo qual los desuenerados vezinos, auiendo padecido todos los trabajos y desueneras que en el mundo se pueden paecer cõsolauanse, y tenian mas paciencia, creyendo que aun que los sanctos patrones de Roma, no auian defendido (por nuestra culpa) sus altares endereçaron aquel tiro a la ingle deste enemigo condenado de Dios de cielo.

A. Io.

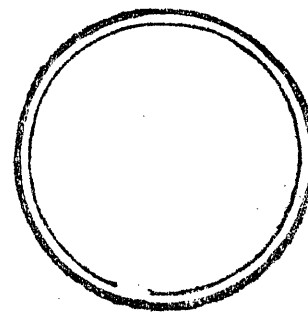
A. Iouio en la hystoria añadida lib. 21. cap. 11. B. Iouio en la hystoria añadida lib. 22. c. 4. con los siguientes. C. Iouio en la hystoria añadida lib. 22. c. 6. hasta el. c. 16. D. Iouio en la añadida lib. 23. cap. 1. E. Iouio lib. 23. c. 1. F. Iouio en la añadida. lib. 23. c. 3. G. Iouio en la hystoria añadida lib. 23. cap. 5. H. Iouio en la hystoria añadida. lib. 23. c. 3. y. 4. y. 5. I. Iouio lib. 23. c. 5. y. lib. 24. c. 1. L. Iouio. lib. 24. c. 1.

DE IVAN BAPTISTA GABIO.

Traduzido en Castellano.

¶ Esta injuria de su tierra
 Mancha de su sangre y gente
 De quien virtud se destierra
 Y brauo y desobediente
 A su nacion haze guerra
 Este que traydor a sido
 Contra su Rey natural
 Entrando en Roma herido
 Fue por vn golpe mortal
 En tierra muerto tendido
 Por que de su vencimiento
 No se pudiesse alegrar
 Ved el pago y escarmiento
 Con que suele Dios pagar
 Semejante atreuimiento
 Desta manera que digo
 Vino a pagar su pecado
 Siendo traydor enemigo
 A su Rey, y al que le a dado
 Su merecido castigo.

Debaxo del retrato de IORGE Franispergo.



ON estas armas de infante, y cara colorada casi de borracho, pintan terrible a Iorge Franispergo, natural de Mindlano tierra de Sueuia cerca de Memingué ciudad Frãca. Criose este dẽde su niñez, debaxo la

la disciplina del Emperador Maximiliano, y siruiendole en las guerras cōtra los Cleueses y Gueldreses, truxo a su casa mas honrra que prouecho. Pero siruiendo al Emperador don CARLOS, alcanço muy mayores premios, por su lealtad y valor especial, por que en la batalla dela Bicoca, estando de tras de vna tapia (que a caso auia delante el camino) sustento con mucho animo el impetu del esquadron Esguyçaro que dio sobre el, Y despues en la batalla de Pavia, (en mucha vtilidad de la vitoria) cogio

A en medio a los Alemanes que seruian al rey de Francia, y degollo los, y degollados estos (cuyo capitan era Longamonte) los arcabuzeros Españoles, acabaron de ganar la vitoria. Por que a este tiempo los mismos Españoles auian ya rompido la caualleria, y ahuyentado los Esguyçaros, y despues ellos prendieron al mismo rey Francisco. Auiendo Iorge ganado mucho nombre en diferentes guerras, por que dezian que auia peleado mas de quinze vezes en batalla ordinaria, y mas de veynte en batalla extraordinaria, vistiose vltimamente las armas contra el Papa Clemente, q̄ (por su mal sentia pena de la suprema grandeza que Dios queria dar al Emperador don CARLOS) y como supiesse la guerra que entre el Emperador y el Papa auia empeño su patrimonio, y con quatro legiones de soldados baxo a Italia, diziendo con boz fiera, que auia de ahorcar al Papa, pues era enemigo del Emperador, y facua muchas vezes del seno vn cabestro dorado, diziendo como maluado, q̄ con el auia de ahorcar, al Papa, pero sus abominables palabras y diabolica intencion, impidieron todos los sançtos y sançtas, porque como fuesse viejo y muy gordo, y tan pesado que a penas el podia sustentar sus desmesurados miembros, enfermo de perlesia, y como hombre condenado por su abominable desseo, fue dendè el camino lleuado a Ferrara, y de Ferrara a Alemania, donde en su casa (inficionado dela heregia Luterana auiedo como malo apartado de la religion de sus mayores) murio sin ser absuelto; tuuo Iorge tan gran fuerça, que tendiendo el dedo de en medio dela mano derecha hazia boluer a tras qualquier fortissimo hombre, aunque estuuiesse refirmado sobre los pies, Y si asia vn cauallo por el freno, hazia lo luego parar, aun que fuesse corriendo, y si rempuxaua con los ombros vna pieça de artilleria, lleuala donde queria, y quando caminaua, apeaua se, y andaua mas que los soldados comunes, aun que fuesen mancebos. Tuuo tres hijos, el mayor dellos llamado Gaspar, fue su heredero en la disciplina militar, y siete años despues del (quando el Emperador entro en Proença, donde se le murio mucha infanteria de peste) murio el alli. El segūdo llamado Melchior, murio en el sacro de Roma, de vna enfermedad que le hazia siēpre dormir.

El me-

El menor que fue Baltasar no se logro, ni biuio mucho despues de su padre, para engendrar descendientes de su familia.

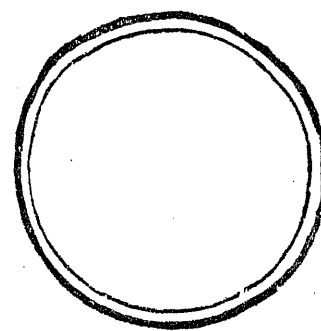
A. Iouio en la hystoria añadida. lib. 22. cap. 14. y. c. 15. C. Iouio. lib. 23. c. 2. hasta. c. 5.

DE ANTONIO DE VOLPE DE COMO.

Traduzido en Castellano.

¶ Iorge de Frannispergo capitan
*De exercito Aleman, que frenesia
 Que furor y osadia, te a mouido
 A ser tan atreuido, que as osado
 Tener aparejado, el fuego ardiente
 Contra Roma ynocente, y el cabestro
 Contra el vicario nuestro, y gran pastor
 Maldad hecho y furor, jamas pensado
 Mirate derribado, en el camino
 Mira tu desatino, lo que gana
 Que enfermedad liuiana, tu concierto
 Desbizo y fuyste muerto, y derribado
 Como con rayo ayrado, los gigantes
 Soberuios y arrogantes, en la tierra,
 Queriendo hazer guerra, a los del cielo
 Pero aun que sin recelo, disfamado
 Fuyste deste pecado, abominable
 La fama perdurable, te pregona
 Y en valor de persona, en valentia
 En fuerça y osadia, con prudencia
 Te pone en competencia, a los nombrados,
 Presentes y passados valerosos
 Capitanes valientes y famosos.*

Debaxo del retrato de O D E T O de Fox, llamado Monsiur de Lutrec.



ESTE Odeto de Fox, llamado Lutrec, (por vn lugar puesto en lo vltimo de los montes Pyrneos) tuuo entre los capitanes Franceses nombre de intrepido y esforçado capitan, pero de muy soberuio. Porq̄ no le espantauan ningunos peligros

Elogios de Varones Ilustres.

ligros, ni dexaua las empresas por ninguna dificultad, Pero en el tomar consejo, era tan menospreciador de parecer ageno (por parecer q̄ se lo sabia todo) que pensaua que la reputacion de su militar prudencia, consistia en perseverar en su opinion, pero ella le engaño muchas vezes, porque su obstinacion casi llegaua a locura. Mas este vicio de obstinado, encubria con ser muy liberal, y justiciero, y con que nunca se dexaua corromper de dinero, ni era venal ni robador, sino tan feuro y inexorable, en castigar los delictos, que como nunca vsaua de misericordia era tenido por carnicero y inhumano. Esto fue causa que los Milaneses en viendo la fuya se rebelasen contra el, maldiziendo la crueldad de Thomas de Lescu su hermano, q̄ cō colericas persuasiones, lo embraucio, q̄riendo el vsar de clemencia. Fue Lutrec (en hazer todo officio de general) tenido por mejor q̄ monsiur de Lescu y q̄ Mōsiur de Asparroso sus hermanos (q̄ erā capitanes muy valerosos) y aū q̄ el era mayor q̄ ellos, vio su muerte. Porq̄ Lescu (siēdo en la batalla de Pauia herido de vn arcabuzazo) murió al nono dia. Y Asparroso siēdo vécido en España cerca de Logroño, abollaron le el yelmo cō muchos golpes de maças, y cayo le dello tanto paño en los ojos q̄ perdio la vista, y no fue mas para guerra, La particular honrra q̄ Lutrec gano en el exercicio militar, fue la q̄ en tiēpos passados se dio a Demetrio rey de Macedonia, cō uiene a saber q̄ fue llamado conquistador de ciudades. Lutrec en la batalla de Rauena, ensangrentado con muchas heridas, cayo cabo Gaston de Fox capitán esclarecido, q̄ fue muerto en aquella batalla. Y como los Españoles lo quisiesen tambien matar a el, vuo lastima. Luys Gordo Español, y defendiolo de sus cōpañeros. Despues en la batalla, q̄ el rey Francisco vuo con los Esguyçaros cabo Meleñano, hizo lo valerosamente, como el mismo rey lo dezia. Despues en la batalla de la Bicoca (en q̄ fue general) aun q̄ no vencio, mostro se animoso, pero no cauto ni considerado capitán, y recobrando a Bresay tomando por fuerça a Verona, y tomando de ay a poco por fuerça a Bosco y a Alexandria, y a Pauia, y lo que fue lo vltimo de sus hazañas, tomando con artilleria a Melfi en la Pulla, gano la alabanza que dixen, concedida a pocos capitanes. Pero despues, la fortuna desamparando su valor, como tuuiese las orejas fordas a los consejos de sus capitanes, dexolo burlado, porque perseverando con obstinacion, en el cerco de Napoles, aun que por armas no podia ser vencido, fue vencido y muerto de peste que affolo su campo, teniendo se entendido, que si se retirara y alojara su gente por los pueblos cercanos en (que auia buen ayre) (como capitanes sabios y praticos de la tierra selo dezian) no solo tomara a Napoles, sino venciera a los Imperiales. Mas el quiso perseverar en su desdi-

desdichada obstinacion. Pero en esta su vltima calamidad, alcanço esta gloria, y fue que no auiendo el principe de Orange (quando se vio vencedor) querido lo honrrar con obsequias ni sepultura, el pueblo Romano no solo se las hizo vn dia, sino hordenó q̄ por su alma se hiziesse cada año vn aniuersario. Porq̄ en el Capitolio, de publica conformidad de todos los ciudadanos, se determino, que cada año se le haga en san Iuan de Letran, vn solenne aniuersario por auer librado a Roma. Por que entienden que su venida, fue causa de que el Papa saliesse de prision, y de que los Imperiales (que arruynauan los edificios de Roma) se saliesse della. Despues desto Lutrec, fue vn notable exemplo de la miseria humana, porque vn soldado Español, no menos codicioso que cruel, tomo con agudeza reprehensible, su cuerpo, y echando lo en vna bodega, cubrio lo con mucha arena, y espero mucho tiempo que algun Frances se lo comprasse. Pero nunca vuo Frances, que tal hiziesse. Mas de ay a veynte años, Lutrec fue enterrado en vn rico sepulchro de marmol, porque motiundo se con noble verguença vn generosissimo cauallero Español (que fue Gonçalo Hernandez de Cordoua Duque de Sesa nieto del gran Capitan) de que no vuisse quien amasse y honrrase la virtud (que a vn en los enemigos se deue estimar, compro los huesos de Lutrec, y hizo los sepultar muy honrradamente en vn sepulchro de marmol con mucha gloria fuya y infamia de la nacion Franceza.

A. Iouio en la hystoria añadida libro. 20. cap. 3. B. Iouio en la hystoria añadida libro. 22. cap. 16. C. Iouio en la hystoria añadida libro. x. cap. 2. D. Iouio en la hystoria añadida libro. 15. cap. 8. y cap. 9. E. Iouio en la hystoria añadida. cap. 6. y cap. 7. y cap. 8. F. Iouio en la añadida lib. 25. cap. 4. y cap. 9. G. Iouio en la añadida. lib. 25. cap. 3. y cap. 4. H. Iouio en la hystoria añadida libro. 25. cap. 8.

DE ANTON FRANCISCO RINIER.

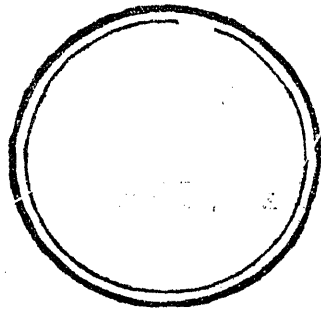
Traduzido en Castellano.

Dezid los que en la ribera
Del Tiber sacrificays.

X 2 Y con

*Y continamente honrrays
 Los templos con uerdadera
 Fe figura
 Por que con boz de tristura
 Estays agora cantando
 Alma y nombre celebrando
 Desta Francesa figura
 Tan brauosa
 Por que con su poderosa
 Fuerça a Roma socorio
 Y del yugo la libro
 De barbara gente odiosa
 Por lo qual
 Roma y qualquier natural
 Della lo celebra y canta
 Y en el cielo lo leuanta
 Con nombre y fama inmortal
 Desta suerte
 No canseys hasta la muerte
 Gente noble de alabar
 De encarecer y ensalçar
 Capitan tan justo y fuerte
 Y virtuoso
 Y tu varon poderoso
 Desprecia el enterramiento
 El sepulchro y ornamento
 De piedra maravilloso
 Muy dorado
 De mil figuras pintado
 Pues muy mejor desta suerte
 Seras en tu fin y muerte
 Hasta el cielo sublimado.*

Debaxo del retrato de don HUGO de Moncada.



ESTE rostro y arte tenia dō Hugo de Moncada, el q̄ prophano en Roma la yglesia de san Pedro (dende el tiēpo de los Godos no prophanada) y ve-

nerada

nerada religiosamente de todas las naciones de la Christiandad . Era don Hugo , cauallero nobilissimo , decendiente de la casa Real de Aragon . Y siendo moço , passo a Italia con CARLOS Octauo rey de Francia , Porque como el rey don Fernando de España hizo paz con el rey de Francia (porque le restituyo a Perpiñan) seguian el campo Frances dō Hugo y otros muchos Españoles desseando ocuparse en guerra . Pero como el rey dō Fernando , se aparto del amistad del rey de Francia , don Hugo se junto con Cesar Borja , y fue capitā en su cāpo . Porque Cesar Borja , dexādo el capelo , fue de repēte hecho capitā del exercito dela yglesia . Y a este tiēpo dō Hugo tenia fama de capitā esforçado diligēte y astuto . Pero ēla primera batalla q̄ vuo , la fortuna burlo su desseo , porq̄ peleādo ēla Vmbria , cō la infanteria de los Vitelos (a quien capitaneauā Iacobo Roseto , y Paulo Vrsino q̄ se auia rebelado contra Cesar Borja) dō Hugo fue rōpido y don Micheleto Corella su compañero cabo vn lugar llamado la casa de Maça . Despues Cesar Borja , rehaziēdo su exercito , dissimulo cō mucha sagacidad su injuria , y mato a Vitelocio Vitelo , y a Paulo Vrsino y a otros caualleros de aq̄lla casa , y echo muchos nobilissimos señores de Italia , delos estados de sus aguelos . En todas las quales cosas , dō Hugo , le ayudo cō el espada y cōsejo . Pero como muerto el Papa Alexādro , Cesar Borja fauore scieffe la parte de Frācia . dō Hugo y los demas capitanes Españoles (cuya cabeza era don Hugo) se passaron al gran capitā , y acabada en Italia la guerra , y siendo Cesar Borja traydo preso a España , y despues muerto de vnos Vizcaynos en vna escaramuça cabo Mēdauia , dō Hugo se dio a andar por la mar , y viniēdo a ser famoso y nōbrado por algunas jornadas q̄ cōtra Moros hizo , llego a tāto la fama de su nōbre , q̄ mereccio vna rica encomiēda de la hordē de san Iuā en Calabria , llamada el Priorato de sancta Eufemia . Porq̄ como fuesse desseosissimo de siempre ganar nueva fama , corria sin cessar la costa de Africa (ocupaciō cierto nobilissima , pero no siēpre de felice suceso , porq̄ como embarcādo en naos a los Españoles , q̄ en seruicio del Duq̄ de Urbino , auia hecho grā guerra al Papa Leon , los lleuasse a cōbatir a Cesarea (llamada oy Argel) leuanto se vna tempestad con q̄ per-

perdio miserablemente el armada y casi toda su gente , Porque los Turcos de Argel , estauā en la ribera de la mar , matando y robando lo que la tēpestad destruya . Algunos dias despues don Hugo , peleando vna noche en la mar con vnos cofarios Turcos , cerca de Cerdeña , junto a los peñascos de San Pedro) recibio tanto daño , que siendo herido de vn flechazo debaxo el ojo , perdio dos galeras , y se retiro vencido . Despues siendo hecho Virrey de Sicilia , passo con mayor armada a los Gelues , a sujetar al señor de aque-

lla ysla, porque los cossarios se recogian alli, como a estancia segura. Y saltando en tierra, y executando su intencion, los Moros dieron de repente en los nuestros y desordenandolos, don Hugo trabajando por ordenarlos, y reparar la batalla, fue herido de vna lançada que vn Moro le dio en vn ombro, y con dificultad pùdiera reformar los suyos, si los Alemanes que lleuaua (refirmando los pies en la honda arena) no sustentaran la tempestad de la batalla. El señor de los Gelues, viendo el valor y esfuerço de don Hugo, y el animo de los nuestros, vuo claramente miedo, y prometio de pagar cada año cierto tributo al Emperador don CARLOS, y de embiarle sus embaxadores a Alemania. Acabado esto don Hugo se boluio a Sicilia, y gouernola de manera, que muchos se quexauan de su cudicia y rigor. Porque hizo degollar algunos caualleros Sicilianos, y entre ellos al Conde de Camerata, porque vsando de la antigua desorden de su nacion, leuantaua sedicion y alborotos. Despues leuantose aquella terrible guerra, entre el inuicto Emperador don CARLOS, y el rey Fráncisco, en laqual don Hugo, yendo a Varagio (lugar de la ribera de Genoua) como saliesse temerariamente de su armada, fue vencido y preso de Franceses, que salieron y dieron sobre el. Porque como leuantandose tempestad, las galeras de don Hugo se metiessen en alta mar por no dar al traues en las peñas de la costa, don Hugo no se pudo meter en ellas. Pero despues quando el Emperador solto al rey de Fráncia, don Hugo (que ya auia sido suelto) vino a Italia a ser capitán de la nueva guerra q̄ se leuataua, Porq̄ el Papa, y los Venecianos, temiendo ser sujetados, tomaró las armas contra el Emperador, diziendo q̄ queria hazerse señor de Italia, y quitar el estado de Milá a Fráncisco Esforcia, q̄ por virtud de las cōdicion de la liga auia sido hecho Duq̄ de Milan. Con lo qual auia se començado cōtra la gēte del Emperador la mas dañosa y cruel guerra q̄ para Italia jamas auido. Porq̄ como los señores Coloneses (a persuasion del Cardenal Pōpeyo Colona) se mostrassen por el Emperador, y se apartassen del seruicio del Papa Clemente, y juntassen gente cerca de Roma diziendo q̄ la queriã para assegurar su estado, don Hugo aunq̄ tenia poca gēte (como era auisado y astuto) haziendo los Coloneses treguas cō el Papa, reboluio dētro de pocos dias cō la gente q̄ auia juntado en Napoles, y acudiendole los Coloneses, entro en Roma, por la puerta de san Iuan, y por Ponte Sisto, y cō su gēte en ordenança, tiro hazia el palacio Sacro, y no mouiendose los Romanos, y siendo puestos en huyda vnos pocos cauallōs de la guarda del Papa, tomo el Burgo, y siendo a la hora saqueado (con gran maldad) el sanctissimo templo de san Pedro, dio a saco a los suyos el palacio del Papa, y como

El pa-

el Papa temeroso huyesse al castillo de Santangel, y no tuuiesse guarniciō ni remedio, cerco, y forçolo a que le diese rehenes, de que no haria mas guerra al Emperador, y que seria su amigo. Y cierto si don Hugo (que en esto fue muy buen cauallero) no tomara partido con el Papa, y se saliera presto de (Roma por no ser causa de que el Emperador fuesse culpado) sin duda el Papa que no tenia mantenimientos, viniera a poder del Cardenal Pompeyo Colona su capital enemigo, y por ventura, tuuieramos otra tragedia como la del Papa Bonifacio Octauo. Mas don Hugo, pago este peccado dos años despues. Porque peleando en la mar arriba de Salerno, con las galeras de Andrea Doria, y con su capitán Philipo Doria, perdio mas de mil valerosos Españoles, que poco antes auia saqueado a Roma, y perdiendo el armada, y siendo derribado el estadarte de su capitana, como tēdiendo el escudo procurasse cubrirse de muchas pelotas que le tirauan, cayo muerto, creyendo los virtuosos que Dios omnipotente le auia querido castigar de su peccado.

A. Iouio en la hystoria añadida fol. 64. lib. 8. B. Iouio lib. 19. C. Iouio en la añadida lib. 22. c. 6. D. Iouio lib. 23. c. 5. E. Iouio lib. 25. c. 10. y. c. 11.

DE INCIERTO AVTOR.

Traduzido en Castellano.

¶ *Capitán fuy inuincible y muy temido
Valor fuerça y virtud en mi se encierra
De generosos padres fuy nascido
Y la felice España fue mi tierra
Las inuictas vanderas e tenido
Del gran Emperador en qualquier guerra
Y agora por la honrra que e ganado
Entretanto cauallero estoy armado.*

DE IVAN VITAL.

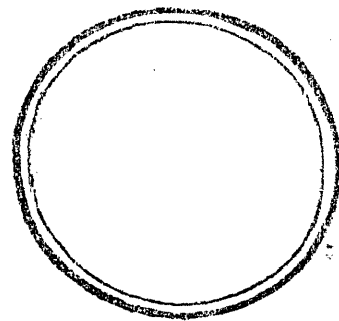
Traduzido en Castellano.

¶ *Yo que a Roma hize guerra
Ciudad sancta y religiosa
Y consagrada
Yo que viendo la assolada*

X 4 De

De mis soldados y opressa
 Me parecio el sacoy presa
 Menor que fue mi dañada
 Voluntad.
 Yo mismo que en la verdad
 Fuy de Italia destruycion
 Halle el justo galardón
 De mi pecado y maldad
 Siendo muerto.
 Por un golpe justo y cierto
 De un tiro de artilleria
 Napoles en solo un dia
 Junto a tu ribera y puerto
 Si contados
 Son mis hechos señalados
 Mi gloria mayor a sido
 Que en mi fauor e renido
 Todos los dioses forçados

Debaxo del retrato del Conde PEDRO Nauarro.



PEDRO Nauarro, artifice de obras maravillosas, q̄ por derribar con minas de cimientos las fortalezas, alcanço fama en toda la redondez de la tierra, tenia en habito y gesto, esta manera medio villana. Conocilo familiarmente, y deziamc, q̄ como es vso en Vizcaya, se dio algunos dias a andar por mar, y q̄ enfadando se, se vino a Italia (guiédolo su fortuna) y q̄ sento por moço de espuelas del Cardenal don Iuan de Aragon, y q̄ despues pareciédole mal, el bládo ocio dela corte Romana se fue a la guerra de Luginiana, y q̄ allí entrádo en la compañía de Pedro de Monte (capitan Florentin) siruio algunos meses en la guerra ganando treynta reales, al mes y q̄ despues, tiro dos pagas. Porq̄ excediendo a los de mas soldados, en capacidad, hazia obras de excelente ingenio, y especial cauaua minas, y metia en ellas poluora, y cerrádo les respiraderos delas minas, y dandoles fuego, leuátava llamas tan terribles, q̄ peleádo

leádo el fuego entre sí buscádo por do salit, derribaua con su furia, no solo muros, sino qualesquier peñas. Pero como los Florétines, robasshen a Serézana, Nauarro boluio a andar por la mar, y siguiédo a los corsarios Moros, hizo muchos daños en la costa de Africa; Pero sucediédolo la guerra de Francia, siruio al grã Capitã en Napoles, de capitã de infanteria como era razõ, y crecio su fama y honrra tãto, q̄ por la grãdeza de su rarissimo valor, era espãto de los Frãceses, y muy q̄rido del grã Capitã. Y como por muchos esfordados hechos, q̄ hizo en Canosa, y en Tarãto, viniesshe a ser famoso y nõbrado, y despues cõ su estupendo artificio delas minas, ganasse a Castil del Quo, fortaleza de Napoles, vino a ser tenido por tan extraño y maravilloso hõbre, q̄ los Frãceses temiédolo sus monstruosas obras, se salieron de los demas castillos. Porq̄ auia visto bolar por los ayres, los bestiones de la ysla de Megara (puestos sobre vnos peñascos) y auian visto remblar la tierra, y abrirse y caer cõ muerte de muchos hombres, todo cõ los artificios de Nauarro. Por lo qual el gran Capitã, viendo su notorio y exceléte valor, le dio el hõroso nõbre de Conde de Alueto, lugar cerca del Garellano, no lexos de Aquino. Despues siendo el gran Capitan lleuado a España, y quitado del gouerno de Napoles, como don fray Francisco Ximenez, Arçobispo de Toledo, juntasse (de las rentas de su Arçobispado) gente para passar a Berberia, Nauarro fue (por su gran valor) electo por general del armada, y de la gente, y en la jorãada auiendo con felicidad maravillosa rebatidõ y espantado a los Moros, tomo a Maçalquiuir, y a Orã (ciudad famosa por su feria y porq̄ era lugar de trato) y corriendo por la costa de Africa, entro en el golfo Olcaquite, y tomo a Bugia, ciudad rica, y famosa porq̄ auia enlla estudio de los Moros, y corriendo con la misma felicidad, largos espacios de la costa de Africa (combatio por mar y tierra a Tripol (puesta entre las dos Xeques) llamada antiguamente Leptismagna, y hiziendo gran matança en los Moros, gano la por fuerça de armas. Y con el buen suceso, tomo animo, y reboluiendo atras con su armada, fue a combatir la ysla de Menice, llamada oy los Gelues, para cõbatir y tomar el lugar donde el señor Moro reside. Desembarcarõ sus soldados en tierra, y pelearon con la caualleria de los Moros que escaramuçõ con ellos. Pero affligio los tanto vna ardentissima sed (como acontece en los grandes calores de Agosto (que no podian estar en esquadron porque andauan buscando pozos) ni estar quedos y pelear, y assi siendo les forçoso boluerse al armada, hizieron lo con tanta desorden, que como las naos estauan apartadas de la ribera (por auer en ella poca agua) y como los bateles nõ bastassen para tanta multitud, fueron muertos en la ribera, y entre ellos

ellas peleando valerosamente, fue muerto, don Garcia de Toledo mancebo illustre y de gran esperanza, que era embiado de España a ser general del armada. Despues desto, casi nunca la fortuna fauorecio mas a Nauarro y assi de ay a poco como passando a Italia la infanteria Española que tenia en Africa, no pudiesse tomar a Bolonia, y peleasse con los Franceses infelicemente en Rauena, fue preso, y estuuvo dos años en dura prision en Francia, Y como el rey don Fernando por sus tan grandes y tantos seruicios de valor y industria, no lo rescataste, Nauarro como era valeroso, y no usado a sufrir injuria, renuncio las mercedes que del tenia, y determino seruir al rey Francisco, pues su rey no lo rescataua. Determinado en esto, siruio esforçadamente al Frances, en la guerra de los Esguyçaros, y en la guerra de los Venecianos contra los Imperiales. Pero no vuo tan buena fortuna en la guerra de Genoua. Porque llegando tarde a socorrerla, como fuesse saqueada y tomada por los Españoles, y por el Marques de Pescara, Nauarro fue preso en el alboroto, y estuuvo tres años preso en Castilnouo de Napoles (aquien el por su valor auia ganado) hasta que el Emperador teniendo en España preso al rey de Francia, hizo paz con el, por que entonces los prisioneros de ambas partes fueron sueltos, y entre ellos fue suelto Nauarro. Despues desto siendo saqueada Roma, y preso el Papa Lutrec passo a Italia, a librarlo y Nauarro que vino con el, tomo algunas ciudades, y siguiendo a los Imperiales, cerco a Napoles, y auiendo los tenido cercados mucho tiempo, el fin fue, que casi treze dias despues, q̄ vna enfermedad pestilencial mato a Lutrec, y ala mayor parte de los suyos, y casi a todos los generales de todas las naciones, a penas quedaró la mitad de las compañías de infanteria. Con lo qual Nauarro, y Miguel Marques de Saluzo, determinaron retirarse a Auerfa, como ellos y Lutrec, lo deuieran auer hecho, y saliendo tras ellos los Imperiales arremetieron al alojamiento, y no hallando mas que muchos hombres medio muertos, tendidos por el suelo, siguieron tras ellos, y prendieron a Pedro Nauarro, y al Marques de Saluzo, y el Marques siendo humanamente recibido por el Marques del Vasto, y encomendado a los medicos, murio de ay a tres dias de vna mala herida que le auian dado en la rodilla derecha. Y Nauarro deshonrrandolo, los soldados, fue metido en prision en Castilnouo: Y como el principe de Orange, degollasse algunos señores del vando Anjoino, por mandado del Emperador, y la misma pena se vuisse de dar a Nauarro, como a dos vezes rebelde, y dos vezes preso, Icart Castellano de Castilnouo le hizo esta cortesía, como a Español famosissimo por las hazañas que en Africa auia hecho, que haziendo q̄ el verdugo se detuuiesse vn poco

poco, y que la execucion se dilatasse, fue causa que Nauarro muriesse su muerte. Porque estaua muriendose. Pero no falta quien crea, que estando sospirando en el transito dela muerte, fue ahogado con vna almohada.

A se de aduertir que Pedro Nauarro tomo a Oran pero no a Maçalquiuir, al qual quatro años antes conuiene a saber año de 1505. Tomo el illustre cauallero don Luys Hernandez de Cordoua alcayde de los Donzeles segun consta de las escripturas originales que muestran los herederos de Alonso Hernandez çapata, el qual fue por juez del campo, y en la toma de Maçalquiuir, mostro valor y industria.

B. Iouio. lib. 8. c. 8. C. Iouio lib. 9. c. 1. D. Iouio lib. 10. c. 2. E. Iouio. lib. 15. c. 3. F. Iouio en la hystoria añadida. lib. 20. c. 8. y. c. 9. G. Iouio. lib. 15. cap. 3.

DE FERNANDO BALAMO SICILIANO.

Traduzido en Castellano.

¶ El Nauarro fue en la tierra

Vnico y solo dechado

De quantos an inuentado

Hazer minas en la tierra

El a sido

El que mejor a sabido

Fortificar bien vn fuerte

Do seguro de la muerte

El campo este recogido

Fue dechado

De quantos an procurado

Con ardides y inuenciones

Auer grandes esquadrones

De enemigos engañado

Vi el estruendo

Que yua en Trapano haziendo

Con su armada que cubria

Las aguas por do corria

De velas y espanto horrendo

Toda llena

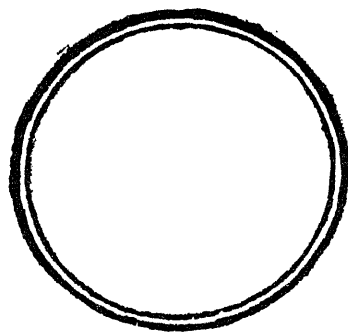
Vi su flota en el arena

De Tripol con estos ojos

Llena

Llena de presa y despojos
 De aquella gente Agarena
 Sus soldados
 Vi tambien en sangrentados
 Las espadas y las manos
 En la sangre de Africanos
 Por ellos despedaçados
 De manera
 Que si el hado no le fuera
 Contrario, por fuerça o maña
 Africa al gran Rey de España
 Oy sin duda obedeciera.
 Mas guardado
 CESAR este mismo hado
 Esta para tu gran gloria
 Y aquesta honrrrosa vitoria
 A tu valor estremado
 Do cantada
 Sera tu virtud sobrada
 Hasta el cielo con clamores
 Y de otros mil escritores
 Como del Iouio ensalçada.

Debaxo del retrato de MAXIMILIANO Esforcia
 Duque de Milan.



ESTE es aquel Maximiliano Esforcia, que restituydo enel estado de su padre, por beneficio del Papa Iulio, y armas de los Venecianos y Esguyçaros, no parecio en el gesto, a los generosos rostros de los Esforcias, ni en condició y costumbres, tuuo cosa digna de noble principe, ni semejante al espiritu de su padre. Mostraua en todas sus cosas pensamientos de hombre baxo y menguado. Dezia muchas palabras de hombre tonto, y aunque a vezes dezia cosas auisadas, eran de vn auiso fugitiuo, que parecia que se le olvidaua. Iten algunas vezes, tomaua vnas sospechas agudissimas, pero nunca acabando se de resolver

uer enellas vacilaua. Otras vezes parecia, que se le acabaua la memoria, o que se yua a loco, o que ya lo estaua. Porque no mudaua camisa ni calças, ni le ofendia el hedor de la suziedad, ni heruir de piojos de traer mucho cabello, y no peynarse. Demas desto quando se queria refrescar los pies, echauase agua fria en las botas. Limpiaua se algunas vezes la mugre, porq se la reprehendian blandamente personas grandes, como don Remon de Cardona, y Prospero Colona, y el Cardenal de Sion (hõbre principal por su capelo y autoridad de armas) los quales le dezian, que se puliesse y hazian que se vistiesse galanamente. Mas fuera desto, no aprouechauan amonestaciones de sus camareros, ni amorosas persuasiones, de illustres damas y assi era dexado a que lo curassen los medicos, aunque el desechaua furiosamente todo remedio, y como soberuio, nunca se olvidaua de que era principe. Quería de secreto mal a Francisco Esforcia su hermano, porque como todos lo tenian por mejor que el para gouernar el estado, pensaua que se lo auia de quitar. En este medio, desecho con muchos artificios la melancolia, y hizo su officio de principe de manera, que parecia que estaua sano. Porque ningun negocio graue queria determinar, sino remitia lo a sus oydores, y el holgauase cõ caça de perros, y volateria, y en hablar con damas illustres, y como no estaua loco, tenia cuydado de los consejos y cosas tocantes a la guerra: Y como los Franceses viniessen contra el, salio les al encuentro hasta Nouara, y hizo lo tan valerosamente, que los rompio con mucho valor, y gano vna noble vitoria, aunque estaua turbado, A de que los capitanes enemigos, conuiene a saber Tramulla, y Triuulcio, y de que los capitanes Esguyçaros (que lo defendian) eran los mismos que con traycion, causaron la vltima miseria a Ludouico Esforcia su padre en aquellos mismos campos de Nouara do estaua. Pero véciendo, quedo por B el valor y lealtad de los Esguyçaros, cõfirmado en su estado, y fue Duque con dudosa esperança de conseruar se. Porque muchos creyan que le auia quitado el juyzio con hechizos, hasta que vino Francisco rey de Francia, que prendiendo a Prospero Colona a la rayz de Monginebra, vuo vna grã batalla con los Esguyçaros, y los vencio, y tomo a Milan y cerco al Duq que se metio enel castillo, y espantando lo con estraños artificios y maquinass que inuento Pedro Nauarro, el Duque sospecho que los suyos le que- C rian hazer traycion, y rindiose con que el rey le diesse en Francia con que passasse honrradamente. El rey como era elemento y humano, dio le liberalmente quanto se le pudo dar, y aunq se tenia cuenta con el, no lo guardauan. Pero el acordado se del estado q auia perdido, y estado ya casi fuera d juyzio, como entediessse su injuria y miseria, recahya muchas vezes en la lo-

la locura, y assi de ay a algunos años murio de calenturas, quando Francisco Esforcia su hermano (a quien el Papa Leon auia sustituydo en su lugar en el estado) era combatido de la gente del Emperador, y defendido reziamente del Papa Clemente.

A. Ionio en la hystoria añadida, lib. 11. c. 3. y. c. 4. B. Ionio lib. 15. c. 8. y. c. 9.

DE PLACIDIO PLACENTINO.

Traduzido en Castellano.

De Milan auiedo echado

Los Franceses desterrados

Reposaua

El Duque y todo el estado

Que heredo de sus passados

Gouernaua

Sin mostrar con su torpeza

Con su ingenio mal pulido

Insuficiente

Cosa alguna ala grandeza

De Principe esclarecido

Conueniente

Mas a questo no embargante

En su ventura atreuido

Y valeroso

Con fama y honrra bastante

Algunas vezes a sido

Vitoriofo

Pero poco le duro

La fortuna en este estado

Fauorable

Que dentro en Francia murio

De su casa desterrado

Y miserable

Diolo este titulo y mando

No virtud que en el se esfuerça

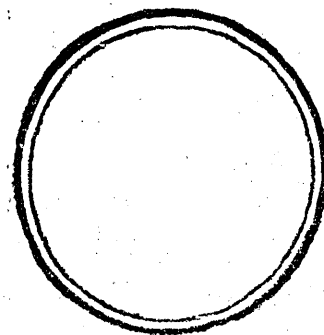
Ni ardimiento

Sino fortuna burlando

Y qui-

*Y quito se lo la fuerça
En un memento*

Debaxo del retrato de FILIBERTO Principe de Orange.



ON esta color blanca como leche, zarcos ojos, y cabello ruuio, cerra-ua con los enemigos Filyberto Principe de Orange, señor de Orange (antigua colonia de Romanos) de quien sus progenitores eran señores. Decedia este dela casa de Chaló, illustre en Borgoña, y era muy qrido del Emperador dō CARLOS, porque le tocaua algo en deudo. Era con vna cierta animosidad Franceña, amigo de guerra, y aun que era moço y no auia estado enella, el Emperador satisfaziendo su desseo, lo embio a Italia, quando se leuanto guerra entre el, y el Papa. Pero interrūpio la fortuna, la esperança del Principe, porque embarcando se en España, fue preso en mitad del camino, por las galeras de Andrea Doria q̄ a aq̄lla sazō seruia al rey de Fracia, y cō ningū partido pudo acabar con los Franceses que lo soltassen, hasta que el Emperador y el rey de Francia hizieron paz, porque entonces fueron sueltos sin precio los prisioneros de ambas partes, especial don Hugo de Moncada, y Pedro Navarro. Suelto conesto el Principe, juntose con Borbon, y como era valeroso, y el Emperador lo fauorecia, Borbon lo hizo general de la caualleria, y el hizo el officio, con tanto heruor, q̄ en vna escaramuça que vuo cō gente del Papa, fue cercado cabo Plazencia, y faltando poco para ser derribado del cauallo, escapo cō mucho trabajo auiedo perdido los penachos. Por lo qual con gentileza de cauallero, embio a rogar a los capitanes enemigos, que porque queria pelear otra vez, que si le prendieffen, que le hiziessen gracia de soltarlo luego por sus dineros, por que no queria tornar a estar preso ni fuera de la guerra. Porque pretendia señalarse, y metiendo se en muchos peligros y obrando valerosamente ganar fama. No mucho despues vino de Alemania Iorge Franispergo, con ventiquatro mil soldados, de los quales fue general Borbon (porq̄ Iorge dandole vna gran enfermedad se fue a Ferrara.) Iuntaronse con estos Alemanes, los soldados viejos Españoles con licencia de Antonio de Leyua (que estaua en defenfa de Milan) y todos juntos baxaron a tierra de Bolonia, y yendo delante la caualleria, quemauan con barbara crueldad quanto encontrauan, sin que

sin que capitan del Papa ni del rey de Francia ni de Venecianos ofasse resistir les. Con esto metiendo lo todo a fuego y a sangre, passaró los Alpes sin que hombre se les pudiese delante en los asperos passos del Apenino, y tiraron bolando a Roma, con gran felicidad del Principe de Orange, que saqueando quantas tierras de la yglesia encontraua, vuo gran presa, y muerto Borbon a la entrada de Roma fue electo por general. Con lo qual alegrandose (porque tenia debaxo su mano mas de quarenta mil soldados que tomando subito a Roma la saqueauan crudelissimamente) puso todo su cuydado, en cercar con fosso y guardia el Castillo de Santangel, donde el Papa y gran parte de los Cardenales se auian metido atonitos de la supita entrada dela ciudad. Con esto el Principe vuo en su poder al Papa, y a los Cardenales, y todas sus mas preciosas riquezas, y no se daua nada de las lagrymas y llanto del desdichado pueblo atormentado con todos los tormentos del mundo. Porque los Alemanes, Españoles, y Italianos, hazian a porfia obras de cudicia, luxuria y crueldad. El principe andando vn dia caualgando, mirando las trincheas y guardia del castillo, fue mal herido en el carrillo siniestro (vn poco abaxo del ojo) de vn arcabuzazo. Nunca la herida se le cerro, y assi quedo muy feo. Porque tenia la mexilla colorada. Iuntaron se con el, casi todos los Franceses huýdos, que auian seguido a Borbon, mas la pestilencia los trato de manera, que Lorfino el mas conocido dellos, y muy priuado del Principe, murio con todos sus compañeros, y en todas partes eran enterrados cuerpos de Españoles, y Alemanes que morian de pestilencia. Auiendose rendido el Papa, como los Imperiales lo guardassen con perpetua guardia, sintieron vna generosa verguença los principales reyes Christianos, de que el principe de la religion, en afrenta del mundo todo, fuesse tan indigna y cruelmente tratado. Y por mandado de Francisco rey de Francia, y de Henrique rey de Inglaterra, Lutrec passo los Alpes para sacar de prisión al Papa, y echar de Roma a los Imperiales, Lo qual sabido por el Emperador, y lo que los suyos auian hecho, y que lo culpauan a el del agrauio del Papa, mádo a sus capitanes que lo soltassen con que vuiessen de alguna parte dinero para pagar los soldados y que auiendoles pagado los lleuassen a la Pulla que corria peligro có la venida de Lutrec. Con esto los capitanes Imperiales, socorriendo los el Papa con dinero, soltaron lo, auiendo lo tenido preso siete meses, y el Papa se fue a Orbieto lugar de la Toscana. Y el Principe de Orange y el Marques del Vasto, sacaron los soldados de Roma, y tirando contra Lutrec (que a buenas jornadas passaua todo lo largo de Italia) pusieron se le delante cabo Troya, y no peleando (aunque Lutrec disparando artilleria les

ria les presento la batalla) fueron se apriesa a Napoles. Lutrec, tomó por fuerça o concierto los lugares que encontro, y hizo alçar en ellos las vanderas de Francia, y cerco al Principe de Orange en Napoles. El principe, aunque los suyos hazian cada dia muchos daños en la ciudad, conseruola, y cayendo peste en el campo de Lutrech, acabo la guerra, y el cerco (con muerte de Lutrec, y de sus capitanes, y dela mayor parte de los suyos. Y viendose vencedor, mas por fauor del cielo, que por su valor, alegrose, y cófisco los bienes, y degollo, a los señores del vando Anjoyno, que se auia rebelado contra el Emperador, y repartio sus bienes entre los suyos, con tanta y tã precipitada liberalidad, y tan prodiga y temerariamēte q̄ el Emperador sintiendo lo, dixo, que el principe auia defendido el reyno para si, y para los suyos y no para el. El año siguiente, el principe fue con todo el exercito Imperial a la Toscana (llamado del Papa Clemente, que con fauor del Emperador pretendia recobrar a Florencia su patria.) Porque los Florentines, se auian ligado con el rey de Francia, y embiado ayuda contra el Emperador, y por esso el Emperador los queria castigar. El principe, cerco a Florencia, y fue tanta la obstinaciõ de los cercados, como la cõstancia de los cercadores: Por que los cercados no auiendo sido domados con cerco de onze meses, ni con exercito tan poderoso, determinaron salir, y pelear por su libertad, y para hazer con mayores fuerças lo vltimo de su pertinacia y potencia, embiaron a llamar socorro a Pisa. Sabida por el Principe la venida del socorro, tomo vna determinacion necessaria, pero desdichada para si, y para los enemigos, y fue que determino salir les al encuentro y pelear con ellos en el camino, y dexando en guarda del campo a don Fernando de Gonzaga con parte del exercito, salio con vna escogida parte del, y tirando cõtra los enemigos, encontro los en los montes de Pistoia, junto a Gauinana (no lexos de donde los dela tierra dizen que los Romanos y su capitan Petreyo rompieron y mataron a Catilina.) Trayan los del socorro por capitan a Ferruchi Florentin, que de mercader se auia hecho de repente capitan, y en la retaguarda venia Paulo de Quere hijo de Renzo de Quere, y ambos lleuauan siete mil hombres, y caminanan por caminos fragosos y altos para apartarse de la furia de la caualleria Imperial, y tomando vn rodeo aspero (pero no grande) llegar a Florencia, Entrando en Gauinana parecieron las vanderas del principe de Orange, las quales vistas por los soldados de Ferruchi, començaron con mas priessa q̄ era decente, a meter se en el lugar, para defenderse mejor, si los Imperiales los apretassen. Yendo con priessa a hazer esto, y lleuando el esquadron

dron algo abierto, el principe mando a su caualleria que cerrasse, y desseofso de pelear adelantose vn poco y subiendo por vna senda aspera y embaraçada, aguijando por llegar al enemigo, fue casi primero que todos muerto de vn arcabuzazo, auiendo Alexandro Vitelo que venia conel, cerrado por otra parte con los enemigos, y casi ninguno de los del Principe ni de los enemigos, sintio su muerte hasta que vieron su cauallo andar suelto, q̄ era vn cauallo houero, ricamente encubertado, señalado con vnos penachos blancos. En este medio toda la gente de Ferruchi, fue rōpida y muerta, y Ferruchi siendo encerrado enel pueblo, fue muerto, y Paulo de Quere fue preso, Estaua el Principe muerto, despojado dela sobreuesta y armas y viendo lo vn page suyo, leuantolo llorando, y emboluiendolo en vn vil tapete, pusolo en vna azemila, lleuando colgando de vna parte los braços, y de otra las piernas, y assi fue lleuado a Pistoya, donde le fuerō hechas solennes obsequias como a vencedor. Pero los hombres conocian la mano del omnipotente Dios, que con tres rayos mato a los principales capitanes de la maluada guerra de Roma, conuiene a saber à Borbon, y a don Hugo de Moncada, y al Principe de Orange, dandoles el castigo que su peccado merecia.

A. Paulo Iouio en la hystoria añadida. lib. 24. c. 1. B. Iouio lib. 25. c. 4. C. Iouio. lib. 25. c. 5. y. c. 6. D. Iouio lib. 25. c. 8. y. c. 9. E. Iouio. lib. 27. c. 1. F. Iouio libr. 27. fo. 36. y lib. 28. dende el cap. 7. hasta el fin del libro, y hasta el. cap. 6. del lib. 29. G. Iouio lib. 29. cap. 3. y. c. 4.

DE BENEDITO VARCHI.

Traduzido en Castellano.

¶ *Mirad con quan arrogante
Quan feroz rostro y postura
Con quan braua catadura
Muestra siempre en su semblant
Estar pensando
Fieras batallas traçando
Y en los ojos y en el pecho
Con el Dios Marte de hecho
Estar contino lidiando
Denodado
Este principe que armado*

De-

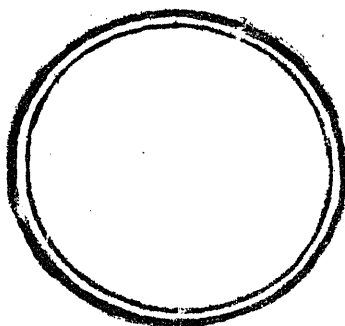
*Delante se nos ofrece
Que con oro resplandece
El de Orange intitulado
Y conocido
El qual en Francia nacido
Para destruycion y guerra
De Italia y toda su tierra
Fue de Alemaña venido
Mas tu suerte
Principe animoso y fuerte
De las parcas fue estornada
Siendo tu vida cortada
Con temprana y breue muerte
Quando honrras
Empresas marauillosas
Quando ala Italia con brio
Quando el cetro y señorio
De Italia y todas sus cosas
Gouernauas
Quando en tu memoria estauas
Sugetando todo el mundo
Y en pensamiento profundo
Altos furores tratauas
En fin quando
Doze meses porfiando
A Florencia destruyas
Quando al encuentro salias
A Ferruchi procurando
Destorualle
El socorro y apartalle
De Florencia y de su tierra
En cuyo recuento y guerra
Mientras procuras sobralle
Con porfia
De vn tiro de artilleria
Fuyste muerto y derribado
El primer hombre o soldado
Que vertio sangre aquel dia*

Y 2 Por

Elogios de Varones Ilustres.

*Por concierto
Pagaste en el lugar cierto
Do por permission divina
El soberuio Catilina
En otro tiempo fue muerto
En vn memento
Se acabo tu pensamiento
Tu desseo y confianças
Y todas tus esperanças
Se conuertieron en viento.*

Debaxo del retrato del Cardenal POMPEYO COLONA.



L Cardenal Pompeyo Colona, fue persona muy famosa y nombrada. Pero entre vnos lo fue por bié, y entre otros por mal. Hazia có ingenio admirable officios muy diferentes, Si lo vierades con el capelo y habito sacerdotal parecia en el altar no solo sacerdote diestro, sino affectado, y si lo vierades có vna cota y celada en el campo, parecia capitán valiente y muy proueydo. Tenia para ambas cosas cuerpo muy alto y aprefonado, gesto agradable y graue, facundia illustre, y de todo sabia vsar conforme a la ocasion y tiempo, Y como la corte Romana es parcial, vnos hablan bié en el otros mal. Porq̄ vnas vezes sonaua por obras moderadas y illustres en paz y guerra, otras por cosas escandalosas con q̄ oprimio de tal manera al Papa Clemente (a quien auia fauorecido y promouido al Pōtificado) q̄ parecia q̄ vimos otro caso diabolico como el q̄ sucedio al Papa Bonifacio octauo, y assi muchos le tomarō grā enemistad aunq̄ el Emperador se tuuo por seruido del. Las causas porq̄ se aparto del seruido del Papa, y tomo las armas cótra su patria, escreui largo en vn libro, en q̄ có toda verdad escreui su vida, no paraq̄ los descēdientes la imiten, sino paraq̄ se admiren della. Porq̄ este varō de animo grāde, y de valor y industria efficacissima (si dexamos aparte passiones) puede ser tenido por dino no solo del nōbre de Pōpeyo, sino del sobrenōbre de grā Pōpeyo, si por auer saq̄ado su patria, no pareciera al cōsistorio y pueblo Romano, mal Cardenal, y mal ciudadano. Pero aunq̄ se hallo en el sacō de su patria, y en la tragedia dela prision del Papa, vio al Papa casi restituydo é su libertad y autoridad, y a Roma tornar en sí. Pero cótra lo q̄ desseaua, murio téprano, y

y lleuo al Papa Clemente dos años de delantera. Porq̄ estando en Napoles (de donde el Emperador lo auia hecho Virrey) comio vnas breuas en friadas en mucha niue, las quales caufandole la muerte, espiró con todos sus sentidos, en braços de Augustino Ninfo filosofo famosissimo, a los cinco y tres años de su edad, al tiempo que el Emperador don CARLOS con campo poderoso, salio al encuentro hasta Viena al Turco Soliman, que boluia a Vngria.

A. Iouio en la hystoria añadida lib. 23. c. 5. y lib. 24. c. 1. y c. 2. y en la vida del Cardenal Pompeyo Colona.

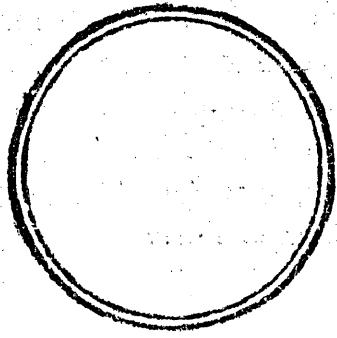
DE PAVLO IOVIO EL MOÇO.
Traduzido en Castellano.

Roma regozijada
De ver tus altos hehos excelentes
Tu virtud estremada
Con que admiras y espantás alas gentes
Soberuia se a tornado
De ver en si varon tan señalado

Y ella misma pesante
Esta de tu virtud maravillosa
Ponesse le delante
Su perdicion de flaca y temerosa
Causada por la mano
De ti su gran vezino y ciudadano

Asi que deste modo
El valor que te hizo ser querido
Y grato al mundo todo
Te haze agora ser aborrecido
Y en la paz y en la guerra
Ingrato a todo el mundo y a tu tierra.

Debaxo del retrato de LVYS GRITI.



ES verdaderamente exemplo memorable lo que la fortuna hizo. cō Luys Griti, hombre cierto cortesano pero muy ambicioso y desseo de señorear. Porque la fortuna como soberuia y liuiana, mudasse y castiga la arrogancia de los hombres baxos. Vestiasse Luys Griti a la Turquesca, con vna ropa larga labrada, y traya vn tur-

bante de martas zebellinas, y en echarse lo al lado y hablar, de boueda y andar entonado parecia a los baxas y señores Turcos. Era hijo de Andrea Griti, que despues fue Duque de Venecia, y criose y nacio en Constantinopla, porque su padre lo vuo en vna Griega quien tuuo por amiga. Biuiendo Griti en Constantinopla entremetiose con los principes y Baxas de la corte del Turco, y hablaua Turquesco con tanto ingenio y discrecion, que de vn mediano mercader vino a ser vn muy principal arrendador fauoreciendo lo principalmente Abrahambaxa en las pujas delas rentas, paraque las lleuasse el, y no los arrendadores Turcos. Con lo qual alcanço grandes riquezas y autoridad, laqual conseruaua con q̄ su padre era Duque de Venecia, y con q̄ tenia casa esplendida, y hazia plato, y daua cosas curiosas, y era con todos muy liberal. Andando en esto, puso le cudicia a Abrahambaxa, de buscar piedras preciosas, porq̄ Soliman era muy amigo dellas, y llegando su afficion a locura, Griti las apreciava. Porq̄ era gran lapidario, y tenia en su casa trato secreto y oficiales dello, y dezia muchas vezes, q̄ aun grã principe como Soliman, para atauio de sus adereços, y para representar magestad de fumo y Augusto rey, ninguna cosa podia ser mas hermosa y esclarecida q̄ tener grã copia de ricas piedras. Cō esto Soliman, buscando las por todo el mundo (hasta ser locura) compraua las por grãdes precios, y juto tãto numero dellas, q̄ todas las pieças de su camara, y jaezes de sus cauallos, estauan adornados de pedreria y hasta en las paredes de su mirador hizo poner piedras preciosas. Porq̄ en vn rincõ de su jardin, tiene vna quadra q̄ a labrado cubierta de laminas de oro, para mirar el estrecho del mar Negro y golfo de Cõstantinopla. Pero sobre todo, agrado a Soliman vn yelmo y cetro de oro, y vn espejo de Christal, engastado en oro labrado, todo lo qual fue inuẽtado por el ingenio de Luys Griti, y fue labrado en Venecia, y tenia tãtas y tã ricas piedras, y tã excelẽte labor, que valia mas de ochociẽtos mil ducados. Estas inuẽciones, agradauan al fausto de Soliman rey superbissimo, y con ellas Griti alcanço tãta gracia con el, que se creya que con esperança de ser Baxa se auia de tornar Turco.

Con

Con esto Griti, quando Soliman llego hasta Austria, a combatir à Viena, fue en su campo, y como Soliman vuisse hecho rey de Vngria a Iuan Zapolio, Bayuoda de Trassiluania, Griti se junto con el, y le ayudo en la guerra que hizo a los Alemanes, y Vngaros que fauorecian al rey don Fernando. Y despues, quedando fortificado el rey Iuan en el reyno de Vngria con fauor de Soliman, y ayuda de los Turcos, Griti se entono tanto, que notoriamente pretendia ser rey de Vngria. Porque como el rey Iuan, por biuir en paz, hiziesse concierto con el rey don Fernando, tuuo Soliman sospecha del y dezia que lo hazia como malo y ingrato, en pensar assegurar su reyno con afrentoso concierto, y no con el valor y verdad de tan inuicto rey como el, que daua reynos, y de hombrezillos hazia reyes. Cō esto Griti, impetro de Soliman que lo embiasse a Vngria, y q̄ alli mirando las cosas del reyno procurasse q̄ por ninguna parte se hiziesse daño a su autoridad: Impetrado esto, Griti partio con su esperança de Cõstantinopla, lleuando prouisiones de Soliman, y gran compania de Turcos, y esclauos, y passando por Moldauia (donde era Bayuoda Pedro) ni cierto amigo ni enemigo de Soliman, llego a Dacia (llamada oy Trassiluania) y como se entendiesse que queria hazer cortes, llamo a los señores, y hizo que Iuan Docia Vngaro mataste vna noche (cabo Braxouia) a Americo Cibaco Obispo de Varadino, q̄ teniendo gente de guerra (a modo de los perlados Vngaros) era gouernador de Trassiluania, y se tardo en venir a su mandado. Lo qual hizo para matando emulo tan poderoso, hazer que toda la tierra le temiesse, y yr a Buda. Pero al cabo, como ambicioso y cruel, lleuo en breue la pena que merecia, y leuantandose a vengar la muerte de aquel noble perlado, Estephano Maylato, y Gotardo Saxõ deudos y amigos suyos, juntaronse mas de quarenta mil hombres de guerra, y acometiendo a Griti cabo vn lugar llamado Meges, cercaronlo, y combatieron lo y como los Turcos, Sanjacos de Nicopoli y de Cenderouia temiesse passar el Danubio, y por esso no lo socorriesse, y el socorro del rey Iuan estuuiesse lexos, fue le a Griti forçoso rendirse. Y saliendo con las prouisiones de Soliman en la mano, fue lleuado a la tienda de Gotardo y de Maylato, donde leuantando los suyos por su mandado gran grita, hizieron sacrificio al anima de Americo matandolo, y assi mismo matarõ a los suyos, y saquearon sus riquezas: Y sus dos hijos (el mayor de los quales llamado Antonio era electo Obispo de Agria) fueron entregados a los Moldauos, que de ay a poco los mataron cruelmente. Y siendo preso Iuan Docia autor y persuadidor de la muerte de Americo, fue hecho pedaços por la gente. Y Griti que pretendia ser rey, perdio en vn punto sus riquezas (que eran

Y 4 muy

muy grandes) y perdio la vida y los hijos.

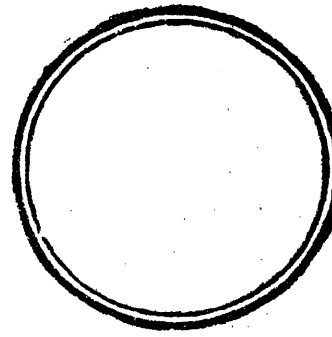
A. Paulo Iouio en la hystoria añadida lib. 30. c. 2. B. Iouio lib. 32. cap. 5. hasta el fin del libro. 32.

DE FABIO SEGNI FLORENTIN:
Traduzido en Castellano.

¶ Este que con turbante la cabeça
Se cubre y adereça, y va luzido
De purpura vestido, y adornado
Con oro recamado, y pedreria
Que enel resplandecia, y relumbrava
Este que armado estaua, entre la gente
Este moço excellente, que no niega
Ser hijo de vna Griega, de ruyn fama
El de Griti se llama, esclarecido
En Bizancio nacido, y aun criado
Mas que todos priuado, y agradable
Al gran Turco espantable, en su grandeza
A quien de gran baxeza, la ventura
Y de tiniebla escura, lo a sacado
Poco a poco y lleuado, hasta el cielo
Mas el en este buelo, venturoso
Soberuio y cudicioso, y miserable
Viendo tan fauorable, su ventura
Mientras honrrar procura, su persona
Con cetros y corona, y señorio
En medio deste brio, derrocado
Se halla del estado, sin consuelo
Por la que hasta el cielo, lo a subido
Cuya costumbre a sido, las vitorias
Los triunfos y memorias, en su suerte
Yr las siempre mezclando con la muerte.

Debaxo del retrato de don ALONSO de ESTE
Duque de Ferrara.

DON



¶ DON Alonso de Este Duq̄ de Ferrara (como deste su feuro y graue rostro se puede colegir) tuuo ingenio firme, constante y excelente en quanto fuera de letras ponía mano. Porque como verdaderamente varon, no gustaua de adulaciones ni feueras grauedades (cosas que muchos principes vsan) sino todos sus pensamientos

y ocupaciones eran en cosas de guerra, y nunca en negocios muelles o regalados. Porque tal era su condicion y costumbre, o por la necesidad de tantas guerras como sobre el vinieron (que fueron tales que a los descuydados hizieran abiuar) y a el como a varon amigo de su honor y salud lo incitaron a mostrar con obras su valor. Este principe (de cuya vida e escrito vn particular libro) como era decente a capitan magnanimo en guerra, y buen principe en paz) domo y fortificó su condicion con muchos peligros, y teniendo siempre pecho firme, recibio animosamente los golpes de la fortuna y los rebatio felicemente. Y vencio con tanta constancia las armas de tres pontifices, que merecia tres triumphos y tres coronas si fuera licito triumphar de enemigos sacrosanctos. Murio de cerca de sesenta y tres años, dexando a sus hijos en camino de ser hombres muy acertados y murio contento, de ver que tenia nieto y que assi su generacion duraria muchos años. Dióle la calétura en los mismos dias en q̄ supo la muerte del Papa Clemente, y espiro muy alegre, porq̄ supo q̄ a los primeros dias del conclauo, auia sido electo por Papa el Cardenal Farneſio. Porque no le pudo venir cosa mas deseada, ni mejor, que ver en lugar de vn capital enemigo sustituydo vn su antiguo amigo que facilmente concederia quanto tocase a acrecentamiento y perpetuacion de la casa de Este.

DE ANTON FRANCISCO RINIER.
Traduzido en Castellano.

¶ O Duque belicoso
Con quanta valentia
Quan esforçadamente dende fuerte
Al barbaro enojoso
Con el artilleria
Espantas y desuias y das muerte.

Y 5 Y de

Y de la misma suerte
 Ques Iupiter temido
 Por sus rayos y truenos
 De temor dexas llenos
 Los monstruos que contrarios nos an sido
 Y oxala que otro tanto
 Fuese de quien a Italia pone espanto
 Con quanto poderio
 La Veneciana armada
 Que contra ti venir derecha viste
 A la entrada del rio
 Deshecha y destrozada
 Con tu valor y fuerça la venciste
 Y al templo la ofreciste
 Y a Marte consagraste
 Y en señal y memoria
 De tan alta victoria
 Para tus decendientes la dexaste
 Dexando al Po con esto
 En fama perdurable siempre puesto.
 Con quanta fortaleza
 De animo inuincible
 Venciste de Leon el brauo diente
 De Iulio la grandeza
 Espantosa y terrible
 Los tratos y ardidés de Clemente
 Bien puedes justamente
 Dichoso ser llamado
 Pues quando bino estauas
 De tal nieto gozauas
 Y agora de la muerte arrebatado
 Al padre que en el suelo
 Gozaste, estas gozando alla en el cielo.

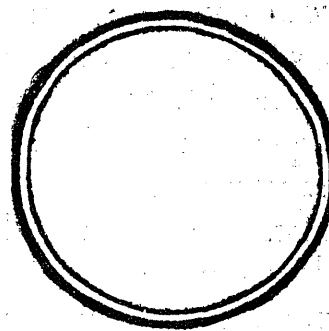
DE FAERNO Traduzido en Castellano.

Luego muerto Clemente
 Que con tres coronas adornaua

Su ca-

Su cabeça eminente
 La nueua le llegaua
 Al Duque que en la cama enfermo estaua.
 La enfermedad pesada
 Luego con esta nueua fue creciendo
 Con muerte arrebatada
 El buen Duque muriendo
 La muerte de Clemente va siguiendo
 Si piensas que lo a muerto
 El pesar que de su muerte recebia
 Vas fuera de lo cierto
 Por que antes procedia
 Su muerte de contento y alegría.

Debaxo del retrato del Cardenal HYPOLITO de Medicis.



ON este habito de soldado Vngar-
 ro, se hizo pintar en Venecia por
 mano de Ticiano, el Cardenal Hy-
 polito de Medicis, quando yendo-
 se Soliman, el se boluio de Vngria
 donde auia sido legado en el campo del Empera-
 dor. Vuo a Hypolito en vna noble biuda, Iulian
 de Medicis hermano del Papa Leon, estando huy-
 do en Vibino, y como su madre auiendo lo parido vuiesse verguença, mã
 do que lo mataffen, pero el ama, auiendo lastima, no lo hizo. Despues siẽ-
 do electo Leon Decimo por Papa. Hypolito fue traydo de tres años a Ro-
 ma cõ su ama, y como tuuiesse gesto muy suaue, y gran donayre Leon gu-
 staua de sus gracias, por que le andaua siempre jugando entre los pies,
 como vemos q̃ lo hizo retratar por mano de Rafael, en vna sala del pala-
 cio sacro. Despues Hypolito siendo grãde, fue bien enseñado en letras, por
 q̃ mostraua ingenio abil para aprẽder y imitar qualquier cosa. Ante todo
 tenia gran fuerça de espiritu poetico, mas de lo q̃ parece q̃ podia caber en
 su edad. Tanto que traduxo muy bien en Toscano, el segundo libro dela
 Eneyda de Virgilio. Itẽ los proloquios de Hypocrates del arte de la Me-
 dicina, los aplico al arte militar (que es obra donosa y muy para reyr.)
 No mucho despues passose del estudio delas letras, a toda suerte de mu-
 sica, y metio en su casa los mas excelentes maestros y tañedores, y profi-
 guyendo lo con la misma cudicia de ardiente ingenio, exercito se tanto
 en to

en toda fuerte de armonia, que salio gran organista, dulcissimo tañedor de harpa, artificioso tocador de viguela, excelente en flauta, incomparable en corneta, y con ligerissimos dedos tocava vn monacordio, y con imitacion espantable, sonaua a nuestro vso, y al Morisco y Turquesco, a tambores y trompetas, y hazia diferentes sonos, como en la guerra se hazē para animar a los soldados. Andando con juvenil cudicia metido en estas cosas, el Papa Clemente lo hizo Cardenal, pensando que afeñaria, pero en lo secreto, pretendia que fuese clerigo, para que Alexandro de Medicis su primo hermano, hijo de Lorenço de Medicis el moço, fuese Duque de Florencia, por que por ser mas assestado, era tenido por mas competente para conseruar y defender el estado, aunque era ignorante de letras. Pero Hypolito, menospreciando el capelo, dio se a deleytes, y ocupaciones indignas de Sacerdote. Tanto que el Papa lo reprehendia reziamente, y como no bastasse para que no hiziesse cosas indecentes a Cardenal, dixole yo os prometo q̄ vos lleueys presto el pago de vuestra locura. Porque Hypolito, auia rebuelto el apetito de su animo sumptuoso y amigo de variedad, a juegos, y comedias, y a hazer justas y torneos, y siendo perdido por grandes caças, sustentaua con grandissima costa innumerable summa de hermosos perros, y nobles cauallos. Con tãto lustre, que en medio de bosques, junto a hermosas fuentes, hazia muchos banquetes a toda la corte, y a la juventud Romana. Estas cosas llagauan estrañamente el animo del Papa Clemente, porque auia poco que auia salido de la gran ruyna de Roma, y de su miserable prision, y estaua necesitado de dinero, y era mayor su passion, porque de su natural era muy escafo. Poco despues desto Clemente enfermo de vn mal mortal, de que murio, y aunque Hypolito no moderó su horden de biuir, estuuó muy cuerdo en el conclaue, y aprouechando se de sus antiguos amigos, fue el principal que fauorecio al Cardenal Farnesio, para que fuese electo por Papa, Pero dentro de pocos dias se arrepintio, porque auia pensado que Farnesio le diera la legacia de Ancona, y no se la dio. Con lo qual muy turbado, començo a auer embidia al estado de Alexandro de Medicis su primo, y puso le asechanças. Por que lo deprauiauan y imponian en ello algunos Florentines antiguos enē- migos de la casa de Medicis, entre los quales era principal Filippo Strozi. Porque estos Florentines andauan huydos de Florencia, y Hypolito los auia recebido en su amistad, y les comunicaua sus secretos, con tan poca consideracion, que trato de matar al Duque Alexandro su primo dando de repente fuego a cierta poluora para matar lo tristemente. Porque pensaua como necio, de con ayuda de los huydos hazer se señor de Flo-

rencia

rencia muerto su primo. Pero Dios inmortal, hordenó que el duque supiese el cruel y abominable trato, y assi auiso dello al Papa Paulo tercio, por mano del embaxador del Emperador. Con lo qual fue preso Otavian Zenga, criado de Hypolito, y sabidor dela trayciō. Sabida por Hypolito su infamia, y auiedo miedo, como creyesse que el Papa desseaua auer sus beneficios y hacienda, huyo a Tiboli, y no mucho despues mudando voluntad, y entendiendo la maldad de los huydos, determino reconciliar se con el Duque su primo, y pedir las condiciones de paz al Emperador don CARLOS que estaua haziendo guerra en Africa. Para esto adereçaua en Napoles vn nauio para embarcarse, y passar a Africa. Pero no lejos de Fondi, en vn lugar llamado Itri (junto a la via Apia) diole vna mortal calentura de que fallecio en pocos dias. Siendo moço florentissimo en excelente ingenio, hermosura de rostro, y esplendor de illustre vida. Fue grã de el plazer de los Florentines huydos, y grande el prouecho del Papa, por que con su renta enriquecio sus nietos, Y los huydos pensauã que muerto Hypolyto, el Duque que quedaua sin su fauor, podria facilmente ser muerto, como luego lo fue, y aunque sabian la verdad de lo que passaua, echauan fama que el Duque lo auia muerto con ponçoña. Pero fue falso, porque sus principales compañeros, Dante, y Belingero, y Reynaldo, murieron dela mesma destemplança del ayre del otoño. Su cuerpo, fue traydo a enterrar a Roma, y fueron le hechas obsequias tres dias; cō verissimas lagrimas del pueblo, y de toda fuerte de hombres, cosa nunca vista en Roma (ciudad sorda) Al tiempo que el cuerpo de Hypolito entro en Roma, fue metido en su casa con apresurado aparato, en ombros de Africanos y Moros, que no cessauan de llorar. Y demas dellos, los excelentes ingenios de todas las sciencias, viendose huerfanos de su liberalissimo patron, mal logrado, quexauan se de la crueldad dela fortuna. Porque su casa era posada publica de todos los hombres de todas las naciones del mundo, señalados en valor de animo y grandeza de cuerpo. Y assi en su enterramiento, se veyã hombres nascidos en differentissimas climas, dar se golpes en los pechos, y rascañar se la cara de dolor de la muerte de su señor, con rostros y bozes muy diferentes. Porque Hypolito gustaua de ver en su casa barbaros de mas de veynte lenguas, en que auia Moros de Berberia, de linage de señores, que con su destreza de caualgar, y saltar, espantauan a los miradores. Itē auia Tartaros, excelentissimos flecheros. Itē auia Moros Indianos, que luchando derribauan qualquier fortissimo hombre. Itē auia Indios tan grandes nadadores (que sufrian) estar mucho tiempo debaxo el agua. Y como Hypolito con ardor juvenil, fuese muy inclinado a estas

estas cosas, tenia los por maestros, y procuraua exceder les. Demas desto tenia en su casa Turcos, y paresciendole valientes para menear las armas traya los consigo en caça, y noche y dia, los tenia por guardas de su persona. Eran estos ejercicios nobles, si olvidando la dignidad de Cardenal (por mostrar vana valentia) no quisiera mas auenturar su vida, que conseruar la honrra de su estado y linage. Parece que Hypolito adiuino que tenia cercana la muerte porq̄ con vanidad de moço enamorado, traya por empresa, vna cometa con rayos, y en tiempos passados, siendo en el cielo vista relumbrar significo la muerte de Iulio Cesar.

A. Iouio en la hystoria añadida lib. 34. fol. 108. en la segunda parte.

DE ANTONIO VACA.

Traduzido en Castellano.

Hypolito contigo florecia

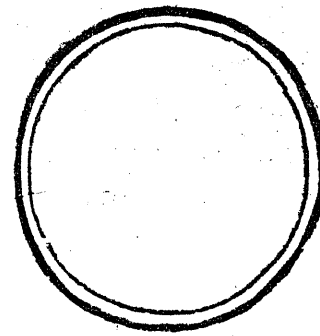
Contigo en solo vn dia, juntamente
Se acabo entre la gente, la passada
Bondad tan celebrada, la grandeza
El arte y la destreza, y cortesía
Que otro tiempo solia, ser preciada
Tu casa que adornada era de modo
Que era del mundo todo, acogimiento
Con este ornamento, la ilustrauas
Y tanto sublimauas que a quedado
Por unico dechado, de la gente
Hypolito excelente, que en el dia
Que el mundo no tenia, quien te fuesse
Ygual ni quien pudiesse, el pensamiento
Con mas atreuimiento en altas cosas
En obras generosas, con largueza
Y con gran fortaleza, y valentia
Quando ser te podia, la fortuna
Con su rueda importuna, y variable
Poco mas fauorable, moço y fuerte
Te arrebató la muerte, presurosa
Donde con pompa honrosa, de criados
De siervos y allegados, y de gentes
De leyes diferentes, y opiniones

De

De todas las naciones, fue llorada
Tu muerte arrebatada, y en funesto
Sepulchro el cuerpo puesto, con tristeza
Y en toda esta grandeza, que tenias
Con quanto aca podias, y hi xiste
Defender no pudiste, tu persona
De la que no perdona, alguna cosa
De embidia ponçosa, y enemiga
Pues ninguna fatiga, diligente
Ni virtud excelente, ni en falçada
Que vence estando armada, todo quanto
Al mundo pone espanto, es poderosa
A vencer la embidia ponçosa.

Debaxo del retrato de FRANCISCO ESFORCIA.

Duque de Milan.



PARA insigne exemplo de las cosas deste mundo Francisco Esforcia el segūdo, puede ser contado entre los mas desdichados principes, fatigados largo tiempo de ondas demudable fortuna. Por que siendo de tres años, fue echado de Milan con su padre, y estuuó veynte y vno huydo, biuiendo vida miserable y muchas vezes pobre, fatigado entre miedo y esperança, llorando por peccados agenos mas que por los suyos. Pero aun que pensaua que su pena no auia de tener fin, no desmayó, antes mostraua constancia, y animo inuicto, y auiedo el Duque Maximiliano Esforcia su hermano, sido despojado del estado, el cinco años despues fue restituydo en el, con las armas del inuictissimo Emperador don CARLOS, y del Papa Leon, y viose en grandes peligros en guerras que muchas vezes renouó el rey de Francia, y arrepen-tiose muchas vezes de auer se metido en guerra. Porque como no era practico della, y estaua muy necesitado, tenia siempre nueuas y casi inextricables dificultades, con las quales los Milanefes (aunque lo auian deseado) començaron a sentir pesadumbre, y a aborrecello, y assi casi todos blasfemauan del, tanto que por las infinitas molestias que les daua sobre cobrar

brar dinero, parecióles que no se auia de acabar, y determinaron algunos matarlo. Y entre otros Bonifacio Vizcõde (vno de los priuados de su casa) andando caualgando le dio a gran traycion vna puñalada en el cuello, Pero fue la herida ligera, y Bonifacio, huyendo en vna ligera yegua, escapo sin daño de manos de la guarda. Acabo Francisco Esforcia tres guerras, con tres batallas, ayudado principalmente dela inuicta gente del Emperador don CARLOS. Y assi vencio a Lutrec en la Bicoca, y al Almirante Gofier, y a los Esguyçaros cabo el rio Sefia. Y despues, siendo generales el Marques de Pescara, y Prospero Colona tomo a Genoua, y sugetola. Despues tuuo otra quarta guerra muy mayor, en que el rey Francisco, vino en persona a Lombardia, pero siendo vencido y preso cabo Pauia. Esforcia se alegró, pero fue excluso del fruto dela vitoria. Porque el Marques de Pescara, y Antonio de Leyua, le acusaron de traycion, y como auian ganado el estado, querian q̄ fuesse para el Emperador y no para Esforcia, y assi por la traycion dicha, lo cercaron en el castillo de Milan, y le tomaron casi todas las ciudades del estado. Lo qual visto por el Papa, y por la señoria de Venecia, y por el Rey de Francia, hizo se de enemigo, amigo y defensor, y ligarõ se viendo que para conseruar ellos su libertad importaua conseruar a Esforcia, y defender que Lombardia no fuesse saqueada de los Imperiales, y que el Emperador no se hiziesse tan gran señor que los sugetasse a todos: Pero la fortuna fauorecio como siempre al Emperador, y dio tal mano a los que querian disminuir su potencia, q̄ los asolo con gran calamidad. Lo qual visto por el Papa, y por los Venecianos, y q̄ no auian podido defender por armas Esforcia, acabaron por ruegos con el Emperador como con principe virtuosissimo que lo perdonasse, y assi viniendo el Emperador a Italia, y siendo coronado en Bolonia por mano del Papa, mando venir alli a Esforcia con seguro, y abraçandolo humanamente restituyo le el Ducado de Milan, y haziendose paz, el Emperador lo caso cõ vna hija de Christierno rey de Dinamarca, y de su hermana. Con el qual matrimonio, como pareciesse que quedaua confirmada el autoridad de Esforcia, y que la tierra que tan grandes daños auia rescibido bolueria a su antigua riqueza y tranquilidad, los Milaneses, se alegraron mucho. Pero duroles poco, porque Dios no fue seruido de que se acabassen sus miserias, y permitio que Esforcia, muriesse. Porque holgandose con su nueva esposa, dio le vna ligera ceguera, y començando de aqui el mal, acabo le la vida, al tiempo que el Emperador auiendo tomado à Tunez venia a Napoles y era llamado del Papa Paulo tercio a Roma para triunfar de tan gran vitoria. Muerto Esforcia, lloraron lo tanto los Milaneses, que parece que adiuina-

uinauan los trabajos que les auian de venir.

A. Paulo Iouio en la hystoria añadida. lib. 21. c. 6. y el siguiente. B. Iouio en la hystoria añadida libro. 22. cap. 1. y. c. 2. C. Iouio en la hystoria añadida libr. 22. cap. 14. y. cap. 15. D. Iouio en la añadida. lib. 23. cap. 2. E. Iouio en la añadida. lib. 23. cap. 2. con los siguientes. F. Iouio. lib. 27. cap. 5.

DE FAERNO. Traduzido en Castellano.

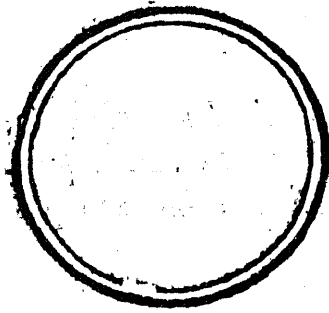
¶ *Aqui esta sepultado
Francisco Duque de Milan segundo
Cuyo gentil estado
Mil bueltas y fortunas mostro al mundo
A vezes fauorables
A vezes muy contrarias y espantables*

¶ *El qual mientras biuia
Tuuo guerras ciuiles y questiones
Con los de Lombardia
Y otras con otras gentes y naciones
Con Francia y con España
Mostrando en todas ellas fuerça y maña.*

¶ *Y en esta desventura
En medio destes dos reyes cercado
Con cautela y cordura
De engaños y de guerras sea librado
Y con animo fuerte
Su estado conseruo hasta la muerte*

¶ *Este que en paz y guerra
Tan grande y señalado Duque asido
Esta en aquesta tierra
En vn poco de poluo conuertido
Y en vna breue sombra
Cosa con que la muerte nos assombra.*

¶ *Debaxo del retrato de BASILIO
Duque de Mosconia.*



SIGISMUNDO Rey de Polonia, auiedo batalla (cabo Orsa) cō Basilio Duq̄ de Moscouia, rōpio grā multitud de caualleria de aq̄lla naciō, y fue causa q̄ tuuiessemos noticia de los reynos del Moscouita, puestos en los fines del Septentrion adelante de la Selua Hercinia debaxo del Polo Artico, dōde nūca llegarō exercitos Romanos, ni tuuierō noticia los escriptores Griegos. Auida por el rey Sigismūdo esta victoria, mādarōse hazer en Roma p̄cessiones, porq̄ los Moscouitas a quien los Lituanos y Polonos, a vezes llaman Rusianos a vezes Moscouitas, siguiē las opiniones delos Griegos, y no obedescē al Papa. Este Duque Basilio desseando auer titulo de rey (como Demetrio, su embaxador me lo contaua) hizo paz con el rey de Polonia, y embio sus embaxadores al Emperador Maximiliano, y al Papa Clemente, y dio nos entera noticia delos terminos y potēcia de su reyno, porque hasta entonces, los pueblos Ocidentales de Europa, solo tenian noticia dello por relacion de mercaderes. Y principalmente tuuimos entera noticia, quando su embaxador Demetrio (que sabia la lengua Latina) nos lo conto particularmente. Porque entonces el Papa me mando que en vn libro particular escriuiesse los terminos de su Imperio y las costumbres de su nacion, y lo de mas q̄ pareciesse dino de memoria. Este libro esta biuo, y sea impreso mas de vna vez, y assi los que vieren a Basilio con tan breue elogio me perdonaran, Passa assi que el embaxador Demetrio truxo este retrato q̄ aqui veys, vestido en este abito, y cōtome q̄ los terminos del Imperio del Duq̄ de Moscouia se estiēde larguissimamēte y q̄ hazia el Leuāte, llegan al rio Volga (q̄ aparta los reynos de Tartaria delos reynos de Moscouia) y q̄ hazia el Septētriō, llegan a los vltimos terminos de Suezia y Liuania, y q̄ hazia el Poniente se estiēde hasta el rio Boristenes, y al medio dia, hasta la Tana y hasta la Taurica Querfoneso, y hasta la laguna Meotis, llamada oy Zabaca. Y q̄ cōfinā cō los Tartaros Precopitas, q̄ morā en Europa. Es en general la tierra llana, pero poco fertil de frutas y viādas, mas es abūdāte de cera y ganado, y de pieles finas, Tiene el Duq̄ mucha caualleria. Porq̄ si es necesario, jūta doziētos mil cauallos. Reside en la ciudad de Mosca llamada assi por el rio Mosco, q̄ passa cerca della. Tiene aq̄lla ciudad vna fortaleza edificada a nro modo, fornida de artilleria. Sustēta el Duq̄ con poca costa su exercito, porque q̄n lo māda, todos los mācebos de su reyno son obligados a tomar las armas, casi sin sueldo, haze guerra por mano de capitanes, Es señor codicioso, y a nadie da, y es tā apocado, q̄ quita a sus embaxadores los dones q̄ grādes principes les dá, Y assi es tenido por desdichado en guerra. Por

Por que los suyos le obedecen de mala gana, y no pelean con valor. y assi siendo vencidos cabo Orsa, llevaron por vitoria gran llanto para toda Moscouia. Iten entrando dos reyes Tartaros, juntos en Moscouia, no vuo capitan esforçado, ni soldado valiente, que peleasse por la salud de su patria. Porque Mahometo Gireo, rey de la Taurica, y Absa que reynaua hazia Citracan (lugar de trato puesto junto al rio Volga que entra en el mar de Bacu) entraron con dos exercitos en Moscouia, y metieron a fuego y sangre toda la tierra, sin que hombre les resistiesse. Porque Basilio, siendo desigual a tanto poder, no supo que consejo tomar, y huyo con tanto miedo q̄ se escondio debaxo vn monton de heno. Con lo qual los dos hermanos Absa y Mahometo, juntando sus poderes cabo Colona, cercaron a Mosca, y tomaran sin duda la ciudad, y fortaleza, si vnos artilleros Alemanes no les hizieran gran daño, y les pusieran gran pavor cō el artilleria, y como sobre esto Basilio (que estaua ausente) embiasse a prometer a Mahometo por vna cedula, de ser perpetuamente su tributario, acabo conel (dando le ciertos dones) que leuātasse el campo de sobre Mosca. Con lo qual los Tartaros, cargados de infinita presa (auiendo abraçado casi toda la tierra) se fueron con tanta multitud de catiuos, que parecian innumerables, y assi los Moscouitas, fueron vendidos en la Taurica, a Turcos, y en Citracan, a diferentes naciones, que biuen sobre el mar Caspio, sin que Basilio hiziesse despues cosa memorable contra estos tráydores. De los quales se quexaua diciendo q̄ auiendo tregua lo auian engañado y acometido de repente. Despues desto Basilio repudio a su muger Salomonía, por que era esteril, y metiendo la en vn monesterio, cafose con Elena, hija de vn hombre poco principal y puede se creer, que se casara despues con otra no mas noble, sino se sonara, que Salomonía, auia parido en el monesterio vn hijo que sucediesse en el estado. No mucho despues Basilio, siempre vencido, y siempre saluo, murio de vn gran catarro, siendo verdaderamente infame por sus repudios, y por que era soberuio, y poco honrrado entre los suyos, por que ni era liberal, ni benigno, y era infamado de que imitando el abominable exemplo de Iuan su padre era enemigo de mugeres y empleaua su luxuria en otra parte como mal hombre.

A. Iouio en la añadida. lib. 13. c. 4. La descripción de la tierra de Moscouia pone Paulo Iouio lib. 13. c. 3. fol. pagina. 2. y el libro que de las costumbres y potencia desta nacion escriuio Paulo Iouio se imprimira breuemente.

Elogios de Varones Ilustres.

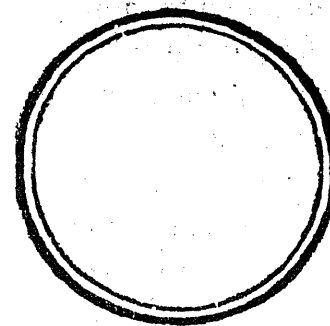
DE IOVIO EL Moço.
Traduzido en Castellano.

Aun que por toda la tierra
La fama te a publicado
Con su lengua,
Basilio en qualquiera guerra
Vencido y desbaratado
Con gran mengua.
Y aun que en batalla ninguna
Ayas con honrra salido
Vencedor.
Mas con aduersa fortuna
Continamente vencido
Sin valor.
Aun que te vencio el Polono
En mil guerras y quistiones
Diferentes
Y desbarato el Gelono
Con flechas los esquadrones
De tus gentes.
Y aun que el Tartaro enojoso
Tu reyno con cruda guerra
Te a robado
Y con temor afrentoso
Huyendo tu casa y tierra
Le as dexado
Y aun que en aqueste exercicio
Fortuna te a sido auieffa
En qualquier ora
No olvidando el beneficio
Y talia se te confieffa
Por deudora
Por que por ti conoscemos
Los antes no conocidos
Moscouitas,
Por ti noticia tenemos
De los Reynos escondidos
De los Scitas.

Con

Con tu noticia dexaste
A la Tana manifesta
Y conocida
La Vrsa manifestaste
Debaxo las nuues puesta
Y escondida
Pues nuestros entendimientos
Quitaste de deuaneos
Mentirofos.
Acabense ya los cuentos
De aquellos montes Rifeos
Fabulosos
Pues lo que desto as ganado
Es una perpetua gloria
Que te damos
Que enel Museo sagrado
Tu retrato en tu memoria
Consagramos.

Debaxo del retrato de ANTONIO de Leyua capitan famosissimo.



INGVNO de quantos en nro tiempo an passado de España a Italia, y despues del gran Capitan an alcanzado nóbre illustre, fue mas excelente q Antonio de Leyua, en grandeza de ingenio, y gloria de grâdes hazañas. Porq facilmente le dara la ventaja Nauarro, famoso por su fin desdichado. Porq Antonio (q en la biueza de los ojos parecia capitã admirable y incõparable) vencio cõ valor estraño infinitas batallas, q es la cosa mas principal q en la guerra puede auer, y si alguna vez no vécio. nunca se pudo dezir q fue vencido. Por que proueyendo diuinamente, y obrando esforçadamẽte, impedia los designos del enemigo. Cogiale de ante mano lo q tenia hordenado, y cõ astucias admirables dexaua en vano sus grâdes aparatos, y quãdo era menester, sabia cõ braua y valerosissima mano qbrarle la cabeça. Porq sin tener maestro (q es cosa marauillosa) y sin disciplina ni criãca en guerra, fue cõ animosos y impropios consejos, y especial cõ celeridad, soldado valiente capitã brauo, y gneral dichofo. Cõtãuame q siendo muy moço, q no tenia barbas, vino a Italia, el

Z 3 año de

de mil y quinientos y dos por teniente de la vanda de caualllos de Sancho Martinez su tio, y que passó enel armada, en q̄ los dos hermanos Manuel y Valencia de Benauides, y los dos Aluarados padre y hijo passaron a focorrer al gran capitán contra los Franceses. Tenia Antonio de Leyua naturaleza cerca de Vizcaya, que es la prouincia de España mas abundante de excelentes soldados por mar y tierra, y nunca se auia visto en batalla, hasta la batalla de Gioya, en la qual aunque su parte fue vencida, hizo lo valeroso y esforçadamente, y hallandose despues en la batalla de Terranoua (en que los suyos fueron vencedores) gano loa de soldado brauo y intrepido. Despues desto hallose en la batalla de Rauena con don Remon de Cardona, y escapar sano de batalla tan mortal, no fue afrenta sino honrra. Porque se retiro de tal manera a Cesena, que conseruo por el camino la vida a muchos soldados, y rehaziendo su compañia fue a la guerra de Lóbardia con don Remon de Cardona, y con Prospero Colona que eran los generales. Despues muerto el Papa Iulio, siruio al Emperador don CARLOS, quando se ligo con el Papa Leon para echar a los Franceses de Italia, y mostro se en la guerra tan esforçado y valeroso, que en gran consejo, y valeroso braço era contado entre los mas principales capitanes. Despues siendo ya con esta fama esclarecido, las guerras siguientes lo hizieron clarissimo y muy famoso y nombrado. Porque cercandolo en Pauia Francisco rey de Francia, el se defendio valerosamente, aun que arruyno aquella nobilissima ciudad. Porque para sustentar sus soldados ni bastauan las haziendas de los ciudadanos, ni las riquezas delos templos ni derribar las mas hermosas casas. Pero este daño, y el gran dolor de la pobreza q̄ los de Pauia vino, mitigó se algo, con ser aquel tan famoso rey preso y vencido alli en vna gran batalla. Mas con esta vitoria (para cuya ganacia fue muy importate q̄ Antonio de Leyua salio de Pauia, y arremetio a la gēte del rey) no vuo paz, para q̄ nasciendo nuevas guerras, la mas fertil prouincia de Italia fuesse destruyda de la desordē delos soldados. Porq̄ como Leyua y los generales del Emperador acusassen a Esforcia de traydor, y lo cercasē enel castillo de Milā tomarō sobre ello las armas los potētados de Italia, temiēdo ser sugetados, y leuātārō vna desuēturada guerra, cuyo suceso fue, q̄ Leyua siendo cercado en Milā, gano tātās vitorias, y vēcio tātās batallas, q̄ vino a ser sin cōparacion famosissimo sobre todos los capitanes. Pero ni perdonaua a lo sacro ni a lo profano cō q̄ su hōrrra se cōseruasse, y la magestad del Emperador fuesse adelante, y assi daua por paga a sus soldados q̄ saq̄asē las ciudades y ciudadanos, y brauo y terrible, y rico con tātās vitorias como gano en toda partes tuuōse inuictō cō tātōs enemigos

migos como se ligaron contra el Emperador, y no solo se tuuo conellos, sino teniendo al mismo tiempo cercado a Esforcia enel castillo, hizo que lo rindiesse, y echandolo del, apoderose del gran estado de Milan. Mas el Emperador como principe generoso y verdaderamente Augusto, tomo determinacion mas clemente, y auiendo el Papa sido preso y suelto, y Roma saqueada, restituyo el estado a Esforcia, con condicion, que Antonio de Leyua, quedasse en Milan por general, para guardar a Italia, porque los Españoles auian ydo a Grecia, y pareciale al Emperador, que ningun hombre auia tan bastante para guerra como Antonio de Leyua. Porque aunque le dolian todos los miembros de dolores de gota, y no se podia menear sino en vna silla, en que lo lleuauan esclauos, jamas dexo de hazer officio de capitán, ni de tomar todo trabajo de guerra. Por que hazia que lo metiesse en las batallas en vna litera, y metido en la litera peleó mas de vna vez, Vna quando cabo Landriano, rompio y prendio al Conde de san Polo general del rey de Francia, descendiente de la casa real, la otra quando cabo Caraca (junto al rio Lambro) vencio a Iuan Iacobo de Medicis que venia con socorro de Esguyçaros. Despues desto boluiendo el Emperador de Africa vencedor auiendo tomado à Tunez, como la autoridad de Leyua fuesse grande, el Emperador entro en Francia principalmente por su consejo, y aunque Leyua estaua enfermo, y atormentado de todos los miembros, el Emperador lo lleuo consigo a la Proença, pero esta guerra, por falta de mantenimientos, y por estar el ayre inficionado, fue mas dificultosa y menos felice delo que Leyua tenia pensado. Y assi oprimido de tristeza de espíritu, y dolor de cuerpo, espiró en Ayx poniendo fin a sus militares trabajos, y a su ardiente desseo de gloria, auiendo cinquenta y seys años. Fue enterrado en Milan con insigne autoridad y pompa, con tal opinion de los hombres que se entiende que sino estuuiera tan enfermo y tollido, excediera no solo a los capitanes de su tiempo sino a los capitanes de los tiempos passados.

A. Iouio en la hystoria añadida libro. 8. cap. 6. B. Iouio en la hystoria añadida libr. 8. cap. 6. C. Iouio libro. 8. cap. 6. D. Iouio libro. 10. cap. 2. E. Iouio en la añadida libro. 21. cap. 3. F. Iouio en la hystoria añadida libr. 22. cap. 7. G. Iouio en la hystoria añadida, libr. 22. cap. onze y doze y treze y catorze, y los siguientes. H. Iouio en la hystoria añadida. lib. 23. cap. 5. I. Iouio en la hystoria añadida. lib. 27. cap. 14. L. Iouio. lib. 35. cap. 2. hasta. cap. 4. y los siguientes.

DE PARTHENIO PARAVICINO.
Traduzido en Castellano.

¶ De Anibal Africano
La astucia diligente
De Fabio con prudencia la pereza
De Marcelo Romano
El ingenio excelente
Lleno de diligencia y fortaleza
De Claudio la presteza
La ligera corrida
La via presurosa
Si destas cada cosa
Fue sola suficiente a dar les vida
Y en fama sublimada
Dexarnos su memoria eternizada.
¶ Auiendo me vestido
De todas y adornado
El espantoso Marte brauo y fuerte
El rio del oluido
No temere ni el hado
Ni que mi fama muera con la muerte
Quanto mas que mi suerte
Segura esta ya desto
Pues mis hazañas canta
El Iouio y me leuanta
Y encima de las nuues tiene puesto
Con sobra de ventura
Poniendo en su museo mi figura
¶ Con su pluma subido
Mi nombre y sublimado
Lo tiene puesto en fama perdurable
Y en su hystoria esculpido
Lo tiene y dibuxado
Mas fuerte quel metal y mas durable
O memoria agradable
Retrato soberano
Triumphos y victorias

Que

Que nombres y memorias
El Iouio os apareja de su mano
Y el mismo en breue suma
Me yguala a los passados con su pluma.

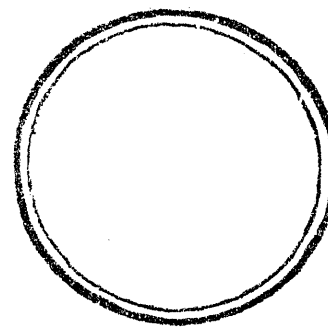
DE ANTONIO DE VOLPE.
Traduzido en Castellano.

¶ Tu enfermedad pesada y tu dolencia
Nos haze conocer con tus victorias
Que vence mas que fuerça la prudencia.

DE ANTON FRANCISCO
Rinier. Traduzido en Castellano.

¶ Aqueste es Leyua de la España gloria
Que enfermo de los miembros y tullido
Con su prudencia vencedor a sido
Venciendo guerras de immortal memoria.

Debaxo del retrato de ALEXANDRO
de Medicis.



ON grande verdaderamente y singular prodigio de la fortuna, nacio este Alexandro de Medicis aquien veys armado, con esta vanda roxa en que muestra ser del vando Imperial. Fue este promouido al Ducado de Florencia, para que acabandose su ventura, dieffe de alto mayor cayda, Vuo lo Lorencio de Medicis el moço, el que se llamo Duque de Urbino, en vna criada de su madre, y Alfonso su abuela lo crio pobremente, porque Lorencio de Medicis su hijo no dexo hijo varon de Madama de Bolonia su muger señora de linage real. Por esto biuiendo el Papa Leon como el linage de Medicis se acabase por no auer varon el Papa recibio a este en su familia, para que la perpetua se. Despues el Papa Clemente determino dexarle el Ducado de Florencia,

Z 5 y para

y para que no tuieffen emulacion el y Hypolito de Medicis su primo, determino hazer a Hypolito Cardenal por que Alexandro pareſcia en persona y condicion mas bastante para menear las armas que Hypolito, que por ser muy habil, pareſcia muy apuesto para letras, Pero siendo Clemente preso por los soldados Imperiales, los Florentines viendo su ruyna y tã gran alboroto rebelaronse contra el, y por decreto publico echaron de la casa de Medicis y de la ciudad, a Alexandro, y a Hypolito, de manera que pobres y desamparados biuieron algun tiempo en Turin, hasta que recobrando el Papa su libertad y autoridad, hizo Cardenal a Hypolito, y el Emperador recibio debaxo su protection à Alexandro, a quien auia hecho merced de dos lugares en el Abruzo y concertando de casar lo con su hija, vencio a los Florentines con vn largo cerco, y quitandoles su antigua libertad (como a ingratos y rebeldes) hizo a Alexandro Duque de Florencia. Pero su principado fue muy breue, y muerto Clemente vuo vergonçoso fin. Por que Alexandro auiendo sido Duque seys años, aunque mosttau a uer de ser justo y constante principe, era tan dado a luxuria, que como todos aborrecian su señorio, abrio camino para que lo mataſſen. Con tanta inaduertencia, que auiendo escapado de ciertas assechanças que le puso el Cardenal Hypolito, fue muerto con gran traycion por otro pariente suyo, a quien tenia por muy grã amigo. Este fue Lorencio de Medicis, muy deudo suyo, y de su edad, aquiẽ no auia hecho agrauio, sino muy grandes beneficios, y a quien daua cada mes cierta cantidad de ayuda de costa (cosas que agrauan mucho la traycion.) Por que Lorencio de Medicis con artificio no menos maluado que traydor, so color de que lo queria llevar a casa de vna dama a quien dezia que le tenia procurada y q̃ a cierta ora les auia de abrir la puerta, metio lo en su casa y camara, y hizo lo recostar en su cama, y despues matolo como a incauto y miserable, que se recelaua de todos, y no deste traydor aquiẽ amaua mucho. El qual estando Alexandro a media noche roncando metio le la espada por las yjadas, y como Alexandro enhestãdose presto, arremetieſſe a el y lo mordieſſe brauamente, cerraron con el dos criados de Lorencio de Medicis, y con ello Lorencio lo mato de cinco heridas, y auiendo del gouernador la contraſeña, para que le dieſſen postas, y le abrieſſen las puertas de la ciudad, huyo a Bolonia oluidando la libertad de su patria por poner se en ſaluo, y assi este hombre queriendo ganar honrra de que auia libertado su patria, lo q̃ con tan gran maldad hizo fue, que matando infamemente a este Duque tan su amigo, fue causa que fueſſe Duque, Cosme de Medicis q̃ era su enemigo capital y de que la señoria lo condenasse a muerte y al cabo fue

muer-

muerto en Venecia en vna calle estrecha.

DE ANTONIO VACA.
Traduzido en Castellano.

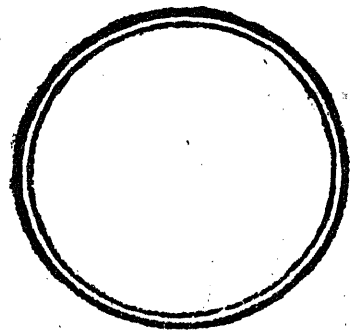
¶ Despues de auer Florencia ya dexado
Sus guerras y ciules diſſenſiones
Despues de mucho tiempo auer llorado
Muertes de capitanes y varones
Quando ya el pueblo estaua soſſegado
Dexadas sus rebueltas y quisiones
Estando y a la tierra desta suerte
Vn pariente traydor me dio la muerte.

¶ El qual con su traycion y alenofia
Corto mis esperanças y cuydados
Perdio las fuyas en vn mismo dia
Con las de mis amigos y allegados
Quito el soſiego y paz que poseya
Florencia y sus vezinos soſſegados
Tanto puede la embidia ponçoñosa
Que ni se acuerda de Dios ni de otra cosa.

¶ Tu fuyste sola embidia causadora
Del daño que a Florencia le a venido
Otravez le mostraste ya traydora
El hierro de ciuil sangre teñido
De ti se quexa siempre y por ti llora
Su generoso Duque esclarecido
Que estaua cudicioso y desuelado
De colocarla en vn ſiglo dorado.

Debaxo del retrato de FRANCISCO MARIA de Monte Felro,
Duque de Urbino.

NIN-



NINGUNO de los grandes capitanes que aqui estan retratados, esta mas al biuo ni mas elegantemente pintado que este Francisco Maria de Montefeltro Duque de Urbino, a quien veys con estas armas y colores, y con estas tres insignias de tres generalatos, pintado por mano de Ticiano pintor excelente, Era Francisco Maria

hijo de Iuã dela Rouere señor de Senogalla, prefecto de Roma hermano del Papa Iulio Segundo, y de Iuana hija de Federico Duque de Urbino, y merecio ser adoptado en la casa de Montefeltro, por el Duque Guido Vbaldo, hermano de su madre, el qual lo dexo por heredero porque Dios no le dio hijos. Con esto Francisco Maria para ser capitan famoso, mezclo con auisado tiemple, la fuerça y prompto valor de su linage de la Rouere, con la eficaz prudencia, y discreta disciplina, dela belicosa casa de Montefeltro, Y siendo moço, exercito se de tal manera en las armas, que casi antes de ser soldado, fue general del exercito del Papa Iulio su tio, en la guerra, en que Ceruia, y Rauena, y Arimino y Faença (a quien tenian Venecianos) fueron recobradas y bueltas al señorío dela yglesia. No mucho despues el Papa Iulio, mudando intenció tuuo guerra cōel rey de Francia. Porq̄ el rey de Francia llamaua el pueblo Christiano à cōcilio, y cō el cōcilio y cōsus soberuias armas, pensaua hazer deponer del Pōtificado a Iulio. En esta guerra, Francisco Maria, siendo la gente del Papa su tio, desigual a la del Frances fue de tal manera rompido por Triuulcio capitan famoso que perdio el alojamiento, y Bolonia siendo mal defendida por el Cardenal Alidosio boluio a poder de los Bentiuollos sus antiguos señores. Por lo qual Francisco Maria, como tuuiesse animo generoso, y no pudiesse sufrir la injuria, y sintiesse la rota de su gente, y la perdida dela ciudad, encontro cerca de Rauena al Cardenal Alidosio, y como viuiesse sido causa de tanto mal, matolo. Enojo tanto al Papa, la muerte deste Cardenal (aunque lo merecia) que Francisco Maria penso pasarse al rey de Francia. Pero no mucho despues, el Papa mitigo su gran colera, porque despues dela batalla de Rauena (en que su gente fue vencida) echo a los Franceses de Italia, y gano vna gran vitoria. Con lo qual pidiendo le Francisco Maria perdon y siendo muy fauorescido, de algunos Cardenales, el Papa lo perdono, y al tiempo que murio lo hizo señor de Pesaro. Mas Leon Decimo que sucedio a Iulio en el pontificado, fue por muchas causas gran enemigo suyo, (contra lo que Francisco Maria tenia pensado) porque Leon queria hazer

Duq̄

Duque de Urbino a Lorenço de Medicis hijo de su hermano, a importunidad de Alfonsina su madre muger, ambiciosa y importuna. Pero esto no se pudo acabar con el hasta que fue muerto el magnifico Iulian, que por muchas causas era aficionado a la casa de Montefeltro. Con esto Leon, moviendo contra el sus armas temporales y espirituales, embio contra el su exercito con Renzo de Queri, el qual hallando a Francisco Maria desaparecido, echolo de Pesaro, y de toda la Umbria, como Cesar Borja auia echado al Duque Guido Vbaldo. Pero no mucho despues Francisco Maria juntando ayuda de naciones belicosissimas (que acabada la guerra de Venecia eran despedidas de los capitanes Franceses) recobro con tanta furia sus tierras que puso gran miedo al Papa y a los Florentines. Porque los soldados y pueblos le eran aficionados, y tenia animo bastante para todo peligro, Y assi passando a pie el rio Metauro (delante los Españoles que le seruian) salio del rio apie casi armado de todas piezas, y espanto de tal manera el exercito del Papa, que aunque en el auia tres tanta gente que los Españoles que con el yuan no osaron pelear con los Españoles sino echaron por otra parte. Despues de lo qual nunca la gente del Papa se pudo tener con la de Francisco Maria, antes recibio muchos daños. Y si el Papa Leon no mudara con grandes promesas algunos coroneles Españoles, y si don Hugo de Mōcada no dixera a los Españoles de parte del Emperador que no seruiessen mas a Francisco Maria, sin duda Leon rescibiera vna gran herida. Mas Francisco Maria siendo con esto desamparado de los Españoles, sufrio la crueldad de la fortuna, de manera que por todas partes buscava enemigos de Leon, y leuantando se la guerra de Francia, fuesse a Monfiur de Lutrec, Pero como Lutrec fuesse enemigo de parecer ageno, no vso del braço ni consejo de Francisco Maria, y assi fue echado del estado de Milan, por gente del Emperador y del Papa Leon. Pero como Leon muriesse en ganando la vitoria, Francisco Maria tuuo ocasion de recobrar su estado, y con gran alegria de sus pueblos fue rescibido en la Umbria, como su legitimo y deseado señor, y los grandes trabajos que en estas guerras tuuo, lo dexaron tan sabio y mañoso, que creciendo la reputacion de su valor, fue hecho general de los Venecianos y Florentines (que poco antes eran sus enemigos) Hecho su general, templo su belicoso animo con grauedad y recato (segun los tiempos y costumbres de aquel prudentissimo Senado lo requerian.) Por que como se auia de tener con inuincibles legiones de estrangeros, paresciale q̄ las sustentaria mejor entreteniēdo se, que peleando. Porque los Senadores de Venecia, enseñados de las dos rotas y temeridades de Bartolome de Albiano, quieren mas vn general semejante

jante a Quinto Fabio, que a Marco Marcelo. Por lo qual Francisco Maria entendia, que harto valeroso y vtil seria a la señoria de Venecia, sino perdiessse nada, ni arriscassse nada a batalla en que pudieffe ser vencido, Y assi apartaua se del impetu de los enemigos, alojaua se en sitios fuertes, y escaramuçando quitauales los mantenimientos, y quando los veyea sin dinero fatigaualos mostrando que queria pelear. Con las quales artes (contra la opinion de algunos que neciamente pensauan que las naciones estrãgeras podian ser vencidas) conseruo con gran gloria a toda Italia, y fue parte para que Esforcia recobrasse su estado de Milan, y de que tuuiessemos esta tranquila paz con que respiramos. En la qual sus vltimos pensamientos eran dessear infinito, que todos los reyes Christianos reboluiessen su armas contra los Turcos (guerra justa y en que todos juntos serian inuincibles) Ocupado Francisco Maria en este honroso pensamiento, murio no de su muerte, sino por maldad de algunos que (segun dicen) lo hizieron atossigar como consta del processo, y confession del delito. Dexo por heredero, a este Duque Guydo Vbaldo, a quien veneramos por su virtud, el qual no solo le succedio en el estado, sino en ser general de Venecia.

A. Iouio en la hystoria añadida lib. 19. cap. 1.

DE ANTON FRANCISCO RINIER

Traduzido en Castellano.

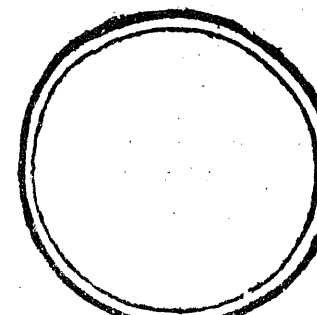
¶ *La espada aquel temido
Marte, y la maça te dio el valeroso
Hercules atreuido
Y Palas el escudo prouechofo
Iupiter soberano
Los rayos y los truenos de su mano.*

¶ *Cuyas armas trayendo
En la boca, o en las manos donde quiera
En vnos va poniendo
Espanto, ver tu mano tan ligera
En otros la excelencia
Y el dulce persuadir de tu eloquencia.*

Destas

¶ *Destas armas, armado
Con esta fuerte maça diestramente
En el mundo as ganado
Sobrenombre de fuerte eternamente
Venciendo peligrosas
Empresas altas y marauillosas.
¶ Ciudades combatiste
Los rios y caminos allanaste
Quando a cobrar veniste
Tus pueblos y tu silla do causaste
Primero tantas muertes
Degentes y naciones brauas fuertes.
¶ De Marte descendiente
Y engendrador de hijos soberanos
En valor excelente
En hechos en empresas de tus manos
Y guales los presentes
Y passados varones excelentes.*

Debaxo del retrato de ANDREA GRITTI
Duque de Venecia.



¶ **D**O de Andrea Gritti, no solo fue raro, sino admirable. Porq̃ sin ningun gran fauor de fortuna, llego a ser Duq̃ de Venecia, con solo el fauor de su valor inuicto. Porque siendo moço, ninguno de los ciudadanos de su edad le excedia en hermosura, y siendo hõbre y Senador, ninguno le excedio en autorizado aspecto alto cuerpo y venerable presencia. Despues siendo proueedor de Venecia en las continuas guerras q̃ la señoria tuuo, ninguno le hizo vêtaja en ser esforçado cõstãte y diligẽte. De manera q̃ no ay de q̃ marauillarse, de q̃ saliẽdo vecedor de la guerra aya triunfado de auer recobrado el estado de su patria, y q̃ triunfasse (no en carro laureado) sino en la opiniõ de sus ciudadanos, y aficiõ del gratissimo pueblo. Esto quita la admiraciõ de q̃ aya llegado a ser Duq̃, y a tener el supremo honor en su ciudad. Auiendo Gritti recebido las insignias de Duque mostro siempre tal grauedad de rostro y tal presencia, que todos dezian q̃ con razon auia sido electo por principe, pues era incõparable en grandeza de animo y cuerpo, y ciudadano eminẽte sobre todos los ciudadanos

en va

en valor en paz y en guerra. Mas Gritti aunque salio vencedor dela guerra, fue en muchas batallas vencido. Pero sufriolo con tanto esfuerço, que renouando siempre su valor, parecio mayor y mas insigne de lo que era. Porque en la batalla de Giaradada (que fue la mas dañosa que para los Venecianos jamas auido (aunque huyo rompida su gente) no desmayo, antes con gran vtilidad dela señoria, conseruo a Treuifo, y auiedose perdido vergonçosamente Padua, cobrola con vna felice astucia y con gran valor, y defendio la del poderoso campo del Emperador Maximiliano. Mas como contra la voluntad de Dios, trabajasse por defender a Bressa la ciudad fue tomada, y saqueada por Gaston de Fox, general de los Frãceses, y Gritti siendo preso fue lleuado a Francia. Pero mudando voluntad los Venecianos, como por agrauios que auian recebido de los Españoles y Alemanes se ligassen con el rey de Francia, Gritti fue suelto dela prision, y boluiendo à Italia, hallose en la batalla de Nouara, donde como los Esguyçaros rompiessen valerosamente el exercito Frances, defendiendo al Duque Esforcia, Gritti a penas tuuo lugar para escapar dela rota. Despues desto Gritti se hallo en la batalla de Vincenza (en que los Venecianos rescibieron vna gran rota por temeridad de Bartolome de Albiano) pero escapo de mano de los Españoles, y hallado cerrada la puerta de Vincenza subieron lo con vnas fogas. Pero vltimamente cabo Milan entrando los Españoles con el Marques de Pescara por los arrabales y saltando enel alojamiento de los Franceses y Venecianos, Gritti (siendo ya preso Theodoro Triuulcio general de los Venecianos) escapo de mano de los Españoles haziendo vna pequeña buelta con el cauallo y guyando lo por veredas trauiessas los cauалlos Griegos. Pero auiendo sido tantas vezes mal tratado de la fortuna salio vencedor y alcanço a ser Duque en lugar de Grimano, y fue lo quinze años y auiendo mas de ochenta, queriendo comer vna escudilla de fayfanes murio de dolor de yjada.

A. Paulo Iouio en la hystoria general libro. 10. c.1. B. Iouio en la hystoria añadida lib. onze. c.3. C. Iouio. lib. 12. cap. 3. D. Paulo Iouio, en la hystoria añadida. libr. 20. cap. 3. folio. 160.

DE ADAMO FVMANO.
Traduzido en Castellano.

¶ La naue gobernada
De piloto despierto y muy cursado

En la

*En la mar alterada
En las olas y viento arrebatado
Nauiega, y va contenta
Sin temor de peligro ni tormenta*
¶ *Asi de aquesta suerte
La ciudad enel agua edificada
Mas animosa y fuerte
Lleuando te por guia confiada
En la mar y en la tierra
Desprecia los peligros dela gurera*
¶ *Si esta naue vazia
Se halla de piloto, en la bonança
Se teme y desconfia
Sin viento sin fortuna sin mudança
Y en este desconcierto
A salir no se atreue de su puerto.*
¶ *Asi Gritti excelente
Esta misma ciudad desamparada
De ti, no viendo gente
Ni enemigos ni guerra aparejada
De nada se asegura
Ni a guerra ni batalla se auentura.*
¶ *Y de la misma suerte
Que suelen parecer en las manadas
Los toros, y enel fuerte
Muro, las altas torres almenadas
Y entrellas, se parece
La luna y mas que todas resplandece.*
¶ *Esta arte parecias
Entre los capitanes valerosos
Quando el cetro tenias
De Venecia en tus braços poderosos
Sobrando en gentileza
A todos y en virtud y fortaleza*
¶ *Dios te salue varon
En hechos, en virtudes excelentes
De mayor perficion
Y tres doblado ser que los presentes*

Aa De

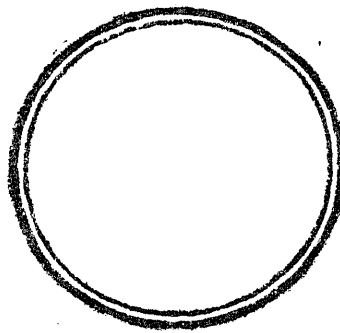
Elogios de Varones Ilustres.

*De quien en toda hystoria
Se celebra contino la memoria.*

DE PERALVAREZ Romano.
Traduzido en Castellano.

¶ Esta ymagen que veis aqui pintada
Es el rostro de Griti, y su traslado
Que muchas vezes la fortuna ayrada
Prouo con pecho y animo esforçado
El qual buelto a la paz y apaziguada
Su ciudad, tuuo della el principado
Con prudencia y consejo reparando
Sus daños y sus fines alargando.

Debaxo del retrato de IACOBO QUINTO Rey de Escocia.



EN Escocia reynaron arreo cinco reyes de la casa Estuarda, descendientes de origen de Dinamarca, Bien los caualleros desta casa en Inglaterra, dende el tiempo del Saladino Soldan dela Suria (y como sabemos que lo hazian los reyes de Egipto) llamaron se todos de vn nombre y solo se diferenciauan por numero. Es cosa cierta

que Malconio rey de Escocia (principe memorable por su valor) dio la dinidad de Estuardo a Valterio capitán noble y diligente, que venia de origen de Dinamarca, y diosela porque era valeroso, y en Suria auia hecho cosas señaladas contra los Sarracenos en el campo delos Christianos. Porque en lengua Escoces, Estuardo quiere dezir maestro del combite real, el qual nombre, quedo despues al linage de Valterio y à sus descendientes, y assi se llamaron Estuardos, nombre q̄ en cinco reyes a sido desdichado. **A** Porque el primero llamado Iacobo Estuardo, como fuesse soberuio, conjuraronse contra el sus familiares, y matarolo en su camara. El segundo llamado del mismo nombre, como combatiessse con poco recato vn lugar y se quebrasse vna pieça de artilleria, acertole vn pedaçuelo, y matolo. El tercero fue vencido y muerto por su hijo en vna batalla cabo Esterlinga. El quarto (padre deste) como estando el rey Henriq̄ de Inglaterra haziendo guerra

guerra en Picardia al rey de Francia, entrasse en Inglaterra, salio contra el el Conde de Surre capitán delos Ingleses, y matolo, y rompio en vna gran batalla a los Escoceses quedando mochacho este rey Iacobo, el qual le fue cedio en el reyno. Era este hijo de vna hermana del rey Henriq̄ de Inglaterra, la qual enfadándose de biuir biuda, no tuuo mucho la tutela de su hijo y caso se con Guillermo Angosio hermosissimo cauallero Escoces. Cō lo qual el mochacho siendo criado de sus ayos con mucho regalo y cuidado, como fuesse muy lindo, casose con Madalena hermana del rey Francisco. Pero no mucho despues embiudo, sin quedarle ningun hijo, y auiedo hecho obsequias a su muger, casose (por consejo del rey Francisco) con Maria hija de Claudio hermano del Duq̄ de Lorena. Era esta decendiente dela sangre real de Angio q̄ deciente de los antiguos Condes de Proença y pretende derecho al reyno de Napoles. Mas el rey Iacobo no gozo mucho de su nueua esposa, y auiendo auido vna hija, murio de vn mal tan liuiano, q̄ muchos sospecharon que lo auian atossigado. Porque siendo moço y muy rezió, murio contra la opiniõ de los medicos casi sin tener mal. Los Ingleses, hizieron con su muerte grã guerra a su muger. Porque el rey Enrique de Inglaterra, desseo casar a su hijo Eduarte (a quien vuo en Iuana Semera) con la hija del rey Iacobo, para que su hijo fuesse rey de Escocia, y de Inglaterra. Lo qual como los Ingleses con muchos artificios intentassen, y Daudid Conero Cardenal Escoces fuesse muerto por traycion de Normando, y del Conde de Aratons, leuantaronse grandes guerras, cuyo sucesso fue, que la niña con su madre biuda fue lleuada en vna armada a Francia, y perdiendo los Ingleses esperança del matrimonio. Enrique rey de Francia la guarda para casarla con vno de sus hijos.

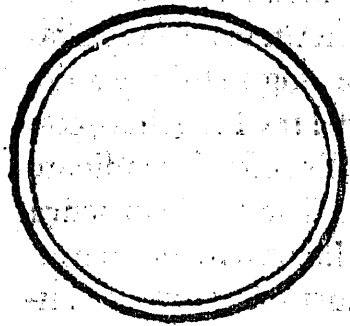
A. Paulo Ionio en la hystoria añadida libro onze. cap. 9. y. 10. y onze.

DE LVDOVICO DOMINIQVI Placentino.
Traduzido en Castellano.

¶ Si Rey, si moço fuerte
Con miserable fin y triste llanto
Me arrebató la muerte
Dexid de que me queixo ni me espanto
Siendo Iacob llamada
Nombre en padres y aguelos desdichado.
Aqueste nombre asido
Con nosotros hadado y espantable

*Y enel me a sucedido
Vn plazer con que no soy miserable
Y es que en mi fin postrero
No e dexado Iacob por eredero.*

Debaxo del retrato de **VINCENCIO CAPELO**
general del armada Veneciana.



ON estas coraças, cubiertas de carmesi, estaua armado Vincencio Capelo, quando juntando su armada con Andrea Doria, cabo la Preuiça, se creyo q̄ ambos pelearan con Barbarroxa. Este siendo dende su principio Senador graue y esforçado, como fuesse pratico de mar, y tenido por hombre de ingenio agudo y maduro, y de vigilãcia singular, fue electo per general del armada de Venecia, quando r̄opiendo la señoria la antigua paz q̄ conel Turco tenia, queria pelear cō Barbarroxa general del armada del Turco. Porq̄ los Venecianos ligandose cō el Emperador don CARLOS, juntarō su armada con la suya, y determinarō reboluer sus armas cōtra los verdaderos enemigos, cō tãta esperãça de vitoria, q̄ pensarō echar a los Turcos de toda la mar. Porq̄ Andrea Doria, cō el armada del Emperador, pedia la delãtera en la batalla, y se ofrecia de mostrar, quãto son las galeras Christianas mas valerosas y mejores para pelear, q̄ las Turquescas, q̄ traen nueuos y rudos remeros, y no praticos gouernadores. Iũtaua se con esto q̄ su armada, y la de Venecia, era mucho mayor q̄ la armada del Turco, y la vitoria parecia indubitable, porq̄ de mas desto tenia ayuda de naos gruesas, fornidas de mucha artilleria, a quiẽ se podiã recoger como a castillos, si tempestad de mar, o ardid delos enemigos lo requiriesse. Auia enel armada Imperial y Veneciana, ciẽto y treynta y quatro galeras, y setẽta y tres naos gruesas, y tres grãdes galeones, fornidos de admirable aparato de artilleria, y en las naos q̄ teniã gauias y andauã solo a vela, yuã diez mil escogidos infantes Espaõoles, y Italianos. Era general delos Espaõoles, dō Fernãdo de Gõzaga, y delos Italianos Valerio Ursino. Llegãdo las armadas dende Corfu al mar Ionio, fue tanto el animo q̄ los nuestros tomaron, y tanto el miedo delos Turcos, que Barbarroxa viendo nuestra armada, se metio enel golfo de Larta, y se creyo q̄ no saliera de aquel estrecho (el qual cae hazia Nicopoli llamado oy la Preuiça) porque no tenia mas que ochenta galeras, y quarenta fustas y como era viejo, y muy pratico, conocia sus fuerças, y temia las naos gruesas q̄ tã

ta artilleria trayã. Pero los nuestros llegando a vista del castillo dela Preuiça, no resoluiendose, estuuieron suspensos, y como vuiessen en vano procurado hazer salir a los Turcos corriendo hazia ellos, don Fernãdo de Gõzaga dezia, q̄ desembarcassen la infanteria, y cõbatiessen la Preuiça (a quien poco antes el Patriarca Grimano entrando enel estrecho con sus galeras auia tentado en vano) y q̄ puesta la infanteria en tierra sobre el golfo, batiã con artilleria el armada Turquesca. Esto no agradaua a algunos, por q̄ veyan el daño en la mano, si salidos los soldados en tierra, se leuantasse alguna grã fortuna, de manera q̄ fuesse necessario poner en cobro el armada en parte segura, y dexar los soldados en tierra, q̄ era lo peor q̄ a los soldados podia suceder, porq̄ daria sobre ellos la caualleria q̄ auia dado sobre los soldados de Grimano, y lleuado los cõmuertes hasta la mar, y acõmetiendolos al mismo tiẽpo los Turcos del armada, los destruyriã, sin q̄ el armada los pudiesse socorrer. Andãdo tratãdo desto, Capelo llego en vn b̄atel a la popa dela galera de Andrea Doria, y dixole, q̄ viesse lo q̄ mandaua por q̄ en todo le obedeceria esforçadamẽte, Andrea Doria le agradecio su buen animo y voluntad, y le dixo q̄ le siguiesse como venia, y endereço el armada al cabo de sancta Maura, pensando q̄ Barbarroxa saldria del estrecho, y le daria ocasion de pelear. Y q̄ sino lo hiziesse, perderia como cobarde la fama q̄ de valeroso en mar tenia, y q̄ entonces el passando la ysla de Leucas llamada oy sancta Maura, y antiguamente Nerito, llegaria a Lepanto, y meteria a fuego y sangre todo el golfo a mano diestra y siniestra. Pero en esto sucedio vn gran milagro, y vna cosa q̄ parecio prodigio, y fue q̄ el viẽto q̄ corria fauorable para la nauegaciõ, cesso, y las velas delas naos q̄ yuan hinchadas, afloxaron, y vuo tanta calma, q̄ si quisieran passar adclãte con las galeras, de necesidad se auian de dexar las naos, porq̄ no se podiã mouer. Coneste improuiso caso, Andrea Doria, y Capelo se turbaron, y Barbarroxa viendo la suya, salio presto del estrecho con su armada, y ante todo reboluiendo las popas de sus galeras hazia tierra, tomo la ribera siniestra para si se viesse en aprieto, pelear dende la ribera y dende las galeras, y quãdo mas mal le sucediesse perder los caxcos, y saluar en tierra los soldados, y remeros. Pero despues como vio a los nuestros embaraçados cō auer faltado de repente el viento, y que no sabiendo que cõsejo tomar haziã cō las galeras vn caracol al derredor de las naos, y no se desemboluiã para pelear, endereço a ellos cō su armada, lleuando el la batalla, y vna ala Sinan el Iudio, y otra Saleco Cossarios famosos. Fue tanta la desorden de los nuestros este desgraciado dia, y fue tanto el ruydo del artilleria, que sin hazer arremetida notable se esparzieron, y començaron

a huyr. Lo qual visto por Barbarroxa, espantose del temor de los nuestros, y mirando con rifa nuestras popas correr puestas en huyda, tomo dos de nuestras galeras, y cerco nuestras naos gruesas, y lombardeo las gran rato. Pero leuantandose vn fresco leuante, nuestra armada (por incomparable merced del cielo) escapo de mano de los Turcos, y como viniessela noche, Barbarroxa no tuuo por acertado seguyllos, porq̄ estaua muy alegre de ver vna cosa tan dichosa para si, y tan desgraciada para los nuestros. Y especial se réya, de ver apagadas las lumbres de las tres capitanas, porq̄ creyo que las auian muerto de miedo. Caminando Capelo y Andrea Doria sin parar, llegaron a Corfu, no pudiendo consolar el vno al otro de verguença. Pero como el dia siguiente el enemigo los siguiessela hasta la ysla de Pacfu, començaron vnos a murmurar de otros, y trataron de yr sobre Durazo, para en qualquier manera remediar la infamia. Auiendo sobre esto pareceres, al cabo fueron sobre Castilnouo, lugar puesto en el golfo de Cataro, y tomaronlo por fuerça. Y ninguno dellos supo dar escusa justa, de caso tan vergonçoso, aunque se lo pregunte a ambos para escreuirlo en mis hystorias. Mas Capelo como era facundo, defendia con muchos argumentos su fama, y auiendo setenta años, fallecio estando entera su reputacion entre sus ciudadanos.

A. Paulo Ionio en la hystoria añadida. libr. 37. fol. 133.

DE PAVLO IOVIO EL Moço.
Traduzido en Castellano.

El Dios del viento mirando
Ir la Veneciana armada
Por el agua sosegada
Del mar Ionio passando
Sin tormenta
Regozijada y contenta
Llena de gente y soldados
De Venecia aparejados
A qualquier hecho y afrenta.
Contemplada
A quella nunca olvidada
Yra del pecho inhumano
Contra el linaje Troyano
Dela Diosa Iuno ayrada

Sin

Sin tardança

Los vientos que con bonança
Del manso mar discurrian
Y al armada prometian
De su vitoria esperança.

Encarcelados

Fueron del Dios y encerrados
En su cueua y cerradura
Cuya ausencia y desventura
A todos dexo turbados

Y el armada

Que de antes regozijada
Tendidas velas al viento
Nauegava con contento
Del manso remo ayudada.

Sin pereza

Perdio luego la presteza
Y en las aguas detenida
Sin viento quedo perdida
Buelto el contento en tristeza.

De tal guisa

Que bien claro se deuisa
Que de do estaua encerrado
La mira regozijado
El enemigo con rifa.

Y si tardara

El viento y no le ayudara
Su capitan, del contrario
Barbaro y duro aduersario
Dizen que preso quedara.

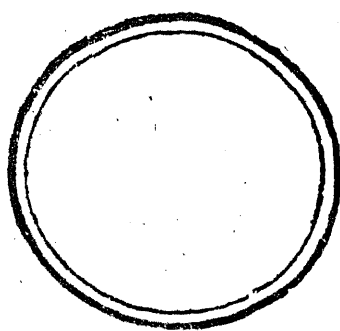
Mas llegando

Y frescamente soplando
Por las velas Venecianas
Las dexo saluas y sanas
Su mismo mar nauegando.

Debaxo del retrato de Monsiur de Anguyen.

Aa 4

A nin-



NINGVN cauallero deste tiépo, illustre en linage y dignidad, sucedio mayor desgracia que a Francisco de Borbon llamado Monsiur de Anguien. Hizo lo naturaleza gentil hombre, de cendiente de la casa real, y el mas noble de toda Frácia, y fue tan priuado de su rey, que casi antes fue general que soldado. Finalmente la engañosa fortuna, fauoreciendolo desordenadamente, le dio siendo moço corona triunfal, auiendo vna grande y verdaderamente nueua vitoria dela gente del Emperador, rompiendo cabo la Ceresola al Marques de Vasto capitan de inuincible nombre, y matando la infanteria Tudesca. Después teniendo cercado a Cariñano, lugar cerca del Po, domo con largo cerco a los Alemanes y Españoles, y tomo el lugar. Pero auiendo con gran gloria hecho cosas tan memorables, boluioffe a Francia a gozar dela congratulacion de su nacion, y alcanço mercedes para los que delos suyos auian peleado bien, y ordeno vna fiesta, en que se representasse el cõbate y defenfa de Cariñano, segun lo vsan los Franceses especial enel regozijo dela corte. Representose la fiesta con armas militares, y anduuo muy reñida, para que las damas illustres holgassen mas. Pero el successo fue, que el mismo Anguien saliédo por capitã de vnos muy luzidos mãcebos, como echando vna esca la, subiesse animosaméte arriba, arrojarõ temerariaméte sobre el, vn muy pesado cofin, y derribandolo dela esca la, espiro cõ grãdes lagrimas del pueblo. Porque le rompieron la garganta, y le quebraron el cerebro. Con lo qual de felicissimo fue en vn punto desdichado, y no auendolo podido vencer los armados batallones Imperiales, fue muerto en esta desgraciada fiesta. Con este exemplo, los heruerosos moços, que no temen peligro, deurian escarmentar y ser mas cautos y moderados en las fiestas en que pelean, y assi muchos se acordauan del dicho de Geme Otomano: el qual como estando preso en Roma en poder del Papa Alexandro, el Cardenal Ascanio Esforcia lo lleuasse por cortesia a vnas justas, preguntaronle si le parecia bien la fiesta (porque caualleros armados arremetiendo rompian lanças y a vezes cayan de los caualllos) Alo qual el graue Turco respõdio, que le parecia poca gloria, y que se ganaua con gran peligro, y q se deuia huyr del, y que le parecian mas cuerdos sus Turcos que hazian estas fiestas no por mano de caualleros y soldados valerosos, sino por mano de esclauos que aunq se lifiasen o muriessen importaua poco.

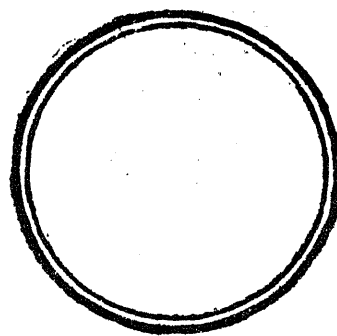
A. Paulo Ionio. lib. 44. fol. 208. y. 209.

DE

DE ANTON FRANCISCO RINIER.
Traduzido en Castellano.

Este la real sangre ensalzada
De Francia a producido y engendrado
Cudicioso auariento y desuelado
Tras la gloria en las armas alcançada
Este por su persona señalada
Los Alemanes a desbaratado
Y al del Vasto inuincible derribado
Dos vezes con virtud auentajada
Con altas y estendidas plumas buela
De Francia fama y nombre valeroso
Y en tanto que Anguieno se desuela
Tras esta fama y gloria cudicioso
Burlando en su exercicio con cautela
Marte le dio la muerte de embidioso.

Debaxo del retrato de don ALONSO de Aualos
Marques del Vasto.



ON que exquisita alabãça, cõ q prego dino de vuestros meritos, os alabare Alonso de Aualos, hermosissimo sobre todos los mortales y fortissimo entre los capitanes, pues en grandezade animo y perpetuo esplendor de inmefa liberalidad excedistes todos los capitanes triufantes de nro tiépo, y ganastes la honrra q pocos vsan y alcançã, conuiene a saber q despues de vencer, vsauades de clemécia, promouades los estudios de toda elegancia, ayudauades la virtud, fauorecia des los ingenios, y gozauades de loa de piadoso y humano, no cõsintiédo q nadie aunq fuesse enemigo padeciesse mucho tiépo miseria. Cierto si a vna cõdicion ardiente cõ desseo de perfeta virtud, Diosdiera q pudierades lo q quisierades, muchos reyes estuuieran debaxo el grado de vna gloria. Esto puedo bié dezir, como testigo de casi todas vras obras en paz y guerra, y afirmar lo a otros en la hystoria q cõ entera verdad y cõsciencia escriuo para delectacion de los biuos, y exépllo de los venideros. Y assi qrria q nadie tuuiesse por fabuloso, al jucúdisimo poeta Toscano de nro tpo, el

Aa 5 qual bué

buen Aualos) en sus versos, q̄ por ventura será eternos, os hizo vn Heroe, y casi otro Hercules, quando descriuiendo (en vna elegantissima fabula) el horrible y desapiadado monstruo del auaricia, que nacida en Europa, arruynaua con sus dientes quanto encōtraua, dize que de todas partes acudian los mas valientes y famosos a ganar tan gran honrra como seria vencerlo, y que muchos espantados de solo ver monstruo tan fiero pararon, y solo le tirauan de lexos dardos, y no osando cerrar se retirauan, hasta que llegaron tres valientes caualleros de insigne valor, que fueron el Emperador Maximiliano, y el Papa Leon decimo, y el maguanimo rey Francisco, que acometiendolo juntos le dieron brauas heridas, aunque se defendia reziamente pero tales que consangrientos dientes, parecia que se leuantara, si llegando a gentil tiempo el buen cauallero Alonso de Aualos, luzido con vnas armas doradas, no lo acabara de matar metiendole la espada por las yjadas. Este honroso despojo, de auer vencido valerosamente el monstruo del auaricia, sera mas noble y perpetuo (o Aualos famoso) que todos los trofeos vuestros y de vuestros mayores, aūque ay entre ellos reyes poderosos y vencidos, que adornan el lustre de vuestra casa. Pero aun que erades cauallero dotado de tantas virtudes, derribo os fortuna, como

A suele a los que estan muy adelante. Por que peleando con los Franceses cabo la Ceresola, fuystes vencido, y sentistes dello tanto pesar, que antes de vn año (aun que erades magnanimo) partistes desta vida. Porque fue assi que siendo Alonso de Aualos de quarenta y cinco años, fallecio en Vigeuan de dolor de gota, no siendo con otra cosa felice, sino con su antigua gloria, y con ver delante sus ojos hijos de mucha esperança, y las fieles lagrimas de los Milaneses, que llorauan ver morir mal logrado, al que gobernando por el Emperador, se auia auido conellos moderada y templadamente todo lo que el trabajo de los tiempos pudo sufrir.

A. Paulo Iouio en la hystoria añadida libr. 44. fol. 208. y fol. 209.

DE FAERNO. Traduzido en Castellano.

¶ Lloro triste vezino y ciudadano
 Al gran Marques del Vasto brauo y fuerte
 Sigue tras las endechas de la muerte
 Deste gouernador justo y humano
 Mira que siempre con su larga mano
 Crecio de tu ciudad la buena suerte

Pro-

Procurando en justicia defenderte
 Con animo costante y soberano
 Mira bien quantas vezes defendido
 A tu ciudad de guerras peligrosas
 Por esso ciudadano en llanto triste
 Lloro al Marques del Vasto esclarecido
 Sigue tras las obsequias dolorosas
 De tan buen capitán como perdiste.

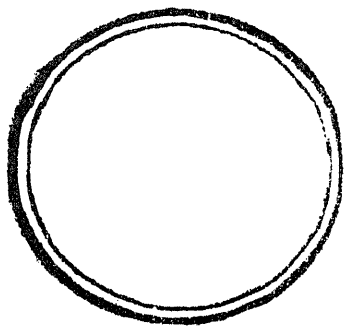
DE PARTHENIO PARA VICINO. Traduzido en Castellano.

¶ Detente peregrino o estrangero
 Reuerencia el sepulcro consagrado.
 El soberbio edificio brauo y fiero
 De insinias y despojos adornado
 Humillate a los huesos del guerrero
 En este monumento sepultado
 Cercado de vanderas y memorias
 De presas y trofeos y vitorias.
 Adonde en otro tiempo celebrando
 Sus onrras el Dios Marte soberano
 Este gran cauallero coronando
 De gloria que a ganado por su mano
 Las armas y despojos consagrando
 Del Frances enemigo y Africano
 Quando en memoria desu valentia
 Este altar adornado le ofrecia
 Bellona entonces con gran sentimiento
 Y Pallas el cabello mal tocado
 A las obsequias y al enterramiento
 Fueron deste guerrero que an criado
 Loaron el sepulcro y ornamento
 El trabajo de Marte y el cuidado
 Cercaron el altar donde pusieron
 Las insinias y dones que ofrecieron
 Hechas pues las obsequias dolorosas
 Cada qual al sepulcro assi dezia

Ceni-

*Cenizas invencibles valerosas
 Por quien Italia tanto florecia
 Bien dinas de exceder a las famosas
 Pyramides de Egipto en nombradia
 Las armas de la guerra aqui ponemos
 Y nuestras proprias honrras ofrecemos
 De aqui como de oraculo sagrado
 Respuestas y consejos provechosos
 Enel tiempo de guerra alborotado
 Pidan los capitanes valerosos
 Y aniendo al enemigo sugetado
 Conel despojo y presas vitoriosos
 Pongan aqui las armas y vanderas
 Ganadas en las guerras brauas fieras.
 Este es el galardon que a merecido
 Tu virtud soberana y generosa
 Esto le dixo Marte Dios temido
 Esto Bellona y Palas poderosa
 Y Apolo de color triste vestido
 Y el coro delas musas con llorosa
 Boz, lo a prouaron y les respondieron
 Y las parcas su estambre reboluieron.*

Debaxo del retrato de ENRRIQUE Octauo
 Rey de Inglaterra.



TODOS los que vuiere conocido, o oydo, a Enrrique rey de Inglaterra, y las tragedias de su corte, y los trabajos y assolacion de su reyno, creeran que es verdad lo que escriuen los poetas de Circe, que con sus regalos mudaua, a los companeros de Vlixes en bestias. Porque ninguno de los reyes deste tiempo, fue mas hermoso en facion y cuerpo, ninguno fue mas excelente en alteza de erudito ingenio, ni mas poderoso en grandeza de riquezas y fuerças, ni mas famoso ni illustre por señaladas vitorias. Rompio en Francia la caualleria Francesa casi nunca antes vencida. Tomo las mas fuertes ciudades de Picardia, y como

y como estando en Francia con su gente, los Escoceses entrassen en Inglaterra, rompiolos por mano del conde de Surre cabo Flodon, y mato a su rey, y degollo casi toda la nobleza de Escocia, y con gran gloria de verdadera virtud, leuanto al Papa Iulio a quien el rey de Francia tenia con sus armas opresso, y como los soldados Imperiales saqueassen a Roma, y prendiessen maluadamente al Papa Clemente, fcorriolo, y todos lo tenian por grauissimo arbitro de la paz y guerra entre los reyes. Pero con gran desdicha, vna diabolica furia salida de las moradas del infierno asalto este noble y illustre ingenio, tan cumplido de todos dones de natura. Porque siendo preso de amor infano, repudio a la reyna doña Catalina su muger, hija del rey don Fernando de España, y casose con Ana de Bolen de quien estaua enamorado, y despues sabiendo que Ana le hazia traycio y era adultera y incestuosa, hizo que vn verdugo le cortasse la cabeza, y como a la fazon la reyna doña Catalina fuesse muerta, caso se ^Btercera vez con Semera, dama hermosa y honesta, natural de Inglaterra. Y como esta falleciesse de parto, casose quarta vez con vna hermana del Duque de Cleues, y despues repudiola por que no era a gusto de su desordenada luxuria, y casose con Hauarda, nieta del Conde de Surre, famoso por la victoria de Escocia, y despues hizo la matar culpandola de ciertas deshonestidades antiguas, y casose sexta vez con vna biuda llamada la Paria. Estas cosas parece que se pudieran dissimular, y atribuyr a luxuria, si este rey, infame por sus tantos repudios, y muerte de sus mugeres, no se apartara de la religion de sus mayores; y hiziera matar crudelissimamente a Fifero, y a Moro, hombres principales, de gran virtud y fantidad, porque defendian determinadamente la verdad Catolica. El vno de los quales, conuiene a saber, el Moro era su secretario, y el Fifero estaua electo por Cardenal. No mucho despues precipitandolo su locura, y queriendo enojar al Papa (porque auia condenado seueramente el repudio de su primera y legitima muger) tomo de las yglesias todos los dones y vasos sagrados, y hizolos fundir, Derribo los monesterios, y hizo sacar de los sepulchros, los huesos y cenizas de los santos martyres, y echar los en el rio Tamis, para que fuesen llevados a las aguas del mar, y haziendo se en su reyno cabeza de lo Ecclesiastico, tomo las rentas y haciendas de las yglesias, y promulgo leyes, en que reduzia a su arbitrio todo lo temporal y Espiritual, y no contento con tomar a muchos sus riquezas, satisfazia la inaudita sed que tenia de oro y plata, matando hombres, y assi hizo matar a los mas nobles Señores y caualleros, a vezes por cudicia infaciable, a vezes por ardentissima luxuria

Elogios de Varones Ilustres.

luxuria, a veces porque lo querian mal por sus grandes maldades. De las quales cosas nacia perpetua materia de confiscaciones, y acusaciones. De manera que en pocos años (contra lo que solia) se hizo más cruel que vn ayrado Tigre, mas robador que vn embraucido Lobo, mas rauioso que Leona parida, y mas ponçoñoso que Dragon abrafado de sed, sin que nuestro señor Dios remediasse o castigasse tan grandes males. Porque aunque auia muchos que pedian a Dios justicia, todo le sucedia bien. Porque en la vltima guerra de Francia (auiendo sujetado por armas à Yrlanda que se le rebelo) gano valerosamente por fuerza a Bolonia, ciudad cercana a la mar, y dexo por heredero de su reyno a este Eduarte su hijo, a quien vuo en Iuana Semera, al qual veys pintado con su padre, con tanta hermosura y real presencia, que parece dotado de reales virtudes, como lo muestra su condicion y abilidad. Guardelo Dios, y los santos y fantos, si a de parecer à su padre en lo que tuuo bueno, y no en la crueldad y mala Christiandad. Murio Enrique à treynta y vno de Enero, de edad de cinquenta y siete años, de mal de cancer que le comia la pierna siniestra, y dexo por tutor de su hijo a Sentero su tio.

A Ved à Paulo Ionio en la hystoria añadida lib. 11. cap. 6. B. Ionio lib. 35. cerca del fin. C. Ionio. lib. 45. capite penultimo y final.

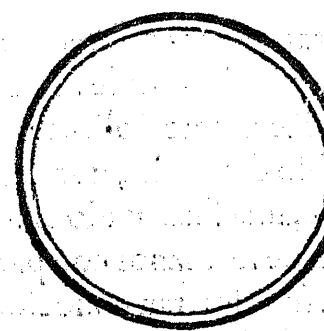
DE LELIO CARANO.

Traduzido en Castellano.

*¶ Como en Roma Neron primero a sido
Al principio clemente y agradable
Y al fin soberbio brauo aborrecido
Terrible riguroso y detestable
Asi Enrique en tu tierra tu as venido
De buen principio a fin abominable
En esto le ygualeste y le as sobrado.
En que as la ley de Dios menospreciado.*

*¶ Debaxo del retrato de tres famosos
Cossarios Turcos.*

EN-



EN ESTAS tres tablas, estan al biuo pintados, los dos hermanos de Metelino Haradin y Horuchi, llamados de vn sobre nombre Barbarroxa, los quales con gran fuerza de cuerpo y animo, saliendo de Metelino su tierra se hizieron cossarios, y estendiendo felice y esforçadamente su fama, subieron a grandes riquezas, y à ser reyes en Berberia. Mas Horuchi señalose mas por tierra que por mar, cuyo exercicio dexaua casi del todo a Haradin su hermano. Porque Horuchi combatiendo el castillo de Bugia (ciudad de Berberia) lleuole la mano derecha vn tiro de artilleria. Mas no desmayando por esso, pulose vna mano de hierro, y atádo se la al coudo, truxo perpetua guerra con los Alarabes y señores de Africa. Mas al cabo, auiedo sido sus obras terror de casi toda Africa, hasta los reyes de Tremecen y Fez, paró en que ciertos ginetes Españoles, que fueron en socorro del rey de Tremecen, lo rompieron, y mataron en vna batalla de a cauallo. Porque aunq Horuchi huya a rienda suelta por desiertos arenosos, y yua derramando doblas, para detener a los Españoles que lo seguyan, no le valio, porque alcançandolo los Españoles lo mataron. Con lo qual el reyno de Argel, vino a Haradin Barbarroxa, y igual a su hermano en grandeza de animo y notable fuerza de cuerpo y valor de guerra, pero algo mayor que el en fortuna. Porque dandose a andar por mar, y juntando consigo los mas valientes cossarios, vino en pocos años a ser tan poderoso y temido, que robaua a su saluo la costa de España y Italia, y todas las yslas del mar mediterraneo, y el Turco Soliman oyendo su fama y obras lo hizo por su valor general de su armada. Con lo qual teniendo mayores fuerzas, echo del reyno de Tunez al rey Mulehacen, que traya sobre el reyno discordia con sus hermanos. Por que fingiendo que venia a ayudar a vno dellos, domo por armas a los Moros de Tunez y se hizo por fuerza rey. Pero no le duro mucho el alegria de tan gran estado, porque el Emperador don CARLOS con incomparable valor y virtud, y con poderosa armada, y gran aparato de soldados y artilleria, fue contra el, y con gran bien dela Christiandad, y excelente gloria de su nóbre, lo echo del reyno y lo hizo huyr, y le tomo casi toda el armada, y restituyo en el reyno de Tunez a Mulehacen con que le pagasse cierto ligero tributo. Porque Mulehacen, por la antigüidad de su Imperio y amistad con los Moros, era tenido por muy cópetente para regir los pueblos de Africa, y era capital enemigo de los cossarios Turcos, Sufrio Barbarroxa esta calamidad, con animo tan inuicto que

D que sacando con increyble presteza a la mar ciertas galeras que tenia en Bona medio hundidas, escapo de las galeras del Emperador, que le fueron siguiendo, y de ay a poco, se fue a Constantinopla. Recibiolo Soliman cō gesto tan sereno, que alabandolo mucho, lo consolo diziendo, que auia cumplido bien con su fama, pues sin ayuda de nadie, auia sustentado el impetu del mayor Emperador Christiano, y escapado de su manos con parte del armada, y quedadose rey de Argel. Que a su valor tan conocido no faltarian armadas ni soldados, ni reynos, y contra lo que muchos principales Turcos pensauan, tuuo lo por dino de ser vno de sus priuados, y hizo lo Baxa, y Almirante dela mar. Despues siguiéron se grandes guerras, rompiendo se las treguas entre el siempre inuicto Emperador don CARLOS, y el rey Francisco, y como el Emperador apretasse a Francia, y los Ingleses ligados con el, passassen a tierra firme, Soliman embio a Barbarroxa en socorro del rey de Francia, que era su amigo. Pero el armada que Barbarroxa truxo, más espanto, que fue de prouecho a los Franceses. Porque aunque tomo a Niça, no pudo tomar su castillo, y inuernando en Proença cabo Tolon, boluiose el año siguiente a Constantinopla, auiedo hecho daño en la costa de Toscana, y saqueado cruelmente las yslas de Elba, y del Gillo, y de Isela, y de Lipari, no yédo de otra cosa mas vfano, de q̄poco antes cabola Preuiça auia visto las popas del armada Imperial, y Veneciana, que huyeron con gran verguença nuestra, Y de que combatiendo reziamente a Castilnouo enel golfo de Cataro (a quien los Imperiales auia poco antes tomado) lo ganò, y mato cerca de quatro mil soldados viejos Españoles. Pero como auiendo hecho tantas cosas, acudiesse muy de ordinario a las ataraçanas de Constantinopla, a hazer labrar muchas galeras, y fuesse viejo de ochenta años, muy gordo, y a vezes se diesse a luxuria, dieron le vnas camaras lentas que hazián que le faltasse poco a poco el calor vital en las piernas y muslos. Y como vn medico Iudio, le pusiesse alli niños de tierna edad, cobró las fuerças que le yuan faltando, hasta que dandole vna calentura, espiro dexando (con licencia de Soliman) por heredero de sus galeras, y esclauos, y de toda su hacienda, a Haçan su hijo a quien auia hecho rey de Argel. Mas este Sinan (llamado por sobre nombre el Iudio) a quien aqui veys ciego de vn ojo, pintado con Barbarroxa, no vuo la fortuna que Barbarroxa y su hermano, aun que era marinero excelente, y el mas astuto y prudente de los coffarios. Era Sinan en los consejos, mas constante que Barbarroxa, y mas templado y bien acondicionado. Por que no fatigaua tanto como el, los esclauos enel remo, dauales mejor de comer, y curaualos con gran piedad, y no los mataua con perpe-

tuos

tuos açotes. Iten entendia mucho delas estrellas, y carta de nauegar, y tenia gran pratica en conocer las tempestades, y natura del cielo y delas nuues, y la calidad del crecer y descrecer de la mar. Por loqual el Turco Soliman entendiendo esto, lo hizo capitan del mar Bermejo, y del mar de la India. Por que poco antes los Turcos (lleuando por capitan a Soliman Eunuco, Albanes) se auian puesto en impedir la nauegacion, a los Portugueses que traen la especeria de la India, a Europa, con gran daño de las rentas del Cayro, y del Turco Soliman. Por esto Sinan, labro vna armada en Tor, y en los puertos intimos del golfo de Arabia, para yr a la India. Pero la destemplança del ayre de Ægypto, mato en pocos dias a este viejo que era natural de Esmirre, y el entendio que moria dichoso, pues Dios le auia hecho tanta merced de dexarle antes de su muerte, ver y abraçar a Zabaque su hijo, que auia sido preso en Tunez. Porque Barbarroxa auendolo del señor de Plumbin, selo embio por gran presente al mar Bermejo como a su antiguo compañero y amigo.

A. Veda Paulo Iouio en la hystoria añadida. lib. 33. cap. 1. B. Iouio. lib. 33. cap. 6. C. Iouio. lib. 34. fol. 97. hasta la hoja. 106. D. Iouio. lib. 34. fol. 105. y. 106. E. Iouio. li. 33. fo. 95. F. Iouio lib. 43. fol. 190. G. Iouio lib. 44. fo. 202. H. Iouio. li. 45. fol. 203.

DE PEDRO ANGELO BARGEO DE

Constantinopla. Traduzido en Castellano.

¶ Que Apeles delicado y gran maestro
 Que Protogenes diestro, y suficiente
 Pinto tan propriamente, aquesta cara
 Y estos ojos con clara, llama ardiendo
 Siempre resplandeciendo, esta pintura
 Esta binezza pura, al natural
 Pues no me acuerdo mal, que en este gesto
 Tu Barbarroxa puesto, parecias
 Quando guerras hazias, rodeado
 De gente en campo armado, peleando
 O la mar nauegando, peligrosa
 Tu frente temerosa, que en su parte
 Respira al duro Marte, brauo y fuerte
 Que de amenazar muerte, no se olvida
 Tu virtud encendida, que allanaua
 Las fuerças que encontrava, y deshazia
 Ciudades y ponía, sin recelo

Bb

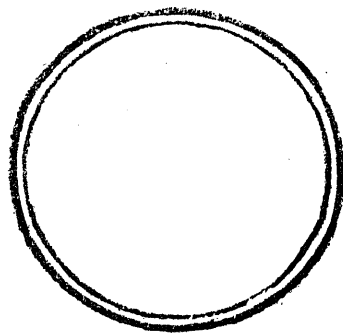
Sus

Sus muros por el suelo, derribando
 Los Reynos conquistando, por la tierra
 Muestras bien en la guerra, quan deueras
 Las yras brabas fieras, de fortuna
 Con su rueda importuna, despreciauas
 Quan bien te aconsejauas, Ariadeno
 Quando el viento sereno, te ayudaua
 Y tus velas hinchaua, mansamente
 Nunca el animo ardiente, en ningun hecho
 Desamparo tu pecho, esclarecido
 Y con auer nacido, de ruyn gente
 Sin seguyr de parientes, ni passados
 Exemplos señalados, te atreuieste
 Y despojar quisiste, con tus manos
 Los soberuios tyranos, del estado
 Dellos tyranizado, dando leyes
 En Africa a los Reyes, que venciste
 Grande espanto pusiste, en la ribera
 Donde Calpe postrera, en el Poniente
 Las aguas ve de frente, Orientales
 O do las Orientales, va mirando
 En el gran mar entrando, con sonido
 En braços repartido, el grande Amano
 Tambien prouo tu mano, en cruda guerra
 Corfu, y toda su tierra, quando el prado
 Macedonio esmaltado, fue y teñido
 De sangre que an vertido, los de España
 O pues afrenta estraña, en mi sentido
 Cierta indina de oluido, eternamente
 Do tanta naue y gente, no quisistes
 Acometelle y fuystes, del huyendo
 En fuerça y poder siendo, desigual
 Asi quel celestial, Apolo vido
 Ir el Ionio teñido, y colorado
 De sangre matizado, y el Egeo
 Lleno sin mas rodeo, desoldados
 En el despedaçados, pues con esto
 Dios muestra manifesto, claro y llano

Con

Consentir quel tirano, furibundo
 Sugete todo el mundo, en cruda guerra
 Ya Italia con su tierra, y su ribera
 Robe su mano fiera, y con altiua
 Presuncion se aperciba, a destruirnos
 Del todo y confundirnos, juntamente
 Más tu viejo excelente, con sosiego
 No aparejes vn fuego tan dañoso
 Ni con pecho furioso, tan deueras
 Te nos muestres que quieras, con tus fuegos
 Los pueblos de tus Griegos, y passados
 Dexar los assolados, antes baste
 Que venciste y causaste, con tus manos
 Mil muertes y castigos soberanos.

Debaxo del retrato de FRANCISCO rey de Francia.



ON esta generosa, y verdaderamente real presencia, y con estas luzidas armas, salia delátero a las batallas, Francisco, primero rey de Francia, a hazer el aspero officio dela guerra. A

este ninguno de los señores de Francia ygualo en alta dispuscion de cuerpo, ni en fortaleza de miembros apuestos, para menear las armas, ni en vigor de animo intrepido, y siempre esforçado. Ningun rey le hizo ventaja en sinceridad de animo, clemencia y humanidad. Ninguno delos mortales, le excedio en alta lumbré de biuo ingenio, y prompta y tenaz memoria de todas las cosas (negocio que yo vi enel incomparable.) Por que Dios le auia con tan largo mano, dotado de todos dones, q̄ como dotado de todas excelentes partes, pudiera ser tenido por dichoso, si la fortuna del Emperador directamente contraria a tantas habilidades de paz y guerra, no lo venciera muchissimas vezes, al tiempo del menear las armas. Porque la fortuna, fue leal compañera del valor del Emperador, y no lo quiso ser de este rey, porque no obstasse a la voluntad de Dios que queria dar al Emperador el Imperio de Italia. Pero aunque nuestro señor no se le mostro siempre benigno y fauorable, cōcedio le que en medio de tantas calamidades, mostrasse que tenia cuydado del bien y libertad de Francia, y que haziendo paz, pusiesse fin a tantas guerras y muriesse dichoso, con la inuicta grandeza de su coraçon. Porque auiendo cinquenta y quatro años, como de

Bb 2 andar

Elogios de Varones Ilustres.

andar mucho caualgando en caça, se le hizieffe vna fistula cabo el sieffo, faltaronle poco a poco las fuerças, y en Rambullete (lugar olvidado) murió este rey famosissimo. Tomo con mas paciencia su muerte, por que dexo por heredero de su gran reyno, a Enrique su hijo, que en mas de vna parte, auia mostrado auer de ser valeroso guerrero, y muy prudente rey, y por que con esperança, de que su generacion se perpetuaria, auia tenido en sus braços vn nieto hijo de Enrique, que mostraua auerle de parecer.

DE IVAN DE BELAY CARDENAL de Paris. Traduzido en Castellano.

¶ La gracia y hermosura,
La bondad religion y la grandeza,
La facundia y blandura,
De ingenio y coraçon, la fortaleza,
De Caria la esperança,
Con el amor de Aonia sin mudança,
Todo fue derribado,
Con este Rey cayo, tan excelente,
Que si algo le a faltado
Fue Enrique, ventura solamente,
Procura de imitalle,
En lo demas, y en esta de sobralle.

DE IVAN BAPTISTA POSSEVINO traduzido en Castellano.

¶ Alto Rey esclarecido
Iouio autor de aquesta hystoria
Tus hechos y tu memoria,
En sus libros a esculpido
Y estanpado
Y en el templo consagrado,
De las musas los a puesto
Y tu propio nombre y gesto
En el Lario a dibuxado
De lo qual
Muestra lo que fue mortal

La

Libro Sexto.

195.

La pintura en su manera
Y la hystoria verdadera
Da mas vida a lo immortal
Pues con esto
Tus successores tu gesto
Podran ver que merecia
Al mundo y su monarquia
Nuevas leyes auer puesto
Y veran
Francisco, y conoceran
Tus hechos esclarecidos
Y con atentos oydos
Alegres escucharan
De que suerte
Aun sin barbas moço fuerte
Las tierras dexaste biudas
De los Esguyçaros desnudas
Con su destruccion y muerte
Como diste
Leyes, y el jugo pusiste
A toda la Lombardia
Y lo que el Po discurrea
A tu obediencia truxiste
Y señorio
Como con el mismo brio
La Belgica sujetaste
Y al pontifice librate
Del barbaro desuario
Y su cayda
Por lo qual agradecida
Roma deste beneficio
En qualquiera sacrificio
Te da gracias sin medida
Y amigables
Te procura y fauorables
Los sanctos que libertaste
Y de tal cerco librate
De barbaros espantables

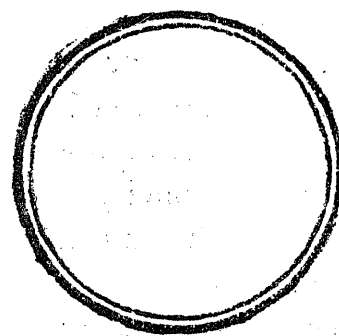
Bb 3 Con

Con cuydado
 As tu imperio acrecentado
 Y si batallas hiziste
 Fue porque con paz quisiste
 Gozar despues de tu estado
 Y de tu tierra
 Temor enti no se encierra
 Ni aunque lo trabajo tanto
 Te pudo poner espanto
 Amphitrites en la guerra
 Quando embiana
 Nuevas gentes que mandaua
 Contra ti por ofenderte
 Alas quales como fuerte
 Tu virtud menospreciava
 Y posponia
 Tu con feroz osadia
 Atras passando dexauas
 A las gentes fieras brauas
 Que el dorado Tajo cria
 Y su ribera
 La Alemana gente fiera
 Con animo acometiste
 Iamas espalda boluiste
 A su esquadron ni vandera
 Denodado
 Mas de una vez as tornado
 Con despojos de la guerra
 Laqual de tu Reyno y tierra
 Por la paz, as desterrado
 Donde ocioso
 Con el ocio prouechofo
 Doblada gloria ganaste
 Y a las musas te entregaste
 Con son dulce y amoroso
 Passo a passo
 Rey magnanimo en tal caso
 El primero cierto fuyste

Que

Que las baxaste y truxiste
 De la cumbre de Parnaso
 Y de su fuente
 Donde con zelo excelente
 Las dexaste conocidas
 Estimadas y tenidas
 De aqueffa barbara gente
 Sin recelo
 Leuasteste hasta el cielo
 Las artes que sepultadas
 Sin honrra menospreciadas
 Estauan ya por el suelo
 Esta gloria
 Primera y sola victoria
 Fue de toda nuestra edad
 Por lo qual musas dexad
 De tan buen Rey la memoria
 Eternizada
 Y pues que tan estremada
 Su virtud con vos a sido
 Que os leuanto del oluido
 De la gente descuydada
 Gran razon
 Sera y justo galardon
 Que en pago de su buen zelo
 Su memoria hasta el cielo
 Leuante vuestro pregon.

Debaxo del retrato de HERNAN CORTES.



ENTRE los famosos Españoles, q̄ nau-
 gado por el Oceano, y descubriēdo
 nuevas tierras, an alcãçado nombre
 illustre, el mas famoso y nombrado
 a lo que creo, fue este Hernan Cor-
 tes, quien veys con esta espada dorada, collar de
 oro, cubierto de ricas pieles. Este imitando pru-
 dente y felicemente, los pensamiento casi infanos,
 Bb 4 y opi-

A y opiniones de disciplina naual, de Colon Ginoues (que fue el primero q̄ en nuestro tiempo con nauegacion espantosa descubrio casi otro nuevo mundo) endereço hazia el Poniente, y llegando aun gran golfo (que la tierra encorruandose al Septentrion haze) descubrio los reynos de Mexico, y gentes de ingenio poco diferente de nuestras costumbres. Porque partiendo del vltimo cabo dela ysla de Cuba (que derecho se estiende hazia el Poniente, y esta debaxo del tropico de Cancro) dexo a mano siniestra las yslas de Iucatan, y Coluacan, y llego derecho a la frente delo mas intimo de aquel golfo, cerca dela boca de vn gran rio llamado Panuco, y hablando con los dela tierra por interpretes de Iucatan, y Coluacan (aquiẽ en otra empresa que auia hecho auia ayudado) supo que aquella tierra era costa de tierra firme, que doblandose, yua por vna parte a dar al golfo de Vra ba, y por otra (titando al Septentrion) se estendia infinitamente, y llegaua a las tierras a quien los marineros llaman Bacallaos. Enel paraje desta costa, dezia Verazano Florentin, que auia hallado otro Esamillo, y escriuió vn comentario desta region. Mas despues cabo el Darien (como nauegando buscasse secretos de natura, y tierras remotas, no sabidas) fue comido de Caribes, a vista de sus compañeros, que estauan en el armada. Parece verisimil, que naturaleza (para que el Oceano exterior se pueda hallar, y por ventura nauegar, puso frontero destas tierras hazia el Septentrion otro Istmo como lo ay en Vra ba costa del Darien, el qual oso passar Vasco Nuñez de Balboa, y hallo el mar que va a los ricos reynos del Peru y del Cuzco. Porque no se deue dudar, sino que aquel mar que tira al Septentrion, es el mar Oceano, que cercandó toda la tierra, va de alli a la costa del Catay, y dela China (prouincias Orientales) y a las beatas yslas de los Malucos. Llegado Cortes adonde auemos dicho, regalo a los moradores con blandas palabras, y promessas, y con algunos dones, y entendio q̄ adorauan idolos de oro, y madera, hechos de varias formas de dragones y fieras, como lo hazian los de Iucatan y Coluacan, y que les hazian sacrificios con hombres reos de delitos (segun Cesar escriue que lo hazian los Druidas: para aplacar sus dioses) y verdaderamente pienso, que este inhumano genero de sacrificio, fue en los tiempos passados traydo destas tierras a Inglaterra, y de alli a Francia. Era Cortes informado, que en lo Mediterraneo (hazia el Occidente) estauan los grandes y riquissimos reynos de Mexico, poblados de hombres ingeniosos, amigos de toda policia, de letras musica, y artes mecanicas: Porque edificauan casi a nuestro modo, y tenian mucha cal y yesso, y marmoles de diferentes maneras, y piedras labradas, y no faltauan entre ellos pintores q̄ adornauan todas las cosas con

colo-

colores. Tomole a Cortes gran desseo, de yr a descubrir estas tierras, de quien le dezian que eran abundantes de Oro, y plata, y de pedreria, y que estan debaxo la Equinocial, y que eran de hermoso y saludable cielo, y de fertilidad estraña. Y no faltando la fortuna a su desseo (como fuesse sagaz y astuto) supo que los Mexicanos (con la locura que nosotros) trayan guerra sobre los terminos, y potencia, por lo qual ofrecio al señor mas cercano de ayudar le contra sus enemigos. Por que tenia vna compañia de arcabuzeros, y vallesteros, y piqueros, los quales aunque eran pocos, estauã bien armados, y eran animosissimos y de gran valor. Iten tenia vna vanda de cauallos (cosa que a aquellos barbaros parecia milagrosa) Porque en aquellas tierras no auia visto hombre jamas cauallo. Con esto confederandose con los Indios suso dichos, ellos por mandado de su señor, les lleuauan a los Españoles acuestas las armas, y mantenimientos, y el artilleria. Y assi los Españoles, tirando a la guerra, vñieron muchas batallas, en que los Indios (espantandose de los truenos del artilleria, y estraña hechura de los cauallos) eran con gran matança rompidos. De manera que rindiendose, se dieron al señor a quien Cortes fauorecia, el qual los recibio humanamente por cõsejo de Cortes (el qual pretendia acrecentado sus fuerças y juntandó mayor socorro yr contra el rey Moteçuma, potentissimo rey de Mexico, señor dela ciudad de Temestitan que a modo dela ciudad de Venecia esta cercada de agua.) Llegado Cortes alla, los Vasallos de Moteçuma, mostraron el animo que los primeros, y vsauan de las mismas armas. Y espantandose de ver los cauallos, arrojauan se en tierra en oyendo el artilleria, y venidos a las manos, eran muertos sin tomar vengança. Porque peleauan con espadas de palo, y con dardos con las puntas de cuerno, y con flechas de caña, y tenian la mayor parte del cuerpo desnudo, y temblauan de las grandes heridas que dauan nuestras espadas y lanças. Y pensauan q̄ el cauallero y el cauallo era vn solo animal, a modo de Centauro, y que los nuestros pedian a Dios rayos contra ellos, y que Dios se los daua. Con lo qual Moteçuma, espantado de su daño, y destes milagros, rindio su persona y tierra a voluntad de Cortes. Pero como despues pareciẽse que se auia arrepentido, y que incitaua a sus naturales a rebelarse, y se dixesse que queria huyr, echaronle prisiones, lo qual los suyos (llorando y solloçando) tenian por la mayor desventura que a su señor pudo venir, pues siendo rey de los reyes, y estando poco antes en tan gran alteza, era metido en prision como esclauo. Por lo qual algunos del pueblo, queriendo vengar a su señor, o librar lo de tan gran afrenta, començaron a tirar piedras, a vn aposento alto do Moteçuma estaua preso, y no obstante que los Españoles pro-

Bb 5 cura-

curauan impedirlo, tiraron de manera, que Moteçuma siendo herido en la cabeça murio breuemente. Muerto Moteçuma, Cortes (despues de vna larga y sangrienta guerra) fue por votos de muchos caualleros electo por Virrey en nombre del Emperador. Despues de lo qual, començo a descubrir adelante, y como fuesse informado que las prouincias de Mexico, erã muy ricas de oro, y perlas, y que no estaua lexos la mar, fue a descubrir la costa Occidental, con tanto aparato, que no solo lleuò cargas y artilleria, sino dos vergantines en pieças, para clauarlos quãdo fuessen menester. Todo lo qual lleuauan acuestas muchos esclauos, y los vergantines eran para entrar en la mar, la qual le dezian, que no estaua de alli mas de quinientas leguas. Partido Cortes, como lleuasse consigo el artilleria y caualleria, allanaronse le todos los pueblos, y proueyeronle de mantenimientos, y hizieron le todo seruicio, y casi a la mitad del camino, vio vn altissimo monte cuya cumbre echaua llamas y brasas ardientes a modo del monte Ethna de Sicilia, y passando adelante, llego a la mar (que haziendo grandes bueltas hazia la costa de a mano derecha, mostraua muchas yslas, muchas de las quales eran desiertas, y en sus baxios fueron hallados muchos buzanos que estando de baxo el agua pescauan perlas, y vnas conchas en que las auia.) Era aquel mar embaraçado con muchas peñas, y no se podia seguramente tentar con nauios pequeños, y pensaua Cortes, que yua a salir al Levante. Y como los moradores dixessen que a lo vltimo del Poniente, auia vnas yslas grandes, abundantes de grandes riquezas de especeria y perlas, Cortes se alegro mucho, pensando hallar en el Occidente vn nueuo Levante, si reconociesse aquellos mares, con nauios gruessos. Auiendo reconocido largo la costa y notado bosques (de donde se podian cortar materiales para labrar armada) boluioffe a Temestitan y haziendo purgar solennemente los templos, edifico altares a I E S V CHRISTO nuestro señor, y a la santa Virgen su madre y hizo vna pila de baptismo, y como los Mexicanos son dociles, no fue difficil persuadirles, que adorassen al verdadero Dios, y assi acudiendo a porfia a baptizarse, recibian el santo baptismo, y eran enseñados en los mysterios de nuestra religion. Porque pensauã, que los Españoles eran mas que humanos, embiados por el omnipotente señor a aquellas tierras a que les diessen noticia del, y les enseñassen amorosamente artes maravillosas, con que para siempre fuessen bienaventurados, y que ya no tenian que temer armas de ningun vezino, pues ayudados de nacion tan inuicta, estauan seguros por mar y tierra, y gozarian perpetuamente de politica paz. Por que les parecia, que Cortes gouernaua por mandado de Dios todas las cosas con justicia, templando seueridad con

con clemencia, castigando los delinquentes, para exèmplo de los demas. Porque segun se vsa entre nosotros, a los que delinquian los açoraua o les hazia ligar atras los braços con sogas, y los subia en alto, y los dexaua caer. A otros hazia atormentar en la carcel, y que los echassen en el cepo, y los atormentassen con hambre y sed. Por que Cortes auia edificado vna gran carcel, que a aquella gente libre parecia pena grauissima. Estas cosas obraron tanto con los Mexicanos, que como Cortes por mano de predicadores interpretes, les dixesse mucho, de las cosas diuinas, y del autoridad del Papa, y grandeza y valor del Emperador don CARLOS, principe soberano, determinaron por determinacion publica embiar por embaxadores dos illustres señores de su nacion, que viniessen a España, y hiziesen reuerencia al Emperador, y venerassen al Papa Clemente, Yo vi a estos embaxadores en Roma, y en color, cabello, y alegre condicion, parecian a nuestros mulatos, y presentaron al Papa, vnas pequeñas ymaginecitas de oro, y el selas pago bien, mandando les dar sendos vestidos de brocado. Y haziendolos armar caualleros, dio les dos talauartes, y dos espadas, y dos dagas doradas, y sendas cadenas de oro. Con lo qual muy alegres, boluieron se a su tierra, y segun me dizen, contauan a los suyos muchas cosas dela grandeza de Roma, y delas costumbres y ceremonias de los nuestros. Passado esto, Cortes, edifico en la plaça de Mexico vna casa, que parecia vn palacio real, de labor tan hermosa, y tan adornada de diuersos marmoles, y piedras entalladas, que algunos Españoles dizen, que es mas hermosa que el Alhambra de Granada. Porque esta adornada de diuersas cintas de piedras coloradas, y de otras de diuersos colores, y tiene vnos jardines con muchas fuentes. Porque la ciudad de Temestitan, esta cercada de vna laguna sobre que ay muchas puentes por donde entran y salen en la ciudad, y aunque la laguna es salada, tiene muchos caños de agua dulce, de donde para todo vso va agua limpia a las casas dela ciudad, las quales son de piedra. Esta la ciudad de Temestitan casi en medio entre la linea del Tropico de Cancro, y la Equinocial. Mas Cortes no pudo gozar mucho dela gouernacion de tan gran tierra, porque (segun succedio a Colon) fue por embidia de tantas riquezas llamado a España, donde truxo presentadas al Emperador, piedras y joyas de tanto valor que nadie lo creera. Pagole el Emperador sus seruicios, haziendo lo Marques del Valle, y mandando que la merced passasse a sus successores y embio por Virrey de Mexico, a don Antonio de Mendoça, hijo del Conde de Tendilla, el qual como es de animo generoso, y docto en buenas letras, y muy amigo de gloria, creemos que descubriria las prouincias de mas adelante

lante, y el camino deseado para las Molucas. Con esto Cortes acompañando al Emperador quando passo a Africa, perdió en el naufragio de Argel, su rica recámara, y de ay a siete años, el, que de vn hijo de vn pobre vezino de Medellin (lugar cerca de Guadiana) auia llegado a ser yllustra por merced del Emperador, murio en su casa, no muy viejo, poco despues de auer me embiado su retrato, para que lo pusiesse en mi Museo, entre los varones Ilustres,

DE FRANCHINO DE COSENCIA.

Traduzido en Castellano.

Hércules valeroso

Anduuo muy gran parte de la tierra
Y vino vitorioso
De qualquiera batalla y fiera guerra
Y por el mas nombrado
De todos en su tiempo fue estimado
Hernan Cortes mas tierras
Y mas del ancho mar a conocido
Mas valles y mas sierras
Y es mas nombrado quel y esclarecido
Pues los no conocidos
Antipodas, por el fueron vencidos.

DEL MESMO AVTOR

al mismo retrato.

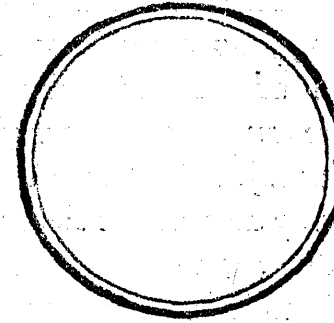
Baco auiendo las Indias conquistado,
A sus pueblos dio leyes, porque honrassen
Su nombre, y como a Dios sacrificassen
Deuotos sacrificios con cuydado
El Cortes otras Indias a ganado
Sin consentir que en ellas le adorassen
Sino que a solo Dios reuerenciaassen
A viendoles de Dios noticia dado
Luego mayor que Baco ciertamente
A sido el gran Hernando valeroso
El qual nego ser Dios con buen sentido
Mas Baco conquistada aquella gente
Con animo arrogante y soberuioso
Por sola fuerça fue por Dios tenido.

De

A. Ved à Paulo Iouio en la hystoria añadida lib. 34. al fin.

Debaxo del retrato de SIGISMUNDO

Rey de Polonia.



ESTE autorizado rostro, tenia en la flor de su edad, Sigismundo rey de Polonia, vno de los dichosos principes de nuestro tiempo. Por que tuuo larga vida y mucha salud, y reynando largo tiempo, tuuo siempre su reyno pacifico y sossegado, y adeudo con grandes personas. Succedio Sigismundo a Cassimiro su padre, y reyno quarenta y vn años, y biuio ochenta, y murio

de muerte tremplada (cosa que pocos alcançan) y nunca fue inquietado de gran guerra de subditos o estrangeros. Porque como hombre cuerdo, tenia mucha cuenta con conseruar la paz en su reyno y fuera, con lo qual ga no insignes vitorias contra Barbaros, que temerariamente le hizieron guerra. Porque embiando contra ellos capitanes praticos y principales, vengo los daños en tiempos passados recibidos y hizo les otros tales. Porque los Tartaros auian vencido a los Polonos cabo Socalo (no por valor sino por temeridad de los Ruxianos que yuan con los Polonos) Iten auian los vencido los Moldauos cabo Ozocouia, en vida de Alexando rey de Polonia. Pero la fortuna mudandose, fauorecio a Sigismundo, y por su mandado Constantino Ostragio Ruxiano su capitan, rompio con gran matança a los Tartaros sus eternos enemigos, vna vez cabo Suluco, y otra cabo Vifnouecia, y con la misma felicidad vencio a los Moscouitas cabo el rio Orsa (junto a Esmolenco,) y vuo dellos vna gran vitoria. Iten Iuan Tarnouio valeroso capitan Polono, dio tan gran rota a los Moldauos, que Pedro señor de Moldauia herido y auiendo perdido sus mas principales capitanes, a penas escapo de sus manos. Estas tantas vitorias, bastará para grã gloria de Sigismundo, pero sobre ellas hizo vna cosa muy prudente, y vtil a su reyno, y fue que jamas quiso quebrar la paz con el Turco (aunque los Reyes Christianos diziédo que seruiria a Dios y ganaria honrra, le persuadian que se juntasse conellos, y le hiziesse guerra. Porque Sigismundo como era viejo, y no tenia mas que vn hijo niño, miraua lo que en negocio tan importante hazia, y veyá que si rompía con el Turco, la tempestad de la guerra auia de caer en su tierra, y que no podria resistir le, sin tener siempre junto gran exercito, y no le parecia cordura, que los suyos que estauã

casí

casí en manos de los Turcos; estuuiessen atenedos a socorros tan remotos como era el de los Reyes Christianos. Demas desto entendia que con el amistad del Turco, estaua seguro de sus comarcas y enemigos, por que es antigua costumbre de los Otomanos, defender a los que reciben en su amistad y proteccion. Y su autoridad es tanta entre los Tartaros, Moldauos, y Moscouitas que Soliman les embiaua a mandar, resolutamente que no entrassen en tierras de Polonia, y no osauan hazer lo contrario. Iten Soliman, por honrrar al rey Sigismundo, lo llama padre, y amigo. La genealogia de Sigismundo; no la tomare muy atras, contentã dome con la memoria del rey Lagelon, que tuuo dos hijos, conuiene a saber a Ladislao que le sucedio en el reyno de Polonia, y despues fue electo por rey de Vngria. El qual soberuio con la vitoria que vuo cabo Nicopoli, de los Turcos, desseo ganar nueva honrra, y quebrando la paz que con el Turco auia hecho, passo en mal pũto a Vlgaria, y fue muerto del Turco Amurates en los campos de Varna. El otro hijo se llamo Casimiro el qual sucedio a Ladislao en el reyno de Polonia, y fue principe valeroso y nombrado, por la vitoria que vuo de los Alemanes y gente de Prusia. Este dexo mucho hijos, que sucedieron en su reyno, conuiene a saber, a Alberto, el qual reyno ocho años, y a Alexandro q̄ reyno despues del cinco años, y a este Sigismundo de quien hablamos, el qual le sucedio en el reyno. Iten otro quarto hijo llamado Vladislao, fue hecho rey de Bohemia, y despues por muerte del rey Mathia Coruino, fue electo rey de Vngria. Iten el quinto y vltimo hijo llamado Federico hizo lo Cardenal el Papa. Fue el rey Sigismundo, casado dos vezes, la vna con Barbara hija de Estefano Zapolio Bayboda de la Trasiluania, hermana del rey Iuan de Vngria, y de ella vuo vna hija llamada Hetuige que caso con el Marques de Brandemburg eletor del Imperio. La segunda vez fue casado con Bona descendiente de los Esforcias, y della vuo a este rey Sigismundo Augusto que oy reyna, y a Ysabel que despues fue casada con el rey Iuan de Vngria para auer della heredero del reyno. De manera que Sigismundo, puede ser conrado entre los hombres dichos, pues fue hijo y nieto de reyes, y vio a su tio rey, y a sus tres hermanos reyes, y al hijo de su hermano rey y al hijo de su hermana rey y marido de su hija. Viendose pues consumido de vejez, llamo a los señores del reyno, y nombrando por suceffor a su hijo Augusto encomendo felo con encarecidos ruegos, y de ay a poco acudiendole vna liujana indisposicion, murio y fue su ventura mayor si miramos la virtud Christiana, pues espiró el mismo día en que CHRISTO nuestro señor resucito de entre los muertos.

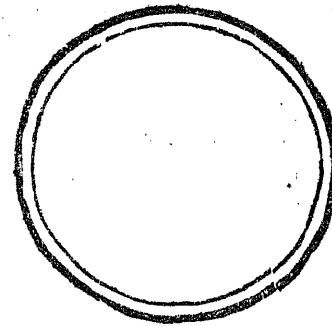
A. Leed

A. Leed à Paulo Ionio en la hystoria añadida lib. 3. c. 4.

DE MARTIN CROMERO.
Traduzido en Castellano.

¶ Del vasallo y vezino con razon,
Asido mi clemencia conocida,
Mi consejo mi fe mi religion
La grauedad de mi persona y vida,
Yo tuue con la paz siempre aficion
Y fue de mi guardada y muy q̄rida
La qual no sin castigo turbo el Scita
El Geta, el Turco, el Lino, el Moscouita.

¶ Debaxo del retrato de DAVID gran rey de Æthiopia llamado de los nuestros el Preste IVAN.



OS frayles de Æthiopia, que tienē su yglesia y casa detras de san Pedro, dicen (sin discrepar) que el retrato de su rey que Pedro Aluarez su embaxador, truxo con vna cruz de oro al Papa Clemēte, es su retrato verdadero. Este Pedro Aluarez, discurriendo por vn comentario suyo, me conto las tierras y costumbres de los Abyfinos, y yo hize en su lugar larga mencion dello en mis hystorias, de manera que nadie desseara cosa de las pertinentes, a la noticia de cosa tan dina de ser sabida. Por lo qual el rey Dauid terna Elogio breue, porque no quiero ser molesto a los que vuieren leydo mis hystorias. Lo que se puede dezir deste rey mayor que quantos en el mundo se saben, es que no solo tiene los mismos articulos de la fe Christiana, y las mismas cerimonias q̄ nosotros, sino que gouierna sus reynos casi con las mismas leyes y orden de guerra. Y que sobre los seglares y ecclesiasticos, tiene el mismo poder que el Papa. Este Dauid, llamado vulgarmente Preste Iuan, a pocos dias que murio y segun dicen tenia dos sobrenombres. El vno era Atanadidinguel, que quiere dezir encienso de la virgen, y el otro era Belulgian, que quiere dezir perla de precio inestimable. Biue el Preste Iuan no lexos del nacimiento del Nilo, entre las lagunas de aquel poderoso rio (que saliendo de madre

A dre riega la tierra, y la haze fertilissima de quanto della se produze.) Estien dense los reynos del Preste Iuan, a lo ancho y largo tanto, que sus fines hazia el Occidente, llegan al mar Atlantico, y la tierra a dentro llegan a las malditas tierras de los Trogloditas, y al Leuante llegan al Golfo de Persia a cuyo puerto llamado Arcoco es notorio que acuden muchos Abiffinos Este Preste Iuan David, y todos los Reyes deste gran Imperio, vsan quando salen, cubrirse la cara con vn velo de seda azul, y lleuã en la mano finestra vna cruz de plata. Suelen mudarse de vna prouincia a otra, mudando sus tiendas y guardan los dia y noche muchos valientes mancebos. Andã en litera, muchas vezes descubierta, la qual lleuan esclauos, y quando a de andar mucho camino, huelga mas de yr a mula que a cauallo. Fue David castissimo, y contentose con vna muger, de la qual vuo muchos hijos, el mayor fue muerto en vna batalla que vuo con Selano rey de Arabia, y el dolor que dello vuo, se cree que le causo la muerte (aunque despues parece que lo vengo su hermano con vna improuisa rota que dio a aquel rey. Dexo David por heredero, a Claudio su hijo segundo, el qual oy reyna.

A. Veda Paulo Iouio que escriue largamente la potencia y policia y abundancia delas tierras del Preste Iuan en la hystoria añadida lib. 18. ca. 7. y. c. 8.

DE PEDRO ANGELO BARGEO DE
Constantinopla. Traduzido en Castellano.

Este retrato miras estrangero,
Debuxado con arte al mundo rara
Y espantate, el cabello crespo y fiero
Las manos todas negras y la cara,
Reboluendo entre ti, tal cauallero,
Quien es de que gente y donde para
En que parte del mundo, en que regiones
Quales pueblos gouierña que varones,
Por que razon esta puesto, y contado
Entre esta nuestra ylustre y clara gente
En buen lugar vestido y adornado
En habito de Rey resplandeciente
Sepas que este es aquel Rey señalado
Que el pueblo de Ethyopia justamente
Regia y gouernaua al tiempo quando.

El

El Portugues la mar yua sulcando
Quando auiendo passado del Poniente
Cercando cielo y tierra y mar ayrado
En otro nueuo mundo y nueua gente
A su Rey, otro Imperio a procurado
Para que su poder abiertamente
Fuesse mas conocido y diuulgado
Por las islas y tierra y mar profundo
De aqueste nueuo Reyno y nueuo mundo.
Reyno de quien jamas creyo persona
Que pudiera ser hallado o descubierto
Creyendo que abrasado dela zona
Torrida, inabitable, era y desierto
Y viendo que al trabajo no perdona
En salir nuestra flota de su puerto
Y adelante passar dela jornada
Del año ni del sol, acostumbrada
Y nauegar alegre y atreuida
Por el mar hasta entonces no cursado
Passando mas alla dela medida
Con que Hercules el mundo a señalado
Cinaba, de las ondas combatida,
Y Garas y Atlante se a espantado
Quedaron las vallas temerosas
Con las soberuias Phocas espantosas
Furias que nunca fueron conocidas
De nadie hasta entonces, ni halladas
Las quales se espantaron ver tendidas
Las velas y del viento arrebatadas
Tambien el marinero vio metidas
Hasta el pecho en el agua descuydadas
A las Nymphas nadando con oluido
Que en el antigua Tetis an nacido
Vio tambien a Egeon que fatigaua
Y con cuerpo terrible y importuno
Encima las espaldas se sentaua
Delas grandes Vallas, y a Neptuno
Vio que el mar con su cetro gouernaua

Cc

Al

Al qual pidieron sin faltar ninguno
 Les fuese fauorable y ayudasse
 Y su buelta con viento prosperasse
 Y cierto su oracion fuera cumplida
 Y a su tierra tornaran desseada
 Sino por una gente que metida
 Estaua en una selua, desdichada
 Con arco y flechas a quitar la vida
 De qualquier enemigo acostumbrada
 Laqual con estas flechas desta suerte
 A aquestos marineros dio la muerte.
 A tristes marineros desdichados
 Quantos males y afrentas padecieron
 Primero fueron muertos, luego assados
 En sus terribles mesas los pusieron
 Y alli pedaços hechos a bocados,
 Con sus rauiosos dientes los comieron
 Mojando sus gargantas espantables
 Con la sangre de aquestos miserables
 Donde en aquel peligro de la vida
 Si alguno ya de Homero sea burlado,
 Y de Circe en su crueldad endurecida
 Y de aquellos Lestrigones que a contado
 Y de la fiera grandeza desmedida
 Del Ciclope que Vlixes a encontrado
 Espantos y milagros escondidos
 De nadie por la tierra conocidos
 Cosas quel simple vulgo de ignorante
 Jamas les daua fe ni las creya
 Viendo la muerte al ojo enel instante
 De su incredulidad se arrepentia
 Creyendo ya de alli para adelante
 Todo quanto contado y dicho auia
 Y aprendiendo en el passo duro y fiero
 A dar fe y atencion al docto Homero
 Mas este Rey que miras adornado
 Con cetro y con corona esclarecido
 Ni soberuio ni crudo se a mostrado

Ni

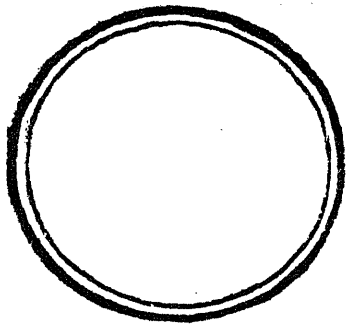
Ni de soberuios padres a nascido
 Ni menos de la tierra fue engendrado
 Que los fieros Gigantes a parido
 Ni fue en el escuchar dificultoso
 Ni en responder soberuio ni furioso.
 Como a Rey, como a padre, alegremente
 Le obedescen sus gentes venturosas
 Que al Oceano suelen juntamente,
 Y a sus Ninfas del mar no baxas Diosas
 Y a Iupiter supremo y excelente
 Y al Dios Pan en sus mesas abundosas
 Tenerlos muchas vezes combidados,
 Y en sus propios aluergues ospedados.
 A los quales el Nilo que corriendo,
 Las tierras, y los campos, va regando,
 Y con fertilidad los va hinchiendo,
 Y de abundosas mieses adornando,
 Les va dulces beuidas ofreciendo,
 Quando de aquesta suerte estan cenando,
 Alegrandose qualquier hombre presente
 Con su manjar diuino y excelente
 A aquestos ni la hambre ni codicia
 Los tiene por hazienda congoxados
 La triste enfermedad de la auaricia
 No saben a que saben sus cuydados
 Mas nosotros nascidos en malicia
 Del triste Prometeo procreados
 Andamos con congoxas y tristezas
 Por allegar tesoros y riquezas.
 Rompiendo las entrañas de la tierra
 Buscamos sus metales escondidos,
 Y por el oro y plata, que en si encierra,
 Tras que andamos cansados y perdidos
 Hazemos con el hierro cruda guerra
 Hasta a nuestros amigos conocidos
 Y a vezes ensuziamos nuestras manos
 Con la sangre de deudos y de hermanos
 Pues tiempo es ya venido y ora, quando,

Cc 2

A

*A procurar a todos nos combida
Que a Asia con Europa despoblado
Su perdicion huyendo y su cayda,
Busquemos donde ociosos descansando
Gozar podamos larga y dulce vida
Do estemos con ventura descuydados
De rey tan justo y bueno gouernados.*

Debaxo del retrato de MULEYHAZEN Rey de Tunez.



ESTE Muley Hazen, a quien la famosissima vitoria del Maximo Emperador dō CARLOS nos dio a conocer, y su cruel fortuna haze miserable y digno de lastima, fue señor de vn grã reyno de Africa, el mas noble de aquella region por su antiguidad. Porq̃ segun el dize, comēço mas a de seyscientos años, quando los Alarabes

vinieron a Africa, y tomaron con su multitud (q̃ por armas no pudo ser vécida) todas las regiones de Africa, y especial los reynos maritimos, y estendierō la seta de Mahoma, hasta la mar, y hasta los reynos de Fez y Marruecos. De dōde despues, Almançor rey de gran valor y potēcia (llamado por sobre nōbre el Miramamolin) saliō de Marruecos (ciudad famosissima de Mauritania) y passo cō grã osadia a España, y vencio en muchas batallas a los reyes de ella, y fundo enel Andaluzia el reyno de Granada. Este Muley Hazē, fue de grã fuerça de cuerpo, y de excelente industria en todo exercicio de a cauallo. Pero era ladrō, sospechoso, desonesto, y dado desēfrenada mēte a toda suerte de luxuria, y lo q̃ fue mas horrible era traydor, y cruel cōtra su propria sangre. Porq̃ cō ayuda de Lētigesia su madre, dizē q̃ acelerō la muerte de su padre, y mato a algunos de sus hermanos, y a otros priuo cruelmēte dela vista. Y lo q̃ fue cosa nefanda, y mortal para si, y para su ciudad de Tunez, llamo a Africa los coffarios Turcos, con q̃ le diessen el quinto delo q̃ robassen. Era esta cosa de grãde y cierta ganācia, pero muy infame, q̃ en Tunez fuessen acogidos los enemigos comunes del linage humano. Cō esto los coffarios, anidando en la costa de Africa, hizieron muchos daños en la costa de Sicilia, y de Italia, y Cerdeña y Corcega, y en toda la costa de España, y auiendo tomado la armada Española jutarōse cō Haradin Barbarroxa, el qual trayendo el armada de Soliman, pretendio **A** tomar con vn gran engaño a Tunez, y fauoresciendo le algunos Turcos

cos, la tomo, y haziendo huyr à Muley Hazen, se hizo rey de Tunez. Lo qual sabido por el verdaderamente inuicōto Emperador don CARLOS, tomo la causa de Muley Hazen por suya, y hizo guerra a Barbarroxa con tanto aparato, que tomando la Goleta (fuerça puesta a la boca de vn estaño) lo rompio en batalla, y haziendole huyr, tomo le la mayor parte del armada, y gano la ciudad de Tunez. Con lo qual Muley Hazē, siēdo por merced del Emperador restituído en su reyno, reyno siete años, perseuerādo siēpre en sus antiguas costūbres, de crueldad, y cudiçia, hasta q̃ Barbarroxa, fue embiado por Soliman con su armada, a socorrer al rey de Francia. Porq̃ entōces Muley Hazē, temiendo el armada de Barbarroxa su antiguo y brauo enemigo, vino de Africa a Napoles, para por tierra yr a Genoua, a pedir mayor socorro al Emperador. Pero como el Emperador estuuiesse ocupado en la guerra q̃ queria hazer al Duq̃ de Cleues, mandole q̃ aguardasse en Napoles. Con esto tomole el reyno (no Barbarroxa de quien se temia) sino el traydor de Amida su hijo. Porq̃ pareciendo en todos los vicios a su padre, echo fama q̃ su padre auia fallecido en Napoles, y q̃ auia renegado dela seta de Mahoma, y apoderose del reyno de Tunez. Lo qual sabido por Muley Hazē, alterose y determinādo castigar la trayciō del hijo, y recobrar su reyno, jūto a priessa gente en Napoles, y yendo por su capitan, Lofredo Napolitano passo a Africa, y llegando a la Goleta, tiro con su gente muy heruoroso ribera del Estaño hazia Tunez muy colerico por vengarse de su hijo, y por recobrar presto el reyno. Y no aprouechando q̃ don Francisco de Touar Alcayde de la Goleta, le dezia que no hiziesse tal, prosiguiō su camino, y saliendo de celada, caualleria de Amida, los soldados que yuan con Muley Hazen (que eran visoños) fueron casi sin trabajo rōpidos, y destruydos, con su capitan Lofredo. Y Muley Hazen fue herido, y preso, y su hijo Amida que no era pūto mejor que el, le quito la vista de los ojos, dandole en las lūbres con vna lanceta ardiendo. Mas poco despues, siēdo Amida echado del reyno, por vn tio suyo, hermano de Muley Hazen su padre, el nueuo rey, vuo lastima de Muley Hazen su hermano, y sacando lo de la prision, Muley Hazen llego a la Goleta (por beneficio de los Españoles) y partiendo se de ay a poco, torno a passar a Napoles, y por gran milagro, vino el miserable hombre a Roma, dondē preguntando le yo, lo que importaua para escreuir verdad en mi hystoria, me informo muy humanamente. Era Muley Hazen muy docto en las disciplinas y Philosophia, segun la doctrina de Auerrois, y aun que estaua en tanta miseria, y echado de su reyno, y priuado de la lumbre de los ojos, tenia sober-

soberuia de rey, y nadie basto (aque traydo ante el Papa) le hiziesse mas acatamiento que besarle la rodilla. De Roma fue a Alemania, al Emperador, y acuso a don Francisco de Touar, diziendo que abriendole vnos cueros (en q̄ traya su thesoro) se lo auia dezgado, auiendo se lo el dado aguardar. Pero defendiendose gentilmente don Francisco, y alegando muchas razones, el Emperador dio licencia a Muley hazen, y lo embio al Virrey de Sicilia, para que lo sustentasse, y proueyesse, Estuuo alli Muley Hazen, hasta que Iuan de Vega Virrey de Sicilia, y Andrea Doria, y don Garcia de Toledo, general de las galeras de Napoles, fueron a combatir a Africa. Por que alli, estando los nuestros combatiendo por mar y tierra, aquella ciudad llamada antiguamente Leptisparua, y de los Moros Mahomedia, Muley Hazen se hallo presente, oyendo el ruydo, y no viendo la batalla, y antes que la ciudad se tomasse murio. Diziendo que no lo auia engañado lo que por Astrologia auia sabido (conuiene a saber) que auia de morir de su muerte, y en Africa, pero que no entendio que auia de morir desterrado. Acudieron a enterrarle gran cantidad de Moros, de toda suerte, y lleuaronlo a Caruan ciudad sancta, entre aquellos barbaros, donde se entierran los Ilustres reyes, y generosos señores de Africa.

A. Leed a Paulo Iouio en la hystoria añadida. lib. 33. c. 1. y. 2. y. 3. y los siguientes. B. Leed à Paulo Iouio en su hystoria, libro. 34. c. 1. Con los siguientes.

DE IOVIO EL Moço.
Traduzido en Castellano.

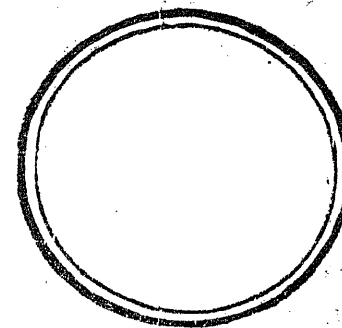
¶ Desampara Celeno ya de veras,
Las peñas y las piedras despobladas,
Puestas en los peñascos y laderas
Delas yslas Estrophades fixadas,
Y las demas Harpias, (furias fieras)
Venid presto, corriendo desaladas,
Pues no ay persona aqui, que os de fatiga,
Ni esta Calays ni Zete que os persiga.

*Aqui venid corriendo y renouad
La fabula passada de Fineo,
Sus mesas y manjares ensuziad*

Sim

*Sin otra dilacion, ni mas rodeo,
Que no es aqueste Edipo, ymaginad,
Que el mismo se cego por su desseo
Este de Africa mancha fue y dolencia,
Y de Moros afrenta, y pestilencia.
No penséis que el destierro lo a humillado,
Antes al doble lo a ensoberuecido,
Pues con soberuia, siempre a rehusado,
Besar los pies al Papa esclarecido
Aqueste (estando Dios con el ayrado)
Su hijo le cego, y fue permitido,
Porque fuessen vengados por sus manos,
Su mismo padre del, y sus hermanos.
Mas tu barbaro Rey, recibes gloria,
De verte, puesto, escrito, y debuxado,
Creyendo de biuir en esta hystoria
Por largo tiempo, en fama diuulgado
Pues sepas, que se escriue tu memoria,
Para dexar al mundo escarmentado,
Que huyendo tu vida, y mal gouierno
Huygan de entrar contigo en el infierno.*

Debaxo del retrato de PYRRO COLONA
señor de Estipiciano.



ON este militar gesto, brauos ojos, y armas doradas, mostraua su costante y belicoso animo, Pyrrro de Estipiciano dela casa Ballona, ynferto por adherencia, en la casa Colona.

Por que se crio con Marco Antonio Colona, y cō Pompeyo Colona. Este poco a, passo en breues dias desta vida, y por esto tiene el postrer lugar, entre los retratos: Murio Pyrrro a mal tiempo y con morir, perdio el supremo honor dela milicia entre los capitanes dela següda classe: Porque por lo mucho que auia seguido la guerra, tenia tanta reputacion de valeroso, que pensaua alcançar breuemente dignidad militar en que su valor respládeciese. Por que poco antes, auia ganado honrra en Cariñan, quando lo

tuuo cercado Monsiur de Anguyen. Por que fue tanta la constancia de los cercados, y cercadores, que Anguien, aunque auia rompido a los imperiales, auia echado atras el cuydado de ganar nueuas tierras, solo por auer a Cariñan (a quien tenia cercado) Y de la otra parte Pyrro (aun que se le auian acabado todos los mantenimientos) queria mas verse en punto de morir de hambre que rendirse. Pero como viesse la muerte al ojo, la porfia se acabo. Porque perdiendo esperança de socorro, acepto las condiciones que la necesidad requeria, y prometio que la infanteria Española, y Tudésca, que con el estauan, de que eran capitanes Sanmiguel Español, y Felix de Arco, no seruirian al Emperador en aquellos quatro meses, y que el yria luego a Francia a ponerse en manos del rey. Cumplio bien Pyrro su palabra, y llegando a Francia, el rey como generoso, y amigo de ganar loa de clemente, lo recibio humanaméte, y como (aun en los enemigos estima ua la virtud) ofreciole largo sueldo, porque quedasse en su seruicio. Mas Pyrro, lleno de nobleza Romana, agradeciole la vida y libertad que le daua, y rehusó lo de mas, y siendo benignamente licenciado, fuesse al Emperador que estaua sobre Sandesir, el qual le hizo merced de Mortara, lugar entre Pauia y Nouara. Aun que el Marques del Vasto lo culpaua, diciendo que por las grandes protestaciones y suplicaciones que le hizo, rogandole que lo fuesse a socorrer a Cariñan porque el y los fortissimos soldados que con el estauan morian de hambre y assi no tenian figura de hombres) se auia apresurado, y peleado con los Franceses cabo la Ceresola y sido vencido, auiendo el tiempo mostrado, que la necesidad no era tanta, q̄ fuesse necessario arriscarse a batalla. pues despues de la rota, auia sin esperança de socorro, sufrido quaréta dias mayores trabajos del cerco. De lo qual se inferia, que la necesidad de que le auisaua, auia sido falsa, y que sin necesidad, hizo apresurar al Marques, con gran peligro de toda la guerra. Mas a esto respõdia Pyrro que al fin del cerco, andando catando todos los lugares escondidos, auia hallado en vn silo, vn poco trigo, y q̄ con este improvisó remedio, auia la gente sufrido la hambre algunos dias. Mas el Marques, mostrando que recebia la escusa (pero en lo secreto pareciendole, q̄ Pyrro, no auia hecho el deuer, con el, ni có el seruicio del Emperador) partiose a Alemaña, para dar al Emperador relaciõ cierta, del suceso de aq̄lla infelice batalla. Mas el boluio a Italia, con disposiciõ de hõbre q̄ auia entẽ dido q̄ el Emperador estaua enojado del daño dela batalla, y dello recibio irreparable tristeza, de manera q̄ enfermo y murio, siendo fuera desto hõbre magnanimo. Y Pyrro quedo alegre, con la merced q̄ el Emperador le hizo. Pero como desseasse señalarse en guerra, y viesse q̄ el Emperador tenia

nia proueydas las dignidades militares, quiso seruir a los Venecianos (defensores dela libertad de Italia) por que tenian gran falta de capitanes menores (por auerfeles muerto muchos, o por auer los despedido) entre los quales Valerio Ursino, muriendo antes de tiempo (como era digno de toda alabança) les auia dexado gran desseo de si. Mas dandole a Pyrro todos los senadores (con mucha conformidad) su sueldo, el aun q̄ era rezió y de muchas fuerças, no pudo sufrir la enfermedad de tres dias.

De IOVIO el moço. Traduzido en Castellano.

¶ Vosotros caualleros que en la guerra
 Marte os da gloria, esfuerço, y ardimiento
 Con lagrimas onrrad al que se encierra
 En esta tumba, en este monumento,
 A aquel que fue sin tiempo de la tierra
 Arrebatado y muerto en vn memento
 Su anima llamando valerosa
 Tres vezes con boz triste y dolorosa
 Quien mejor quel, la guerra y su derecho
 Sabra entender, en todo lo poblado
 Belona poderosa rompe el pecho
 Y arranca tu cabello mal peynado
 Arroja con tu braço ya derecho
 Las armas que Vulcano a fabricado
 Los arneses, las cotas, las espadas
 Las lanças coseletes, y celadas
 Por el campo Eliseo, en sus umbrosos
 Montes, valles, y seluas, descuydado,
 Destos nuestros trabajos enojosos,
 De su pesado cuerpo despojados,
 De famosos Troyanos valerosos,
 De Romanos y Griegos rodeados,
 (Siendo el mismo Romano) esta domando
 Cauillos y esquadrones derribando
 Allanando el camino, va con gloria
 De estoruos y embaraços persiguiendo,
 Contino al enemigo en su memoria,
 Forçando le que de el vaya huyendo,
 Mas que le sirue a Italia esta vitoria,

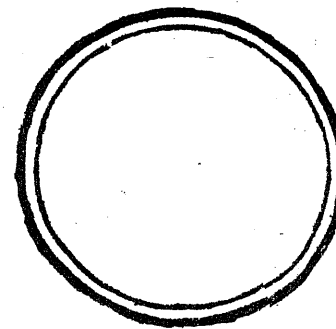
Este andar enemigos ofendiendo,
 Que esperaua con el, salud y vida,
 Del Frances y Germano defendida,
 Testigo sera desto fidedigno,
 El miedo falta, y cerco que a passado,
 Y el animo inuincible que contino,
 Mostro a sus enemigos entregado,
 Y otras cosas tambien sin Casilino
 Eneste nombre y gloria lo a ensalçado
 Y la hambre estrema que sufria
 Quando libre a Carinaño defendia
 Mas llore agora Italia aquestas cosas
 Questa es yra de Dios conella ayrado
 Vosotras sanctas almas generosas
 Llenad este guerrero señalado
 Por las seluas y fillas venturosas
 Lugar para los buenos diputado
 Lleualdo en vuestros ombros y yd cantando
 Su estremado valor siempre ensalçando.

¶ FIN DEL LIBRO SEXTO.

LIBRO SEPTIMO DE LOS
 Elogios del doctissimo Paulo Iouio
 Obispo de Nochera.

TRADVZIDO EN CASTELLANO, POR
 el Licenciado GASPARD DE BAEÇA.

Debaxo del retrato del Maximo Emperador CARLO
 QVINTO Principe Inuictissimo.



ALVE OS DIOS Magnanimo
 CARLO QVINTO, Augusto, Em-
 perador tres vezes Maximo, que por
 la esclarecida multitud de vuestras
 grandes virtudes mereceys el sobre-
 nòbre de Emperador Inuictissimo. Salue os Dios
 ampliador del Imperio Christiano firme escudo
 de la fe, Rey de inuicto valor y fortuna. Pues en to-
 das las prouincias y reynos que el mundo sabe, aueys ganado generosissi-
 mas victorias, y leuantado gloriosos trofeos, con felicidad tan grande, que
 no solo los Moros de Africa, sino los Antipodas (a quien pocos dias a vue-
 stra victoria nos descubrio) entienden y se admiran de vuestro valor. Te-
 stimonio es, de que Dios os lo dio grande y admirable, que apacada Espa-
 ña (cò la victoria de Villalar) vuestras armas echaron a los Franceses de Na-
 uarra, y prendieron a sus generales. Y passando la guerra a Italia, tomastes
 a Genoua, y echastes al rey de Fràcia de Milan, y rebatiendo sus empresas,
 ròpistes sus exercitos, vna vez cabo la Bicoca, y otra cabo los Alpes, y al ca-
 bo el mismo rey Francisco (principe de tanto valor y fama) q̄do por vuc-
 stro prisionero, vencido en la gran batalla de Pauia. Despues juntandose
 contra vos todo el poder de Italia y Francia (para echaros de Lombardia,
 y restituyr a Esforçia) rebatistes con gran gloria sus empresas, y enel albo-
 roto, Roma (en vuestra ausencia) sintio vuestra felicidad, y el valor y licen-
 cia de vuestros soldados. Despues destruiestes cabo Napoles, el exercito
 Frances, y a Lutrech su general. Y domando a los Florentines, mostrastes
 que nada ay inexpugnable, a vuestro valor y fortuna. Despues reboluien-
 do vuestras armas contra el medio dia, ganastes a Tunez, y sus fortalezas.
 Y rompièdo en batalla a Barbarroxa, echastes lo del reyno de Tunez (aún-
 que

que sacó contra vos poderoso exercito, y estribaua en la gran potencia y armada de Soliman) Vitoria mas dina de ser celebrada que quantas a auído en nuestro tiempo, ni en tiempo de nuestros padres. Embiastes despues vuestras armadas a Turquía, ganastes a Coron, y a Patras, en la Morea, y a Castilnouo en Dalmacia. Humillo se ante vos el rebelde Duque de Cleues, y Dura derribada por el suelo, es testigo de vuestro valor y justicia.

N Ocrecientan vuestra gloria, tantas nobles ciudades de Frácia ganadas por vuestra mano, y el temor de Paris, clarissima ciudad del Occidente. Mas sobre todo muestra vuestro gran valor, que los moradores de Alemania la alta, nunca vencidos delos Romanos, fueron por vos domados y vécidos. Y siendo sujetos a la magestad de vuestro glorioso nombre, veneran temblando de lexos vuestras vanderas. Por esto los que deuotamente ruegan a Dios por vuestra gloria y salud, dessean lo que verdaderamente es sumo, para vuestra gloria y grandeza, conuiene a saber, que pues como Christianissimo entendeys lo que deueys a Dios, hagays con determinacion generosa, vna paz y liga vniuersal, y ayudado de las fuerças de los principes Christianos, quebranteys la ferocidad de Soliman nuestro superbissimo enemigo. Que no os sera difficil, con vuestros esquadrones armados, y armas inuictas, romper sus desarmados esquadrones, pues pocos dias a, (cabo Viena) trayendo contra vos todas las riquezas y poder del Leuante, temio vuestras Aguylas vécedoras, y no ofando pelear os boluio las espaldas, y huyo. Pero si vos señor por los peccados deste corrupto tiempo, y por vuestras grandes ocupaciones no lo hizieredes, hazerlo a, este vuestro potentissimo y generosissimo hijo (que en esta tabla esta a vuestro lado pintado) con tan hermosa y real preséncia, y con rostro tan ensalçado y tan dino de Imperio, que parece dinissimo del señorío del mundo, y de ser con la grandeza de su inuictissimo animo y reales virtudes, destruyó del Imperio Turquesco, y defensor de la republica y religion.

A. Ved a Paulo Iouio en la hystoria añadida lib. 34. al fin. B. Iouio lib. 20. c. 1. C. Iouio lib. 21. c. 3. hasta c. 6. D. Iouio lib. 21. c. 7. y 8. E. Iouio lib. 22. c. 1. y c. 2. F. Iouio lib. 22. c. 13. hasta c. 15. G. Iouio lib. 22. c. 17. y lib. 23. ca. 2. y 3. H. Iouio lib. 24. ca. 2. I. Iouio lib. 25. c. 4. L. Iouio lib. 29. c. 9. y los de antes. M. Iouio lib. 34. todo el libro. N. Iouio lib. 32. c. 2. y c. 3. y lib. 37. fol. 133. O. Iouio lib. 44. P. Iouio lib. 45. fol. 236. Q. Iouio lib. 45. al fin.

LA

LA FAMA HABLA.

Yo que soy la que leuanto
De la sepultura el hombre.
Y con mi boz puedo tanto
Que hago inmortal el nombre
De los famosos que canto.
Con mil lenguas y clamores
Cantare de los mayores,
El mas famoso y mayor,
Y el monarca Emperador
De Reyes y Emperadores.
De quien los mas poderosos
Su poder reconocieron,
Y su nombre los famosos,
Y al que (humillados rindieron
Sus armas, los belicosos
Y en cuyo valor se encierra
Quanto en la paz y en la guerra
Merece que mas se alabe
Lo que en mis lenguas no cabe.
Ni en el orbe de la tierra,
Do justicia y fortaleza
Y con ellas Temperancia
Con muy constante firmeza
Biuieron en propria estancia
Unidas con su grandeza
Y el fue en ellas tan entero
Y amador tan verdadero
Que en todas tres en el mundo,
A ninguno fue segundo
Y a los mayores primero.
Asi se a de anteponer
A pasados y presentes.
Pues estendio su poder
Do no conocidas gentes
Le vienen a conocer
Y do en viendo las primeras

De

De sus inuictas vanderas
 Se le dan (por mil razones)
 Las mas barbaras naciones
 Reynos, y prouincias fieras.
 Triunfo dela esclarecida
 Prouincia que fue señora
 Temio le la mas temida
 Y la antigua vencedora
 Fue de sus armas vencida.
 Y por ellas en vn dia
 Vio (acabada la porfia
 Y el conquistar sin ganancia
 De todo el poder de Francia
 Y a su Rey preso en Pauia.
 Puso como defensor
 Del santo nombre Christiano
 A su enemigo mayor
 (Con armada y fuerte mano)
 Duro freno de temor.
 Tal que (quando acometia
 La Christiandad, y venia
 Con poder innumerable)
 Huyo con daño notable
 Quedando segura Vngria.
 Por el fueron conquistados
 (Para ser restituidos)
 Grandes Reynos, y amparados
 Los Reyes desposseydos,
 Y en su possession tornados,
 Que la virtud mas loable
 Y el hecho mas memorable
 De vn poderoso es el ser
 Escudo con su poder,
 Y amparo del miserable.
 Los tiranos rebelados
 Dela fe y del, y en su tierra
 Con gran liga conjurados
 Fueron del en justa guerra

Pre-

Presos y desbaratados.
 Y por el en conclusion
 La Christiana religion
 Perseguida y trabajada
 Fue en sus tiempos amparada
 De toda persecucion.
 Por do fue merecedor
 Que Dios le quisiessse dar
 De si tan gran sucessor
 Que el le pudiesse llamar
 Traslado de su valor,
 Aquien el cielo concede
 Que con sus Reynos herede
 Su mesma felicidad
 La qual de edad en edad
 A sus sucessores quede.
 Y al fin vno otra vitoria
 Que la mas clara escurece
 Y es digna de tal memoria
 Que por si sola merezca
 Diuina no humana hystoria.
 Pues fue solo el vencedor
 De su grandeza y valor
 Quando (del humano estado
 Despreciando el sumo grado)
 Gano el Imperio mayor.

DE GREGORIO SYLVE-
 STRE.

¶ Soy el Rey esclarecido
 A quien dela fama el buelo
 Subio enel mas alto cielo
 Do nunca a nadie a subido
 Soy de los Reyes del suelo
 El mas nombrado y temido
 Soy aquel Emperador
 De cuyo esfuerço y valor

(Est)

(Esta admirado y suspenso)
 Y de mi poder inmenso
 El mundo puesto en terror
 Conquistó mi fortaleza
 Otro cielo otras regiones
 Otros Reynos y naciones
 De estraña naturaleza
 Estados y abitaciones
 Admirables engrandezas.
 Con altiva magestad
 Y suma felicidad
 A mi Reyno sometidos
 Y en la sancta fe instruydos
 Ensanche la Christiandad.
 No excedió el Emperador
 Cesar Augusto mi estado
 Ni mi gouierno y reynado
 Antes me fue inferior
 No uo capitán nombrado
 De mi esfuerço y gran valor
 Al indomito Frances
 Rey Francisco no una vez
 Sino muchas le vencí:
 Y finalmente le vi
 Preso y rendido a mis pies
 A quel gran Turco pujante
 Soliman tan brauo siendo
 Tan feroz y tan horrendo
 Contra mi no fue bastante
 Antes me huyó trayendo
 Todo el poder del Levante.
 Y sin duda aunque huyera
 Lo sojuzgara y venciera
 Y le ganara su tierra
 Si con intrinseca guerra
 El Frances no me impidiera.
 A los Alemanes que
 No vencieron los Romanos

Con

Con sus vencedoras manos
 Con las mias los dome
 Y a los falsos Luteranos
 Mi santo zelo mostre.
 Y la soberuia potencia
 Y arrogante preminencia
 Del Saxon, se me humillo
 Y juntamente sintio
 Mi valor y mi clemencia
 Al Duque rebelde insano
 De Cleues, anasalle
 Y rendido le mostre
 Con mi valor soberano
 Lo mucho que desame
 Al soberbio y al tyrano
 No ay parte de las sabidas
 O remotas y escondidas
 Donde no se vean blasones
 Y Trofeos de naciones
 Por mi gran valor vencidas
 Y en medio desta potencia
 El mayor bien que posseo
 Es un hijo donde veo
 Traslada mi excelencia
 A quien todo el mundo creo
 Que verna a dar obediencia.
 Junto se a mi buena suerte
 Auer el Iouio entendido
 En sublimar mi partido
 Su pluma me hizo fuerte
 Contra el rio del oluido
 Contra el poder dela muerte
 Bien podemos conferir
 Y aun podemos preferir
 Los dos a los dos sin par
 Yo a Cesar en el obrar
 Iouio a Homero en escreuir.

Dd De

Elogios de Varones Ilustres.

DE PAVLO IOVIO EL Moço.
Traduzido en Castellano.

¶ *Excelsa y diuina alteza
De soberano renombre
A quien dio naturaleza
De Maximo el sobrenombre
Tres vezes por mas grandeza
Carlo Quinto Emperador
De los Turcos vencedor
Solo en gran valor, y solo
En el vno y otro Polo
Rey supremo y gran señor
Rey delos Reyes temido
De todos reuerenciado
Vencedor nunca vencido
Y el mas bien afortunado
De quantos Reyes an sido
De los hechos soberanos
De vuestras inclytas manos
Testigos bien verdaderos
Son los Alemanes fieros
Y los fuertes Africanos.
En Italia a parecido
Este retrato famoso
A qui mejor esculpido
Que en vn sublime Colosso
Hasta las nuues subido
Que los hechos inmortales
Requieren memorias tales
Que no las consume luego
El ayre, la tierra, el fuego
Como a piedras y metales.
Asi conuiene pintar
Asi conuiene que este
El que se a de eternizar
A pesar del tiempo que
Todo lo suele acabar.*

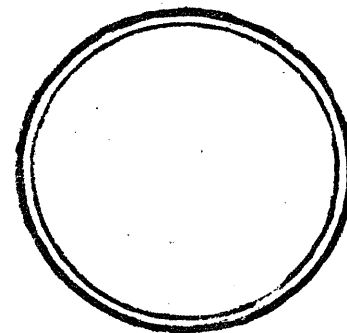
Y vos

Libro Septimo.

210.

*Y vos en el Reyno santo
Sera vuestro valor tanto
Y vuestros altos renombres
Admiracion de los hombres
Y de los Turcos espanto.*

¶ Debaxo del retrato de don FERNANDO Rey de Romanos.



OS tãbien don FERNANDO, rey de Romanos, ygal al Emperador vuestro hermano en muchas reales virtudes, pero desigual en fortuna, segui tras vuestra liberalidad y bondad, para que ganando el fauor dela fortuna (pues soys el mejor de todos los reyes) seays tambien el mayor. Porque no basta auer sido clemente, bueno, y liberal, si la fortuna no fauorece vuestras justas empresas. Sucedistes enel reyno de Vngria (que legitimamente pertenece por nueuas y antiguas capitulaciones a la casa de Austria) pero vuestra clara justicia, fue de tal manera turbada por el Turco (barbaro cruel) que hallando que los Vngaros auian por adulacion hecho rey a vn nombre nueuo. Bay uoda de la Trasyluania, le confirmo el reyno, con que fuesse su vasallo. Y aunque vos yendo contra el, lo rompistes y echastes del reyno, el Turco (en ignominia de la nacion Tudescas) se puso a defenderlo, entendiendo que tocava a su honor defender a su vasallo, y menospreciar las armas Christianas, tantas vezes vencidas de sus mayores. Porque (al parecer) a sido hado de nuestro tiempo, que nuestros reyes (olvidados de su obligacion) ayan traydo con mortal infania, obstinada guerra, para que los Turcos nuestros verdaderos enemigos no resistiendoles nadie con bastantes fuerças, ayan penetrado hasta nuestras entrañas. Con lo qual, como vos solo cõ vuestras fuerças, aueys resistido a esta rauiosa bestia de infinita potencia, a sido siempre vuestra defensa (no solo vana) sino mortal y dañosa, y ser nos a siempre miserable y triste, pelear conel, si el maximo CARLO Quinto vuestro hermano (como vn otro Hercules inuicto) no nos lo corre. Por que en su braço, no menos valeroso que felice, consiste la esperanza de esta incõparable y gloriosa victoria, si por amor dela religion, quisiere traçar vna perpetua paz con los reyes Christianos, para tomando los en su compania, y far de sus vasallos y riquezas, segun vuestro ague-

Dd 2 lo Ma-

Elogios de Varones Ilustres.

lo Maximiliano (Emperador de sumo valor y virtud) dezia prudentissima mente que era necessario para remediar el peligro en que esta toda la Christiandad.

A. Veda Paulo Iouio en la hystoria añadida lib. 28. cap. 1. y cap. 2. B. Paulo Iouio. lib. 28. cap. 2. y cap. 3.

DE PAVLO IOVIO EL Moço. Traduzido en Castellano.

De Lario en la ribera, que bañando
Va los altos Alpes figurado,
Estas en el Museo, Rey Fernando,
De varones Ilustres rodeado.

A qui se nos esta manifestando,
Tu claro gesto (Principe esforçado)
Y al mundo se demuestra tu figura
Y el valor que te a dado la natura.

O quan justo a sido y conueniente
Que gobiernes, y tengas en la mano,
El Ceptro de la Vngria, sanctamente,
Por que puedas mejor (o Rey Christiano)
Desdealli acandillando nuestra gente
Al Turco superbisimo tyrano,
Con tu valor vencelle, y sojuz galle
Y de nuestros confines apartalle.

El qual es como fuego, que encendido,
En la montaña seca, va abrasando
Todo quanto halla, embrauecido

Con el viento Boreas, (que soplando
Le va siempre) y las llamas gran ruydo
Hazen humo y centellas leuando
Dexando la montaña consumida
En poluo y en ceniza conuertida

Y pues vuestra persona valerosa
De tanta fortaleza esta dotada
Y de essa mano insigne y poderosa
En la guerra muy diestra y señalada

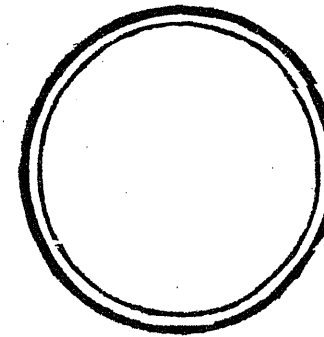
Yo

Libro Septimo.

211.

Yo fio en la fortuna aunque embidiosa
De ser nos tan contraria ya cansada
Que boluiendo su rueda, grande gloria
Dara a vuestras empresas y vitoria.

Debaxo del retrato de ENRRIQUE Rey de Francia.



ODOS los sanctos y sanctas, os guarden magnanimo Enrique, y os hagan imitador del valor de vuestro padre, con que os libren de su mala suerte. En fortuna señor, holgad de parecer a otro. Y no creo que la hallareys siempre muy apartada de vuestro valor inuicto, pues dende que començastes a reynar, aueys proueydo lo q̄ con buen

consejo se puede proueer para ornamento y defenfa de Francia. Ante todo mirastes por vuestra hazienda (de quien depende todo lo de paz y guerra.) Refrenastes los defuergonçados robos de vuestros contadores. Corregistes la deshorden y gasto de la caça, de manera que vuestro plazer no sea tristeza de los labradores. Y lo que toca a vuestro honor, refrenastes la licencia de las damas cortefanas, con tanto cuydado de su honestidad, que todas las matronas, (imitando el generoso exemplo de la reyna amadora de costumbres castissimas) cuydan su honor y fama, y contentas con el noble trato cortefano, huyen de regalos, y blanduras sospechosas. Demas desto aueys proueydo tan feueramente que se haga justicia, que en vuestras audiencias no ay cosa venal, ni entre vuestros soldados cosa corrupta, ni en la religion cosa deprauada, en que se pueda notar macula, ni descuydo. No es cierto de marauillar, de que aunque soys moço, veneremos en vos estas costumbres, pues como rei prudentissimo, teneys por presidente de vuestro consejo secreto, a Carlos Cardenal de Lorena varon de singular bondad, prudencia y Christiandad (aquien por su verdad, y industria marauillosa, amays dende antes que fuessedes rey.) Y pues para lo q̄ toca a restaurar la milicia, aueys hecho venir a vña corte (de su villa de Centelia) a Ane de Memoransi (q̄ por chismes y artificios de mugeres, auia en tiempo dañoso a Francia estado en su tierra sepultado) el qual es de juyzio tan graue, constante, y moderado, y tã exercitado en armas, y noticia de cosas de guerra, q̄ ningū capitan se puede deffear mejor, ni mas excelente, para defender y estender el reyno de Francia. Ea pues rey clarissimo, por el gran

Dd 3 valor

Elogios de Varones Ilustres.

valor que dos vezes aueys mostrado. Vna en Piamonte, y otra en Flandes, segui la virtudy Christiandad, para que la fortuna (auendo verguença) fauorezca vuestras animosas empresas.

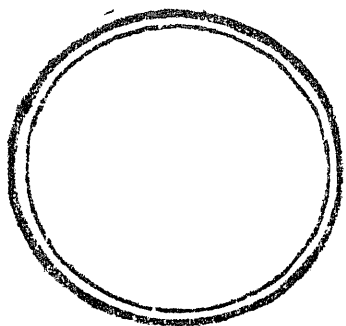
DE BENEDICTO VARCHI.

Traduzido en Castellano.

¶ Si biues con cuydado
Enrique, honor de Francia, de entender
Vn Rey muy estremado,
Que partes, que valor, a de tener
Y que es lo que conuiene a vn excelente
Principe valeroso, y muy prudente,
Bien puedes consejarte.
Con tu padre, (que fue rey tan singular
Que mejor que el informarte,
Nadie puede ni desto quenta dar
Y mitale pues fue tan valeroso
Y en todos exercicios tan famoso
Que ni aura, ni pudo auer,
Principe de mayor merecimiento,
Puedes del solo aprender,
De valor y virtud el fundamento,
El trabajo verdadero y bondad pura.
A otros imitando en la ventura.

Debaxo del retrato de CHRISTIerno

Rey de Dacia.



V I E N Christiernus (inhumano sobre todos los mortales) no conocera q̄ no teneys la pena, que vuestra crueldad nefanda merece, y que la calamidad dela prisión (en q̄ tanto aueys estado) no viene de la mudable fortuna, sino de mano del omnipotente señor, castigador cierto de las maldades. No nacistes cierto vos de generacion humana, sino de alguna terrible y monstruosa bestia, de aquellas que se crian en vuestro mar elado. Alli fuystes criado entre Vallenas y be-

y bestias marinas, que tales padres arguyen vuestros ojos de Biuora, mirada traydora, rostro brauo, mostruosos dientes, y espessa barba, teñida con sangre humana. Qual dizen que la tienen los Caribes del nueuo mundo, comedores de carne humana. No es possible que decendeys vos, de a aquel rey Christierno, que como rey Christianissimo, vino por deuocion a pie a Roma, a visitar los sanctos lugares, y a venerar al Papa principe de la religion, y se boluio con muchas reliquias, de que vos su maluado nieto indinamente gozassedes. Pues como infiel y arrogante, no solo aueys quitado la obediencia al Papa, sino a CHRISTO, y a sus sanctos, y enfuziado vuestras manos, en sangre de sacerdotes innocentes, y destruydo los altares y saqueado los templos, y como inhumano parruida, aueys incurrido en odio de todo linage humano. Por lo qual los pueblos de Dacia, y Gocia, y Noruega, viendo que tenian por rey vn monstruo, y no vn hombre, rebelaron se contra vos, y quitando os el reyno, tomaron por señor al rey Christiano (que tal es su nombre y obra) el qual echando os en perpetuas cadenas, os tiene como a bestia indomita, metido en vna jaula de hierro. y cierto mereceys todos los tormentos del mundo, y muerte turpissima, si la mucha hõrra q̄ se os deue por ser deudo del Emperador dõ CARLOS hijo de su tia, y la grã Christiandad de Christierna vuestra hija (famosa por sus desdichados casamientos con el Duq̄ Esforcia, y con el Duque de Lorena señora que mas parece a su madre que a vos,) no vueran hecho que se os dexara la vida, en essa hedionda carcel, donde aun teneys terrible y riguroso brio.

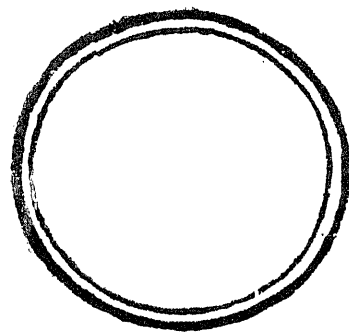
DE PLACIDIO DE PLAZEN

CIA. Traduzido en Castellano

¶ Si aqueste tirano fiero
De terrible catadura
En los dientes y figura
Semejante al Canceruero
Que ardiendo en la biua llama
Del infierno gime y brama.
Si vn sepulchro cudicioso
De sacra sangre esta puesto
En esta tabla, y el gesto,
Deste Rey tan pernicioso,
De Dacia, mengua y afrenta
Es porque, se entienda y sienta

*Su poca fee y tirania
 Su crueldad, tan estremada
 Y aquella intencion maluada
 Que en todas cosas tenia.
 Que no no, por dalle gloria
 Se pone aqui su memoria
 Tuuo por bien despojarse
 Este de toda bondad
 Y con gran iniquidad
 De todo bien apartarse.
 Como los Gigantes quiso
 Hazer guerra al parayso
 Y viendo ser imposible
 Cumplir se sus desatinos
 A los ministros diuinos
 Les daua muerte terrible.
 Los templos (caso nephando)
 De sus bienes despojando
 Y si Dios no permitiera
 Que con poderosa mano
 A este falso tirano
 Su reyno mesmo expeliera
 Hasta el Aquilon subiera
 Ya su espíritu prophano.*

• Debaxo del retrato de SOLIMAN señor de los Turcos.



ALGUNOS Turcos auisados, dicen, que en Soliman, conuino el nombre con las obras, contra lo que se vio en Selin su padre. Por que Selin quiere dezir manso, blando, y autor de paz, y fue el mas feroz, cruel, y belicoso principe, de todos los Otomanos. Por que si miramos las cosas de ambos (las quales e escrito largo en mis historias) hallaremos que mas sangre se derramo en ocho años q̄ Selin reyno, que en estos treynta, que Soliman a reynado. Este nombre Solimã (mudadas algunas syllabas) quiere dezir Salomõn, por aquel famoso rey, escla recido

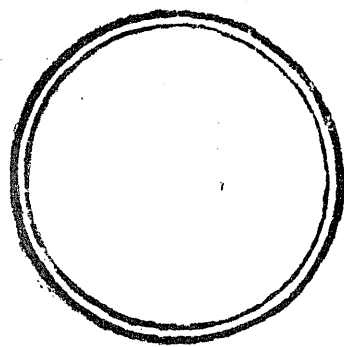
recido por la gloria de su sabiduria, celebrado en los libros diuinos. Y si las cosas de Soliman, las queremos comparar con las de su padre, y consideramos su calidad, y importancia, hallaremos que fue su yqual. Porque recobro a Suria, y mato al Gazel, que se le rebelo. Y tomo esforçadamente (con ygnominia de la Christiandad) a Belgrado (defensa de Vngria) y gano por fuerça a Rodas, y mato en batalla al rey de Vngria, y tomo dos vezes a Buda cabeça de aquel reyno. Iten (cabo Exequio) puso con sangre en huyda el exercito de Austria, y combatio (cabo Buda) el alojamiento de Rocandolfo, y rompio mucha gente que con el auia, y rebatio (cabo Pest) el exercito de Alemania, y siguiendo la vitoria, tomo delante los ojos de los Alemanes, a Estrigonia, y a Albareal. Y poco antes auia (en Castilnouo de Dalmacia) muerto a los Españoles que alli estauan. Y finalmente (lo que fue mas vergonçoso que quanto nos pudo suceder) su armada, puso en huyda (cabo sancta Maura) nuestras armadas que parecian inuincibles. Y si esto se considera, entender se a, que Soliman, no es menos osado que su padre, y que ni es floxo, ni menos amigo de gloria que el. Y si contamos las victorias que a auido hazia el Leuante, los reynos de Assiria y Mesopotamia, y Babilonia (ciudad famosissima del Leuante) digna de ser comparada con el gran Cayro (a quien ayunto al Imperio Turquesco) puede se comparar con Aegypto a quien su padre gano. Y si miramos el ganar honrra, este assolo a Armenia la Mayor, y a Media, y a Persia hasta el mar Bermejo, y tomo dos vezes a Tauris (morada de los reyes de Persia) y la despojo de todos sus ornamentos, y hizo que Tamas Sofi (hijo del Sofi Hismael) huyesse a los montes, y no osasse esperarle ni pelear, casi dandose por vencido. Solo perdio mucho de su honrra, quando saliendo contra el, el Emperador don CARLOS cabo Viena, huyo auiendo recebido gran daño temiendo, no sin razon, el gran valor y felicidad de aquel inuictissimo rey, no obstante que traya consigo el poder y riquezas de todo el Leuante. Pero con todo esto, plega a nuestro señor, de ponerle siempre en voluntad que fatigue el Leuante, y dessee el señorio de la India, pues no auemos verguença de tantos daños como nos a hecho, ni pensamos en cõcordarnos, y hazerle juntos vna sancta guerra. Haga enhora buena guerra alla, y dexenõs biuir en paz. Reimonos de sus fuerças, y encarecemos las nuestras, y murmuramos de sus costumbres. Pero los suyos lo tienen por el mejor principe que de los Otomanos a auido estos dozientos años, en justicia, moderacion, y continencia, y sin hazer cosa de injusticia, ni crueldad, a dado muchos exemplos de bondad y clemencia, que imite Mustafa su hijo que ya es hombre y para temer.

Elogios de Varones Ilustres.

DE FAERNO. Traduzido en Castellano.

Aquel Soliman famoso
Rey de Asia que jamas vencido,
Fue de deleyte amoroso
De ocio, ni de Venus ni Cupido,
Este es, que con furor y cruda guerra
Quiso sojuzgar toda la tierra
A los Vngaros mostro
Su valor y a los Indios juntamente,
El Egipto sojuzgo,
Tambien a Rodas poderosamente,
Viena sola, del no fue oprimida,
Por ser de CARLO Quinto defendida.
Y como ossa braua fiera,
Agora en sus cauernas solo atiende
El modo y la manera,
De nuestra perdicion, y en esto entiende,
Y durmiendo nosotros descuidados,
El nos gana enteros los estados.

Debaxo del retrato de ANDREA DORIA
general del armada del Emperador.



VARDE O s nño señor largos años
viejo dichoso, esclarecido, por la grã
honrra de auer puesto vña patria en
libertad. Guardeos Dios, inuicto y
perpetuo enemigo de corsarios, fa-
moso por muchas vitorias ganadas en la mar. Cõ-
serueos nuestro señor, en esta fresca y verde vejez,
pues se deue creer que por merced del cielo na-
cistes para defender la costa del mar, y pues como vnico conocedor del
cielo y de las nuues, enseñastes a los de nuestro tiempo, los secretos de la di-
sciplina naual, y el arte con que los nauegantes puedan menospreciar la
yra del mar ayrado, y amenazas de los furiosos vientos. Resta que vsando
de vuestro antiguo valor, vigilancia, y bondad, conserueys largo tiempo
vuestra patria en libertad con la concordia de vuestros ciudadanos, y la
hagays felice y floreciente, pues acabando los nombres de los antiguos
vandos

Libro Septimo.

214.

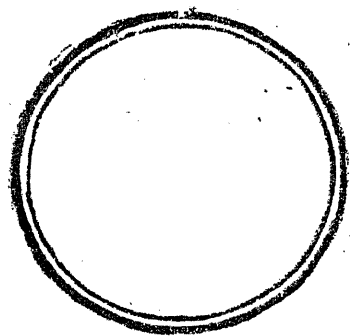
vandos, la aueys hecho verdaderamente libre, prospera y rica.

DE IVAN VITAL.
Traduzido en Castellano.

Este es el valeroso
Capitan muy excelente
Que del Pielago espantoso
Tiene el Imperio famoso
Y de Neptuno el tridente.
Es de Italia sumo honor
Digno de eterno renombre
De los corsarios terror
A Asia y Africa temor,
Les pone solo su nombre.
Y con insigne vitoria
Sustento siempre la guerra
Y es tan alta su memoria
Que es llamado nueva gloria
Del Dios Marte, aca en la tierra.
A su patria liberto
Que tanto tiempo oprimida
Auia estado, y afirmo
En ella la paz y dio
A los suyos nueva vida
Genoua con gran razon
De este varon estimado
Sublimo la perficion
Y con gran veneracion
Le tiene ya eternizado
Y por dalle mayor gloria
Entre sus principes puesto
Y el Ionio por mas memoria
Le puso en aquesta hystoria
Y en esta tabla su gesto.

Debaxo del retrato de TAMAS SOFI
Rey de Persia.

EL



EL gran Sofi Hismael, tuuo quatro hijos, a este Tamas, y a Helcas, y a Becra, y a Somirza. Pero Tamas, por ser mayor, heredo el reyno, porque assi es derecho de todas las gentes. Pero aunque gouerno el reyno, casi con las mismas artes que su padre, no tuuo su felicidad en ampliarlo, y conseruarlo. Por que fatigado de competencias de sus hermanos, y de guerra de los Zagatais (que entraron por Parthia) no pudo sufrir mucho las armas del Turco. Porque el Turco Soliman vsta la ocasion, entro poderoso (de Alepe) en Mesopotamia (aquien oy los Turcos llaman Diarbeca) prouincia noble por su mucha abundancia, y por quatro principales ciudades que tiene, y gano la toda. Ay en Diarbeca estas ciudades, Byrtha (puesta cabo el rio Eufrates) y luego la tierra adentro, esta Cara Amida, y Moredin, y Orfa (llamada antiguamente Edesa) y Biteli, puesta a las rayzes del Monte Negro. De alli Soliman, acrecentado con gente que le truxeron los Baxas de Surya, y de Iudea, y de Aegypto, entro en el reyno de Asiria, y con inmensa cudicia, tiro a Babylonia (ciudad famosa por la memoria del gran Alexandro, y dela Reyna Semiramis) y tomo la tan facilmente, que ligero y terrible, endereço a Tauris, con tanta priessa como su padre Selin. Visto esto por el rey Tamas, y que le era de **A** sigual en fuerças, retirose a tierras montuosas y asperas, y mostrando con repentinas arremetidas, que queria baxar a pelear, entretuu lo tanto, que Soliman (faltandole mantenimientos para los cauallos) se retiro. Y al momento Tamas siguió lo por los mismos passos, y alcanço la retaguarda Turquesca (cabo Biteli, ciudad puesta en la halda del monte Negro) y estádo los Turcos fatigados con mucha nieue que auia caydo, hizo que su valeroso capitan Delimenthe, diesse en ellos. El qual vna noche, dio en el alojamiento de los Turcos, y hallando los medio dormidos, hizo en ellos braua matança. Lo qual sabido por Soliman (que estaua en Cara Amida) sintio lo tanto, que se boluio a Constantinopla tan enojado contra si, que no quiso que le hiziesse fiesta, ni recibimiento, jurando de no dexar la guerra, hasta que quitasse de sobre la tierra la generacion de Hismael, como su padre Selin y Bayazeto su abuelo lo auian deseado. Por que la enemistad auia crecido infinito, por la dissension dela nueva ley, y por la antigua enemistad que su bisabuelo Mahometo, auia tenido con el rey Vsumcassan. Demas desto sonauasse vna cosa, que (entre todos los sequaces de Mahoma) causaua gran odio al rey Tamas, conuiene a saber, que trataua por sus

sus embaxadores, con el Emperador don CARLOS, que pues Soliman estaua ocupado en Leuante, que entrasse por mar y tierra en Grecia, y Vngria, y entendiasse, que sobre ello auia entre el Emperador y el, demandas y respuestas. Demas desto, sucedio le a Tamas otro daño, y fue que Helcas su hermano, se passo a Soliman, y se fue a Constantinopla, y le persuadio que renouasse la guerra. Lo qual Soliman hizo. Mas Helcas (que era general de la guerra) fue preso cerca de Balzera (feria del golfo de Persia) para llevar la pena que su traycion o necesidad merecia. Y la guerra sucedio de manera que Tamas aun respira, y llamando del mar de la India, socorro de arcabuzeros Portugueses, se defiende con la oportunidad de los lugares. Tiene Tamas la cara colorada, ojos alegres, y rostro dino de Imperio, y los suyos lo tienen por muy diestro en caualgar, y tirar (cosa que entre ellos se estima en mucho.)

A. Ved a Ionio en la hystoria añadida lib. 33.

DE IVAN VITAL.
Traduzido en Castellano.

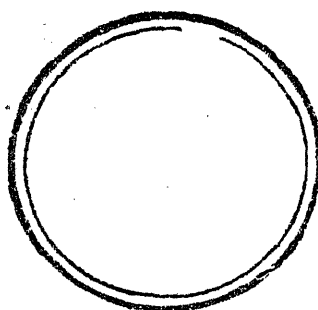
*Esta es del Rey Tamas la figura
De Reyes Persianos descendiente
El qual dotado fue de la natura
De vn clarissimo gesto presulgente
De estraña perficion y hermosura
Y tal que el olor muy excelente
De Ambrosia (por el Venus le esparzio)
Y en armas el Dios Marte le instruyo.
Y aun que de sus hermanos fue vexado
Y de los fuertes Hyrcanos impedido
En fin los brauos Turcos a vencido
Y mucha sangre dellos derramado
En el Tauro do fue desbaratado
El Turco su caudillo, y destruydo
El qual con gran passion buelto a su tierra
Promete a los Persianos cruda guerra
Ten pues cuydado Tamas valeroso
Si entrare por tu tierra este tirano
De expeler su desño riguroso*

Ven-

Elogios de Varones Ilustres.

*Venciendole con fuerte y diestra mano
Destruyele, y pues andas vitorioso
Castiga su pensamiento loco insano
Procura ser del todo vencedor
Cobraras perpetua fama y gran honor.*

Debaxo del retrato de THOMAS HAVARDO
Duque de Norfolte.



ESTE es aquel Thomas Hauardo, hijo del Conde de Surre, a quien los Ingleses por la prouincia de donde es señor, llaman Norfolte, cauallero en guerra valeroso, y el mas miserable de los mortales, por el gran infortunio en que esta. Este peleando en la auanguardia (quando el Conde su padre rōpio al rey de Escocia cabo Flo- den y lo mató) ganó mucha honrra, y rebelandose Irlanda, passó a ella, y apazi guola por armas. Y quando el rey Enrique de Inglaterra, passó dos vezes a Francia, siruio le muy bien, como el mas valeroso de sus capitanes. Pero el pago de sus perpetuos seruicios, fue que auiendo sido conde- nados y degollados Edemundo su hermano, y su hija (que en mala hora se caso con el rey que estaua encarniçado con muchas muertes) el fue me- tido en la torre de Londres, porque el rey no lo quiso matar, porque enten- dieffe, que no le era del todo ingrato, pues siendo tyrano le dexaua la vida.

DE LELIO CARAMO.
Traduzido en Castellano.

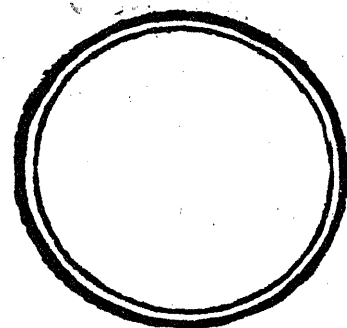
*Quando el braço fortissimo regias
Y las armas Norfolte meneauas
Segun las grandes cosas que acabauas
Y los duros contrarios que vencias
Ser hijo del Dios Marte parecias
Y a los hombres y Dioses espantauas
Y agora eres de un tyrano fiero
Por suerte desdichada prisionero*

De

Libro Septimo.

216.

Debaxo del retrato de don FERNANDO de Toledo.
Duque de Alua.



R

ASSA adelante Duque magnani- mo, y pues os aueys mostrado tan valeroso, no pareys, sino executan- do vuestro valor, y curso de vras vi- torias, tira hasta la mas alta cumbre de la gloria, pues renouays el antiguo honor de la casa de Toledo, y la gloria que siempre España a tenido de valerosa, y en beninidad de generoso animo, y gualays a todos los principes, y en consejo vigilancia y animosas empresas, excedeys a todos los capitanes. Bié se entiende lo q̄ cō vño gene- roso spiritu (q̄ no sabe hartarse de gloria) pretendeys, y esperays, y lo q̄ con vuestro eminente valor podeys alcãçar, si os quisieredes esforçadamente poner en ello. Por q̄ teneyis infinito desseo de verdadera gloria, heredada de rayzes muy altas de vuestros mayores. Porq̄ os recuerdan los Trofeos del Duq̄ don Fadriq̄ vuestro aguelo, capitã famoso en la guerra de Naua- rra, y de Granada, y no os dexa fofegar el spiritu de don Garcia vño padre muerto y no sepultado en las arenas de Africa. Y el mismo inuictō Empe- rador (de quié escogido entre illustrissimos señores, soys bien tratado por vño valor) teniendo os siépre en su cōpañia, os enciende aque no pongays los ojos, en cosa q̄ no sea alta enfalçada, y llena de suma gloria. Que tal es la que el pretende, con que della resulte mostrar su Christiandad, y esten- der la religion. Esto tiene tan impresso en el coraçon, que os lo comunica beninamēte y parecio bien su grã llaneza, y liberalidad, quando dando os tanta parte de su gloria, dixo que la illustre vitoria en que el Duque de Sa- xonia fue vencido y presocabo el rio Albis se deuia a vuestro braço feli- ce y valeroso. Porque en seruicio deste Emperador inuictō, acabastes con mucho valor vna difficilima y durissima guerra, siempre con buena espe- rança, siempre con gran perseuerãcia, siempre delantero, siempre proximo al enemigo. Alojando os siépre en las partes mas fuertes (que es vuestra par- ticular disciplina.) Passando tan adelante, que como casi solo sentistes con tiempo la victoria, assi solo por labondad y gentileza del Emperador, go- zays del fruto della. Con estas nobles hazañas (que con incomparable ho- nor aueys hecho) aueys cumplido, lo que en Vngria, Africa, y Fran- cia, mostrauades. Y las felices almas de vuestro padre, y aguelo (rece- bidas por la misericordia diuina en el cielo) se alegran y regozijan mucho.

Y os

Y os mandan feucramente , que inciteys al Emperador , a lo que el tanto deſſea (conuiene a ſaber) a q̄ haga guerra al Turco, para tanta gloria ſuya. Pues para el eſtado de las coſas preſentes, no puede ſer coſa mas acertada, ni para ſu honrra y gloria mas enſalçada, ni para eſperança de eternidad, mas bienauenturada , de que las armas de toda la Chriſtianiadad ſe rebueluan contra nueſtros verdaderos enemigos , lleuando por capitan , amparo y guya, vn tan inuictiſſimo, felicifſimo y Chriſtianifſimo Emperador.

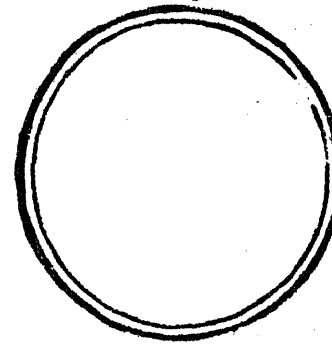
DE ANDRES DE ANGVLO.
Traduzido en Castellano.

Mientras vos Duque ſin par
Fernando, por dicha buena
Y por valor ſingular
Los Turcos hazeys tornar
Las eſpaldas en Viena.
El Danubio que ſe eſpanta
De ver hazañas tan bellas
Su cabeza a las eſtrellas
Loando a Carlo leuanta
Y de Alcaraz la corriente
Perezosa, va moſtrando
Que valor tan excelente
Lo detiene blandamente
Tus marauillas cantando
Y el furioſo rio Rodano
De vuestro poder temblo
Y tres vezes lo eſpanto
Vuestro valor ſoberano
Tres vezes tuuo temor
De vueſtras hazañas Francia
Las tres que el Emperador
Carlos moſtro ſu valor
Con vitoria y con ganancia
Y del Sauo la corrida
Se admiro de veros tal
Quando el armada real
En Argel ſe vio perdida

Al

Albis, rio aborrecido,
En el cielo y en el ſuelo
Siendo de Carlos vencido,
Leuanta vuestro partido,
Sobre las nuues del cielo
Luego Duque deſte modo,
Todo eſta nueſtro terreno
De vueſtras vitorias lleno
Y parte del cielo y todo.

Debaxo del retrato de MULEY HAME T llamado por
ſobrenombre el Xarife gran rey de la Mauritania.



ESTA larga ropa de lienço, trae el Xarife. y cubreſe la cabeza cõ vn lienço ſencillo, cuya vltima parte (ſaliendo por la oreja derecha) le baxa por los ombros y le llega a los talones. Deſte habito vſauan antiguamente los ſacerdotes Ægyptios, y dellos creo, que ſe tomo la alua de que nueſtros ſacerdotes vſan,

quando dizen miſſa. Tiene Muley Hamet, por ſobrenombre Xarife, porque deciende del linage del falſo propheta Mahoma, y Cyriſ (que aſſi ſe a de pronunciar) quiere dezir en Arauigo varon ſancto, dado a contemplacion de los myſterios, La manera conque eſte hombre (con gran milagro de nueſtro tiempo) ſiẽdo vn maẽstro de eſtudio, vino a ſer ſeñor de tãtos poderoſos reynos, contare lo mas breue q̄ pudiere, para q̄ ſe entienda q̄ los pronoslicos delos Aſtrologos, no ſon ſiempre vanos. Fue el Xarife, hijo de Zidamet, natural de Dara (q̄ es vn reyno no lexos de la prouincia de Tafilete, lleno de palmas, y abundante de datiles, que con mucha vtilidad venden los moradores) Porq̄ como los datiles ſon ſabroſos, piden los, los comarcanos, y los pueblos remotos. Deſtos datiles (y de otras coſas) era mercader rico, Zidamet, y era tenido por hombre muy prudente, y auifa-do, pero principalmente, era gran Aſtrologo. Y aſſi pronoslicaua muchas coſas, y entre otras (burlando muchos del) aſſirmaua, que dos hijos, que tenia, auian de ſer reyes. Eſtos eran Mahomad, y eſte Xarife (llamado Hamete) los quales ſiendo doctos en letras Arauigas, abrieron eſtudio, y enſeñauan moços, y acudiendo muchos, ganauan largo, y tenian fama en la comarca. Entendiendo en eſto, dixoles ſu padre, que para ver mundo, y cono-

Ec cer

cer costumbres, de naciones estrangeras, fuesen en romeria a Arabia, a adorar el sepulchro de Mahoma, en Meca, y en Talnabi. Porq̄ la opinion de sanctidad, haze a los hōbres mirados y estimados. Ellos tomando el camino, fueron al Cāyro, y passando el mar Bermejo, acostaronse hazia Hierusalen, y llegaron a Constantinopla, y boluiendose a Africa, estuuierō algunos dias en Tunez, y començaron a ser venerados de los Moros. Porq̄ erā dela generacion de Mahoma, y auian ydo a visitar la casa Sancta, y los monumentos de los antiguos Hebreos, y trayan vestidura blanca. Porq̄ los Moros llaman sanctos, a los q̄ an ydo a visitar el sepulchro de Mahoma, autor de su seta, y conocen los, en que andan vestidos de blanco, Dende este tiempo, los dos hermanos, tomaron amistad con los señores Arabes, y como auian heredado de su padre grandes riquezas, determinaron exercitar las armas, y juntaron se con los vagabundos Alarabes, que en Africa (sin tener morada cierta) andā de vna parte a otra, dēde el Nilo, hasta el mar de Canaria, y hazen que los reyes les paguen tributo, y a los que no quieren su vernal amistad, hazen les guerra, como a este tiempo passaua, en que con grandes fuerças, hazian guerra a Bucentufo rey de Marruecos. Es Marruecos, la mas famosa ciudad de Berberia, y en tiempo de los Romanos, es verisimil q̄ fue del rey Bogudis, y esta de Moteclaro, treynta millas. Estas treynta millas, tienen las aguas, y fertilidad, que vemos q̄ ay dende Milan hasta los Alpes. Decendia Bucentufo, del poderoso rey Almançor famoso (por que algunos siglos a)gano a España. Nunca los Alarabes pudieron vencer a Bucentufo hasta que el rey de Fez, y el rey dela Mauritania Cefariense, se juntaron con los Alarabes, principalmente por industria de los dos hermanos, que podian mucho con el rey de Fez. Con esto los Alarabes ganaron a Marruecos, y hizieron rey, a Mahomad el mayor de los hermanos, (al qual Bucentufo, desesperado, se rindio con ciertas condiciones.) Mas el, siendo perjuro y inhumano, lo mato cruelmente en vn granero de trigo. Y el otro hermano llamado Hamete Xarif, passo el monte Claro, y apoderose del riquissimo reyno de Sufa, abundante de azeyte, vino, y metales, y gano la famosa ciudad de Tarodenta, que solia ser tributaria de los Alarabes. Ay en la tierra de Sufa, leones coronados, de condicion generosa, que no hazen mal a hombres, sino quando les falta presa de ganado o de fieras menudas que comer. Solia el monte Claro, llamarse antiguamente el monte Athlante, y es montuoso, y altissimo, y dende el comiençan infinitos montes, como dende los Alpes comienza el Apenino. Estiendense estos montes largo, y dando bueltas tiran al Levante, y partiendo por medio

medio a Africa, apartan la de los desiertos arenosos, que van a lo interior de las tierras de los Negros. El Xarife, no contento con su gran reyno, vuo embidia de ver a Mahomad su hermano rey de Marruecos, y ayudando le el rey de Fez, y los Alarabes, quitoselo, y dexole el reyno de Dara, y de Taflete, a quien auian conquistado con fuerças comunes. Y con cudicia insaciable, puso los ojos en el reyno de Fez, y vsando de sus engaños, y dichosas armas, vencio al rey Muley Hamet, y echolo del reyno. Por que como lo fatigasse con muchos daños, y con larga guerra, los vezinos de Fez, dixeron a su rey, que se rindiesse a la fortuna, por no ver destruyr su patria, y matar sus ciudadanos. Pero como el Xarife desseasse ganar gloria de justiciero, virtuoso, y humano, vso de la victoria con tanta grandeza de animo, que dixo que no consentiria que fuesse rey de Marruecos otro que Muley Hamet, y aunque lo tenia vencido, y poco antes era su enemigo, hizo lo rey de Marruecos, y mandole que se fuesse alla con su thesoro, mugeres, y hijos. Sintio lo mucho Muley Hamet, viendo que era forçado a dexar la mayor y mas noble ciudad de Berberia (conuiene a saber a Fez su patria.) Passa por Fez, el rio Sala, llamado oy Rhazalma, el qual entra en la mar, cabo la ciudad de Azamor, y alli se puede navegar. Affirman todos, que Fez tiene setenta y cinco mil casas, y multitud infinita de gente. Tiene el rio, trezientos y setenta molinos, que andan con el agua. La ciudad tiene infinitas tiendas de oficiales y de mercaderias ricas, encerradas en ciertas partes, y tiene vniuersidad, en que a costa publica, son enseñados los mancebos en letras. Iten ay casas de posadas, en que posan peregrinos, y ay hospitales en que los enfermos son benignamente curados. Es la gente, en general morena, mas las mugeres, con afeyte y con que casi nunca estan al sol escapan de ser morenas. Son luxuriosas, y ocupan se siempre en baylar. Aqui hizo el Xarife su assiento, y sacando su poder, echo del reyno de Tremecen, al rey de Tremecen, vasallo del Emperador, y trae perpetua guerra con los Portugueses, que en la costa de Africa, tienen (en el mar de Caliz cerca del estrecho) algunos pueblos y lugares. Tienen a Acila (llamada oy Arzilla) y a Ceuta (a quien Plinio llama Septa por siete cercanos montes, a quien llamauan siete hermanos.) El Xarife, tomo a los Portugueses a Azamor, y a Gueo, no aprouechando el capitan Portugues, que selo defendio algun tiempo, con valor extraño, pero con poca ventura. Iten el Xarife despues de la batalla en que vltimamente vencio al rey de Fez, quito al rey Muleboazon la ciudad de Velez, que cae, casi frontero de Caliz, y

el Rey Muleboazó, herido, y ciego del ojo derecho, huyo a España, y pasó a Alemania, a pedir socorro al Emperador dexando gran fama, de la potencia del Xarife, y auisando a nuestros principes, que prouea con tiempo no passe a España, a conquistar el Reyno de Granada. Porque sacó a batalla, ochenta mil cauallos y veynte mil escopeteros, y vallesteros, y ochocietas piezas de artilleria gruesas, y pequeñas labradas gentilmente a nro modo y en caualgadas en carros que tiran cauallos, y afirmaua el Rey de Velez que si el Xarife quisiere passar a España, a hazer guerra por estender su ley, se juntaria con el multitud infinita de Moros, y Alarabes, Pero en fin el es ya viejo de ochenta años, y aunque esta rezio, y fresco, y vsa mucho leche de camellos, su hado lo consumira, o Dios no permitira que passe a España, y si passare salir le an al encuentro los Españoles (soldados verdaderos) vsados a vencer valerosamente en toda la redondez de la tierra, los quales lo mataran, o lo prenderan.

DE ANDRES DE ANGLLO.

Traduzido en Castellano.

¶ Si alguna admiracion as, recibido
Mirando este retrato que arreado
Ves de siete coronas y vestido
Al Africano modo y adornado
De aquesta blanca estola, si entendido
Tuuieses bien sus hechos y notado
Y su misma persona conociesses
Yo fio que mas admiracion tuuieses.

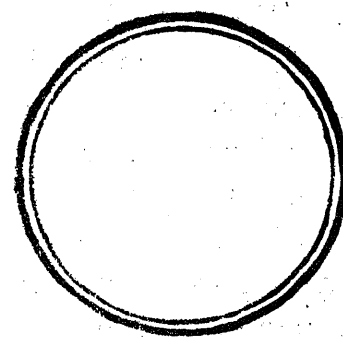
En las armas tan gran valor mostro
Que descubrio el camino del Dios Marte
El Reyno de Marruecos conquisto
Y el de Fez con gran industria y arte
A su imperio y señorio sujeto
Finalmente de Africa gran parte
Y sus antiguos Reyes se rindieron
Y todos por señor lo recibieron.

Y aun

Alegre sea tu vida
Y despues que tu fama por el suelo
Este muy estendida
Se a entonces subida
Con gloria sempiterna al alto cielo.

DEBAXO DEL RETRATO DE IVANTARNOVIO.

Conde Polono.



AVOREZCA nuestro señor vuestros sanctos desseos Conde magnanimo, pintado en esta tabla, con este laurel triunfante, y armas vencedoras, pues en rostro belicoso, mostrays la eminencia del valor Polaco. Aueys triunfado muchas vezes de barbaros, y mostrays que aueys de ganar mas vitorias a vuestra patria, para que los Lithuanos, Podolios, y Ruxianos, vafallos del reyno de Polonia (rebatidos lexos los enemigos) gozen de tranquilidad y paz. Porque con animo enfalçado, no pensays cosa q̄ no sea grande, vtil y honrrrosa para vuestra tierra, y persona, para con excelentes obras, estender la fama de vuestro generoso valor. Apredistes en vuestra iuuentud buenas letras, empleastes vuestra mocedad en durissimos trabajos, y hecho hombre, anduistes casi toda la tierra, para (con peregrinacion tan noble) conocer las costumbres de casi todas las gentes. Primeramente fuystes por deuocion a Asia, y a Suria, y vistes el mar Bermejo, y anduistes las ciudades de Africa, hasta el estrecho de Gibraltar. Y alli seruistes al rey de Portugal, peleando con los Moros de manera, q̄ ganastes nombre de capitan pratico, y de soldado valiente, y ornamentos nobles de vuestro gran valor. Hecha esta peregrinacion, y adquirida tanta noticia de cosas de guerra, besastes las manos al Papa, y al Emperador don CARLOS, y boluistes a vuestra tierra, con tanto fauor de los hombres, que os encomendaron al rey Sigismúdo vuestro señor, el qual os hizo general de su gente. Y vos viendo fatigada vuestra patria, de continuas entradas de barbaros, hizistes lo que vuestros naturales esperauan de ciudadano tan virtuoso, y de capitan tan dichoso. Y assi (cabo Obortino) rompistes de tal manera a los Moldauos, y a Pedro su señor que (aunque espantauan y eran muchos mas) huyeron vergonçosamente con su principe herido, y muertos los principales de su gente. Y

demas desto ganastes les el alojamiento, y el artilleria, y entrastes en vn carro triūfando en Cracouia. Auiendo amedrentado a los Moldauos de manera, que aunque su señor oso renouar la guerra, en sabiendo que erades electo por general contra el, dexo las armas, y hizo paz con comedidas condiciones. Demas desta victoria (largamente celebrada en mis hystorias) hizistes otra obra mas gloriosa, y fue q̄ vencistes a los Moscouitas, (cabo Estoroduba) y con sangre, aueys en mas de vna parte, rebatido a los Tartaros (enemigos repentinos y desluzidos.) Y leuando fe en Polonia alboroto, restenastes lo con singular prudencia, estendiendo tanto vuestra fama, que entrando Soliman en Vngria, los Alemanes y Vngaros, y Bohemos, os desseauan por su general, y tenian los ojos en solo vos, como en capitan inuicto. Pero vos (como hazer lo no fuesse seguro) repudiastes tan gran honor, por no enojar a vuestro rey (que de antiguo tiene paz cō Soliman.) Pero vuestro rey estaua aparejado, a seruir ala Christiandad con vuestra persona, y con todas sus fuerças, si los reyes Christianos, juntassen sus armas, y quisiessen hazer vna guerra sancta contra los Turcos. Lo qual se dize que desseays infinito, y plega a nuestro señor, que cumpla vuestro noble, y sancto desseo. Porque ningun esforçado, y generoso cauallero, deue dessear cosa mas, que (menospreciando la vida) pelear por la patria, y por la honrra del nombre Christiano, contra los Turcos, que pretenden los reynos de Europa.

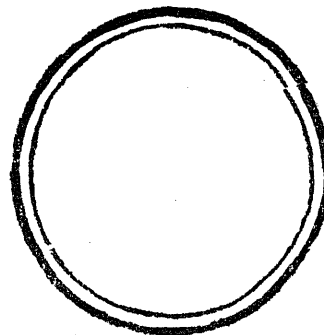
DE IULIO IOVIO.
Traduzido en Castellano.

¶ De Polonia defensor.
Capitan valeroso y singular
A tu justicia y valor
Que hombre puede llegar
Y quien te puede en armas igualar.
Al punto que sonando
La trompeta va, y señal haziendo
Tu al punto peleando
Con fuerça y oprimiendo
Vas al enemigo deshaziendo.
Asi desbarataste
Al Rey de Moldauia y lo venciste
Y tal nombre alcançaste

Que

Y aun de nuevo pretende conquistar
A España, y en esto esta pensando
Sin recelarse ni temer la mar
Y al soldado Español menospreciando
Y entretanto que su esfuerço singular
Aquesta gran empresa va tratando
El facundo Iouio en esta hystoria
Puso para siempre su memoria.

Debaxo del retrato de don FERNANDO
de Gonzaga.



EL mayor testimonio de vuestro valor (O don Fernando de Gonzaga capitan excelente) es que el Emperador don CARLOS (principe de sumo valor y fortuna) consiente que en su presencia, gouerneys las cosas de guerra. Y como si fuerades su compañero, ordenays en el alojamiento, y en el esquadron todas las cosas. Parece bien de

sto, vuestro merito, y el juyzio del Emperador, pues siendo el capitan tan grande, os tiene por mejor que a los demas. Ser oy buen capitan, es mucho, pero ser tenido por tal, en opinion de los hombres, y especial en opinion de tan inuicto rey, que todas las cosas gouerna por razon, es muy mucho mas. Entiende el Emperador (como dotado de rarissima prudēcia humana) el valor con q̄ venceys, y sustentays las dificultades dela guerra, y la prouidencia con q̄ conociendo el tiēpo y lugar, executays, y la fuerça de animo, y cuerpo, cō q̄ arremeteys. Cōforme alas nobles muestras (dinas de ser escriptas) q̄ aueys dado, en la Pulla, y en Tunez, y en Africa, y en Flādes, y en Frācia. Iten siendo Virrey de Sicilia, mostrastes el cuydado q̄ del biē delos Sicilianos, y labradores teniades, y lo mal que os parecio la desordē delos amotinados soldados. Porque viendo sus maleficios, y que casi se rebelauan contra el Emperador, castigastes los seueramente, y el Emperador (que es gran enemigo de malos soldados) os lo agradecio, y os hizo merced, y gouernador de Lombardia. La qual prouincia gouernays

Elogios de Varones Ilustres.

de manera, que nadie teme agrauio, ni daño de guerra, y los moradores os veneran, como a su amparo valeroso, autor de tranquilidad y paz, que aficionado a obras magnificas, adornays lo publico y particular de Milan.

DE IVLIO IOVIO. Traduzido de Castellano.

¶ Heroyco y estremado
Pincipe, de los Gonzagas sumo honor
Tu gloria a ya llegado
A un tan alto estado
Que sera estimado siempre tu valor
El qual asi florece
Entre los capitanes excelentes
Y tanto resplandece
Como el sol que escurece
Del cielo las estrellas prefulgentes.
La Francesa gente
Africa, y el Rhodano furioso
Del Arno la corriente
Con ellos juntamente
El Tyber y el Danubio poderoso.
Confiessan la excelencia
Que tiene en toda cosa tu persona
El ser y la experiencia
Y en guerra la potencia
Y honor que darte quiso la Belona.
A Milan mereciste
Por el gran Filipo, y Carlos gouernar
En paz la mantuuiste
Y en guerra la registe
Con animo y esfuerço singular
Los triunfos adquiridos
Recibe o magnanimo varon
Pues de los ya vencidos
Aduersarios rendidos
Te ensalça la vitoria con razon.

Ale-

Libro Septimo.

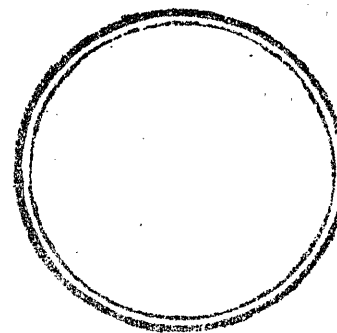
221

Que al cielo lo subiste
Y mas honor que hombre mereciste.

DE ANDREA SVCHTEN Aleman. Traduzido en Castellano.

¶ Muy rica y en armas valerosa
Es Polonia la tierra do naci
Y tan nombrado por mi grande valor fuy
Quanto por mi estirpe generosa
Y con mi buena suerte venturosa
Al Valaco con su muerte resisti
Y al de Moldauia señor tambien venci
Ganando del vitoria muy famosa
Y si del te libraсте tu Polonia
A tu Tarnouio solo da la gloria.

Debaxo del retrato de COSME DE MEDICIS Duque de Florencia.



VUESTRO señor cumpla enteramēte vuestros desseos, Duque magnanimo. Pues todos tiran a perfectavirtud. Porque naturaleza (nunca siendo os madrastra, sino siempre amorosa, y benigna madre) os a dado tales costūbres, que mas menospreciays la gloria, que (de vuestras buenas obras y excelentes virtudes os viene) que la affectays. Soys ante todo amigo de justicia, amador de honestidad. Vuestra casa es acogida certissima de la virrud y buenas artes. Fauoreceys las letras, estimays los ingenios, estendeys la fama de vuestra magnificencia con edificios hermosos. La republica gouernays la de manera, q honrrays la nobleza, days al pueblo de que se sustente, y vuestra patria procurays hazer la florentissima, con tranquilidad y riquezas. Y usando de vuestro admirable don de clemencia, alçays el destierro a los desterrados, perdonays los rebeldes, para que en vuestra tierra, aya muchos que os deuan mucho, y veneren sinceramente vuestro nombre. El qual los ciudadanos conocen por saludable, y la Toscana confiesa que es su defen-

defensa, y toda Italia y los estrangeros reynos, celebran vuestro dichoso y acertado principado. Passa adelante principe virtuoso, para que auiedo excedido la gloria que el mundo os puede dar, y auiedo gozado de vuestros hermosos hijos, quando larga vegez, acabe vuestros años, los moradores del cielo, pongan vuestra valerosa alma, en lugar señalado, y los descendientes, alaben perpetuo, las memorias de vuestro ingenio y fortuna.

DE IOVIO EL Moço.
Traduzido en Castellano.

¶ De aquella misma manera,
Que al Dios Marte vereys quando
De Estrimon en la ribera
Se esta con gran sosiego refrescando
Despues de auer holgado
En el monte Hyperboreo ya y soltado
Sus cauallos cansados
Y auiedo su brabeza ya depuesto
Y sus fieros cuydados
Esta con un alegre y claro gesto
Tranquilo y muy sereno
Del furor de las armas muy ageno
Mirando la belicosa
Thracia, los Getas y Hebro conocido
Por que con valerosa,
Fuerça, se a. contino defendido
Y entonces es tentado
De su lindo amor y prouocado.
De aquesta suerte parece
Cosme entrestos varones tu figura
Y entrellos resplandece
De tu persona el talle y compostura
Y tu imagen excelente
Que biuira en el mundo eternamente
La qual esta desarmada
De sola la cabeça prometiando
Al mundo paz aguada

Y con

Y con rostro alegres ofreciendo
Un tiempo sossegado
Auiedo grandes cosas acabado.
Tu solo destruyste
En el monte Murlo y encerraste
A los monstruos y venciste
Al enemigo fiero y lo allanaste
Y con tu amparo queda
Florençia y la Toscana alegre y leda.

FIN.



EN GRANADA.

En casa de Hugo de Mena.

Año. 1568.

